

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ

ΑΡΧΕΙΟΝ

ΙΩΑΝΝΟΥ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑ

ΤΟΜΟΣ Β'

— ΚΕΡΚΥΡΑ 1978 —

ΑΡΧΕΙΟΝ

ΙΩΑΝΝΟΥ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑ

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ

ΑΡΧΕΙΟΝ
ΙΩΑΝΝΟΥ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑ

ΤΟΜΟΣ Β'

ΚΕΡΚΥΡΑ 1978

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

Κ. ΔΑΦΝΗ: Προλεγόμενα	Σελ. ια' - ιδ'
Α. ΣΤΕΡΓΕΛΗ: Μεταγραφή καὶ μετάφραση τῶν ἐγγράφων . »	ιε'
Μ Ε Ρ Ο Σ Α'. Ἀποστολὴ εἰς Λευκάδα	Σελ. 1 - 372
Ἔγγραφα 1 - 50 (Μεταγραφή καὶ μετάφραση Ἀριστ. Στεργέλη)	Σελ. 3 - 320
Ἔγγραφα 51 - 63 (Μεταγραφή καὶ μετάφραση Γεωργ. Πλουμίδη)	Σελ. 321 - 372
Μ Ε Ρ Ο Σ Β'. Σημειώσεις — Βιβλιογραφία — Εὐρετήριο	Σελ. 373 - 393
Σημειώσεις	Σελ. 375 - 379
Βιβλιογραφία	» 379 - 381
Εὐρετήριο	» 383 - 393

Ἑκδότης:

Ἑταιρεία Κερκυραϊκῶν Σπουδῶν — Ὀδὸς Ἀρσενίου — Κέρκυρα

Γενικὴ ἐπιμέλεια ἐκδόσεως:

Κώστας Δαφνῆς

Μεταγραφὴ — Μετάφραση χειμῶν:

Γεώργ. Πλουμίδης — Ἀριστείδης Στεργέλης

Εὑρετήριον:

Δήμητρα Πικραμένου — Βάρφη

Στοιχειοθεσία — Ἑκτύψεις:

Τυπογραφεῖον «ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ», Ρ. Παλαμήδη 5 (Δ' ὄρ.), Ἀθήνα, τηλ. 32.43.158

Τυπογραφικὴ ἐπιμέλεια:

Γεώργιος Παπαϊωάννου

Βιβλιοδεσία:

Κώστας Ρουμελιώτης — Γερανίου 24 Ἀθήνα, τηλ. 52.48.244

Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ τόμος τοῦ Ἀρχείου Καποδίστρια περιλαμβάνει τὰ κείμενα τοῦ Ι. Καποδίστρια ὡς «Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου» τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας στὴν Λευκάδα, στὴν περίοδο Μαΐου - Αὐγούστου 1807. Ἡ ἀποστολὴ αὐτὴ ἔδωσε γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ τὸ μέτρο τῶν διοικητικῶν καὶ ὀργανωτικῶν ἱκανοτήτων τοῦ Καποδίστρια. Τὰ καθήκοντα, ποὺ τοῦ ἀνέθεσε ἡ Γερουσία τῆς Ἑπτανήσου καὶ ὁ πληρεξούσιος τοῦ Αὐτοκράτορα τῆς Ρωσίας Γεώργιος Μοτσενίγος σὲ μιὰ δύσκολη καμπὴ τῆς εὐρωπαϊκῆς ἱστορίας, ἔταν οἱ νικηφόροι ἀετοὶ τοῦ Ναπολέοντα εἶχαν σκιασεὶ ὁλόκληρη τὴν Εὐρώπη, δὲν ἦταν εὐκόλα. Ἔπρεπε νὰ λάβει ἀποφασιστικὰ μέτρα γιὰ τὴν ὁχύρωση καὶ τὴν πληρέστερη ἀμυνα τῆς Λευκάδας, ὥστε νὰ ἐξουδετερωθεῖ ἐντελῶς ἡ ἀπειλὴ τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ καὶ τῶν Γάλλων συμβούλων του ἐναντίον τοῦ νησιοῦ. Συγχρόνως ὅμως ἔπρεπε νὰ ἰσορροπήσει τίς ἀρμοδιότητες καὶ τίς πρωτοβουλίες τῶν τοπικῶν διοικητικῶν καὶ στρατιωτικῶν παραγόντων. Στὰ ἑπτὰ χρόνια τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας πολλές διεργασίες εἶχαν σημειωθεῖ στὴν πολιτειακὴ τῆς ἔκφραση καὶ στίς δομές, ποὺ τὴν στηρίζαν. Τὸ Βυζαντινὸ Σύνταγμα τοῦ 1800, εἶχε διαδεχθεῖ τὸ φιλελευθερότερο Σύνταγμα τοῦ 1803, τὸ ὁποῖον ὅμως εἶχε ἀπλῶς ἀνεχθεῖ τὸ πολιτικὸ καὶ κοινωνικὸ κατεστημένο τῆς ἐποχῆς. Μὲ συμπαραστάτη δὲ τὸν πληρεξούσιο τοῦ Τσάρου, δὲν ἄργησε νὰ προχωρήσει στίς συνταγματικὰς μεταρρυθμίσεις τὸ 1806, οἱ ὁποῖες ὅμως δὲν λειτούργησαν τελικὰ, γιατί ἡ συνθήκη τοῦ Τιλσίτ ἔφερε στὰ Ἰόνια νησιὰ τοὺς Αὐτοκρατορικοὺς Γάλλους. Τὸ σχέδιο, ἐν τούτοις, τῶν μεταρρυθμίσεων ἐκείνων δὲν πῆγε χαμένο... Ἀποτέλεσε τὸν κύριο σκελετὸ γιὰ τὸ ἀνελεύθερο Σύνταγμα τοῦ 1817, ποὺ ὀριοθέτησε τὸ πολιτικὸ καθεστῶς τῆς Ἀγγλικῆς «Προστασίας» στὰ Ἑπτάνησα. Ἀκριβῶς αὐτὴ ἡ ἀπόλυτὴ ἐπιβολὴ τῶν Ρώσων στὴν πολιτειακὴ διάρθρωση τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας εἶχε ἀρχίσει νὰ καλλιεργεῖ ἀντίρροπες δυνάμεις. Μιὰ ἔκφραση τῆς ἀντιθέσεως αὐτῆς σημειώνεται στὴ Λευκάδα μεταξὺ τοῦ Πρύτανη (πολιτικοῦ διοικητῆ) Στυλ. Βλασσόπουλου καὶ τοῦ Ρώσου στρατηγοῦ Στάττερ, ὑπεύθυνου γιὰ τὴν ἀμυνα τοῦ νησιοῦ. Ὁ μόνος, ποὺ θὰ μπορούσε νὰ διαφυλάξει τὸ κύρος τόσο τῆς Ἑπτανησιακῆς Κυβερνήσεως ὅσο καὶ τοῦ Ρώσου πληρεξουσίου, καὶ νὰ ἐπιβάλει τὴ συνεργασία τῶν ἀντιτιθεμένων παραγόντων ἦταν ὁ Καποδίστριας. Ἡ ἐπιλογὴ δὲν ἦταν τυχαία. Καὶ ἡ «πρακτικὴ» τῆς τρίμηνης Καποδιστριακῆς διοικήσεως, μὲ ἀπόλυτες ἐξουσίες, ἐπιβεβαίωσε τίς ἱκανότητες τοῦ ἀνδρός. Αὐτὴ εἶναι ἡ μιὰ πλευρὰ τῆς «Ἀποστολῆς στὴ Λευκάδα». Ὑπάρχει ὅμως

και μιὰ ἄλλη, ἡ σημαντικότερη. Ὅτι στὴ Λευκάδα ὁ Καποδίστριας ἀνακαλύπτει σὲ βάθος τὴν ἑλληνικὴ του συνείδηση καὶ ἀρχίζει νὰ φλογίζεται ἀπὸ τὸ δράμα τῆς ἐθνικῆς ἀνεξαρτησίας. Ἡ συνεργασία του μὲ τὸν Μητροπολίτη Ἰγνάτιο καὶ τοὺς Ἑλλήνες ὀπλαρχηγούς, ποὺ εἶχαν συρρεύσει στὴ Λευκάδα, τοῦ ἀποκάλυψε ἕναν ἄλλο κόσμο. Κι' αὐτὸς ὁ κόσμος ἐγίνε ἀπὸ τότε δικός του. Ἐγίνε πίστη του καὶ τὸν συνώδευσε σὲ ὅλη τὴν ἀνοδική του πορεία.

Πολλὰ τὰ ὑπερβολικὰ ἔχουν γραφεῖ γιὰ τὴν ἀναστροφή τοῦ Καποδίστρια μὲ τοὺς ἀρειμάνιους ὀπλαρχηγούς τῆς Αἰτωλοακαρνανίας. Γιὰ δραματισμούς καὶ γιὰ ὄρκους. Δὲν ἐπιβεβαιώνονται ἀπὸ ἱστορικὰ κείμενα. Ἡ ἀλήθεια βρίσκεται στὴ μέση. Τὸ γεγονὸς ὅμως ὅτι διασώθηκαν στὴ λαϊκὴ παράδοση ὡς τὶς μέρες μας, φανερώνει ὅτι ὁ θρύλος τῆς ἑλληνικῆς ψυχῆς τοῦ Καποδίστρια ζυμώθηκε τὸ καλοκαίρι τοῦ 1807 στὴ γῆ τῆς Λευκάδας. Καὶ τὰ ὅσα ὁ ἴδιος ἀναφέρει στὶς ἐκθέσεις του πρὸς τὴ Γερουσία γιὰ τὶς ἐπαφές του μὲ τοὺς ὀπλαρχηγούς, κρύβουν, μέσα στὴ λιτότητα τῆς ἐκφράσεως, τὸ σπόρο γιὰ τὴ διαμόρφωση τῆς ἀγωνιστικῆς προσωπικότητος τοῦ Καποδίστρια. Ἡ Λευκάδα εἶναι ὁ μεγάλος σταθμός, ποὺ σφραγίζει τὴ μοῖρα τοῦ μεγάλου Κερκυραίου. Ἀνακαλύπτει τὴν Ἑλλάδα καὶ μαζὶ τὸν πραγματικὸ ἑαυτὸ του.

* * *

ΣΤΟΝ ΤΟΜΟ αὐτὸ δημοσιεύονται 63 συνολικὰ κείμενα (ἀναφορές, ἐκθέσεις κλπ.) τοῦ Ι. Καποδίστρια ἀπὸ τὴ Λευκάδα, μὲ τὰ σχετικὰ συνημμένα. Τὰ κείμενα αὐτὰ βρίσκονται στὸ Ἀρχεῖο τῆς Ἰονίου Γερουσίας τῆς Κερκύρας, ταξινομημένα σὲ ξεχωριστὸ φάκελλο μὲ τὸν τίτλο «Καποδίστριας Κο: Ἰωάννης, Ἐκτακτὸς ἀπεσταλμένος εἰς Λευκάδα». Στὸ φάκελλο αὐτὸ ἔχουν συγκεντρωθεῖ ὅλα τὰ σχετικὰ ἔγγραφα, ἀνεξάρτητα ἀν ἀπευθύνονται στὸ Τμῆμα Οἰκονομικῶν, στὸ Τμῆμα Ἐσωτερικῶν, στὸ Τμῆμα Ἐξωτερικῶν ὑποθέσεων, στὸ Τμῆμα Ἐνόπλων Δυνάμεων, στὸν Πρόεδρο τῆς Γερουσίας ἢ ἀπρόσωπα στὴν ἴδια τὴ Γερουσία. Μετὰ τὰ πρῶτα 14 ἔγγραφα, μὲ τὰ συνημμένα τους, ὑπάρχει ἡ σημείωση: «Τὰ κατωτέρω ἔγγραφα ἐξήχθησαν ἐκ τῆς δεσμίδος 36 τοῦ Τμηματὸς Οἰκονομικῶν πρὸς συγκέντρωσιν τῶν σχετικῶν ἐγγράφων περὶ τῆς δράσεως τοῦ Κο: Ἰωάννου Καποδίστρια ἐν Λευκάδι». Τὴν συγκέντρωση καὶ ταξινόμηση σὲ αὐτοτελὲ φάκελλο τὴν ὀφείλουμε στὸν ἱστοριοδίφη Μάρκο Θεοτόκη, ὀργανωτὴ καὶ πρῶτο διευθυντὴ τοῦ Ἀρχείου τῆς Ἰονίου Γερουσίας, ὁ ὁποῖος μάλιστα χρησιμοποίησε καὶ μερικὰ ἀπὸ αὐτὰ στὸ δεῦτερο μέρος (σσ 195 - 233) τῆς ἱστορικῆς ἐργασίας του «Ὁ Ἰωάννης Καποδίστριας ἐν Κεφαλληνίᾳ» (Κέρκυρα, 1889).

Ἀπὸ τὸ φάκελλο λείπει τὸ ἀριθμημένο μὲ τὸ Νο 419 ἔγγραφο, τὸ ὁποῖον ὁ γενικὸς κατάλογος χαρακτηρίζει: «Ἀφίξις αὐτοῦ (τοῦ Καποδίστρια) εἰς Κέρκυραν. Ἐκθεσις τῶν πεπραγμένων». Καὶ σὲ παρένθεση σημειώνεται «ἐλλείπει». Δὲ στάθηκε δυνατὸ νὰ προσδιορισθεῖ ὁ χρόνος ἀφαίρε-

σεως τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς ἀπὸ τὸ φάκελλο. Τὸ πιθανότερο εἶναι ὅτι θὰ χρησιμοποιήθηκε ἀπὸ μελετητὲς τῆς περιόδου αὐτῆς, οἱ ὅποιοι ἐνδιαφέρονταν περισσότερο γιὰ τὴ Λευκάδα καὶ λιγότερο γιὰ τὸν Καποδίστρια, καὶ οἱ ὅποιοι παρέλειψαν, ὅπως συχνὰ συνέβαινε τότε, νὰ τὴν ἐπιστρέψουν. Ὁ σεβασμὸς πρὸς τὰ ντοκουμέντα τῶν ἀρχείων δὲν ὑπῆρξε ποτὲ τόσο ἰσχυρὸς ὥστε νὰ ἰσοσταθμίξῃ τὴν ἀπουσία ὁποιασδήποτε προστασίας!

Σὲ περίπτωσι, πού θὰ βρεθεῖ τελικὰ τὸ πρωτότυπο τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς, θὰ δημοσιευθεῖ, μαζὶ μὲ ἄλλα ἔγγραφα τοῦ Καποδίστρια τῆς ἴδιας περιόδου, πού εἰσκονταῖ στὸ Ἱστορικὸ Ἀρχεῖο τῆς Λευκάδας, στὸν Τόμο Β' τοῦ Ἀρχείου.

* * *

ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ τῆς Ἀποστολῆς στὴ Λευκάδα δημοσιεύονται σὲ μεταγραφή ἀπὸ τὸ πρωτότυπο, πού ἀποκαθιστᾷ συγχρόνως καὶ πιθανὲς φθορές, καὶ σὲ μετάφραση. Γιὰ τὴν τελευταία ἰσχύουν ὅσα σημειώσαμε στὸ γενικὸ εἰσαγωγικὸ σημείωμα τοῦ Α' Τόμου. Ὑποδοχθεῖ τὴ χρηστικότητα τῶν τόμων τοῦ Ἀρχείου καὶ ἀπὸ μὴ εἰδικούς μελετητὲς. Ὑπάρχουν αὐτούσια τὰ καποδιστριακὰ κείμενα, ὥστε νὰ μὴ χωροῦν ἀποσιωπήσεις, παρερμηνεῖες, νοθεύσεις, καὶ συγχρόνως δίνεται καὶ ἡ μετάφραση γιὰ κείνους, πού δὲ μποροῦν νὰ προσπελάσουν τὰ πρωτότυπα.

Ἡ μεταγραφή καὶ ἡ μετάφραση τῶν κειμένων καὶ τοῦ τόμου αὐτοῦ ὁφείλονται στοὺς ἐπιστημονικοὺς συνεργάτες κυρίους Ἀριστείδη Στεργέλη, τοῦ Κέντρου Ἑρεῦνης τῆς Ἱστορίας τοῦ Νεωτέρου Ἑλληνισμοῦ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, καὶ Γεώργιο Πλουμίδη, ὑφηγητὴ τῆς Ἐδρας τῆς Ἱστορίας τῶν Νεωτέρων Χρόνων τοῦ Πανεπιστημίου Ἰωαννίνων. Μολονότι ἐργάστηκαν μὲ διαφορετικὴ μέθοδο ὁ καθένας, ἐν τούτοις ἀπέδωσαν ἔργο, πού τὸ χαρακτηρίζει φιλολογικὴ εὐσυνειδησία. Ἰδιαίτερα ὀφείλουμε νὰ ὑπογραμμίσουμε τὴν προσφορὰ τοῦ κ. Στεργέλη, ὁ ὁποῖος ἐκάλυψε καὶ τὸ μεγαλύτερο ἀριθμὸ ἐγγράφων (1 - 50).

* * *

Η ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΤΑ τῆς ἐκδόσεως τοῦ Ἀρχείου Καποδίστρια ἐπιδεδεικνύθηκε ἀπόλυτα μὲ τὴν κυκλοφορία τοῦ Α' Τόμου. Δὲν ἀναφερόμαστε στὴν εὐμενῆ ὑποδοχὴ τῆς ἑλληνικῆς καὶ ξένης κριτικῆς, ἀλλὰ στὸ γεγονὸς ὅτι ἐργασίες μὲ θέμα τὸν Καποδίστρια, πού κυκλοφόρησαν μετὰξὺ 1976 - 78, χρησιμοποίησαν πολλαπλὰ τὰ καποδιστριακὰ κείμενα, πού δημοσιεύτηκαν ἐκεῖ. Καὶ ἰσχυροποιήθηκε γενικὰ ἡ πεποίθησις ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ πλήρης βιογραφικὴ σύνθεσις γιὰ τὸν πρῶτο Κυβερνήτη, ἐὰν δὲν ὀλοκληρωθεῖ

ή έκδοση τοῦ Ἀρχείου, πού θά δώσει συγκεντρωμένα, αὐθεντικά καί πλήρη, τὰ κείμενά του. Καί θεωρούμαστε εὐτυχεῖς ὅτι μπορούμε νά ἀναγγείλουμε ὅτι ἐργάζονται ἤδη στίς περισσότερες εὐρωπαϊκές χώρες, μέ τίς ὁποῖες συνάπτεται ἡ δράση τοῦ Καποδίστρια, εἰδικοί συνεργάτες γιά τήν συγκέντρωση τοῦ ἀπαραίτητου ὕλικου. Καί ἐπίσης ὅτι ἀξιοποιεῖται συστηματικά τὸ καποδιστριακὸ ὕλικὸ στὰ ρωσικά ἀρχεῖα. Ἀκριβῶς αὐτὸ θά μᾶς ἐπιτρέψει νά δώσουμε στὸν προσεχῆ τόμο τὸν ἀκριβῆ προγραμματισμὸ τῆς ἐκδόσεως ὁλόκληρου τοῦ Ἀρχείου, δηλ. καί τῶν 15 τόμων, πού ὑπολογίζεται ὅτι θά καταλάβει. Σημειώνεται ὅμως ἀπὸ τώρα ὅτι οἱ δυσκολίες, πού εἶναι φυσικὸ νά παρουσιάζονται κατὰ τὴ συγκρότηση ἐνὸς τόσο μεγάλου ἔργου, θά ὁδηγήσουν ἴσως σὲ παραβίαση τῆς ἀριθμητικῆς σειρᾶς τῶν τόμων. Μὲ ἄλλα λόγια, εἶναι πιθανὸν τόμοι, πού τοποθετοῦνται στὴ μέση ἢ στὸ τέλος, νά προηγηθοῦν, χωρὶς μὲ αὐτὸ νά παραβιαστεῖ ἡ αὐστηρὴ διαχρονικὴ πορεία τῶν κειμένων, μὲ τὰ ὁποῖα θά βιογραφεῖται ὁ Καποδίστριας σὲ κάθε μορφῇ δραστηριότητος. Τὸ ἐπιβάλλει ἡ ἀνάγκη νά ἐπισπευσθεῖ ἡ ὁλοκλήρωση τοῦ ἔργου. Τὸ ἔτοιμο ὕλικὸ θά δίνεται ἀμέσως στὴ δημοσιότητα. Ἔτσι, τὸ 1979 θά ἐκδοθοῦν δύο τόμοι τοῦ Ἀρχείου, μὲ προοπτικὴ ὁ ἴδιος ρυθμὸς νά συνεχιστεῖ καί στὰ ἐπόμενα χρόνια.

* * *

ΚΛΕΙΝΟΝΤΑΣ τὸ εἰσαγωγικὸ μας σημείωμα στὸν Α' Τόμο τονίζαμε ὅτι ἂν ἡ ἐκδοση τοῦ Ἀρχείου ὁδηγήσει στὴ βαθύτερη γνωριμία τοῦ Καποδίστρια διὰ μέσου τῶν κειμένων του, δὲν θά ἐξυπηρετηθεῖ μονάχα ἡ ἱστορικὴ ἐπιστήμη, ἀλλὰ καί ἡ ἐθνικὴ αὐτογνωσία. Ἡ ἀπήχηση τῆς ἐκδόσεως τοῦ Α' Τόμου, σὲ ἐθνικὸ καί διεθνὲς πλαίσιο, πείθει ὅτι τίς ἐλπίδες πού ἐκφράσαμε τότε τίς ἀντικαθιστᾷ προοδευτικὰ ἡ βεβαιότητα.

Κ. ΔΑΦΝΗΣ

Πρόεδρος Ἑταιρείας Κερκυραϊκῶν Σπουδῶν

ΜΕΤΑΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

Ἡ ἐκδοσις τῶν ἐγγράφων τοῦ Ἰωάννου Καποδίστρια προχωρεῖ ἤδη εἰς τὸν δεύτερον τόμον της, περιλαμβάοντα ἔγγραφα ἀπὸ 20 Μαΐου περίπου ἕως 10 Αὐγούστου 1807, ἐκ τῶν ὁποίων τὰ περισσότερα εἶναι τοῦ Ἰουλίου.

Τὰ ἔγγραφα τοῦ τόμου αὐτοῦ ἐκδίδονται κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον κατὰ τὸν ὅποιον ἐξεδόθησαν καὶ τὰ τοῦ προηγούμενου. Εἰς τὸ τμήμα, τὸ ὅποιον ἐπεξεργάσθη, δηλ. μέχρι καὶ τοῦ ἐγγράφου ὑπ' ἀρ. 50, ἀκολουθεῖται τὸ αὐτὸ σύστημα μεταγραφῆς συμφώνως πρὸς τὴν σημερινὴν ὀρθογραφίαν. Διετηρήθησαν ὅμως σύνταξις, τύποι, μορφή τῶν λέξεων καὶ γράμματα τὰ ὁποῖα θὰ ἡδύναντο νὰ ἀντικατασταθοῦν συμφώνως πρὸς τὴν σημερινὴν χρήσιν, ἔστω καὶ ἂν εἰς μερικάς περιπτώσεις θὰ ἦτο δυνατόν νὰ γίνεῃ διαφορετικὴ ἀντιμετώπισις, ἐπειδὴ ἐπεδιώξαμεν νὰ δοθῇ πιστῶς ἡ εἰκὼν τῆς γλωσσικῆς καταστάσεως καὶ τοῦ χειρογράφου. Μόνον εἰς σπανίας περιπτώσεις παρενέβη ὁ ἐκδότης διὰ κριτικῶν συμβόλων καὶ ὑποσημειώσεων. Αἱ διατυπωθεῖσαι παρατηρήσεις εἰς τὸ εἰσαγωγικὸν σημείωμα τοῦ πρώτου τόμου περὶ τῶν ἐγγράφων τῆς Κεφαλῆλαιας (σσ 90 - 92), εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὸ γλωσσικὸν καὶ μεταφραστικὸν πρόβλημά των, ἰσχύουν καὶ διὰ τὰ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα ἐκδίδονται εἰς τὸν παρόντα τόμον.

Τέλος, διατηρεῖται τὸ ἴδιον σύστημα καὶ εἰς τὸν τρόπον παρουσιάσεως τῶν ἐγγράφων. Εἰς τὴν ἀρχὴν δίδεται ὁ ἀριθμὸς ἐκδόσεως τοῦ ἐγγράφου καὶ κατόπιν ὁ ἀρχαιολόγος ἀριθμὸς του. Ἡ σειρά ἐκδόσεως εἶναι σύμφωνος μὲ τὴν ἡμερομηνίαν τοῦ ἐγγράφου καὶ τὸν ἀρχαιολόγος ἀριθμὸν ταξινομήσεώς του. Εἰς τὰ συνημμένα δὲν δίδεται ἰδιαιτέρος ἀριθμὸς.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΣΤΕΡΓΕΛΗΣ

ΜΕΡΟΣ Α΄

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΙΣ ΛΕΥΚΑΔΑ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 321

All'Ill(ustrissi)mo Sig(nor) Segretario di Stato delle Finanze
e Forza Armata

Il Commessario Extraordinario Conte Capodistria

Ill(ustrissi)mo S(igno)re S(igno)re Col(endissi)mo,

Io servirò a S(ant)a Maura, poich   cos   piace all'Ecc(ellentissi)mo Senato. Sento che le mie forze son( ) infinitamente inferiori all'ufficio a cui sono chiamato. Non mancher   per altro di adoperarmi con puro zelo e con attiv   per corrispondere almeno coll'intenzione, se non coll' opera, alla fiducia di cui generosamente mi onora l'Ecc(ellentissi)mo Senato.

Offro me stesso e come volontarj al servizio pubblico in S(an)ta Maura si offrono il fratello mio Agostino, il giovine Spiridione Cavasila, il cadetto Carandin  , il cadetto Varti ; e presento che un eguale sentimento di puro amor patrio sia per spingere pi   d'uno dei corciresi ad offrirsi spontaneamente per militare l  dove certo il pericolo e l'importanza della difesa pubblica rendono pi   nobile e pi   pregievole/ questo onorato proponimento.

Io per questo rappresenter   all'Ecc(ellentissi)mo Senato per mezzo di V.S. Ill(ustrissi)ma che nella spedizione della truppa regolata sieno prescritti quelli che anticipano gli altri nell'offrirsi spontaneamente e che si estenda senza negligenza l'ottima scelta per quanto sar   possibile il numero di volontarj cannonieri.

Nell' intrapresa molto ardua di dar consistenza all'ammassamento della ionica milizia queste prime misure possono essere della pi   grande importanza.

Spero di poter far conoscere all'Ecc(ellentissi)mo Senato che anco in questa circostanza dal canto mio non si cercher   che il sovrano pre-

mio della pubblica grazia e della sua suprema approvazione. Egli è per questo che conterrò a somma mia fortuna, se durante questa missione io potrò servire senza ricorrere pel mio trattenimento al sussidio della pubblica finanza che l'Ecc(ellentissi)mo Senato generosamente mi accorda.

Ho l'onore di presentare a V.S. Ill(ustrissi)ma le assicuranze dell'alta mia stima e considerazione.

II Comm. Estr. ord. C(ont)e CAPODISTRIA

φ. 1 "Ανω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 22 mag. 1807.
II Seg. di Stato Co. Sordina.

φ. 2^ν Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: Commisario Estrordinario Co. Capodistria. Fa pre(sen)te il suo desiderio nel servire la sua patria, i mezzi che adopera, onde possa esser utile, e fa alcune ricerche intorno la missione affidatagli.

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας
ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας

Ἐκλαμπρότατε, λίαν σεβαστὲ Κύριε, Κύριε,

Θὰ ὑπηρετήσω εἰς Ἀγίαν Μαύραν, ἀφοῦ οὕτως εἶναι ἀρεστὸν εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν. Αἰσθάνομαι ὅτι αἱ δυνάμεις μου εἶναι ἀπεριορίστως κατώτεραι τῆς ὑπηρεσίας εἰς τὴν ὁποίαν ἐκλήθην. Δὲν θὰ παραλείψω ἐν τούτοις νὰ ἀσχοληθῶ μετ' ἀκραιφνοῦς ζήλου καὶ μετὰ δραστηριότητος εἰς τὸ νὰ ἀνταποκριθῶ, τοῦλάχιστον κατὰ τὴν πρόθεσιν, ἐὰν ὅχι διὰ τοῦ ἔργου, εἰς τὴν ἐμπιστοσύνην δι' ἧς με τιμᾷ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία μετὰ γενναιοφροσύνης.

Προσφέρω ἐμαυτὸν εἰς τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ καὶ ὡς ἐθελονταὶ προσφέρονται ὁ ἀδελφός μου Αὐγουστίνος, ὁ νεαρὸς Σπυρίδων Καδάσιλας, ὁ νεώτερος Καραντινός, ὁ νεώτερος Βάρθης καὶ γνωστοποιῶ ὅτι παρόμοιον αἶσθημα ἀγνῆς φιλοπατρίας ὑπάρχει, διὰ νὰ ὀθῇ περισσώτερους τοῦ ἐνὸς Κερκυραίους νὰ προσφέρονται ἐθελοντικῶς ὡς στρατιωτικοὶ ἐκεῖ ὅπου θεβαίως ὁ κίνδυνος καὶ ἡ σπουδαιότης τῆς δημοσίας ἀσφαλείας καθιστοῦν εὐγε-

φ. 1^ν νεστέραν καὶ ἀξίαν μεγαλυτέρου σεβασμοῦ / τὴν ἐντιμὴν ταύτην πρόθεσιν.

Διὰ τὸν λόγον τοῦτον θὰ παραστήσω εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν διὰ μέσου τῆς Ὑ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθεντίας ὅπως εἰς τὴν ἀποστολὴν τῆς τακτικῆς δυνάμεως περιληφθοῦν προηγουμένως οἱ ὑπερέχοντες τῶν ἄλλων εἰς τὸ νὰ προσφερθοῦν ἐθελοντικῶς καὶ ὅπως αὐξήθῃ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐθελοντῶν πυροβολητῶν, ὅσον θὰ εἶναι δυνατόν, χωρὶς νὰ παραμελήσῃ τὴν ἀρίστην ἐκλογὴν.

Εἰς τὴν λίαν τολμηρὰν προσπάθειαν νὰ δώσωμιεν ὑπόστασιν εἰς τὴν συγκέντρωσιν τῆς ἰονίου στρατιωτικῆς δυνάμεως τὰ πρῶτα ταῦτα μέτρα δύνανται νὰ εἶναι τῆς μεγαλυτέρας σημασίας.

Ἐλπίζω ὅτι δύναμαι νὰ γνωστοποιήσω εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν ὅτι καὶ εἰς ταύτην εἰσέτι τὴν περίστασιν ἀπὸ τῆς ἰδικῆς μου πλευρᾶς θὰ ἐπιζητηθῇ τὸ ἀνώτατον θραβεῖον τῆς δημοσίας εὐνοίας καὶ τῆς ὑψίστης ἐπιδοκimasίας τῆς. Ἐκ τούτου προέρχεται ὅτι θὰ θεωρήσω ὡς μεγίστην μου καλοτυχίαν, ἐὰν διαρκούσης τῆς ἀποστολῆς μου ταύτης δυνηθῶ νὰ ὑπηρετήσω, χωρὶς νὰ καταφύγω διὰ τὴν παραμονήν μου εἰς τὴν δοθήθειαν τῶν δημοσίων οικονομικῶν, τὰ ὅποια ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία μοῦ ἐμπιστεύεται γενναιοφρόνως.

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ διαβεβαιώσω τὴν Ὑ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. περὶ τῆς ὑψηλῆς μου ἐκτιμήσεως καὶ ὑπολήψεως.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ. 1 Διὰ χειρὸς τοῦ παρὰ λήπτου: 22 Μαΐου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Σορντίνας.

φ. 2^υ Διὰ χειρὸς τοῦ γραμματέως: Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας. Γνωστοποιεῖ τὴν ἐπιθυμίαν του νὰ ὑπηρετήσῃ τὴν πατρίδα του, τὰ μέσα τὰ ὅποια χρησιμοποιεῖ, διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ εἶναι ὠφέλιμος, καὶ ἐξετάζει ὠρισμένα ζητήματα σχετικὰ πρὸς τὴν ἀποστολὴν ἣ ὅποια τοῦ ἀνετέθη.

2

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 1

Dipartim(ent)o Affari Esteri
No 2

All'Ecc(ellentissi)mο Senato della Repubbl(ica) Ionica
Il suo Commissario Straordinario
S. Maura li 2 giugno 1807 s.v.

Serenissimo Principe,

Alle commissioni delle quali VV.EE. hanno voluto onorare la rispettosa mia persona S.E. il sig(nor) Ministro Plenipotenziario di Russia Co. Mocenigo aggiunse le sue proprie. Esse partono da una credenziale

che ho l'onore di accompgnare in copia ed in vigore della quale a tutte le richieste del Militare Comando, dirette alla difesa di S. Maura e dello Stato, io devo corrispondere mettendo in uso tutti i mezzi che sono della risorsa nazionale e del potere del Governo.

φ. 1^ν Può essere certo l'Ecc(ellentissi)mo Senato che io userò colla più grande moderazione di tutte queste autorizzazioni e che dedicherò ogni mia vigilanza e studio, affinché le ricerche medesime del Militare Comando sieno subordinate alla costituzione morale ed economica dello Stato nostro. Pure, siccome è già comunicata ufficialmente a S.E. il sig(nor) Generale Stether ed a Monsignore dell'Arta questa indeterminata latitudine che alla mia gestione è conferita dalla creden/ziale suddetta, così è mio dovere di prevenire fin da principio VV.EE., affinché nell'esame di ogni mia operazione non sieno neglette le circostanze difficili e compromittenti, in mezzo alle quali io mi trovo anco p(er) l'effetto di queste così combinate ed estese autorizzazioni.

L'inserto foglio porta in compendio le notizie le più appurate che ho potuto raccogliere e quelle che ci riguardano più direttamente nella presente guerra e nei reciproci movimenti militari.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Estrord. C(ont)e CAPODISTRIA

φ. 1 "Ανω διὰ χειρὸς τοῦ παρὰ λαβόντος: Recep. li 8 giugno 1807 s.v. Il Segretario di Stato S. Banaglia.

Τμήμα Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων
Ἀρ. 2

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τῆς Ἰονίου Πολιτείας
Ὁ Ἐκτακτὸς Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἀγία Μαύρα τῇ 2 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Γαληνότατε Πρίγκιψ,

Εἰς τὰς ἐντολὰς διὰ τῶν ὁποίων ἡ Υ.Ε. ἠθέλησε νὰ τιμῇσῃ τὸ μετὰ τιμῆς διατελοῦν πρόσωπόν μου ἡ Α.Ε. ὁ κύριος Πληρεξούσιος Ἀντιπρόσωπος τῆς Ρωσίας Κόμης Μοτσενίγος προσέθηκε τὰς ἰδικὰς του. Αὗται ἐκπηγάζουν ἐξ ἐνὸς διαπιστευτηρίου ἐγγράφου, τὸ ὁποῖον ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἀποστείλω ἐν ἀντιγράφῳ καὶ δυνάμει τοῦ ὁποίου εἰς πάντα τὰ αἰτήματα τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως, ἀποσκοποῦντα εἰς τὴν ὑπεράσπισιν τῆς Ἀγίας Μαύρας καὶ τοῦ Κράτους, ὀφείλω νὰ ἀνταποκρίνωμαι χρησιμοποιοῦν πάντα τὰ μέσα τὰ ὅποια εἶναι κρατικῆς ἰδιοκτησίας καὶ ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῆς Κυβερνήσεως.

Δύναται νὰ εἶναι θεδαία ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ὅτι θὰ κάμω χρῆσιν ὅλων αὐτῶν τῶν ἐξουσιοδοτήσεων μετὰ τῆς μεγαλυτέρας συνέσεως καὶ ὅτι θὰ ἀφιερῶσω πᾶσαν τὴν ἐπαγρύπνησίν μου καὶ σπουδὴν, ὥστε αἱ περὶ ὧν ὁ λόγος ἐπιθυμῶμαι τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως νὰ ὑπαχθῶν εἰς τὸ ἠθικὸν καὶ οἰκονομικὸν σύστημα τοῦ ἡμετέρου Κράτους. Ἀλλὰ, καθὼς ἔχει ἤδη ἀνακοινοθῇ ἐπισήμως εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν κύριον Stether καὶ εἰς τὸν Σεβασμιώτατον Ἄρτης ἡ ἀπεριόριστος αὕτη πρωτοβουλία ἡ ὁποία ἐδόθη διὰ τὴν ἄσκησιν τῆς ὑπηρεσίας μου διὰ τοῦ ρηθέντος διαπιστευτηρίου, κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον εἶναι καθήκον μου νὰ προῖδεάσω εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς τὰς Υ.Ε., πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ μὴ ἀγνοηθῶν κατὰ τὴν ἐξέτασιν πάσης ἐνεργείας μου αἱ δύσκολοι καὶ ἐπικίνδυνοι περιστάσεις, ἐν μέσῳ τῶν ὁποίων εὐρίσκομαι εἰσέτι λόγω τῶν οὕτω συνδυασθεισῶν καὶ ἐπεκταθεισῶν ἐξουσιοδοτήσεων.

Τὸ συνημμένον φύλλον γνωστοποιεῖ ἐν συνόψει τὰς πλεόν ἐξηκριδωμένας εἰδήσεις τὰς ὁποίας ἠδυνήθην νὰ συλλέξω καὶ ἐκείνας αἱ ὁποῖαι μᾶς ἀφοροῦν ἀμεσώτερον εἰς τὸν παρόντα πόλεμον καὶ εἰς τὰς ἀμοιβαίας στρατιωτικὰς κινήσεις.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας. . .

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ. 1 Ἄνω : Ληφθὲν τῇ 8 Ἰουνίου 1807 π.ῆ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 1, συνημμένον α

La giusta fiducia che ci hanno ispirato i talenti e l'amor patrio del nob. sig(nor) Co. Giovanni Capodistria, Consigliere di Collegio di S.M. Imperiale di tutte le Russie, ci determinarono di conferirgli colla presente nostra carta ogni più ampia autorizzazione in aggiunta di quella che gli viene conferita dall'Ecc(ellentissi)mo Senato Ionico, perché nella qualità di suo Commissario Estrordin(ari)o in San(t)a Maura e nelle altre Isole Ioniche possa provvedere a tutti li oggetti di difesa che potranno esigere le¹ medesime, e specialmente l'isola di S(ant)a Maura, a favore delle quali gli viene conferita ogni facoltà, mettendolo in grado di poter disporre dei mezzi tutti tendenti a questi importanti oggetti, tanto relativi alla difesa che ad ogni altro movimento, che a senso delle

nostre particolari istruzioni crederà conveniente ed utile di combinare col Metropolitano d'Arta e quel Comando Militare russo.

φ. 1^ν In conseguenza di tutto ciò resta da noi autorizzato a qualunque spesa che potesse esigere la difesa immediata o indiretta di S. Maura e quella in fine che potrà risultare da un più esteso armamento marittimo, di cui potrà abbisognare la spedizione progettata/e sotto la direzione del surriferito Metropolitano e Magg(i)o'r Ziguri. Premesse queste facoltà, niuna eccettuata, dovrà ogni autorità costituita, persona pubb(lic)a, militare o civile, ionica o qualunque individuo privato prestarsi ad ogni sua disposizione ed ordine, relativo alla p(resent)e n(ostr)a credenziale.

L.S. Data a Corfù li 22 maggio/3 giugno 1807

Il C.G. MOCENIGO

Di S. Maestà l'Imperatore, n(ostr)o Augustissimo Sovrano, Consigliere di Stato attuale, Suo Plenipotenziario nelle Sette Isole Unite, Cav(alie)re dell'Ordine di S(ant)a Anna della Prima Classe

Estratta dall'originale

Copia conf(or)me

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἡ ἐμπιστοσύνη τὴν ὁποῖαν δικαίως μᾶς ἐνέπνευσαν τὰ προσόντα καὶ ἡ φιλοπατρία τοῦ εὐγ. Κόμητος κυρίου Ἰωάννου Καποδίστρια, μέλους τοῦ Συμβουλίου τῆς Α.Μ. τοῦ Αὐτοκράτορος Πασῶν τῶν Ρωσιῶν, μᾶς ἠνάγκασαν νὰ αποφασίσωμεν νὰ τοῦ παράσχωμεν διὰ τοῦ παρόντος ἐγγράφου μας τὴν πλέον εὐρείαν δικαιοδοσίαν ἐπὶ πλέον ἐκείνης ἥτις τοῦ προσεφέρθη ὑπὸ τῆς Ἐξοχωτάτης Ἰονίου Γερουσίας, ὅπως ὑπὸ τὴν ιδιότητα τοῦ Ἐκτάκτου αὐτῆς Ἐπιτρόπου εἰς τὴν Ἀγίαν Μαύραν καὶ εἰς τὰς λοιπὰς Ἰονικὰς νήσους δυνηθῇ νὰ προνοήσῃ περὶ πάντων τῶν ζητημάτων ἀμύνης εἰς τὰ ὁποῖα αὗται θὰ εἶναι δυνατόν νὰ μειονεκτοῦν, καὶ ἰδιαίτερος ἡ νῆσος τῆς Ἀγίας Μαύρας, ὑπὲρ τῆς ἀσφαλείας τῶν ὁποίων τοῦ προσεφέρθη πᾶσα εὐκολία, κατεστήσαμεν δὲ τοῦτον ἱκανὸν νὰ δύναται νὰ παράσχωι πάντα τὰ μέσα τὰ ἀφορῶντα εἰς τοὺς σπουδαίους τούτους σκοποὺς, τόσον σχετικὸς πρὸς τὴν ἄμυναν ὅσον καὶ πρὸς πᾶσαν ἄλλην κίνησιν, εἰς τὴν ὁποῖαν ἐν ἐπιγνώσει τῶν ἰδιαίτερων ὁδηγιῶν μας θὰ θεωρήσῃ κατάλληλον καὶ χρήσιμον νὰ προβῇ μετὰ τοῦ Μητροπολίτου Ἀρτης καὶ τῆς Ρωσικῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως.

φ. 1^ν Ἐν συνεχείᾳ πάντων τούτων λαμβάνει οὗτος παρ' ἡμῶν ἐξουσιοδότησιν δι' οἰανδήποτε δαπάνην τὴν ὁποῖαν θὰ ᾔτο δυνατόν νὰ ἀπαιτήσῃ ἡ ἄμεινος ἢ ἐμμεσος ἄμυνα τῆς Ἀγίας Μαύρας καὶ ἐκείνη ἐν τέλει ἥτις εἶναι δυνατόν νὰ προκύψῃ ἐξ ἐνός εὐρύτερου κατὰ θάλασσαν ἐξοπλισμοῦ, τοῦ ὁποίου δυνατόν νὰ ἔχῃ ἀνάγκην ἡ προγραμματισθεῖσα ἐπιχείρησις / καὶ ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν τοῦ προαναφερθέντος Μητροπολίτου καὶ τοῦ Ταγματάρχου Ζυγούρη. Κατόπιν τῶν

προρρηθεισῶν ἐξουσιῶν, οὐδεμιᾶς ἐξαιρεθείσης, θὰ πρέπει πᾶσα ἀρχὴ συσταθεῖσα, δημόσιος ἀνὴρ στρατιωτικὸς ἢ πολιτικὸς, Ἰόνιος ἢ οἰοσδήποτε ιδιώτης νὰ ὑπακούῃ εἰς πᾶσαν αὐτοῦ ὁδηγίαν καὶ διαταγὴν, σχετικὴν πρὸς τὸ παρὸν ἡμέτερον διαπιστευτήριον γράμμα.

Τ.Σ. Ἐξεδόθη ἐν Κερκύρα τῇ 22 Μαΐου / 3 Ἰουνίου 1807
Ὁ Κομ. Γ. ΜΟΤΣΕΝΙΦΟΣ

Τῆς Α. Μεγαλειότητος τοῦ Αὐτοκράτορος, ἡμετέρου Μεγαλοπρεπεστάτου Κυριάρχου, ἐν ἐνεργείᾳ Κρατικὸς Σύμβουλος, Πληρεξούσιος εἰς τὰς Ἑπτὰ Ἡνωμένας Νήσους, Ἰππότης τοῦ Τάγματος τῆς Ἁγίας Ἀννης Πρώτης Τάξεως

Ἀκριδὲς ἀντίγραφον ἐκ τοῦ πρωτοτύπου
Ὁ γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 1, συνημμένον β

Siamo autorizzati di pubblicare le seguenti uffiziali notizie pervenute da S. Maura :

S(ant)a Maura li 4 giugno 1807 g.s.

Secondo le relazioni ricevute in questi giorni dal continente vicino rilevasi che il cap(ita)no Mizo Bozari, cap(ita)no Mizo Contojanni, Schilodimo, Cazandoni e diversi altri capi con la lor gente, tutti al n^o di 700, si trovavano tutti uniti alli 12 di maggio a Sidic(n)o di Valto, pertinenza dell'Acarnania, accampati con tutta sicurezza, senza che li turchi ardissero di combatterli e dopo aver portato a questi molti danni ed inspitato molto terrore. Avendoli battuti e fugati ogni volta che s'incontrarono passarono di là nel territorio detto Agrafa e Patrazichi con intenzione di accrescere il numero de lor soldati e di portar ogni danno possibile all'inimico, come di fatti riuscì loro avendo bruciate molte ville appartenenti a Vili Pascià.

Ali Pascià, vedendo il loro numero ed il loro ardire crescere da giorno in giorno e temendo maggior progressi che il loro valore ed attività sembrano promettere, mandò ne'giorni scorsi molta truppa contro di loro. Dall'Arta mandò un certo Amba Tepeclis con 1200 uomini da Prevesa. Fu ordinato prima anco del suo arrivo un certo Ago Vassiani con 750, il quale fino a quel momento era/stato il Comandante di quella città, e questo p(er) mare passò da Prevesa a Vlixà ; duecento

dalla villa Plajà, ov'è il quartier gen(era)le dell'armata che bombarda S. Maura, ed altri 500 che da prima erano stati mandati col Muxurdari Muametbei in Acarnania ; tutte queste forze si portarono contra li summenzionati armatolò. Il celebre per il suo valore cap(ita)n Cazandoni si incontrò alli 18 di maggio col corpo comandato dal sopranominato Muxurdari, combattè valorosamente ; piú di sessanta di questo corpo perirono, molti furono referiti e li rimanenti dispersi. Una relazione porta che il Muxurdari stesso fu ammazzato, altra che fu ferito e fatto prigioniero. Si dice che Cazandoni pure sia stato ferito. Fra alcuni giorni avremo relazioni precise di altre vittorie che già si vociferano riportate sopra li nemici.

φ. 2 Alli 29 di maggio è arrivato Ali Pascià a Prevesa con 1500 uomini. È incerto ancora qual sia l'oggetto della sua venuta, forse p(er) vedere le fortificazioni fatte in quella città nella parte in faccia a Prevesa, detta Punta, dove è la strada che conduce alle batterie fatte qui di rimpetto S. Maura. Fino a jeri/non era ancor passato ; forse non ardisce di far questo passaggio temendo l'asprezza de' luoghi, li quali sono giornalmente circondati da soldati che cagionano molti danni alli nemici. In questa parte fra la detta Punta e la montagna Lamia fu mandato da qui il s(igno)r Maggior Cristoforo Perevò con 150 del suo battaglione ed il Cap(ita)no Giov. Curupi con cinquanta scielti p(er) occupare il bosco e p(er) impedir il passaggio a qualunque corpo di nemici.

Alli 17 del presente un corpo di quaranta turchi proveniente da Prevesa passava da questo bosco p(er) portarsi a Plajà e furono ivi battutti ; due furono ammazzati e spogliati, molti altri feriti.

Se il loro valore ed il desiderio di venir alle mani non avesse dato lor troppa fretta, ma anzi avesse lasciato li turchi bene inoltrarsi nel bosco, nemmeno uno di questi avrebbe scapato la morte. Fu ferito in questo fatto un capo di cinquantina de'nostri della compagnia Curupi, di nome Attanasio Zona, molto celebre per il suo valore.

φ. 2^v Nello stesso giorno un'altro picciolo corpo della compagnia di Tuze Servo/e Janno Foto, il quale si trovava nella parte qui vicina a Plajà p(er) esplorare li movimenti de'nemici, incontrò due turchi provenienti da Prevesa, de'quali uno fu ammazzato e spogliato, l'[i] altro si salvò con la fuga. Questo picciolo corpo p(er) ritirarsi qui passò di bel giorno dal forte nemico Techì<.....>¹ e combattendo sempre si ritirò.

1. "Όνομα δυσανάγνωστον.

Ἔχομεν ἐξουσιοδοτηθῇ νὰ δημοσιεύσωμεν τὰς ἐπομένους ἐπισήμους εἰδήσεις, περιελθούσας ἐξ Α. Μαύρας:

Ἀγία Μαύρα τῇ 4 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Συμφώνως πρὸς τὰς ἀναφορὰς τὰς ληφθείσας κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐκ τῆς γειτονικῆς ἡπείρου, θεδαιούται ὅτι ὁ ὀπλαρχηγὸς Μῆτσος Μπότσαρης, ὀπλαρχηγοὶ Μῆτσος Κοντογιάννης, Σκυλοδήμιος, Κατσαντώνης καὶ διάφοροι ἄλλοι ἀρχηγοὶ μετὰ τῆς ἀκολουθίας των, ἀνερχόμενοι ἐν συνόλῳ εἰς 700, εὐρίσκοντο πάντες ὁμοῦ εἰς τὰς 12 Μαΐου εἰς Σύντεκνον τοῦ Βάλτου, ἐπαρχίας τῆς Ἀκαρνανίας, ἐστρατοπεδευμένοι μετὰ πάσης ἀσφαλείας, χωρὶς οἱ Τοῦρκοι νὰ τολμοῦν νὰ τοὺς ἀποκρούσουν, καὶ ἀφοῦ εἶχον προκαλέσει εἰς τούτους πολλὰς ζημίας καὶ εἶχον ἐμπνεύσει μέγαν τρόμον. Ἐχοντες νικήσει τούτους καὶ τρέψει εἰς φυγὴν, ὁσάκις ἐπολέμησαν, μετέδθησαν ἐντεῦθεν εἰς τὴν περιοχὴν τὴν ὀνομαζομένην Ἀγραφα καὶ Πατρατζίκι, ἔχοντες πρόθεσιν νὰ αὐξήσουν τὸν ἀριθμὸν τῶν στρατιωτῶν των καὶ νὰ προκαλέσουν πᾶσαν δυνατὴν φθορὰν εἰς τὸν ἐχθρόν, καθὼς τῷ ὄντι ἐπέτυχον, ἔχοντες καύσει πολλὰ χωρία ἀνήκοντα εἰς τὸν Βελὴ Πασά.

φ. 1^ν Ὁ Ἀλὴ Πασάς, βλέπων τὸν ἀριθμὸν των καὶ τὴν τόλμην των νὰ αὐξάνουν ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν καὶ φοβούμενος μεγαλυτέρας προσόδους, τὰς ὁποίας ἡ ἰσχὺς των καὶ ἡ δραστηριότης των φαίνονται νὰ ὑπόσχωνται, ἀπέστειλε κατὰ τὰς προλαβούσας ἡμέρας πολλὰς δυνάμεις ἐναντίον των. Ἐξ Ἀρτης ἀπέστειλε Ἀμπάς τινα Τεπεκλήν μετὰ 1200 στρατιωτῶν, ἐκ Πρεβέζης. Πρὶν εἰσέτι φθάσῃ, διατάχθη Ἄγος τις Βάσαρης μετὰ 750, ὁ ὁποῖος μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης εἶχε / διατελέσει φρούραρχος τῆς πόλεως ἐκείνης, οὗτος δὲ διὰ θαλάσσης μετέδθη ἐκ Πρεβέζης εἰς Βλιζά· διακόσιοι ἐκ τοῦ χωρίου Πλαγιά, ὅπου εἶναι τὸ γενικὸν ἐπιτελεῖον τοῦ στρατεύματος τὸ ὁποῖον βομβαρδίζει τὴν Ἀγίαν Μαύραν, καὶ ἕτεροι 500 οὔτινες ἐξ ἀρχῆς εἶχον ἀποσταλῇ μετὰ τοῦ Μουχουρδάρη Μουαμέτιμπεη εἰς Ἀκαρνανίαν· πᾶσαι αἱ δυνάμεις αὗται ἐστάλησαν ἐναντίον τῶν ἀναφερθέντων ἀρματολῶν. Ὁ ἐπιφανὴς διὰ τὴν ἀνδρίαν του καπετὰν Κατσαντώνης συνεκρούσθη τὴν 18ην Μαΐου μετὰ τοῦ σώματος τοῦ ὀδηγουμένου ὑπὸ τοῦ προαναφερθέντος Μουχουρδάρη, ἐπολέμησε γενναίως· περισσότεροι τῶν ἐξήκοντα ἐκ τοῦ σώματος τούτου ἀπωλέσθησαν, πολλοὶ ἐτραυματίσθησαν καὶ οἱ ὑπόλοιποι διεσκορπίσθησαν. Ἐκθεσις παρέχει τὴν εἰδησιν ὅτι αὐτὸς ὁ Μουχουρδάρης ἐφονεύθη, ἐτέρα ὅτι ἐτραυματίσθη καὶ ἐφυλακίσθη. Λέγεται ὅτι καὶ ὁ Κατσαντώνης ἐπίσης ἐτραυματίσθη. Μετ' ὀλίγας ἡμέρας θὰ ἔχωμεν ἀκριβεῖς ἀναφορὰς περὶ ἄλλων νικῶν, αἱ ὁποῖαι ἤδη θρυλοῦνται ὡς καταχθεῖσαι ἐπὶ τῶν ἐχθρῶν.

Εἰς τὰς 29 Μαΐου ἐφθάσεν εἰς Πρέβεζαν ὁ Ἀλὴ Πασάς μετὰ 1500 ἀνδρῶν. Εἶναι εἰσέτι ἀθέδιον ποῖος εἶναι ὁ σκοπὸς τῆς ἀφίξεώς του, ἴσως διὰ νὰ ἴδῃ τὰς ὀχυρώσεις τὰς γενομένας εἰς ἐκείνην τὴν πόλιν πρὸς τὴν πλευρὰν ἐμπροσθεν τῆς Πρεβέζης, ὀνομαζομένην Πούντα, ὅπου εὐρίσκεται ὁ δρόμος ὅστις

φ. 2 ὁδηγεῖ εἰς τὰς κανονοστοιχίας τὰς ἐγκατασταθείσας ἐνταῦθα, ἀπέναντι τῆς Ἀγίας Μαύρας. Μέχρι χθὲς / δὲν εἶχεν εἰσέτι διέλθει· ἴσως δὲν τολμᾷ νὰ ἐκτελέσῃ τὴν πορείαν ταύτην, φοβούμενος τὴν ἀγριότητα τῶν τόπων, οἱ ὅποιοι καθημερινῶς περιστοιχίζονται ὑπὸ στρατιωτῶν προκαλούντων πολλὰς θάλασας εἰς τοὺς ἐχθρούς. Εἰς τὰ μέρη ταῦτα, μεταξὺ τῆς ρηθείσης Πούντας καὶ τῆς ὁροσειρᾶς τῆς Λαμίας, ἐστάλη ἐντεῦθεν ὁ Ταγματάρχης κύριος Χριστόφορος Περαιδῆς μετὰ 150 τοῦ τάγματός του καὶ ὁ Λοχαγὸς Ι. Κουρούπης μετὰ πεντήκοντα ἐκλεκτῶν, διὰ νὰ καταλάβῃ τὸ δάσος καὶ νὰ ἐμποδίσῃ τὴν διέλευσιν εἰς οἰονδήποτε σῶμα τῶν ἐχθρῶν.

Εἰς τὰς 17 τοῦ παρόντος σῶμα ἐκ τεσσαράκοντα Τούρκων, προσερχόμενον ἐκ Πρεβέζης, διήρχετο διὰ τοῦ δάσους τούτου, διὰ νὰ μεταβῇ εἰς Πλαγιάν, καὶ ἐκεῖ ἐπλήγησαν· δύο ἐφονεύθησαν καὶ ἐλαφυραγωγήθησαν, πολλοὶ ἄλλοι ἐτραυματίσθησαν. Ἐὰν ἡ ἀνδρία τῶν καὶ ἡ ἐπιθυμία νὰ συμπλακοῦν δὲν εἶχεν ἐμβάλει εἰς αὐτοὺς πολλὴν σπουδὴν, ἀλλ' ἀντιθέτως εἶχεν ἀφήσει τοὺς Τούρκους νὰ εἰσχωρήσουν ἀρκετὰ εἰς τὸ δάσος, οὐδεὶς ἐκ τούτων θὰ εἶχε διαφύγει τὸν θάνατον. Κατὰ τὸ συμβάν τοῦτο ἐτραυματίσθη ἐκ τῶν ἡμετέρων εἰς πεντηκόνταρχος ἐκ τῶν ἀνδρῶν τοῦ Κουρούπη, ὀνομαζόμενος Ἀθανάσιος Τσόντας, διάσημος διὰ τὴν ἀνδρίαν του.

φ. 2^ν Κατὰ τὴν ἰδίαν ἡμέραν μικρὸν σῶμα ἐκ τῶν ἀνδρῶν τοῦ Τοῦτζε Σέρβου / καὶ Γιάννου Φώτου, τὸ ὅποιον εὐρίσκετο εἰς τὰ ἐντεῦθεν γειτονικά μέρη, εἰς Πλαγιάν, διὰ νὰ ἀνιχνεύσῃ τὰς κινήσεις τῶν ἐχθρῶν, συνήντησε δύο Τούρκους προσερχομένους ἐκ Πρεβέζης, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ εἰς ἐσφάγη καὶ ἐλαφυραγωγήθη, ὁ ἕτερος ἐσώθη διὰ τῆς φυγῆς. Τὸ μικρὸν τοῦτο σῶμα, διὰ νὰ ἀποσυρθῇ ἐνταῦθα διήλθεν ὑπὸ ἄπλετον ἡμερήσιον φῶς διὰ τῶν δυνάμεων τοῦ ἰσχυροῦ ἐχθροῦ Τεκί (...) ¹ καὶ πάντοτε μαχόμενον ἀπεσύρθη.

1. Ὄνομα δυσἀγνώστον

3

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 331

Forz' Armata
No 17

All'Ecc(ellentissi)mo Senato della Repubb(lic)a Ionica
Il Suo Commissario Straordinario
Dal Commis(saria)to Straord(inari)o li 2 giugno 1807 h.s.

Serenissimo Principe,

Otre il ramo della difesa terrestre di quest'isola di S(ant)a Maura io ho l'onore d'avere appoggiato alle mie devote cure il riordinamento dell'armo marittimo della Repubblica. In quest'articolo che comprende la conoscenza de'navigli assoldati dall'erario nazionale, l'esame del loro stato e del servizio che da cadauno si può identicamente attendere, io non posso presentare alcun rapporto a VV. EE., non avendo potuto occuparmivi e perché essi sono allontanati nelle differenti crociere e perché mi mancano le carte relative ai pubblici noleggi con ciascuno di essi contratti e perché finalmente la mia dedizione al concretamento e sollecitazione dell'opere terrestri non era divisibile sull'istante con altr'oggetto.

Appena ch'io abbia le carte accennate e che giungano li bastimenti
φ. 1^o di ritorno in quest'approdo, /mi procurerò tutti li più intimi lumi per combinar con essi quel piano d'armo marittimo che più corrisponda all'utilità del servizio ed alla più coltivata pubblica economia.

Io nulladimeno, anche prima di mettermi al chiaro di quanto m'è necessario all'oggetto, mi feci sollecito di presentare a S.E. Com. Mocenigo Plenipotenziario alcune idee sistematiche appunto il marittimo armamento della Repubb(lic)a e l'Ecce(ellentissi)mo Senato potrà compiacersi, se lo credesse, di riconoscerle col mezzo dell'E.S. Intanto rimarcherò a VV. EE. che riscontro dalle nozioni avute che questo N.H. Pritano in seguito agl'ordini dell'Ecc(ellentissi)mo Senato congedò li due martighi Hodul e Caravia, uno de' quali sento che si porta in cotesto porto.

Questa pubblica determinazione p(er) altro, p(er) quanto mi parve, apportò qualche disaggradimento al Militar Comando russo ed a Monsig(no)r Metropolitano dell'Arta.

Sia questo cenno in esattezza del mio dovere ed imploro la pubblica grazia.

Il Comm. Straord. C(ont)e CAPODISTRIA

φ. 2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμ-

μ α τ έ ω ς : 1230. Commissario Estraordinario Co. Capodistria. Fa alcune riflessioni sulla difesa marittima e si riserva di più diffusam(en)-te ragguagliare il Governo su detto argom(ento).

Ἑνοπλοὶ Δυνάμεις

Ἄρ. 17

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τῆς Ἰονίου Πολιτείας

Ὁ Ἐκτακτὸς Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου τῇ 2 Ἰουνίου 1807 π.ή.

Γαληνότατε Πρίγκιψ,

Ἐκτὸς τοῦ κλάδου τῆς κατὰ ξηρὰν ἀμύνης τῆς νήσου ταύτης τῆς Ἀγίας Μαύρας ἔχω τὴν τιμὴν νὰ στηρίζεται εἰς τὰς πλήρεις ἀφοσιώσεις φροντίδας μου καὶ ἡ ἀναδιοργάνωσις τοῦ Ναυτικοῦ τῆς Πολιτείας. Ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου, τὸ ὁποῖον περιλαμβάνει τὴν γνῶσιν τῶν πλοίων τῶν μισθοδοτουμένων ὑπὸ τοῦ ἐθνικοῦ ταμείου, τὴν ἐξέτασιν τῆς καταστάσεώς των καὶ τῆς ὑπηρεσίας ἡ ὁποία δύναται νὰ ἀναμείνεται ὅπωςδῆποτε παρ' ἑκάστου, δὲν δύναμαι νὰ παρυσιάσω ἑκθεσίιν τινα εἰς τὰς Ὑ.Γ.Ε.Ε., ἐπειδὴ δὲν ἔχω δυνηθῇ νὰ ἀσχοληθῶ καὶ ἐπειδὴ ταῦτα ἀπουσιάζουν εἰς τὰ διάφορα ταξίδια καὶ μοῦ λείπουν τὰ ἔγγραφα τὰ σχετικὰ μὲ τὰς (συμφωνίας) ναυλώσεως τοῦ Δημοσίου, τὰς συναφθείσας μεθ' ἑκάστου τῶν πλοίων, καὶ ἐπειδὴ τέλος ἡ ἀφοσίωσίς μου εἰς τὴν πραγματοποιήσιν καὶ ἐπίσπευσιν τῶν κατὰ ξηρὰν ἔργων δὲν ἦτο δυνατόν νὰ μοιρασθῇ τὴν ἰδίαν στιγμὴν (διὰ τῆς ἀπασχολήσεώς μου) εἰς ἄλλο θέμα.

Εὐθὺς ὡς λάθω τὰ προαναφερθέντα ἔγγραφα καὶ ὡς ἐπιστρέψουν τὰ
φ. 1^ο πλοῖα εἰς τὸν ἐνταῦθα χώρον ἐλλιμενισμού, / θὰ χρησιμοποίησω τὰς συμβουλὰς ὅλων τῶν μᾶλλον φιλικῶς διαχειμένων, διὰ νὰ καταστρώσω μετ' αὐτῶν ἐκεῖνο τὸ σχέδιον (ὀργανώσεως) τοῦ Κλάδου τοῦ Ναυτικοῦ τὸ ὁποῖον νὰ ἀνταποκρίνεται περισσότερον εἰς τὴν ὠφελιμότητα τῆς ὑπηρεσίας καὶ εἰς τὸν μέγιστον βαθμὸν ἀποδόσεως τῆς δημοσίας οἰκονομίας.

Οὐχ ἤττον, καὶ πρὶν ἢ διαφωτισθῶ ἐπὶ τῶν ὧσιν μοῦ εἶναι ἀναγκαῖα ἐπὶ τοῦ θέματος, ἔσπευσα νὰ ἐκθέσω εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Πληρεξούσιον Κόμητα Μοτсенίγον ἰδέας τινὰς ὀργανωτικὰς ἀκριβῶς τοῦ ναυτικοῦ ἐξοπλισμοῦ τῆς Πολιτείας, καὶ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία θὰ δυνηθῇ νὰ εὐαρεστηθῇ, ἂν ἐπίστευε (ἀναγκαῖον), νὰ τοὺς ἀποδεχθῇ διὰ μέσου τῆς Α.Ε.

Ἐν τοσούτῳ θὰ παρατηρήσω εἰς τὴν Ὑ.Γ.Ε.Ε. ὅτι διαπιστώνω ἐκ τῶν ληφθεισῶν εἰδήσεων ὅτι ὁ ἐνταῦθα Εὐγενέστατος Πρύτανις, κατόπιν τῶν διαταγῶν τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας, ἔδωκεν ἄδειαν εἰς τὰ δύο μαρτίγα τῶν Ὀγ-τούλ καὶ Καραβιά, ἐν τῶν ὁποίων ἀκούω ὅτι ἔρχεται εἰς τὸν λιμένα μας.

Ἡ ἀπόφασις αὕτη τοῦ Δημοσίου ἀφ' ἑτέρου, καθ' ὅσον μοῦ φαίνεται, ἐπρο-

ξένησε δυσαρέσκειάν τινα εἰς τὴν Ρωσικὴν Στρατιωτικὴν Διοίκησιν καὶ εἰς τὸν Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην Ἀρτης.

Τὸ σημεῖον τοῦτο ἄς εἶναι εἰς ἐκπλήρωσιν τοῦ καθήκοντός μου, καὶ παρκαλῶ τὴν δημοσίαν εὖνοϊαν.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1230. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας. Διατυπώνει ὀρισμένως σκέψεις περὶ τῆς ναυτικῆς ἀμύνης καὶ ἐπιφυλάσσεται νὰ πληροφορήσῃ τὴν Κυβέρνησιν ἐκτενέστερον ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ ζητήματος.

4

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333

All'Ecc(ellentissi)mo Senato della Repubb(lic)a Ionica
Il Suo Commiss(ari)o Extraordinario
Dipartim(en)to Finanze e Forz'Armata

Serenissimo Principe,

Sono arrivato a S(ant)a Maura il giorno 27 del decorso mese alle ore tre pomeridiane dopo un penoso viaggio. Il giorno 28 mi trovò in campagna con S.E. il sig(no)r Generale Stether e coll'Ingegnere sig(no)r Michaud partimmo dalla città alle tre dopo la mezza notte.

Si fece con diligenza dall'Ingegnere l'esame delle nostre fortificazioni ; poi si osservarono ad una ad una le colline che contornano la città, le valli e rapporti delle posizioni dell'inimico colle nostre per decidere tosto e sul luogo quali esser doveranno le misure da prendersi per mettere l'isola dalla parte di levante in una custodia eguale a quella che la grande fortezza procura alla opposta estremità.

Tornati in città si continuò l'esame della fortezza e dei suoi apprestamenti, come dello spazio intermedio, chiuso dalla fortezza ai forti "Constantino" ed "Alessandro".

L'Ingegnere, prima di portare un giudizio e di esternare il suo progetto di restaurazione e di custodia generale, ha voluto per ben due giorni successivi rivedere tutta l'isola dalla parte che guarda il campo nemico, **φ. 1^v** mi/surando distanze, approfondando ogni dimensione, calcolando i rapporti con estesa di vedute e con principj — a quanto sembra — sicuri di scienza e pratica militare.

Il giorno 30 esso mi produsse il suo progetto e con questo il foglio colle indicazioni relative a ciò che ricercasi dalla nostra pronta ed immancabile cooperazione.

Questo progetto fu assoggettato a S.E. il sig(no)r Gen(era)le Ste-ther e meritò la piena sua approvazione.

Con esso l'Ingegnere dimostra primieramente che noi non possiamo tenere a lungo il forte "Alessandro", a cui si è confidata la difesa dell' isola e della città dalla parte di levante ; e di fatto le bombe dell' inimico e le palle di cannone hanno disfatto quella fabbrica in gran parte e le truppe che vi si appostano per sostenerla sono del tutto esposte con pericolo certo di vita all'azione dell'Artiglieria del Visire. L'Ingegnere recatosi ripetutamente sul luogo a verificare delle misurazioni e degli esami fu bersagliato assai destramente dal cannone e dalle bombe. Fuorché qualche ferito fin'ora noi non possiamo contare p(er) l'esposizione e per la debolezza di quest'opera militare, ma egli è certo che quell'edifizio di giorno in giorno rovina ed i grandi sacrifizj che si fanno per ripararlo tornano inutili e sempre più pericolosi.

Per questo l'Ingegnere propone che il forte "Alessandro" sia abbandonato per ciò che riguardar può la difesa che in esso si è malamente confidata ; e che quindi si sieno sostituite le seguenti riparazioni :/

φ. 2

Primo ; che con lavori di terra sia eretta una trinciera lungo la sponda dell'isola dalla posizione del forte "Constantino" fino a quella del forte "Alessandro".

Secondo ; che questa trinciera sia cinta da una fossa facile a riaprirsi nelle basse terre delle saline.

Terzo : che sieno erette tre batterie, le quali incrocino coi fuochi della fortezza tutta la laguna.

Quarta ; che nei bassi fondi della laguna ed ove la distanza dal terreno limitrofo al nostro è brevissima sia fatta una siepe subaquea col mezzo di alberi selvatici, di pali e di altri trespi¹.

Lorchè sieno verificate tutte queste fortificazioni a quanto pare, la difesa dell'isola e della città è assicurata, malgrado i grandi mezzi che dall'inimico si apprestano per minacciarla.

Dell'esecuzione di questo grande progetto io ho dovuto occuparmi tosto per quello che mi riguarda. Prima però di render conto delle mie operazioni su questo soggetto, dirò della fossa tracciata per cingere la città e del campo Ionico, in seguito alle osservazioni fatte sul luogo dal sig(no)r Ingegnere.

Questa fossa, tracciata da mani inesperte e per metà lavorata senza regola e senza principj ; essa è quindi giudicata del tutto inutile, sia

1. "Ισως trespoli = οκρίβαντες, εμπόδια.

φ.2^v

che essa vogliasi considerare quale barriera diretta ad imporre moralmente all'inimico, sia ch'essa considerar si voglia come custodia della città e come mezzo di is/tantanea salvezza; per la qual cosa l'Ingegnere nel suo progetto non ha potuto valutare il lavoro immenso già fatto né considerare come possibile la sua rettificazione pel momento.

Compite che sieno le opere le più necessarie già disegnate esso si incarica di proporre la maniera con cui ricavar si potrebbe un partito del fatto lavoro p(er) conciliare l'oggetto di dare una qualche forma di città a questo abitato di amaxichj¹. Su di ciò avrò l'onore in seguito di presentare a VV. EE. le mie osservazioni sul piano che opportunamente traccierà il sig(no)r Michaud.

Affinché le opere necessarie alla formazione del campo si conciliassero col minor danno possibile delle culte campagne e dei giardini e col maggior possibile risparmio di giorni, di braccia lavoratrici, di mezzi e di denaro ho stimato necessario di seguitare in tutte le sue gite militari l'Ingegnere e di affiliare alle sue le mie osservazioni, a modo che il suo progetto stasse entro i limiti delle nostre convenienze, senza però che le stesse nostre convenienze facessero apparentemente ostacolo ai suoi disegni.

φ.3

Tributando tutta quella lode che si deve al merito, alla saggezza del nostro sig(no)r Michaud io ho la compiacenza di partecipare a VV. EE. che senza portare danno a nessuno che siasi fondo coltivato/si è disegnata la formazione del campo col rendere ad esso comuni le trinciere e le batterie che si esigeranno p(er) la generale difesa dell'isola e della città ; a modo che colli stessi lavori, colli stessi mezzi ed impiegando lo stesso tempo si adempie a tre sommi oggetti, a quello cioè di cingere l'isola di una generale fortificazione, a quello di custodire ed incoraggiare sotto di essa una permanente guarnigione di truppa ionica ; a quello di ottenere tutto ciò senza offendere o turbare minimamente le culte campagne ed i preziosi fondi di questi abitanti.

L'Ecc(ellentissi)mo Senato ha fin qui il quadro delle operazioni da farsi. Si degni ora di esaminare dettagliatamente quanto io ho potuto fare per promuovere quella cooperazione della quale siamo ricercati e che noi dobbiamo prestare esaltando la pienezza e la grandezza dei sentimenti nostri patrj e subordinando a severe e strette misure il concorso del pubblico erario nel realizzarli.

Ho pubblicato nel giorno dei 29 la proclamazione a stampa che unisco sotto (nº. 1). Mi sono proposto di conciliare con essa molti riguardi interni ed esteriori ed essenzialmente di [non] fondare la difesa

1. Ἰσως *ammassicci*=συσσωρεύσεις, πυκνὰ πλῆθη.

nostra sulla cooperazione nazionale. Spero che in qualunque evento non saranno esposti a compromissioni¹ il Governo e la nazione.

φ. 3^v Osservando lo disfacimento totale di ogni regola/nell'azienda economica e sapendo d'altronde che la cassa di quest'isola non ha potuto giammai sistemarsi né secondo le generali leggi né secondo nessuna che siasi peculiare disciplina, ho stimato necessario di fondare una regola p(er) quella amministrazione di pubblico denaro che aver deve luogo in seguito alla mia intervensione p(er) gli oggetti dei quali sono incaricato. Le carte inserite sotto n° 2-3 faranno conoscere a VV. EE. come io abbia cercato di dare questa base alla mia gestione e come io mi proponga di regolarla in maniera che la nazione tutta possa essere in grado di esaminarla e di giudicarla.

Il periodico foglio delle spese sarà da me indirizzato con tutti i documenti a VV. EE. e così con breve esame e facile potrà essere assicurato il Governo della esattezza dell'azienda, dello stato della finanza e delle risorse delle quali essa può abbisognare.

Il foglio presentatomi in avviso dall'Ingegnere è contrassegnato al n° 4.

Per combinare prontezza ed economia ho diramate le incombenze a più Magistrati secondoché gli oggetti richiesti aver si potevano dal luogo o dalle altre isole.

φ. 4 Le inserite sotto n° 5, 6, 7, 8 ne porgano a VV. EE. i riscontri. Non si giudichi confrontando/questi documenti che moltiplicate² siensi inutilmente le stesse commissioni per li stessi oggetti. Avrò l'onore di far conoscere in seguito le vedute economiche di una tale misura e spero che il fatto giustificherà anco in questo le mie direzioni.

Per tal maniera disposti gli ordini generali per mettere in pronto il maggior numero possibile degli oggetti richiesti dall'Ingegnere mi sono occupato in dettaglio dei modi di esecuzione. Furono da me prescelti dei cittadini di una estesa reputazione ed influenza e scortati dalla forza russa li ho spediti in campagna per verificare le requisizioni. Sono essi instruiti di cauzionare con un riscontro in iscritto ogni contribuente e di rimarcarmi in iscritto la spontaneità o resistenza sua nel retribuire. Farò conoscere in appresso lo scopo a cui tende questa prima linea.

Oggi, 2 del corrente, sono già partiti per l'adempimento delle loro commissioni tutti gl'incaricati ed è già destinato il guarda magazzino come risulta dal foglio n° 9. Dimani esso sarà in attività. Mercoledì cominceranno i lavori.

1. Xφ. *compromissioni*

2. Xφ. *moltiplicati*.

I primi ad eseguirli saranno trecento legionarj della pertinenza Engilopea, i quali marciano già p(er) recarsi al loro posto.

φ. 4^v Dopo i primi giorni né trecento né seicento lavo/ratori basteranno, quando vogliasi mettere a termine una tanta opera nella corrente del mese, come io mi sono proposto, dopo le savie osservazioni fatte dal sig-(no)r Ingegnere e dal Militare Comando.

Per questo sin dal primo istante ho mirato allo scopo di far contribuire a questo travaglio straordinario i lavoratori delle isole di Itaca, Cefalonia e Zante ; quelli stessi che ogni anno suolevano recarsi nello stato limitrofo per dar mano ai lavori di quelle terre e di quella agricoltura.

Conoscendo che una tale cooperazione straniera non puòsi sostenere dalla pubblica finanza mi sono diretto fino dalli 30 dello scorso mese con circolari ai Pritani, delle quali VV. EE. riconosceranno il tenore dall'inserta sotto n° 10 ; e per rendere *ai Pritani medesimi piú agevole l'eseguimento della delicata ed importante commissione, della quale io li ho incaricati, mi sono particolarmente diretto con lettere mie particolari e confidenziali ai piú ragguardevoli ed influenti cittadini di cadaun'isola, rappresentando ai medesimi sotto i piú veri e varj rapporti lo stato delle cose e l'importanza del loro volontario e generoso concorso nell'ammigliorarle. Spero molto da questa misura e sulla stessa non imploro da VV. EE. che la tolleranza di giudicarlo dopo il fatto.

φ. 5 Mi sono lungamente occupato della Guardia Civica. La conscrizione generale è compiuta. Ho fatto la personale conoscenza dei nuovi capi cinquantina. Ho parlato ad essi e parmi che sieno disposti a ben servire.

La proclamazione che inserisco sotto n° 11 e che oggi si è pubblicata abbraccia la sistemazione fondamentale del servizio. VV. EE. si degneranno di contemplare nella destinazione dei luogotenenti una misura diretta a moltiplicare i miei contatti contemporaneamente con gli abitanti delle pertinenze e dei circondarj ed i mezzi diretti di condurre le masse della popolazione per le dolci vie dell' esempio e della influenza.

I miei luogotenenti seguiranno me e quanti signori vorranno imitare il loro esempio nell'incoraggiare colla presenza personale i lavoratori.

Il Vescovo del luogo, il Metropolita dell'Arta, sacerdoti, vecchj, tutti saranno con opportune regole messi a vicenda in moto p(er) sostenere anco con questa risorsa le forze della popolazione troppo abbattute da molte cause, ma essenzialmente dai molti travaglji inutili ch'essa fin' ora ha sopportato.

Ecco il rapporto possibilmente esatto della mia gestione a contare
 φ.5^ν dal giorno 28 del mese/decorso fino a quest'oggi.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Dal Commissariato Extraordinario in S(an)ta Maura
 li 2 giugno 1807 G.s.

Il Comm. Extraord. C(ont)e CAPODISTRIA

Α ν ω : Con inserte tredici. R(icevu)to li 7 giugno 1807 s.v. Il
 Seg(retari)o di Stato Co. Sordina.

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τῆς Ἰονίου Πολιτείας
 Ὁ Ἐκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Τμήμα Οἰκονομικῶν καὶ Ἐνόπλων Δυνάμεων

Γαληνότατε Πρίγκιψ,

Ἀφίχθην εἰς Ἀγίαν Μαύραν τὴν 27ην παρελθόντος μηνός, εἰς τὰς τρεῖς
 τοῦ ἀπογεύματος, κατόπιν δυσαρέστου ταξιδίου. Ἡ 28η μὲ εὔρεν εἰς τὴν ἐξο-
 χὴν μετὰ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Stether, καὶ μετὰ τοῦ μηχανικοῦ
 κυρίου Michaud ἀνεχωρήσαμεν ἐκ τῆς πόλεως εἰς τὰς τρεῖς μετὰ τὸ μεσο-
 νύκτιον.

Ἐξητάσθησαν ἐπιμελῶς παρὰ τοῦ Μηχανικοῦ τὰ ἡμέτερα ὀχυρώματα
 κατόπιν παρετηρήθησαν χωριστὰ οἱ λόφοι οἱ ὅποιοι περιστοιχίζουσι τὴν πόλιν,
 αἱ κοιλάδες καὶ αἱ σχέσεις τῶν θέσεων τοῦ ἐχθροῦ πρὸς τὰς ἡμετέρας, διὰ νὰ
 ἀποφασίσωμεν ἀμέσως καὶ ἐπὶ τόπου ποῖα θὰ πρέπει νὰ εἶναι τὰ πρὸς λήψιν
 μέτρα, διὰ νὰ τηρήσωμεν τὴν νῆσον ἀπὸ τῆς πλευρᾶς πρὸς ἀνατολὰς εἰς φύλα-
 ξιν ἀνάλογον ἐκείνης τὴν ὁποίαν παρέχει τὸ μέγα φρούριον εἰς τὴν ἀντικειμέ-
 νην ἄκρην. Μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν μας εἰς τὴν πόλιν συνεχίσθη ἡ ἐξέτασις τοῦ
 ὄχυροῦ καὶ τῶν προετοιμασιῶν του, καθὼς καὶ τοῦ παρεμβαλλομένου διαστή-
 ματος, τοῦ περιλαμβανομένου ἀπὸ τοῦ φρουρίου μέχρι τῶν ὀχυρωμάτων «Κων-
 σταντίνος» καὶ «Ἀλέξανδρος».

φ.1^ν Ὁ Μηχανικός, προτοῦ ἐκφέρῃ κρίσιν καὶ ἀνακοινώσῃ τὸ σχέδιον τῆς ἀ-
 νακαινίσεως καὶ τῆς γενικῆς φρουρήσεως, ἠθέλησεν ἀκολούθως ἐπὶ δύο συνε-
 χεῖς ἡμέρας νὰ ἐπανιδῇ ὅλην τὴν νῆσον ἀπὸ τῆς πλευρᾶς ἧτις ἀντικρύζει τὸ
 ἐχθρικὸν στρατόπεδον, / μετρῶν ἀποστάσεις, ἐμβαθύνων εἰς ὅλας τὰς διαστά-
 σεις, ὑπολογίζων τὰς ἀναλογίας μετ' εὐρύτητος ἀπόψεων καὶ ἀσφαλῶν ἀρχῶν
 —καθ' ὅσον φαίνεται— τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς στρατιωτικῆς τακτικῆς.

Τὴν 30ὴν οὗτος μοὶ προσήγαγε τὸ σχέδιόν του καὶ μετ' αὐτοῦ τὸ ἔγγρα-

φον μετὰ τῶν ἐνδείξεων τῶν σχετικῶν πρὸς αὐτὸ τὸ ὅποιον ζητεῖται διὰ τῆς ἡμετέρας ἀμέσου καὶ ἀναποφεύκτου συνεργασίας.

Τὸ σχέδιον τοῦτο ὑπεβλήθη εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν κύριον Stether καὶ ἔτυχε τῆς ἀπολύτου αὐτοῦ ἐγκρίσεως.

Διὰ τοῦτου ὁ Μηχανικὸς καταδεικνύει πρωτίστως ὅτι δὲν δυνάμεθα νὰ κρατήσωμεν ἐπὶ μακρὸν τὸ ὄχυρῳμα «Ἀλέξανδρος», εἰς τὸ ὅποιον εἶναι ἐμπεπιστευμένη ἡ ἄμυνα τῆς νήσου καὶ τῆς πόλεως ἐκ τῆς ἀνατολικῆς πλευρᾶς· καὶ πράγματι, αἱ βόμβαι τοῦ ἐχθροῦ καὶ αἱ σφαῖραι τῶν κανονίων κατέστρεψαν τὸ οἰκοδόμημα ἐκεῖνο εἰς μέγα μέρος καὶ αἱ δυνάμεις αἱ ὁποῖαι εὐρίσκοντο ἐκεῖ, διὰ νὰ τὸ ὑποστηρίξουν, ἐξώσθησαν παντελῶς μετὰ θεαλοῦ κινδύνου τῆς ζωῆς τῶν κατὰ τὴν θρᾶσιν τοῦ Πυροβολικοῦ τοῦ Βεζίρου. Ὁ Μηχανικὸς, ἐλθὼν ἐπανειλημμένως ἐπὶ τόπου, διὰ νὰ ἐπαληθεύσῃ μετρήσεις καὶ ἀποτελέσματα) ἐξετάσεων, ἐβλήθη λίαν ἐπιδεξίως ὑπὸ τοῦ κανονίου καὶ τῶν βομβῶν. Ἐκτὸς τῶν μειονομένων τραυματισμῶν μέχρι στιγμῆς, δὲν δυνάμεθα νὰ ὑπολογίσωμεν ζημίας λόγῳ τῆς ἐκθέσεως (εἰς τὸν κίνδυνον) καὶ τῆς ἀδυναμίας τοῦ στρατιωτικοῦ τούτου ἔργου, ἀλλ' εἶναι βέβαιον ὅτι τὸ οἰκοδόμημα τοῦτο ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν καταστρέφεται καὶ αἱ μεγάλαι θυσίαι αἱ ὁποῖαι γίνονται, διὰ νὰ τὸ ἐπισκευάσωμεν, ἀποβαίνουν ἀνωφελεῖς καὶ ὁσημέραι πλέον ἐπικίνδυνοι. Διὰ τοῦτο ὁ Μηχανικὸς προτείνει νὰ ἐγκαταλειφθῇ τὸ ὄχυρὸν «Ἀλέξανδρος», εἰς ὅτι δύνανται νὰ ἀφορᾷ τὴν ἄμυναν ἡ ὁποία ἔχει στηριχθῇ εἰς τοῦτο πλημμελῶς· καὶ ἀντὶ τούτου, ὅθεν, νὰ γίνουν αἱ ἐξῆς ἐπιδιορθώσεις :

φ. 2

Πρῶτον· δι' ἐργασιῶν εἰς τὴν ξηρὰν νὰ ἐγερθῇ χαράκωμα κατὰ μῆκος τῆς ἀκτῆς τῆς νήσου ἀπὸ τῆς θέσεως τοῦ ὄχυροῦ «Κωνσταντῖνος» μέχρι ἐκεῖνης τοῦ ὄχυροῦ «Ἀλέξανδρος».

Δεύτερον· τὸ χαράκωμα τοῦτο νὰ ζωσθῇ ὑπὸ τάφρου εὐκόλου νὰ διανοιγῇ ἐκ νέου εἰς τὰ χαμηλὰ ἐδάφη τῶν ἀλυκῶν.

Τρίτον· νὰ τοποθετηθοῦν τρεῖς πυροβολαρχίαι, αἱ ὁποῖαι νὰ καλύπτουν διὰ τῶν πυρῶν τοῦ φρουρίου ἅπαν τὸ τέναγος.

Τέταρτον· εἰς τὰ μικρὰ βάθη τοῦ τενάγους καὶ ἐκεῖ ὅπου ἡ ἀπόστασις ἀπὸ τῆς γειτονικῆς ξηρᾶς μέχρι τῆς ἡμετέρας εἶναι βραχυτάτη νὰ δημιουργηθῇ ὑποδρύχιος φράκτης διὰ δένδρων τοῦ δάσους, πασσάλων καὶ ἄλλων ἐμποδίων.

Ἐὰν πραγματοποιηθοῦν ἅπασαι αὗται αἱ ὀχυρώσεις, καθόσον φαίνεται, ἡ ἄμυνα τῆς νήσου καὶ τῆς πόλεως ἐξασφαλίζεται, παρὰ τὰ μεγάλα μέσα τὰ ὁποῖα παρασκευάζονται ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ, διὰ νὰ τὴν ἀπειλήσουν.

Περὶ τῆς ἐκτελέσεως τοῦ μεγάλου τούτου σχεδίου ἐθεώρησα χρέος μου νὰ ἀσχοληθῶ ἀμέσως δι' ἐκεῖνο τὸ ὅποιον μὲ ἀφορᾷ. Ἀλλὰ, προτοῦ ἀποδώσω λογαριασμὸν τῶν ἐνεργειῶν μου ἐπὶ τοῦ θέματος, θὰ ὁμιλήσω περὶ τῆς τάφρου, τῆς σχεδιασθείσης διὰ νὰ περιζώσῃ τὴν πόλιν, καὶ περὶ τοῦ στρατοπέδου τῶν Ἰονίων, ἐν συνεχείᾳ τῶν παρατηρήσεων τῶν γενομένων ἐπὶ τόπου ὑπὸ τοῦ κυρίου Μηχανικοῦ.

φ.2^ν Ἡ τάφρος αὕτη, σχεδιασθεῖσα ὑπὸ χειρῶν στερουμένων πείρας καὶ κατὰ τὸ ἡμῖς κατεσκευασμένην ἄνευ κανονισμοῦ καὶ ἄνευ (τεχνικῶν) ἀρχῶν· αὕτη ἐκ τούτου ἔχει κριθῇ ἐντελῶς ἄχρηστος, εἴτε αὕτη εἶναι ἐπιθυμητὸν νὰ θεωρηθῇ ὡς φραγμὸς προσωρισμένος νὰ ἐπιβληθῇ ἐπὶ τοῦ ἡθικοῦ τοῦ ἐχθροῦ εἴτε εἶναι ἐπιθυμητὸν νὰ θεωρηθῇ ὡς φύλαξ τῆς πόλεως καὶ ὡς μέσον / προσωρινῆς σωτηρίας· πράγμα διὰ τὸ ὅποῖον ὁ Μηχανικὸς εἰς τὸ σχέδιόν του δὲν ἠδυνήθη νὰ ἐκτιμῇσῃ τὴν ἀξίαν τοῦ ἤδη γενομένου τεραστίου ἔργου οὔτε νὰ θεωρήσῃ ὡς δυνατὴν τὴν ἐπιδιόρθωσίν του ἐπὶ τοῦ παρόντος.

Εὐθὺς ὡς συμπληρωθοῦν τὰ πλέον ἀπαραίτητα ἤδη σχεδιασθέντα ἔργα, οὗτος ἐπιφορτίζεται νὰ προτείνῃ τὸν τρόπον διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ᾔητο δυνατόν νὰ ἀνασκαφῇ μικρὸν μέρος τοῦ ἐκτελεσθέντος ἔργου, διὰ νὰ πραγματοποιήσωμεν τὸν σκοπὸν νὰ δώσωμεν μορφὴν τινα πόλεως εἰς τὸν κατὰ συσσωρευμένα πλήθη κατωκνημένον τοῦτον χώρον: Ἐπ' αὐτοῦ θὰ λάβω τὴν τιμὴν ἐν συνεχείᾳ νὰ παρουσιάσω εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. τὰς παρατηρήσεις μου ἐπὶ τοῦ σχεδίου τοῦ ὁποίου θὰ καταρτίσῃ καταλλήλως ὁ κύριος Michaud.

Ἵνα συνδυσασθῶν τὰ ἀπαραίτητα διὰ τὸν σχηματισμὸν τοῦ στρατοπέδου ἔργα μετὰ τῆς μικροτέρας δυνατῆς ζημίας τῶν καλλιεργημένων ἀγρῶν καὶ κήπων καὶ μετὰ τῆς μεγαλυτέρας δυνατῆς φειδούς ἡμερῶν, ἐργατικῶν θραχιόνων, μέσων καὶ χρήματος ἔκρινα ἀπαραίτητον νὰ ἀκολουθήσω τὸν Μηχανικὸν εἰς ὅλας τὰς στρατιωτικὰς περιηγήσεις του καὶ νὰ συσχετίσω τὰς παρατηρήσεις μου πρὸς τὰς ἰδικὰς του, εἰς τρόπον ὥστε τὸ σχέδιόν του νὰ εὐρίσκεται ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν ἡμετέρων συνθηκῶν, χωρὶς ὅμως αἱ αὐταὶ ἡμέτεραι συνθήκαι νὰ δημιουργοῦν φαινομενικῶς ἐμπόδιον εἰς τὰ σχέδιά του.

φ.3 Ἀπονέμων ἅπαντα ἐκείνον τὸν ἔπαινον ὁ ὁποῖος ὀφείλεται εἰς τὴν ἀξίαν, τὴν σοφίαν τοῦ ἡμετέρου κυρίου Michaud ἔχω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἀνακοινώσω εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. ὅτι, χωρὶς νὰ προκαλέσωμεν ζημίαν εἰς οἷονδήποτε καλλιεργημένον ἀγρόν, / ἐσχεδιάσθη ἡ μορφὴ τοῦ στρατοπέδου διὰ τῆς ἀποδόσεως εἰς τοῦτο χαρακωμάτων καὶ πυροβολαρχιῶν κοινῶν (πρὸς ἐκεῖνα) τὰ ὅποια θὰ ἀπαιτηθῶν διὰ τὴν γενικὴν ἀμυναν τῆς νήσου καὶ τῆς πόλεως· εἰς τρόπον ὥστε διὰ τῶν ἰδίων ἐργασιῶν, διὰ τῶν ἰδίων μέσων καὶ διὰ τῆς χρησιμοποίησεως τοῦ ἰδίου χρόνου, ἐκπληροῦνται τρεῖς σπουδαιότατοι στόχοι, ἐκεῖνος δηλαδὴ τῆς περιστοιχίσεως τῆς νήσου δι' ἐνιαίας ὀχυρώσεως, ἐκεῖνος τοῦ νὰ διαφυλάξωμεν καὶ νὰ ἐνθαρρύνωμεν ἐντὸς αὐτῆς μίαν διαρκῆ φρουρὰν ἐξ Ἰονίων στρατιωτῶν, ἐκεῖνος τοῦ νὰ ἐπιτύχωμεν πάντα ταῦτα, χωρὶς νὰ θλάψωμεν ἢ νὰ ἐνοχλήσωμεν κατ' ἐλάχιστον τοὺς καλλιεργημένους ἀγροὺς καὶ τὰς πολυτίμους περιουσίας τούτων τῶν κατοίκων.

Ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία μέχρις ἐδῶ ἔχει τὸ πλαίσιον τῶν πρὸς ἐκτέλεσιν ἐργασιῶν. Ἄς δεχθῇ τώρα νὰ ἐξετάσῃ λεπτομερῶς ὅσα ἠδυνήθηεν νὰ πράξω, διὰ νὰ προαγάγῃ ἐκείνην τὴν συνεργασίαν τὴν ὁποίαν ἀναζητοῦμεν καὶ τὴν ὁποίαν ὀφείλομεν νὰ παράσχωμεν ἐξαίροντες τὴν πληρότητα καὶ τὸ μέγεθος

τῶν ἡμετέρων πατριωτικῶν αἰσθημάτων καὶ ὑποβάλλοντες εἰς αὐστηρά καὶ σοβαρά μέτρα τὴν συνδρομὴν τοῦ δημοσίου ταμείου διὰ τὴν ἱκανοποίησιν των.

Ἐδημοσίευσα κατὰ τὴν 29ην τὴν ἔντυπον προκήρυξιν, τὴν ὁποίαν συνάπτω, ὑπ' ἀρ. 1. Ἔσχον ὡς πρόθεσιν νὰ συνδυάσω δι' αὐτῆς πολλὰς ἀπόψεις, ἐσωτερικὰς καὶ ἐξωτερικὰς, καὶ οὐσιαστικῶς νὰ [μὴ] στηρίξω τὴν ἡμετέραν ἄμυναν ἐπὶ τῆς ἐθνικῆς συνεργασίας. Ἐλπίζω ὅτι εἰς οἰονδήποτε συμβάν δὲν θὰ ἐκτεθοῦν εἰς κινδύνους ἡ Κυβέρνησις καὶ ὁ λαός.

φ.3^v Παρατηρῶν τὴν γενικὴν κατάργησιν παντὸς κανόνος / εἰς τὴν οἰκονομικὴν διαχείρισιν καὶ γνωρίζων ἄφ' ἑτέρου ὅτι τὸ ταμεῖον τῆς νήσου ταύτης οὐδέποτε ἠδυνήθη νὰ ὀργανωθῇ οὔτε συμφώνως πρὸς τοὺς γενικοὺς νόμους οὔτε συμφώνως πρὸς οἰονδήποτε ἰδιαιτέρον κανονισμόν, ἐθεώρησα ἀναγκαῖον νὰ καθιερώσω ρυθμίσιν τινα διὰ τὴν διαχείρισιν ἐκείνην τοῦ δημοσίου χρήματος, ἡ ὁποία πρέπει νὰ ἀσκήται κατόπιν τῆς παρεμβάσεώς μου εἰς τὰ θέματα διὰ τὰ ὁποῖα εἶμαι ἐπιφορτισμένος. Τὰ συνημμένα ἔγγραφα ὑπ' ἀρ. 2—3 θὰ γνωστοποιήσουν εἰς τὰς Ὑ.Υ.Ε.Ε. πῶς ἐγὼ προσεπάθησα νὰ δώσω αὐτὴν τὴν θάσιν εἰς τὴν διαχείρισίν μου καὶ πῶς προτίθεμαι νὰ τὴν θέσω ἐν λειτουργίᾳ, εἰς τρόπον ὥστε ὅλον τὸ ἔθνος νὰ δύναται νὰ ἔχῃ τὸν τρόπον νὰ τὴν ἐλέγξῃ καὶ νὰ τὴν κρίνῃ.

Τὸ κατὰ τακτὰ διαστήματα φύλλον ἐξόδων θὰ ἀποσταλῇ παρ' ἐμοῦ μετὰ πάντων τῶν ἐγγράφων εἰς τὰς Ὑ.Υ.Ε.Ε. καὶ τοιουτοτρόπως διὰ συντόμιον καὶ εὐκόλου ἐξετάσεως ἡ Κυβέρνησις θὰ δυνηθῇ νὰ βεβαιωθῇ περὶ τῆς ἀκριβείας τῆς διαχειρίσεως, περὶ τῆς καταστάσεως τῆς οἰκονομίας καὶ περὶ τῶν προσόδων τῶν ὁποίων αὕτη δύναται νὰ ἔχῃ ἀνάγκην.

Τὸ πρὸς γνώσιν μου παραδοθέν μοι παρὰ τοῦ Μηχανικοῦ ἔγγραφον φέρει σημείωσιν ἀρ. 4.

Διὰ νὰ συνδυάσω ταχύτητα καὶ φειδῶ χρήματος κατένειμα τὰ καθήκοντα εἰς περισσότερας Ἀρχάς, ἀναλόγως πρὸς τὸ ἂν τὰ αἰτηθέντα ἀντικείμενα ἠδύναντο νὰ ληφθοῦν παρὰ τῶν ἐνταῦθα ἢ ἐκ τῶν ἄλλων νήσων.

φ. 4 Τὰ συνημμένα ὑπ' ἀρ. 5, 6, 7, 8 ἄς πληροφορήσουν τὰς Ὑ.Υ.Ε.Ε. περὶ τῶν ἀπαντήσεων. Ἄς μὴ θεωρηθοῦν μετὰ τὴν σύγκρισιν / τῶν ἐγγράφων τούτων ὅτι ἀνετέθησαν πολλὰς φορές ἀνωφελῶς αἱ ἴδιαι ἀποστολαὶ διὰ τὰ ἴδια ἀντικείμενα. Θὰ ἔχω τὴν τιμὴν ἐν συνεχείᾳ νὰ καταστήσω γνωστὰς τὰς οἰκονομικὰς δαπάναις τοιούτου μέτρου καὶ ἐλπίζω ὅτι τὸ γενόμενον θὰ δικαιολογήσῃ καὶ ἐπ' αὐτοῦ τὰς κατευθύνσεις μου.

Κανονισθεῖσάν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον τῶν γενικῶν διαταγῶν, διὰ νὰ διατεθῇ ἀμέσως ὁ μεγαλύτερος δυνατὸς ἀριθμὸς τῶν αἰτηθέντων παρὰ τοῦ Μηχανικοῦ ἀντικειμένων, ἡσχολήθην λεπτομερῶς περὶ τῶν τρόπων ἐκτελέσεως. Ἐξελέγησαν ὑπ' ἐμοῦ πολῖται μεγάλῃς ὑπολήψεως καὶ ἐπιρροῆς καὶ ἀκολουθούμενους ὑπὸ τῆς ρωσικῆς δυνάμεως τοὺς ἀπέστειλα εἰς τὴν ὕπαιθρον, διὰ νὰ πραγματοποιήσουν τὰς ἐπιτάξεις. Καθωδηγήθησαν νὰ ἐγγυῶνται εἰς ἕκαστον συμβάλλοντα διὰ γραπτῆς ἀποδείξεως καὶ νὰ μοῦ σημειωθῇ γραπτῶς ὁ αὐ-

θορμητισμός ἢ ἡ ἀντίδρασις τοῦ διὰ τὴν ἀνταμοιβήν. Θὰ καταστήσω γνωστὸν περαιτέρω τὸν σκοπὸν εἰς τὸν ὁποῖον τείνει τὸ πρῶτον τοῦτο μέτρον.

Σήμερον, 2 τρέχοντος, ἀνεχώρησαν ἤδη διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἀποστολῶν των πάντες οἱ διαταχθέντες καὶ ἔχει ἤδη καθορισθῇ τὸ σημεῖον ἐποπτεύσεως, ὡς προκύπτει ἐκ τοῦ ἐγγράφου ἀρ. 9. Αὔριον θὰ εἶναι ἐν δράσει. Τὴν Τετάρτην θὰ ἀρχίσουν αἱ ἐργασίαι. Οἱ πρῶτοι διὰ τὰς ἐκτελέσουν θὰ εἶναι τριακόσιοι λεγεωνάριοι τῆς περιοχῆς τῆς (.....) ¹, οἱ ὅποιοι ἤδη θαδίζουσιν, διὰ τὰς φθάσουν εἰς τὰς θέσεις των.

Μετὰ τὰς πρῶτας ἡμέρας δὲν θὰ ἀρκέσουν οὔτε τριακόσιοι οὔτε ἑξακόσιοι
φ.4^v ἐργάται, / ὅταν ἐπιδιώκεται τὰ περατωθῇ τόσον μέγα ἔργον ἐντὸς μηνός, καθὼς προτίθεται, μετὰ τὰς σοφὰς παρατηρήσεις τὰς γενομένας ὑπὸ τοῦ κυρίου Μηχανικοῦ καὶ τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως. Διὰ τοῦτο ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς ἀπέβλεψα εἰς τὸν σκοπὸν τὰ κάμω τὰ συντελέσουν εἰς τὴν ἔκτακτον ταύτην ἐργασίαν οἱ ἐργάται τῶν νήσων τῆς Ἰθάκης, Κεφαλληνίας καὶ Ζακύνθου· οἱ ἴδιοι ἐκεῖνοι οἱ ὅποιοι καθ' ἕκαστον ἔτος συνήθιζον τὰ μεταβαίνειν εἰς τὸ γειτονικὸν Κράτος, διὰ τὰς βοηθήσουν εἰς τὰς ἐργασίας ἐκείνων τῶν μερῶν καὶ ἐκείνης τῆς γεωργίας.

Γνωρίζων ὅτι τοιαύτῃ ξένῃ συμμετοχῇ δὲν δύναται τὰ συντηρηθῇ ὑπὸ τῆς κρατικῆς οἰκονομίας, ἀπηυθύνθη ἤδη ἀπὸ τῆς 30ῆς παρελθόντος μηνός εἰς τοὺς Πρυτάνεις δι' ἐγκυκλίων, τῶν ὁποίων αἱ Υ.Υ.Ε.Ε. θὰ γνωρίσουν τὸ περιεχόμενον ἐκ τοῦ συνημμένου ὑπ' ἀρ. 10¹ καὶ διὰ τὰς καταστήσω εἰς τοὺς ἰδίους Πρυτάνεις εὐκολωτέραν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς λεπτῆς καὶ σπουδαίας ἀποστολῆς διὰ τῆς ὁποίας τοὺς ἐπεφόρτισα, ἀπηυθύνθη ἰδιαιτέρως δι' ἰδιωτικῶν καὶ ἐμπιστευτικῶν γραμμῶν εἰς τοὺς ἐπιφανεστέρους καὶ περισσοτέρων ἐπίδρασιν ἀσχοῦντας πολίτας ἐκάστης νήσου, παριστῶν εἰς αὐτοὺς ἐκ τῶν ἀληθεστέρων καὶ διαφόρων προελεύσεων ἀνταποκρίσεων τὴν κατάστασιν τῶν πραγμάτων καὶ τὴν σημασίαν τῆς ἐθελοντικῆς καὶ γενναιοδωροῦ συνδρομῆς των διὰ τὴν βελτίωσιν τούτων. Ἐχω πολλὰς ἐλπίδας ἐκ τῆς ἐνεργείας ταύτης καὶ παρακαλῶ τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. περὶ ταύτης τὰς ὑπομείνετε, διὰ τὰς τὴν κρίνετε μετὰ τὴν ἐκβασιν. /

φ. 5 Ἦσυχολήθη διὰ μακρῶν περὶ τῆς Πολιτοφυλακῆς. Ἡ γενικὴ στρατολογία ἔχει συμπληρωθῇ. Ἐκαμα τὴν προσωπικὴν γνωριμίαν τῶν νέων πεντηκοντάρχων. Ὡμίλησα πρὸς τούτους καὶ μοῦ φαίνεται ὅτι εἶναι διατεθειμένοι τὰς ὑπηρετήσουν καλῶς.

Ἡ προκήρυξις ὑπ' ἀρ. 11 τὴν ὁποίαν ἐσωκλείω καὶ ἡ ὁποία σήμερον ἐδημοσιεύθη περιλαμβάνει τὴν θεμελιώδη ὀργάνωσιν τῆς ὑπηρεσίας. Αἱ Υ.Υ.Ε.Ε. θὰ δεχθῶν τὰς ἰδούσας εἰς τὸν διορισμὸν τῶν Τοποτηρητῶν μέτρον ἀποβλέπον εἰς τὸ τὰς πολλαπλασιάσῃ τὰς ἐπαφὰς μου ταυτοχρόνως μετὰ τῶν κατοίκων τῶν ἐπαρχιῶν καὶ τῶν γειτονικῶν μερῶν καὶ τὰ μέσα τὰ προοριζόμενα τὰς ὁδηγήσουν

1. "Άγνωστος ἢ ἀπόδοσις τοῦ ὀνόματος Engilopea, ἴσως Ἑγκλουβή.

τάς μάζας τοῦ πληθυσμοῦ διὰ τῶν εὐχαρίστων ὁδῶν τοῦ παραδείγματος καὶ τῆς ἐπιτροπῆς.

Οἱ Τοποτηρηταὶ μου θὰ μὲ ἀκολουθήσουν καὶ ὅσοι κύριοι (ἐπίσης) θελήσουν νὰ μιμηθοῦν τὸ παράδειγμά των εἰς τὸ νὰ ἐνθαρρύνουν τοὺς ἐργάτας διὰ τῆς προσωπικῆς παρουσίας.

Ὁ Ἐπίσκοπος τοῦ τόπου, ὁ Μητροπολίτης Ἀρτης, ἱερεῖς, γέροντες, ὅπαντες θὰ τεθοῦν εἰς κίνησιν διαδοχικῶς μετὰ καταλλήλων ὁδηγιῶν, διὰ νὰ ἐνισχύσουν καὶ δι' αὐτοῦ εἰσέτι τοῦ μέσου τὰς δυνάμεις τοῦ πληθυσμοῦ, λίαν καταβεβλημένας ἐκ διαφορῶν αἰτιῶν, ἀλλὰ κατ' οὐσίαν ἐκ τῶν πολλῶν ἀνωφελῶν περιπετειῶν τὰς ὁποίας οὗτος μέχρι στιγμῆς ἔχει ὑποστῇ.

Ἰδοὺ ἡ κατὰ τὸ δυνατόν ἀκριβὴς ἀνταπόκρισις περὶ τῆς διοικήσεώς μου, **φ.5^v** ὑπολογιζομένης ἀπὸ τῆς 28ης τοῦ παρελθόντος μηνὸς / μέχρι σήμερον.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ἐκ τοῦ ἐν Ἀγίῃ Μαύρᾳ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 2 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀ ν ω: Μετὰ δεκατριῶν συνημιένων. Ληφθὲν τῇ 7 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.
Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Σορντίνας.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον α

No 1

Gio. di Ant(oni)o Co. Capodistria

Comm(issari)o Estraord(inari)o dell'Ecc(ellentissim)o Senato della
Rep. Ionia

Agli abitanti di S(ant)a Maura
Proclama

La protez(ion)e di Alessandro I e le invitte sue truppe vi custodiscono e vi difendono così validamente che per la vostra sicurezza d'uopo non avete di verun ausilio estraord(inari)o nemmeno oggidi che le circostanze del vostro paese sono cangiate per l'ostile procedere di un limitrofo il quale vi offende e vi minaccia senza legittimo titolo.

Pure l'Ecc(elle)n(tissim)o Senato mi manda in mezzo a voi munito di pieni poteri per secondare l'onorato divisamento che appalesate di correre tutti quanti voi siete capaci alle armi e dimostrarvi col fatto atti

δα per voi stessi a rispingere qualunque osasse di por piede nemico nel vostro territorio od in quello della Rep.

Io vi felicito per questo e vi invito a mettere in pratica le intenzioni vostre.

Nessuno oserà certamente di avere sentim(en)ti contrarj a quelli che à di già manifestati la comunità tutta ; ma se pure vi fosse q(ues)-to nemico della sua patria e di se stesso, io sono a<(u)torizz(a)to a cercarlo ed a punirlo militarmente.

Vedrete in breve volger di giorni i voluntarj corciresi unirsi a voi per la vostra difesa./

φ. 1^v Io spero eguale il concorso spontaneo dei cittad(i)ni tutti della Rep. ove essi sieno ricercati. Io lo prometto, poichè ne ò la morale certezza e perchè so di poter esigere p(er) voi dai fratelli vostri ciò che voluntariam(en)te non contribuissero coll'opera loro.

L'Ecc(ellentissi)mo Senato vi offre tutti i mezzi di mostarvi degni dell'epoca presente e della protez(ion)e che fa la vostra felicità. Accoglieteli e secondateli.

Il p(rese)nte è spedito agli Ec(cellentissi)mi pritani con relative¹ istruz(ion)i per essere pub(blicat)o ed affinché sieno eseguite le misure che da esso derivano.

ΚΑΒΟΥΔΙΣΤΡΙΑΣ

S. Maura li 29 mag. 1807

P. PEDEMONTI Seg(retari)o

Ἀρ. 1

Ἰωάννης τοῦ Ἀντωνίου Κόμης Καποδίστριας
Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας τῆς Ἰονίου Πολιτείας

Πρὸς τοὺς κατοίκους τῆς Ἀγίας Μαύρας

Προκήρυξις

Ἡ προστασία τοῦ Ἀλεξάνδρου Α' καὶ αἱ ἀήττητοι δυνάμεις αὐτοῦ σᾶς φρουροῦν καὶ σᾶς ὑπερασπίζονται τόσον ἰσχυρῶς, ὥστε διὰ τὴν ἀσφάλειάν σας δὲν ἔχετε ἀνάγκη ἐκτάκτου τινὸς βοήθειας, οὔτε καὶ σήμερον, ὅποτε αἱ περιστάσεις τῆς πατρίδος σας ἔχουν μεταβληθῇ λόγῳ τῆς ἐχθρικῆς προελάσεως γείτονος ὁ ὁποῖος σᾶς προσβάλλει καὶ σᾶς ἀπειλεῖ ἄνευ νομίμου δικαιώματος.

1. Χφ. *relativi*

Ἄλλ' ἢ Ἐξοχωτάτῃ Γερουσίᾳ μὲ ἀποστέλλει ἐν μέσῳ ὑμῶν, ἐφωδιασμένον δι' ἀπολύτων ἐξουσιῶν, διὰ νὰ βοηθήσῃ τὴν ἐντιμον πρόθεσιν τὴν ὁποίαν ἐκδηλώνετε νὰ τρέξετε εἰς τὰ ὅπλα ὅσοι εἰσθε ἱκανοὶ καὶ νὰ φανῇτε ἐμπράκτως ἄξιοι νὰ ἀποκρούσετε μόνον σας οἰονδήποτε θὰ ἐτόλμα νὰ θέσῃ ἐχθρικὸν πῶδα εἰς τὸ ἔδαφός σας ἢ εἰς ἐκεῖνο τῆς Πολιτείας.

Σὰς καλοτυχίῳ διὰ τοῦτο καὶ σὰς προσκαλῶ νὰ πραγματοποιήσετε τὰς προθέσεις σας.

Οὐδεὶς θεαίως θὰ τολμῇ νὰ ἔχῃ ἀντίθετα αἰσθήματα ἐκείνων τὰ ὁποῖα ἔχει ἡδὴ ἐκδηλώσει ὅλη ἡ κοινότης· ἀλλ' ὅμως, ἐὰν ἤθελε ὑπάρξει ἐκεῖνος ὁ ἐχθρὸς τῆς πατρίδος του καὶ ἑαυτοῦ, εἶμαι ἐξουσιοδοτημένος νὰ τὸν ἀναζητήσω καὶ νὰ τὸν τιμωρήσω στρατιωτικῶς.

Θὰ ἰδῇτε ἐντὸς συντόμου παρελεύσεως ἡμερῶν τοὺς Κερκυραίους ἐθελοντὰς νὰ ἐνώνονται μεθ' ὑμῶν διὰ τὴν ἄμυνάν σας. /

φ.1^v Ἐλπίζω παρομοίαν τὴν αὐθόρμητον συνδρομὴν ὅλων τῶν ὑπηκόων τῆς Πολιτείας ὅπου οὗτοι ἀναζητηθοῦν. Τὸ ὑπόσχομαι, δεδομένου ὅτι ἔχω περὶ τούτου τὴν ἠθικὴν βεβαιότητα καὶ διότι γνωρίζω ὅτι δύναμαι νὰ ἀπαιτήσω δι' ὑμᾶς παρὰ τῶν ὑμετέρων ἀδελφῶν ἐκεῖνο εἰς τὸ ὁποῖον δὲν θὰ συνέβαλλον ἡεληματικῶς διὰ τοῦ ἔργου των.

Ἡ Ἐξοχωτάτῃ Γερουσίᾳ σὰς προσφέρει πάντα τὰ μέσα, διὰ νὰ φανῇτε ἄξιοι τῆς παρούσης ἐποχῆς καὶ τῆς προστασίας, ἣ ὁποία προξενεῖ τὴν εὐτυχίαν σας. Δεχθῇτε ταῦτα καὶ ὑποδοθησάτέ τα.

Τὸ παρὸν ἐστάλη εἰς τοὺς Ἐξοχωτάτους Πρυτάνεις μετὰ σχετικῶν ὑποδείξεων, διὰ νὰ δημοσιευθῇ καὶ διὰ νὰ ἐκτελεσθοῦν τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα προέρχονται ἐκ τούτου.

ΚΑΒΟΥΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀγία Μαύρα τῇ 29 Μαΐου 1807

II. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ, Γραμματεὺς

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον β

No 2

Copia di ufficio scritto a S.E. Pritano di S. Maura dal Commis(sari)o Estraoord(inari)o nell'isola stessa in data 29 maggio 1807

La miglior difesa di S. Maura e le operazioni militari che per essa risulteranno esigono che la pubblica finanza soccomba ad straordinarij dispendj. Per questo è mio avviso che al naturale Magistrato delle Finanze siano aggiunti tre straordinarij deputati, i quali possano con as-

siduità e costanza attendere personalmente a tutte le spese che si incontreranno dall'istante in cui esse si faranno in relazione alle mie ricerche.

Questa aggiunta straordinaria avrà la compiacenza di mettersi in diretta comunicazione con me, affinché io possa darle le mie idee intorno alla sistemazione della straordinaria azienda. Queste idee sono dirette ad un solo scopo ; a quello cioè di far conoscere metodicamente all'Ecc(ellentissi)mo Senato ed alla Repubb(lic)a tutta con la maggior precisione e nitidezza il quadro dei dispendj ed i documenti tutti che li comprovano. V.E. può assai meglio di me ravvisare i personaggi i più atti a questo straordinario incarico.

Io la prego quindi di scieglierli, di destinarli e di porgermene un riscontro.

Ho l'onore.....

P(er) copia conf(orme)

Il Seg(retar)io P. PEDEMONTI

Ἀρ. 2

Ἀντίγραφον ἐπισήμου ἐγγράφου ἀποσταλέντος εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν τῆς Α. Μαύρας παρὰ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν τῇ αὐτῇ νήσῳ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 29 Μαΐου 1807.

Ἡ καλλιτέρα ἄμυνα τῆς Α. Μαύρας καὶ αἱ στρατιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις αἱ ὁποῖαι θὰ προκύβουν διὰ ταύτην ἀπαιτοῦν ὥπως ἡ δημοσία οἰκονομία ὑποχρεωθῇ εἰς ἐκτάκτους δαπάνας. Διὰ τοῦτο εἶναι γνώμη μου ὥπως εἰς τὴν συνήθη Οἰκονομικὴν Ἀρχὴν προστεθοῦν τρεῖς ἑκτακτοὶ ἀντιπρόσωποι, οἱ ὅποιοι νὰ δύνανται μετ' ἐπιμελείας καὶ συνεπειάς νὰ ἐπιβλέπουν προσωπικῶς εἰς ὅλας τὰς δαπάνας αἱ ὁποῖαι θὰ ἀντιμετωπισθοῦν ἀπὸ τῆς στιγμῆς κατὰ τὴν ὁποίαν αὗται θὰ πραγματοποιηθοῦν ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐργασίας μου.

Τὰ ἑκτακτα ταῦτα πρόσθετα μέλη θὰ εὐδοκήσουν νὰ τεθοῦν εἰς ἄμεσον ἐπαφὴν μετ' ἐμοῦ, ἵνα δυνηθῶ νὰ τοὺς ἐξηγήσω τὰς ἰδέας μου περὶ τῆς ὀργάνωσεως τῆς ἐκτάκτου διαχειρίσεως. Αἱ ἰδέαι αὗται ἀποβλέπουν εἰς ἓνα μόνον σκοπόν· εἰς ἐκεῖνον δηλαδὴ τοῦ νὰ γνωρίσουν συστηματικῶς εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν καὶ εἰς ὅλην τὴν Πολιτείαν μετὰ τῆς μεγαλυτέρας ἀκριβείας καὶ καθαρότητος τὸ πλαίσιον τῶν δαπανῶν καὶ ὅλα τὰ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα τὰς ἐπικυρώνουν. Ἡ Υ.Ε. δύναται πολὺ καλλίτερον ἐμοῦ νὰ ἀναγνωρίσῃ τὰ μᾶλλον κατάλληλα πρόσωπα διὰ τὴν ἑκτακτον ταύτην ὑπηρεσίαν. Ὅθεν σᾶς

παρακαλῶ νὰ τὰ ἐκλέξετε, νὰ τὰ διορίσετε καὶ νὰ μοῦ δώσετε ἀπάντησιν περὶ τούτου.

Ἔχω τὴν τιμὴν...

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον γ

No 3

29 maggio 1807 s.v.

Il Commissario Estraoord(inario) in S(ant)a Maura

Gio. Co. De Capodistria

Dovendo porre in pronto andamento li la(ν)ori ed operazioni militari, prescritte dal dec(ret)o dell' <Ec>c(ellentissim)o Senato dei 21 maggio cad(ent)e per la maggior difesa di quest'isola di S. Maura, ed aprindosi però la necessità di varj relativi dispendj, eseguibili da questa p(ubblic)a cassa, considera che per facilitare la prontezza ed esattezza degl'a(c)quisti e degl'esborsi, per mantenere l'importante moltiplicata attenzione sulla pub(blic)a Economia e risparmio e per lasciar adito ad un reciproco solievo ne' pubblici funzionarj del Mag(istrat)o Finanze è necessario ch'esso sia aumentato di tre membri, li quali come aggiunti straordinarj coagiscano co'membri attuali del medesimo.

Considera pure che sarebbe inconciliabile poi coll'armonia e buon ordine dell'amministrazione contemplata ogni divisione d'attribuzioni nel Mag(istrat)o ed è però inevitabile in esso l'unione di tutti li suoi membri.

Considera finalmente che volendo rendere ostendibile periodicamente all'aut(orit)à del Senato la partita spese per li nuovi lavori e fortificazioni in quest'isola è indispensabile che un giornale apposito
φ.1^v ne dia ogn'ora pronto/riscontro e per ciò

Visto l'art(icol)o 12^o del dec(ret)o sud(dett)o, per ciò attese le attuali difficili combinazioni niuna legge né la costituzione vigente potranno opporre ostacolo alcuno all'esercizio de'poteri di esso Comm(issari)o Estraoord(inario)

Termina quanto segue

P(ri)mo. Il Mag(istrat)o Finanze di S. Maura sarà accresciuto di-

tre membri col titolo d'aggiunti straordinarj, li quali avranno unità di prerogative ed esercizio colli membri attuali.

2do. Si applicheranno tutti oltre alle naturali funzioni del Magi-(strat)o al parzial oggetto pure della nuova azienda sulle spese per lavori e fortificazioni.

3zo. L'attual F.M. Tesoriere del Mag(istrat)o assumerà anche in essa li doveri del suo ufficio.

4to. Il Magi(strat)o Finanze preaccennato sarà in comunicazione immediata al Comm(issari)o Estraord(inario).

5o. Sarà con apposito ufficio richiesta al N.H. Pritano, in vista alle sue conoscenze locali, l'elezione di tre aggiunti straordinarj dai soggetti più accreditati e l'esecuzione del precedente articolo.

6o. Il fondo indistintamente della P(ubblic)a Cassa in quest'isola somministrerà sempre il soldo per le spese accennate.

φ.2 7o. Sarà ricercato detto N.H. Pritano d'intervenire ogni quindici giorni con mandato suo legale d'autorizzazione preventiva al Mag(istrat)o per il pagamento delle spese in tal periodo da incontrarsi per conto «lavori e fortificazioni».

8o. Ogni acq(uisito di generi od esborso avrà per fondamento immancabile l'ordine scritto del Comm(issari)o Estraord(inario).

9o. Li acq(uisiti saranno cautelati dalle ricevute dettagliate de' venditori, li pagamenti di mercedi dagl'incombenti principali de' lavori ed operazioni.

10o. Ogni movimento di soldo nei così preveduti dall'art(icol)o preced(ent)e oltreché nelli prescritti registri di contabilità legale dovrà risultare da un giornale apposito, in cui emergeranno la qualità e quantità delle spese esaurite dall'una ed in confronto il danaro levato dalla Cassa nel periodo di giorni quindici fissato dal mandato del N.H. Pritano.

11o. Detto giornale s'intenderà appoggiato a tutti li membri del Mag(istrat)o, ma potrà essere tenuto da quello di essi che reputassero più adattato per attività ed intelligenza.

12o. Al compiersi del periodo suespresso sarà dal Mag(istrat)o offerto al Comm(issari)o Estraord(inario) l'estratto colle copie de'documenti relativi di quanto in detto giornale nel periodo indicato risulta./

φ.2^v 13o. Detto estratto sarà autenticato dalle firme di tutti li membri del Mag(istrat)o, e del F.M. Tesoriere.

14o. Li documenti originali degl'esborsi eseguiti saranno tenuti in filze permanenti.

15o. Tutti li membri del Mag(istrat)o reciprocamente si interesseranno a conciliare sempre ed in ogni articolo di dispendio il più minuto pub(blic)o interesse.

160. Le partite di pu(blic)o soldo che si trarranno dalla Cassa saranno tanto nei registri di contabilità quanto nel giornale marcate a debito nominatamente di lavori e fortificazioni per la difesa di S. Maura.

Il p(re)se)nte sarà in copia accompagnato al prelodato Magi(strato) Finanze per la sua osservanza in tutti gl'articoli che comprendono la di lui gestione nella nuova amministrazione di spese p(er) lavori e fortificazioni di quest'isola.

Il Comm. C. CAPODISTRIA

Il S(e)g(retario) P. Pedemonte

P(er) copia conf(orm)e

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 3

29 Μαΐου 1807 π.ή.

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος
Ἰω. Κόμης Ντὲ Καποδίστρια

Ἐπειδὴ πρέπει νὰ παραδώσῃ εἰς τὴν ἄμεισον ἐκτέλεσιν τὰς ἐργασίας καὶ στρατιωτικὰς ἐπιχειρήσεις, τὰς διαταχθεῖσας διὰ τοῦ θεσπίσματος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας τῆς 21 λήγοντος Μαΐου διὰ τὴν καλλιτέραν ἄμυναν τῆς νήσου ταύτης τῆς Α. Μαύρας, καὶ ἐπειδὴ ὁμοῦ δημιουργεῖται ἡ ἀνάγκη ποικίλων σχετικῶν δαπανῶν, ἐκτελεσθῶν ὑπὸ τοῦ ἐνταῦθα δημοσίου ταμείου, θεωρεῖ ὅτι, διὰ νὰ διευκολύνῃ τὴν ταχύτητα καὶ ἀκρίθειαν τῶν παραλαβῶν καὶ τῶν πληρωμῶν, διὰ νὰ διατηρήσῃ τὴν σημαντικὴν, ἐπαυξηθεῖσαν προσοχὴν ἐπὶ τῆς δημοσίας οἰκονομίας καὶ φειδῶ καὶ διὰ νὰ ἀφήσῃ διέξοδον εἰς τὴν ἀντίστοιχον ἀνακούφισιν τῶν δημοσίων λειτουργῶν τῆς Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας, εἶναι ἀπαραίτητον νὰ αὐξηθῇ αὕτη κατὰ τρία μέλη, τὰ ὅποια νὰ ἐνεργοῦν ἐκτάκτως προστεθεῖμένα ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῶν παρόντων μελῶν τῆς ἰδίας.

Θεωρεῖ ἐπίσης ὅτι κατόπιν θὰ ἦτο ἀσυμβίβαστος πρὸς τὴν ἁρμονίαν καὶ καλὴν λειτουργίαν τῆς περὶ ἧς ὁ λόγος διαχειρίσεως πᾶσα κατανομή ἀρμοδιότητων εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν, εἶναι ὁμοῦ εἰς ταύτην ἀναπόφευκτος ἡ ἐνότῃς ὄλων τῶν μελῶν τῆς.

Θεωρεῖ, τέλος, ὅτι, ἐπειδὴ θέλει νὰ δύναται νὰ παρουσιάξῃ κατὰ περιόδους εἰς τὴν ἐξουσίαν τῆς Γερουσίας τὸν λογαριασμὸν τῶν δαπανῶν διὰ τὰς νέας ἐργασίας καὶ ὀχυρώσεις εἰς τὴν νῆσον ταύτην, εἶναι ἀπαραίτητον ὅπως
φ.1^ν εἰδικόν τι ἡμερολόγιον δίδῃ περὶ αὐτοῦ ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν ἄμεισον / ἀπάντησιν, καὶ διὰ τοῦτο:

Ληφθέντος ὑπ' ὄψει τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ προαναφερθέντος θεσπίσματος, διὰ τοῦ ὁποίου, ἐξετασθεισῶν τῶν παρουσῶν δυσκόλων συνθηκῶν, οὐδεὶς νόμος οὔτε τὸ ἰσχύον σύνταγμα θὰ δυνηθῶν νὰ ἀντιτάξουν ἐμπόδιόν τι εἰς τὴν ἐξάσκησιν τῶν ἐξουσιῶν τοῦ Ἐκτάκτου τούτου Ἐπιτρόπου

Ἀποφασίζει ὡς ἔπεται

1ον. Ἡ Οἰκονομικὴ Ὑπηρεσία τῆς Α. Μαύρας θὰ αὐξηθῇ κατὰ τρία μέλη φέροντα τὸν τίτλον τῶν ἐκτάκτων προσθέτων, τὰ ὁποῖα θὰ ἔχουν κοινὰς ἀρμοδιότητας καὶ δικαιοδοσίαν μετὰ τῶν παρόντων μελῶν.

2ον. Πλὴν τῶν κανονικῶν λειτουργιῶν τῆς Ὑπηρεσίας θὰ ἀσχοληθοῦν ὅλοι ἐπίσης ἐπὶ τοῦ ἰδιαιτέρου θέματος τῆς νέας διαχειρίσεως τῶν ἐξόδων δι' ἐργασίας καὶ ὀχυρώσεις.

3ον. Ὁ ἐν ἐνεργείᾳ Ο.Υ. Ταμίας τῆς Ὑπηρεσίας θὰ ἀναλάβῃ καὶ εἰς ταύτην τὰ καθήκοντα τοῦ ἀξιωματοῦ του.

4ον. Ἡ προαναφερθεῖσα Ὑπηρεσία Οἰκονομικῶν θὰ εἶναι εἰς ἄμεσον ἐπαφὴν μετὰ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου.

5ον. Παρὰ τοῦ Εὐγενεστάτου Πρυτάνεως θὰ ζητηθῇ δι' ἰδιαιτέρου ἐγγράφου, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν τοπικῶν του γνωριμῶν, ἡ ἐκλογή τριῶν ἐκτάκτων προσθέτων (μελῶν) ἐκ τῶν πλεόν φερεγγύων ὑποκειμένων καὶ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ προηγουμένου ἄρθρου.

6ον. Τὸ κεφάλαιον τοῦ ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ Δημοσίου Ταμείου ἀδιακρίτως θὰ προμηθεύῃ πάντοτε τὰ χρήματα διὰ τὰς ἀναφερθείσας δαπάνας.

φ. 2 7ον. Ὁ ἐν λόγῳ Εὐγενέστατος Πρύτανις θὰ ζητηθῇ νὰ / παρεμβάινῃ ἀνὰ δεκαπέντε ἡμέρας πρὸς τὴν Ὑπηρεσίαν διὰ νομίμου αὐτοῦ ἐντάλματος, προληπτικῶς κεκυρωμένου, πρὸς πληρωμὴν τῶν δι' ἀντιμετώπισιν δαπανῶν δεδομένης περιόδου ἔναντι τοῦ λογαριασμοῦ «ἐργασίαι καὶ ὀχυρώσεις».

8ον. Πᾶσα ἀγορὰ εἰδῶν ἢ πληρωμῇ θὰ ἔχῃ ὡς θάσιν ἀνεξαιρέτως τὴν γραπτὴν διαταγὴν τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου.

9ον. Αἱ ἀγοραὶ θὰ κατοχυροῦνται διὰ τῶν ἀναλυτικῶν ἀποδείξεων τῶν πωλητῶν, αἱ πληρωμαὶ τῶν ἐμπορευμάτων ὑπὸ τῶν κυρίως ὑπευθύνων τῶν ἀπασχολήσεων καὶ τῶν ἔργων.

10ον. Πᾶσα κίνησις χρήματος κατὰ τὰ οὕτω προβλεφθέντα ὑπὸ τοῦ προηγουμένου ἄρθρου ἐκτὸς τῶν προαναφερθέντων νομίμων λογιστικῶν καταστάσεων θὰ πρέπει νὰ προκύπτῃ ἐξ ἰδιαιτέρου ἡμερολογίου, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ διαπιστοῦνται εἰς τὸ ἐν μέρος ἡ ποιότης (τοῦ εἶδους) καὶ τὸ ποσὸν τῶν καταβληθέντων ἐξόδων καὶ ἀντιστοίχως τὰ ἀναληφθέντα ἐκ τοῦ Ταμείου χρήματα εἰς τὸ διάστημα δεκαπέντε ἡμερῶν, ὀριζόμενον ὑπὸ τοῦ ἐντάλματος τοῦ Εὐγενεστάτου Πρυτάνεως.

11ον. Τὸ ἐν λόγῳ ἡμερολόγιον θὰ θεωρῆται κατατεθειμένον εἰς ὅλα τὰ μέλη τῆς Ὑπηρεσίας, ἀλλὰ θὰ εἶναι δυνατόν νὰ τηρῆται παρ' ἐκείνου ἐκ τούτων τὸν ὁποῖον θὰ ἐθεώρουν περισσότερον κατάλληλον λόγῳ ἀσχολίας καὶ νοημοσύνης.

12ον. Κατὰ τὸ τέλος τῆς προαναφερθείσης περιόδου θὰ παραδίδεται παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας εἰς τὸν Ἑκτακτὸν Ἐπίτροπον τὸ ἀπόσπασμα μετὰ τῶν ἀντιγράφων τῶν ἐγγράφων τῶν σχετικῶν πρὸς ὅσα ἐν τῇ περὶ οὗ ὁ λόγος ἡμερολογίῳ φαίνονται κατὰ τὴν δηλωθεῖσαν περίοδον. /

φ.2^ν 13ον. Τὸ ἐν λόγῳ ἀπόσπασμα θὰ ἐπικυροῦται διὰ τῶν ὑπογραφῶν ὅλων τῶν μελῶν τῆς Ὑπηρεσίας καὶ τοῦ Ο.Υ. Ταμείου.

14ον. Τὰ πρωτότυπα ἐγγράφα τῶν ἐκτελεσθεισῶν πληρωμῶν θὰ τηροῦνται εἰς καθωρισμένους φακέλους.

15ον. Πάντα τὰ μέλη τῆς Ὑπηρεσίας θὰ ἐνδιαφέρονται ἀμοιβαίως νὰ ἐξυπηρετοῦν πάντοτε καὶ εἰς πᾶν ζήτημα δαπάνης τὸ πλέον ἀσήμαντον δημόσιον συμφέρον.

16ον. Πάντα τὰ ποσὰ τοῦ δημοσίου χρήματος τὰ ὅποια θὰ λαμβάνωνται ἐκ τοῦ Ταμείου θὰ εἶναι σημειωμένα τόσον εἰς τὰ λογιστικὰ βιβλία ὅσον καὶ εἰς τὸ ἡμερολόγιον, ὀνομαστικῶς εἰς χρέωσιν τῶν ἔργων καὶ τῶν ὀχυρώσεων διὰ τὴν ἄμυναν τῆς Α. Μαύρας.

Τὸ παρὸν θὰ σταλῇ ἐν ἀντιγράφῳ εἰς τὴν προμνησθεῖσαν Ὑπηρεσίαν τῶν Οἰκονομικῶν διὰ τὴν τήρησίν του εἰς ὅλα τὰ ἄρθρα τὰ ὅποια περιλαμβάνουν τὴν ὑπ' αὐτῆς ἄσκησιν τῆς ὑπηρεσίας εἰς τὴν νέαν διαχειρίσιν τῶν δαπανῶν δι' ἔργα καὶ ὀχυρώσεις τῆς νήσου ταύτης.

Ὁ Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἔγγρ. 333, συνημμένον 8

No 4

Strumenti necessarij per la costruzione
delle fortificazioni

Zapponi od in mancanza zappe	No. 300
Badili	400
Pali di ferro	6
Mazze di ferro grandi	6
Falcette da villani	100
Apie sia manaje grandi	50
Apie piccole sia mannerini	20
Seghe di mediocre grandezza	10-0-5

Mazze ¹ di legno grandi	Se ne indicherà la forma	} 160 40 60 160 200
d(ette) picciole		
Pistoni da batter la terra		
Dame p(er) l'istesso oggetto		
Civiere		200
Murali di qualunque sorta di legno		50
Mezzi murali ²		50
Mazzetti ³ di spago grosso		100
Cestelli da portar terra		400
Braccia di corda grossa un dito		100
Si vedrà la sua grossezza prima di prenderla.		

Piú pali diritti possibilm(en)te N° 10.000
Altrettante fascine p(er) lavori.

Legname indispensabile p(er) la formaz(io)ne di 15 piattaforme.

N° 50 travi di spessore quadrato 6 pollici Veneti, di lunghezza 18 piedi.

N°-madrieri sia grosse, dette comunemente ponti, di spessore 2 pollici od almeno 1 ½, di larghezza circa 1 piede, di lunghezza ord(inari)a, in tutto 2075 piedi.

φ.1^v N° 1000 chiodi di lunghezza 5 pollici.

N.B. Si è comunata la lunghezza de' madrieri, perché forse difficilmente si troverebbero tutti dell'istessa lunghezza, né questa uguaglianza è necessaria.

3 giugno 1807 s.v., S. Maura

Copia tratta da altra simile, offerta al Comm(issario)
Estraord(inario) dall'Ingegnere russo S(igno)r Michaud
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI f.c.

⁴Ap. 4

Ἀπαραίτητα ὄργανα διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν ὀχυρώσεων

Σκαπάναι μεγάλαι ἢ ἐν ἐλλείψει σκαπάναι <συνήθεις>	ἀρ. 300
Λίθοι	400
Σιδηροὶ πάσσαλοι	6

1. Xφ. *masse*

2. Xφ. *moralì*· οὕτω ἐφεξῆς.

3. Xφ. *Mazzette*.

Σιδηραὶ ράβδοι μεγάλαι	6
Μάχαιραι χωρικῶν	100
(...) ¹ ἢ μεγάλοι πελέκεις	50
(...) ¹ μικραὶ ἢ μικραὶ ἀξίναι	20
Πρίονες μεσαίου μεγέθους	10-0-5
Ράβδοι ξύλινοι μεγάλοι	160
Ἐπίσης μικραὶ	Θὰ
Σιδηραὶ πλάκες διὰ τὴν πίεσιν τῶν χωμάτων	δηλωθῇ
(...) ² διὰ τὸν ἴδιον σκοπὸν	τὸ σχῆμα
Ξύλινα κιβώτια	τούτων
Καλύμματα ἐξ οἰουδήποτε εἵδους ξύλου	200
Καλύμματα μέσου μεγέθους	50
Πηνία χονδροῦ νήματος	100
Κάνιστρα μεταφορᾶς χωμάτων	400
Πήλεις σχοινίου χονδροῦ πάχους δακτύλου	100

(θα ἐξετασθῇ τὸ πάχος τοῦ πρὸ τῆς ἀγορᾶς τοῦ)

Πάσσαλοι ἐπὶ πλεόν, κατὰ τὸ δυνατόν εὐθεῖς ἀρ. 10.000

Ἄλλαι τόσαι δέσμαι ξύλων δι' ἐργασίας.

Εὐλεία ἀπαραίτητος διὰ τὸν σχηματισμὸν 15 δωματίων.

Ἀρ. 50 δοκῶν πάχους 6 δεκετικῶν τετραγωνικῶν δακτύλων, μή-
κους 18 ποδῶν.

Ἀρ.— (...) ³ ἢ χονδρῶν, λεγομένων κοινῶς γεφυρῶν, πάχους 2 δα-
κτύλων ἢ τουλάχιστον 1½, πλάτους περίπου 1 ποδός, μή-
κους κανονικοῦ ἐν συνόλῳ 2075 ποδῶν.

φ.1^ν Ἀρ. 1000 ἡλίων μήκους 5 δακτύλων.

Υ.Γ. Καθωρίσθη ἐν συνόλῳ τὸ μῆκος τῶν (...) ³, ἐπειδὴ ἴσως δυσκόλως θὰ
εὕρισκοντο ὅλοι τοῦ αὐτοῦ μήκους, οὕτε καὶ ἡ ἰσότης αὕτη εἶναι ἀναγκαία.

3 Ἰουνίου 1807 π. ἡ., Α. Μαύρα

Ἀντίγραφον ληφθὲν ἐξ ἄλλου ὁμοίου, παραδοθέντος εἰς τὸν Ἑκτακτον
Ἐπίτροπον παρὰ τοῦ Ρώσου Μηχανικοῦ κυρίου Michaud.

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ ἐ.ἀ.

1. Ἡ λέξις *apie* ἀμφιβόλου σημασίας, πιθανῶς ἀξίνοι.

2. Ἡ λέξις *dame* σημαίνει ἐργαλεῖον, ἀλλ' ἄγνωστον ποῖον.

3. Ἡ λέξις *madreri* ἀμφιβόλου σημασίας, πιθανῶς σανίδες.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον ε

No 5

Copia di uffizio scritto a S.E. Pritano del Zante dal Commis(sari)o Extraordi(nari)o in S. Maura, in data 30 maggio 1807.

Mancano a questa parte li qui sottoespressi utensili ed effetti che servir devono urgentemente all'esecuzione delle operazioni disegnate p(er) la difesa di questa piazza. Mi conviene però rivolgermi alla consueta condiscendenza di V.E. pregandola di provvedere ad inoltrarmi senza remora questi necessarj generi.

La barca di pron(tezza) "Gavrili" che avvio con questo plichi a V.E. ha pure quella che trasporti p(er) espresso li generi stessi. La pubblica economia nel valore dei medesimi sia dalla consueta esattezza di V.E. fatta strettamente preservare, essendo di troppa convenienza all'angustiato erario.

Rilevando poi che questo N.H. Pritano di S(ant)a Maura raccomandò a V.E. la compiuta di duecento tavole e mille morali appongo pure le mie sollecitudini, ond'ella con questo medesimo incontro faccia pervenirmi pure questi effetti.

Ho l'onore poi di pregarla della celerità in questo caso trattandosi di urgente oggetto e di confermarmi insieme con vera stima. /

φ.1^v Seguono li generi d'acquistarsi e spedire :

Cento zappe ben costruite.

Cento badili ed al più presto approntati e ben costruiti p(er) i lavori di terre.

Mannaje grandi 30 di quelle che si adoperano nel taglio dei legnami da bosco.

Morali cento.

Mezzi morali cinquanta.

Chiodi mille della lunghezza di cinque pollici circa.

Per copia conf(orm)e

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTE

Ἄρ. 5

Ἀντίγραφον ἐπισήμου ἐγγράφου γραφέντος πρὸς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν τῆς Ζακύνθου ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Α. Μαύρα, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30 Μαΐου 1807.

Ἐλλείπουν εἰς τὰ ἐδῶ μέρη τὰ κατωτέρω ἀναφερόμενα ἐργαλεῖα καὶ ἀντικείμενα, τὰ ὅποια πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦν ἐπείγοντως εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν προγραμματισθεισῶν ἐργασιῶν διὰ τὴν ἄμυναν τοῦ ἐνταῦθα φρουρίου. Μὲ εὖνοι εἰς τὴν νύκτα νὰ ἀποτανθῶ εἰς τὴν συνήθη ἐπιείκειαν τῆς Υ.Ε., ἀφοῦ παρακαλέσω ὑμᾶς νὰ προνοήσετε νὰ μοῦ ἀποσταλοῦν τὰ ἀπαραίτητα ταῦτα εἶδη ἄνευ καθυστέρησεως.

Ἡ λέμβος ἐτοιμότητος «Γαβρίλης», διὰ τῆς ὁποίας ἀποστέλλω κατὰ τὸ παρὸν <ταξίδιον> πρὸς τὴν Υ.Ε. φακέλους, δύναται καὶ ἐκεῖνη ἐπίσης νὰ μεταφέρῃ ἐπείγοντως τὰ εἶδη ταῦτα. Ἐκ τῆς συνήθους ἐπιμελείας τῆς Υ.Ε. ἃς ληφθῇ φροντίς αὐστηρῶς περὶ τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν κατὰ τὴν ἐκτίμησιν τῶν εἰδῶν τούτων, δεδομένου ὅτι μεγάλως συμφέρει εἰς τὸ κακῶς ἔχον ταμεῖον.

Σκεπτόμενος κατόπιν ὅτι ὁ ἐνταῦθα Εὐγενέστατος Πρύτανις τῆς Ἀγίας Μαύρας ὑπέδειξε εἰς τὴν Υ.Ε. τὴν κατασκευὴν διακοσίων σανίδων καὶ χιλίων καλυμμάτων, προσθέτω ἐπίσης τὰς ἰδικάς μου προτροπὰς ἐπισπεύσεως, διὰ νὰ ἐνεργήσετε διὰ τοῦ ἰδίου τούτου μέσου νὰ παραλάβω καὶ τὰ εἶδη ταῦτα.

Ἐν συνεχείᾳ ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς παρακαλέσω περὶ τῆς ταχύτητος εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, δεδομένου ὅτι πρόκειται περὶ ἐπείγοντος ζητήματος, καὶ νὰ διαβεβαιωθῶ ταυτοχρόνως μετ' ἀληθοῦς ἐκτιμήσεως. /

φ.1^ν

Ἀκολουθοῦν τὰ πρὸς ἀπόκτησιν καὶ ἀποστολὴν εἶδη:

Ἐκατὸν σκαπάναι καλῶς κατεσκευασμέναι.

Ἐκατὸν λίσγοι καὶ ἐτοιμοπαράδοτοι τὸ ταχύτερον καὶ καλῶς κατεσκευασμένοι διὰ τὰς ἐργασίας τῶν χωμάτων.

Πελέκεις μεγάλοι 30 ἐξ ἐκείνων οἱ ὅποιοι χρησιμοποιοῦνται εἰς τὴν κοπήν ξύλων τοῦ δάσους.

Ἐκατὸν καλύμματα.

Πεντήκοντα καλύμματα μετρίου μεγέθους.

Χίλιοι ἥλιοι μήκους πέντε δακτύλων περίπου.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον στ

No. 6

Copia di ufficio scritto a S.E. Pritano di Itaca dal Commiss(ari)o Estraoord(inari)o in S. Maura, in data 30 maggio 1807.

È importantissimo e pressante che V.E. si incarichi de' seguenti oggetti, li quali riguardano le operazioni di lavoro che in vigore delle mie pubbliche commissioni devo far eseguire a difesa di quest'isola.

Si trovano riservate agl'ordini preventivi di questa Commis(ion)e alla Fossa fin da molto tempo prima in cotesta isola cinquanta tavole che ditta Commis(ion)e aveva ordinate al sig(no)r Marco Zavò. È necessario che il pubblico zelo di V.E. si acceleri ad acquistare queste tavole spedindole alla mia disposizione, sempreché esse sieno grosse oncia una e mezza almeno, larghe un piede circa e lunghe piedi più o meno. Quando questi tavoloni vi sieno, ella potrà aumentarne l'acquisto fino ai cento, inoltrandomeli tutti. Quando p(er) avventura mancassero in parte o in tutto, l'impegno pubblico che la distingue si potrà dedicare colla bramata prontezza a rintracciarne e comprarne ovunque altrove ella potesse rinvenirli. Da cotesti costruttori marini V.E. potrà ritrarre li occorrenti lumi all'intento./

φ.1^v Interessa inoltre le medesime pubbliche viste ch'ella faccia costruire dieci grandi mannaje da bosco ed uniformi a quelle de' falegnami <ed> a me le spedisca.

In ogn'uno di questi articoli di pubblico dispendio io confido moltissimo nella penetrazione, esperienza ed interessatezza pubblica di V.E., perché sia strettamente economizzato il pubblico soldo occorrente, e mi prometto insieme nella di lei cognita attività l'effetto rapido ed immancabile delle pubbliche ricerche suespresse.

Le protesto.....

P.S. La prego di spedire p(er) espresso p(er) la via di Samo l'occlusa a Cefalonia.

Per copia conf(orm)e
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 6

Ἀντίγραφον ἐπισήμου ἐγγράφου γραφέντος εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν τῆς Ἰθακῆς ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Α. Μαύρᾳ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30 Μαΐου 1807.

Εἶναι σπουδαιότατον καὶ ἐπεῖγον ὅπως ἡ Υ.Ε. ἀναλάβῃ <νὰ ἐξεύρῃ> τὰ ἐπόμενα εἶδη τὰ ὁποῖα ἀφοροῦν εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐργασιῶν, τὰς ὁποίας δυνάμει τῶν καθηκόντων μου ὡς δημοσίου ἀνδρὸς πρέπει νὰ ἐκτελέσω πρὸς ὑπεράσπισιν τῆς νήσου ταύτης.

Φυλάσσονται διὰ τὰς προκαταρκτικὰς διαταγὰς τῆς ἐνταῦθα ἐδρευούσης Ἐπιτροπῆς τῆς <Κατασκευῆς> Τάφρου ἀπὸ πολλοῦ ἤδη χρόνου προηγουμένως ἐν τῇ ὑμετέρᾳ νήσῳ πεντήκοντα σανίδες, τὰς ὁποίας ἡ ἐν λόγῳ Ἐπιτροπὴ εἶχε παραγγεῖλει εἰς τὸν κύριον Μᾶρκον Ζαβόν. Εἶναι ἀναγκαῖον ὅπως ἐκ τοῦ διὰ τὰ κοινὰ ζήλου τῆς Υ.Ε. ἐπισπεύσῃτε τὴν ἀπόκτησιν τῶν σανίδων τούτων ἀποστέλλοντες ταύτας εἰς τὴν διάθεσίν μου, ἀρκεῖ αὐταὶ νὰ εἶναι πάντοτε χονδραὶ μίαν καὶ ἡμίσειαν οὐγγίαν τουλάχιστον, πλατεῖαι ἕνα πόδα περίπου καὶ μακραι εἴκοσι πόδας, περισσότερον ἢ ὀλιγώτερον. Ἐὰν αἱ μεγάλαι αὐταὶ σανίδες ὑπάρχουν, θὰ δυνηθῇτε νὰ αὐξήσετε τὴν <πρὸς> ἀπόκτησιν <ποσότητα> αὐτῶν μέχρι τῶν ἑκατόν, ἀποστέλλοντες ταύτας πάσας πρὸς ἐμέ. Ἐὰν ἐκ συμπτώσεως ἐλλείψουν ἐν μέρει ἢ ἐν συνόλῳ, λόγῳ τῆς αἰσθήσεως τοῦ δημοσίου χρέους, ἡ ὁποία σᾶς διακρίνει, θὰ δυνηθῇτε νὰ ἀφοσιωθῇτε μετὰ τῆς ἐπιθυμητῆς ἐτοιμότητος εἰς τὸ νὰ τὰς ἐξεύρῃτε καὶ νὰ τὰς ἀγοράσῃτε ὅπουδῆποτε ἄλλου θὰ ἡδύνασθε νὰ τὰς εὑρῃτε. Ἡ Υ.Ε. παρὰ τῶν ἐκεῖ ναυπηγῶν θὰ δυνηθῇ νὰ λάβῃ τὰς ἀπαιτούμενας συμβουλὰς ἐπὶ τοῦ προκειμένου. /

φ.1^v

Ἐπὶ πλέον ἐνδιαφέρει τὰς ἰδίας βλέψεις τοῦ Δημοσίου νὰ κατασκευάσετε δέκα μεγάλους πελέκεις ὑλοτομίας καὶ τοῦ αὐτοῦ σχήματος πρὸς ἐκείνους τῶν ξυλουργῶν <καὶ> νὰ μοῦ τοὺς ἀποστείλετε.

Δι' ἕκαστον τῶν κονδυλίων τούτων δημοσίας δαπάνης ἔχω μεγίστην ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν ἀντίληψιν, ἐμπειρίαν καὶ τὴν γνῶσιν τοῦ δημοσίου συμφέροντος παρὰ τῆς Υ.Ε., ἵνα ἐξοικονομηθῇ μετ' ἐπιμελείας τὸ ἀπαιτούμενον δημόσιον χρήμα, καὶ ὑπόσχομαι χάρις εἰς τὴν ἐγνωσμένην δραστηριότητά σας τὸ ἄμεσον καὶ ἐξησφαλισμένον ἀποτέλεσμα τῶν ἀνωτέρω μνημονευθεῖσων ἐπιδιώξεων τοῦ Κοινοῦ.

Σὰς ἐκφράζω...

Υ.Γ. Σὰς παρακαλῶ νὰ στείλετε δι' ἐπείγοντος τὸ ἐσώκλειστον εἰς Κεφαλληγίαν μέσῳ Σάμης.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον ζ

No 7

Copia di lettera del Comm(issari)o Extraord(inari)o Co. Capodistria allo sti. sig(nor) Gio. Metaxa, Soprintendente di S. Maura, in data p(ri)mo giugno.

In seguito di quanto ella ha rilevato nella conferenza tenuta avanti jeri io devo rivolgermi¹ a lei per raccomandarle il più sollecito allestimento degl'effetti e generi che nell'occlusa lista sono indicati. Io spero che l'esperimento del di lei zelo, diretto a conciliare l'adempimento delle pub(blich)e esigenze col possibile maggior risparmio della finanza, farà sì che la più grande parte degl'oggetti che col di lei mezzo si ricercano sarà approntata dal volontario e generoso concorso de' buoni abitatori delle pertinenze. In ogni modo, quando ciò non sia assolutamente ottenibile in tutto, raccomando a lei d'interessarsi, affinché ogni dispendio sia ridotto ai più brevi termini di risparmio e divenga il più tenue ed il più sopportabile dalle risorse dell'erario, di molto affievolite.

La sollecitudine la più grande non deesi omettere del pari nel fare che siano approntati li richiesti apprestamenti per lavori che deggionsi intraprendere.

Eseguido ella questa commissione col conciliare ambedue questi riguardi si aggiungerà molti titoli alla pub(blic)a riconoscenza. Io posso poi particolarmente assicurarla che q(uest)a pub(blic)a riconoscenza a-
φ.1^ο <e>quisterà rilievo da quella stima e da quella considerazione che tali servigi per tal maniera/prestati le procureranno dall'Augusta Corte di Russia.

Ella terrà un esatto conto di quelle spese che strettamente fossero necessarie e me ne porgerà un avviso, affinché io possa dirigerla ove spetta pel pagamento.

Fra qualche giorno le sarà da me indicato il luogo ove si dovranno riponere li apprestati effetti e la persona a cui si dovranno consegnare.

Intanto le auguro.....

Lista degl'oggetti che si appronteranno dallo strenuo sig(nor) Soprintend(ent)e Cio. Metaxa:

1) Pali della lunghezza di piedi sei o cinque, diritti possibilmente ;
n^o 10.000.

1. Xφ. rivogliermi

2) Fasci di verghe o fascine legate nella maniera che l'Ingegnere sig(n)o'r Michaud sarà per indicare n° 10.000.

Per far eseguire queste fascine uop'è che il s(igno)r Sopraintend(ent)e si concerti coll'Ingegnere, onde quelli che faranno questi fasci siano da lui istituiti.

3) Gabbioni quanti saranno possibili, ma almeno mille.

❧.2 Questi vogliono parimenti essere costruiti in seguito alle istruzioni che agl'artisti darà /l'Ingegnere, perciò sarà esso condotto là dove si costruiscono li cesti coi quali si suole a S. Maura trasportare la terra, onde quei lavoratori li eseguiscano.

4) Cesti da trasportare ; cesti n° 400.

Quando il tempo si neghi alla costruzione di questi, è necessario cogliere di requisizione un grande numero dei già fatti ed esistenti.

Tutto questo deve essere immediatamente e contemporaneamente ordinato, onde tutti li abitanti dell'isola travagolino ad un tempo ed al piú presto siano eseguiti questi ordini.

P(er) copia conf(orm)e
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 7

Ἀντίγραφον ἐπιστολῆς τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κόμητος Καποδίστρια πρὸς τὸν ἀξιότ. κύριον Ἰωάννην Μεταξᾶν, Ἐπιθεωρητὴν τῆς Α. Μαύρας, ὑπὸ ἡμερομηνίαν πρώτη Ἰουνίου.

Ἐν συνεχείᾳ τῶν ὧσων ἠκούσατε εἰς τὴν σύσκεψιν τὴν συγκροτηθεῖσαν προχθὲς πρέπει νὰ ἀπευθυνθῶ πρὸς ὑμᾶς, διὰ νὰ σᾶς ὑποδείξω τὴν ταχύτεραν προετοιμασίαν τῶν ἀντικειμένων καὶ εἰδῶν τὰ ὅποια εἰς τὸν ἐσώκλειστον κατάλογον δηλοῦνται. Ἐλπίζω ὅτι ὁ δεδοκιμασμένος ζήλος σας, κατατείνων νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν δημοσίων ἀναγκῶν διὰ τῆς μεγαλυτέρας δυνατῆς χρηματικῆς ἐξοικονομήσεως, θὰ κατορθώσῃ νὰ ἐτοιμασθῇ ἡ μεγαλυτέρα μερὶς τῶν ἀντικειμένων τὰ ὅποια μέσφ ὑμῶν ζητοῦνται παρὰ τῆς ἐθελοντικῆς καὶ γενναϊοφρονος συνδρομῆς τῶν καλῶν κατοίκων τῶν ἐπαρχιῶν. Πάντως, ἐὰν τοῦτο δὲν εἶναι ἀπολύτως πραγματοποιήσιμον, σᾶς συνιστῶ νὰ ἐνδιαφερθῆτε, διὰ νὰ περιορισθῇ πᾶσα δαπάνη ἐντὸς τῶν στενωτέρων ὁρίων τῆς οἰκονομίας καὶ καταστῇ ἡ πλεόν μετριασμένη καὶ ἀνεκτὴ διὰ τὰ εἰσοδήματα τοῦ δημοσίου ταμείου, κατὰ πολὺ μειωθέντα.

Ὅτε πρέπει ἐπίσης νὰ παραλείψωμεν μὲ τὴν μεγαλυτέραν ταχύτητα νὰ

ἐνεργήσωμεν νὰ ἐτοιμασθοῦν αἱ ζήτηθεῖσαι προπαρασκευαί δι' ἐργασίας αἱ ὁποῖαι πρέπει νὰ ἀναληφθοῦν.

Φ.1^ν Ἐκτελοῦντες ὑμεῖς τὴν ἀποστολὴν ταύτην διὰ τοῦ συνδυασμοῦ ἀμφοτέρων τούτων τῶν ἀπόψεων θὰ προσθέσετε πολλοὺς τίτλους πρὸς δημοσίαν ἀναγνώρισιν. Δύναμαι ἔπειτα νὰ σᾶς θεβαιώσω ἰδιαιτέρως ὅτι ἡ δημοσία αὕτη ἀναγνώρισις θὰ λάβῃ προβολὴν ἐκ τῆς ἐκτιμῆσεως ἐκείνης καὶ ἐκ τῆς ὑπολήψεως ἐκείνης τὴν ὁποῖαν τοιαῦται ὑπηρεσίαι διὰ τοιοῦτου τρόπου / παρασχεθεῖσαι θὰ σᾶς προσδώσουν παρὰ τῆς Ὑψηλῆς Αὐλῆς τῆς Ρωσίας.

Θὰ τηρήσετε ἀκριθεῖ λογαριασμὸν τῶν δαπανῶν ἐκείνων αἱ ὁποῖαι θὰ ἦσαν ἀπολύτως ἀπαραίτητοι καὶ θὰ μὲ ἐνημερώσετε, ἵνα δυνηθῶ νὰ σᾶς παραπέμψω ὅπου ἀφορᾷ διὰ πληρωμὴν.

Μετ' ὀλίγας ἡμέρας θὰ σᾶς δηλωθῇ παρ' ἐμοῦ ὁ τόπος ὅπου θὰ πρέπει νὰ ἀποτεθοῦν τὰ ἐτοιμασθέντα εἶδη καὶ τὸ πρόσωπον εἰς τὸ ὁποῖον θὰ πρέπει νὰ παραδοθοῦν.

Ἐν τσούτῳ σᾶς εὐχομαι...

Κατάλογος τῶν ἀντικειμένων τὰ ὁποῖα θὰ ἐτοιμασθοῦν παρὰ τοῦ γενναίου κυρίου Ἐπιθεωρητοῦ Ἰωάννου Μεταξᾶ:

1) Πάσσαλοι μῆκους ἕξ ποδῶν ἢ πέντε, κατὰ τὸ δυνατόν εὐθεῖς· ἀρ. 10.000.

2) Δέματα ράβδων ἢ δέσμαι δεδεμέναι κατὰ τὸν τρόπον τὸν ὁποῖον ὁ Μηχανικός κύριος Michaud θὰ ὑποδείξῃ· ἀρ. 10.000.

Διὰ νὰ κατασκευασθοῦν αἱ δέσμαι αὗται, εἶναι σκόπιμον νὰ συνεννοηθῇ ὁ κύριος Ἐπιθεωρητής μετὰ τοῦ Μηχανικοῦ, ἵνα διδαχθοῦν παρ' αὐτοῦ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι θὰ κατασκευάσουν τὰ δέματα ταῦτα.

3) Κλωδοὶ ὅσοι θὰ εἶναι δυνατόν, ἀλλὰ τουλάχιστον χίλιοι.

Φ.2 Οὗτοι πρέπει ἐπίσης νὰ κατασκευασθοῦν συμφώνως πρὸς τὰς ὁδηγίας τὰς ὁποίας θὰ δώσῃ εἰς τοὺς τεχνίτας / ὁ Μηχανικός, διὰ τοῦτο θὰ ὁδηγηθῇ ἐκεῖ ὅπου κατασκευάζονται οἱ κάλαθοι διὰ τῶν ὁποίων εἰς Α. Μαύραν συνηθίζεται νὰ μεταφέρουν τὸ χῶμα, ἵνα τοὺς παρασκευάσουν οἱ τεχνίται ἐκεῖνοι.

4) Κάλαθοι μεταφορᾶς· κάλαθοι ἀρ. 400.

Ἐὰν ὁ χρόνος δὲν ἀρκῇ εἰς τὴν κατασκευὴν τούτων, εἶναι ἀπαραίτητον νὰ συγκεντρώσετε δι' ἐπιτάξεως μέγαν ἀριθμὸν ἐκ τῶν ἤδη κατασκευασθέντων καὶ ὑπαρχόντων. Πάντα ταῦτα πρέπει νὰ διαταχθοῦν ἀμέσως καὶ ταυτοχρόνως, διὰ νὰ καταβάλουν προσπάθειαν ὅλοι οἱ κάτοικοι τῆς γῆσου κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον καὶ νὰ ἐκτελεσθοῦν τὸ ταχύτερον αἱ διαταγαὶ αὗται.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον η

No 8

Copia di lettera scritta alla Prest(antissi)ma Comm(ission)e sulle Ricerche Russe dal Commiss(ari)o Extraord(inari)o in S. Maura, in data primo giugno 1807.

Nell'assumere l'incarico di cui ha voluto onorarmi l'Ecc(ellentissi)-mo Senato p(er) accelerare senza le forme e le restrizioni metodiche l'eseguimento di quelle opere che fār si debbono p(er) la sicurezza di questa isola, io non mi sono lasciato spaventare dalla grandezza di un tanto peso né dalle difficoltà e dalle compromissioni a cui mi accingo portandolo nella sicurezza che dai personaggj illuminati e zelanti di questo paese io avrei ottenuto in ogni circostanza ed in mezzo a tutte l'esigenze consiglio, assistenza e cooperazione.

Per questo sin dal primo istante in cui le pubbliche commissioni mi hanno condotto a S. Maura ho cercato di conoscere da vicino a quanto si poteva estendere un tale sussidio ed ove fondar se ne poteva essenzialmente la primaria base.

φ.1^v Nulla di più confortante p(er) me, quanto l'aver avuto fin'ora dei saggj i più lusinghieri della dedicazione degli abitanti tutti nel secondare p(er) quanto è in loro potere le paterne intenzioni dell'Ecc(ellentissi)mo Senato ; e nulla poi di più grato a me in particolare, /quanto l'essermi assicurato degli importanti servigj che ha reso alla patria fino a questo giorno cotesta Prest(antissi)ma Comm(ission)e e delle sue instancabili disposizioni a prestarne degli egualmente importanti ora che trattasi di raggiungere lo scopo di mettere in perfertta custodia l'isola di S. Maura ed in alto rilievo il valore e la gloria della nazione.

Pieno di fiducia in indirrizo quindi a codesta Comm(ission)e e la prego di voler meco dividere alcune cure ed alcuni travaglj.

Nella conferenza tenuta avanti jeri conobbe la Comm(ission)e in seguito alle esposizioni fatte dall'Ingegnere sig(no)r Cap(ita)n Michaud su qual soggetto cadano le prime opere militari.

Unisco alla presente la lista degli effetti e delle manifatture, alle quali uopo è provveder tosto secondo le indicazioni contrapposte a cadaun articolo della lista medesima.

La Comm(ission)e vorrà tosto occuparsene, onde al più presto gli effetti indicati sieno approntati e messi alle disposizioni del suddetto s(igno)r Ingegnere.

Devo prevenire la Comm(ission)e ch'essendo mio proponimento di separare assolutamente da qualunque precorsa amministrazione di fi-

φ.2 nanza quella che aver debbe luogo in relazione/agli oggetti dei quali io sono incaricato e volendo ad un tempo prevalermi di molte cooperazioni p(er) ottenere nel piú breve volger di giorni quanto è relativo ai lavori che debbonsi intraprendere, cosí mi è stato forza regolare una peculiare azienda economica e concentrare ad una sola e semplice gestione tutto ciò che riguarda i dispendj straordinarij, ai quali sono autorizzato.

I dispendj adunque che la Prest(antissi)ma Comm(ission)e dovrà fare in seguito a questo ufficio saranno verificati dal Prest(antissimo) Mag(istra)to ed Aggiunti alla Finanza colle forme e riscontri che sono da me stabiliti e sui quali il Mag(istra)to suddetto è instruito.

Le prove di segnalato zelo che questa Prest(antissi)ma Comm(ission)e ha dato nell'essere benemerita della finanza pubblica mi dispensano dal presentarle le mie raccomandazioni, affinché i dispendj sieno ridotti a minimi termini od affinché questi sieno evitati pel generoso concorso dei cittadini a prestare l'opera ed i mezzi che sono richiesti senza pagamento.

φ.2^v Nella seconda piú che nella prima maniera conciliandosi l'urgente servizio pubblico collo stato delle nostre finanze egli è certo che la Comm(ission)e si attirerà viepiú riuscendovi le giuste laudi e la riconoscenza della Rep(ubblic)a tutta e l'alta stima/dell'Augusta Corte di Russia che particolarmente sta ora misurando dai nostri movimenti l'effetto che nell'animo dei cittadini ionici fecero quelle cure magnanime e quelle largizioni che costituiscono di noi in quest'epoca il piú felice popolo dell'Europa.

Ho l'onore.....

Lista degli oggetti che si appronteranno dalla Commissione

Travi di spessore quadrati pollici Ven(e)ti	6	} N° 50
di larghezza piedi	18	
Mazze ¹ di legno grandi	100	
Dette piccole	40	
Pistoni da batter terra	60	
Dame p(er) lo stesso oggetto	160	

La forma sarà indicata dal s(igno)r Ingegnere, perciò è necessario che lunedì, sarà li 3 giugno, sia al sud(dett)o Ingegnere presentato un lavoratore capace coi mezzi necessarij, onde esso abbia le necessarie istruzioni.

Civiere 200

Quelle delle saline possono essere comprese; ma duopo è assicurarsi ch'esse sieno in istato di essere adoperate.

1. Xφ. masse

Cariole giunte, se ne possono avere ; le saline possono fornirne ad imprestito.

Zapponi od in mancanza zappe 300

Se un tanto numero non puòsi mettere in pronto, uopo è di requisiz(ion)e racconglernerle quante se ne possono e tenerle a pubbl(ic)a disposiz(ione)./

φ.3 Badili 400

La stessa indicazione

Pali di ferro 6

Mazze di ferro grandi 6

Falcette da villani 100

Se il numero non potrà essere esattamente indicato, ve ne siano almeno quante si può a pubblica disposizione.

Mazzetti¹ di spago grosso 100

Braccia di corda grossa un dito 100

Si cerca dalla Comm(ission)e che sia indicato un luogo o recinto in campagna vicino quanto è possibile alla sponda esterna dell'isola fra il forte "Costantino" ed "Alessandro", ove si possano custodire e riponere questi effetti e quegli altri molti che si anderanno da altri apprestando pei lavori che in quei contorni debbono eseguirsi.

Si cerca inoltre che indicato sia un onesto cittad(in)o, il quale possa incaricarsi delle cure tutte di guarda fondaco e magazzino, il quale possa ricevere in consegna con sua responsabilità tutti gli attrezzi ed effetti che gli sarranno primitivamente ed ogni giorno consegnati, il quale finalmente possa attendere alla distribuzione e ricupero di questi, lorché si faranno i lavori. Il guarda magazzino suddetto sarà da me sulle indicaz(ion)i della Comm(ission)e eletto ed instruito. Sarebbe/φ.3^v desiderabile che il suo trattenimento fosse di nessuno o di assai lieve peso alla pubbl(ic)a cassa.

P(er) copia conforme
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 8

Ἀντίγραφον ἐπιστολῆς γραφείσης εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Ἐπιτροπὴν ἐπὶ τῶν Ρωσικῶν Ἐπιδιώξεων ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Α. Μαύρα, ὑπὸ ἡμερομηνίαν πρώτη Ἰουνίου 1807.

Κατὰ τὴν ἀνάληψιν τῆς ὑπηρεσίας, διὰ τῆς ὁποίας ἠθέλησε νὰ με τιμήσῃ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία, διὰ νὰ ἐπιταχύνῳ ἄνευ τῶν τύπων καὶ τῶν ἐκ τῆς με-

1. Χφ. Mazzette

θοδεύσεως περιορισμῶν τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων ἐκείνων τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ πραγματοποιηθοῦν διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῆς νήσου ταύτης, δὲν ἀφέθηρ νὰ καταληφθῶ ὑπὸ φόβου ἔνεκα τοῦ μεγέθους τόσοσιν μεγάλου ἔργου οὔτε τῶν δυσκολιῶν καὶ τῶν κινδύνων διὰ τοὺς ὁποίους ἐτοιμάζομαι φέρων τοῦτο πρὸς τὴν ἀσφάλειαν, τὴν ὁποῖαν θὰ ἐπετύγχανον παρὰ τῶν πεφωτισμένων καὶ πλήρων ζήλου προσώπων τῆς χώρας ταύτης εἰς οἰανδήποτε περίστασιν καὶ ἐν μέσῳ ὧλων τῶν ἀναγκῶν (θὰ ἐπετύγχανον) βοήθειαν καὶ συνεργασίαν.

Διὰ τοῦτο ἤδη ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς κατὰ τὴν ὁποῖαν τὰ δημόσια χρέη μὲ ὠδήγησαν εἰς Α. Μαύραν ἐζήτησα νὰ γνωρίσω ἐκ τοῦ πλησίον μέχρι ποίου σημείου ἡδύνατο νὰ ἐπεκταθῇ τοιαύτη βοήθεια καὶ ποῦ ἡδύνατο νὰ τοποθετηθῇ οὐσιαστικῶς ἢ πρωταρχικῇ δάσει.

Οὐδὲν μᾶλλον παρήγορον δι' ἐμὲ ὅσον τὸ νὰ ἔχω λάβει μέχρι στιγμῆς τὰ πλέον εὐχάριστα δείγματα τῆς ἀφοσιώσεως ὧλων τῶν κατοίκων εἰς τὸ νὰ βοηθήσουν, καθόσον δύνανται, τὰς πατρικὰς προθέσεις τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας· καὶ ἔπειτα οὐδὲν περισσότερον εὐχάριστον εἰς ἐμὲ ἰδιαιτέρως / ὅσον τὸ νὰ ἔχω θεβαιωθῇ περὶ τῶν σπουδαίων ὑπηρεσιῶν τὰς ὁποίας προσέφερε εἰς τὴν πατρίδα μέχρι τῆς παρούσης ἡμέρας ἢ ὑμετέρα Ἐξοχωτάτη Ἐπιτροπὴ καὶ περὶ τῶν ἀκαμάτων αὐτῆς διαθέσεων νὰ παράσχη ἐπίσης σπουδαίας (ὑπηρεσίας) τώρα, ὅποτε πρόκειται νὰ ἐπιτύχωμεν τὸν σκοπὸν νὰ θέσωμεν εἰς τελείαν ἀσφάλειαν τὴν νήσον τῆς Α. Μαύρας καὶ εἰς ὑψηλὸν ἐπίπεδον τὴν ἀρετὴν καὶ τὴν δόξαν τοῦ ἔθνους.

Φ.1^ν

Ἐκ τούτου ἔχω ἀπόλυτον ἐμπιστοσύνην ἐν σχέσει πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν ταύτην καὶ σὰς παρακαλῶ νὰ θελήσετε νὰ μοιρασθῆτε μετ' ἐμοῦ μερικὰς φροντίδας καὶ μερικὰς προσπάθειας.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν τὴν συγκροτηθεῖσαν προχθὲς ἡ Ἐπιτροπὴ ἐγνώρισε, κατόπιν τῶν ἐκθέσεων τῶν γενομένων ὑπὸ τοῦ Μηχανικοῦ κυρίου Λοχαγοῦ Michaud, εἰς ποῖον ζήτημα ἀναφέρονται αἱ πρῶται στρατιωτικαὶ ἐργασίαι.

Εἰς τὴν παροῦσαν συνάπτω τὸν κατάλογον τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν χειροποιήτων εἰδῶν, διὰ τὰ ὁποῖα εἶναι σκόπιμον νὰ φροντίσετε ἀμέσως συμφώνως πρὸς τὰς ὑποδείξεις τὰς παρατιθεμένας ἔναντι ἐκάστου σημείου τοῦ ἐν λόγῳ καταλόγου.

Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ θελήσῃ νὰ ἀσχοληθῇ ἀμέσως περὶ τούτου, διὰ νὰ ἐτοιμασθοῦν τὸ ταχύτερον τὰ δηλωθέντα ἀντικείμενα καὶ νὰ τεθοῦν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ὧς ἄνω ἀνεφερθέντος κυρίου Μηχανικοῦ.

Ὁφείλω νὰ εἰδοποιήσω τὴν Ἐπιτροπὴν ὅτι, ἐπειδὴ εἶναι πρόθεσίς μου νὰ διαχωρίσω ἀπολύτως ἀφ' οἷασδήποτε προηγουμένης οἰκονομικῆς διαχειρίσεως ἐκείνην ἢ ὁποῖα πρέπει νὰ ἐκτελεσθῇ ἐν σχέσει / πρὸς τὰ εἶδη τὰ ὁποῖα ἀνέλαβον καὶ ἐπειδὴ θέλω νὰ ἐκμεταλλευθῶ πολλὰς ταυτοχρόνως συνεργασίας, διὰ νὰ ἐπιτύχω κατὰ τὸ συντομώτερον διάστημα χρόνου ὅσα εἶναι σχετικὰ πρὸς τὰς ἐργασίας αἱ ὁποῖαι πρέπει νὰ ἀναληφθοῦν, οὕτως ἡδυνήθην νὰ ὀργανώσω εἰδικὸν οἰκονομικὸν φορέα καὶ νὰ συγκεντρώσω εἰς μίαν μόνον καὶ ἐ-

Φ.2

νιαίαν διαχείρισιν ὅλα ὅσα ἀφοροῦν εἰς τὰς ἐκτάκτους δαπάνας, διὰ τὰς ὁποίας εἶμαι ἐξουσιοδοτημένος.

Αἱ δαπάναι λοιπὸν τὰς ὁποίας ἡ Ἐξοχωτάτη Ἐπιτροπὴ θὰ πρέπει νὰ πραγματοποιήσῃ ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὑποῦργημα τοῦτο θὰ ἐλέγχωνται ὑπὸ τῆς Ἐξοχωτάτης Ὑπηρεσίας μετὰ Προσθέτων Μελῶν ἐπὶ τῆς Οἰκονομίας κατὰ τοὺς τύπους καὶ τὰς συγκρίσεις αἱ ὁποῖαι ἔχουν καθορισθῇ ὑπ' ἐμοῦ καὶ ἐπὶ τῶν ὁποίων ἡ μνημονευθεῖσα Ὑπηρεσία ἔχει λάβει ὁδηγίαν.

Αἱ ἀποδείξεις τοῦ ἀξιοσημειώτου ζήλου τὸν ὁποῖον ἡ ὑμετέρα Ἐξοχωτάτη Ἐπιτροπὴ ἔχει παρουσιάσει εἰς τὸ νὰ φανῇ ἀνταξία (τῆς σπουδαιότητος τοῦ τομέως) τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν μὲ ἀπαλλάσσουν τοῦ νὰ σᾶς κάμω τὰς συστάσεις μου, ὅπως αἱ δαπάναι περιορισθοῦν ἐντὸς τῶν στενοτέρων ὁρίων ἢ ὅπως ἀποφευχθοῦν διὰ τῆς γενναϊοφρονος συνδρομῆς τῶν πολιτῶν εἰς τὸ νὰ παράσχουν τὴν ὑπηρεσίαν καὶ τὰ μέσα τὰ ὁποῖα ἐξητήθησαν ἄνευ ἀμειβῆς.

Ἐὰν ἡ εἰς πιεστικὴν ἀνάγκην ὑπηρεσία τοῦ δημοσίου συμμορφωθῇ πρὸς τὴν κατάστασιν τῶν ἡμετέρων οἰκονομικῶν κατὰ τὸν δεῦτερον μᾶλλον παρά κατὰ τὸν πρῶτον τρόπον, εἶναι βέβαιον ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ προσελκύσῃ, τελεσφοροῦσα πολὺ περισσότερον, τοὺς δικαίους ἐπαίνους καὶ τὴν ἀναγνώρισιν ὅλης τῆς Πολιτείας καὶ τὴν μεγάλην ἐκτίμησιν / τῆς Σεβαστῆς Αὐλῆς τῆς Ρωσίας, ἡ ὁποία ἰδιαιτέρως ἐκτιμᾷ τὴν ἐκ τῶν κινήσεών μας τὸ ἀποτέλεσμα τὸ ὁποῖον ἐπροξένησαν εἰς τὴν ψυχὴν τῶν Ἰονίων πολιτῶν αἱ μεγαλόψυχοι ἐκείναι φροντίδες καὶ αἱ χορηγήσεις ἐκεῖναι αἱ ὁποῖαι δημιουργοῦν ἐξ ἡμῶν τὸν εὐτυχέστερον λαὸν τῆς Εὐρώπης κατὰ τὴν παροῦσαν ἐποχὴν.

Ἐχω τὴν τιμὴν...

Κατάλογος εἰδῶν τὰ ὁποῖα θὰ ἐτοιμασθοῦν παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς:

Δοκοὶ πάχους τετραγωνικῶν βενετικῶν δακτύλων	6	} ἀρ. 50
πλάτους	18	
Ράβδοι ἐκ ξύλου μεγάλαι		100
Ἐπίσης μικραὶ		40
Σιδηραῖ πλάκες διὰ τὴν πίεσιν τῶν χωμάτων		60
(...)¹ διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν	..	160

Ἡ μορφή θὰ ἐξηγηθῇ ὑπὸ τοῦ κυρίου Μηχανικοῦ, διὰ τοῦτο εἶναι ἀπαραίτητον τὴν Δευτέραν, 3 Ἰουνίου, νὰ παρουσιασθῇ εἰς τὸν ἄνω εἰρημένον Μηχανικὸν εἰς ἐργάτης ἱκανὸς μετὰ τῶν ἀπαραιτήτων μέσων, διὰ νὰ λάβῃ οὗτος τὰς ἀναγκαίας ὁδηγίας.

Ἐύλινα κιβώτια

200

Ἐκεῖνα τῶν ἀλυσκῶν δύνανται νὰ συμπεριληφθοῦν· ἀλλ' εἶναι σκόπιμον νὰ βεβαιωθῶμεν ὅτι ταῦτα εἶναι εἰς θέσιν νὰ χρησιμοποιοῦν.

1. Βλ. μεταφράσιν ἐγγρ. 333, συνημμ. δ, σημ. 2.

Ἀριάξια ἡνιομένα, ἐὰν δύνανται νὰ ὑπάρξουν· αἱ ἄλυσκαὶ δύνανται νὰ πα-
ράσχουν ἐκ τούτων ἐπὶ δανεισμῷ.

Μεγάλαι σκαπάναι ἢ ἐν ἐλλείψει σκαπάναι 300

Ἐὰν δὲν δύνανται νὰ ἐτοιμασθῇ τόσον μέγας ἀριθμός, εἶναι σκόπιμον νὰ
συγκεντρώσωμεν δι' ἐπιτάξεως ἐξ αὐτῶν ὅσας εἶναι δυνατόν καὶ νὰ τὰς κρα-
τήσωμεν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Δημοσίου. /

φ.3 Λίσγοι. Ἡ αὐτὴ ἔνδειξις 400

Πάσσαλοι σιδηροὶ 6

Ράβδοι σιδηραὶ μεγάλαι 6

Μάχαιραι χωρικῶν 100

Ἐὰν δὲν εἶναι δυνατόν νὰ δηλωθῇ ἀκριδῶς ὁ ἀριθμός, ὅς ὑπάρξουν τοῦ-
λάχιστον ὅσαι εἶναι δυνατόν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Δημοσίου.

Πηνία χονδροῦ νήματος 100

Πήχεις σχοινίου χονδροῦ ἐνὸς δακτύλου 100

Ζητεῖται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς νὰ ὑποδειχθῇ τόπος ἢ περιφραγμένος χώρος
εἰς τὴν ὑπαιθρον ὅσον εἶναι δυνατόν πλησίον εἰς τὴν ἐξωτερικὴν ἀκτὴν τῆς
νήσου, μεταξύ τοῦ ὄχυροῦ «Κωνσταντίνος» καὶ «Ἀλέξανδρος», ὅπου νὰ εἶναι
δυνατόν νὰ διαφυλαχθοῦν καὶ νὰ ἀποτεθοῦν τὰ ἀντικείμενα ταῦτα καὶ ἐκεῖνα
τὰ πολλὰ ἄλλα τὰ ὅποια ὑπ' ἄλλων θὰ ἐτοιμασθοῦν διὰ τὰς ἐργασίας αἱ ὁποῖαι
εἰς ἐκεῖνα τὰ πλησιόχωρα πρέπει νὰ ἐκτελεσθοῦν.

Ζητεῖται ἐπὶ πλεόν νὰ ὑποδειχθῇ ἐντιμος πολίτης, ὁ ὁποῖος νὰ δύνανται
νὰ ἀναλάβῃ ὅλας τὰς φροντίδας τοῦ φύλακος τῆς ἀποθήκης καὶ τοῦ παραπήγμα-
τος, ὁ ὁποῖος νὰ δύνανται νὰ παραλάβῃ κατὰ τὴν παράδοσιν ὑπευθύνως ὅλα τὰ
ἐργαλεῖα καὶ ἀντικείμενα τὰ ὅποια θὰ τοῦ παραδοθοῦν ἀρχικῶς καὶ καθ' ἐ-
κάστην ἡμέραν, ὁ ὁποῖος ἐν τέλει νὰ δύνανται νὰ ἐπιδλέψῃ εἰς τὴν διανομὴν
καὶ ἀνάληψιν τούτων, ὅταν ἐκτελεσθοῦν αἱ ἐργασίαι. Ὁ ἄνω εἰρημένος ἀπο-
θηκάριος θὰ ἐκλεγῇ καὶ θὰ καθοδηγηθῇ ὑπ' ἐμοῦ κατόπιν τῶν ὑποδείξεων
φ.3^v τῆς Ἐπιτροπῆς. Θὰ ἦτο / ἐπιθυμητόν νὰ εἶναι ἡ διατήρησις του διὰ τὸ δημό-
σιον ταμεῖον μηδαμινῆς ἢ ἐλαχίστης ἐπιδαρύνσεως.

Διὰ τὸ ἀκριδῆς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον 0

No 9

A D(omin)o Gasparo Caliendo

Avute le piú piene informazioni della pontualità e capacità vostra ed occorrendo essenzialmente alle pub(blich)e viste la scelta di una persona atta a ricevere, sorvegliare e render conto di molti effetti che saranno da varj incumbenti somministrati a pubblici bisogni, sono divenuto a prescegliere voi D(omin)o Gasparo Caliendo nell'incombenza predetta colli seguenti doveri.

Domani mattina vi porterete nella villa Caligoni, dove esiste i magazzino del N. s(igno)r Cav(alie)r Co. d'Orio, e riceverete come custode permanente nel med(esim)o ogn'ora che vi fossero portati tutti li generi per li quali ho già disposte le pubbliche mie richieste.

Instituirete un giornale apposito, in cui descriverete la quantità e qualità di tali generi ed il nome della persona o persone che li consegnassero.

In cadauna sera col mezzo dello strenuo s(i)g(nor) Soprintendente o di suo Commissionato mi farete giungere l'estratto di tutti li effetti ricevuti in quel giorno colle dichiarazioni espresse nel giornale.

La vostr'opera, secondata sempre dalla vostra assiduità e diligenza, sarà corrisposta perennemente dal pub(blic)o aggradimento ed opportunamente/dalle convenienti pub(blich)e rimunerazioni.

Dal Commissariato Estraord(inario) in S(ant)a Maura, li 2 maggio 1807 s.v.

Il Comm. Es. Co. de CAPODISTRIA

Paolo PEDEMONTI S(e)g(retario)

Per copia conf(orm)e

Il Seg(retario) P. PEDEMONTI

Ἀρ. 9

Πρὸς τὸν κύριον Γκάσπαρον Καλιάντρο

Ληφθεῖσων τῶν πληρεστέρων πληροφοριῶν περὶ τῆς ὑμετέρας εὐσυνειδησίας καὶ ἱκανότητος καὶ ἐπειδὴ οὐσιαστικῶς ἀπαιτεῖται κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς Πολιτείας ἡ ἐκλογὴ προσώπου ἱκανοῦ νὰ παραλάβῃ, νὰ ἐπαγρυπνήσῃ καὶ νὰ ἀποδώσῃ λογαριασμὸν περὶ πολλῶν ἀντικειμένων, τὰ ὅποια θὰ χορηγή-

θοῦν παρὰ διαφόρων ἐντεταλμένων <πρὸς τοῦτο> διὰ τὰς κοινὰς ἀνάγκας, ἔφθασα εἰς τὴν ἀπόφασιν νὰ σᾶς ἐκλέξω, ὡς τὸν κύριον Γκάσπαρον Καλιάντρο, εἰς τὴν ὡς ἄνω ρηθεῖσαν ὑπηρεσίαν ἀναθέτων τὰ κατωτέρω καθήκοντα.

Αὐριον πρωὶ θὰ μεταδῆτε εἰς τὸ χωρίον Καλιγώνι, ὅπου εὐρίσκεται ἡ ἀποθήκη τοῦ Εὐγ. Ἰππότου Κόμητος κυρίου Ντ' Ὀριο, καὶ θὰ παραλαμβάνετε εἰς ταύτην ὡς μόνιμος φύλαξ ὅποτεδήποτε σᾶς παρεδίδοντο πάντα τὰ εἶδη διὰ τὰ ὁποῖα ἔχω ἤδη ἀπευθύνει τὰς ἐπισήμους αἰτήσεις μου.

Θὰ καταρτίσετε εἰδικὸν ἡμερολόγιον, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ περιγράφετε τὴν ποσότητα καὶ τὴν ποιότητα τῶν τοιούτων εἰδῶν καὶ τὸ ὄνομα τοῦ προσώπου ἢ τῶν προσώπων τὰ ὁποῖα θὰ τὸ παρέδιδον.

Καθ' ἑκάστην ἑσπέραν διὰ μέσου τοῦ γενναιοψύχου κυρίου Ἐπιθεωρητοῦ ἢ τοῦ ἀντιπροσώπου του θὰ μοῦ ἀποστέλλετε τὸ ἀπόσπασμα περὶ ὧν τῶν παραληφθέντων ἀντικειμένων κατ' ἐκείνην τὴν ἡμέραν μετὰ τῶν ἐπεξηγήσεων τῶν διατυπωθεισῶν εἰς τὸ ἡμερολόγιον.

Τὸ ἔργον σας, ἐνισχυόμενον πάντοτε ὑπὸ τῆς ἐπιμονῆς σας καὶ ἐπιμελείας, θὰ εὐρίσκη ἀδιαλείπτως ἀνταπόκρισιν εἰς τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Πολιτείας
φ.1' καὶ καταλλήλως / εἰς τὰς ἀναλόγους κρατικὰς ἐπιβραβεύσεις.

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ, τῇ 2 Μαΐου 1807 π.ῆ.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης Ντὲ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Παῦλος ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ, Γραμματεὺς

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
 Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 333, συνημμένον 1

No 10

Copia di circolare scritta alli Pritani del Zante, Cefalonia e Itaca dal Commiss(ari)o Estraoard(inari)o in S. Maura, in data 29 maggio 1807.

Rimetto a V.E. nelle inserte quanto serve, affinchè ella possa pienamente conoscere la mia destinazione, il suo oggetto, il titolo che mi da la compiacenza di indirizzarmi a codesta carica e di averla in mio soccorso in una circostanza delicatissima ed importante per la salvezza di S. Maura ed in un'epoca in cui all'onore ed ai migliori destini della

nazione e della Repubblica nostra contribuir dobbiamo con tutti i nostri mezzi.

Sicuro di tutta la di lei cooperazione e pieno di fiducia nell'attività e premura con cui ella si adopererà nel segondarmi passo a comunicarle quanto segue.

φ.1^v L'eseguimento delle operazioni, delle quali sono incaricato, esige imperiosamente che ad ogni altro oggetto nell'adempierle si preferisca esclusivamente quello della sollecitudine. Si tratta di ordinare con migliori regole e con estesa di vedute le militari opere che si dirigono alla difesa vera dell'isola di S. Maura. Si tratta di eseguire queste opere che sono già tracciate nel più breve spazio di tempo possibile. Si tratta finalmente di far ciò adoperando colla più severa e misura/ta economia del pubblico erario, il quale è troppo esausto e va di giorno in giorno esaurendosi a misura che di alto rilievo sono i movimenti dei quali siamo ricercati ed ai quali dobbiamo p(er) tutti i titoli prestarsi con prontezza ed interesse vero.

La mano d'opera che la popolazione tutta di S. Maura può prestare è poca cosa in confronto al molto che si deve fare ed alla brevità del tempo accordato per suo perfezionamento.

Per questo mi dirigo a V.E. chiedendole la risoluzione positiva e bene assicurata dei seguenti quisiti:

1^o. Quanti lavoratori forniti di istrumenti rurali, come sono badili e zappe, può dare questa isola.

2^o. Cosa è ciò che la spontaneità potrebbe fare, onde questi lavoratori fossero dallo zelo e dal patriottismo di codesti abitanti tratti a proprie loro spese p(er) uno ben determinato e breve numero di giorni.

3^o. Quando questo non fosse ottenibile dalla spontaneità e dal concorso volontario disposto da sagaci osservazioni, delle quali dirò in appresso, quali sarebbero le più ristrette misure economiche p(er) avere questi lavoratori al pubblico soldo.

φ.2 Aggiungerò¹ le mie idee intorno alla maniera di condurre p(er) le vie della prudenza le opinio/ni al punto ove vogliamo dirigerle p(er) ottenere questi due sommi effetti; il primo, di guadagnare immensamente nell'opinione che dar dobbiamo di noi medesimi; il secondo, di conciliare con questo il sollievo del pubblico erario.

I pericoli di S. Maura sono pericoli di tutto lo Stato, la perdita di S. Maura porta quella della Repubblica e se questa non sarà perdita di territorio o di proprietà, è certo ch'essa è perdita di diritti alla preservazione di una onorata esistenza politica. Per questo l'interesse essendo

1. Xφ. aggiunsero

comune, generale vuel essere il concorso dei mezzi nel conciliarlo e mantenerlo.

φ.2^v Questi pericoli non sono visibili egualmente a tutti, perché tutti non possono egualmente essere informati della giacenza degli affari politici e delle lontane e remotissime cause che possono cangiare in una maniera assai minacciosa e fatale l'aspetto delle cose nostre, le quali oggi possono avere dinanzi l'occhio volgare una sembianza non spaventevole. A convincere ogni uno che queste profonde conoscenze degli affari politici e la previdenza sagace di un possibile avvenire assai pericoloso occuparono ed occupano la sapienza e la paternità del Serenissimo nostro Governo basta considerare che in questo istante dopo che S. Maura versa in pericoli da otto mesi a questa/parte senza conseguenze, abbenché si abbiano certi e luminosi vantaggi generali nella presente guerra tanto nel nord come nello Stato Ottomano, pure oggi soltanto esso ha trovato necessario ed indispensabile di presidiare straordinariamente la sicurezza di questo paese facendo con ogni sua possa contribuire alla medesima tutte le forze della nazione.

Ciò posto il Governo seguendo i diritti ch'esso ha sul ben essere dello Stato ed imitando l'esempio degli altri governi e quello del Veneto medesimo, di cui noi siamo stati sudditi, potrebbe esigere che ogni lavoro diretto al bene dello Stato fosse gratuitamente fatto dai cittadini tutti della Repubblica. La fortezza appunto di S. Maura fu eretta sotto gli auspizj e le direzioni del dominio veneto dai popoli delle sette isole e vivono tuttavia dei testimonj dello spontaneo e generoso concorso dei settinsulari tutti indistintamente tributarj coll'opera e con ogni sorte di mezzo della fabbrica di questo edificio elevato p(er) la generale sicurezza.

φ.3 Oggi, pel proprio governo e non p(er) quello di un straniero padrone ; oggi, p(er) mostrarsi meritevoli di un dono che graziosamente ci accorda un possente protettore, il quale fa giornalmente p(er) noi grandi sagrifizj e ci da l'esempio della generosità ; oggi saremo noi indolenti alle amorose /impulsioni di questo Governo che può esigere è che non esige, ma che in vece fa conoscere l'importanza delle spontanee oblazioni per accoglierle e p(er) farle valere a nostro solo vantaggio ?

Di più. Queste oblazioni sono di lieve momento ed io le calcolo p(er) tal maniera, poiché mi consta che posto il generale concorso non si tratterebbe di trattenere a questi lavori le genti che dar si potessero nulla più di dieci o quindici giorni.

Dopo queste generali indicazioni, dietro alle quali la sagg[i]ezza di V.E. potrà tracciare il piano delle di lei direzioni, passo ad aggiungerle che p(er) conservare unità e semplicità di mezzi io trasciegl[i]erei come organi della generale persuasione quei stessi cittadini che destinati furo-

no a Commissarj Civili e come fonti di opportuni soccorsi quei personaggi i quali uniscono all'estesa dei mezzi proprj il godimento di una ben accreditata influenza.

Unisco p(er) questi secondi le mie particolari comunicazioni nelle lettere che compiego e che V.E. avrà la bontà di far tenere ai medesimi.

φ.3^v Ogni conferenza, ogni discussione, ogni risoluzione è opportuno che sia presa dinanzi a codesto Comand(ant)e russo, affinché siasi sempre un ragguardevole testimonio, di cui l'influenza/nell'animo di ogn'uno è grata e nel tempo stesso molto efficace. È perciò opportuno consiglio il comunicare a codesto sig(no)r Comand(ant)e il tenore della presente.

Unisco alcuni esemplari di una proclamazione, affinché ella la faccia tenere ai sig(no)ri ch'ella stimerà di adoperare in questa delicata intrapresa.

Ella può assicurare nella maniera la più positiva che non mancheranno dal fare queste generose oblazioni i cittadini delle altre isole ed io ne ho le prove ed i riscontri in mano.

Detto questo non mi resta che raccomandare a V.E. la maggior sollecitudine nel porgermi i riscontri precisi delle di lei operazioni, onde io possa contare sui medesimi, quando essi sieno favorevoli o prendere altre severe misure secondo che ne sono autorizzato dalle istruzioni e dai pieni poteri onde sono munito da S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotez(iari)o di Russia e dall'Ecc(ellentissi)mo Senato.

Dopo ch'co avrò ricevuto questi riscontri le passerò gli avvisi necessarj alle misure esecutive, tanto che i lavoratori vengano gratuitamente, come se questi dovranno essere pagati dalla pubblica finanza.

φ.4 Ripeto la finanza è povera ; questi lavori si devono fare ; lorché la finanza sarà esaurita, cercheremo forse ausilj e/sussidj ai stranieri osaremo noi che dovremo ravvivarla.

Ho l'onore di protestare...

Ἀρ. 10

Ἀντίγραφον ἐγκυκλίου γραφείσης πρὸς τοὺς Πρωτάνεις τῆς Ζακύνθου, Κεφαλληνίας καὶ Ἰθάκης παρὰ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 29 Μαΐου 1807.

Παραδίδω εἰς τὴν Ὑ.Ε. ἐν τοῖς συνημμένοις ὅ,τι εἶναι χρήσιμον, ἵνα δυναθῇτε νὰ πληροφορηθῇτε τὸν διορισμὸν μου, τὸ ἀντικείμενόν του, τὸ δικαίωμα τὸ ὅποτον μοῦ δίδει ἡ εὐχαρίστησις νὰ ἀπευθυνθῶ εἰς τὴν ὑμετέραν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ τὴν ἔχω πρὸς βοήθειάν μου εἰς μίαν λεπτοτάτην περίστασιν καὶ σημαντικὴν διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς Α. Μαύρας καὶ εἰς μίαν ἐποχὴν κατὰ

τὴν ὁποίαν διὰ τὴν τιμὴν καὶ τὰ καλλίτερα πεπρωμένα τοῦ ἔθνους καὶ τῆς Πολιτείας μας ὀφείλομεν νὰ συμβάλωμεν δι' ὅλων τῶν δυνάμεών μας.

Βέβαιος περὶ τῆς καθολικῆς συνεργασίας σας καὶ πλήρης ἐμπιστοσύνης πρὸς τὴν δραστηριότητα καὶ σπουδὴν τὴν ὁποίαν θὰ χρησιμοποιήσετε, διὰ νὰ μὲ βοηθήσετε, μεταβαίνω εἰς τὸ νὰ σᾶς ἀνακοινώσω ὅσα ἔπονται.

Ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἐργασιῶν τὰς ὁποίας ἔχω ἀναλάβει ἐπιβάλλει ἐπιτακτικῶς νὰ προτιμηθῇ ἔναντι παντὸς ἄλλου μέσου διὰ τὴν διεκπεραίωσιν των ἀποκλειστικῶς ἐκεῖνο τὸ τῆς ταχύτητος. Πρόκειται νὰ διευθετήσωμεν διὰ τῶν καλλιτέρων κανόνων καὶ μετὰ εὐρύτητος ἀπόψεων τὰ στρατιωτικὰ ἔργα τὰ ὁποῖα ἀποσκοποῦν εἰς τὴν ὀρθὴν ἀμυναν τῆς νήσου τῆς Α. Μαύρας. Πρόκειται νὰ ἐκτελέσωμεν τὰ ἔργα ταῦτα, τὰ ὁποῖα ἔχουν σχεδιασθῇ ἤδη, εἰς τὸ βραχύτερον δυνατὸν διάστημα χρόνου. Πρόκειται τέλος νὰ πράξωμεν τοῦτο ἐφαρμόζοντες τὴν πλέον αὐστηράν καὶ μετρημένην / οἰκονομίαν τοῦ δημοσίου ταμείου, τὸ ὁποῖον ἔχει πολὺ ἐξαντληθῇ καὶ θαίνει ἐξαντλούμενον ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν καθ' ὃ μέτρον τὰ ἔργα τὰ ὁποῖα ἐπιχειροῦμεν καὶ διὰ τὰ ὁποῖα ὀφείλομεν νὰ ἐτοιμασθῶμεν μετ' ἀληθοῦς ἐνδιαφέροντος καὶ ἀμέσου δράσεως εἶναι μεγάλῃς κλίμακος.

Ἡ χεὶρ βοηθείας τὴν ὁποίαν δλόκληρος ὁ πληθυσμὸς τῆς Α. Μαύρας δύναται νὰ παράσχω εἶναι μικρὸν πρᾶγμα ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ μέγα τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ γίνῃ καὶ πρὸς τὴν βραχύτητα τοῦ συμφωνηθέντος διὰ τὴν τελειοποίησιν του χρόνου.

Διὰ τοῦτο ἀπευθύνομαι πρὸς τὴν Υ.Ε. ζητῶν παρ' ὑμῶν τὴν θετικὴν καὶ ἀπολύτως ἀκριβῆ ἀπάντησιν εἰς τὰς ἐξῆς ἐρωτήσεις:

1ον. Πόσους ἐργάτας ἐφωδιασμένους διὰ γεωργικῶν ἐργαλείων, ὅπως εἶναι λίσγοι καὶ ἀξίνοι, δύναται νὰ δώσῃ ἡ νῆσος σας.

2ον. Τί θὰ ἡδύνατο νὰ πράξῃ ἡ ἐθελοντικὴ προσφορά, διὰ νὰ συντηρηθοῦν οἱ ἐργάται οὗτοι ἐκ τοῦ ζήλου καὶ τοῦ πατριωτισμοῦ τῶν ἐκεῖ κατοίκων δι' ἰδίων αὐτῶν ἐξόδων ἐπὶ καλῶς προσδιορισμένον καὶ σύντομον ἀριθμὸν ἡμερῶν.

3ον. Ἐὰν τοῦτο δὲν θὰ ἦτο πραγματοποιήσιμον ἐκ τῆς αὐθορμότητος διαθέσεως καὶ ἐκ τῆς ἐθελοντικῆς συμβολῆς προσερχομένης ἐξ ἀγχινῶν παρατηρήσεων, περὶ τῶν ὁποίων θὰ ὁμιλήσω ἀκολούθως, ποῖα θὰ ἦσαν τὰ αὐστηρότερα οἰκονομικὰ μέτρα, διὰ νὰ λάθωμεν τοὺς ἐργάτας τούτους ἔναντι ἀμοιῆς παρὰ τοῦ Δημοσίου.

Θὰ προσθέσω τὰς ιδέας μου περὶ τοῦ τρόπου νὰ ὁδηγήσωμεν τὰς γνώμας διὰ τῶν μέσων τῆς σωφροσύνης / εἰς τὸ σημεῖον τὸ ὁποῖον ἐπιδιώκομεν νὰ τὰς κατευθύνωμεν, διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν τὰ δύο ταῦτα μέγιστα ἀποτελέσματα: τὸ πρῶτον, νὰ κερδίσωμεν ἀμέτρως εἰς τὴν γνώμην τὴν ὁποίαν ὀφείλομεν νὰ δώσωμεν περὶ ἡμῶν τῶν ἰδίων· τὸ δεύτερον, νὰ προκαλέσωμεν διὰ τούτου τὴν ἀνακούφισιν τοῦ δημοσίου ταμείου.

Οἱ κίνδυνοι τῆς Α. Μαύρας εἶναι κίνδυνοι δλοκλήρου τοῦ Κράτους, ἡ ἀ-

πώλεια τῆς Α. Μαύρας φέρει ἐκείνην τῆς Πολιτείας καί, ἐὰν αὕτη δὲν θὰ εἶναι ἀπώλεια περιοχῆς ἢ περιουσίας, εἶναι βέβαιον ὅτι αὕτη εἶναι ἀπώλεια δικαιωμάτων εἰς τὴν διατήρησιν ἐντίμου πολιτικῆς υπάρξεως. Διὰ τοῦτο, ἐπειδὴ τὸ ἐνδιαφέρον εἶναι κοινόν, ἢ συνδρομὴ τῶν μέσων, διὰ νὰ τὸ προκαλέσωμεν καὶ νὰ τὸ διατηρήσωμεν, πρέπει νὰ εἶναι γενικὴ.

Οἱ κίνδυνοι οὗτοι δὲν εἶναι ὁρατοὶ ὑπὸ πάντων ἐξ ἴσου, ἐπειδὴ δὲν δύνανται ἐξ ἴσου πάντες νὰ εἶναι πληροφορημένοι περὶ τῆς θέσεως τῶν πολιτικῶν ὑποθέσεων καὶ περὶ τῶν ἀπομεικχυμένων καὶ ἀπωτάτων αἰτιῶν, αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ μεταβάλουν κατὰ λίαν ἐπικίνδυνον καὶ μοιραῖον τρόπον τὴν ὕψιν τῶν ἡμετέρων πραγμάτων, τὰ ὁποῖα σήμερον δύνανται νὰ ἔχουν πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν τοῦ λαοῦ οὐχὶ τρομακτικὴν ἐμφάνισιν. Διὰ νὰ πείσωμεν ἕκαστον ὅτι αἱ θαθεῖαι αὗται γνώσεις τῶν πολιτικῶν ὑποθέσεων καὶ ἡ σοφὴ πρόβλεψις περὶ λίαν ἐπικινδύνου πιθανοῦ μέλλοντος ἀπησχόλησαν καὶ ἀπασχολοῦν τὴν θαθύνοιαν καὶ τὴν φιλοστοργίαν τῆς Γαληνοτάτης ἡμῶν Κυβερνήσεως, ἀρκεῖ νὰ σκεφθῶμεν ὅτι τὴν ὥραν ταύτην, ἀφοῦ ἡ Α. Μαύρα διατελεῖ εἰς τοὺς ἀπὸ φ.ὕ. ὀκτῶ μηνῶν κινδύνους ταύτης / ἄνευ συνεπειῶν τῆς περιοχῆς, μολοντοὶ ἔχουν ἀποκτηθῇ ὠρισμένα καὶ λαμπρὰ γενικὰ πλεονεκτήματα κατὰ τὸν παρόντα πόλεμον τόσον εἰς τὸν Βορρᾶν ὅσον καὶ εἰς τὸ Ὁθωμανικὸν Κράτος, ὅμως μόνον σήμερον ἡ Κυβέρνησις ἐθεώρησεν ἀναγκαῖον καὶ ἄφευκτον νὰ περιφρουρήσῃ ἐξαιρετικῶς τὴν ἀσφάλειαν τῆς χώρας ταύτης ἐνεργοῦσα μετὰ πάσης αὐτῆς δυνάμεως νὰ συμβάλλουν εἰς ταύτην ὅλαι αἱ δυνάμεις τοῦ ἔθνους.

Τοῦτου τεθέντος ἡ Κυβέρνησις, ἀκολουθοῦσα τὰ δίκαια τὰ ὁποῖα αὕτη ἔχει διὰ τὴν εὐημερίαν τοῦ Κράτους καὶ μιμουμένη τὸ παράδειγμα τῶν ἄλλων Κυβερνήσεων καὶ ἐκεῖνο αὐτῆς τῆς Ἑνετικῆς, τῆς ὁποίας ὑπὲρξαιμεν ὑπὲρ ἡμῶν, θὰ ἠδύνατο νὰ ἀπαιτήσῃ ὅπως πᾶσα ἐργασία ἀποδλέπουσα εἰς τὸ καλὸν τοῦ Κράτους ἐκτελεῖται δωρεὰν ὑπὸ πάντων τῶν πολιτῶν τῆς Δημοκρατίας. Ἀκριβῶς τὸ φρούριον τῆς Α. Μαύρας ἀνηγέρθη ὑπὸ τὴν προστασίαν καὶ τὰς κατευθύνσεις τοῦ Ἑνετικοῦ Κράτους ὑπὸ τῶν κατοίκων τῶν ἐπτὰ νήσων καὶ ζοῦν πάντοτε μάρτυρες τῆς αὐθοριμῆτος καὶ γενναιοδωροῦ συμβολῆς τῶν Ἑπτανήσων, ὅλων ἀδιακρίτως συντελεστῶν δι' ἔργου καὶ διὰ παντὸς εἶδους μέσου τῆς κατασκευῆς τοῦ οἰκοδομήματος τούτου, ἀνεγερθέντος διὰ τὴν γενικὴν ἀσφάλειαν.

Σήμερον, διὰ τὴν ἰδικὴν μας Κυβέρνησιν καὶ ὄχι δι' ἐκείνην ἐνὸς ξένου κυριάρχου· σήμερον, διὰ νὰ φανῶμεν ἀντάξιοι δώρου τὸ ὁποῖον χαριστικῶς μᾶς παραχωρεῖ ἰσχυρὸς προσάτης, ὁ ὁποῖος κάμνει δι' ἡμᾶς καθημερινῶς μεγάλας θυσίας καὶ μᾶς δίδει τὸ παράδειγμα τῆς γενναιοφροσύνης· θὰ μεινῶμεν σήμερον ἀπαθεῖς εἰς τὰς ἐξ ἀγάπης / παρορμήσεις τῆς Κυβερνήσεως ταύτης, ἢ ὁποῖα δύνανται νὰ ἀπαιτήσῃ καὶ ἢ ὁποῖα δὲν ἀπαιτεῖ, ἀλλ' ἢ ὁποῖα ὅμως καθιστᾷ γνωστὴν τὴν σημασίαν τῶν αὐτοδούλων προσφορῶν, διὰ νὰ τὰς ἀποδεχθῇ καὶ διὰ νὰ τὰς κάμῃ νὰ ἔχουν ἀξίαν μόνον διὰ τὸ ἡμέτερον κέρδος;

Ἐπὶ πλέον. Αἱ προσφοραὶ αὗται εἶναι μικρᾶς σημασίας, καὶ τὰς ὑπολογίζω κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, ἐπειδὴ προκύπτει ὅτι δεδωμένης τῆς γενικῆς συμ-

φ.ὕ.

φ.3

μετοχής δὲν θὰ ἐπρόκειτο νὰ κρατήσωμεν εἰς τὰς ἐργασίας ταύτας τοὺς ἀνθρώπους, οἱ ὅποιοι θὰ ἠδύναντο νὰ μᾶς δοθοῦν ὅχι περισσότερον τῶν δέκα ἢ δεκαπέντε ἡμερῶν.

Κατόπιν τῶν γενικῶν τούτων ὑποδηλώσεων, συμφώνως πρὸς τὰς ὁποίας ἡ σύνεσις τῆς Υ.Ε. θὰ δυνηθῇ νὰ χαράξῃ τὸ διάγραμμα τῶν σκοπῶν σας, ἐρχομαι νὰ προσθέσω ὅτι, διὰ νὰ ἐφαρμόσωμεν ἐνιαῖα καὶ ἀπλᾶ μέσα, θὰ ἐξέλεγον ὡς ὄργανα γενικῆς πειθοῦς τοὺς ἰδίους ἐκείνους πολίτας οἱ ὅποιοι καθωρίσθησαν ὡς Πολιτικοὶ Ἐπίτροποι καὶ ὡς πηγὰς τῶν καταλλήλων συνδρομῶν (θὰ ἐξέλεγον) ἐκεῖνα τὰ πρόσωπα τὰ ὅποια εἰς τὴν ἑκτασιν τῶν ἰδίων μέσων προσθέτουσιν τὴν ἱκανοποίησιν ἐκ μιᾶς καλῶς διαπεπιστευμένης ἐπιρροῆς.

Προσθέτω διὰ τοὺς δευτέρους τούτους τὰς ἰδιαιτέρας μου ἀνακοινώσεις εἰς τὰς ἐπιστολάς τὰς ὁποίας ἐπισυνάπτω καὶ τὰς ὁποίας ἡ Υ.Ε. θὰ λάβῃ τὴν καλωσύνην νὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τοὺς ἰδίους.

Φ.3^v Πᾶσα ἀνακοίνωσις, πᾶσα συζήτησις, πᾶσα ἀπόφασις ἀριόζει νὰ ἔχῃ ληφθῇ ἐνώπιον τοῦ ἐκείσε Ρώσου Διοικητοῦ, διὰ νὰ ὑπάρχῃ πάντοτε εἰς σημαντικὸς μάρτυς, τοῦ ὁποίου ἡ ἐπιρροή / εἰς τὴν ψυχὴν παντὸς εἶναι εὐχάριστος καὶ ταυτοχρόνως λίαν ἀποτελεσματικὴ. Διὰ τοῦτο εἶναι κατάλληλος συμβουλή νὰ ἀνακοινώσετε εἰς τὸν ἐκείσε κύριον Διοικητὴν τὸ περιεχόμενον τῆς παρούσης.

Συνάπτω ἀντίτυπά τινα προκηρύξεως, διὰ νὰ τὴν ἀνακοινώσετε εἰς τοὺς κυρίους τοὺς ὁποίους θὰ κρίνετε καλὸν νὰ χρησιμοποιήσετε εἰς τὴν δύσκολον ταύτην ἐπιχείρησιν.

Δύνασθε νὰ θεβαιώσετε κατὰ τὸν θετικώτερον τρόπον ὅτι οἱ πολῖται τῶν ἄλλων γήσων δὲν θὰ παραλείψουν νὰ πραγματοποιήσουν τὰς γενναίας ταύτας προσφοράς, καὶ ἔχω εἰς τὰς χεῖρας τὰς ἀποδείξεις καὶ τὰ στοιχεῖα περὶ τούτου.

Τούτου ρηθέντος δὲν μοῦ ὑπολείπεται εἰμὴ νὰ συστήσω εἰς τὴν Υ.Ε. τὴν μεγαλυτέραν ταχύτητα εἰς τὸ νὰ μοῦ παράσχετε τὰ ἀκριθεῖς στοιχεῖα τῶν ἐνεργειῶν σας, διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ὑπολογίσω ἐπ' αὐτῶν, εἰς ἣν περίπτωσιν εἶναι εὐνοϊκαί, ἢ νὰ λάβω ἕτερα σοβαρὰ μέτρα, ὡς εἶμαι περὶ τούτου ἐξουσιοδοτημένος ἐκ τῶν ὁδηγίων καὶ ἐκ τῶν ἀπολύτων ἐξουσιῶν διὰ τῶν ὁποίων εἶμαι ἐφωδιασμένος παρὰ τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ τῆς Ρωσίας καὶ παρὰ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας.

Εὐθὺς ὡς λάβω τὰ στοιχεῖα ταῦτα, θὰ σᾶς μεταβιβάσω τὰς ἀναγκαίας γνωστοποιήσεις περὶ τῶν ἐκτελεστικῶν μέτρων, τόσον ἂν οἱ ἐργάται ἔλθουν δωρεάν, ὡς καὶ ἂν οὗτοι θὰ πρέπει νὰ πληρωθῶν ὑπὸ τοῦ δημοσίου ταμείου.

Φ.4 Ἐπαναλαμβάνω, τὰ οἰκονομικὰ εἶναι πτωχὰ· αἱ ἐργασίαι αὗται πρέπει νὰ γίνον· ὅταν τὰ οἰκονομικὰ ἐξαντληθοῦν, θὰ ζητήσωμεν ἴσως δοθήθειαν καὶ / ἐνισχύσεις παρὰ τῶν ξένων ἢ θὰ εἴμεθα ἡμεῖς ἐκεῖνοι οἱ ὅποιοι θὰ πρέπει νὰ τὰ ἀναζωογονήσωμεν.

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ διαδηλώσω...

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον 1α

Copia di ufficio scritto a S.E. Pritano di S. Maura dal Commis-
s(ari)o Estraord(inari)o in data p(ri)mo giugno 1807.

Dietro alla destinazione che V.E. si compia(c)que determinare sulle mie richieste degli tre Aggiunti Estraordinarj nel Mag(istrat)o Fi-
nanze ed indicatini dalla pregiata sua dei 19 scaduto maggio ho creduto opportuno esternare le mie intenz(ion)i sulle norme e discipline colle quali bramo che sia regolata la nuova amministrazione di pubblico soldo p(er) conto lavori e fortificazioni a miglior difesa di quest'isola, delle quali sono autorizzato ed ho segnato però l'atto di cui alcuni articoli m'onoro presentare a conoscenza di V.E., onde si compiaccia secon-
dare il tenore di quelli che mirano la di lei intervento. E siccome ella risconterà in esso che p(er) uniformare alla legge (giacchè si può senz'ostacolo dell'oggetto) il maneggio di soldo pubblico che potrà oc-
correre p(er) li lavori e fortificazioni suaccennate, trovo opportuno che V.E. ogni quindici giorni munisca il Mag(istra)to di un suo mandato p(er) l'esecuz(ion)e degli esborsi che fossero p(er) abbisognare in detto periodo ; così la prego di rendere incontrata tale adottata misura, com-
inciando da questo giorno.

Le protesto.....

P(er) copia conforme
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTE

Ἀντίγραφον ἐπισήμου ἐγγράφου σταλέντος εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν
τῆς Ἀγ. Μαύρας ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ὑπὸ ὁμερομηνίαν πρώτη Ἰου-
νίου 1807.

Κατόπιν τοῦ διορισμοῦ τὸν ὁποῖον ἡ Υ.Ε. ἠθέλησε νὰ ἀποφασίσῃ ἐπὶ τῶν
αἰτήσεων μου τῶν τριῶν ἐκτάκτων προσθέτων μελῶν τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκονο-
μικῶν καὶ ὑποδειχθέντων μοι διὰ τῆς ἀξιοσεβάστου ἐπιστολῆς σας τῆς 29 παρ-
ελθόντος Μαΐου ἐθεώρησα σκόπιμον νὰ ἐκφράσω τὰς προθέσεις μου περὶ τῶν
κανόνων καὶ τύπων, διὰ τῶν ὁποίων ἐπιθυμῶ νὰ ρυθμισθῇ ἡ νέα διαχειρίσις
τοῦ δημοσίου χρήματος διὰ τὸν λογαριασμὸν τῶν ἐργασιῶν καὶ ὀχυρώσεων
πρὸς καλλιτέραν ἀμυναν τῆς νήσου ταύτης, διὰ τὰς ὁποίας (ἐργασίας) εἶμαι
ἐξουσιοδοτημένος, ἀλλὰ καὶ ἔχω ὑπογράψῃ τὴν πρᾶξιν, τῆς ὁποίας ἔχω τὴν
τιμὴν νὰ παρουσιάσω ὠρισμένα ἄρθρα εἰς γνώσιν τῆς Υ.Ε., διὰ νὰ θελήσετε

νά συνδράμετε τήν ἀποψιν ἐκείνων τὰ ὁποῖα ἀποβλέπουν εἰς τήν παρέμβασίν σας· καί καθὼς θὰ συναντήσετε εἰς ταύτην ὅτι, διὰ νά συμμορφώσωμεν πρὸς τὸν νόμον (ἐφόσον πλέον εἶναι δυνατὸν ἄνευ ἐμποδίου εἰς τὸ ζήτημα) τήν διαχείρισιν τοῦ δημοσίου χρήματος τὸ ὁποῖον θὰ εἶναι δυνατὸν νά χρειασθῇ διὰ τὰς προμνημονευθείσας ἐργασίας καὶ ὀχυρώσεις, εὕρισκω σκόπιμον νά ἐφοδιάζῃ ἡ Υ.Ε. τήν Ὑπηρεσίαν ἀνά δέκα πέντε ἡμέρας δι' ἐντάλματός σας διὰ τήν ἐκτέλεσιν τῶν ἐξοφλήσεων αἱ ὁποῖαι θὰ ἀπητουντο κατὰ τήν ρηθεῖσαν περίοδον. Οὕτω σᾶς παρακαλῶ νά θεωρήσετε ἐφαρμοσθὲν τὸ τοιοῦτον υἱοθετηθὲν μέτρον ἀρχῆς γενομένης ἀπὸ σήμερον.

Σᾶς ἐκφράζω...

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 333, συνημμένον ιβ

Copia di ufficio scritto alli Prest(antissi)mi Membri ed Aggiunti Estraordinarj del Mag(istra)to Finanze di S. Maura dal Commiss(ari)o Estraord(inari)o in data p(ri)mo giugno 1807.

Essendomi comunicata da S.E. Pritano l'elezione da me richiesta de'tre Prest(antissi)mi Aggiunti Estraordinarj in cotesto Mag(istra)to Finanze mi sollecito rimarcare al medesimo oltre alla mia soddisfazione sul nome di tutti li componenti anche l'importanza dell' incombenza in cui dal mio canto devo occuparlo.

La più utile difesa di quest'isola esige un nuovo pubblico dispendio. Io sono autorizzato ad incontrarlo, ma sono pure mosso dal mio dovere di presidiare in esso con scrupolo di diligenza e di zelo la pubblica economia.

Un tale scopo sono persuaso di non poter meglio raccomandarlo che all'intelligenza ed esattezza di VV.SS. Prest(antissi)ma.

Ond'abbiano ad attivarsi però queste loro doti, accompagno loro nell'atto in copia che unisco il fondamento della relativa loro gestione.

Sarà questa regolata in tal ramo d'azienda coi precetti dall'atto espressi e sarà il loro merito p(er) distinguersi nell'adempimento de'

medesimi. Auguro poi a cadauno di VV. SS. Prest(antissi)me estese prosperità.

P(er copia conf(orm)e
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀκολουθεῖ ἀντίγραφον ἐξ ἀντιγράφου τοῦ παρόντος καὶ ἡ σημείωσις τοῦ παραλαβόντος γραμματέως περὶ τοῦ περιεχομένου πάντων τῶν συνημμένων :

φ. 1^v 1229. Commissario Straordinario Sig. Co. Gio(vanni) de Capodistria. Fa pre(sente) il suo arrivo a S(ant)a Maura, rende conto su quanto ha operato e va preparando a fare per miglior difesa di quell'isola ; propone alcune misure intorno l'economia ed accompagna inserte undeci, relative al suo operato.

Ἀντίγραφον ἐπισήμου ἐγγράφου σταλέντος εἰς τὰ Ἐξοχώτατα μέλη καὶ Ἑκτακτα Πρόσθετα τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκονομικῶν τῆς Α. Μαύρας ὑπὸ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτρόπου ὑπὸ ἡμερομηνίαν πρώτην Ἰουνίου 1807.

Ἐπειδὴ μοῦ ἀνεκοινώθη ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Πρυτάνεως ἡ ὑπ' ἐμοῦ αἰτηθεῖσα ἐκλογή τῶν τριῶν Ἐξοχωτάτων Ἑκτάκτων Προσθέτων (Μελῶν) παρὰ τῇ ἐνταῦθα Ὑπηρεσίᾳ Οἰκονομικῶν, σπεύδω νὰ ἐξάρω πρὸς τὴν ἰδίαν, ἐκτὸς τῆς ἱκανοποιήσεώς μου ἐξ ὀνόματος ὅλων τῶν παραγόντων, καὶ τὴν σημασίαν τοῦ ἔργου εἰς τὸ ὅποιον ἀπὸ τῆς πλευρᾶς μου πρέπει νὰ τὴν ἀπασχολήσω.

Ἡ πλέον ἀποδοτικὴ ἄμυνα τῆς νήσου ταύτης ἀπαιτεῖ νέαν δημοσίαν δαπάνην. Εἰμαι ἐξουσιοδοτημένος νὰ τὴν ἀντιμετωπίσω, ἀλλ' ἔχω ἐπίσης παρακινήθῃ ἐκ τοῦ καθήκοντός μου νὰ περιφρουρήσω κατ' αὐτὴν μετὰ σχολαστικότητος, ἐπιμελείας καὶ ζήλου τὴν Δημοσίαν Οἰκονομίαν.

Εἰμαι πεπεισμένος ὅτι τοιοῦτον σκοπὸν δὲν δύναμαι νὰ τὸν συστήσω καλλίτερον, εἰμὶ εἰς τὴν νοημοσύνην καὶ φροντίδα τῆς Ὑ.Υ. Ἐξοχωτάτης Αὐθεντίας.

Διὰ νὰ δύνανται ὅμως νὰ δραστηριοποιηθοῦν τὰ ὑμέτερα ταῦτα χαρίσματα, σὰς ἀποστέλλω ὁμοῦ (μετὰ τοῦ παρόντος ἐγγράφου) ἐν τῇ ἐν ἀντιγράφῳ πράξει τὴν ὁποίαν ἐπισυνάπτω τὰς βασικὰς ὁδηγίας τῆς σχετικῆς σας διαχειρίσεως. Αὕτη ἐπὶ τοῦ τοιούτου πεδίου τῆς οἰκονομικῆς δράσεως θὰ ὀργανωθῇ κατὰ τοὺς κανόνας τοὺς διατυπωμένους ἐν τῷ δημοσίῳ ἐγγράφῳ καὶ θὰ ἀποβῇ τὸ καύχημά σας νὰ διακριθῇτε εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν κανόνων.

Εὔχουμαι κατόπιν <τούτων> εἰς ἐκάστην Υ.Υ. Ἐξοχωτάτην Αἰθουσίαν
μεγίστην εὐδαιμονίαν.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Σ η μ ε ί ω σ ι ς : 1229. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Κύριος Ἰωάν-
νης ντὲ Καποδίστρια. Γνωστοποιεῖ τὴν ἄφιξίν του εἰς Ἀγίαν Μαύραν, δίδει
λόγον περὶ ὧν ἐπραξε καὶ προετοιμάζεται νὰ πράξῃ διὰ τὴν καλλιτέραν ἁ-
μυναν τῆς νήσου ἐκείνης· προτείνει ἔνια μέτρα διὰ τὴν οἰκονομίαν καὶ ἐπισυ-
νάπτει ἔνδεκα συνημμένα σχετικὰ πρὸς τὰς ἐνεργείας του.

5

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 2

No 4

Dipartim(ent)o Estero

All'Ecc(ellentissi)mo Senato della Repubblica Ionica
Il Commissario Straordinario in S(an)ta Maura

Dal Commissariato Straordinario

li 9 giugno 1807 G.s.

I pericoli dai quali è istantaneamente minacciata quest'isola
crescono a dismisura ogni giorno. Ne spedisco un rapporto a S.E. Ple-
nipotenziario, né ho tempo di farne un secondo per dirigerlo a VV.
EE. Il bene del servizio, la salvezza di S. Maura, quella dello stato tutto
esige che senza ritardo il Governo adoperi di tutti i suoi mezzi, onde
S.E. il Ministro Plenipotenziario possa porgere nel volger di ore quei
soccorsi dei quali urgentemente abbisogna questo paese. Io adopero per
ciò che mi riguarda sul luogo senza limiti, senza riguardi e senza testi-
moni tutti i mezzi che mi vengono richiesti, convinto essendo che lo
dove trattassi di perdere tutto forza è appagarsi di una parziale perdita.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Etstraord. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 11
giugno 1807 s.v. Il Segre(tario) di Stato S. Banaglia.

Ἀρ. 4

Τμήμα τῶν Ἐξωτερικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τῆς Ἰονίου Πολιτείας
 Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 9 Ἰουνίου 1807 π.ή.

Οἱ κίνδυνοι ἐκ τῶν ὁποίων ἠπειλήθη πρὸς στιγμὴν ἡ νῆσος αὕτη αὐξάνουν ὑπερβολικῶς καθ' ἑκάστην. Ἀποστέλλω περὶ τοῦτου ἔκθεσιν εἰς τὴν Α. Ε. τὸν Πληρεξούσιον, δὲν διαθέτω χρόνον γὰ κάμω δευτέραν περὶ τούτων, διὰ γὰρ τὴν ἀπευθύνω πρὸς τὰς Υ.Ε. Τὸ καλὸν τῆς ὑπηρεσίας, ἡ σωτηρία τῆς Ἀγίας Μαύρας, ἐκείνη ἢ τοῦ Κράτους ὁλοκλήρου ἀπαιτεῖ ὅπως ἄνευ καθυστερήσεως ἡ Κυβέρνησις μεταχειρισθῇ πάντα τὰ ἑαυτῆς μέσα, ὥστε ἡ Α.Ε. ὁ Πληρεξούσιος Ὑπουργὸς δυνήθῃ γὰ παράσχει ἐντὸς ὥρων ἐκεῖνα τὰ βοηθητικὰ μέσα τῶν ὁποίων ἐπειγόντως ἔχει ἀνάγκην ἡ χώρα αὕτη. Εἰς ὅ,τι μὲ ἀφορᾷ, χρησιμοποιοῦ ἐπὶ τόπου ἄνευ περιορισμῶν, ἄνευ διακρίσεων καὶ ἄνευ μαρτύρων πάντα τὰ μέσα τὰ ὁποῖα μοῦ ζητοῦνται, πεπεισμένος ὢν ὅτι ἐκεῖ ὅπου πρόκειται γὰ ἀπολέσωμεν τὸ πᾶν εἶναι κέρδος γὰ ὑποστώμεν μικράν ἀπώλειαν.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω : Ληφθὲν τῇ 11 Ἰουνίου 1807 π.ή. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

6

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 4

No 9

Dipartim(en)to Estero

All'Ecc(ellentissi)mo Senato della Repubblica Ionica

Il Suo Commissario Straordinario in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Straordinario

li 18 giugno 1807 G.s.

Delle fortificazioni tracciate ed in parte eseguite, dei mezzi adoperati, del concorso degli abitanti di S(ant)a Maura, di quelli delle altre isole, delle opere da eseguirsi dirà a VV. EE. questo rispettoso rapporto.

Comprenderà essa quindi la dovuta risposta all'ufficio dei 15 giugno dell'Ill(ustrissi)mo Sig(nor) Seg(reta)rio di Stato degli Affari Esteri oggi ricevuto ed alla occlusavi nota di S.E. il sig(nor) Ministro Plenipotenziario diretta a VV.EE. sotto la stessa data.

Il lavoro tracciato dal sig(nor) Ingegnere di cui ho reso conto col mio rapporto (n° primo) ha l'estesa quasi di tre miglia con terre, pali e fasci. Vuolsi elevare in una linea lunga quasi un miglio una trinciera alta sei piedi e con la vanga e badile escavar. Deesi lungo questa trinciera una fossa di competente larghezza e profondità. Tutta questa linea militare va ad essere difesa da tre batterie di somma elevazione, cinte da fossi e da cannoniere, custodite da larghissimi ed altissimi parapetti.

φ.1^v

Ventiquattro mila pali e ventiquattro mila/fascine furono richieste per approssimazione ed una inconcepibile quantità di istrumenti, di legnami, di cesti, di civiere, di lavoratori, onde il progettato lavoro potesse avere, come ricercasi, un sollecito e buon fine.

Non era in poter mio di giudicare dell'opportunità di una tal opera. E se lo fosse stato, io avrei ben volentieri consentito, veggendo in essa compresi tutti gli oggetti in quali dirigonsi le nostre fatiche. Non mi è permesso in questo rapporto ed in questo istante di rassegnare a VV.EE. tutte le osservazioni che mi autorizzano ad essere fermamente convinto che nulla meno far si doveva per conciliare colla salvezza di S(ant)a Maura i più lusinghieri oggetti della tranquillità, della esistenza e dell'onore della Repubblica nostra. Mi riservo di adempiere a questo ufficio, quando il lavoro sia compiuto e quando un picciolo riposo mi ponga in istato di esternare le mie idee.

Essendo solo mio ufficio di secondare con tutti i possibili mezzi che lo stato nostro può offrire le ricerche del Comando Militare dovevo prestarmi, come mi sono prestato e mi presto e, siamo permesso il dirlo, non senza una qualche utilità pubblica e colla soddisfazione di questi abitanti e di quegli che concorrono a porgere ai medesimi un fraterno braccio.

Convienne conoscere prima di giudicare di una tale opera, dei mezzi usati e del successo che tutto il terreno su cui essa è tracciata è dominato non solo dal/cannone nemico, ma dai stessi sguardi dei turchi e dei francesi che lo servono.

φ.2

Segnato il lavoro il giorno dei 7 corrente trovòmi in campagna sulle saline. Raccolti seicento operaj dall'isola e dalla città, non eccettuato nessuno, ho arringato a questa gente. Tutti pieni del più nobile entusiasmo diedero mano agli istrumenti rurali e si recarono nel luogo del travaglio. Io stesso, i miei luogotenenti, molti sacerdoti ci siamo recati a dar l'esempio a questa massa di gente, abbiamo i primi lavorato incurvandoci sulla zappa e sul badile. Alzòsi il sole, l'inimico lasciò che

φ.2^v

tutti fossimo infervorati nel travaglio e cominciò quindi col cannone ad inquietarci. Le prime palle passano, i villani si atterriscono e si atterrano, non veggono ai secondi e si dispongono alla fuga. Io, veggendo impossibile il contenerli, ordino tosto che tutti si ritirino. Restano meco coll'Ingegnere alcuni dei luogotenenti. Io resto per molta ora con questa società lungo la linea del travaglio per far conoscere ai paesani che il cannone, il quale ci cercava con molta maestria, non ha potuto mai coglierci. Con tutto questo anco coll'opinione dell'Ingegnere ho risoluto di sospendere il travaglio di giorno e di cominciare nel di successivo a verificarlo durante la notte¹. Il chiaro lunare favoriva il travaglio, non la tranquillità dei paesani, sempre/atterriti dal pensiero di essere bersagliati dal cannone.

Cominciòsi questo notturno travaglio: fuvi qualche inutile colpo nemico, ma la nostra massa di lavoratori, spalleggiata costantemente per tutta la notte dai cittadini e dai più rispettabili fra i nobili sacerdoti, veggendo che io stesso con tutti i volontarij corciresti ho diviso con essi la veglia, hanno bene e molto travagliato.

Successivamente nella notte degli 8 coi stessi mezzi, coi stessi pregi, colla mia stessa presenza continuò il lavoro coll'opera di quattrocento lavoratori.

Arrivata la notizia che il Visire, essendo a Prevesa, voleva in mente l'attacco di S. Maura, il concorso fu straordinario, e nella notte dei 9 fino a che arrivassero gli istrumenti ordinati al Zante molti dovettero restarsene oziosi.

φ.3

Dopo questo avviso S.E. il Generale ha dato l'ordine in iscritto all'Ingegnere di portare colla più grande celerità al suo termine la prima batteria ed è per questo ch'egli stesso lo autorizzò ad impiegare duecento russi, non potendosi dai villani né dai cittadini eseguire il travaglio delle imbrasure dei parapetti né con quella celerità né con quell'arte che rendevasi necessaria, dovendo dall'altra mettere in straordinaria requisizione tutti gli abitanti delle pertinenze per taglio di pali, di fasci/e pel trasporto di questi oggetti nel luogo delle fortificazioni e dovendosi contemporaneamente adoperare molti dei travagliatori villani al taglio e trasporto di altre terre tutto simultaneamente.

Io non dovevo oppormi alla ordinata cooperazione dei russi, veggendo fondata questa misura nell'urgenza delle circostanze e sopra una risoluzione presa dal Comando Militare. Non potevo poi oppormi essendo egualmente convinto che la nostra gente non è capace, non per

1. Ἐν τέλει τοῦ ἐγγράφου παραπομπὴ διὰ τῆς αὐτῆς χειρὸς δι' ἧς καὶ ἡ σημείωσις τῆς παραλαβῆς: *Ciò fece che con l'opinione anco dell'Ingegnere ho risoluto di sospendere il travaglio di giorno, di cominciare nel di successivo e verificarlo la notte.*

mancanza di buona volontà, ma p(er) difetto di desterità e di esperienza di dare un'utile mano a certa maniera di travaglio, in cui giammai si sono esercitati e nel quale egli è impossibile adestrarli e far presto l'opera in tempo di notte.

S.E. il Generale ha voluto che i stessi soldati della Repubblica si unissero ai russi, né io egualmente potevo dissentire p(er) le suaccenate ragioni. Vi ho concorso e questi hanno servito per tre notti. Successivamente li ho adoperati in altri travagli senza che questi sieno a pubblico peso.

In tal guisa continua fino al giorno di oggi il lavoro ed esso è spinto per quanto io stesso ho osservato ad un qualche termine.

φ.3^v Per giudicare quindi del concorso degli abitanti di S. Maura duopo è aver presente questa narrazione/e dall'altra riflettere che ventiquattro mila pali e le corrispondenti fascine sono opere che dimandano il travaglio personale dei piú influenti cittadini, come di un gran numero di paesani, di cavalli, di barche.

Io ho adoperato per questo effetto indistintamente i piú atti fra i cittadini di S. Maura ed oggi piú di quindici signori sono nei boschi e nelle campagne con differenti commissioni a fare il taglio dei cipressi e di tutte le piante che sono utili a questa ricerca. Il Vescovo stesso, i sacerdoti e finalmente tutto quello che mettersi poteva in movimento in questo paese tutto si è mosso p(er) facilitare economicamente la riuscita di quest'ardua intrapresa.

Abbenché i duecento russi travagliano, non è p(er questo che trecento e qualche volta quattrocento leucadiensi non travagliano ogni notte. Che di piú si può esigere da un paese spossato dagli inutili travagli, ai quali li condusse p(er) otto mesi una non ottima direzione militare ?²

φ.4 Oltre ai trecento lavoratori, duecento e piú sono in piena attività in campagna e nei mari con cavalli, colle spalle, colle ascie, con barche p(er) apprestare e trasferire i materiali necessarj a queste opere. Oltre a tutto questo tutti i cittadini costantemente assistono meco e coll'opera e colla voce e col consiglio e coll'incoraggiamento i la/voratori campestri. Oltre a ciò giorno e notte sono sempre in moto p(er) corrispondere prontamente alle ricerche russe e mie. Come dopo tutti questi testimonj di patriottismo e di forza a questa gente si attribuirà il carattere che vuolsi ad essi attribuire di incivismo, di nullità ?

2. 'Εν τέλει τοῦ ἐγγράφου παραπομπὴ διὰ τῆς αὐτῆς χειρὸς δι' ἧς καὶ ἡ σημείωσις τῆς παραλαβῆς : *Che di piú si può esigere da uno paese spossato dai passati inutili travagli?*

Racconterò fatti, offrirò testimonj e chiuderò così questo articolo che riguarda i Leucadiensi, pregando l'Ecc(ellentissi)mo Senato di farli valere, onde trionfi la giustizia, se mai è possibile.

Due notti da che io mi sono qui furono notti di generale allarme. Nella prima io mi sono trovato in città, nella seconda io era in campagna.

Nella prima, dati da S.E. il G(e)n(era)le Stether i segnati, tutti indistintamente gli abitanti della città bene armati si recarono nella piazza dimandando a me e quindi pel mio mezzo a S.E. il Generale quali si erano gli appostamenti ai quali essi destinavansi. Destinòli il Generale, occuparono i loro posti, cessata l'occasione si ritirarono.

φ.4^v Nella seconda un falso segnale fa credere che il nemico si muova contro di noi. Tutti sono occupati dai travaglij nelle fortificazioni. I russi i primi prendono le armi, i nostri egualmente, le cinquantine della truppa civica prendono le loro armi e due distintamente corrono a gran passo/verso il mare. Presente io a questo interessante spettacolo suppongo che quelle che si affrettano di raggiungere il mare si diano alla fuga. Cessa il sospetto, ogn'uno torna al travaglio, e trovandomi io verso il forte "Alessandro,, veggio che le due cinquantine sopradette escono dal suddetto forte. Dimando quali sono, riconosco che sono quelle stesse che io supponeva poco prima da essersi date alla fuga. Le avvicino, le riconosco, parlo coi capi e coi legionarj, rilevo che con purità a fervore di sentimento supponendo vero il pericolo si gettarono con determinazione nel servizio il più importante, cioè alla difesa del forte "Alessandro,, senza che nessuno lo avesse ad essi ordinato. Testimonj di questo fatto il sig(no)r Michaud, il sig(no)r Co. Orio, il sig(no)r Cap(ita)n Pieri, il cav(alie)r Zino e molti altri sig(no)ri, tutti presenti, come io ne sono stato.

φ.5 Tre cinquantine sotto la guida del Capo Attanasio Schiada da Carietti si sono presentate a S.E. il sig(no)r Generale Stether dimandando il permesso di andarsene sole senza l'aiuto di nessuno che siasi ad attaccare la fortificazione nemica intitolata "S(a)n Giorgio Exo,, S.E. me le ha mandate p(er) riconoscere da vicino ed in tutta la sua estesa il loro proponimento. Ho lungamente dialogato con questi bravi uomimi e trovo che ogn'uno di essi è ben determinato di abbandonarsi ad una tale intrapresa. Si/siamo convenuti con l'E.S. di confermare quei bravi nei loro generosi sentimenti e di promettere ai medesimi che a tempo e luogo saranno i primi ad essere adoperati. Parmi che da questa narrazione fedele ed abbastanza documentata l'Ecc(ellentissi)mo Senato possa trarre argomenti ben chiari per rispondere con energia e verità alla nota di S.E. il s(igno)r Ministro Plenipotenz(iari)o di Russia, la quale direttamente attacca l'onore ed il patriottismo degli abitanti di S. Maura e di quelli eziandio di tutto lo Stato.

¹Se poi, giudicando di questi buoni nostri concittadini, non si volesse usare nessuna indulgenza, poiché dalla loro opera e dalla loro mano non puòsi ottenere tutto quel servizio che da nessuna che siasi popolazione si è giammai ottenuto, da nessuna dispotica autorità, poiché il dispotismo stesso à i suoi confini e contro le leggi imposte della natura esso stesso non puòsi fare incontro, io non ho argomenti p(er) tutelare l'innocenza e le rette intenzioni di questo popolo ed io stesso non posso che piangendo sul suo mal destino implorare da VV. EE. il mio richiamo, onde togliermi dalla penosa situazione di vedere tanti sforzi e tanti straordinarj sacrifici, fatti forse a perdita e danno del nazionale decoro./

φ.5^v Non sessanta itacensi, come io avevo chiesto, ma cento a spese particolari di quella Comunità travagliano da tre giorni nelle fortificazioni di S. Maura : sono essi sopravvegliati e diretti nel lavoro dai n(o)b(i)li S. S(igno)ri Gerasimo Draculi, ex Senatore, dal nob. S(igno)r Nicolò Vretò, ex Legislatore, dal nob. S(igno)r Marco Zavò e dal nob. S(igno)r Foca Paisi. Questi sig(no)ri abbandonando la loro casa, i comodi della vita, passano le notti intiere soprastando ai lavori e vi contribuiscono eziandio con volontarie offerte di denaro, pagando in parte i lavoratori. Continueranno p(er) dieci e dodici giorni e quando l'uopo lo esiga ed io insista, si tratterranno ancora più lungamente. Questo patriottico omaggio va a renderlo Gefalonia e Zante ed io aspetto di giorno in giorno quei lavoratori sotto guide parimente autorevoli. Dai riscontri avuti trecento ne spedirà a sue particolari spese il Zante ed altrettanti Cefalonia.

Devo rendere giustizia allo zelo manifestato in questa circostanza dai sig(no)ri Pritani, ma più particolarment(en)te merita estesa lode il Pritano di Itaca anco p(er) li tanti altri straordinarj soccorsi prestati in lavori di S(ant)a Maura. Quattro mila e più pali esso mi ha spedito fin'ora e colla sola spesa tenuissima dei trasporti. Esso recòsi in persona nei boschi e nelle montagne di Itaca seguito da molti cittadini e villani p(er) fare il taglio.

φ.6 Spero che VV. EE. gradiranno questa relazione e che/vorranno con apposito decreto dichiarare la benemerenza dei buoni e bravi itacensi, del loro Pritano e dei quattro promotori di questa bell'opera Gerasimo Draculi, Nicolò Vretò, Marco Zavò e Foca Paisi. Potrebbe in oltre promettere all'isola d'Itaca ed a questi benemeriti cittadini delle distin-

1. Ἐν τέλει τοῦ ἐγγράφου ταυτάρθμος παραπομπή: *Se poi giudicando di questi buoni nostri concittadini non si volesse usare nessuna indulgenza, poiché dalla loro opera non puòsi ottenere tutto quel servizio che da nessuna altra popolazione ineducata ed inesperta nell' arte della guerra si è mai preteso, io non ho argomento per tutelare l'innocenza e le rette intenzioni di questo popolo ed io stesso non posso che piangere nel suo mal destino.*

zioni permanenti da essere deliberate e conferite, quando migliori circostanze lo permetteranno. Quando VV. EE. accolgano questa rispettosissima osservazione io spero che vorranno decorarne le misure relative con tutte le possibili forme p(er) ora scritte, e questo basta.

Diràsì ancora che gli abitanti delle Sette Isole non sentono patriotismo? E che quelli di S. Maura sono nemici di se stessi e del decoro nazionale? Si dica, ma una eterna giustizia smentirà sempre la calunnia, la quale è troppo rea è troppo pertinace nel minacciare la libertà, l'onore dei sette popoli.

Tanto movimento generale era troppo necessario e p(er) innalzare il coraggio e le risorse tutte del popolo di S. Maura e p(er) rendere verificabile il proposto piano di fortificazioni. Su questo si travaglia costantemente, io stesso non manco dall'assistere ogni notte ai lavori. Per prendere qualche ora di riposo ho fatto mettere le mie tende in qualche distanza dalle nuove fortificazioni, ma il cannone nemico le colpisce e fin'ora ebbimo due palle senza nessun danno. Come il travaglio progredirà farò mutare piazza al campo, ma/in questo uopo è restare sul luogo p(er) non inorgoglire i barbari che propongono di molestarci.

Da quanto ho riferito VV. EE. potranno conoscere lo stato attuale delle mie operazioni. Spero che nel finire di questo mese tutto il trinceramento sarà levato e che fino ai quindici del venturo l'opera tutta sarà finita.

Non mi è facile il dire quanti sieno i movimenti continui ai quali soggiace p(er) impulso mio tutta questa popolazione durante il giorno e la notte, senza esentare nessuno che siasi dal travaglio e dalle continue spedizioni in campagna e fuori, onde ottenere il compimento di un'opera cotanto grande nel più breve spazio di tempo possibile e col minor possibile dispendio della finanza.

Se io sono scoraggiato dalle doglianze di S.E. il sig(on)r Ministro Plenip(otenziari)o, come posso ispirare fermezza nel travaglio e generosità nei sacrificj a questo popolo?

Mi basta intanto la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Estrord. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 22 giugno 1807 s.v. Il Segre(tari)o di Stato S. Banaglia.

Ἄρ. 9

Τμήμα Ἐξωτερικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τῆς Ἰονίου Πολιτείας
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 18 Ἰουνίου 1807 π.ή.

Ἡ μετὰ σεβασμοῦ ὑποβαλλομένη ἔκθεσις αὕτη θὰ ἀναφέρῃ εἰς τὰς Ὑ.Ε. περὶ τῶν σχεδιασθεισῶν καὶ ἐν μέρει ἐκτελεσθεισῶν ὀχυρώσεων, περὶ τῶν χρησιμοποιοηθέντων μέσων, περὶ τῆς βοηθείας τῶν κατοίκων τῆς Ἀγίας Μαύρας, περὶ τῆς τῶν λοιπῶν νήσων, περὶ τῶν πρὸς ἐκτέλεσιν ἔργων.

Ἐκ τοῦ ἐγγράφου τούτου θὰ σχηματίσῃτε γνώμην περὶ τῆς ὀφειλομένης ἀπαντήσεως εἰς τὸ ἐπίσημον ἔγγραφον τῆς 15 Ἰουνίου τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων, ληφθὲν σήμερον, καὶ εἰς τὸ συνημμένον εἰς τοῦτο διπλωματικὸν ἔγγραφον τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ, τὸ ἀπευθυνόμενον εἰς τὰς Ὑ.Ε. ὑπὸ τὴν αὐτὴν ἡμερομηνίαν.

Ἡ σχεδιασθεῖσα ἐργασία ὑπὸ τοῦ κυρίου Μηχανικοῦ, περὶ τῆς ὁποίας ὠμίλησα εἰς τὴν ἔκθεσίν μου (ἀρ. 1), ἔχει μῆκος τριῶν μιλίων (καλυφθησμένων) διὰ γαιῶν, πασσάλων καὶ δειμάτων. Εἰς γραμμὴν μῆκους ἐνὸς σχεδὸν μιλίου πρέπει νὰ ὑψώσωμεν χαράκωμα ὕψους ἑξ ποδῶν καὶ νὰ τὸ ἐκσκάψωμεν δι' ἀξινῶν καὶ διὰ λίσγων. Κατὰ μῆκος τοῦ χαρακώματος τούτου πρέπει νὰ κατασκευάσωμεν τάφρον ἐπαρκοῦς εὗρους καὶ βάθους. Πᾶσα ἡ στρατιωτικὴ αὕτη γραμμὴ ὑπολογίζεται νὰ ὑποστηρίζεται ὑπὸ τριῶν πυροβολαρχιῶν μεγίστης ἀνυψώσεως, προστατευομένων ὑπὸ τάφρων καὶ πυροβολείων, φυλασσόμενων δι' εὐρυτάτων καὶ ὑψηλοτάτων προπετασμάτων.

φ.1^v Εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες πάσσαλοι καὶ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες / δέσμαι ξύλων ἐξητήθησαν περίπου καὶ τεραστία ποσότης ὀργάνων, ξυλείας, κανίστρων, κιβωτίων ὕλικῶν δομῆς, ἐργατῶν, ἵνα ἡ προσχεδιασθεῖσα ἐργασία δυνηθῇ νὰ λάβῃ, καθὼς εἶναι ἐπιθυμητόν, ταχὺ καὶ αἶσιον πέρας.

Δὲν ἦτο εἰς τὴν δικαιοδοσίαν μου νὰ κρίνω περὶ τῆς χρησιμότητος τοιούτου ἔργου. Καὶ ἐὰν ἦτο, ἐγὼ θὰ συνήνουν εὐχαρίστως, βλέπων νὰ περιλαμβάνωνται εἰς τοῦτο πάντες οἱ σκοποί, εἰς τοὺς ὁποίους ἀποδίδουν οἱ ἡμέτεροι κόποι. Δὲν μοῦ συγχωρεῖται εἰς τὴν ἔκθεσιν ταύτην καὶ κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην νὰ ὑποβάλω εἰς τὰς Ὑ.Ε. πάσας τὰς παρατηρήσεις μου, αἵτινες μοῦ ἐπιτρέπουν νὰ εἶμαι σταθερῶς πεπεισμένος ὅτι ταῦτα ἔπρεπε νὰ γίνουν διὰ νὰ συμπίσουν μετὰ τῆς σωτηρίας τῆς Ἀγίας Μαύρας αἱ πλέον ἐπιθυμηταὶ ἐπιδιώξεις τῆς ἡσυχίας, τῆς αὐθυπαρξίας καὶ τῆς τιμῆς τῆς ἡμετέρας Πολιτείας. Ἐπιφυλάσσομαι νὰ ἐκπληρώσω τὸ καθήκον τοῦτο, ὅταν ἡ ἐργασία ὁ-

λοκληρωθῇ καὶ ὅταν μία σύντομος ἀνάπαυσις μὲ φέρῃ εἰς θέσιν νὰ ἐξωτερικεύ-
σω τὰς ἰδέας μου.

Δεδομένου ὅτι μόνον καθήκον μου εἶναι νὰ βοηθῶ δι' ὅλων τῶν δυνα-
τῶν μέσων, τὰ ὅποια τὸ ἡμέτερον Κράτος εἶναι εἰς θέσιν νὰ προσφέρῃ, τὰς ἐ-
πιδιώξεις τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως, ὥφειλον νὰ συμπαρασταθῶ, καθὼς
συμπαρεστάθην καὶ συμπαρίσταμαι καί, ἅς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ τὸ ἀναφέρω, οὐ-
χὶ ἄνευ τινὸς κοινῆς ὠφελείας καὶ μετὰ τῆς ἱκανοποιήσεως τῶν κατοίκων τού-
των καὶ ἐκείνων ὅτινες συναγωνίζονται νὰ παράσχουν εἰς τοὺς ἰδίους χεῖρα
βοηθείας.

φ.2 Εἶναι χρήσιμον νὰ γνωρίζωμεν, πρὶν κρίνωμεν περὶ ἐνὸς τοιούτου ἔργου,
περὶ τῶν χρησιμοποιοιθέντων μέσων καὶ περὶ τῆς ἐπιτυχίας, ὅτι δλόκληρον τὸ
πεδῖον ἐπὶ τοῦ ὁποίου τὸ ἔργον ἔχει σχεδιασθῇ δεσπόζεται οὐχὶ μόνον ὑπὸ τοῦ /
ἐχθρικοῦ πυροβολικοῦ, ἀλλὰ καὶ παρ' αὐτῶν τῶν παρατηρήσεων τῶν Τούρκων
καὶ τῶν Γάλλων ὅτινες ὑπηρετοῦν εἰς τοῦτο.

Ἡ ἔναρξις τῆς ἐργασίας τὴν 7ην τρέχοντος μὲ εὗρεν εἰς τὴν ἐξοχὴν, εἰς
τὰς ἀλουκάς. Μετὰ τὴν συγκέντρωσιν ἐξακοσίων ἐργατῶν ἐκ τῆς νήσου καὶ ἐκ
τῆς πόλεως, ἄνευ τινὸς ἐξαιρέσεως, ὠμίλησα εἰς τοῦτο τὸ πλῆθος. Πάντες,
πλήρεις τοῦ πλέον εὐγενοῦς ἐνθουσιασμοῦ, ἔλαθον ἀνὰ χεῖρας τὰ ἀγροτικά
ἐργαλεῖα καὶ ἦλθον εἰς τὴν περιοχὴν τῆς ἐργασίας. Ἐγὼ ὁ ἴδιος, οἱ ἀναπληρω-
ταί μου, πολλοὶ ἱερεῖς, ἦλθομεν, διὰ νὰ δεῖξωμεν τὸ παράδειγμα εἰς τοῦτο τὸ
πλῆθος τοῦ κόσμου. πρῶτοι εἰργάσθημεν κύπτοντες ἐπὶ τῆς σκαπάνης καὶ τοῦ
λίσιγου. Ὁ ἥλιος ὑψώθη, ὁ ἐχθρὸς ἐπέτρεψε νὰ ἐπιδοθῶμεν μετὰ ζήλου εἰς
τὴν ἐργασίαν καὶ κατόπιν ἤρχισε νὰ μᾶς ἐνοχλῇ διὰ τοῦ τηλεβόλου. Αἱ πρῶ-
ται σφαῖραι διέρχονται πλησίον, οἱ χωρικοὶ καταλαμβάνονται ὑπὸ τρόμου καὶ
πίπτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, δὲν παρατηροῦν τοὺς ὀπισθεν αὐτῶν καὶ τρέπονται
εἰς φυγὴν. Βλέπων ἀδύνατον τὴν συγκράτησίν των, διατάσσω ἀμέσως νὰ ὑπο-
χωρήσουν ὅπαντες. Παραμένουν μετ' ἐμοῦ μερικοὶ ἐκ τῶν ἀναπληρωτῶν μετὰ
τοῦ Μηχανικοῦ. Κινοῦμαι ἐπὶ πολλὴν ὥραν μετὰ τῆς ομάδος ταύτης κατὰ
μῆκος τῆς γραμμῆς τῶν ἐργασιῶν, διὰ νὰ κάμω νὰ ἀντιληφθοῦν οἱ χωρικοὶ ὅτι
τὸ πυροβόλον, τὸ ὅποιον μᾶς ἀνεξίτηι μετὰ πολλῆς τέχνης, οὐδέποτε ἠδυνήθη
νὰ μᾶς πληῇ¹. Ἐνεκα πάντων τούτων, ὁμοφωνοῦντος καὶ τοῦ Μηχανικοῦ, ἀ-
πεφάσισα νὰ διακόψω τὴν ἐργασίαν τῆς ἡμέρας καὶ νὰ ἀρχίσω κατὰ τὴν ἐ-
πομένην νὰ τὴν δοκιμάζω κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς νυκτός. Τὸ ἄπλετον σελή-
νῳφως ἡνύοει τὴν ἐργασίαν, ἀλλ' οὐχὶ ἡ ἡρεμία τῶν χωρικῶν, πάντοτε / τρο-
μοκρατουμένων ἐκ τῆς σκέψεως νὰ πυροβοληθοῦν ὑπὸ τοῦ τηλεβόλου.

φ.2^v Ἡρξάτο ἡ νυκτερινὴ αὕτη ἐργασία: εἴχομεν ἀστόχους τινὰς ἐχθρικὰς
βολὰς, ἀλλὰ τὸ πλῆθος τῶν ἐργατῶν μας, ὑποστηριζόμενον σταθερῶς καθ' ὅλην

1. Ἐν τέλει τοῦ ἐγγράφου παραπομπή: Τοῦτο συνετέλεσε ὥστε, ὁμοφωνοῦντος
καὶ τοῦ Μηχανικοῦ, ἀπεφάσισα νὰ διακόψω τὴν ἐργασίαν τῆς ἡμέρας, νὰ ἀρχίσω κατὰ
τὴν ἐπομένην καὶ νὰ δοκιμάσω κατὰ τὴν νύκτα.

νύκτα ὑπὸ τῶν πολιτῶν καὶ τῶν μᾶλλον σεβαστῶν ἐκ τῶν εὐγενῶν κληρικῶν, βλέπον ὅτι ἐγὼ ὁ ἴδιος μεθ' ὧν τῶν ἐθελοντῶν Κερκυραίων διειμοιράσθην μετ' αὐτῶν τὴν ἀγρυπνίαν, εἰργάσθην ἐπιμελῶς καὶ ἐπὶ πολὺ.

Ἐν συνεχείᾳ κατὰ τὴν νύκτα τῆς 8ης διὰ τῶν αὐτῶν μέσων, διὰ τῶν αὐτῶν τεχνασμάτων, παρόντος ἐμοῦ συνεχίσθη ἡ ἐργασία διὰ τῆς συμμετοχῆς τετρακοσίων ἐργατῶν.

Μετὰ τὴν ἀφιξὶν τῆς εἰδήσεως ὅτι ὁ Βεζήρης, εὐρισκόμενος εἰς Πρέβεζαν, εἶχε κατὰ νοῦν τὴν ἐπίθεσιν τῆς Ἀγίας Μαύρας ἢ συρροή ὑπῆρξεν ἐξαιρετική, καὶ κατὰ τὴν νύκτα τῆς 9ης, μέχρις οὗ ἀφίχθουσι τὰ παραγγελθέντα εἰς Ζάκυνθον ἐργαλεῖα, πολλοὶ ἐχρειάσθη νὰ παραμείνουν ἄνευ ἐργασίας.

Μετὰ τὴν εἰδοποίησιν ταύτην ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς ἔδωσε γραπτῶς τὴν διαταγὴν εἰς τὸν Μηχανικὸν νὰ φέρῃ εἰς πέρας μετὰ τῆς μεγαλυτέρας ταχύτητος τὴν πρώτην πυροβολαρχίαν καὶ διὰ τοῦτο αὐτὸς ὁ ἴδιος τὸν ἐξουσιοδότησεν νὰ προσλάβῃ διακοσίους Ρώσους, ἐπειδὴ δὲν ἦτο δυνατόν οὔτε ὑπὸ τῶν χωρικῶν οὔτε ὑπὸ τῶν ἀστῶν νὰ ἐκτελεσθῇ ἡ ἐργασία τῶν ξυλίνων προπετασμάτων οὔτε μετὰ τῆς ταχύτητος οὔτε μετὰ τῆς τέχνης ἥτις ἦτο ἀπαραίτητος, διὸ ἂν ἑτέρου ἔπρεπε νὰ ἐπιστρατεύσωμεν ἐξαιρετικῶς πάντας τοὺς κατοίκους τῶν ἐπαρχιῶν διὰ κοπὴν τῶν πασσάλων, τῶν (ξύλων τῶν) δεμμάτων / καὶ διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἀντικειμένων τούτων εἰς τὸν τόπον τῶν ὀχυρώσεων καὶ ἔπρεπε ταυτοχρόνως νὰ χρησιμοποιήσωμεν πολλοὺς ἐκ τῶν ἐργατῶν τῆς ὑπαίθρου εἰς τὴν ἐκσκαφὴν καὶ μεταφορὰν γαιῶν κατὰ τὸν αὐτὸν ἀκριβῶς χρόνον.

φ.3

Δὲν ἔπρεπε νὰ ἀντιταχθῇ εἰς τὴν διαταχθεῖσαν συνεργασίαν μετὰ τῶν Ρώσων, ἐφόσον παρετήρουν ὅτι τὸ μέτρον τοῦτο ἦτο θεμελιωμένον εἰς τὸ ἐπεῖγον τῶν περιστάσεων καὶ εἰς μίαν ἀπόφασιν ληφθεῖσαν παρὰ τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως. Πλὴν τούτου δὲν ἔπρεπε νὰ ἀντιταχθῇ, ἐφόσον ἤμην ἐπίσης πεπεισμένος ὅτι ὁ πληθυσμὸς δὲν διαθέτει ἱκανότητα, ὅχι δι' ἑλλείψιν καλῆς θελήσεως, ἀλλὰ διότι μειονεκτεῖ εἰς δεξιότητες καὶ ἐμπειρίαν νὰ προσφέρῃ χεῖρα βοηθείας κατὰ ἓνα ὀρισμένον τρόπον ἐργασίας, εἰς τὸν ὁποῖον οὐδέποτε ἔχουν ἐξασκηθῇ καὶ εἰς τὸν ὁποῖον εἶναι ἀδύνατον νὰ τοὺς ἐξοικειώσῃ καὶ νὰ ἐκτελέσουν ταχέως τὸ ἔργον ἐν καιρῷ νυκτός.

Ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς ἠθέλησε νὰ ἐνωθοῦν μετὰ τῶν Ρώσων καὶ αὐτοὶ οἱ στρατιῶται τῆς πολιτείας, οὐδὲ καὶ εἰς τοῦτο ἠδυνάμην νὰ διαφωνήσω λόγῳ τῶν ἀναφερθεισῶν αἰτιῶν. Ἐδοθήσα, καὶ οὗτοι παρέσχον τὰς ὑπηρεσίας των ἐπὶ τρεῖς νύκτας. Ἐν συνεχείᾳ τοὺς ἐχρησιμοποίησα εἰς ἄλλας ἐργασίας, χωρὶς αὐταὶ νὰ ἀποδοῦν εἰς θάρος τοῦ δημοσίου.

Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον συνεχίζεται σήμερον τὸ ἔργον καὶ ἔχει προωθηθῇ, καθόσον ὁ ἴδιος παρετήρησα, μέχρις ἐνὸς σημείου.

φ.3^ν

Διὰ νὰ κρίνῃτε ὅθεν περὶ τῆς συνδρομῆς τῶν κατοίκων τῆς Ἀγίας Μαύρας, εἶναι σκόπιμον νὰ ἔχητε ὑπ' ὄψιν ταύτην τὴν διήγησιν / καὶ ἂν ἑτέρου νὰ σκέπτεσθε ὅτι (κατασκευὴ) εἰκοσιτεσσάρων χιλιάδων πασσάλων καὶ τῶν ἀναλόγων δεσμῶν ξύλων εἶναι ἔργα τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦν τὴν προσωπικὴν

ἐργασίαν τῶν μᾶλλον ἐπισήμων πολιτῶν, καθὼς καὶ μεγάλου ἀριθμοῦ χωρικῶν, ἵππων, λέμβων.

Διὰ τὴν <ἐπίτευξιν> τούτου τοῦ ἀποτελέσματος ἐχρησιμοποίησα ἀδιακρίτως τοὺς πλέον ἱκανοὺς μεταξὺ τῶν πολιτῶν τῆς Ἀγίας Μαύρας, καὶ σήμερον περισσότεροι τῶν δεκαπέντε ἀνδρῶν εὐρίσκονται εἰς τὰ δάση καὶ εἰς τὰς /λοιπάς> ἀγροτικὰς τοποθεσίας ἔχοντες διαφόρους ἀποστολάς, νὰ ἐκτελέσουν τὴν κοπὴν τῶν κυπαρίσσω καὶ ὄλων τῶν δένδρων τῶν χρησίμων εἰς ταύτην τὴν ἐργασίαν. Αὐτὸς δ' Ἐπίσκοπος, οἱ ἱερεῖς καὶ τέλος ὅλοι ἐκεῖνοι οἵτινες ἠδύναντο νὰ τεθοῦν εἰς κίνησιν εἰς τοῦτον τὸν τόπον, οἱ πάντες ἐδραστηριοποιήθησαν, διὰ νὰ διευκολύνουν οἰκονομικῶς τὴν διεκπεραίωσιν τῆς τολμηρᾶς ταύτης ἐπιχειρήσεως.

Μολονότι οἱ διακόσιοι Ρῶσοι ἐργάζονται, δὲν ὀφείλεται εἰς τοῦτο ὅτι τριακόσιοι καὶ ἐνίοτε τετρακόσιοι Λευκάδιοι ἐργάζονται ἐκάστην νύκτα. Τί εἶναι δυνατόν περισσότερο νὰ ζητήσῃ κανεὶς ἐκ μιᾶς χώρας ἐξησθενημένης ἐκ τῶν ἀνωφελῶν προσπαθειῶν, εἰς τὰς ὁποίας τὴν ὠδήγησε ἐπὶ ὀκτῶ μῆνας μετρία στρατιωτικὴ διοίκησις¹; Ἐκτὸς τῶν τριακοσίων ἐργατῶν διακόσιοι καὶ πλέον εὐρίσκονται εἰς πλήρη δρᾶσιν εἰς τοὺς ἀγροὺς καὶ εἰς τὰς θαλάσσας, ἔχοντες ἵππους, ἔχοντες πτύα, ἔχοντες πελέκεις, ἔχοντες λέμβους, διὰ νὰ ἐτοιμάσουν καὶ μεταφέρουν τὰ ἀναγκαῖα εἰς ταῦτα τὰ ἔργα ὕλικά. Ἐκτὸς πάντων τούτων πάντες οἱ πολῖται καρτερικῶς συμπαρίστανται μετ' ἐμοῦ καὶ διὰ τοῦ ἔργου καὶ διὰ τῶν λόγων καὶ διὰ τῆς συμβουλῆς καὶ διὰ τῆς ἐνθαρρύνσεως εἰς τοὺς /ἐργάτας τοῦ στρατοπέδου. Πλὴν τούτου εὐρίσκομαι πάντοτε εἰς κίνησιν νυχθημερόν, διὰ νὰ ἀνταποκριθῶ μετὰ ἐτοιμότητος εἰς τὰς ρωσικὰς καὶ τὰς ἰδικὰς μου ἀπαιτήσεις. Πῶς κατόπιν ὄλων τούτων τῶν μαρτυριῶν πετριωτισμοῦ καὶ δυνάμεως θὰ ἀπονεμηθῇ εἰς τοὺς ἀνθρώπους τούτους ὁ χαρακτηρισμὸς τῆς ἐλλείψεως φιλοπατρίας, τοῦ μηδενισμοῦ, ὁ ὁποῖος ἐπιδιώκεται νὰ ἀποδοθῇ εἰς αὐτοὺς; Θὰ ἀφηγηθῶ γεγονότα, θὰ προσφέρω μαρτυρίας καὶ θὰ κλείσω τοιούτοτρόπως τὸ ζήτημα τοῦτο, τὸ ὁποῖον ἀφορᾷ εἰς τοὺς Λευκαδίους, παρακαλῶν τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν νὰ τὸ ἐνισχύσῃ, διὰ νὰ θριαμβεύσῃ ἡ δικαιοσύνη, ἂν κατὰ τινα τρόπον εἶναι δυνατόν.

Δύο νύκτες, ἂφ' ὅτου εὐρίσκομαι ἐνταῦθα, ὑπῆρξαν νύκτες γενικοῦ συναγερμοῦ. Κατὰ τὴν πρώτην εὐρέθην εἰς τὴν πόλιν, κατὰ τὴν δευτέραν ἤμουν εἰς ἀγροτικὰς περιοχάς.

Κατὰ τὴν πρώτην, ἀφού ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς Stether ἔδωσε τὸ σύνθημα, ὅλοι γενικῶς οἱ κάτοικοι τῆς πόλεως, καλῶς ἐξοπλισθέντες, ἤλθον εἰς τὸ φρουρίον ζητοῦντες παρ' ἐμοῦ καὶ κατόπιν δι' ἐμοῦ παρὰ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ <νὰ μάθουν> ποῖαι ἦσαν αἱ πολεμικαὶ θέσεις διὰ τὰς ὁποίας οὗτοι προω-

1. Ἐν τέλει τοῦ ἐγγράφου παραπομπή: Τί περισσότερο εἶναι δυνατόν νὰ ἀπαιτήσῃ κανεὶς παρ' ἑθνοῦς ἐξησθενημένου ἐκ τῶν παρελθουσῶν ἀνωφελῶν προσπαθειῶν;

ρίζοντο. Τούς κατένειμεν ὁ Στρατηγός, κατέλαβον τὰς θέσεις των, μετὰ τὴν λήξιν τοῦ περιστατικοῦ ἀπεσύρθησαν.

φ.4^v

Κατὰ τὴν δευτέραν (νύκτα) ψευδὲς σῆμα ἀναγκάζει νὰ πιστεύσωμεν ὅτι ὁ ἐχθρὸς κινεῖται καθ' ἡμῶν. "Απαντες ἀνέλαβον τὰς <καθορισμένας> ἐργασίας εἰς τὰς ὀχυρώσεις. Πρῶτοι οἱ Ρῶσοι λαμβάνουν τὰ ὅπλα, οἱ ἰδιοὶ μας ἐπίσης, αἱ πεντηκονταρχίαι τῆς πολιτοφυλακῆς λαμβάνουν τὰ ὅπλα των καὶ δύο ἰδιαιτέρως τρέχουν μετὰ μεγάλου διασκελισμοῦ / πρὸς τὴν θάλασσαν. Παρὼν εἰς τὸ περίεργον τοῦτο θέαμα ὑποθέτω ὅτι ἐκείναι αἱ ὁποῖαι διάζονται νὰ φθάσουν εἰς τὴν θάλασσαν τρέπονται εἰς φυγὴν. Παύει ὁ ὑποπτευθεὶς κίνδυνος, ἕκαστος ἐπιστρέφει εἰς τὴν ἐργασίαν του καὶ ἐγώ, εὐρισκόμενος πρὸς τὸ μέρος τοῦ ὀχυροῦ «'Αλέξανδρος», βλέπω ὅτι αἱ δύο ἀναφερθεῖσαι πεντηκονταρχίαι ἐξέρχονται ἐκ τοῦ ρηθέντος ὀχυροῦ. Ἐρωτῶ ποῖοι εἶναι, ἀναγνωρίζω ὅτι εἶναι αἱ ἰδιαι ἐκείναι αἱ ὁποῖαι ὀλίγον προηγουμένως ὑπέθετον ὅτι εἶχον τραπῇ εἰς φυγὴν. Τὰς πλησιάζω, τὰς ἀναγνωρίζω, ὁμιλῶ μετὰ τῶν ἀρχηγῶν καὶ μετὰ τῶν φαλαγγαρχῶν, συνάγω τὸ συμπέρασμα ὅτι, εἰλικρινῶς καὶ μετὰ ζήλου ὑποθέτοντες ἀληθῆ τὸν κίνδυνον, ὥρμησαν μετ' ἀποφασιστικότητος πρὸς τὴν σημαντικωτέραν ὑπηρεσίαν, δηλ. πρὸς ὑπεράσπισιν τοῦ ὀχυροῦ «'Αλέξανδρος», χωρὶς νὰ τὸ ἐχῇ κανεὶς διατάξει εἰς αὐτοὺς. Μάρτυρες τοῦ γεγονότος τούτου ὁ κύριος Michaud, ὁ Κόμης κύριος Όριος, ὁ Λοχαγὸς κύριος Πιέρης, ὁ ἱππότης Τζίνος καὶ πολλοὶ ἄλλοι κύριοι, ἅπαντες παρόντες, καθὼς ὑπῆρξα καὶ ἐγώ.

φ.5

Τρεῖς πεντηκονταρχίαι ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ ἀρχηγοῦ Ἀθανασίου Σκιαδᾶ ἐκ Καριωτῶν παρουσιάσθησαν εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν κύριον Stether ζητοῦσαι τὴν ἄδειαν νὰ ἀπέλθουν μόναι ἄνευ τῆς βοηθείας οἰουδήποτε, διὰ νὰ ἐπιτεθοῦν ἐναντίον τοῦ ἐχθρικοῦ φρουρίου, τοῦ ὀνομαζομένου «'Αγιος Γεώργιος Ἐξω». Ἡ Α.Ε. ἀπέστειλε ταύτας εἰς ἐμέ, διὰ νὰ γνωρίσω ἐκ τοῦ πλησίον καὶ εἰς ὅλην τὴν ἔκτασιν του τὸν σκοπὸν των. Συνεζήτησα διὰ μακρῶν μετὰ τῶν γενναίων τούτων ἀνδρῶν καὶ εὕρισκω ὅτι ἕκαστος ἐξ αὐτῶν ἔχει σταθερῶς ἀποφασίσει νὰ ἀφοσιωθῇ εἰς μίαν τοιαύτην ἐπιχείρησιν. / Συνεφωνήσαμεν μετὰ τῆς Α.Ε. νὰ ἐνισχύσωμεν τοὺς γενναίους τούτους εἰς τὰ γενναῖα φρονα τούτων αἰσθήματα καὶ νὰ ὑποσχεθῶμεν εἰς αὐτοὺς ὅτι εἰς τὸν κατάλληλον χρόνον καὶ τόπον θὰ εἶναι οἱ πρῶτοι οἵτινες θὰ χρησιμοποιηθοῦν. Ἐχω τὴν γνώμην ὅτι ἐκ τῆς πιστῆς καὶ καλῶς ἐξηκριβωμένης ταύτης ἀφηγήσεως ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία δύναται νὰ συναγάγῃ ἀσφαλῆ συμπεράσματα, διὰ νὰ ἀπαντήσῃ μετὰ ζωηρότητος καὶ ἀληθείας εἰς τὸ ἔγγραφον τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ τῆς Ρωσίας, τὸ ὁποῖον προσβάλλει εὐθέως τὴν τιμὴν καὶ τὸν πατριωτισμὸν τῶν κατοίκων τῆς Ἀγίας Μαύρας καὶ προσέτι ἐκείνων δλοκλήρου τῆς Ἐπικρατείας.

"Ἐπειτα, ἐάν, κρίνων κανεὶς τοὺς καλοὺς τούτους συμπολίτας μας, οὐδα-

1. Ἐν τέλει τοῦ ἐγγράφου : "Ἐπειτα, ἐάν, κρίνων κανεὶς τοὺς καλοὺς τούτους συμπολίτας μας, δὲν ἐπεθύμει νὰ φανῇ κάπως ἐπιεικῆς, ἐφόσον ἐκ τοῦ ἔργου των δὲν εἶναι

μῶς ἐπεθύμει νὰ φανῇ κάπως ἐπιεικής, ἐφόσον ἐκ τῆς ἐργασίας των καὶ ἐκ τῆς χειρὸς των δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἔχωμεν ὅλας ἐκείνας τὰς ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας (ἄλλωστε) οὐδέποτε προσήνεγκον κάτοικοι χώρας τινὸς μέχρι σήμερον οὔτε δεσποτική τις ἐξουσία, δεδομένου ὅτι αὐτὸς οὗτος ὁ δεσποτισμὸς ἔχει τὰ ὅριά του καὶ δὲν δύναται ὁ ἴδιος νὰ ἀντεπεξέλθῃ ἐναντίον τῶν ἐπιβεβλημένων νόμων τῆς φύσεως, ἐγὼ δὲν ἔχω ἐπιχειρήματα, διὰ νὰ ὑποστηρίξω τὴν ἀθωότητα καὶ τὰς ὁρθὰς προθέσεις τοῦ λαοῦ τούτου καὶ ὁ ἴδιος δὲν δύναμαι εἰμὴ, κλαίων διὰ τὴν κακὴν μοῖραν τούτου, νὰ παρακαλέσω τὰς Ὑ.Ε. διὰ τὴν ἀνάκλησίν μου, ὥστε νὰ ἀπαλλαγῇ ἐκ τῆς δυσαρέστου θέσεως νὰ ἴδω τόσας προσπάθειας καὶ τόσας ἐξαιρετικές θυσίας γενομένας ἴσως πρὸς βλάβην καὶ ἀπώλειαν τῆς ἐθνικῆς ἀξιοπρεπείας. /

φ.5^v

Οὐχὶ ἐξήκοντα Ἰθακήσιοι, ὡς εἶχον ζητήσαι, ἀλλὰ ἑκατὸ δι' ἰδιαίτερων ἐξόδων τῆς κοινότητος ταύτης ἐργάζονται ἀπὸ τριῶν ἡμερῶν εἰς τὰς ὀκτωρῶσεις τῆς Ἀγίας Μαύρας. Οὗτοι ἐπιτηροῦνται καὶ διευθύνονται εἰς τὴν ἐργασίαν παρὰ τῶν εὐγενῶν κ. κυρίων Γερασίου Δρακούλη, πρώην Γερουσιαστοῦ, παρὰ τοῦ εὐγ. κυρίου Νικολάου Βρετοῦ, πρώην μέλους τοῦ Νομοθετικοῦ Σώματος, παρὰ τοῦ εὐγ. κυρίου Μάρκου Ζαβοῦ καὶ παρὰ τοῦ εὐγ. κυρίου Φωκᾶ Παῖση. Οἱ κύριοι οὗτοι, ἐγκαταλείψαντες τὴν οἰκίαν των, τὰς ἀνέσες τοῦ βίου, διέρχονται ὅλην τὴν νύκτα ἐπιβλέποντες τὰς ἐργασίας καὶ συνεισφέρουν προσέτι δι' ἐθελοντικῶν προσφορῶν χρήματος, πληρώνοντες ἐν μέρει τοὺς ἐργαζομένους. Θὰ συνεχίσουν ἐπὶ δέκα καὶ δώδεκα ἡμέρας, καὶ ἐφόσον τὸ ἀπαιτεῖ ὁ σκοπὸς καὶ ἐπιμείνω, θὰ ἀσχοληθοῦν ἐπὶ ἔτι μακρότερον χρόνον. Τὴν πατριωτικὴν ταύτην προσφορὰν θὰ ἀντικαταστήσῃ ἡ Κεφαλληνία καὶ ἡ Ζάκυνθος καὶ ἀναμείνω ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν τοὺς ἐργάτας τούτους ὑπὸ ὁδηγούς ἐξ Ἰσοῦ ἀξιολόγους. Ἐκ τῶν ληφθέντων ἐγγράφων (προκύπτει ὅτι) τριακοσίους θὰ ἀποστείλῃ ἡ Ζάκυνθος δι' ἰδίων αὐτῆς ἐξόδων καὶ ἄλλους τόσους ἡ Κεφαλληνία.

Πρέπει νὰ ἀποδώσω δικαιοσύνην εἰς τὸν ζῆλον τὸν ἐπιδειχθέντα εἰς τὴν περίστασιν ταύτην ὑπὸ τῶν κυρίων Πρυτάνεων, ἀλλ' ἰδιαίτερώς δικαιοῦται μέγαν ἔπαινον ὁ Πρύτανις τῆς Ἰθάκης καὶ διὰ τὴν τόσην ἄλλην ἐξαιρετικὴν βοήθειαν, τὴν παρασχεθεῖσαν εἰς ἐργασίας τῆς Ἀγίας Μαύρας. Οὗτος μοι ἀπέστειλε τέσσαρας χιλιάδας καὶ πλεον πασσάλους μέχρι στιγμῆς καὶ ἀντὶ τῆς μόνης μικροτάτης δαπάνης τῶν μεταφορῶν. Οὗτος μετέβη προσωπικῶς εἰς τὰ δάση καὶ εἰς τὰ ὄρη τῆς Ἰθάκης, ἀκολουθούμενος ὑπὸ πολλῶν κατοίκων τῶν πόλεων καὶ τῶν χωρίων, διὰ νὰ προδῇ εἰς τὴν κοπήν.

δυνατὸν νὰ ἔχωμεν ὅλας ἐκείνας τὰς ὑπηρεσίας, αἱ ὁποῖαι οὐδέποτε ἀπητήθησαν παρὰ τῶν κατοίκων χώρας τινός, ἀπαιδευτῶν καὶ ἀπείρων εἰς τὴν τέχνην τοῦ πολέμου, ἐγὼ δὲν ἔχω ἐπιχείρημα, διὰ νὰ ὑποστηρίξω τὴν ἀθωότητα καὶ τὰς ὁρθὰς προθέσεις τοῦ λαοῦ τούτου καὶ ὁ ἴδιος δὲν δύναμαι, εἰ μὴ νὰ κλαύσω διὰ τὴν κακὴν μοῖραν του.

Φ.6

Ἐλπίζω ὅτι αἱ Υ.Ε. θὰ ἐπιδοκιμάσουν ταύτην τὴν ἐκθεσιν καὶ ὅτι / δι' εὐδικῆς πράξεως θὰ θελήσουν νὰ διαδηλώσουν τὴν γενναιοφροσύνην τῶν καλῶν καὶ ἱκανῶν Ἰθακησίων, τοῦ Πρυτάνεως τῶν καὶ τῶν τεσσάρων συντελεστῶν τοῦ ὠραίου τούτου ἔργου, τοῦ Γερασίμου Δρακούλη, τοῦ Νικολάου Βρετοῦ, τοῦ Μάρκου Ζαῦτοῦ καὶ τοῦ Φωκᾶ Πατση. Θὰ ἦτο δυνατόν ἐπὶ πλέον νὰ ὑποσχεθῇτε εἰς τὴν νῆσον τῆς Ἰθάκης καὶ εἰς τοὺς ἐπαξίους τούτους πολίτας μονίμους τιμᾶς, αἱ ὁποῖαι θὰ θεσπισθοῦν καὶ θὰ χορηγηθοῦν, ὅταν καλλίτεροι περιστάσεις τὸ ἐπιτρέψουν. Ἐὰν αἱ Υ.Ε. ἀποδεχθοῦν τὴν μετὰ σεβασμοῦ ὑποβαλλομένην ταύτην παρατήρησιν, ἐλπίζω ὅτι θὰ θελήσετε νὰ λαμπρύνετε τὰς σχετικὰς ἐνεργείας δι' ὅλων τῶν δυνατῶν τύπων, πρὸς τὸ παρὸν γραπτῶς, καὶ τοῦτο ἀρκεῖ.

Θὰ ὑποστηριχθῇ ἔτι πλέον ὅτι οἱ κάτοικοι τῶν Ἑπτὰ Νήσων δὲν αἰσθάνονται πατριωτισμόν; Καὶ ὅτι ἐκεῖνοι τῆς Α. Μαύρας εἶναι τοῦ ἑαυτοῦ τῶν ἐχθροὶ καὶ τῆς ἐθνικῆς ἀξιοπρεπείας; Ἄς λεχθῇ, ἀλλὰ ἡ αἰωνία δικαιοσύνη πάντοτε θὰ διαψεύδῃ τὴν συκοφαντίαν, ἡ ὁποία εἶναι λίαν ὑπεύθυνος, εἶναι λίαν ἐπίμονος εἰς τὸ νὰ ἀπειλῇ τὴν ἐλευθερίαν, τὴν τιμὴν τῶν ἑπτὰ λαῶν.

Τοσαύτη γενικὴ κινητοποίησις ἦτο ἀναγκαιοτάτη, καὶ διὰ νὰ ὑψώσῃ τὸ θάρρος καὶ ὅλας τὰς δυνάμεις τοῦ λαοῦ τῆς Α. Μαύρας καὶ διὰ νὰ καταστήσῃ πραγματοποιήσιμον τὸ προταθὲν σχέδιον τῶν ὀχυρώσεων. Ἐπ' αὐτοῦ καταβάλλεται σταθερὰ προσπάθεια, ὁ ἴδιος δὲν παραλείπω νὰ παρίσταμαι εἰς τὴν ἐργασίαν ἐκάστην νύκτα. Διὰ νὰ εὕρω στιγμὴν τινα ἀναπαύσεως, ἐτοποθέτησα τὰς σκηνάς μου εἰς ἀπόστασιν τινα ἀπὸ τῶν νέων ὀχυρώσεων, ἀλλὰ τὸ ἐχθρικὸν τηλεδόλον τὰς πληττει, καὶ μέχρι στιγμῆς ἐπλήγηνμεν δύο φορές ἄνευ τινὸς βλάβης. Ὅταν ἡ ἐργασία προχωρήσῃ, θὰ ἀλλάξω θέσιν εἰς τὸ στρατόπεδον, ἀλλὰ / τὴν στιγμὴν ταύτην εἶναι σκόπιμον νὰ παραμείνω ἐπὶ τόπου, διὰ νὰ μὴ ὑπερφηφανεύωνται οἱ θάρβαροι, οἵτινες προτίθενται νὰ μᾶς ἐνοχλοῦν.

Φ.6'

Ἐξ ὧσων ἐξέθεσα αἱ Υ.Ε. θὰ δυνηθοῦν νὰ γνωρίσουν τὸ παρὸν στάδιον τῶν ἐνεργειῶν μου. Ἐλπίζω ὅτι κατὰ τὸ τέλος τοῦ μηνὸς τούτου θὰ ἔχῃ ὑψωθῇ ὅλον τὸ ὀχύρωμα καὶ ὅτι μέχρι τῆς δεκάτης πέμπτης τοῦ ἐρχομένου μηνὸς θὰ ἔχῃ περατωθῇ ὁλόκληρον τὸ ἔργον.

Δὲν μοῦ εἶναι εὐκολον νὰ εἶπω πόσαι εἶναι αἱ ἀλλεπάλληλοι μετακινήσεις, εἰς τὰς ὁποίας ὑπακούει διὰ τῆς παρακινήσεώς μου ὁλόκληρος ὁ πληθυσμὸς οὗτος κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτός, χωρὶς νὰ ἐξαιρέσω οἰονδήποτε τῆς ἐργασίας καὶ τῶν συνεχῶν ἐξορμήσεων εἰς τὴν ὑπαιθρον καὶ ἐκτὸς (στρατοπέδου), διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὴν συμπλήρωσιν ἐνὸς ἔργου τόσον μεγάλου εἰς τὸ βραχύτερον δυνατόν διάστημα τοῦ χρόνου καὶ διὰ τῆς μικροτέρας δυνατῆς οἰκονομικῆς δαπάνης.

Ἐὰν ἀπογοητευθῶ ἐκ τῶν παραπόνων τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξου-

αίου Ὑπουργοῦ, πῶς δύναμαι νὰ ἐμπνεύσω σταθερότητα εἰς τὴν προσπάθειαν καὶ φιλοτιμίαν εἰς τὸν λαὸν τοῦτον διὰ τὰς ἀπαιτουμένας θυσίας;
 Μοῦ ἀρκεῖ πάντως ἡ συνέχισις τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω : Ληφθὲν τῇ 22 Ἰουνίου 1807 π.ῆ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

7

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
 Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 5

No 12

Dipart(iment)o Affari Esteri

All'Eccellentiss(im)o Senato

Il suo Commissario Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Estraord(inari)o

li 18 giugno 1807 g.s.

Mentre siamo infervorati alla progressione rapida ed al compimento dell'opere di difesa di S. Maura, si attende pure a tutte quelle misure dalle quali ci possano derivare li lumi possibili sul contegno, forze ed intenzioni del Visir di Giannina. Eccone il risultato.

Alcuni compagni del cap(itan)o armatolò Levendachi al servizio Imperiale, in seguito a commissioni di S.E. G(e)n(era)l Stether e della consaputa di Monsig(no)r Ignazio, sortirono giorni sono nella prossima terra ferma e nel seno del campo nemico ed occupandosi a riconoscerne lo stato ed i suoi andamenti si offrì loro il caso di poter fare prigioniero un cannoniere francese e di condurlo in S(ant)a Maura. Questo trofeo del loro ardire e bravura ci servi a rilevare le seguenti notizie.

A S.E. il Generale che lo esaminò, all'Uffiziale Ingegnere ed a me stesso che lo abbiamo interrogato rispose che l'inimico nel contiguo suo trinceramento fino a Prevesa è forte di sei mila uomini ; che due mila circa armano le sue fortificazioni nel lato opposto di S. Maura ; che ha già costruite nel prossimo interno seno di mare, coperto dall'eminenza di S. Georgio, fino ad otto zattere, al lavoro delle quali incessantemente

φ.1^v sono applicati molti costruttori greci ; che un grandissimo numero di gabbioni sono già costruiti e se ne vanno costruendo per erigere due batterie a livello del mare, ond'offendere diametralmente li nostri due forti/"Alessandro,, e "Costantino,, ; che tutte queste operazioni nemiche si fanno durante la notte con molt'esattezza ; che quaranta sono li cannonieri francesi, compresi alcuni napoletani con due colonnelli, uno del Genio e l'altro de' Cacciatori d'Oriente, oltre molti ufficiali, fra quali alcuni greci ; che questi cannonieri si dividono alternativamente parte a Prevesa e parte di rimpetto a S. Maura ; che il Visire volge in mente d'attaccarla, ma che conoscendone le difficoltà, dopo essersi con visibili preparamenti ed operazioni procurata la sua difesa, si riserva egli all'intrapresa contemplata, allorché le sue forze siano aumentate e quando gli giungeranno li soccorsi che dal lato de'francesi ricerca ed aspetta.

Tutte queste aperture del prigioniero potuto avrebbero non esigere l'intera fede se un simile rapporto non avessimo avuto da un monaco del convento greco, poco distante dal campo nemico, di S. Dimitri a Zaverda, il quale, come custode delle possessioni del convento e come conduttore degl'armanti, era giornalmente e permanentemente in istato di conoscere le più recondite disposizioni delle genti del Visir e de'suoi appostamenti militari presso quest'isola.

Jusuf Arapi, direttore in capo delli stessi, inviò questo monaco con sue lettere all'Abbate del convento, religioso nazionale e ritirato ora in questa patria. Esso col monaco vennero a presentarmi la lettera ed il bujurdi del turco Comandante. Da queste carte conobbi che Jusuf Arapi lo invita a trasferirsi co'suoi lavoratori al convento per raccogliere le messi, secondo il metodo degl'anni scorsi, essendo desse avanzate ormai alla loro maturità.

φ.2 Informato anche S.E. il G(e)n(era)le di quest'invito è reso desso/ consapevole anche Monsig(no)r Vescovo dell'Arta, si propone Monsig(no)re di avere nel monaco un fedele confidente. Abbiamo concertata poi la risposta che l'Abbate deve dare all'avuto bujurdi e lett(er)a ed abbiamo suggerito ch'egli asserisca che il Governo non permette ad alcuno degl'abitanti d'uscire dall'isola, che quindi non riuscirebbe all'Abbate d'evadere e che fin a tanto ch'esso Jussuf Arapi non sospenderà le cannonate e l'ostilità e non si dirigerà al Governo con sue lettere, non potrà riuscire mai la venuta in terra ferma ed al convento dei richiesti lavoratori e mietitori. O poi severamente assoggettato il monaco alle più ricercate interrogazioni e dalle sue risposte mi risultarono li fatti stessi che già avevo d'altronde e dal francese prigioniero scoperti intorno alla posizione dell'inimico. Ormai però da tutti li accennati confronti

abbiamo un risultato di verità ch'io non trovo da potere revocare in dubbio.

Ne ho rassegnati li dettagli all'autorità e conoscenza di VV. EE. in adempimento del mio dovere ed imploro la continuazione della p(ub-
bli)ca grazia.

Il Comm. Etsraad. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀρ. 12

Τμήμα Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 18 Ἰουνίου 1807 π.ή.

Ἐνῷ ἀσχολούμεθα μετὰ ζήλου διὰ τὴν ταχυτάτην πρόοδον καὶ τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἔργων ἀμύνης τῆς Α. Μαύρας, προσέχομεν ἐπίσης εἰς ὅλας ἐκείνας τὰς ἐνεργείας ἐκ τῶν ὁποίων δυνάμεθα νὰ ἔχωμεν τὰς δυνατάς πληροφορίας περὶ τῆς διαγωγῆς, τῶν δυνάμεων καὶ προθέσεων τοῦ Βεζίρου τῶν Ἰωαννίνων. Ἰδοὺ τὸ ἀποτέλεσμα.

Ὁπλισμένοι σύντροφοι τοῦ ἀρματολοῦ ὀπλαρχηγοῦ Λεβεντάκη εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Αὐτοκράτορος, κατόπιν ἐντολῶν τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ Stether καὶ ἐν γνώσει τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἰγνατίου, ἐξῆλθον πρὸ ἡμερῶν εἰς τὴν γειτονικὴν ξηρὰν καὶ ἐντὸς τῶν κόλπων τοῦ ἐχθρικοῦ στρατοπέδου καὶ ἐνῷ ἡσυχολοῦντο εἰς τὸ νὰ ἀναγνωρίσουν τὴν κατάστασίν του καὶ τὰς ἐξελίξεις του, προσεφέρθη εἰς αὐτοὺς ἡ εὐκαιρία νὰ δυνηθοῦν νὰ αἰχμαλωτίσουν Γάλλον τινὰ πυροβολητὴν καὶ νὰ τὸν μεταγάγουν εἰς Ἀγίαν Μαύραν. Τὸ τρόποσιον τοῦτο τῆς τόλμης των καὶ τῆς γενναιότητός των μᾶς ἐχρησίμευσε νὰ ἀντλήσωμεν τὰς ἀκολούθους εἰδήσεις.

Εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν ὅστις τὸν ἐξήτασεν, εἰς τὸν Ἀξιωματικὸν τοῦ Μηχανικοῦ καὶ εἰς ἐμὲ τὸν ἴδιον, οἵτινες τὸν ἀνεκρίναμεν, ἀπήντησεν ὅτι ὁ ἐχθρὸς εἰς τὸ παρακείμενον χαράκωμά του μέχρι Πρεσέζης ἔχει ἰσχὺν ἐξ χιλιάδων ἀνδρῶν ὅτι δύο χιλιάδες περίπου ἐξοπλίζουν τὰς ὀχυρώσεις του πρὸς τὴν ἔναντι τῆς Α. Μαύρας πλευράν. Ὅτι ἤδη κατεσκεύασεν εἰς τὸν ἐγγὺς εὐρισκόμενον ἐσωτερικὸν θαλάσσιον κόλπον, τοῦ ὁποίου δεσπόζει ἡ κορυφὴ τοῦ Α. Γεωργίου, μέχρις ὁκτὼ ἀποβάθρας, εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν ὁποίων ἀσχολοῦνται ἀπαύστως πολλοὶ Ἕλληνες οἰκοδόμοι ὅτι τεράστιος ἀριθμὸς κλωδῶν ἔχουν κατασκευασθῇ καὶ κατασκευάζονται, διὰ νὰ ἐγείρῃ δύο πυροβολαρχίας εἰς τὸ ἐπίπεδον τῆς θαλάσσης, ὥστε νὰ προσδάλῃ ἐκ τῆς ἀκριβοῦς ἀντικρυνῆς θέσεως τὰ δύο ἡμέτερα ὀχυρὰ / «Ἀλέξανδρος» καὶ «Κωνσταντῖνος» ὅτι πᾶσαι αἱ ἐ-

χθρικά αὐταὶ ἐργασίαι διεξάγονται κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς νυκτὸς μετὰ μεγάλῃς ἀκριβείας· ὅτι τεσσαράκοντα εἶναι οἱ Γάλλοι πυροβοληταί, περιλαμβανομένων μερικῶν Ναπολιτάνων μετὰ δύο συνταγματάρχων, ἐνὸς Μηχανικοῦ καὶ ἑτέρου τῶν Ἀκροβολιστῶν τῆς Ἀνατολῆς, ἐκτὸς πολλῶν ἀξιωματικῶν, μεταξὺ τῶν ὁποίων μερικοὶ Ἕλληνες· ὅτι οἱ πυροβοληταὶ οὗτοι ἐναλλάσσονται μέρος εἰς Πρόβεζαν καὶ μέρος ἐναντι τῆς Α. Μαύρας· ὅτι ὁ Βεζίρης ἔχει ἐν νῆϊ νὰ ἐπιτεθῇ ἐναντίον τῆς, ἀλλ' ὅτι ἐπειδὴ γνωρίζει τὰς ἐκ τούτου δυσκολίας, δεδομένου ὅτι ἡ ἄμυνά τῆς ἔχει συγκροτηθῇ δι' ὁρατῶν (ὑπ' αὐτοῦ) προπαρασκευῶν καὶ ἐνεργειῶν, ἐπιφυλάσσεται οὗτος διὰ τὴν ἐν λόγῳ ἐπιχείρησιν, μέχρις οὗ αἱ δυνάμεις τοῦ αὐξηθοῦν καὶ ὅταν λάβῃ τὰς ἐπικουρίας τὰς ὁποίας ἀναζητεῖ καὶ ἀναμείνει ἐκ μέρους τῶν Γάλλων.

Πᾶσαι αἱ ἀποκαλύψεις αὐταὶ τοῦ αἰχμαλώτου θὰ ἠδύναντο νὰ μὴ ἀπαιτοῦν ἀπόλυτον πίστιν, ἐὰν δὲν εἴχομεν λάβει παρομοίαν ἔκθεσιν παρὰ τιнос μοναχοῦ τῆς ἐλληνικῆς Μονῆς, ὀλίγον ἀπεχούσης τοῦ ἐχθρικοῦ στρατοπέδου, τοῦ Α. Δημητρίου εἰς Ζαθέρδαν, ὁ ὁποῖος, ὡς φύλαξ τῶν κτημάτων τῆς Μονῆς καὶ ὡς ὁδηγὸς τῶν ποιμνίων, ἦτο καθημερινῶς καὶ σταθερῶς εἰς θέσιν νὰ γνωρίζῃ τὰς πλέον ἀποκρύφους προετοιμασίας τῶν ἀνθρώπων τοῦ Βεζίρου καὶ τῶν στρατιωτικῶν τοῦ θέσεω παρὰ τὴν νῆσον ταύτην.

Ὁ Γιουσούφ Ἀράπης, διοικητὴς τῶν ἀνδρῶν, ἔστειλε μετὰ γραμμῶν τοῦ τὸν μοναχὸν τοῦτον εἰς τὸν Ἡγούμενον τοῦ Μοναστηρίου, ἱερωμένον συμπατριώτην καὶ ἀποσυρθέντα τώρα εἰς τὴν ἐνταῦθα πατρίδα του. Οὗτος μετὰ τοῦ μοναχοῦ ἦλθεν νὰ μοῦ δείξῃ τὸ γράμμα καὶ τὴν διαταγὴν τοῦ Τούρκου Διοικητοῦ. Ἐκ τῶν ἐγγράφων τούτων ἔμαθον ὅτι ὁ Γιουσούφ Ἀράπης τὸν προσκαλεῖ νὰ μεταδῇ μετὰ τῶν ἐργατῶν του εἰς τὴν Μονήν, διὰ νὰ συλλέξῃ τοὺς καρποὺς συμφώνως πρὸς τὴν μέθοδον τῶν προηγουμένων ἐτῶν, καθ' ὅσον οὗτοι ἔχουν πλέον ὠριμάσει.

φ.2

Ἀφοῦ ἐπληροφορήθη καὶ ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς περὶ τῆς προσκλήσεως ταύτης καὶ κατέστη ὁ ἴδιος / γνώστης, ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Ἀρτης, ὁ Σεβασμιώτατος ἀποφασίζει νὰ λάβῃ εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ μοναχοῦ ἔμπιστον πράκτορα. Καθωρίσαμεν κατόπιν τὴν ἀπάντησιν τὴν ὁποίαν ὀφείλει νὰ δώσῃ ὁ Ἡγούμενος εἰς τὴν ληφθεῖσαν διαταγὴν καὶ τὸ γράμμα καὶ ὑπεδείξαμεν ὅπως ἐκεῖνος ἰσχυρισθῇ ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἰς οὐδένᾳ ἐπιτρέπει ἐκ τῶν κατοίκων νὰ ἐξέλθῃ τῆς νήσου, ὅτι ὡς ἐκ τούτου δὲν θὰ ἦτο δυνατόν εἰς τὸν Ἡγούμενον νὰ φύγῃ καὶ ὅτι μέχρις οὗ ὁ Γιουσούφ Ἀράπης διακόφῃ τοὺς κανονισμοὺς καὶ τὰς ἐχθροπραξίας καὶ ἀπευθυνθῇ εἰς τὴν Κυβέρνησιν δι' ἐπιστολῶν του, δὲν θὰ καταστῇ ποτὲ δυνατόν νὰ εὐδωθῇ ἡ ἔλευσις εἰς τὴν ξηρὰν καὶ εἰς τὴν Μονήν τῶν αἰτηθέντων ἐργατῶν καὶ θεριστῶν. Ὑπέβαλον κατόπιν σοβαρῶς τὸν μοναχὸν εἰς τὰς πλέον ἐσπουδασμένας ἐρωτήσεις, καὶ ἐκ τῶν ἀπαντήσεών του προέκυψαν τὰ αὐτὰ γεγονότα, τὰ ὁποῖα ἤδη εἶχον ἀνακαλύψει ἄλλοθεν καὶ παρὰ τοῦ Γάλλου αἰχμαλώτου περὶ τῆς θέσεως τοῦ ἐχθροῦ. Τώρα ὅμως πλέον ἐξ ὧν τῶν ἀναφερθεισῶν συγκρίσεων (τῶν γεγονό-

των) ἔχομεν συμπέρασμα θέδαιον, τὸ ὅποιον ἐγὼ δὲν εὐρίσκω ὅτι δύναμαι νὰ θέσω ἐν ἀμφιβόλῳ.

Τὰς λεπτομερείας τούτου ὑπέβαλον εἰς τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν γνώσιν τῶν Υ.Ε. πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ χρέους μου καὶ παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω : Ληφθὲν τῇ 22 Ἰουνίου 1807 παλαιὸν ἡ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

8

Ἄνευ ἐνδείξεως

No 7

All'Ill(ustrissi)mo Sig(no)r Segretario di Stato
degl'Affari Esteri

Il Commissario Straordinario in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Straord(inari)o

li 18 giugno 1807 g.s.

Riscontro a V.S. Ill(ustrissi)ma li due suoi viglietti uff(iziali)li 12 e 15 giugno andante colla copia annessa al secondo dell'ufficio a lei scritto da S.E. Plenipotenziario di Russia. Vincolato sommamente dai generosi pubblici sentimenti ch'ella mi manifesta, mi resta poi verso V.S. Ill(ustrissi)ma il dovere di riprotestarle la piena mia considerazione.

P.S. Accompagno a p(rim)o lume l'inserite notizie sugl'affari di quest'isola e di Ali Pascia.

Il Comm. Straord. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀρ. 7

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας
ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 18 Ἰουνίου 1807 π.ἡ.

Βεβαιῶ τὴν Υ. Ἐκλαμπρότητα περὶ τῆς παραλαβῆς τῶν δύο ἐπισήμων ἐγγράφων σας τῆς 12 καὶ 15 τρέχοντος μηνὸς Ἰουνίου μετὰ τοῦ εἰς τὸ δεύ-
τερον συνημμένου ἀντιγράφου τοῦ ἐπισήμως ἀποσταλέντος πρὸς ὑμᾶς ἐγγρά-

φου ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Πληρεξουσίου τῆς Ρωσίας. Ὑποχρεωμένος τὰ μέγιστα ἐκ τῶν εὐγενῶν αἰσθημάτων δημοσίου ἀνδρός τὰ ὅποια μοὶ ἐκφράζετε αἰσθάνομαι τὸ καθήκον νὰ ἐπαναβεβαιώσω τὴν Ὑ. Ἐκλαμπρότητα περὶ τῆς μεγίστης μου ὑπολήψεως.

Υ.Γ. Ἀποστέλλω πρὸς πρώτην ἐξέτασιν τὰς συνημμένας εἰδήσεις περὶ τῶν ὑποθέσεων ταύτης τῆς νήσου καὶ τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ.

Ὁ Ἐτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 3(=8, συνημμένον)

Dal greco.

Giornale S(ant)a Maura li 17 giugno 1807 g.s.

Benché li nemici custodiscano le loro località con tutte le precauzioni possibili avendo quantità di gente armata, pure li bravi armatolò superando ogni difficoltà non mancano giornalmente di uscire fuori per osservare tutti li loro movimenti ed è p(er) mezzo loro che si hanno li piú minuti dettagli. Da loro si è saputa la partenza di Ali Pascià da Prevesa con 1600 uomini, la quale è seguita alli 8 del corrente. Egli se ne ritornò a Giannina dove si dice che siano arrivati personaggj distinti, mandati dal nuovo Sultano Mustafa. Credesi che questi lo invitino di passare con le sue forze al campo, dove pare che vi sia piú bisogno che qui. Dalli stessi si è saputo che il corpo grande degli armatolò che da molto tempo si attova nelli luoghi nemici è ora unito, ora diviso secondo che il bisogno lo ricerca, portando dovunque spavento e terrore. Codesti cagionano in tutte le maniere danni considerabili alli nemici e impediscono la comunicazione di questi ed il trasporto delle provvigioni. Benché gli/turchi siano in numero superiore di molto, pure tale è il timore che hanno di questi bravi armatolò p(er) le diverse zuffe fra loro seguite, che non ardiscono di venire ad un fatto decisivo, temendo di esser sconfitti.

φ.1^ν

Alli 13 del corrente ritornarono li cinque uomini della compagnia di cap(ita)n Apostoli Levendachi, li quali furono da qui spediti p(er) esplorare li movimenti delli nemici. Verso la parte della Vulcaria s'incontratono con un corpo di cannonieri francesi che dalle batterie qui di rimpetto ritrovavano a Prevesa. Riusci loro di farne uno prigioniero e questo lo portarono qui, gli altri si diedero alla fuga. Il prigioniero è

uno de' primi cannonieri del 12^o reggimento d'artiglieria con le sue armi e munizioni.

Abbiamo saputo da questo prigioniero e da altri esploratori che il numero de' nemici in questo accampamento ascende a 1800, che la loro situazione è infelicissima e p(er) la discordia che regna fra li capi e soldati e p(er) la mancanza delle cose necessarie molte volte si erano quasi determinati di abbandonar l'accampamento.

φ.2

Ali Pascià con le sue solite/[solite] maniere non manca di animarli, promettendo loro che da giorno in giorno attende considerabili rinforzi ed anco dei francesi per lo che non dubitino della conquista di S. Maura, le ricchezze della quale saranno tutte loro preda. Con tali invenzioni e promesse li tiene in poco animati, ma col passar del tempo conosceranno l'inganno e la loro diserzione sarà immancabile.

Le fortificazioni credute necessarie alla sicurezza di S. Maura si sono da alcuni giorni ricominciate e progrediscono con massima celerità. Gli abitanti, tanto della campagna quanto della città, concorrono con fervore e zelo patriottico, non risparmiandosi a fatica e pericolo p(er) compire questa necessaria opera. Li nobili sono sempre presenti al travaglio p(er) animare e sollecitare gl'altri col loro esempio. È egualmente degno di lode il concorso delle altre isole, le quali mandano uomini ed istrumenti necessarj all'opera.

φ.2^v

Primi di tutti gl'itacensi diedero principio. Cento di questi, sopravvegliati da' loro n(o)b(i)li Marco Zavò, Nicolò Vretò, Gerasimo Draculi e Focà Paisi travagliano da già tre giorni a queste fortificazioni, le quali finite che saranno ren/deranno l'isola sicura affatto da qualunque attacco nemico.

Ne'scorsi giorni era sparsa la notizia che Ali Pascià aveva determinato di attaccar S(ant)a Maura. Tutti gli abitanti e forestieri che qui si ritrovano attendevano colla massima intrepidezza questo momento.

Li capitani Demetrio Caraisco e Giorgio Varnachioti che si ritrovano nelle picciole isole, avendo avuta questa notizia, corsero qui con 200 scielti soldati in soccorso, desiderando di dividere la gloria ed il pericolo degl'altri greci che intrepidi attendevano il nemico.

Ἐκ τοῦ ἐλληνικοῦ.

Ἐφημερίς Ἀγίας Μαύρας τῇ 17 Ἰουνίου 1807 π.ή.

Ἄν καὶ οἱ ἐχθροὶ φρουροῦν τὰς θέσεις των μετὰ πασῶν τῶν δυνατῶν προφυλάξεων διαθέτοντες μέγαν ἀριθμὸν ἐνόπλων, ἐν τούτοις οἱ γενναῖοι ἄρματο-

λοι, υπερβαίνοντες πάσας τὰς δυσκολίας, δὲν παραλείπουν καθημερινῶς νὰ ἐξέρχωνται, διὰ νὰ παρατηρήσουν πάσας τὰς κινήσεις των, καὶ εἰς αὐτοὺς ὀφείλεται ὅτι ἔχομεν λίαν λεπτομερεῖς εἰδήσεις. Παρ' αὐτῶν ἐγνώσθη ἡ ἀναχώρησις τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ ἐκ Πρεδέζης μετὰ 1600 ἀνθρώπων, ἣτις ἐπραγματοποιήθη εἰς τὰς 8 τρέχοντος. Οὗτος ἐπέστρεψεν εἰς Ἰωάννινα, ἐνθα λέγεται ὅτι ἀφίχθησαν διακεκριμέναι προσωπικότητες, ἀποσταλεῖσαι παρὰ τοῦ νέου Σουλτάνου Μουσταφᾶ. Πιστεῖται ὅτι οὗτοι τὸν ἐκάλεσαν νὰ μεταβῇ μετὰ τῶν δυνάμεων του εἰς τὸ στρατόπεδον, ὅπου φαίνεται ὅτι ὑπάρχει μεγαλυτέρα ἀνάγκη ἢ ἐνταῦθα. Παρὰ τῶν ἰδίων ἐγένετο γνωστὸν ὅτι τὸ μέγα σῶμα τῶν ἀρματολῶν, τὸ ὁποῖον ἀπὸ πολλοῦ χρόνου εὐρίσκεται εἰς τοὺς ἐχθρικοὺς τόπους, ἄλλοτε ἐνοῦται, ἄλλοτε διαμοιράζεται, καθὼς τὸ ἀπαιτεῖ ἡ ἀνάγκη, προκαλοῦν πανταχοῦ φόβον καὶ τρόμον. Οὗτοι προκαλοῦν παντοιοτρόπως ἀξιοσημειώτους ζημίας εἰς τοὺς ἐχθροὺς καὶ ἐμποδίζουν τὴν ἐπικοινωνίαν τούτων καὶ τὴν μεταφορὰν τῶν προμηθειῶν. Καίτοι οἱ / Τοῦρκοι εἶναι εἰς ἀριθμὸν ἀνώτεροι κατὰ πολὺ, ἐν τούτοις τοιοῦτος εἶναι ὁ φόβος τὸν ὁποῖον ἔχουν περὶ τῶν γενναίων τούτων ἀρματολῶν λόγῳ τῶν διαφορῶν ἐπακολουθησασῶν μεταξὺ των ἐρίδων, ὥστε δὲν τολμοῦν νὰ προκαλέσουν ἀποφασιστικὸν γεγονός, φοβούμενοι ὅτι θὰ ἡττηθῶν.

φ.1^v

Εἰς τὰς 13 τρέχοντος ἐπέστρεψαν οἱ πέντε ἄνδρες ἐκ τῶν συντρόφων τοῦ καπετὰν Ἀποστόλου Λεβεντάκη, οἵτινες ἐστάλησαν ἐντεῦθεν, διὰ νὰ κατασκοπεύσουν τὰς κινήσεις τῶν ἐχθρῶν. Πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῆς Βουργαριᾶς συνεκρούσθησαν μετὰ σώματος Γάλλων πυροβολητῶν, ἐκ τῶν κατέναντι πυροβολαρχιῶν, οἵτινες εὐρίσκοντο εἰς Πρέβεζαν. Κατῶρθωσαν νὰ συλλάβουν ἓνα ἐξ αὐτῶν καὶ ἐκόμισαν τοῦτον ἐνταῦθα· οἱ ἄλλοι ἐτράπησαν εἰς φυγὴν. Ὁ αἰχμάλωτος εἶναι εἰς ἐκ τῶν πρώτων πυροβολητῶν τοῦ 12ου συντάγματος τοῦ πυροβολικοῦ μετὰ τῶν ὅπλων του καὶ τῶν πυρομαχικῶν του.

Ἐπληροφορήθημεν παρὰ τοῦ αἰχμαλώτου τούτου καὶ παρ' ἄλλων ἀνιχνευτῶν ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐχθρῶν εἰς τὸ στρατόπεδον τοῦτο ἀνέρχεται εἰς 1800, ὅτι ἡ θέσις των εἶναι δυσχερεστάτη καί, λόγῳ τῆς διχονοίας ἣτις βασιλεύει μεταξὺ τῶν ἀρχηγῶν καὶ στρατιωτῶν καὶ λόγῳ ἐλλείψεως τῶν βασικῶν εἰδῶν, πολλάκις εἶχον σχεδὸν ἀποφασίσει νὰ ἐγκαταλείψουν τὸ στρατόπεδον.

φ.2

Ὁ Ἀλῆ Πασὰς διὰ τῶν συνήθων του / τρόπων δὲν παραλείπει νὰ ἐμφυχώνει τούτους, ὑποσχόμενος εἰς αὐτοὺς ὅτι ὁσημέραι ἀναμένει ἀξιολόγους ἐνισχύσεις καὶ Γάλλους εἰσέτι, διὰ νὰ μὴ ἀμφιβάλλουν περὶ τῆς κατακτήσεως τῆς Ἀγίας Μαύρας, τὰ πλοῦτῃ τῆς ὁποίας θὰ καταστοῦν ὅλα λεία τούτων. Διὰ τούτων εὐρημάτων καὶ ὑποσχέσεων τηρεῖ τούτους κατὰ τι ἐμφυχωμένους, ἀλλὰ σὺν τῇ παρόδῳ τοῦ χρόνου θὰ γνωρίσουν τὴν ἀπάτην καὶ ἡ διαφωνία των θὰ καταστῇ ἀναπόφευκτος.

Αἱ ὀχυρώσεις, αἱ θεωρηθεῖσαι ἀπαραίτητοι εἰς τὴν ἀσφάλειαν τῆς Ἀγίας Μαύρας, ἐπανελήφθησαν ἀπὸ τινῶν ἡμερῶν καὶ προχωροῦν μετὰ μεγίστης τα-

χύτητος. Οἱ κάτοικοι, τόσον τῆς ὑπαίθρου ὅσον καὶ τῆς πόλεως, συντρέχουν μετὰ θέρμης καὶ πατριωτικοῦ ζήλου, μὴ φειδόμενοι κόπου καὶ κινδύνου πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ἀπαραιτήτου τούτου ἔργου. Οἱ εὐγενεῖς εἶναι πάντοτε παρόντες εἰς τὴν προσπάθειαν, διὰ τὰ ἐμψυχώνουν καὶ παροτρύνουν τοὺς ἄλλους διὰ τοῦ παραδείγματός των. Εἶναι ἐπίσης ἀξία ἐπαίνου ἡ βοήθεια τῶν ἄλλων νήσων, αἱ ὁποῖαι ἀποστέλλουν ἀνθρώπους καὶ μέσα ἀπαραίτητα εἰς τὸ ἔργον.

Φ.2^ν Πρῶτοι ἐξ ὧν οἱ Ἰθακήσιοι ἔκαμαν ἀρχήν. Ἐκατὸ ἐκ τούτων, διοικούμενοι ὑπὸ τῶν συμπατριωτῶν των εὐγενῶν Μάρκου Ζαβοῦ, Νικολοῦ Βρετοῦ, Γερασίμου Δρακούλη καὶ Φωκᾶ Παῖση, συντελοῦν ἀπὸ τριῶν ἤδη ἡμερῶν εἰς τὴν κατασκευὴν τῶν ὀχυρώσεων τούτων, αἱ ὁποῖαι, εὐθὺς ὡς περατωθοῦν, / θὰ καταστήσουν πράγματι τὴν νῆσον λίαν ἀσφαλῆ ἐξ οἵαςδὴποτε ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως.

Κατὰ τὰς παρελθούσας ἡμέρας εἶχε διαδοθῇ ἡ εἰδησις ὅτι ὁ Ἀλῆ Παῶς εἶχεν ἀποφασίσει νὰ ἐπιτεθῇ κατὰ τῆς Ἀγίας Μαύρας. Πάντες οἱ κάτοικοι καὶ οἱ ξένοι οἱ ὁποῖοι εὐρίσκονται ἐνταῦθα ἀνέμενον μετὰ τῆς μεγίστης ἀφοβίας ταύτην τὴν στιγμήν.

Οἱ ὀπλάρχηγοι Δημήτριος Καραῖσκος καὶ Γεώργιος Βαρνακιώτης, οἵτινες εὐρίσκονται εἰς τὰς μικρὰς νήσους, ὅταν ἔλαβον ταύτην τὴν εἰδησιν, ἔτρεξαν ἐνταῦθα μετὰ 200 ἐκλεκτῶν στρατιωτῶν εἰς βοήθειαν, ἐπιθυμοῦντες νὰ δαιμονορασθοῦν τὴν δόξαν καὶ τὸν κίνδυνον τῶν ἄλλων Ἑλλήνων, οἵτινες ἀνέμενον ἄτρομοι τὸν ἐχθρόν.

9

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀριθ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 338

All' Ill(ustrissi)mo Segretario di Stato F. e F. Armata
Il Commissario Straordinario in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Straordr(inari)o
li 18 giugno 1807 g.s.

Sarebbe apprezzabile la pubblica commiserazione che V.S. Ill(ustrissi)ma mi enunzia col Suo viglietto 11 corr(ente) in favor de'li S. S(igno)ri Tranaca ed Antipa, se essa potesse stare a livello della pubblica finanza. Languente questa sola risorsa dell'immense e dispendiose operazioni, alle quali sono accinto per incontrare le pub(blich)e intenzioni a salvezza di quest'isola, ogni essere sventurato non può attendersi conforto né per parte mia né per parte della pubblica beneficenza. Li impieghi pubblici senza danaro pubblico non possono essere con-

φ.1^v templati dalli due infelici raccomandati e l'Ecc(ellentissi)mo Senato e V.S. Ill(ustrissi)ma, che ben conoscono l'esangue pub(blic)a economia, mi accorderanno, spero, ragione, s'io abbia con sensibilità veduta una simile raccomandazione nell'istante in cui mi trovo spinto dall'urgenza nel vortice degl'esborsi ed angustiato dalla tenuità de' fondi che possino sostenerli. Le calamità politiche che ci circondano sono comuni al pubblico ed allo stato privato e quindi il primo non può sollevare il secondo dai mali che dalle medesime gli derivano. Con questi rispettosì riflessi io posso ben assicurare poi per mezzo di V.S. Ill(ustrissi)ma il Superior Consesso che se un'opportunità/mi ponesse in istato senza alterare la pubblica economia di usare della capacità de'due commiserati in pub(blic)o necessario servizio, non lo ometterò, ma il caso non mi pare facile.

Protesto a V.S. Ill(ustrissi)ma la giusta e distinta mia considerazion)e.

Il Comm. Estr. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 "Ανω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: Li 24 d(e)tto. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1273. Commissario Extraordina(nario). Ricontra il ricevim(en)to dell'uff(izi)o 11 corr(ente), con cui gli veniva raccomandati li Tranaca ed Antipa, e fa varie riflessioni sull'economia pubblica per tale proposito.

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῆς Οἰκ.
καὶ Ἐνόπλων Δ.

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 18 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Ὁ δημόσιος οἶκτος τὸν ὁποῖον ἡ Υ. Ἐκλαμπροτάτῃ Αὐθ. μου ἐκφράζει ὑπὲρ τῶν κ. κυρίων Τρανάκα καὶ Ἀντύπα διὰ τοῦ ἐγγράφου τῆς τῆς 11 τρέχοντος θὰ ἠδύνατο νὰ ἐκτιμηθῇ, ἐὰν ἠδύνατο νὰ συμβιβασθῇ πρὸς τὴν κατάστασιν τῆς δημοσίας οἰκονομίας. Ἐφόσον φθίνει ἡ μόνη αὕτη πηγὴ χρηματοδοτήσεως τῶν τεραστίων καὶ δαπανηρῶν ἔργων, διὰ τὰ ὅποια εἰμαι ἔτοιμος νὰ κατανοήσω τὰς δημοσίας προθέσεις πρὸς σωτηριάν τῆς νήσου ταύτης, οἰαδήποτε δυστυχῆς ὑπαρξίς δὲν δύναται νὰ ἀναμένῃ ἀνακούφισιν οὔτε ἐκ τῆς πλευρᾶς μου οὔτε ἐκ μέρους τῆς δημοσίας ἀντιλήψεως. Αἱ ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων παρὰ τοῦ Δημοσίου ἄνευ δημοσίου χρήματος δὲν δύνανται νὰ ἀναμένωνται

παρὰ τῶν δύο δυστυχῶν προστατευομένων καὶ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία καὶ ἡ Υ. Ἐκλαμπροτάτη Αὐθ., αἱ ὁποῖαι γνωρίζουν καλῶς τὰ ἐξηγλημένα δημόσια οικονομικά, θὰ μοῦ χορηγήσουν δίκαιον, ἐλπίζω, ἐὰν ἐγὼ ἔχω ἴδῃ μετὰ συμπαθείας παρομοίαν σύστασιν εἰς στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν εὐρίσκομαι ἀπωθημένος ὑπὸ τῆς ἀνάγκης εἰς τὴν δίνην τῶν χρηματικῶν ἀπαιτήσεων καὶ εἰς δυσχερῆ θέσιν ἐκ τῆς πενιχρότητος τῶν οικονομικῶν τὰ ὁποῖα δύναται νὰ τοὺς ἐνισχύσουν. Αἱ πολιτικαὶ συμφοραὶ αἱ ὁποῖαι μᾶς περιβάλλουν εἶναι κοιναὶ εἰς τὴν δημοσίαν καὶ τὴν ἰδιωτικὴν κατάστασιν καὶ ὥς ἐκ τούτου ἡ πρώτη δὲν δύναται νὰ ἀνακουφίσῃ τὴν δευτέραν ἐκ τῶν κακῶν τὰ ὁποῖα τῆς προκαλοῦνται ὑπὸ τῶν ἰδίων (τῶν συμφορῶν). Μετὰ τῶν τοιούτων εὐσεβάστως διατυπουμενων σκέψεων δύναμαι κατόπιν νὰ διαβεβαιώσω διὰ μέσου τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. τὸ Ἀνώτερον Συμβούλιον ὅτι, ἐὰν μία εὐκαιρία / μὲ ἔφερε εἰς τὴν θέσιν νὰ χρησιμοποιήσω τὴν ἱκανότητα τῶν δύο ἀξίων οἴκτου εἰς ἀναγκαίαν δημοσίαν ὑπηρεσίαν, χωρὶς νὰ προκαλέσω ζημίαν εἰς τὰ δημόσια οικονομικά, δὲν θὰ τὸ παραλείψω, ἀλλ' ἡ περίπτωσις δὲν μοῦ φαίνεται εὐκολος.

Ἐκφράζω εἰς τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. τὴν δικαίαν καὶ διακεκριμένην ὑπόληψίν μου.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄ ν ω : Τῇ 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Τζορντίνας.

φ.2 Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1273 Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος. Ἐπιθεδαιοὶ τὴν παραλαβὴν τοῦ ἐπισήμου ἐγγράφου τῆς 11 τρέχοντος, διὰ τοῦ ὁποῦ τῷ συνιστῶντο οἱ Τρανάκας καὶ Ἀντύπας, καὶ κάμει διαφόρους παρατηρήσεις περὶ τῶν δημοσίων οικονομικῶν ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου.

10

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀριθ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 339

Dip(artim)to Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Suo Commiss(ari)o Extraordinario in S. Maura

Dal Commiss(aria)to Extraordinario

li 18 giugno 1807 g.s.

Eccellenza,

Accompagno la copia del giornale delle spese incontrate per quindici giorni in seguito alla mia straordinaria gestione. I documenti che oc-

cludo faranno conoscere a VV. EE. l'esattezza con cui si procede in un momento difficile ed in mezzo a tanta complicazione di affari. Devo giustificare alcune partite. Lo fo brevemente, poiché non mi viene altrimenti concesso, avendo in opere personali e corporali occupato tutto il tempo, non eccettuato quello che ad ogni vivente è accordato dalla natura al suo riposo.

φ.1^v 1^o. Due galeottine in sostituzione ai due bastimenti già disarmati. Le condizioni, come risulta dalle copie dei contratti che occludo¹, sono vantaggiose. Il servizio che queste possono prestare è preferibile a quello dei grossi bastimenti; e nel piano di riforma, di cui tuttavia mi occupo, questa prima misura è fondamentale. Ho potuto/conciliare questo colle ricerche fattemi da S.E. il s(ignor) Generale e da Monsignore Ignazio, personaggi ambedue ai quali secondo le istruzioni delle quali sono munito da S.E. il sig(no)r Plenipotenz(iari)o io debbo prestare l'opera mia ed il mio concorso secondo che ad essi ne sono richiesto p(er) difesa di S. Maura.

2^o. Diaria accordata ai russi operaj ed ai repubblicani. Giustifico con altro rapporto la necessità di questi operaj. Il denaro accordato è dipendente dalla volontà del Generale e da un principio di giustizia per la qualità dell'opera, del luogo e del tempo in cui essa si verifica e dei soccorsi necessarij, affinché dal travaglio non ne venga la malattia dei lavoratori. Tostoché ho potuto far adottare un risparmio lo ho fatto; dal travaglio ho levato da due giorni tutti quei repubblicani che mi è stato possibile.

Sarà di compenso a questa spesa una misura generale sul paese di S. Maura, intorno alla quale mi occupo incessantemente e spero di riuscirvi

Quello solo che mi angustia si è il tempo, poiché esso mi manca ed a questo difetto non ho nulla a sostituire.

φ 2 VV.EE. conoscendo lo stato attivo e passivo della finanza e deducendo da altro mio rapporto il prospetto delle opere tracciate e da eseguirsi vorranno provvedere onde la mancanza del denaro non mi ponga nella necessità/di mietere immaturamente su quel terreno che cerco di rendere ubertoso e fertile, abbenché fatto arido troppo dalle continue requisizioni di ogni sorta di prodotti a cui soggiace da otto mesi a questa parte.

Quando la benedizione celeste e la protezione costante di VV. EE. vogliano accordarmi tutto il tempo che è mi necessario, io mi lusingo

1. Vedi dispazzo n° 10, in cui sono occlusi li citati contratti.

che le immense fortificazioni già cominciate finiranno col più grande successo ; che l'isola di S. Maura acquisterà la sua permanente sicurezza, che lo Stato riposerà tranquillo e l'erario pubblico non avrà portato p(er) questo nessuno straordinario aggravio.

Questo è il mio proponimento. Dimando a VV. EE. il tempo, cioè a dire un fondo di denaro che mi ponga in istato di guadagnar questo tempo necessario. La riuscita di una intrapresa cotanto ardua dipende più dall'industria e dalle maniere che dall'autorità e dalla forza. Io non so né posso adoperare mezzi violenti, quando la giustizia la più severa non sia il principio unico da cui essi partono. Non credo che p(er) giustizia gli abitanti di S. Maura debbano sostenere soli la difesa e l'onore di tutto lo Stato. Tuttavia sarà forza che questo avvenga ed è p(er) questo che le sole maniere e l'industria si possono usare.

Ho l'onore di protestare all' EE. VV. la mia distinta stima e considerazione.

Il Comm. Estraoord. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: R(icevu)to li 24 detto. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.2^v Περιλήψεις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1275. Commissario Estraoord(inario). Accompagna copia del giornale delle spese incontrate per 15 giorni ed altri docum(en)ti relativi e fa alcune riflessioni sul proposito.

Τμήμα Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου

τῇ 18 Ἰουνίου 1807, π.ή.

Ἐξοχώτατε,

Ἐπισυνάπτω τὸ ἀντίγραφον τοῦ ἡμερολογίου τῶν δαπανῶν τῶν πραγματοποιηθεισῶν εἰς διάστημα δέκα πέντε ἡμερῶν κατόπιν (τῆς ἀναθέσεως εἰς ἐμὲ) τῶν ἐκτάκτων ἐξουσιῶν μου. Τὰ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα ἐσωκλείω θὰ κάμουν γνωστὴν εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. τὴν τάξιν μετὰ τῆς ὁποίας προβαίνομεν εἰς μίαν δύσκολον στιγμὴν καὶ ἐν μέσῳ τόσῃς περιπλοκῆς τῶν ὑποθέσεων. Πρέπει γὰρ δικαιολογήσω ὀρισμένας μερίδας. Τὸ πράττω ἐν συντομίᾳ, δεδομένου ὅτι δὲν μοῦ ἐπετρέπη ἄλλως, ἐπειδὴ ἔχω ἀπασχολήσει ὅλον τὸν χρόνον μου εἰς ζητήματα προσωπικὰ καὶ συντηρήσεως (τῶν πολιτῶν), μὴ ἐξαιρουμένου οὐδὲ τοῦ

χρόνου ὁ ὁποῖος ἔχει παραχωρηθῇ εἰς πάντα ζῶντα ὑπὸ τῆς φύσεως δι' ἀνάπαυσίν του.

1ον. Δύο μικραὶ γαλέραι εἰς ἀντικατάστασιν τῶν δύο ἤδη ἀφοπλισθέντων πλοίων. Οἱ ὅροι, ὡς συνάγεται ἐκ τῶν ἀντιγράφων τῶν συμφωνιῶν τὰ ὁποῖα ἐσωκλείω,¹ εἶναι εὐνοϊκοί. Ἡ ὑπηρεσία τὴν ὁποίαν δύνανται αὐταὶ νὰ παράσχουν εἶναι προτιμητέα ἐκείνης τῶν μεγάλων πλοίων, καὶ εἰς τὸ πλαίσιον τῆς μεταρρυθμίσεως, μὲ τὴν ὁποίαν οὐχ ἤττον ἀσχολοῦμαι, τὸ πρῶτον τοῦτο μέτρον εἶναι θεμελιῶδες.

φ.1^ν Ἡδυνήθην / νὰ συμδιθάσω τοῦτο μετὰ τῶν ἀπαιτήσεων αἱ ὁποῖαι μοὶ διετυπώθησαν ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Στρατηγοῦ καὶ ὑπὸ τοῦ Σεβασμωτάτου Ἰγνατίου, ἀμφοτέρων προσωπικοτήτων εἰς τὰς ὁποίας, συμφώνως πρὸς τὰς ὁδηγίας διὰ τῶν ὁποίων ἔχω ἐφοδιασθῇ ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου, ὁφείλω νὰ παρέχω τὴν βοήθειάν μου καὶ τὴν συνδρομὴν μου, ὡς μετ' ἐξουσιάζεται ἐπ' αὐτοῦ παρὰ τούτων διὰ τὴν ἀμυναν τῆς Α. Μαύρας.

2ον. Ὅδοιπορικὰ παρεχόμενα εἰς τοὺς Ρώσους καὶ ὑπηκόους τῆς Πολιτείας ἐργάτας. Δι' ἄλλης ἐκθέσεως δικαιολογῶ τὴν ἀνάγκην τούτων τῶν ἐργατῶν. Τὰ χορηγούμενα χρήματα ἐξαρτῶνται ἐκ τῆς θελήσεως τοῦ Στρατηγοῦ καὶ ἐκ μιᾶς ἀρχῆς τῆς δικαιοσύνης διὰ τὴν ιδιότητα τοῦ ἔργου, τοῦ τόπου καὶ τοῦ χρόνου κατὰ τὸν ὁποῖον τοῦτο πραγματοποιεῖται καὶ τῶν ἀναγκαίων ἐνισχύσεων, διὰ νὰ μὴ προέλθῃ ἐκ τῆς προσπαθείας ἢ ἀσθένειας τῶν ἐργατῶν. Ὁσάκις ἡδυνήθην νὰ ἐφαρμόσω οἰκονομίαν, τὸ ἔπραξα ἀπέσπυρα ἐκ τῆς ἐργασίας ἀπὸ δύο ἡμερῶν ὅλους ἐκείνους τοὺς ὑπηκόους τῆς Πολιτείας τοὺς ὁποίους ὑπῆρξε δυνατόν.

Εἰς ἀνταμοιβὴν τῆς δαπάνης ταύτης θὰ ἰσχύσῃ γενικὸν μέτρον διὰ τὸν τόπον τῆς Α. Μαύρας, περὶ τοῦ ὁποίου ἀσχολοῦμαι ἀκαταπαύστως, καὶ ἐλπίζω νὰ τὸ ἐπιτύχω. Ἐκεῖνο μόνον τὸ ὁποῖον μὲ στενοχωρεῖ εἶναι ὁ χρόνος, ἀφοῦ μοὶ ἐλλείπει, καὶ εἰς τὴν ἔλλειψιν ταύτην οὐδὲν ἔχω νὰ ἀντικαταστήσω.

φ.2 Αἱ Υ.Υ.Ε.Ε., ἐπειδὴ γνωρίζετε τὸ ἐνεργητικὸν καὶ παθητικὸν τῆς Οἰκονομίας καὶ συνάγετε ἐξ ἄλλης ἐκθέσεώς μου τὴν προοπτικὴν τῶν σχεδιασθέντων ἔργων καὶ τῶν πρὸς ἐκτέλεσιν, θὰ θελήσετε νὰ λάβετε πρόνοιαν νὰ μὴ μὲ φέρῃ ἢ ἔλλειψις τοῦ χρήματος εἰς τὴν ἀνάγκην / νὰ θερίσω προῶρως εἰς τὸν ἀγρὸν ἐκεῖνον τὸν ὁποῖον ζητῶ νὰ καταστήσω γόνιμον καὶ παραγωγικόν, μολοντί κατασταθέντα λίαν ξηρὸν ἐκ τῶν συνεχῶν ἐπιτάξεων παντὸς εἶδους προϊόντων, εἰς τὰς ὁποίας ὑποβάλλονται εἰς τὰ μέρη ταῦτα ἀπὸ ὀκτῶ μηνῶν.

Ἐὰν ἡ οὐράνιος εὐλογία καὶ ἡ σταθερὰ προστασία τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. θέλουν νὰ μοῦ παραχωρήσουν ὅλον τὸν χρόνον ὁ ὁποῖος μοῦ εἶναι ἀπαραίτητος, ἐλπίζω ὅτι αἱ ἤδη ἀρξάμεναι τεράστια ὀχυρώσεις θὰ τερματισθοῦν μετὰ τῆς μεγαλύτερας ἐπιτυχίας, ὅτι ἡ νῆσος τῆς Α. Μαύρας θὰ ἀποκτήσῃ τὴν μόνιμον

1. Βλέπε ἀναφορὰν ἀρ. 10, εἰς τὴν ὁποίαν ἐσωκλείονται αἱ μνημονευόμεναι συμφωνίαι (Σχόλιον Καποδ.).

ἀσφάλειάν της· ὅτι τὸ Κράτος θὰ ἀναπαυθῇ ἡσυχον καὶ τὸ δημόσιον ταμείον δὲν θὰ λάβῃ διὰ τοῦτο ἑκτακτὸν τινα ἐπιθάρυνσιν.

Τοῦτο εἶναι ἡ ἀπόφασίς μου. Ζητῶ παρὰ τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. τὸν χρόνον, δηλαδὴ χρηματικὸν ποσὸν τὸ ὅποιον νὰ μὲ φέρῃ εἰς θέσιν νὰ κερδίσω τὸν ἀπαραίτητον τοῦτον χρόνον. Ἡ ἐπιτυχία τοιαύτης τόσον πολὺ τολμηρᾶς προσπαθείας ἐξαρτᾶται μᾶλλον ἐκ τῆς φιλοπονίας καὶ τῶν τρόπων παρὰ ἐκ τῆς ἐξουσίας καὶ ἐκ τῆς δυνάμεως. Δὲν γνωρίζω οὔτε δύναμαι νὰ χρησιμοποιήσω θίαια μέσα, ὅταν ἡ πλεόν αὐστηρὰ δικαιοσύνη δὲν εἶναι ἡ μοναδικὴ ἀρχὴ ἐκ τῆς ὁποίας προέρχονται ταῦτα. Δὲν πιστεύω ὅτι διὰ λόγους δικαιοσύνης οἱ κάτοικοι τῆς Α. Μαύρας ὀφείλουν μόνον νὰ ὑποστηρίξουν τὴν ἄμυναν καὶ τὴν τιμὴν ὀλοκλήρου τοῦ Κράτους. Ἐν τούτοις θὰ ὑπάρξῃ ἀνάγκη νὰ συμβῇ τοῦτο καὶ διὰ τοῦτο δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν μόνον αἱ μέθοδοι καὶ ἡ ἐργατικότης.

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἐκδηλώσω πρὸς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. τὴν διακεκριμένην ἐκτίμησίν μου καὶ ὑπόληψιν.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἀ ν ω : Παραληφθὲν τῇ 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Τζορντίνας.

φ.2^v Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1275. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος. Ἀποστέλλει ἀντίγραφον τοῦ ἡμερολογίου τῶν πραγματοποιηθέντων ἐξόδων εἰς διάστημα 15 ἡμερῶν καὶ ἄλλα ἔγγραφα σχετικὰ καὶ κάμει μερικὰς σκέψεις ἐπὶ τοῦ προκειμένου.

11

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 339Α

No

All'Illustrissimo sig(no)r Segretario di Stato F. e F.A.

Il Commissario Straordinario in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Straord(inario)

li 18 giugno 1807 s.v.

Coll' arrivo delle truppe repubblicane fino dal 5 corr(ent)e ho avuto il di lei uff(izi)o del p(ri)mo pur e con tutte le carte annesse ed utensili, armi e munizioni dalle medesime dichiarate. Nel giorno 14 mi giunse pure l'altro viglietto di V.S. Ill(ustrissi)ma dei 6 colli contratti di noleggio delli bastimenti armati Sarachino, Riciardopulo e Colocotroni e

delli altri due disarmati Cazzaiti e Caravià. Mi mancano poi quelli di Conduri e Caligà.

In quest'oggi finalmente mi giunse lo scritto di V.S. Ill(ustrissi)ma senza data, che accenna il mio primo dispazzo all' Ecc(ellentissi)mo Senato. La ringrazio dell'annunzio ch'ella mi porge d'avere incontrata la p(ubblic)a persuasione nelle prime direzioni tenute e dettagliate dal dispazzo stesso.

La prevengo che la numerazione de' miei dispazzi, uffizj e viglietti, sarà sempre progressiva, benché essi siano indirizzati a differenti dipartimenti. Ciò servirà a rischiararle la mancanza del n° 2, da lei osservata, e le dichiaro la giusta mia considerazione.

Il Comm. Estrord. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: R(icevu)to 14 24 d(etto). Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: Commissario Estrord(inari)o. Fa pr(esen)te il ricevim(en)to dell' uff(izi)o p(ri)mo corr(ent)e e le munizioni, armi ed utensili per le truppe repubblicane, nonché altro uff(izi)o 6 corr(ent)e, con cui gli à trasmesso li contratti di noleggio delli bastim(en)ti armati.

Ἀρ. 8

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν
Οἰκ. καὶ Ἐ.Δ.

Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρα Ἐκτακτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 18 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Ἄμα τῇ ἀφίξει τῶν στρατιωτικῶν δυνάμεων τῆς Πολιτείας ἤδη ἀπὸ τῆς 5 τρέχοντος ἔλαβον τὸ ἐπίσημον ἔγγραφόν σας τῆς πρώτης, ἐπίσης τρέχοντος, μετὰ πάντων τῶν συνημιμένων ἐγγράφων καὶ σκευῶν, ὅπλων καὶ ἐφοδίων δηλωθέντων ὑπὸ τῶν ιδίων. Κατὰ τὴν 14 ἔλαβον ἐπίσης τὴν ἄλλην ἐπιστολὴν τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. τῆς 6 (τοῦ μηνὸς) μετὰ τῶν συμφωνητικῶν ναυλώσεως τῶν ἐξωπλισμένων πλοίων τοῦ Σαρακηνοῦ, τοῦ Ριτσαρδοπούλου καὶ Κολοκοτρώνη καὶ τῶν ἄλλων δύο τῶν στερουμένων ὀπλισμοῦ, τοῦ Κατσαῆτη καὶ Καραβιά. Κατόπιν (τούτων) μοῦ ἐλλείπουν ἐπεῖνα τῶν Κοντουρῆ καὶ Καλιγᾶ.

Σήμερον, τέλος, ἔλαβον τὸ ἔγγραφον τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. ἄνευ ἡμερομηνίας, τὸ ὁποῖον μνημονεύει τὴν πρώτην μου ἀναφορὰν πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν. Σᾶς εὐχαριστῶ περὶ τῆς εἰδήσεως τὴν ὁποίαν μοῦ πα-

ρέχετε ὅτι ἐπετύχατε τὴν δημοσίαν συγκατάθεσιν εἰς τὰς πρώτας ἐνεργείας τὰς γνωστοποιουμένας καὶ λεπτομερῶς περιγραφομένας ὑπὸ τῆς ἰδίας ἀναφορᾶς.

Σὰς εἰδοποιῶ ὅτι ἡ ἀρίθμησις τῶν ἀναφορῶν μου, τῶν ἐπισήμων καὶ ἀνεπισήμων ἐγγράφων, θὰ εἶναι πάντοτε ὑπὸ συνεχῇ αὖξοντα ἀριθμὸν, ἔστω καὶ ἂν ταῦτα ἀπευθύνωνται εἰς διάφορα τμήματα. Τοῦτο θὰ χρησιμεύσῃ νὰ σὰς ἐξηγήσῃ τὴν ἑλλείψιν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2, παρατηρηθεῖσαν ὑφ' ὑμῶν, καὶ σὰς ἐκφράξω τὴν δικαίαν μου ὑπόληψιν.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω : Παραληφθὲν τῇ 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Τζορντίνας.

Φ.1^v Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος. Ἀνακοινᾷ τὴν παραλαβὴν τοῦ ἐπισήμου ἐγγράφου τῆς πρώτης τρέχοντος καὶ τῶν ἐφοδίων, ὕπλων καὶ ἐργαλείων διὰ τὰ στρατεύματα τοῦ Κράτους, καθὼς καὶ ἐτέρου ἐπισήμου ἐγγράφου τῆς 6 τρέχοντος, διὰ τοῦ ὁποῦ τοῦ ἀπέστειλε τὰ συμφωνητικὰ ναυλώσεως τῶν ἐξοπλισμένων πλοίων.

12

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀριθ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 340

Nº 11

All'Ecc(ellentissi)mo Senato
Il Suo Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S. Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o
li 18 giugno 1807 g.s.

Per oggetti relativi al servizio di S.M. Imperiale recasi costà il Maggiore Cristo Calogero con sei de' suoi legionarj. Porgo questo avviso a VV. EE., onde in seguito alle comunicazioni che saranno date da S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenziario l'Ecc(ellentissi)mo Senato provvegga.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Estraord. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἄνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: R(icevu)to li 24 d(e)tto. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

Φ.1^v Π ε ρ ί λ η ψ ι ς διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμ-

μ α τ έ ω ς : 1271. Comm(issari)o Estraord(inari)o. Annunzia la partenza da quell'isola del Maggior Calogero, trasferendosi a questa parte per alcuni affari relativi al servizio di S.M. Imp(eria)le.

Ἀρ. 11

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρᾳ Ἐκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 18 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Διὰ λόγους σχετικούς πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Α. Αὐτοκρατορικῆς Μεγ. μεταβαίνει ἐκεῖ ὁ Ταγματάρχης Χρήστος Καλόγερος ἔχων ἔξ ἐκ τῶν λεγεωναρίων του. Παρέχω τὴν εἰδησιν αὐτὴν εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε., ἵνα λάβῃ πρόνοιαν ἢ Ἐξοχωτάτη Γερουσία κατόπιν τῶν ἀνακοινώσεων αἱ ὁποῖαι θὰ δοθοῦν ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ.

Ἐπικαλοῦμαι τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄ ν ω : Ληφθὲν τῇ 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Τζορντίνας.

Φ.1^ν Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1271. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος. Ἀναγγέλλει τὴν ἀναχώρησιν ἐκ τῆς νήσου ἐκείνης τοῦ Ταγματάρχου Καλογέρου, μεταβαίνοντος ἐνταῦθα δι' ὑποθέσεις τινὰς σχετικὰς πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Α. Αὐτοκρατορικῆς Μεγ.

13

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 341

No 10

Dipart. Finanze e F.A.

All'Ecc(ellentissi)mo Senato della Rep. Ionica

Il Suo Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estraordinario

li 19 giugno 1807 g.s.

Posso cogliere la presente occasione per rendere conto a VV. EE. del risultato delle mie operazioni, onde diminuire possibilmente al erario pubblico il gravosissimo dispendio a cui esso va incontro per l'armamento marittimo.

Ho fatto venire da Cefalonia il cap(ita)n Andrea Masarachi, detto Cuvarà. Col mezzo suo e colla sua presenza ho fatto presentare ai capitani una innovazione nel sistema attuale, il quale è a puro carico del Governo. Li ho quindi chiamati in conferenza e feci intervenire il Cav(alie)r Barozzi, il Metropolita Ignazio ed il cap(ita)n Dadana, il quale è trattenuto dai russi sotto gli ordini diretti dello stesso Metropolita. Ogn'uno di questi personaggj aggiunti nella conferenza dovevano sostenere una parte e la sostennero in fatto lodevolmente. Ho parlato a questo congresso nei termini seguenti :

φ.1^v «Il G(over)no della Republica p(er) la difesa dello Stato, per la garanzia de'suoi mari, pel decoro della marina sua mercantile e p(er) mostrare la nazione degna della protezione russa deve avere una forza marittima fino a tantoché la guerra e le politiche circostanze lo esigeranno. Esso tuttavia la ha appoggiata alla vostra fedeltà ed al vostro valore ; i mezzi per altro /ch'esso impiega p(er) mantenere al suo servizio i vostri bastimenti sono di molto superiori alla possibilità sua. Voi conoscete assai bene che la Repubblica non può fare a meno del vostro servizio e dall'altra, essendo cittadini e figlj di un g(over)no repubblicano, vi è noto che la finanza dello Stato non può più oltre sostenere il dispendio mensile che basti p(er) adempiere ai contratti con voi stipulati. Per questo io vi ho chiamato per sentire da voi quale è l'omaggio che il vostro patriottismo offre al Governo in una circostanza così difficile e compromittente. Voi vedete che per la difesa di S. Maura gli ordini tutti della Repubblica nostra si fanno un'onorevole gara di rendere alla sicurezza della patria dei generosi servigi senza esigere altro compenso p(er) essi che l'onore di mostarsi buoni e veri cittadini. Il movimento è generale, l'opera che ogn'uno dal canto suo presta è oramai palese, né puòsi più dire che i paesi, le classi, i popoli dormono indolenti sentendo appena come straniera alla patria le calamità di S. Maura o non avendo la nobile ambizione di lanciarsi pronti a qualunque cimento, purché questo possa elevare la nazione a migliori destini.

φ.2 Dell'ordine vostro, Signori, che cosa dirò io all'Ecc(ellentissi)mo Senato, al russo Ministro ? Con qual tratto i giornali e la storia di questa bell'epoca della Repubblica vi caratterizzeranno cefaleni e marini ? Il vostro nome non può trovar luogo nei patrij libri fino a tantoché voi mercanteggiate col vostro Governo, come lo avreste fatto con uno straniero, e fino a che il Governo assolda voi pel suo servizio, come assolderebbe qualunque forza marittima/straniera molto alla patria. Io ho avuta la sorte di trattarvi tutti durante il mio ministero, io ho cominciato la mia pubblica carriera in mezzo a voi, a Cefalonia, io mi sento cefaleno e, misurando dai miei i vostri sentimenti, io so che vi è gravissimo peso il non poter essere generosi e grati verso la Repubblica che

nacque e si sistemò più per vostro vantaggio che p(er) quello di qualunque altro siasi suo ordine. Mio proponimento si è di togliervi da questa p(er) voi penosa situazione e di offrirvi un mezzo sicuro di onorare il nome della marina cefalena, quello della Repubblica e di conciliare così, p(er) quanto è possibile, anco i vostri particolari interessi con quello del pubblico erario.

φ.2^v Voi dovete necessariamente esigere il soldo che vi si retribuisce, poiché il trattenimento dei vostri equipaggi e le spese necessarie alla conservazione ed al servizio dei vostri bastimenti non puòsi fare con minore dispendio. Voi avete così calcolato, poiché siete stati prevenuti che il servizio pubblico non poteva essere combinabile con nessuno altro che vi offrisse una risorsa ed un compenso ; e questo è pur troppo vero fino a tanto che voi sarete dispersi qua e là o raccolti a guardare sull' ancora le sponde marittime di S. Maura o delle altre isole. E questa maniera di servizio è troppo necessaria fino a tanto che voi sarete tre o quattro soli bastimenti e qualche galeottina. Io vi presento un progetto p(er) cui il numero de' vostri bastimenti sia aumentato; per cui il G(ove)rno da questo aumento di bastimenti ottenga / in parte un sollievo dalla spesa a cui soggiace ; per cui finalmente voi ed il G(ove)rno siate messi in grado di ritraere dei vantaggi superiori a vostro profitto ed al suo rifascimento delle spese fatte e di quelle a cui andar deve incontro.

Rinunciate tutti al soldo che percepite pel noleggio dei vostri bastimenti e ristringetevi ad esigere soltanto il trattenimento e la nutrizione dei vostri equipaggi.

Diminuiremo in questa maniera della metà quasi la spesa. Col fondo che sopravanza al Governo da quello che oggi dispendia esso potrà alla stessa condizione mettere al servizio due o tre altri bastimenti. Aumentati così nel numero una parte resterà alla custodia di S. Maura e dei mari della Repubblica e l'altra sortirà in corso.

Le prede saranno divise ; la metà sarà vostra e ve la dividerete tutti con eque proporzioni ; l'altra metà sarà del Governo.

Per questo dimanderò che vi sieno date a tutti lettere di marca russa e che regolato sia in maniera sicura l'esame ed il giudizio delle prede.

Che questo progetto convenga a voi egli è provato dall'osservazione che molti de' vostri connazionali armano a tutte loro spese p(er) andare in corso e voi armereste in parte a spese del G(ove)rno p(er) servizio che gli prestarete.

Quando la vostra forza marittima sia così accresciuta, voi uniti in una importante circostanza potrete ricuoprirvi di gloria./

φ.3 Risposero dopo avere attentamente ascoltato questo discorso di esserne vivamente penetrati e dimandarono tempo per risolvere.

Oggi mi portarono la risposta in iscritto e la occludo sotto n° 1. Mille quattrocento talleri i tre capitanj qui presenti simultaneamente offrono, sempreché con questi sia messo al servizio un quarto bastimento e che si verifichi il progetto di far stare due in corso alternativamente.

Io non ho forzato questi capitanj a migliori condizioni, riservandomi di farlo, quando l'Ecc(ellentissi)mo Senato abbia addottato la massima di questo nuovo sistema e quando p(er) la sua esecuzione vi concorra il consenso di S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenziario e quello del Marittimo Comando.

Osservo però che anco il quarto bastimento cap(ita)n Rizzardopulo potrebbesi tassare come gli altri e che una risorsa parimente potrebbero offrire i piccioli bastimenti da prima trattieneuti, non eccettuato il nuovo sciambecco Colocotroni. Così potrebbe riuscire oltreché l'aumento della forza reale, oltreché la possibilità di un compenso colla divisione delle prede, forse anco un diretto risparmio dalla spesa mensile.

Quando VV.EE. onorino della loro superiore approvazione questa maniera di armamento marittimo ch'io propongo, allora puòsi usare
 φ.3^v dell'autorità verso i capitanj che si rifiutassero dal concorrere a questo così combinato servizio e non sarebbe certo difficile escludere assolutamente dal/servizio e da molti altri vantaggi quei capitanj, i quali troppo avidi di guadagno cimentassero il Governo ed a spese enormi o ad essere sprovveduto di marittima forza.

Due sono gli oggetti pei quali è necessario il concorso russo ; il primo, le lettere di marca ; il secondo, le forme e le modulità colle quali vuoi si giudicare e dividere le prede.

E quanto al primo egli è necessario che il Governo si faccia il garante della condotta regolare de'suoi armatori verso il Comando russo e che il Governo poi si faccia garantire particolarmente da cadaun capitano. Ho trattato su questo delicato soggetto e parmi che non si possa ottenere dai capitanj che la mallevadoria di tutto il loro stato di fortuna o tutto al più quella stessa che esigevasi per le patenti mercantili con quelle stesse forme.

Occludo nelle inserte sotto n° 2 i riscontri necessarij p(er) la spedizione delle lettere di marca e dei vessilli dei tre qui presenti vascelli. Quanto al secondo oggetto egli è parimente importante di bene intendersi ed in iscritto col Marittimo Comando russo, onde preliminarmente sieno dilucidati tutti gli articoli che riguardano il giudizio delle prese e la loro divisione.

Su questo io mi dispenso dal fare delle osservazioni e dal presentare le mie idee ; il tempo non me lo permette ; la/ [la] sapienza dell'
 φ.4 Ecc(ellentissi)mo Senato vi provvegga.

Ecco, Eccellenza, il risultato de'miei studj sul gravissimo soggetto

della nostra Marina Armata. Quanto a me non trovo un migliore progetto dopo averne tentato piú altri ; ho riscontrato nel trattarli maggiori inciampi, impossibile la diminuzione della spesa ed inconciliabile p(er) ottenerla la diminuzione della forza.

I piccioli bastimenti, messi ugualmente alla stessa condizione dei grandi, serviranno ottimamente p(er) scorrere i mari in unione ai primi e forse non sarebbe lontana qualche luminosa operazione, lorché il numero e degli uni e degli altri fosse portato ad un grado convenevole.

Occludo sotto n° 3 le carte di una delle due trattenute galeottine, p(er)ché gli sia accordata la lettera di marca, avendola già ottenuta la prima.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

II Comm. Estrord. C. CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: R(icevu)to li 24 detto. Il Seg. di Stato Co. Zordina. Con inserte cinque.

φ.4^v Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1276. Commissario Estrordinario. Fa presente la conferenza avuta coi capitanj al servizio della Repub(blic)a nonché altri personaggi e significa quanto operò in prosecuzione su tal proposito.

Ἄρ. 10

Τμήμα Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τῆς Ἰονίου Πολιτείας
Ὁ ἐν Ἀγ. Μαύρᾳ Ἑκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπεύου

τῇ 19 Ἰουνίου 1807 π.ή.

Δύναμαι νὰ χρησιμοποιήσω τὴν παροῦσαν εὐκαιρίαν, διὰ νὰ δώσω ἀναφοράν εἰς τὰς Ὑ.Υ.Ε.Ε. περὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῶν ἐνεργειῶν μου πρὸς ἐλάττωσιν κατὰ τὸ δυνατόν τῆς ἐπαχθοῦς διὰ τὸ δημόσιον ταμεῖον δαπάνης τὴν ὁποίαν τοῦτο ἀντιμετωπίζει διὰ τὸν ναυτικὸν ἐξοπλισμόν.

Ἐκάλεσα νὰ ἔλθῃ ἐκ Κεφαλληνίας ὁ καπετὰν Ἀνδρέας Μαζαράκης, λεγόμενος Κουβαρᾶς. Δι' αὐτοῦ καὶ ἐπὶ παρουσίᾳ του ἐνήργησα νὰ ἀντιληφθοῦν οἱ πλοίαρχοι μίαν καινοτομίαν εἰς τὸ παρὸν σύστημα, τὸ ὅποιον εἶναι καθαρῶς εἰς θάρρος τῆς Κυβερνήσεως. Ὡς ἐκ τούτου ἐκάλεσα αὐτοὺς εἰς συνέντευξιν καὶ

ἐφρόντισα νὰ παρευρεθοῦν ὁ ἱππότης Βαρότσης, ὁ Μητροπολίτης Ἰγνάτιος καὶ ὁ καπετὰν Νταντάνας, ὁ ὁποῖος διατηρεῖται ὑπὸ τῶν Ρώσων ὑπὸ τὰς ἀμέσους διαταγὰς τοῦ ἰδίου Μητροπολίτου. Ἐκαστον τῶν προσώπων τούτων τῶν παρευρεθέντων εἰς τὴν σύσκεψιν ἔπρεπε νὰ ὑποστηρίξουν μίαν ἀποψιν καὶ τὴν ὑπεστήριξαν πράγματι κατὰ τρόπον ἀξιέπαινον. Ὁμίλησα πρὸς τὴν συγκέντρωσιν ταύτην ἐντὸς τῶν ἀκολουθῶν πλαισίων:

φ.1'

«Ἡ Κυβέρνησις τῆς Πολιτείας διὰ τὴν ἄμυναν τοῦ Κράτους, διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῶν θαλασσῶν του, διὰ τὴν εὐπρέπειαν τοῦ ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ του καὶ διὰ νὰ δείξῃ τὸ ἔθνος ἀντάξιον τῆς ρωσικῆς προστασίας πρέπει νὰ ἔχῃ ναυτικὴν δύναμιν μέχρι τοῦ σημείου τὸ ὁποῖον θὰ ἀπαιτήσουν ὁ πόλεμος καὶ αἱ πολιτικαὶ περιστάσεις. Ἐν τούτοις τὸ Κράτος τὴν ἔχει στηρίζει εἰς τὴν πίστιν σας καὶ εἰς τὴν ἀνδρίαν σας· ἐξ ἄλλου τὰ (οἰκονομικά) μέσα / τὰ ὁποῖα τοῦτο διαθέτει, διὰ νὰ διατηρήσῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν του τὰ πλοῖα σας, εἶναι κατὰ πολὺ ἀνώτερα τῆς δυναμικότητός του. Γνωρίζετε λίαν καλῶς ὅτι ἡ Πολιτεία δὲν δύναται νὰ στερηθῇ τῆς ὑπηρεσίας σας καὶ ἀφ' ἑτέρου, ἐπειδὴ εἴθετε πολιτὰ καὶ τέκνα Κυβερνήσεως τῆς Πολιτείας, σὰς εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ οἰκονομία τοῦ Κράτους δὲν δύναται νὰ ὑποστῇ περαιτέρω τὴν μνηϊαίαν δαπάνην, ὥστε νὰ ἀρκῇ αὕτη, διὰ νὰ ἐκπληρώσῃ τὰς συμφωνίας τὰς συναφθείσας μεθ' ὑμῶν. Διὰ τοῦτο σὰς ἐκάλεσα, διὰ νὰ ἀκούσω παρ' ὑμῶν ποῖα εἶναι ἡ δωρεὰ τὴν ὁποῖαν ὁ πατριωτισμός σας προσφέρει εἰς τὴν Κυβέρνησιν εἰς μίαν περίστασιν τόσοσιν δύσκολον καὶ ἐπικίνδυνον. Βλέπετε ὅτι διὰ τὴν ἄμυναν τῆς Α. Μαύρας πᾶσαι αἱ τάξεις τῆς Πολιτείας μας πραγματοποιοῦν ἄξιον τιμῆς ἀγῶνα νὰ προσφέρουν γενναιοδῶρους ὑπηρεσίας εἰς τὴν ἀσφάλειαν τῆς πατρίδος, χωρὶς νὰ ἀπαιτοῦν ἄλλην ἀνταμοιβὴν δι' αὐτάς, εἰμὴ τὴν τιμὴν νὰ φανοῦν καλοὶ καὶ γνήσιοι πολῖται. Ἡ κινητοποίησις εἶναι γενικὴ, τὸ ἔργον τὸ ὁποῖον ἕκαστος ἐκ μέρους του παρέχει εἶναι πλέον φανερόν, οὔτε εἶναι δυνατόν πλέον νὰ εἰπωμεν ὅτι αἱ ἐπαρχίαι, αἱ τάξεις, οἱ ἄνθρωποι ὑπνώττουν ἀνάλγητοι, μόλις αἰσθανόμενοι ὡς ξένας πρὸς τὴν πατρίδα τὰς συμφορὰς τῆς Α. Μαύρας ἢ χωρὶς νὰ ἔχουν τὴν εὐγενῆ φιλοδοξίαν νὰ ἐνεργοποιηθοῦν πρόθυμοι δι' οἰανδήποτε δοκιμασίαν, ἀρκεῖ αὕτη νὰ δύναται νὰ ἀνυψώσῃ τὸ ἔθνος διὰ καλλίτερα πεπρωμένα.

φ.2

Τί θὰ εἴπω, κύριοι, περὶ τῆς τάξεώς σας εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν, εἰς τὸν Ρῶσον (πληρεξούσιον) Ὑπουργόν; Κατὰ ποῖαν παραχώρησιν τὰ χρονικά καὶ ἡ ἱστορία τῆς ὥραιας ταύτης ἐποχῆς τῆς Πολιτείας θὰ σὰς χαρκτηρίσουν ὡς Κεφαλλήνας καὶ ναυτικούς; Τὸ ὄνομά σας δὲν δύναται νὰ εὕρῃ θέσιν εἰς τὰ βιβλία τῶν προγόνων, ἐφόσον διαπραγματεῖσθε μετὰ τῆς Κυβερνήσεώς σας, ὡς ἐὰν τὸ ἐπράττετε μετὰ ξένου, καὶ ἐφόσον ἡ Κυβέρνησις σὰς μισθώνει διὰ τὴν ὑπηρεσίαν της, ὅπως θὰ ἐμίσθωνε οἰανδήποτε ναυτικὴν δύναμιν, / ἐντελῶς ξένην πρὸς τὴν πατρίδα. Ἔσχον τὴν τύχην νὰ σὰς γνωρίσω ὅλους κατὰ τὸ διάστημα τῆς ὑπηρεσίας, ἤρχισα τὴν δημοσίαν σταδιοδρομίαν μου ἐν μέσῳ ὑμῶν, ἐν Κεφαλληνίᾳ, αἰσθάνομαι Κεφαλλήν καὶ ἐκτιμῶν τὰ αἰ-

σθήματά σας ἐπὶ τῇ θάσει τῶν ἰδικῶν μου γνωρίζω ὅτι φέρετε ὡς μέγα θάρος τὸ ὅτι δὲν δύνασθε νὰ εἰσθε γενναιοδωροὶ καὶ εὐεργεταὶ πρὸς τὴν Πολιτείαν, ἢ ὅποια ἐδημιουργήθη καὶ ὠργανώθη μᾶλλον διὰ τῆς ἰδικῆς σας βοήθειας παρὰ δι' ἐκείνης αἰσασθήποτε ἄλλης τάξεως αὐτῆς. Πρόθεσίς μου εἶναι νὰ σᾶς ἀπομακρύνω ἐκ τῆς ἐνοχλητικῆς ταύτης διὰ σᾶς θέσεως καὶ νὰ σᾶς προσφέρω ἀσφαλὲς μέσον νὰ τιμῆσετε τὸ ὄνομα τοῦ κεφαλληνιακοῦ ναυτικοῦ ὡς καὶ τῆς Πολιτείας, καὶ τοιουτοτρόπως ἐπὶ πλεόν νὰ συνενώσετε, καθ' ὅσον εἶναι δυνατόν, τὰ ἰδιαίτερα συμφέροντά σας μετὰ τοῦ συμφέροντος τοῦ δημοσίου ταμιείου.

Ὁφείλετε νὰ εἰσπράττετε ἐξ ἀνάγκης τὰ χρήματα διὰ τῶν ὁποίων ἀμείβεσθε, δεδομένου ὅτι ἡ διατήρησις τῶν πληρωμάτων σας καὶ αἱ ἀναγκαῖαι δαπάναι διὰ τὴν συντήρησιν καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν πλοίων σας δὲν δύνανται νὰ γίνουν ἔναντι μικροτέρας δαπάνης. Ὑπολογίσατε οὕτω, ἀφοῦ προειδοποιήθητε ὅτι ἡ δημοσία ὑπηρεσία δὲν ἠδύνατο νὰ συνδυασθῇ μετ' ἄλλης τινός, ἢ ὅποια νὰ σᾶς προσφέρῃ ἔσοδον καὶ ἀμειδίην· καὶ τοῦτο δυστυχῶς εἶναι ἀληθές, ἐφόσον θὰ εἰσθε διεσκορπισμένοι ἐδῶ καὶ ἐκεῖ ἢ συνηθροισμένοι ἐπὶ τῆς ἀγκύρας νὰ παρατηρῆτε τὰς θαλασσίας ἀκτὰς τῆς Α. Μαύρας ἢ τῶν ἄλλων νήσων. Καὶ ὁ τρόπος οὗτος ὑπηρεσίας εἶναι λίαν ἀναγκαῖος, ἐφόσον θὰ εἰσθε τρία ἢ τέσσαρα μόνον πλοῖα καὶ μικρά τις γαλέρα. Σᾶς παρουσιάζω σχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου (δύναται) νὰ αὐξηθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν πλοίων σας· διὰ τοῦ ὁποίου ἡ Κυβέρνησις ἐκ τῆς αὐξήσεως ταύτης τῶν πλοίων νὰ ἐπιτύχῃ / ἐν μέρει ἀνακούφισιν ἐκ τῶν ἐξόδων εἰς τὰ ὅποια ὑπόκειται· διὰ τοῦ ὁποίου τέλος σεῖς καὶ ἡ Κυβέρνησις νὰ εὐρεθῆτε εἰς θέσιν νὰ λάβετε ἀνώτερα πλεονεκτήματα πρὸς ὠφελειάν σας καὶ πρὸς ἀνακούφισιν ἐκ τῶν γενομένων δαπανῶν καὶ ἐκείνων εἰς τὰς ὁποίας πρέπει νὰ ἀντεπεξέλθῃ.

φ.2^ν

Παραιτηθῆτε ὅλοι τῶν χρημάτων τὰ ὅποια λαμβάνετε διὰ τὴν ναύλωσιν τῶν πλοίων σας καὶ περιορισθῆτε νὰ εἰσπράττετε μόνον (τὰ ἀπαιτούμενα διὰ) τὴν διατήρησιν καὶ τὴν διατροφὴν τῶν πληρωμάτων σας. Κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον θὰ ἐλαττώσωμεν τὴν δαπάνην σχεδὸν κατὰ τὸ ἥμισυ. Διὰ τῶν μέσων τὰ ὅποια πλεονάζουν ἐν σχέσει πρὸς ἐκεῖνα τὰ ὅποια ἡ Κυβέρνησις σήμερον ἐξοδεύει θὰ δυνθῇ αὕτη ἐπὶ τοῖς αὐτοῖς ὅροις νὰ θέσῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν δύο ἢ τρία ἄλλα πλοῖα. Αὐξηθέντων τοιουτοτρόπως (τῶν πλοίων) κατ' ἀριθμὸν μέρος θὰ παραμείνῃ πρὸς φύλαξιν τῆς Α. Μαύρας καὶ τῶν θαλασσῶν τῆς Πολιτείας καὶ τὸ ἄλλο θὰ ἐξορμήσῃ διὰ καταδρομὴν.

Τὰ λάφυρα θὰ μοιράζωνται· τὸ ἥμισυ θὰ εἶναι ἰδικόν σας καὶ θὰ τὸ μοιράζεσθε πάντες εἰς ἑσας μερίδας· τὸ ἄλλο ἥμισυ θὰ εἶναι τῆς Κυβερνήσεως.

Διὰ τοῦτο θὰ ζητήσω νὰ σᾶς δοθοῦν εἰς ὅλους ρωσικὰ ἔγγραφα ἀναγνωρίσεως καὶ νὰ ρυθμισθῇ κατὰ τρόπον ἀσφαλῆ ἡ ἐξέτασις καὶ ἡ κρίσις περὶ τῶν λειῶν.

Ὅτι τὸ σχέδιον τοῦτο σᾶς συμφέρει ἀποδεικνύεται ἐκ τῆς παρατηρήσεως ὅτι πολλοὶ ἐκ τῶν ὁμοεθνῶν σας ἐξοπλίζουσιν δι' ἰδίων αὐτῶν ὄλων τῶν ἐξό-

δων, διὰ τὰ μεταδοῦν πρὸς καταδρομὴν, καὶ σεῖς θὰ ἐξωπλιζέτε ἐν μέρει δαπάνῃ τῆς Κυβερνήσεως δι' ὑπηρεσίαν τὴν ὁποίαν θὰ τῆς παράσχετε.

Ὅταν ἡ ναυτικὴ σας δύναμις θὰ ἔχῃ τόσον αὐξηθῇ, ἡνωμένοι εἰς μίαν σπουδαίαν περίστασιν θὰ ἡδύνασθε τὰ περιδληθῆτε ἐκ νέου διὰ δόξης».

φ.3

Ἀφ' οὗ ἤκουσαν μετὰ προσοχῆς ταύτην τὴν ἀγόρευσιν, ἀπήντησαν ὅτι ἐντυπωσιάζθησαν ζωηρῶς ἐκ ταύτης καὶ ἐξήτησαν χρόνον, διὰ τὰ ἀποφασίσουν. Σήμερον μοῦ ἐκόμισαν γραπτῶς τὴν ἀπάντησιν, καὶ τὴν ἐσωκλείω ὑπ' ἀρ. 1. Οἱ παρόντες ἐνταῦθα τρεῖς πλοίαρχοι προσφέρουν ταυτοχρόνως χίλια τετρακόσια τάλληρα, ἀρκεῖ διὰ τούτων τὰ τεθῇ εἰς ὑπηρεσίαν τέταρτον πλοῖον καὶ τὰ πραγματοποιηθῇ τὸ σχέδιον τὰ παραμείνουν διὰ καταδρομὴν δύο ἐναλλάξ.

Δὲν ἤσκησα πίεσιν ἐπὶ τῶν πλοιάρχων τούτων διὰ καλλιτέρους ὅρους, ἐπιφυλασσόμενος τὰ τὸ πράξω, ὅταν ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία υἱοθετήσῃ τὴν ἀρχὴν τοῦ νέου τούτου συστήματος καὶ ὅταν διὰ τὴν ἐκτέλεσίν του συμπέσῃ ἡ συγκατάθεσις τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ καὶ ἐκείνη τῆς Ναυτικῆς Διοικήσεως.

Παρατηρῶ ὅμως ὅτι καὶ εἰς τὸ τέταρτον πλοῖον, τοῦ καπετὰν Ριτσαρδοπούλου, θὰ ἡδύνατο τὰ ἐπιδληθῇ φορολογία ὅπως εἰς τὰ ἄλλα καὶ ὅτι μίαν συνεισφοράν θὰ ἡδύνατο τὰ καταβάλλουν ἐπίσης τὰ μικρὰ πλοῖα, ἐκ τῶν προτέρων μισθωθέντα, μὴ ἐξαίρουμένου οὐδὲ τοῦ νέου σαμπέκου τοῦ Κολοκοτρώνη. Τοιοῦτοτρόπως θὰ ἦτο δυνατόν τὰ ἐπιτύχωμεν πλὴν τῆς αὐξήσεως τῆς πραγματικῆς δυνάμεως, πλὴν τῆς δυνατότητος ἀμοιβῆς διὰ τῆς κατανομῆς τῶν λειῶν, ἴσως καὶ ἄμεσον μείωσιν τῆς μηνιαίας δαπάνης.

Ἐὰν αἱ Υ.Γ.Ε.Ε. τιμήσουν διὰ τῆς ἀνωτέρας αὐτῶν ἐγκρίσεως τὸν τρόπον τοῦτον ναυτικοῦ ἐξοπλισμοῦ τὸν ὁποῖον προτείνω, τότε εἶναι δυνατόν τὰ χρησιμοποιοῦμεν ἐξουσίαν ἔναντι τῶν πλοιοκτητῶν οἱ ὁποῖοι θὰ ἡρνοῦντο τὰ συνδράμουν εἰς ταύτην τὴν τόσον συνδεδεασμένην ὑπηρεσίαν, καὶ δὲν θὰ ἦτο θεδαίως δύσκολον τὰ ἀποκλείσωμεν ἀπολύτως τῆς / ὑπηρεσίας καὶ πολλῶν ἄλλων πλεονεκτημάτων τοὺς πλοιοκτῆτας ἐκείνους οἱ ὁποῖοι, λίαν ἄπληστοι διὰ κέρδος, θὰ ἔθετον εἰς δοκιμασίαν τὴν Κυβέρνησιν ἢ (τὰ ὑποβληθῇ) εἰς τεράστια ἔξοδα ἢ τὰ στερηθῇ ναυτικῆς δυνάμεως.

φ.3^v

Δύο εἶναι τὰ ζητήματα διὰ τὰ ὁποῖα εἶναι ἀπαραίτητος ἡ ρωσικὴ συνδρομή. Τὸ πρῶτον, τὰ ἔγγραφα ἀναγνωρίσεως· τὸ δεύτερον, οἱ τύποι καὶ οἱ τρόποι διὰ τῶν ὁποίων εἶναι ἐπιθυμητὸν τὰ κρίνωμεν καὶ τὰ μοιράζωμεν τὰ λάφυρα. Καὶ καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ πρῶτον, εἶναι ἀπαραίτητον τὰ γίνῃ ἡ Κυβέρνησις ὁ ἐγγυητὴς τῆς καλῆς διαγωγῆς τῶν πλοιοκτητῶν τῆς ἔναντι τῆς Ρωσικῆς Διοικήσεως καὶ ἔπειτα αὕτη τὰ λάβῃ τὰς ἐγγυήσεις ἰδιαιτέρως παρ' ἐκάστου πλοιάρχου. Διεπραγματεύθη ἐπὶ τοῦ λεπτοῦ τούτου θέματος καὶ μοῦ φαίνεται ὅτι παρὰ τῶν πλοιάρχων δυνάμεθα τὰ λάβωμεν τὴν ἐγγύησιν ὅλης τῆς οἰκονομικῆς τῶν καταστάσεως ἢ ὅλης ἐπὶ πλέον ἐκείνης τῆς ἰδίας ἢ ὁποία ἀπαιτεῖτο διὰ τὰς ἀδείας ἐμπορίου κατὰ τοὺς ἰδίους ἐκείνους τύπους.

Ἐσωκλείω διὰ τῶν συνημμένων ὑπ' ἀρ. 2 τὰς ἀναγκαίας ἀπαντήσεις διὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν ἐγγράφων ἀναγνωρίσεως καὶ τῶν σημαιῶν τῶν τριῶν παρόντων ἐνταῦθα πλοίων. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ δευτέρον ζήτημα, εἶναι ἐξ ἴσου σπουδαῖον νὰ συνεννοηθῇτε καλῶς καὶ γραπτῶς μετὰ τῆς Ρωσικῆς Ναυτικῆς Διοικήσεως, ἵνα διαφωτισθοῦν προκαταρκτικῶς ὅλα τὰ ἄρθρα τὰ ὁποῖα ἀφοροῦν εἰς τὴν κρίσιν τῶν λαφύρων καὶ τὴν διανομὴν των.

φ.4 Ἐπ' αὐτοῦ παραιτοῦμαι τοῦ νὰ κάμω παρατηρήσεις καὶ νὰ παρουσιάσω τὰς ἰδέας μου· ὁ χρόνος δὲν μοῦ ἐπιτρέπει· ἢ / σωφροσύνη τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας ὡς λάβῃ πρόνοιαν (ἐπ' αὐτοῦ).

Ἰδοῦ, Ἐξοχώτατοι, τὸ ἀποτέλεσμα τῶν προσπαθειῶν μου ἐπὶ τοῦ σημαντικωτάτου θέματος τοῦ ἡμετέρου Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ. Κατ' ἐμέ, δὲν εὗρίσκω καλλίτερον σχέδιον, ἀφοῦ ἐπεχείρησα (νὰ καταστρώσω) πολλὰ ἄλλα περὶ αὐτοῦ· συνήντησα κατὰ τὴν ἐπεξεργασίαν των μεγαλύτερα ἐμπόδια, ἀδύνατος ἢ μείωσις τῆς δαπάνης καὶ ἀπαράδεκτος, διὰ νὰ τὴν ἐπιτύχωμεν, ἢ μείωσις τῆς δυνάμεως.

Τὰ μικρὰ πλοῖα, τεθέντα ἀνεξαιρέτως εἰς τὴν ἰδίαν μοῖραν μετὰ τῶν μεγάλων, θὰ χρησιμεύσουν ἄριστα, διὰ νὰ διανύσουν τὰς θαλάσσας ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῶν πρώτων, καὶ ἴσως δὲν θὰ ἦτο μακρὰν λαμπρά τις ἐπιχειρήσις, ἐφόσον ὁ ἀριθμὸς καὶ τῶν μὲν καὶ τῶν δὲ θὰ ἔφθανεν εἰς τὸ κατάλληλον ὕψος.

Ἐσωκλείω ὑπ' ἀρ. 3 τὰ ἔγγραφα μιᾶς τῶν δύο κρατηθεισῶν μικρῶν γαλερῶν, διὰ νὰ τῆς παραχωρηθῇ τὸ ἔγγραφον ἀναγνωρίσεως, ἀφοῦ ἡ πρώτη ἦδη τὸ ἔλαβεν.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἀ ν ω : Ληφθὲν τῇ 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Τζορντίνας.

Μετὰ πέντε συνημμένων.

φ.4^ν Π ε ρ ῖ λ η ψ ι ς : 1276. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος. Γνωστοποιεῖ τὴν πραγματοποιηθεῖσαν σύσκεψιν μετὰ τῶν πλοιάρχων τῶν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Πολιτείας, ὡς καὶ ἄλλων προσώπων, καὶ δηλοῖ πῶς ἐνήργησεν ἐν συνεχείᾳ ἐν προκειμένῳ.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 341, συνημμένον α

No 1

Ex greco

Eccellenza,

In risposta alle domande che ne' 17 corrente ci furono avanzate per facilitare il nolo che a Cefalonia si siamo combinati con S.E. Pritano.

Siccome ci avete proposto che in altro modo possiamo guadagnare quanto avessimo a rilasciare, perciò anche noi diminuiamo dal nost(r)o noleggio che abbiamo secondo che dimostrano i nostri contratti e restiamo tutti noi sottoscritti obbligati a tallari 1400 p(er) essere tutti eguali.

Correrà intanto l'istesso prezzo di noleggio secondo i nostri contratti di Cefalonia fino all'arrivo delle istruzioni di Corfù e si sottoscriviamo di proprio pugno.

Cap(ita)n Giovanni Cuppa
Cap(ita)n Sprid(io)n Caligà
Cap(ita)n Dionisio Cuduri

Conf(orm)e all'original greco
PAOLO PEDEMONTI Seg(reta)rio

Ἀρ. 1

Ἐκ τοῦ ἐλληνικοῦ

Ἐξοχώτατε,

Εἰς ἀπάντησιν τῶν ἐρωτημάτων τὰ ὅποια μᾶς προεβλήθησαν κατὰ τὴν 17ην τρέχοντος, διὰ νὰ διευκολύνωμεν τὴν ναύλωσιν τὴν ὁποίαν συνεφωνήσαμεν εἰς Κεφαλληνίαν μετὰ τῆς Α.Ε. τοῦ Πρυτάνεως, ἐπειδὴ μᾶς προτείνετε ὅτι δυνάμεθα κατ' ἄλλον τρόπον νὰ κερδίσωμεν ὅσα θὰ ἔπρεπε νὰ χαρίσωμεν, διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς μειώνομεν ἐκ τοῦ ναύλου μας τὸν ὅποιον ἔχομεν, ὅπως δεικνύουν τὰ συμφωνητικά μας, καὶ μένομεν ὅλοι ἡμεῖς οἱ ὑπογεγραμμένοι ὀφείλεται διὰ 1400 τάλληρα, διὰ νὰ ἐξισωθῶμεν ἀπολύτως.

Ἐν τοσοῦτῃ θὰ ἰσχύσῃ ἡ αὐτὴ τιμὴ ναυλώσεως κατὰ τὰ συμφωνητικά

μας τῆς Κεφαλληνίας μέχρι τῆς ἀφίξεως τῶν ὁδηγιῶν τῆς Κερκύρας, καὶ ὑπο-
γραφόμεθα ἰδίᾳ χειρί.

Καπετὰν Ἰωάννης Κούπας
Καπετὰν Σπυρίδων Καλιγᾶς
Καπετὰν Διονύσιος Κουντουρῆς

Συμφώνως τῷ ἐλληνικῷ πρωτοτύπῳ
ΠΑΥΛΟΣ ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ, Γραμματεὺς

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 341, συνημμένον β

No 2

Ex greco

Cap(ita)n Spiridon Caligà con il suo basttimento nominato "S(a)n
Gerasimo", matato a piple, a tre alberi.

Polacca
Con cannoni sedeci N° 16
Con marinari sessanta » 60
Cap(ita)n Spiridion Caligà

Conf(orm)e all'originale
Il S(e)g(retario) P. PEDEMONTE

Ἀρ. 2

Ἐκ τοῦ ἐλληνικοῦ

Καπετὰν Σπυρίδων Καλιγᾶς μετὰ τοῦ πλοίου του, ὀνομαζομένου «Ἅγιος
Γεράσιμος», φέροντος ἱστία ἐπὶ τριῶν ἱστῶν.

Πολάκα
Μετὰ δεκαῆξ πυροβόλων ἀρ. 16
Μετὰ ἑξήκοντα ναυτῶν » 60
Καπετὰν Σπυρίδων Καλιγᾶς

Συμφώνως τῷ πρωτοτύπῳ
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 341, συνημμένον γ

No 2

Ex greco

Cap(ita)n Dionisio Cuduri con il suo bastimento nominato "La Madonna Evangelistria", matato a piple, a tre alberi.

Sciambecco

Con cannoni dieciotto N^o 18

Con marinarj sessanta » 60

Cap(ita)n Dionisio Cuduri

Conf(orm)e all'originale

Il S(e)g(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 2

Ἐκ τοῦ ἐλληνικοῦ

Καπετὰν Διονύσιος Κουντουρῆς μετὰ τοῦ πλοίου του ὀνομαζομένου «Παναγία Εὐαγγελίστρια», φέροντος ἱστία ἐπὶ τριῶν ἱστῶν.

Σαμπέκο

Μετὰ δεκαοκτὼ πυροβόλων ἀρ. 18

Μετὰ ἐξήκοντα γαυτῶν » 60

Καπετὰν Διονύσιος Κουντουρῆς

Συμφώνως τῷ πρωτοτύπῳ

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 341, συνημμένον δ

No 2

Ex greco

Cap(ita)n Giovanni Cuppa con il suo bastimento nominato "La Gran Duchessa Maria", matato a coffe, a tre alberi.

Con cannoni sedeci N^o 16

Con marinarj sessanta » 60

Cap(ita)n Giov. Cuppa

Conf(orm)e all'originale greco

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἄρ. 2

Ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ

Καπετάν Ἰωάννης Κούπας μετὰ τοῦ πλοίου του ὀνομαζομένου «Ἡ Με-
Μεγάλη Δούκισσα Μαρία», φέροντος τετράγωνον ἱστία ἐπὶ τριῶν ἱστῶν.

Μετὰ δεκαεξὶ πυροβόλων

ἄρ. 16

Μετὰ ἐξήκοντα ναυτῶν

» 60

Καπετάν Ι. Κούπας

Συμφώνως τῇ ἑλληνικῇ πρωτοτύπῳ
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἄρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 341, συνημμένον ε

No 3

Ἀγία Μαύρα τῇ α' Ἰουνίου 1807 π.ή.

Διὰ τοῦ παρόντος γράμματος ἐσυμφώνησαν τὰ κάτωθι δύο μέρη, ἀπὸ τὸ
ἓνα ὁ Ἐξοχώτατος Κόμης κύριος Ἰωάννης Καποδίστριας, ἀπεσταλμένος πα-
ρὰ τῆς Διοικήσεως Πληρεξούσιος, καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο ὁ καπετάν Τιμόθεος Βου-
τζινᾶς ὡς ἀκολουθεῖ:

αον. Προσφέρει ὁ αὐτὸς καπιτάνιος εἰς τὴν αὐθεντικὴν δούλευσιν διὰ
δύο μῆνες, μετρώντας ἀπὸ τὴν σήμερον, τὴν γαλιόταν του, ὅπου ὀνομάζεται
«Οἱ Τρῶες», μὲ δεκάξη κουπιά, ἀρματωμένην μὲ τέσσαρα κανόνια, τὰ δυὸ
λιτρῶν ὀκτῶ καὶ τὰ ἄλλα δύο λιτρῶν τεσσάρων, μὲ τὰ ἀναγκαῖα τουφέκια τῶν
ἀνθρώπων ὅπου ἔχει μέσα, καλὰ ἐτοιμασμένην ἀπὸ τὰ χρειάζόμενά της σχοι-
νία καὶ πανιά, καὶ περὶ πλέον τὴν ὑπόσχεται εἰς τοιαύτην κατάστασιν, ὅταν γὰ
ἐπιχειρισθῇ τὴν ὑπηρεσίαν ὅπου θέλει τοῦ διορισθῇ, καθὼς πρέπει.

βον. Οἱ ἄνθρωποι ὅπου ἔχουν γὰ τὴν κινεῖν καὶ γὰ τὴν ταξιδεύουν θέλει
εἶναι ὅλοι τριανταεξή, ἐπαριθμημένου τοῦ καπιτάνιου, μὲ χρέος του γὰ μὴν
λείψῃ οὔτε ἓναν, ἀλλὰ πάντοτε γὰ εἶναι σωστοὶ εἰς τὸν ἀριθμόν, διὰ καθ' ἕκα-
στον τῶν ὁποίων θέλει τοῦ δίδεται ἀπὸ τὴν Διοίκησιν μισθὸς πρὸς γρόσια σα-
ράντα τὸν μῆναν, καὶ χωριστὰ διὰ τὴν γαλιόταν του γρόσια διακόσια πενήντα,
250, χωρὶς τίποτες ἄλλο, καὶ αὐτὰ δὲ θέλει τοῦ δίδονται ὁμπροστὰ τὸν κάθε
μῆνα.

γον. Ἀνίσως καὶ τελειωμένον τὸ διάστημα τῶν ἄνωθεν δύο μηνῶν, εἴτε ἡ
Διοίκησις δὲν ἔχει εἰς τὸ ἐξῆς χρεῖαν ἀπὸ τὴν δούλευσιν τῆς αὐτῆς γαλιότας,
εἴτε εἰς τὸν καπιτάνιον δὲν συμφέρει ἡ ἐξακολούθησις, μένουν ὑπόχρεα τὰ

φ.1^v μέρη νὰ εἰδοποιῇ ἐν τῷ ἄλλῳ πρὸ δεκαπέντε ἡμέρες, καὶ τότε νὰ λύεται κάθε / ἀναμεταξύ των συμφωνία, καὶ τὸ παρὸν ἂν μένῃ διὰ τὸ ἐρχόμενον ἀνύπαρ-
κτον.

δον. Κάθε φορὰν ὅπου ἡ ἀσθένειαν σωματικὴν ἢ ἐξ αἰτίας ἀνυπακοῆς ὁ καπιτάνιος ἐδγάλλῃ ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους ὅπου τὴν ἔδειξεν καὶ ἔχει νὰ εἶναι εἰς χρέος νὰ εἰδοποιῇ τὴν Διοίκησιν ἐδῶ ἢ εἰς ἄλλον μέρος τῆς Ἐπικρατείας εὐρεθῇ παρασταίοντας ἐκείνους ὅπου εἰς τὸν τόπον τῶν διωγμένων θέλει νὰ δάλλῃ, διὰ νὰ ἐξετάζωνται ὅπου νὰ εἶναι ἄξιοι διὰ παρόμοιαν δούλευσιν.

εον. Τόσον ὁ καπιτάνιος ὥσάν καὶ οἱ ἀνθρώποι τοῦ θέλουν κατὰ τὴν τά-
ξιν ὁμώσει μὲ ὅρκον τοὺς ὅπου νὰ εἶναι πάντοτε ἔτοιμοι καὶ πρόθυμοι εἰς κάθε ἀποστολὴν καὶ διαταγὴν τῆς Διοικήσεως νὰ ὑποτάσσεται καὶ νὰ ἐνεργῇ τὰ προστάγματα καὶ χρεῖες τῆς δουλείας, χωρὶς νὰ μεσολαβῇ ἢ παραμικρὰ ἀν-
τιλογία καὶ ἐναντιότης.

στον. Ὅσες πρέζες εἰς τὸ διάστημα τῆς δουλείας ἤθελε κάμει ὁ αὐτὸς καπιτάνιος, θέλει ἀκούεται εἰς τὰς συμφωνίας τῆς διανομῆς τῶν ἐν τῇ δουλείᾳ ἄλλων πλοίων.

ζον. Ἡ ἀναγκαία μπαρούτη, μπάλες καὶ μιτράλια θέλει δίδεται εἰς τὸν καπιτάνιον ἀπὸ τὴν Διοίκησιν.

Ἀπὸ τὸ παρὸν ἐγιναν δυὸ παρόμοια νὰ πάρῃ ἐν τῷ κάθε μέρος.

Κό. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙ [Κ] ΑΣ

Io scrivano Dionisio Leondarachi, aff(ettuosissi)mo p(er) il mio cap(ita)nio p(er) non saper lui scrivere.

Estratta dall'off(ici)o della Tesoreria di S. Maura li 10 giugno 1807.

Marco Cicilian Tesoriere

P(er) copia conf(orm)e
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Μετὰ φρασίς τοῦ ἰταλικοῦ: Γραμματικὸς Διονύσιος Λεονταράκης, φιλικώτατος πρὸς τὸν πλοίαρχόν μου, ἐπειδὴ οὗτος δὲν γνωρίζει νὰ γράφῃ.

Ληφθὲν ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ Θησαυροφυλακίου τῆς Α. Μαύρας τῇ 10 Ἰουνίου 1807.

Μάρκος Τσιτσιλιάν Θησαυροφύλαξ

Διὰ τὴν ἀκρίβειαν τοῦ ἀντιγράφου
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 341, συνημμένον στ

Ἀγία Μαύρα τῇ 1ῃ Ἰουνίου 1807 π.ή.

Διὰ τοῦ παρόντος γράμματος ἐσυμφώνησαν τὰ κάτωθεν δύο μέρη, ἀπὸ τὸ ἓνα ὁ Ἐξοχώτατος Κόμης κύριος Ἰωάννης Καποδίστριας, ἀπεσταλμένος παρὰ τῆς Διοικήσεως Πληρεξούσιος, καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο ὁ Καπιτάν Νικολῆς Ποταμάνος, ἐπονομαζόμενος Μπιρικής, ὡς ἀκολουθεῖ:

1ον. Προσφέρει ὁ αὐτὸς καπιτάνιος εἰς τὴν αὐθεντικὴν δούλευσιν διὰ δύο μῆνες, μετρώντας ἀπὸ τὴν σήμερον, τὴν γαλιόταν του, ὀνομαζομένην «Ἡ Παναγία Κεχριῶν» μὲ δεκάξη κουπιὰ, ἀρματωμένην μὲ κανόνια ἑξή, τὰ μὲν δύο λιτρῶν ἑξή καὶ τὰ ἄλλα τέσσαρα λιτρῶν δύο, μὲ τὰ ἀναγκαῖα τουφέκια τῶν ἀνθρώπων ὅπου ἔχει μέσα, καλὰ ἐτοιμασμένην ἀπὸ τὰ χρειάζόμενά της σχοινιά καὶ πανιά, καὶ περὶ πλέον τὴν ὑπόσχεται εἰς τὴν αὐτὴν κατάστασιν, ὥστε νὰ ἐπιχειρισθῇ τὴν ὑπερσίαν ὅπου θέλει τοῦ διορισθῇ, καθὼς πρέπει.

2ον. Οἱ ἄνθρωποι ὅπου ἔχουν νὰ τὴν κινοῦν καὶ νὰ ταξιθεύουν θέλει εἶναι ὅλοι τριαντατρεῖς, νοῦμ. 33, ἐπαριθμουμένου τοῦ καπιτάνιου, μὲ ὑπόσχεσίν του ὅπου νὰ μὴν λείψῃ οὔτε ἓνας, ἀλλὰ πάντοτε νὰ εἶναι σωστοὶ εἰς τὸν ἀριθμόν, διὰ κατέκαστον τῶν ὁποίων θέλει τοῦ δίδεται ἀπὸ τὴν Διοίκησιν πρὸς γρόσια σαράντα, νοῦμ. 40, τὸν μῆναν, καὶ χωριστὰ διὰ τὴν γαλιόταν του γρόσια διακόσια πενήντα, νοῦμ. 250, χωρὶς τίποτες ἄλλο, καὶ αὐτὰ θέλει τοῦ δίδονται ἁπλοῦς τὸν κάθε μῆναν.

3ον. Ἀνίσως καὶ τελειόμενον τὸ διάστημα τῶν ἡμῶν (ε) ν δύο μηνῶν εἴτε ἡ Διοικήσις δὲν ἔχει εἰς τὸ ἐξῆς χρειαὴν ἀπὸ τὴν δούλευσιν τῆς αὐτῆς γαλιότας εἴτε εἰς τὸν καπιτάνιον δὲν συμφέρει ἡ ἐξακολούθησις, μένουν ὑπόχρεα τὰ μέρη νὰ εἰδοποιῇ ἓν τὸ ἄλλο πρὸ δεκαπέντε ἡμέρες, καὶ τότε νὰ λείπῃ κάθε ἀναμεταξύ των συμφωνία, καὶ τὸ παρὸν νὰ μένῃ διὰ τὸ ἐρχόμενον ἀνύπαρκτον.

4ον. Κάθε φορὰν ὅπου ἡ διὰ ἀσθένειαν σωματικὴν ἢ ἐξ αἰτίας ἀνυπακοῆς ὁ καπιτάνιος ἐβγάλλῃ ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους ὅπου τὴν ἔδειξεν καὶ ἔχει νὰ εἶναι εἰς χρέος νὰ εἰδοποιῇ τὴν Διοίκησιν ἐδῶ καὶ ὅθεν ἄλλοῦ τύχῃ καὶ νὰ παρασταίνουν ἐκείνους ὅπου εἰς τὸν τόπον τῶν διωγμένων θέλει νὰ βάλλῃ, διὰ νὰ ἐξετάζωνται ἂν εἶναι διὰ παρόμοιαν δούλευσιν ἄξιοι.

5ον. Θέλουν κατὰ τὴν τάξιν ὁμώσει μὲ ὅρκον τοὺς τόσον ὁ καπιτάνιος ὡσὰν καὶ οἱ ἄνθρωποι του ὅπου νὰ εἶναι πάντοτε ἔτοιμοι καὶ πρόθυμοι εἰς κάθε ἀποστολὴν καὶ διαταγὴν τῆς Διοικήσεως νὰ ὑποτάσσωνται καὶ νὰ ἐνεργοῦν τὰ προστάγματα καὶ χρεῖες τῆς δουλεύσεως, χωρὶς νὰ μεσολαβῇ ἡ παραμικρὰ ἀντιλογία καὶ ἐναντιότης.

6ον. Ὅσες πρέζες εἰς τὸ διάστημα τῆς δουλεύσεως ἤθελεν κάμει ὁ αὐτὸς καπιτάνιος θέλει ἀκούεται εἰς τὰς συμφέρες τῆς διανομῆς τῶν ἐν τῇ δουλεύσει ἄλλων πλοίων.

Τον. Ἡ ἀναγκαία μπαρούτη, μπάλες καὶ μετράλια θέλει δίδεται εἰς τὸν καπιτάνιον ἀπὸ τὴν Διοίκησιν.

Ἀπὸ τὸ παρὸν ἔγιναν δύο ὅμοια, διὰ νὰ πάρῃ ἓν τὸ κάθε μέρος.

Κέ. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙ[Κ]ΑΣ

φ.2

Ἀντώνιος Κουτζούκας δεδαιώνω διὰ ὄνομα τοῦ καπ(ετὰ)ν Νικολῆ Ποταμιάνου, ὡσὰν γραμματικὸς ὁποῦ εἶμαι εἰς τὴν γαλιόταν.

Estratta dall'ufficio della Tesoreria di S. Maura li 10 giugno 1807 s.v.

Marco Cicilian Tesoriere

P(er) copia con(form)e

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Si avverte che il Cap(itani)o nel p(rese)nte contratto ha già ottenuto la lettersa di marca.

Μετὰ φρασὶς τοῦ ἰταλικοῦ: Ληφθὲν ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ Θησαυροφυλακίου τῆς Α. Μαύρας τῇ 10 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Μᾶρκος Τσιτσιλιάν Θησαυροφύλαξ

Διὰ τὴν ἀκρίβειαν τοῦ ἀντιγράφου

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γνωστοποιεῖται ὅτι ὁ Πλοίαρχος ὁ ἀναφερόμενος εἰς τὸ παρὸν συμφωνητικὸν ἔχει λάβει ἤδη τὸ ἔγγραφον ἀναγνωρίσεως.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 341, συνημμένον ζ

Copia

Ruolo dell'equipaggio della pubblica galiotta russa nominata "La Madonna Chiecriona,, comandata dal cap(ita)n Nicolò Potamiano.

Gradi	Nomi	Cognomi	Accordato	
Capitanio	Nicolò	Potamiano	P(iastr)e	40
Scrivano	Antonio	Cozicopulo	»	40
Tenente	Anastasio	Licudi	»	40
4	Anzolo	Bulacchi	»	40
5	Gerasimo	Farmachi	»	40

Gradi	Nomi	Cognomi	Accordato	
6	Stelio	Trupo	P(iastr)e	40
7	Tommaso	Vulismà	»	40
8	Dionisio	Vulismà	»	40
9	Giovanni	Buro	»	40
10	Dimo	Luca	»	40
11	Dionisio	Magnà	»	40
12	Vangeli	Livani	»	40
13	Zanetto	Bellamori	»	40
14	Pietro	Lefcaditi	»	40
15	Anastasio	Davi	»	40
16	Giovanni	Coschinidi	»	40
17	Anastasio	Potamiano	»	40
18	Nicolò	Moro	»	40
19	Giorgo	Caciallo	»	40
20	Panagin	Tipaldo	»	40
21	Filippo	Maruli	»	40
22	Marco	Fumari	»	40
23	Spiro	Thiniati	»	40
24	Gerasimo	Maraveja	»	40
25	Cristodulo	Dendrino	»	40
26	Francesco	Mauravino	»	40
27	Panagin	Chiefalo	»	40
28	Giorgio	Castrioti	»	40
29	Cristo	Caravia	»	40
30	Giacomo	Manzari	»	40
31	Costantin	Licudi	»	40
32	Spiro	Ferendato	»	40
33	Zuanne	Petalà	»	40

S(ant)a Maura li 8 giugno 1807 s.v.

Ἀντώνιος Κουτζούκας γραμματικὸς
Marco Cicilian Tes(orier)e

P(er) copia conf(orm)e
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

᾽Αποστολή εἰς Λευκάδα

᾽Αντίγραφον

Κατάλογος <μελῶν> τοῦ πληρώματος τῆς κρατικῆς ρωσικῆς γαλιότας, ὀνομαζομένης «Ἡ Παναγία τῶν Κεχριῶν», διοικουμένης ὑπὸ καπετάν Νικολοῦ Ποταμιάνου

Βαθμὸς	᾽Όνομα	᾽Επώνυμον	Μίσθωμα	
Πλοίαρχος	Νικόλαος	Ποταμιάνος	Γρόσια	40
Γραμματικὸς	᾽Αντώνιος	Κοτζικόπουλος	»	40
᾽Υποπλοίαρχος	᾽Αναστάσιος	Λυκούδης	»	40
4	᾽Αντζολος	Μπουλάκης	»	40
5	Γεράσιμος	Φαρμάκης	»	40
6	Στέλιος	Τροῦπος	»	40
7	Θωμᾶς	Βουλισμᾶς	»	40
8	Διονύσιος	Βουλισμᾶς	»	40
9	Ἰωάννης	Βούρος	»	40
10	Δῆμος	Λουκᾶς	»	40
11	Διονύσιος	Μανιᾶς	»	40
12	Βαγγέλης	Λιδάνης	»	40
13	Τζανέτος	Μπελλαμόρης	»	40
14	Πέτρος	Λευκαδίτης	»	40
15	᾽Αναστάσιος	Νταβῆς	»	40
16	Ἰωάννης	Κοσκινίδης	»	40
17	᾽Αναστάσιος	Ποταμιάνος	»	40
18	Νικόλαος	Μῶρος	»	40
19	Γιῶργος	Κάτσαλος	»	40
20	Παναγῆς	Τυπᾶλδος	»	40
21	Φίλιππος	Μαρούλης	»	40
22	Μᾶρκος	Φουμάρης	»	40
23	Σπύρος	Θηνιάτης	»	40
24	Γεράσιμος	Μαραδέγιας	»	40
25	Χριστόδουλος	Δενδρινός	»	40
26	Φραγκίσκος	Μαυραβίνος	»	40
27	Παναγῆς	Κέφαλος	»	40
28	Γεώργιος	Καστριώτης	»	40
29	Χρῆστος	Καραδιᾶς	»	40
30	Ἰωακείμ	Μάντζαρης	»	40

Βαθμὸς	Ὄνομα	Ἐπώνυμον	Μίσθωμα	
31	Κωσταντῆς	Λυκούδης	»	40
32	Σπύρος	Φερεντάτος	»	40
33	Τζουάννης	Πεταλᾶς	»	40

*Αγία Μαύρα, τῇ 8 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

*Αντώνιος Κουτζούκας γραμματικὸς
Μάρκος Τσιτσιλιάν Ὁησαυροφύλαξ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

*Αρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 341, συνημμένον η

Copia

Ruolo dell'equipaggio della pubblica galiotta russa, nominata
"La Troja", comandata dal cap(ita)n Timoteo Vucinà.

Gradi	Nomi	Cognomi	Accordato	
Capit(ani)o	Timoteo	Vucinà	P(iastr)e	40
Scrivano	Dionisio	Leondarachi	»	40
Piloto	Zuane	Balsamachi	»	40
P(rim)o Ten(en- t)e	Sissimo	Crochidà	»	40
2do Ten(en)te	Teodoro	Corneglio	»	40
Nostromo	Giuro	Vucinà	»	40
7	Stathi	Chiefalà	»	40
8	Gerasimo	Corneglio	»	40
9	Zuane	Corneglio	»	40
10	Demetrio	Mussuri	»	40
11	Andrea	Mussuri	»	40
12	Gerasimo	Curupà	»	40
13	Costantin	Mussuri	»	40
14	Basilio	Mussuri	»	40
15	Andrea	Mussuri	»	40
16	Spiridion	Vucinà	»	40
17	Panagin	Sarlo	»	40

Gradi	Nomi	Gognomi	Accordato	
18	Demetrio	Mussuri	P(iastr)e	40
19	Nicolò	Analiti	»	40
20	Cristodulo	Pierato	»	40
21	Dionisio	Pierato	»	40
22	Marin	Pierato	»	40
23	Dionisio	Partido	»	40
24	Andrea	Paluchi	»	40
25	Zuanne	Vucina	»	40
26	Anastasio	Vucina	»	40
27	Vangeli	Vucina	»	40
28	Luca	Marcato	»	40
29	Agostin	Stralli	»	40
30	Spiro	Ravandinò	»	40
31	Demetrio	Manzavino	»	40
32	Caralambi	Cangellari	»	40
33	Dionisio	Dimos	»	40
34	Aldini	Adilini	»	40
35	Vangeli	Ferendino	»	40
36	Anastasio	Mengula	»	40

Santa Maura li 8 giugno 1807 s.v.

cap(ita)n Timoteo Vucina
Marco Cicilian Tesoriere

P(er) copia conf(orm)e
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀντίγραφον

Κατάλογος (μελῶν) τοῦ πληρώματος τῆς κρατικῆς ρωσικῆς γαλιότης,
ὀνομαζομένης «Ἡ Τροία», διοικουμένης ὑπὸ τοῦ καπετὰν Τιμοθέου Βουτσινᾶ

Βαθμὸς	Ὄνομα	Ἐπώνυμον	Μίσθωμα
Πλοίαρχος	Τιμόθεος	Βουτσινᾶς	Γρόσια 40
Γραμματικὸς	Διονύσιος	Λεονταράκης	» 40
Πηδاليούχος	Τζουάνες	Βαλσαμάκης	» 40
A. Ὑποπλοίαρχος	Ζήσιμος	Κροκιδᾶς	» 40
B. Ὑποπλοίαρχος	Θεόδωρος	Κορνήλιος	» 40
Ναύκληρος	Γιοῦρος	Βουτσινᾶς	» 40
7	Στάθης	Κεφαλᾶς	» 40

Βαθμὸς	Ὄνομα	Ἐπώνυμον	Μίσθωμα
8	Γεράσιμος	Κορνήλιος	» 40
9	Τζουάνες	Κορνήλιος	» 40
10	Δημήτριος	Μουσούρης	» 40
11	Ἀνδρέας	Μουσούρης	» 40
12	Γεράσιμος	Κουρουπᾶς	» 40
13	Κωσταντῆς	Μουσούρης	» 40
14	Βασίλειος	Μουσούρης	» 40
15	Ἀνδρέας	Μουσούρης	» 40
16	Σπυρίδων	Βουτσινᾶς	» 40
17	Παναγῆς	Σάρλος	» 40
18	Δημήτριος	Μουσούρης	» 40
19	Νικόλαος	Ἀναλυτῆς	» 40
20	Χριστόδουλος	Πιεράτος	» 40
21	Διονύσιος	Πιεράτος	» 40
22	Μαρίνος	Πιεράτος	» 40
23	Διονύσιος	Παρτίδος	» 40
24	Ἀνδρέας	Παλούκης	» 40
25	Τζουάνες	Βουτσινᾶς	» 40
26	Ἀναστάσιος	Βουτσινᾶς	» 40
27	Βαγγέλης	Βουτσινᾶς	» 40
28	Λουκᾶς	Μαρκᾶτος	» 40
29	Αὔγουστινος	Στράλης	» 40
30	Σπύρος	Ραθαντινὸς	» 40
31	Δημήτριος	Μαντζαβίνος	» 40
32	Χαραλάμπης	Καγκελάρης	» 40
33	Διονύσιος	Δῆμος	» 40
34	Ἀλντίνης	Ἀντιλήνης	» 40
35	Βαγγέλης	Φερεντίνος	» 40
36	Ἀναστάσιος	Μέγκουλας	» 40

Ἀγία Μαύρα, τῇ 8 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Καπετὰν Τιμόθεος Βουτσινᾶς
Μᾶρκος Τσιτσιλιάν, Θησαυροφύλαξ

Διὰ τὸ ἀκριδὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

14

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 342

No. 13

Dipartimento Finanze e F.A.

All'Ecc(ellentissi)mo Senato Ionico

Il Suo Commissario Estraoord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Comm(issariat)o Estraoord(inari)o

li 19 giugno 1807 g.s.

La Repubblica Settinsulate ha piú bastimenti armati al suo soldo e questi mancano dell'articolo esenzialissimo delle palle. E necessario però un provvedimento pronto e capace di non lasciarci per molto tempo in tale difetto. Già tale genere occorre sempre al Governo che voglia essere in caso di sosternerci anche in tempo di tranquillità. Ora per tanto li legni armati nazionali, se loro si presentasse il cimento per cui sono preparati, dovrebbero economizzare sommamente le palle, facendo uso piuttosto di cartocci di mitraglia, li quali portano assai piú gravoso dispendio.

Mi faccio un dovere dunque di riflettere a VV.EE. che un interessante oggetto deve essere questo della provvista di palle per lo Stato e quindi poi propongo alla sapienza dell'Ecc(ellentissi)mo Senato di ricorrere al mezzo di S.E. Plenipotenziario con apposito ufficio onde si compiaccia egli procurare al Governo la compita di generosa partita di palle dalle piazze di Sicilia o della Germania. Aggiungo a norma di tale pubblica determinazione le misure annesse delli differenti calibri che occorrono ora alli bastimenti armati ed in seguito all'Artiglieria nazionale.

Imploro la continuazione della p(ubblic)a grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς παραλήπτου: R(icevu)to li 24 d(ett)o.
Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ. 1^v Περὶ ληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμ-
ματέως: 1272. Commissario Estraoordinario. Fa p(resen)te la man-
canza di palle che (h)anno i bastim(en)ti armati al soldo della Re-
pub(blic)a ed all'Artiglieria nazionale. Significa il modo con cui si deve
provvedere questo genere.

Ἄρ. 13

Τιμῆμα Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Ἰόνιον Γερουσίαν
 Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
 τῇ 19 Ἰουνίου 1807 π.ῆ.

Ἡ Ἐπτάνησος Πολιτεία διαθέτει πλείονα σκάφη ἐξωπλισμένα διὰ τῶν χρημάτων της, καὶ ταῦτα εἶναι ἑλλιπῆ εἰς τὸ οὐσιωδέστατον ζήτημα τῶν σφαιρῶν. Εἶναι ἀπαραίτητος ὅμως μία πρόβλεψις ἄμεσος καὶ ἱκανὴ νὰ μὴ μᾶς ἀφήσῃ ἐπὶ μακρὸν χρόνον εἰς τοιαύτην ἑλλειψιν. Τοιοῦτο πλέον εἶδος χρειάζεται πάντοτε εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἣ ὁποία θὰ ἐπεθύμει νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ μᾶς προστατεύῃ καὶ ἐν καιρῷ ἡσυχίας. Τώρα πάντως τὰ ἐξωπλισμένα ἐθνικὰ πλοῖα, ἐὰν τοὺς παρουσιάζετο ὁ κίνδυνος διὰ τὸν ὁποῖον εἶναι παρασκευασμένα, θὰ ἔπρεπε νὰ κάμουν μεγίστην οἰκονομίαν εἰς τὰς σφαίρας, χρησιμοποιοῦντα μᾶλλον σφαίρας μυδραλλίου, αἱ ὁποῖαι ἐπιφέρουν πολὺ μεγαλυτέραν δαπάνην.

Ἐκπληρῶ λοιπὸν καθήκον νὰ ὑπενθυμίσω εἰς τὰς Γ.Υ. Ε.Ε. ὅτι ἐνδιαφέρον ζήτημα πρέπει νὰ εἶναι τοῦτο, τὸ τῆς προμηθείας σφαιρῶν διὰ τὸ Κράτος, καὶ κατόπιν προτείνω εἰς τὴν σωφροσύνην τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας νὰ προστρέξῃ εἰς τὴν μεσολάβησιν τῆς Α.Ε. τοῦ Πληρεξουσίου δι' ἰδιαίτερον ἐγγράφου, διὰ νὰ εὐαρεστηθῇ οὗτος νὰ φροντίσῃ διὰ τὴν Κυβέρνησιν τὴν προμήθειαν σημαντικῆς ποσότητος σφαιρῶν ἐκ τῶν ὀχυρῶν τῆς Σικελίας ἢ τῆς Γερμανίας. Προσθέτω κατὰ κανόνα τοιαύτης δημοσίας ἀποφάσεως τὸ συνημμένον (ἐγγράφον φέρον) μέτρα τῶν διαφόρων διαμετρημάτων τὰ ὁποῖα χρειάζονται τώρα εἰς τὰ ἐξωπλισμένα πλοῖα καὶ ἐν συνεχείᾳ εἰς τὸ ἐθνικὸν Πυροβολικόν.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄ ν ω : Δηφθὲν τῇ 24 τοῦ αὐτοῦ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1^ν Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1272. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος. Γνωστοποιεῖ τὴν ἑλλειψιν ὀπλημάτων τὴν ὁποίαν ἔχουν τὰ ἐξωπλισμένα πλοῖα διὰ χρημάτων τῆς Πολιτείας καὶ τὸ ἐθνικὸν Πυροβολικόν. Δηλοῖ τὸν τρόπον διὰ τοῦ ὁποίου πρέπει νὰ γίνῃ προμήθεια εἰς τὸ εἶδος τοῦτο.

15

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 6

No. 17

Dip(artimen)to Estero

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Suo Commissario Estraoord(ina)rio in S(an)ta Maura

Dal Commissariato Estraoordinario

li 4 luglio 1807 g.s.

φ.1^v

Colla barca espressa che S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo stacca per Corfù non mi è permesso per mancanza di tempo di informare dettagliatamente VV. EE. dello stato progressivo delle fortificazioni, come dei mezzi usati fino a questo giorno p(er) secondare le militari ricerche, senza mettere in grande scompiglio gli affari di questo paese e senza far ricadere ogni esigenza a carico del pubblico erario. Adempirò a questo dovere fra qualche giorno. Intanto posso assicurare VV. EE. che le fortificazioni tutte sono per la metà e più finite e che in quindici o venti giorni di assiduo travaglio possiamo lusingarci ch'esse saranno messe al loro termine. L'estesa e la grandezza del travaglio fatto impose molto a S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo ed esso ha potuto convincersi che senza un'extraordinaria fatica dei leucadiensi e senza il soccorso prestato dagli itacensi, dai cefaleni e dai zacintj nulla si avrebbe potuto compiere. Esso ha voluto conoscere da vicino lo spirito che muove tutti i lavoratori (i quali nella notte in cui esso soprastò ai travagli erano settecento). Esso si compiacque di rilevare che il/solo amore di patria ed il dovere di difenderla e di garantirla dal nemico li determinava all'uffizio onorevole di travagliare. Facendo uso di tutte le risorse che offrir mi poteva questo paese e di tutti i mezzi che essere potevano in mio particolare potere ho potuto conciliare un'adunanza ed un trattenimento col quale ho ottenuto quasi una generale riunione di persone, e forse di animi, di affetti, in maniera che per la prima volta in S(an)ta Maura si videro assieme uniti festeggiando e godendo tutti i più ragguardevoli militari russi, i repubblicani, gl'albanesi, il sacerdozio, la nobiltà, i più influenti personaggj della campagna e della popolazione, i capi direttori degli itacensi, dei cefaleni, dei zacintj. Questo trattenimento fu un pranzo campestre che io ho dato nel giorno dei 30 del decorso mese a cento e più invitati in un giardino della città, cogliendo il giorno in cui ordinato fu il riposo dai travagli. Parmi che S.E. il s(ign)or

φ.2

Gen(era)le Papadolupo e che il G(e)n(era)le Stether abbiano molto gradito questo trattenimento; che i cittadini di S. Maura ne sieno stati contenti, che dissipate siensi in mezzo alla gioja tutte le nebbie che offuscavano gl'animi e che allontanavano dalla reciproca riunione tutti questi ordini di persone. Studio e travaglio con tutte le maniere di riuscire in questa intrapresa, la quale p(er) quanto sembrar possa ardua e difficile, pure essendo essa della più grande importanza p(er) gli oggetti stessi della difesa di questo paese, non puòsi far a meno di non prestare alla medesima le più diligenti cure. Sono rientrati/i seguaci del cap(ita)n Bozzari e Cazzandoni dopo aversi valorosamente battuti. I dettagli delle loro vittorie li riservo dopoché avrò avuto con essi un colloquio p(er) il quale esco questa notte con S.E. il sig(no)r Gen(era)le Papadopulo ed andiamo in campagna a raggiungerli là dove trovansi con essi il Vescovo Ignazio.

Sopra varj articoli relativi all'amministrazione di questo paese ed alla pubblica finanza mi riservo di rassegnare i miei rapporti nella ventura settimana. Intanto imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Estr. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li
luglio 1807 s.v. Il Segr(erari)o di Stato S. Banaglia.

Ἀρ. 17

Τμήμα Ἐξωτερικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 4 Ἰουλίου 1807 π.ῃ.

Διὰ τῆς εἰδικῆς λέμβου, τὴν ὁποίαν ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς κύριος Παπαδόπουλος ἀποστέλλει εἰς Κέρκυραν, δὲν κατέστη δυνατόν λόγῳ ἐλλείψεως χρόνου νὰ πληροφορήσω λεπτομερῶς τὰς Υ.Ε. περὶ τῆς προοδευτικῶς ἐξελισσομένης καταστάσεως τῶν ὁχυρωματικῶν ἔργων καθὼς (καὶ) περὶ τῶν χρησιμοποιοιθέντων μέσων μέχρι σήμερον πρὸς ὑποδοίθησιν τῶν στρατιωτικῶν ἐπιχειρήσεων, χωρὶς νὰ προκαλέσω μεγάλην σύγχυσιν εἰς τὰς ὑποθέσεις τῆς χώρας ταύτης καὶ χωρὶς νὰ συντελέσω νὰ ἐπιπέσῃ πᾶσα ἀνάγκη εἰς θάρος τοῦ δημοσίου ταμείου. Τὸ καθήκον τοῦτο θὰ ἐκπληρώσω ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν. Ἐν το-

φ.1^v

σούτῳ δύναμαι νὰ διαβεβαιώσω τὰς Ὑ.Ε. ὅτι τὸ σύνολον τῶν ὀχυρώσεων ἔχει κατὰ τὸ ἥμισυ καὶ πλέον περατωθῇ καὶ ὅτι ἐντὸς δεκαπέντε ἢ εἴκοσι ἡμερῶν ἐντατικῆς ἐργασίας δυνάμεθα νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι αὗται θὰ εὐρίσκωνται εἰς τὸ τέλος των. Ἡ ἔκτασις καὶ τὸ μέγεθος τῆς ἐκτελεσθείσης ἐργασίας προσκάλεσε μεγάλην ἐντύπωσιν εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν κύριον Παπαδόπουλον, καὶ οὗτος ἠδυνήθη νὰ πεισθῇ ὅτι ἄνευ τινὸς ἐξαιρετικοῦ μόχθου τῶν Λευκαδίων καὶ ἄνευ τῆς ὑπὸ τῶν Ἰθακησίων παρασχεθείσης βοηθείας, τῶν Κεφαλλήνων καὶ τῶν Ζακυνθίων οὐδὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἐκτελεσθῇ. Οὗτος ἠθέλησε νὰ γνωρίσῃ ἐκ τοῦ σύγγενος τὸ πνεῦμα τὸ ὁποῖον κινεῖ πάντας τοὺς ἐργαζομένους (οἱ ὁποῖοι καθ' ἣν νύκτα οὗτος παρέστη εἰς τὰς ἐργασίας ἦσαν ἑπτακόσιοι). Οὗτος εὐηρεστήθη νὰ διαπιστώσῃ ὅτι ἡ / μοναδικὴ ἀγάπη τῆς πατρίδος καὶ τὸ καθήκον τῆς ὑπερασπίσεως καὶ τῆς ἐξασφαλίσεως τῆς ἀπὸ τοῦ ἐχθροῦ τοὺς καθωδήγει εἰς τὸ ἐντιμὸν χρέος νὰ ἐργάζωνται.

Ποιούμενος χρῆσιν πάσης βοηθείας τὴν ὁποῖαν ἠδύνατο νὰ τοῦ προσφέρῃ ὁ τόπος αὗτος καὶ ὅλων τῶν μέσων τὰ ὁποῖα ἠδύναντο νὰ εὐρίσκωνται εἰς τὴν ἰδιαιτέραν ἐξουσίαν μου ἠδυνήθην νὰ προκαλέσω συγκέντρωσιν καὶ διασκέδασιν, διὰ τῆς ὁποίας ἐπέτυχον σχεδὸν γενικὴν συνάθροισιν ἀνθρώπων, καὶ ἴσως ψυχῶν, συμπαθειῶν, εἰς τρόπον ὥστε διὰ πρώτην φοράν ἐν Ἀγία Μαύρᾳ ἐφάνησαν συνενωμένοι νὰ ἐορτάζουν καὶ νὰ χαίρωνται ὅλοι οἱ πλέον ἐπίσημοι Ρῶσοι στρατιωτικοί, οἱ ὑπάρχοντες τῆς Ἰονίου Πολιτείας, οἱ Ἀλβανοί, οἱ ἱερωμένοι, οἱ εὐγενεῖς, αἱ πλέον ἐπίσημοι προσωπικότητες τῆς ὑπαίθρου καὶ τοῦ (ἐν γένει) πληθυσμοῦ, οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἰθακησίων, τῶν Κεφαλλήνων, τῶν Ζακυνθίων. Ἡ διασκέδασις αὕτη ἦτο μέγα γεῦμα τὸ ὁποῖον παρέθεσα κατὰ τὴν 30ὴν παρελθόντος μηνὸς εἰς ἑκατὸν καὶ περισσοτέρους προσκεκλημένους εἰς κῆπον τῆς πόλεως, ἐπωφεληθεὶς τῆς ἡμέρας καθ' ἣν διετάχθη ἡ ἀνάπαυσις ἀπὸ τῶν ἐργασιῶν. Μοῦ φαίνεται ὅτι ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς κύριος Παπαδόπουλος καὶ ὅτι ὁ Στρατηγὸς Stether ὑψοχριστήθησαν πολὺ διὰ τὴν διασκέδασιν ταύτην ὅτι οἱ πολῖται τῆς Α. Μαύρας ἱκανοποιήθησαν ἐκ τούτου, ὅτι διελύθησαν ἐν μέσῳ τῆς χαρᾶς ὅλοι αἱ ὀμίχλαι αἱ ὁποῖαι συνεσχότιζον τὰς ψυχὰς καὶ αἱ ὁποῖαι ἀπειμάκρυνον ἀπὸ τῆς ἀμειψίας προσεγγίσεως συμπίσας ταύτας τὰς τάξεις τῶν ἀνθρώπων. Μελετῶ καὶ ἐργάζομαι διὰ παντὸς τρόπου νὰ ἀντεπεξέλθω εἰς τὴν προσπάθειαν ταύτην, ἣ ὁποία, καθόσον δύναται νὰ φανῇ, (εἶναι) ἐπίπονος καὶ δυσχερής, ἀλλ' ἐπειδὴ αὕτη εἶναι τῆς μεγαλυτέρας σπουδαιότητος δι' αὐτοὺς τούτους τοὺς σκοποὺς τῆς ἀμύνης τῆς χώρας ταύτης, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ μὴ παράσχωμεν τοῦλάχιστον εἰς τὴν ἰδίαν τὰς πλέον σοβαρὰς φροντίδας.

φ.2

Ἐπανήλθον / οἱ σύντροφοι τοῦ καπετὰν Μπότζαρη καὶ Κατζαντώνη, ἀφοῦ ἐπολέμησαν γενναίως. Τὰς λεπτομερείας τῶν νικῶν των τὰς κρατῶ, (ἵνα τὰς ἀνακοινώσω) ἀφοῦ θὰ ἔχω μετ' αὐτῶν συναμιλίαν, ἕνεκα τῆς ὁποίας θὰ ἐξέλθω ἀπόψε μετὰ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Παπαδοπούλου καὶ θὰ μεταβῶ-

μεν εἰς τὴν ἐξοχὴν γὰ τοὺς συγγεντρώσωμεν ἐκεῖ ὅπου εὐρίσκεται μετ' αὐτῶν ὁ Μητροπολίτης Ἰγνάτιος.

Περὶ διαφόρων ζητημάτων σχετικῶν πρὸς τὴν διοίκησιν τῆς πολιτείας ταύτης καὶ πρὸς τὰ δημόσια οἰκονομικὰ ἐπιφυλάσσομαι γὰ ὑποβάλλω τὴν ἔκθεσίν μου κατὰ τὴν ἐρχομένην ἐβδομάδα. Ἐν τοσούτῳ ἐπικαλοῦμαι τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἄνω : Ληφθὲν τῇ 6 Ἰουλίου 1807 π.ῆ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

16

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 350

No. 16

Il Commissario Straordinario
dell'Ecce(lentissi)mo Senato in S(ant)a Maura
all'Illustrissimo
sig(no)r Segretario di Stato della Camera Finanze e F.A.

Dal Commissariato Straord(inari)o
li 4 luglio 1807 s.v.

Un'ufficio di V.S. Ill(ustrissi)ma riguardante il volontario sig(no)r Apergi ed il saldo delle sue paghe da esso avuto fino alli 9 corrente, benché sia stato da lui prodotto al Commissariato, pure non fu fin'ora fra le carte rinvenuto onde aver il riscontro per la continuazione delle somministrazioni verso il medesimo. Io intanto ordinai il di lui pagamento per tutto il corr(ente), ma per evitare il caso dello smarrimento della carta che lo appoggi in seguito mi rivolgo a V.S. Ill(ustrissi)ma pregandola d'ordinare l'estratto dai registri di una replicata dell'uff(izi)o e di spedirmela tosto.

Le protesto la distinta mia stima e considerazione.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἄνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 6 luglio 1807.
Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v Περὶ ληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραβόντος γραμματέως: 1312. Commissario Estraordinario Conte Capodistria. Ricerca una replicata della lett(er)a che fu accompagnato il volontario Aperi per riscontro e docum(en)ti de' pag(amen)ti che deve fare.

Ἄρ. 16

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας ἐν Ἀγία Μαύρα
πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον
κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τοῦ Λογιστηρίου καὶ Ε.Δ.

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 4 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ἐγγραφον τῆς Γ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. ἀφορῶν εἰς τὸν ἐθελοντὴν κύριον Ἀπέργην καὶ τὴν ἐξόφλησιν τῶν μισθῶν του ληφθέντων ὑπ' αὐτοῦ μέχρι τῆς 9 τρέχοντος, ἂν καὶ προσήχθῃ ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὸ Ἐπιτροπεῖον, δὲν εὐρέθη ὁμῶς μέχρι τοῦδε μεταξὺ τῶν ἐγγράφων, ὥστε νὰ λάβῃ (οὗτος) τὴν θεβαίωσιν διὰ τὴν συνέχισιν τῶν παροχῶν πρὸς τὸν ἴδιον. Ἐν τοσοῦτῃ διέταξα τὴν πληρωμὴν αὐτοῦ δι' ὁλόκληρον τὸν τρέχοντα (μῆνα), ἀλλὰ διὰ νὰ ἀποφύγῃ τὴν περίπτωσιν τῆς ἀπωλείας τοῦ ἐγγράφου, ἢ ὅποια νὰ τὸν κατοχυρώνῃ ἐν συνεχείᾳ, ἀπευθύνομαι εἰς τὴν Γ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. παρακαλῶν ὑμᾶς νὰ διατάξετε (νὰ ληφθῇ) ἐκ τῶν καταστίχων τὸ ἀντίγραφον ἀπόσπασμα τοῦ ἐγγράφου καὶ νὰ μοῦ τὸ ἀποστείλετε ἀμέσως.

Σὰς ἐκφράζω τὴν διακεκριμένην ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψίν μου
Ὁ Ἑκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄ ν ω : 6 Ἰουλίου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1^v Περὶ ληψις: 1312. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας. Ζητεῖ ἀντίγραφον τοῦ γράμματος διὰ τοῦ ὁποίου συνωδεύθῃ ὁ ἐθελοντὴς Ἀπέργης δι' ἑλεγχον καὶ ἀποδείξεις πληρωμῶν τὰς ὁποίας πρέπει νὰ κάμῃ.

17

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 351

Dipartimento Finanze e F.A.
No. 14

Serenissimo Principe
Ecc(ellentissi)mo Senato,

Dal Commissariato Estraaord(inari)o in S(ant)a Maura
4 luglio 1807 g.s.

Per non omettere un'articolo del mio dovere che seconda le pubbliche intenzioni e presenta insieme il quadro dello stato di finanza di quest'isola mi onoro di assoggettare con questa spedizione il foglio di tutte le spese straordinarie dipendenti dalle mie ispezioni dal giorno 16 fino a tutto giugno scaduto. Avvolto colla personalità e colla mente in mille cure per dar progresso e termine ai lavori delle fortificazioni non mi rimane in quest'oggi nella partenza improvvisa dell'incontro per costà intervallo bastante di tempo e serenità, onde giustificare alcune partite che nel foglio stesso VV.EE. risconteranno. Mi incarico di farlo qualche istante in appresso in cui rassegherò pure li documenti di cadaun esborso.

φ.1^ν Ciò che soltanto intercedo dalla condiscendenza dell'Ecc(ellentissi)-mo Senato è di riflettere seriamente che il soldo pubblico di cui è questa cassa l'amministratrice non suffraga già li bisogni derivanti dalle mie operazioni, ma si diffonde su tutti li bisogni, russi e locali, cosicchè la minor parte è quella dal mio canto disposta. Con tale considerazione non può parer strano all'Ecc(ellentissim)o Senato, se per quanto dinaro facesse entrare in q(uest)o erario, lo vedesse poi mensualmente esausto. Per me poi e per gl'oggetti che V(ostr)a S(ereni)tà si compiacque affidarmi ogni angustia del medesimo/si rende seriamente fatale. Per evitare tal penoso momento io non cesserò per altro di prendere tutte le misure più adattate e mi prometto la pubblica approvazione.

Imploro la continuazione della pubb(lic)a grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παρὰλήπτου: 6 lug(li)o 1807.
Il Seg. fi Stato Co. Zordina. — Con inserte una in fogli tre.

Ἀρ. 14

Τμήμα Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Γαληνότατε Πρίγκιψ,
Ἐξοχωτάτῃ Γερουσίᾳ,

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου ἐν Ἀγία Μαύρᾳ,

4 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Διὰ νὰ μὴ παραλείψω κεφάλαιον τῶν καθηκόντων μου, τὸ ὅποιον βοηθεῖ τοὺς κρατικούς προγραμματισμούς καὶ ταυτοχρόνως παρουσιάζει τὸ πλάσιον τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς νήσου ταύτης, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ υποβάλω διὰ τῆς παρούσης <ταχυδρομικῆς> ἀποστολῆς τὸ ἔγγραφον ὅλων τῶν ἐκτάκτων ἐξόδων τὰ ὁποῖα ὑπόκεινται εἰς τὸν ἐλεγχόν μου ἀπὸ τῆς 16 μέχρι τῆς τελευταίας ἡμέρας παρελθόντος Ἰουνίου. Περιπεπλεγμένος προσωπικῶς διὰ τῆς σκέψεως εἰς χιλιάς φροντίδας, διὰ νὰ δώσω καλὴν ἐξέλιξιν καὶ τέλος εἰς τὰς ἐργασίας τῶν ὀχυρώσεων, δὲν μοῦ μένει σήμερον κατὰ τὴν ἀπρόσποτον ἀναχώρησιν δι' ἑκεί τοῦ μεταφορικοῦ μέσου ἀρκετὸν διάστημα χρόνου καὶ ἡρεμία, διὰ νὰ ἐξηγήσω ὠρισμένα κοινῶς τὰ ὁποῖα αἱ Υ.Υ.Ε.Ε. θὰ εὑρουν εἰς τὸ ἴδιον ἔγγραφον. Ἀναλαμβάνω νὰ τὸ πράξω προσεχῶς, ὅταν ὑποβάλω ἐπίσης τὰς ἀποδείξεις ἐκάστης δαπάνης.

Αὐτὸ διὰ τὸ ὅποιον μόνον παρακαλῶ τὴν ἐπιείκειαν τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας εἶναι νὰ σκεφθῇ σοβαρῶς ὅτι τὸ δημόσιον χρήμα, τοῦ ὁποῦ τοῦ ταμεῖον τοῦτο εἶναι ὁ διαχειριστής, δὲν ἱκανοποιεῖ πλέον τὰς ἀνάγκας τὰς προσερχομένας ἐκ τῶν δραστηριοτήτων μου, ἀλλὰ διασκορπίζεται εἰς ὅλας τὰς ἐλλείψεις, Πρώων καὶ ἔντοπιων, οὕτως ὥστε τὸ μικρότερον μέρος εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὅποιον διατίθεται δι' ἰδικόν μου λογαριασμόν. Ἐκ τοιαύτης ἀπόψεως δὲν δύναται νὰ φανῇ περίεργον εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν, ἂν ὅσα χρήματα ἐμβάξῃ εἰς τὸ ταμεῖον τοῦτο τὰ βλέπη κατόπιν καθ' ἕκαστον μῆνα νὰ ἔχουν ἐξαντληθῇ. Δι' ἐμὲ κατόπιν <τούτων> καὶ διὰ τὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα Ὑμῖς,

φ.1^ν Γαληνότατε, εὐηρεστήθητε νὰ μοῦ ἐμπιστευθῇτε πᾶσα δυσχέρεια εἰς τοῦτο / ἀποβαίνει ἐπικινδύνως μοιραία. Διὰ νὰ ἀποφύγω τοιαύτην ἐνοχλητικὴν κατάστασιν, δὲν θὰ παύσω ἐξάπαντος νὰ λαμβάνω πάντα τὰ πλέον κατάλληλα μέτρα καὶ εὐελπιστῶ διὰ τὴν κοινὴν ἐπιδοκιμασίαν.

Ἐπικαλοῦμαι τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἀ ν ω : 6 Ἰουλίου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.
Μεθ' ἑνὸς συνημμένου εἰς τρία φύλλα.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γενοῦσίας

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 351, συνημμένον

Copia tratta dal giornal delle spese che vanno incontrandosi straordinariam(ente) dalla pub(blic)a cassa di Santa Maura in lavori di fortificazioni et altro dell'isola per ridurla in stato di difesa.

- 1807 16 giug(no). A Spiro Conidari e di lui comp(agno), Antonio Ungaro e di lui com(pagno) e Gligori Schizza con il di lui comp(agno), tutti gondolieri, contribuite furono piast(re) quindici e mezza per trasporto de'materiali ed attrezzi dalla fortezza fino al bordo del bastimento cap(itan) Cristodulo Comitopulo, e ciò d'ordine dell'I(lustrissi)mo sig(nor) Commis(sari)o Est(raordinario) Co. Capodistria di quest'oggi e riceputa di detti barcai A oli posta in filza col no. 25 p(iastr)e 15.20
- D(etto). All'alfier Giuseppe Venturini contate a pagam(en)to di giornate quattordici a parà venti cad(auna) giornata che travagliarono al trattamento sotto il s(i)g(nor) Gav(alie)r Michaud, Ingeg(ner)e, e ciò all'ordine del d(etto) s(i)g(nor) Commis(satrio) Estrao(rdinari)o ovvero lett(er)a dello stesso in data 15 giugno e riceputa di d(et)to Venturini pias(tr)e sette con nota annessa col no. 26 » 7
- D(etto). A Gianni Vuchielato e di lui comp(agni) in tutti no. 6 legnaioli pagate furono per loro mercedi nel tagliamento di cipressi e successivo loro trasporto pias(tr)e novantanove, e ciò d'ordine di d(etto) sig(nor) Commis(sari)o Est(raordinario) di qu(est)o g(ior)no e riceputa di letti legnaioli marcata in filza col no. 27 » 99
- D(etto). Al sig(nor) Sottoten(en)te Mratzcovski contate furono piastre duecento trenta otto in pagamento di 20 bassi ufficiali a p(iastr)e due per cad(au)n e 198 soldati a p(iastr)a una per cad(au)no che hanno travagliato nella notte 14 cor(rent)e nelle fortificaz(io)ni avanzate, e ciò in ordine a prescriz(io)ne del sud(detto) sig(nor) Commis(sari)o Est(raordinario) e riceputa del sud(dett)o sig(nor) Ufficiale posta in filza con il no. 28 » 238
- 17 d(etto). Al sud(dett)o sig(nor) Sottoten(en)te contate egualm(en)te pias(tr)e duecento sessantacinque, no. 265, in pagam(en)to medeman(ente) di 24 bassi ufficiali e 217 soldati russi che travagliarono nella notte delli 15 cor(rent)e nelle fortificazioni sud(dett)e, e ciò in

relaz(ion)e all'ordine dell'anzidetto s(i)g(nor) Commis(sario) Est(raordinari)o in calce di cui appar ricep(u)ta del med(esimo) Ufficiale posta in filza col no. 29

p(iastr)e 265

D(etto). Al s(i)g(nor) Attanasio Trifo per pagam(ento) di due tende inservienti per il campo ionio fatto a relazione a lett(er)a dell'Il(lustrissi)mo sig(nor) Commis(sario) Est(raordinari)o Co. di Capodistria de' di 12 giug(no) cor(rente), come per ricep(u)ta di d(etto) s(i)g(nor) Trifo annessa a d(etto) lettera e marcata col no. 30, piastre duecento settanta cinque

» 275

D(etto). Ad Apostoli Condoguri esborsate furono piastre quattrocento quaranta p(er) un mese anticipato che principiò dai 14 cor(rent)e s.v. in pagamento della di lui barca e del suo equipag(gio), di quanto fu stabilito col contratto di d(etto) g(ior)no tra lui e l'Il(lustrissi)mo sig(nor) Com(missario), e così pure a Todorin Fissa per la di lui barca esborsate furono pias(tr)e quattrocento venti in pagamento della sua barca e di lui equipag(gio) per un mese anticipato principiato il dì 14 cor(rent)e s.v. in relaz(ione) d'altro contratto di d(etto) g(ior)no stabilito tra lo stesso Fissa

Segue

p(iastr)e 899.20

φ.1^v Si riporta l'oltrescritta summa di

p(iastr)e 899.20

ed il Commis(sari)o Est(raordinari)o med(esim)o s(igno)r Co. Capodistria, come meglio appar dalla lett(er)a dell'istesso s(i)g(nor) Capodistria delli 16 cor(rent)e e ricep(ut)e separate di detti Condoguri e Fissa per la rispettiva sum(m)a di cad(au)no, bensì marcate in un istesso foglio contrasseg(na)to col no. 31 in tutto p(iastr)e ottocento sessanta

» 860

17 giugno. Alli facchini Giuseppe Zancani e suoi comp(agni) sette, in tutti otto, contate per loro mercedi di g(ior)ni quattro e mezzo che hanno travagliato nelle fortificaz(ioni) di S. Pantaleone dal g(ior)no 12 cor(rent)e giugno fin t(utt)o li 16 del med(esimo) a parà cento per cad(au)n al g(ior)no, p(iastr)e novanta, in esecuzione all'ordine dell'Il(lustrissi)mo sig(nor) Com(missario) Est(raordinari)o in data di oggi che appar col stato e ricepute al no. 32

pi(astr)e 90

D(etto). A Giorgio Dagla e Gianni Cuzafti che han(n)o

lavorato con le loro persone et un cavallo al taglio e trasporto de' cipressi dalli 10 fin t(utt)o li 15 cor(rent)e contate piastre ventisette giusto l'ordine di q(ues)to g(ior)no dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sari)o sud(dett)o e ricev(uta) de' med(esim)i che appar in filza al no. 33

» 27

D(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(en)te Mratzcovski contate p(iastr)e duecento sessantaquattro in pagamento di 23 bassi ufficiali e 218 soldati che hanno travag(lia)to nelle fortificazion(i) avanzate la notte dei 16 cor(rent)e in esecuzione all'ordine dell'Ill(ustrissimo) Commis(sario) sud(detto) che appar in filza con la riceputa di d(etto) Ufficiale al no. 34

» 264

18 d(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(en)te sud(detto) Mratzcovski contate piastre duecento ottanta in pagam(ento) di 26 bassi ufficiali e 226 soldati che hanno travagliato la notte dei 14 cor(rent)e nelle fortificazioni avanzate in esecuzione all'ordine dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sari)o Estraord(inario) che appar con la ricev(ut)a di d(ett)o Ufficiale al no. 35

» 280

19 d(etto). Ad Anzolo Perdicari per se e compagni facchini contribuite piast(re) cinquanta una che travagliarono nella fortificazione di San Pantaleone dalli 17 cor(rent)e fin tutto oggi, e ciò d'ordine dell'Ill(ustrissi)mo Com(missari)o Est(raordinario) de' di d'oggi e successiva sua ricevuta al no. 36

» 51

20 d(etto). A Gasparo Callandro contribuite p(iastr)e quattro e parà sette spese da lui per l(e)illuminaz(io)-ni notturne del magazzino e del luoco del travaglio, e ciò in ordine del sud(detto) s(ignor) Commis(sario) di quest'oggi e ricev(uta) di d(ett)o Callandro posta in filza col no. 37

p(iastr)e 4.7

D(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(en)te sud(detto) contate piastre duecento novantasette in pagam(ento) di 26 bassi ufficiali e 245 soldati che hanno travagliato la notte dei 18 cor(rent)e nelle fortificaz(ioni) avanzate, e ciò in ordine dell'Ill(ustrissi)mo Commis(sario) e ricev(uta) di d(etto) Ufficiale al no. 38

» 297

Segue

p(iastr)e 2772.27

φ.2 1807. Si riporta la contros(crit)ta summa di p(iastr)e 2772.27

20 giug(no). Al s(i)g(nor) Sottoten(en)te Mratzcovschi contribuite p(iastr)e duecento novanta sette in pagam(ento) de' bassi ufficiali 26 e soldati 245 impiegati al travaglio delle fortificazioni avanzate nella notte dei 19 cor(rent)e giusto l'ordine dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sari)o Est(raordinario) e susseg(nata) ricev(uta) dell'Ufficiale anzid(etto) posta in filza al no. 39 » 297

D(etto). A Pano Americano contribuite p(iastr)e cinque e a Marino Stafilato facchin e di lui comp(agn)o pia-(tre) tre e mezza, al p(ri)mo in pagam(ento) di tra(s)-porto fatto colla di lui gondola di materiali fino al magazzino di Vajenà e agl'altri per conto di trasporti di essi materiali fino alla gondola sud(detta), e ciò d'ordine del sud(detto) sig(nor) Commiss(ario) de'di jeri e suffrag(ata) ricev(uta) dei suddetti gondolier e facchin posta in filza al no. 40 » 8.20

21 d(etto). A Dimitri Seremeti p(iastr)e tre in pagam(ento) di 47 cattachità(;) e ciò giusto l'ord(in)e del s(i)g(nor) Commis(sario) Est(raordinario) dei 19 d(ett)o e sua ricev(ut)a posta in f(il)za al no. 41 » 3

D(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(en)te Mratzcovschi contribuite p(iastr)e trecento e tre in pagam(ent)o de' bassi ufficiali 26 e soldati 251 impieg(ati) al travaglio delle fortificaz(io)ni avanzate nella notte dei 20 cor(rent)e e ciò giusto l'ord(in)e dell'Ill(ustrissi)mo S(i)g(nor) Commis(sario) Est(raordinario) e suseg(nata) ricev(uta) di d(ett)o Ufficiale posta in filza al no. 42 p(iastr)e 303

D(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(en)te Mratzcovsch sud-(dett)o contribuite p(iastr)e trecento e due in pagamento de' bassi ufficiali 18 e soldati 266 impiegati al travaglio della fortificaz(ione) avanzata nella notte dei 21 cor(rent)e, e ciò giusto l'ord(in)e dell'Ill(ustrissi)mo sig(nor) Commis(sario) Est(raordinario) e susseg(na)ta ricev(ut)a dell'anzid(ett)o Ufficiale del dì 22 cor(rent)e posta in filza al no. 43 » 302

22 d(etto). Alla Prest(antissi)ma Commissione sulle Ricerche Russe esborsate furono in ordine a riverita lett(er)a dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Com(missari)o Est(raordinario) Co. Capodistroa in data 21 cor(rent)e

p(iastr)e cinquecento settantacinque e p(ar)à quattro per spese dall'istessa Com(mission)e incontrate a tenor del foglio inserto all'anzid(ett)a lett(er)a del Com(missario) e ricev(ut)e allo stesso foglio inserte al no. 7 e come meglio appar per la ricev(ut)a di d(et)ta Prest(antissi)ma Co(m)missione versata in calce dell'anzid(ett)a lett(er)a posta in f(il)za al no. 44.

» 575.4

22 d(etto). A Teodosio Cavada contribuite furono in ordine a riv(erita) lett(er)a dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sario) Est(raordinario) Co. Capodistria del di oggi p(iastr)e cento e novantatre in pagam(ento) della di lui abbruciata gondola e come meglio per ricev(uta) di d(etto) Cavada dell'istesso g(ior)no posta in filza con l'enunziata lett(er)a e carte quattro all'istessa annesse col no. 45

» 193

23 d(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(ent)e Mratzcovsch contrib(uit)e furono p(iastr)e trecento ventinove e mezza in pagam(ento) di bassi ufficiali 18 e soldati 293 impiegati al travag(li)o delle fortificaz(io)ni avanzate nella notte dei 22 corrente giusto l'ord(in)e dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Com(missari)o sud(detto) e ricev(uta) di d(ett)o Ufficiale posta in filza al no. 46

p(iastr)e 239.20

Segue

p(iastr)e 4783.31

φ.2^v 1807. Si riporta l'oltres(critt)a summa di p(iastr)e

4783.31

23 giug(no). A Nicoletto Caridi esborsate furono p(iastr)e dodici in pagam(ento) di sei giorn(a)te impiegate a formar i pali dei cipressi tagliati giusto l'ord(in)e dell'Il(lustrissi)mo s(i)g(nor) Com(missari)o Est(raordinario) Co. Capodistria di q(uest)o g(ior)no e ricev(uta) di d(etto) Caridi al no. 47

» 12

23 d(etto). A Gasparo Calandro esbors(at)e p(iastr)e sessanta otto in pagam(ento) di ventiquattro travagliatori ed otto assistenti che servirono a S.Pantaleone dalli 20 fino ai 23 cor(rent)e a p(iastr)e due per cad(au)no dei travagliatori al g(ior)no e due e mez(z)a agl'assistenti, e ciò d'ordine del sud(detto) s(i)g(nor) Commis(sari)o e riceputa di detto Calandro al no. 48

» 68

23 d(etto). A Gianni Cotri, fabbro, contribuite per di lui mercedi di cugni di ferro no. 4 del peso di (...)¹ 19 a parà

1. Σύμβολον μονάδος βάρους, πηθ. βενετικής λίτρας.

- 20 la libbra e sua fattura, come per ord(in)e di d(ett)o s(i)g(nor) Commis(sari)o e susseg(nat)a ricev(uta) di d(etto) fabbro al no. 49, p(iastr)e quattordici e mezza. 14.20
- 24 d(etto). Ad Anastasio Cavadà, c(apita)n(o) di cajchio, contribuite p(iastr)e quaranta per trasp(or)to di cipressi da Vlicò caricatigli dal s(ignor) cap(itano) Cavadà fino a San Pantaleone, giusto l'ordine del sud(dett)o s(i)g(nor) Commis(sario) e susseg(nata) ricev(uta) del barcarol sud(detto) al no. 50 » 40
- 24 d(etto). Al sig(nor) Ten(en)te Carlo Battaglia, Ajut(ant)e del battaglione della Rep(ubblic)a, esbors(at)e p(iastre) duecento quaranta e mezza in pagam(ento) di 38 bassi ufficiali a pias(tre) una et un quarto per cad(aun)o e di 193 soldati a p(iastr)a una al g(ior)no de'loro fatiche impiegate nelle fortificaz(ion)i avanzate dal g(ior)no 14 fin li 21 cor(rent)e, giusto l'ord(in)e dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Com(missari)o sud(detto) e ricev(uta) di d(ett)o s(i)g(nor) Ajutante al no. 51 pi(astr)e 240.20
- 24 d(ett)o. Al s(i)g(nor) Sottoten(en)te Mratzcovsch, Ufficiale russo, contribuite furono piastre trecento due in pagam(ento) di 18 bassi ufficiali e 266 soldati russi, impiegati al travaglio nelle fortificaz(ioni) avanzate nella notte dei 23 cor(rent)e, e ciò d'(ordine del sud(ett)o Ufficiale al no. 52 » 302
- 25 d(etto). A Franguli Sideri esborsate furono p(iastr)e venti per trasporto di pali 1600 dal porto Sivota fino al ponte di S. Pantaleone, e ciò d'ord(in)e del sud(detto) s(ignor) Commis(sario) Est(raordinari)o di quest'oggi e susseg(nata) ricev(uta) di d(etto) Franguli al no. 53 » 20
- 25 d(etto). A Spiro Leca, barcarol, esborsate furono piastre quindici per trasp(or)to di pali 200 di cipresso e rami dello stesso da Micrò Gialò fin San Pantaleone, e ciò d'ordine del Commis(sario) sud(detto) di quest'oggi e susseg(nata) ricev(uta) del Leca al no. 54 » 15
- 25 d(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(en)to Mratzcovsch, ufficiale russo, contribuite furono piast(r)e duecento novanta sette d'ordine dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sario) Est(raordinario) Co. di Capodistria in

pagam(en)to di bassi ufficiali 18 e soldati 261, impieg(at)i a travagliar nella notte dei 24 cor(rent)e nelle fortificaz(ioni) avanzate e come per ricev(uta) di detto Ufficiale al no. 55

» 297

Segue p(iastr)e 5792.31
 φ.3 1807. Si riporta la contros(crit)ta summa di p(iastr)e 5792.31

25 giug(no). A Teotochi Condoguri, barcarol, per trasporto di pali di cipresso 240 contribuite furono, giusto l'ordine dell'Il(lustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sario) Est(raordinario) Co. di Capodistria di quest'oggi e susseg(nat)a ricev(uta) del Condoguri d(at)a quindici al no. 56

p(iastr)e 15

26 d(etto). Al sig(nor) Sottoten(en)te Mratzcovsch, Ufficiale russo, contribuite furono p(er) ordine dell' Il(lustrissi)mo s(i)g(nor) Com(missari)o Est(raordinario) Co. di Capodistria p(iastr)e duecento novantanove in pagam(ento) di bassi ufficiali 18 e soldati 263, impiegati al travaglio delle fortificaz(ioni) avanzate nella notte delli 25 giugno cor(rente) e come meglio per ricev(uta) di d(etto) s(i)g(nor) Ufficiale al no. 57

» 299

26 d(etto). All Alfier Giuseppe Venturini contate pias(tre) sedici per mercedi di mistri che costruirono dodici fondi da letto ad uso de'sig(no)ri ufficiali repubblicani e per l'ospitale giornate due, maestranze quattro, in ragione di p(iastr)e due per cad(au)no, e ciò d'ordi(ne) dell'Il(lustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sario) sud(detto) di q(ues)to g(ior)no e ricevuta di d(etto) Venturini al no. 58

» 16

26 d(etto). Al sig(nor) Caralambo Trecca furono contribuite p(iastr)e 44. 8 in pagam(entlo) di alcuni capi di roba somminist(ratrice) ad uso del Pub(blico) Osp(itale) Repub(blica)no, ad uso pure di fisseche che fece per il Tesor(ier)e di S.E. G(e)n(era)le Stedter in aggiunta agl'altri utensili somministrati al d(etto) Tesoriere dal mercante Surbi fin dai 10 cor(rent)e per dette fisseche e per trasporti di materiali inservienti alle due barche Condoguri e Fissa, e ciò d'ord(ine) del sud(detto) Commis(sario) e nota distinta di d(etto) sig(nor) Trecca con susseg(nat)a sua ricev(uta) al no. 59

» 44.8

26 d(etto). A Cristo Tandaro contribuite furono (p(iastr)e

3.24 per ferro libbre sedici inserv(ienti) ad uso di tanti cugni accorrenti ad uso de'mistri che travagliano nei pali de'cipressi per i lavori delle fortificaz(io)ni, e ciò d'ord(in)e dell'Ill(ustrissi)mo Commis(sario) sud(dett)o di q(uest)o g(ior)no e ricev(uta) di d(etto) Tandar al no. 60

» 3.24

27 d(etto). Al s(i)g(nor) Sottoten(ent)e Mratzcovsch, ufficiale russo, contrib(uit)e furono p(iastr)e duecento ottantasei in esecuzione agl'ordini del sud(detto) Commis(sario) Est(raordinario) in pagam(ento) di bassi uff(icia)li 18 e soldati 250 impieg(a)ti nel travaglio delle fortificazioni avanzate nella notte dei 26 cor(rente) e come per ricev(uta) di d(etto) s(i)g(nor) Ufficiale al no. 61

» 286

27 d(etto). Al Segret(ario) del s(i)g(nor) Sopraint(endente) Metaxà s(ignor) Ant(onio) Zancarol contate p(iastr)e 10.20 d'ord(in)e del sud(detto) s(ignor) Commissario del dì oggi per spese da lui incontrate in conto de' noli de' pali, come appar dalla di lui polizza e susseg(nata) ricev(uta) al no. 62

» 10.20

27 d(etto). A Spiro Cavadà, barcarol, cont(at)e p(iastr)e venti una per trasporto effettuato per tre volte de'pali dal porto Vlicò fino a S. Pantalon, e ciò in ord(in)e a comandi del sud(detto) s(i)g(nor) Commis(sario) di questo g(ior)no e ricevuta di detto Cavadà al no. 63

» 21

Segue

p(iastr)e 6488.3

φ.3^v

1807. Si riporta l'oltres(critta) summa di p(iastr)e

6488.3

27 giug(no). A Giorgio Machierà contate pias(tr)e sei e trentadue parà per aver ugnato 41 manareto, e ciò d'ordine del Prest(antissi)mo s(i)g(nor) Com(missario) Est(raordinario) Co. di Capodistria di q(uest)to g(ior)no e ricev(uta) di d(etto) Machierà, posta in filza al no. 64

» 6.32

27 d(etto). Al sig(nor) Ajutante Voronzorte, ufficiale russo, contribuite furono piastre 298 in esecuz(ione) agl'ordini dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sario) sud(detto) in pagam(ento) di bassi uff(icia)li 18 e soldati 262 impiegati al travaglio delle fortificazioni avanzate la notte dei 27 giug(no) cor(rent)e e come meglio per ricev(uta) di d(etto) Uff(icia)le al no. 65

» 298

27 d(etto). A Gianni Cotri, fabbro, contribuite furono p(iastr)e cinquantanove, parà 27, e ciò in pagam(en)to

- di lui mercedi per la costruzione d'anelli coi loro ganzi no. 18 inservienti per i cannoni da porsi sulle barche cannoniere, fatte da nuovo, Condoguri e Fissa, e per l'accomodam(ento) di quattro manere, per ferro (...)¹ 101 per i detti anelli, e ciò d'ordine del sud(detto) s(i)g(nor) Commis(sario) di q(uest)o g(ior)no e ricev(uta) di d(etto) Cotri al no. 66 » 59.27
- 28 d(etto). A Stefani Baldissera, marangone, contribuite per fattura di due cassette, un banco ed un tavolino, chiodi e groppeti, il tutto occor(ren)te per l'Osp(ita)le dei Repubblicani, p(iastr)e sette, parà dieci, in ord(in)e a prescrizioni del sud(detto) s(ignor) Commis(sario) del dì oggi e ricev(uta) del d(etto) marangone al no. 67 » 7.10
- 29 d(etto). A Cristo Tandaro, merzer, contribuite p(iastr)e ottantasette per tela corame (piedi) 87 inservienti per lenzuoli dodici dell'Ospital dei Repubblicani, e ciò d'ordine dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sario) di q(uesto) g(ior)no e ricev(uta) di d(etto) Tandaro no. 68 » 87
- 29 d(etto). A Spiro Murmura per se e comp(agn)i mistri calafai contribuite furono piastre duecentoquaranta per opere no. 100 impieg(a)te alla costruzione delle due barche cannoniere Condoguri e Fissa, e ciò d'ordine del sud(detto) sig(nor) Commis(sari)o Est(raordinario) di quest'oggi e ricep(uta) di d(etto) Murmura al no. 69 » 240
- 29 d(etto). A Dimo Vlaco, trippier, per sevo (...)¹ 25 e sbiaca (...)¹ 1 1/2, occorso il tutto per le due barche cannoniere Condoguri e Fissa contribuite p(iastre) quattordici in ordine a comandi del sud(detto) s(i)g(nor) Commis(sari)o Est(raordinario) di q(uest)o g(iorn)o e rice(vut)a di d(etto) Vlaco al no. 70 » 14
- 30 d(etto). A Gasparo Calandro contribuite p(iastr)e dodici e parà trentadue, spese da lui in of[g]lio e bombace, occorsi per lumi fatti nelli travagli notturni delle fortificazioni, e ciò d'ordine dell'Ill(ustrissi)mo sig(nor) Commis(sari)o Est(raordinario) Co. Capodistria di q(u)est)o g(ior)no e ricevuta di detto Calandro al no. 71 » 12.32
- 30 d(etto). A Gianni Gonemi contribuite furono pias(tre) centosessantadue, parà 20 in pagamento di ponti ven-

1. Σύμβολον μονάδος βάρους, πιθανῶς βεν. λίτρας.

ticinque lunghi piedi 31 e larghi 13, occorsi per i parapetti delle due nuove barche cannoniere Condoguri e Fissa, e ciò in ord(ine) a prescrizioni dell'Ill(ustrissi)mo s(i)g(nor) Commis(sario) Co. Capodistria di q(ues)to g(ior)no e ricev(uta) di d(etto) Gonemi al no. 72

pi(astr)e 162.20

Segue

p(iastr)e 7376.4

7376.4

- φ.4 1807. Si riporta la contros(crit)ta summa di (piastr)e 30 giug(no). A Gasparo Calandro contribuite furono piastre centoottantanove per pagamento di alcuni travagliatori da lui impiegati alle fortificaz(ioni) per g(ior)ni 7, cioè dalli 24 fin ai 30 corrente, come per la di lui polizza, in calce di cui vedesi l'ordine di q(ues)ta contribuzione del sud(detto) s(i)g(nor) Commis(sario) del di oggi e riceputa di d(etto) Calandro al no. 73

» 189

Summa

p(iastr)e 7565.4

Demetrio Carburi alle Finanze

Pano Lai alle Finanze

Zaccaria Zambini Ag(giunto)alle Fin(an)ze

Spiridon Zarlambà Ag(giunto) alle Fin(an)ze

Eustacchio Valaoriti Ag(giun)to alle Finanze

Marco Cicilian Tes(oriere)

- φ.4^ν Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ γραμματέως: 1310. Commissario Extraordinario Conte Capodistria. Accompagna foglio delle spese straordin(a)rie incontrate da 16 a tutto li 30 giug(no) scad(uto) e fa alcune osservaz(ioni) intorno lo stato di quella cassa.

Ἀντίγραφον ληφθὲν ἐκ τοῦ ἡμερολογίου ἐξόδων τὰ ὅποια καταβάλλονται ἐκτάκτως ὑπὸ τοῦ δημοσίου ταμείου τῆς Ἁγίας Μαύρας εἰς ἐργασίας ὀχυρώσεως καὶ ἄλλα τῆς νήσου, δὲ νὰ τὴν καταστήσωμεν ἱκανὴν πρὸς ἄμυναν.

1807 16 Ἰουνίου. Εἰς τὸν Σπύρον Κονιδάρην καὶ σύντροφόν του, Ἀντώνιον Οὐγγαρον καὶ σύντροφόν του καὶ Γρηγόρη Σχίζαν μετὰ τοῦ συντρόφου του, πάντας λεμβούχους, κατεβλήθησαν δέκα πέντε καὶ ἥμισυ γρόσια διὰ μεταφορὰν ὑλικῶν καὶ σκευῶν ἐκ τοῦ φρουρίου μέχρι τοῦ καταστρώματος τοῦ πλοίου τοῦ καπετὰν Χριστοδούλου Κομητοπούλου, καὶ τοῦ-

το κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κ. Καποδίστρια τῆς σήμερον καὶ ἀπόδειξιν τῶν ἐν λόγῳ λειμδούχων τεθεῖσαν ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀριθ. 25, γρόσια 15.20

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν Σημαιοφόρον Ἰωσήφ Βεντουρίνην ἐμετρήθησαν διὰ πληρωμὴν δέκα τεσσάρων ἡμερομισθίων πρὸς παράδες εἴσι ἕκαστον ἡμερομισθιον, τὰ ὅποια ἠγαλῶθησαν δι' ἐργασίαν ὑπὸ τὸν ἱππότην κύριον Michaud Μηχανικόν, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ ρηθέντος κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου, ἦτοι ἐπιστολὴν τοῦ αὐτοῦ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Ἰουνίου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Βεντουρίνη (διὰ) γρόσια ἑπτὰ μετὰ συνημιμένου σημειώματος (εἰς φάκελον) ὑπ' ἀριθ. 26 » 7

ᾠσαύτως. Εἰς Ἰωάννην Βουκελάτον καὶ συντρόφους τοῦ ἐν συνόλῳ ἀρ. 6, ξυλουργούς, κατεβλήθησαν δι' ἀμοιβὰς τῶν εἰς τὴν κοπὴν τῶν κυπαρίσσω καὶ ἀκολουθήσασαν μεταφορὰν τῶν γρόσια ἐνεγέκοντα ἐννέα, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ ρηθέντος κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου τῆς σήμερον καὶ ἀπόδειξιν τῶν ρηθέντων ξυλουργῶν σημειωθεῖσαν ἐν τῷ φακέλῳ ὑπ' ἀριθ. 27 » 99

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcovschi κατεβλήθησαν διακόσια τριάκοντα ὀκτὼ γρόσια διὰ πληρωμὴν 20 ὑπαξιωματικῶν πρὸς δύο γρόσια ἑκάστου καὶ 198 στρατιωτῶν πρὸς ἓν γρόσιον ἑκάστου, οἱ ὅποιοι εἰργάσθησαν τὴν νύκτα 14 τρέχοντος εἰς τὰς προκεχωρημένας ὀχυρώσεις, καὶ τοῦτο κατὰ καθοριστικὴν διαταγὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος κυρίου Ἀξιωματικοῦ τεθεῖσαν ἐν τῷ φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 28 » 238

17 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν προρρηθέντα κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν κατεβλήθησαν ἐπίσης διακόσια ἐξήκοντα πέντε γρόσια, ἀρ. 265, πρὸς πληρωμὴν ὡσαύτως 24 ὑπαξιωματικῶν καὶ 217 Ρώσων στρατιωτῶν, οἱ ὅποιοι εἰργάσθησαν κατὰ τὴν νύκτα τῆς 15 τρέχοντος εἰς τὰς προρρηθείσας ὀχυρώσεις, καὶ τοῦτο συμφώνως πρὸς τὴν ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου, ἐν τῷ περιθωρίῳ τῆς ὁποίας σημειοῦται ἀπόδειξις τοῦ ἰδίου Ἀξιωματικοῦ τεθεῖσα ἐν τῷ φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 29 » 265

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν κύριον Ἀθανάσιον Τρύφωνα διὰ πληρωμὴν δύο ἀντισκήνων χρησιμευόντων εἰς τὸ στρατόπεδον τῶν Ἰονίων, ἡ ὁποία ἐγένετο ἐπὶ τῇ θάσει ἐπιστολῆς τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κ. τοῦ Καποδίστρια, τῆς 12 τρέχοντος Ἰουνίου, ὅπως (φαίνεται) ἐξ ἀποδείξεως

τοῦ ρηθέντος κυρίου Τρύφωνος, συναφθείσης εἰς τὴν ἐν λόγῳ ἐπιστολὴν καὶ σημειωθείσης διὰ τοῦ ἀρ. 30, γρόσια διακόσια ἑβδομήκοντα πέντε

» 275

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν Ἀποστόλῃν Κοντογούρην ἐξωφλήθησαν τετρακόσια τεσσαράκοντα γρόσια δι' ἓνα μῆνα προκαταβολικῶς, ὁ ὁποῖος ἤρχισεν ἀπὸ τῆς 14 τρέχοντος, π.ή., διὰ πληρωμὴν τῆς λέμβου του καὶ τοῦ πληρώματός της, συμφώνως πρὸς ὅ,τι καθωρίσθη διὰ τοῦ συμφωνητικοῦ τῆς αὐτῆς ἡμέρας μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐπιτρόπου, καὶ τὸ αὐτὸ ἐπίσης εἰς τὸν Θεωρῶν Φύσαν διὰ τὴν λέμβον του ἐξωφλήθησαν τετρακόσια εἴκοσι γρόσια πρὸς πληρωμὴν τῆς λέμβου του καὶ τοῦ πληρώματός της δι' ἓνα μῆνα προκαταβολικῶς, ἀρξάμενον ἀπὸ 14 τρέχοντος, π. ή., συμφώνως πρὸς ἄλλην συμφωνίαν τῆς αὐτῆς ἡμέρας συναφθεῖσαν μεταξὺ τοῦ ἰδίου Φύσα

Ἀκολουθεῖ

γρόσια 899.20 /

φ.1^v

Μεταφέρεται τὸ ἀνωτέρω σημειωθὲν ποσὸν τῶν γροσίων

899.20

καὶ τοῦ αὐτοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου κυρίου Κ. Καποδίστρια, ὅπως καλλίτερον φαίνεται ἐκ τοῦ γράμματος τοῦ ἰδίου κυρίου Καποδίστρια τῆς 16 τρέχοντος καὶ τῆς ἰδιαίτερας ἀποδείξεως τῶν ρηθέντων Κοντογούρη καὶ Φύσα διὰ τὸ ἀντίστοιχον ποσὸν ἐκάστου, σημειωθέντων ἐξ ἄλλου ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ φύλλου, φέροντος τὴν ἐνδειξὴν ἀρ. 31, ἐν συνόλῳ γρόσια ὀκτακόσια ἑξήκοντα

» 860

17 Ἰουνίου. Εἰς τοὺς ἀχθοφόρους Ἰωσήφ Τζαγκάνην καὶ ἐπτὰ συντόφους του, ἐν συνόλῳ ὀκτώ, κατεβλήθησαν δι' ἀμοιβὰς τῶν τεσσάρων καὶ ἡμισείας ἡμερῶν, τὰς ὁποίας εἰργάσθησαν εἰς τὰς ὀχυρώσεις τοῦ Α. Παντελεήμονος ἀπὸ τῆς 12 τρέχοντος Ἰουνίου μέχρι τῆς 16 τοῦ ἰδίου συμπεριλαμβανομένης πρὸς παράδες ἑκατὸν δι' ἑκάστον τὴν ἡμέραν, γρόσια ἐνενήκοντα, εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ἐντολῆς τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν, ἢ ὅποια παρουσιάζεται μετὰ τοῦ πίνακος καὶ τῶν ἀποδείξεων εἰς τὸν ἀρ. 32

» 90

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν Γεώργιον Ντάλιαν καὶ Γιάννην Κουτζάφτην, οἱ ὁποῖοι εἰργάσθησαν αὐτοπροσώπως καὶ μεθ' ἐνὸς ἵππου διὰ τὴν κοπὴν καὶ μεταφορὰν τῶν κυπαρίσσω ἀπὸ τῆς 10 μέχρι τῆς 15 τρέχοντος μηνός, κατεβλήθησαν εἴκοσι ἐπτὰ γρόσια, συμφώνως πρὸς τὴν ἐντολὴν τῆς σήμερον τοῦ ρηθέντος κυ-

ρίου Ἐκλαμπροτάτου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τῶν ιδίων,
τὰ ὅποια παρουσιάζονται εἰς φάκελον ὑπ' ἀρ. 33 » 27

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcowschi κατε-
δλήθησαν διακόσια ἐξήκοντα τέσσερα γρόσια διὰ πληρωμὴν
23 ὑπαξιωματικῶν καὶ 218 στρατιωτῶν, οἱ ὅποιοι εἰργάσθη-
σαν εἰς τὰς προκεχωρημένας ὁχυρώσεις τὴν νύκτα τῆς 16
τρέχοντος εἰς ἐκτέλεσιν ἐντολῆς τοῦ ὡς ἄνω ρηθέντος Ἐκ-
λαμπροτάτου Ἐπιτρόπου, ἡ ὁποία παρουσιάζεται εἰς φάκελον
μετὰ τῆς ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ ὑπ' ἀρ. 34 » 264

18 τοῦ ιδίου. Εἰς τὸν ἄνω ρηθέντα κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mra-
tcowschi κατεδλήθησαν διακόσια ὀγδοήκοντα γρόσια διὰ
πληρωμὴν 26 ὑπαξιωματικῶν καὶ 266 στρατιωτῶν, οἱ ὅ-
ποιοι εἰργάσθησαν τὴν νύκτα τῆς 17 τρέχοντος εἰς τὰς προ-
κεχωρημένας ὁχυρώσεις εἰς ἐκτέλεσιν ἐντολῆς τοῦ Ἐκλαμ-
προτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου, ἡ ὁποία παρουσιάζε-
ται μετὰ τῆς ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ εἰς τὸν
ἀρ. 35 » 280

19 τοῦ ιδίου. Εἰς τὸν Ἀντζολὸν Περδικάρην, δι' αὐτὸν καὶ τοὺς
συντρόφους τοῦ ἀχθοφόρους, κατεδλήθησαν πεντήκοντα ἐν
γρόσια· οὗτοι εἰργάσθησαν εἰς τὴν ὁχύρωσιν τοῦ Ἀγίου Παν-
τελεήμονος ἀπὸ 17 τρέχοντος συνεχῶς μέχρι σήμερον, καὶ
τοῦτο κατ' ἐντολὴν τῆς σήμερον τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Ἐκτά-
κτου Ἐπιτρόπου καὶ ἀκολουθοῦσαν ἀπόδειξιν του ὑπ' ἀρ. 36 » 51

20 τοῦ ιδίου. Εἰς τὸν Γάσπαρον Καλάντρον κατεδλήθησαν τέσσερα
γρόσια καὶ ἑπτὰ παράδες, ἐξοδευθέντα παρ' αὐτοῦ διὰ τοὺς
νυκτερινοὺς φωτισμοὺς τῆς ἀποθήκης καὶ τοῦ τόπου τῆς ἐρ-
γασίας, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν σημερινὴν τοῦ ἄνω ρηθέντος
κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ἀναφερθέντος Καλάν-
τρου, τεθεῖσαν ἐν τῇ φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 37 » 4. 7

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν ἄνω ρηθέντα κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν ἐμετρήθη-
σαν διακόσια ἐγενήκοντα ἑπτὰ γρόσια διὰ πληρωμὴν 26 ὑπα-
ξιωματικῶν καὶ 245 στρατιωτῶν, οἱ ὅποιοι εἰργάσθησαν τὴν
νύκτα τῆς 18 τρέχοντος εἰς τὰς προκεχωρημένας ὁχυρώσεις,
καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Ἐπιτρόπου καὶ
ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ ὑπ' ἀρ. 38 » 297

Ἀκολουθεῖ

γρόσια 2772.27/

20 Ἰουνίου. Εἰς τὸν κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcovschi κατεβλήθησαν διακόσια ἐνενήκοντα ἐπτὰ γρόσια διὰ πληρωμὴν 26 ὑπαξιωματικῶν καὶ 245 στρατιωτῶν, ἀσχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν προκεχωρημένων ὀχυρώσεων τὴν νύκτα τῆς 19 τρέχοντος, συμφώνως πρὸς τὴν ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου καὶ ὑπογεγραμμένην ἀπόδειξιν τοῦ προρρηθέντος Ἀξιωματικοῦ, τεθεῖσαν ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 39 » 297

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν Πᾶνον Ἀμερικάνον καταβληθέντα γρόσια πέντε καὶ εἰς τὸν Μαρίνον Σταφυλάτον, ἀχθοφόρον, καὶ σύντροφόν του γρόσια τρία καὶ ἥμισυ, εἰς τὸν πρῶτον διὰ πληρωμὴν μεταφορᾶς γενομένης διὰ τῆς λέμβου του ὑλικῶν μέχρι τῆς ἀποθήκης τοῦ Βαγενᾶ καὶ εἰς τοὺς ἄλλους διὰ λογαριασμὸν μεταφορῶν τῶν ὑλικῶν τούτων μέχρι τῆς προρρηθείσης λέμβου, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου χθεσινήν καὶ ὑπογεγραμμένην ἀπόδειξιν τῶν ἄνω ρηθέντων λεμβούχων καὶ ἀχθοφόρων, τεθεῖσαν ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 40 » 8.20

21 ἰδίου. Εἰς Δημήτρην Σερεμέτην τρία γρόσια διὰ πληρωμὴν 47 (.....) ¹, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου τῆς 19 τοῦ ἰδίου καὶ ἀπόδειξιν του τεθεῖσαν ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 41 » 3

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν Ἀνθυπολοχαγὸν κύριον Mratzcovschi καταβληθέντα τριακόσια καὶ τρία γρόσια διὰ πληρωμὴν 26 ὑπαξιωματικῶν καὶ 251 στρατιωτῶν ἀπασχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν προκεχωρημένων ὀχυρώσεων κατὰ τὴν νύκτα τῆς 20 τρέχοντος, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου καὶ ὑπογεγραμμένην ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ, τεθεῖσαν ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 42 » 303

ᾠσαύτως. Εἰς τὸν ρηθέντα Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcovschi καταβληθέντα τριακόσια καὶ δύο γρόσια διὰ πληρωμὴν 18 ὑπαξιωματικῶν καὶ 266 στρατιωτῶν ἀπασχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν τῆς προκεχωρημένης ὀχυρώσεως κατὰ τὴν νύκτα τῆς 21 τρέχοντος, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου καὶ ὑπογεγραμμένην ἀπόδειξιν τοῦ ἄνω ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ τῆς 22 τρέχοντος, τεθεῖσαν ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 43 » 302

1. Ἡ λ. *cattachitâ* ἀγνώστου σημασίας.

22 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην ἑπιτροπὴν ἐπὶ τῶν Ρωσικῶν Ἐπιδιώξεων κατεβλήθησαν κατ' ἐντολὴν σεβαστῆς ἐπιστολῆς τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κ. Καποδίστρια ὑπὸ ἡμερομηνίαν 21 τρέχοντος πεντακόσια ἑβδομήκοντα πέντε γρόσια καὶ παράδες τέσσαρες δι' ἑξοδα τῆς αὐτῆς Ἐπιτροπῆς καταβληθέντα κατὰ τὰ περιλαμβανόμενα τοῦ συνημμένου ἐγγράφου εἰς τὴν προμνησθεῖσαν ἐπιστολὴν τοῦ Ἐπιτρόπου καὶ τὰς ἀποδείξεις τὰς συνημμένας τῷ ἰδίῳ ἐγγράφῳ ὑπ' ἀρ. 7 καὶ ὅπως καλλίτερον φαίνεται ἐκ τῆς ἀποδείξεως τῆς ρηθείσης Ἐξοχωτάτης Ἐπιτροπῆς τῆς εὐρισκομένης ἐν τῷ περιθωρίῳ τῆς προρρηθείσης ἐπιστολῆς, τεθείσης ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 44 » 575. 4

22 τοῦ ἰδίου. Εἰς Θεοδόσιον Καθαδᾶν κατεβλήθησαν κατ' ἐντολὴν σεβαστῆς ἐπιστολῆς τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κ. Καποδίστρια τῆς σήμερον γρόσια ἑκατὸν καὶ ἑνενήκοντα τρία διὰ πληρωμὴν τῆς ἐμπρηθείσης λέμβου του καὶ ὅπως καλλίτερον (φαίνεται) ἐξ ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος Καθαδᾶ τῆς ἰδίας ἡμέρας τεθείσης ἐν φακέλῳ, μετὰ τῆς προμνησθείσης ἐπιστολῆς καὶ τεσσάρων ἐγγράφων συνημμένων εἰς τὴν ἰδίαν, ὑπ' ἀρ. 45 » 193

23 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcovsch κατεβλήθησαν τριακόσια εἴκοσι ἑννέα γρόσια καὶ ἡμισυ διὰ πληρωμὴν 18 ὑπαξιωματικῶν καὶ 293 στρατιωτῶν ἀπασχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν προκεχωρημένων ὁχυρώσεων κατὰ τὴν νύκτα τῆς 22 τρέχοντος συμφώνως πρὸς τὴν ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐκλαμπροτάτου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ τεθείσαν ἐν φακέλῳ ὑπ' ἀρ. 46 γρόσια 329.20

Ἀκολουθεῖ

γρόσια 4783.31/

φ.2^v 1807. Μεταφέρεται τὸ ἀνωτέρω ἀναγραφὴν ποσὴν γροσίων 4783.31

23 Ἰουνίου. Εἰς Νικολέτον Καρύδην κατεβλήθησαν δώδεκα γρόσια διὰ πληρωμὴν ἑξ ἡμερομισθίων ἀναλωθέντων διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν πασσάλων τῶν κοπέντων ἐκ κυπαρίσσω κατ' ἐντολὴν σημερινὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κ. Καποδίστρια καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Καρύδη ὑπ' ἀρ. 47 » 12

23 τοῦ ἰδίου. Εἰς Γιάννην Κοτρῆν, σιδηρουργόν, καταβληθέντα εἰς ἀμοιβὴν του διὰ σιδηροῦς κώνους γ^ο4, θάρους (...) ¹ 19,

1. Βλ. σημείωσιν εἰς τὸ ἑωυτότυπον.

πρὸς παράδες 20 τὴν λίθραν καὶ κατασκευὴν των, συμφώνως πρὸς ἐντολὴν τοῦ ρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ υπογραφείσαν ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος σιδηρουργοῦ ὑπ' ἀρ. 49, γρόσια δέκα τέσσαρα καὶ ἥμισυ »

14.20

24 τοῦ ἰδίου. Εἰς Ἀναστάσιον Καθαδᾶν, πλοίαρχον ἱστιοφόρου, καταβληθέντα γρόσια τεσσαράκοντα διὰ μεταφορὰν κυπαρίσων ἐκ Βλυχοῦ, φορτωθέντων ἐκεῖ ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου κυρίου Καθαδᾶ μέχρι Ἀγίου Παντελεήμονος, συμφώνως πρὸς τὴν ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ υπογεγραμμένην ἀπόδειξιν τοῦ προμνησθέντος λεμβοῦχου ὑπ' ἀρ. 50 »

40

24 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν κύριον Ὑπολοχαγὸν Κάρολον Battaglia, ὑπασιπστήν τοῦ τάγματος τῆς (Ἰονίου) Πολιτείας, καταβληθέντα διακόσια σαράντα γρόσια καὶ ἥμισυ διὰ πληρωμὴν 38 ὑπαξιωματικῶν πρὸς γρόσια ἐν καὶ τέταρτον δι' ἕκαστον καὶ 193 στρατιωτῶν πρὸς ἐν γρόσιον ἡμερησίως διὰ τὰς ἐργασίας των τὰς ἀναλωθείσας εἰς τὰς προκεχωρημένας ὁχυρώσεις ἀπὸ τῆς 14 μέχρι τῆς 21 τρέχοντος, συμφώνως πρὸς τὴν ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος κυρίου ὑπασιπιστοῦ ὑπ' ἀρ. 51 »

240.20

24 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν Ἀνθυπολοχαγὸν κύριον Mratzcovsch, Ρῶσον ἀξιωματικόν, κατεβλήθησαν τριακόσια δύο γρόσια διὰ πληρωμὴν 18 ὑπαξιωματικῶν καὶ 266 Ρώσων στρατιωτῶν ἀπασχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν εἰς τὰς προκεχωρημένας ὁχυρώσεις κατὰ τὴν νύκτα τῆς 23 τρέχοντος, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος Ἐπιτρόπου καὶ σχετικὴν ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ ὑπ' ἀρ. 52 »

302

25 τοῦ ἰδίου. Εἰς Φραγκούλην Σιδέρην κατεβλήθησαν εἴκοσι γρόσια διὰ μεταφορὰν πασσάλων 1600 ἐκ τοῦ λιμένος Σύβοτα μέχρι τῆς γεφύρας τοῦ Α. Παντελεήμονος, καὶ τοῦτο κατὰ σημερινὴν ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου καὶ υπογεγραμμένην ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Φραγκούλη ὑπ' ἀρ. 53 »

20

25 τοῦ ἰδίου. Εἰς Σπύρον Λέκαν, λεμβοῦχον, κατεβλήθησαν δέκα πέντε γρόσια διὰ μεταφορὰν 200 πασσάλων ἐκ κυπαρίσσου καὶ κλάδων κυπαρίσσου ἐκ Μικροῦ Γιαλοῦ μέχρι Ἀγ. Παντελεήμονος, καὶ τοῦτο κατὰ σημερινὴν ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος Ἐπιτρόπου καὶ υπογεγραμμένην ἀπόδειξιν τοῦ Λέκα ὑπ' ἀρ. 54 »

15

25 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcovsch, Ρῶσον ἀξιωματικόν, κατεβλήθησαν διακόσια ἐνενήκοντα ἐπτὰ γρόσια κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κ. τοῦ Καποδίστρια, διὰ πληρωμὴν 18 ὑπαξιωματικῶν καὶ 261 στρατιωτῶν, ἀπασχοληθέντων εἰς ἐργασίαν κατὰ τὴν νύκτα τῆς 24 τρέχοντος εἰς τὰς προκεχωρημένας ὁχυρώσεις, καὶ ὅπως (φαίνεται) ἐξ ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ ὑπ' ἀρ. 55

» 297

Ἀκολουθεῖ

γρόσια 5792.31/

φ.3

1807. Μεταφέρεται τὸ ἔναντι ἀναγραφὴν ποσὸν γροσίων

5792.31

25 Ἰουνίου. Εἰς Θεοτόκην Κοντογούρην, λεμβούχον, διὰ μεταφορὰν 240 πασσάλων ἐκ κυπαρίσσου κατεβλήθησαν κατὰ σημερινὴν ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου, Κόμ. τοῦ Καποδίστρια, καὶ ἀπόδειξιν ὑπογεγραμμένην τοῦ Κοντογούρη ὑπὸ ἡμερομηνίαν δέκα πέντε ὑπ' ἀρ. 56

» 15

26 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcovsch, Ρῶσον ἀξιωματικόν, κατεβλήθησαν κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου, Κόμ. τοῦ Καποδίστρια, διακόσια ἐνενήκοντα ἐννέα γρόσια διὰ πληρωμὴν 18 ὑπαξιωματικῶν καὶ 263 στρατιωτῶν, ἀπασχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν προκεχωρημένων ὁχυρώσεων κατὰ τὴν νύκτα τῆς 25 τρέχοντος Ἰουνίου, καὶ ὅπως καλλίτερον (φαίνεται) ἐξ ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος κυρίου Ἀξιωματικοῦ ὑπ' ἀρ. 57

» 299

26 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν Σημαιοφόρον Ἰωσήφ Βεντουρίνην καταβλήθη ἑντά 16 γρόσια δι' ἀμοιβὰς τεχνιτῶν, οἱ ὅποιοι κατεσκευάσαν δώδεκα θάσεις διὰ κλίνας πρὸς χρῆσιν τῶν κυρίων ἀξιωματικῶν τῆς Πολιτείας καὶ διὰ τὸ Νοσοκομεῖον, δύο ἡμερομίσθια, τεχνῆται τέσσαρες, κατ' ἀναλογίαν δύο γροσίων δι' ἕκαστον, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐπιτρόπου τῆς σήμερον καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Βεντουρίνη ὑπ' ἀρ. 58

» 16

26 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν κύριον Χαράλαμπον Τρέκαν κατεβλήθησαν 44.8 γρόσια διὰ πληρωμὴν μερικῶν εἰδῶν ἐφοδιασμοῦ πρὸς χρῆσιν τοῦ Δημοσίου Νοσοκομείου τῆς Πολιτείας, πρὸς κατασκευὴν ἐπίσης φυσιγγίων, τὰ ὅποια κατεσκευάσεν διὰ τὸν Ἀποθηκάριον τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ Stedter, ἐπὶ πλεόν τῶν λοιπῶν σκευῶν παραδοθέντων εἰς τὸν ρηθέντα Ἀπο-

θηκάριον ὑπὸ τοῦ ἐμπορίου Σουρμπῆ ἤδη ἀπὸ 10 τρέχοντος διὰ τὰ ρηθέντα φυσίγγια καὶ διὰ μεταφορὰς ὕλικῶν χρησίμων εἰς τὰς δύο λέμβους Κοντογούρη καὶ Φύσα, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἰδιαίτεράν σημείωσιν τοῦ ρηθέντος κυρίου Τρέκα μετὰ ὑπογεγραμμένης ἀποδείξεως τοῦ ὑπ' ἀρ. 59 »

44. 8

26 τοῦ ἰδίου. Εἰς Χρῆστον Τάνταρον κατεβλήθησαν 3.24 γρόσια διὰ δέκα ἑξ λίθρας σιδήρου χρησιμεύοντος δι' ἀναλόγους κώνους ἀπαραιτήτους διὰ τοὺς τεχνίτας οἱ ὅποιοι ἐργάζονται εἰς τοὺς πασσάλους τῶν κυπαρίσσων διὰ τὰς ἐργασίας τῶν ὀχυρώσεων, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τῆς σήμερον τοῦ προρρηθέντος Ἐκλαμπροτάτου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Ταντάρου ὑπ' ἀρ. 60 »

3.24

27 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν κύριον Ἀνθυπολοχαγὸν Mratzcovsch, Ρῶσον ἀξιωματικόν, κατεβλήθησαν διακόσια ὀγδοήκοντα ἑξ γρόσια εἰς ἐκτέλεσιν ἐντολῶν τοῦ προρρηθέντος Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου διὰ πληρωμὴν 18 ὑπαξιωματικῶν καὶ 250 στρατιωτῶν, ἀσχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν προκεχωρημένων ὀχυρώσεων κατὰ τὴν νύκτα τῆς 26 τρέχοντος καὶ ὅπως (φαίνεται) ἑξ ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος κυρίου Ἀξιωματικοῦ ὑπ' ἀρ. 61 »

286

27 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν γραμματέα τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ κυρίου Μεταξᾶ, κύριον Ἀντώνιον Τσαγκαρόλ, καταβλήθέντα 10.20 γρόσια κατ' ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου τῆς σήμερον δι' ἑξὸς ἀντιμετωπισθέντα ὑπὸ τοῦ ἰδίου εἰς τὸν λογαριασμὸν τῶν ναύλων τῶν πασσάλων, καθὼς φαίνεται ἐκ τοῦ τιμολογίου τούτου καὶ ἐκ τῆς ὑπογεγραμμένης ἀποδείξεως ὑπ' ἀρ. 62 »

10.20

27 τοῦ ἰδίου. Εἰς Σπύρον Κάδαδαν, λεμβούχον, καταβληθέντα εἰκοσι ἑν γρόσια διὰ πραγματοποιηθεῖσαν μεταφορὰν πασσάλων τρεῖς φορὰς ἐκ τοῦ λιμένος Βλυχοῦ μέχρι Α. Παντελεήμονος, καὶ τοῦτο κατὰ τὴν σημερινὴν ἐντολὴν μετὰ προσταγῆς τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ἰδίου Κάδαδᾶ ὑπ' ἀρ. 63 »

21

Ἀκολουθεῖ

γρόσια 6488. 3/

φ.3^ν 1807. Μεταφέρεται τὸ ἀνωτέρω ἀναγραφέν ποσὸν γροσίων »

6488. 3

27 Ἰουνίου. Εἰς Γιώργον Μαχαιρᾶν καταβληθέντα ἑξ γρόσια καὶ τριάντα δύο παράδες, ἐπειδὴ ἠκόνισε 41 μικροὺς πελέκεις,

καὶ τοῦτο κατὰ σημερινήν ἐντολήν τοῦ Ἐξοχωτάτου κυρίου Ἐκτάτου Ἐπιτρόπου Κόμ. τοῦ Καποδίστρια καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ἰδίου Μαχαιρᾶ τεθείσαν ἐν φανέλῳ ὑπ' ἀρ. 64 » 6.32

27 τοῦ ἰδίου. Εἰς τὸν Ὑπασπιστὴν κύριον Voronzorte, Ρῶσον ἀξιωματικόν, κατεβλήθησαν 298 γρόσια εἰς ἐκτέλεσιν ἐντολῶν τοῦ προρρηθέντος Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐπιτρόπου διὰ πληρωμὴν 18 ὑπαξιωματικῶν καὶ 262 στρατιωτῶν, ἀπασχοληθέντων εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν προκεχωρημένων ὀχυρώσεων κατὰ τὴν νύκτα τῆς 27 τρέχοντος Ἰουνίου καὶ ὅπως <φαίνεται> καλλίτερον ἐξ ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος Ἀξιωματικοῦ ὑπ' ἀρ. 65 » 298

27 τοῦ ἰδίου. Εἰς Γιάννην Κοτρῆν, σιδηρουργόν, κατεβλήθησαν πενήτηντα ἑννέα γρόσια, παράδες 27, καὶ τοῦτο διὰ πληρωμὴν ἀντιμισθίας του διὰ τὴν κατασκευὴν δακτυλίων μετὰ τῶν ἀγγίστρων των ν^ο 18, χρησιμεύοντων εἰς τὰ πυροβόλα, διὰ τὰ τίθενται ἐπὶ τῶν κανονιοφόρων λέμβων, κατασκευασθεισῶν ἐξ ἀρχῆς, τοῦ Κοντογούρη καὶ Φύσα, καὶ διὰ τὴν τοποθέτησιν τεσσάρων πελέκεων, διὰ σίδηρον (...) 101 διὰ τοὺς ρηθέντας δακτυλίους, καὶ τοῦτο κατὰ σημερινήν ἐντολήν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Κοτρῆ ὑπ' ἀρ. 66 » 59.27

28 τοῦ ἰδίου. Εἰς Στεφανὴν Μπαλντισέραν, ξυλουργόν, καταβλήθη ἔντα διὰ κατασκευὴν δύο κιβωτίων, πάγκου καὶ τραπεζίου, ἡλούς μικροὺς καὶ μεγάλους, ἀπάντων χρησίμων διὰ τὸ Νοσοκομεῖον τῆς Πολιτείας, γρόσια ἑπτὰ, παράδες δέκα, κατὰ καθοριστικὴν ἐντολήν τῆς σήμερον τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος ξυλουργοῦ ὑπ' ἀρ. 67 » 7.10

29 τοῦ ἰδίου. Εἰς Χρῆστον Τάνταρον, ἔμπορον ψιλικῶν, καταβλήθη ὀγδόντα ἑπτὰ γρόσια διὰ μουσαμὰν 87 ποδῶν, χρησιμεύοντα διὰ δώδεκα τεμάχια τοῦ Νοσοκομείου τῆς Πολιτείας, καὶ τοῦτο κατὰ σημερινήν ἐντολήν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Ταντάρου ὑπ' ἀρ. 68 » 87

29 τοῦ ἰδίου. Εἰς Σπύρον Μουρμούραν, δι' αὐτὸν καὶ συντρόφους τεχνίτας καλαφάτας, κατεβλήθησαν διακόσια τεσσαράκοντα γρόσια διὰ 100 ἡμερομίσθια, ἀναλωθέντα διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν δύο κανονιοφόρων λέμβων τοῦ Κοντογούρη καὶ Φύ-

σα, καὶ τοῦτο κατὰ σημερινὴν ἐντολὴν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ἰδίου Μούρμουρα ὑπ' ἄρ. 69

» 240

29 τοῦ ἰδίου. Εἰς Δῆμιον Βλάχον, πωλητὴν «πατσᾶς», διὰ λίπος (...) 1^ο 25 καὶ ὕλικὸν στεγανοποιήσεως (...) 1 1/2, ἅπαντα χρησιμοποιηθέντα διὰ τὰς δύο κανονιοφόρους λέμβους τῶν Κοντογούρη καὶ Φύσα, καταβληθέντα δέκα τέσσαρα γρόσια κατὰ καθοριστικὴν ἐντολὴν τῆς σήμερον τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Βλάχου ὑπ' ἄρ. 70

» 14

30 τοῦ ἰδίου. Εἰς Γάσπαρον Καλάντρον καταβληθέντα δώδεκα γρόσια καὶ παράδες τριάντα δύο, ἐξοδευθέντα ὑπ' αὐτοῦ δι' ἔλαιον καὶ δάμδακα, χρησιμοποιηθέντα διὰ καθύςιν λύχνων κατὰ τὰς νυκτερινὰς ἐργασίας τῶν ὀχυρώσεων, καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου Κόμ. Καποδίστρια τῆς σήμερον καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Καλάντρου ὑπ' ἄρ. 71

» 12.32

30 τοῦ ἰδίου. Εἰς Γιάννην Γονέμην κατεβλήθησαν ἑκατὸν ἐξήκοντα δύο γρόσια, παράδες 20, διὰ πληρωμὴν εἴκοσι πέντε μακρῶν σανίδων, μήκους 31 ποδῶν καὶ πλάτους 13, χρησιμοποιηθεισῶν διὰ τὰ παράπλευρα τοιχώματα τῶν δύο καινουργῶν κανονιοφόρων λέμβων Κοντογούρη καὶ Φύσα, καὶ τοῦτο κατὰ σημερινὴν καθοριστικὴν ἐντολὴν τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐπιτρόπου Κόμ. Καποδίστρια καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Γονέμη ὑπ' ἄρ. 72

γρόσια 162.20

Ἀκολουθεῖ

γρόσια 7376. 4/

φ.4 1807. Μεταφέρεται τὸ προαναγραφέν ποσὸν γροσίων

7376. 4

30 Ἰουνίου. Εἰς Γάσπαρον Καλάντρον κατεβλήθησαν ἑκατὸν ὀγδοήκοντα ἑννέα γρόσια διὰ πληρωμὴν ἐργατῶν τινων χρησιμοποιηθέντων ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὰς ὀχυρώσεις ἐπὶ 7 ἡμέρας, ἧτοι ἀπὸ 24 μέχρι 30 τρέχοντος, ὅπως (προκύπτει) ἐκ τῆς ἀποδείξεώς του, εἰς τὸ κάτω τῆς ὁποίας φαίνεται ἡ ἐντολὴ ταύτης τῆς χορηγήσεως ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν τοῦ προρρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου, καὶ ἀποδείξεως τοῦ ρηθέντος Καλάντρου ὑπ' ἄρ. 73

» 189

Σύνολον γρόσια 7565. 4

Δημήτριος Καρμπούρης ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
 Πάνος Λάης ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
 Ζαχαρίας Τσαμπίνης Πρόσθετος ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
 Σπυρίδων Τσαρλαμπᾶς Πρόσθετος ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
 Εὐστάθιος Βαλαωρίτης Πρόσθετος ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
 Μάρκος Τσιτσιλιάν Ὁθησαυροφύλαξ

Περίληψις: 1310. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας.
 Διαβιβάζει φύλλον τῶν ἐκτάκτων ἐξόδων, καταβληθέντων ἀπὸ 16 συνεχῶς
 μέχρι 30 παρελθόντος Ἰουνίου, καὶ κάμει παρατηρήσεις τινὰς περὶ τῆς κατα-
 στάσεως ἐκεῖνου τοῦ ταμεῖου.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
 Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 370Α

18

No. 15

Il Commissario Estraord(inari)o dell'Ecc(ellentissim)o Senato
 in S(ant)a Maura
 all'Illustriss(im)o
 Sig(no)r Segretario di Stato Finanze e F.A.

Dal Comm(issaria)to Estraord(inari)o
 li 4 luglio 1807 g.s.

Li documenti per li capitani repubblicani accompagnatimi da V.S. Ill(usstrissi)ma col suo considerato uff(izi)o dei 18 giugno scad(ut)o e per li quali possono inalberare vessillo russo mi giunsero e furono distribuiti, non meno che furono ritirate le carte colle quali essi capitani navigavano per l'innanzi e di questa nuova misura a ricerca di qualche capitano in schiarimento del suo contratto di noleggio rilasciai apposita dichiarazione.

Sono poi impaziente di vedere le pubbliche deliberazioni sul mio progetto di minorare l'aggravio pubblico nei noleggj di detti capitani col farli alternare in una navigazione di corso, dalla quale potrebbe pure sortire al p(ubblic)o interesse molto indennizzamento.

Interessa pertanto V.S. Ill(ustrissi)ma a farmi ottenere le pub(bli-

ch)e intenzioni in tal argomento, dettagliato col mio precedente no. 10, trattandosi di dar un serio respiro all'erario e considerando che ogni ritardo cade a danno del medesimo.

Le protesto la giusta mia stima e considerazione.

Il Com. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 6 lug(li)o 1807. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v

Περὶ ληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμμα-
τέως: 1314. Commissario Extraordin(ari)o Co. Capodistria. Riscontra il ricevimento dell'uf(fizio) 18 giugno con cui gli furono accompagnati i documenti per i bastimenti che si attrovano al soldo della Rep(ubblic)a per poter inalberare il vessillo russo ed attende la sup(rem)a defini(zio)-ne sul progetto da esso fatto per minorare la spesa che incontra il Pub(blico) per d(et)ti bastime(en)ti.

Ἀρ. 15

Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας
πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας
ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 4 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Τὰ ἔγγραφα διὰ τοὺς πλοίαρχους τῆς Πολιτείας, τὰ ὅποια μοῦ ἀπεστά-
λησαν ὑπὸ τῆς Ὑ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. διὰ τοῦ ὑμετέρου πλήρους συναντῶν
λόγων ἐγγράφου τῆς 18 παρελθόντος Ἰουνίου καὶ διὰ τῶν ὁποίων δύνανται
(οὔτοι) νὰ ὑψώσουν ρωσικὴν σημαίαν, ἐλήφθησαν καὶ διενεμήθησαν, οὐχ ἤτ-
τον ἀνεκλήθησαν τὰ ἔγγραφα διὰ τῶν ὁποίων ἐξετέλουν ταξίδια οἱ πλοίαρ-
χοι οὗτοι κατὰ τὸ παρελθόν, καὶ περὶ τοῦ νέου μέτρου τούτου, κατόπιν αἰτή-
σεως πλοίαρχου τινός, πρὸς διευκρίνησιν τοῦ συμβολαίου ναυλώσεώς του,
ἐξέδωσα εἰδικὴν προκήρυξιν.

Ἀνυπομονῶ νὰ ἶδω τὰς δημοσίας ἀποφάσεις ἐπὶ τοῦ σχεδίου μου νὰ
ἐλαττώσω τὴν ἐπιβάρυνσιν τοῦ Δημοσίου εἰς τὰς ναυλώσεις τῶν ρηθέντων
πλοίαρχων διὰ τῆς ἐναλλαγῆς των εἰς καταδρομὰς, ἐκ τῆς ὁποίας θὰ ἦτο δυ-
νατὸν ἐπίσης νὰ προκύψῃ διὰ τὸ δημόσιον συμφέρον ἀρκετὴ ἀποζημίωσις.

Ἐνδιαφέρει πάντως τὴν Ὑ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. νὰ γνωρίζω τὰ κρα-
τικὰ σχέδια ἐπὶ τοιούτου θέματος, λεπτομερῶς ἀναπτυσσομένου διὰ τοῦ προη-

γουμένου <ἐγγράφου> μου ἀρ. 10, προκειμένου νὰ προσφέρωμεν σοβαρὰν ἀνακούφισιν εἰς τὸ ταμεῖον καὶ λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι πᾶσα καθυστέρησις ἔχει ἐπιπτώσεις εἰς θάρος τοῦ ἰδίου.

Σὰς ἐκφράζω τὴν δικαίαν ἐκτίμησίν μου καὶ ὑπόληψιν.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω: 6 Ἰουλ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

Περὶ ληψις: 1314. Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Βεβαιοῖ τὴν λήψιν τοῦ ἐγγράφου τῆς 18 Ἰουνίου, διὰ τοῦ ὁποῦ τοῦ διεβιβάσθησαν τὰ πιστοποιητικὰ διὰ τὰ πλοῖα τὰ ὁποῖα εὕρισκονται εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Πολιτείας, ἵνα δύνανται νὰ ὑψώσουν τὴν ρωσικὴν σημαίαν, καὶ ἀναμένει τὴν ἀνωτάτην ἀπόφασιν ἐπὶ τοῦ σχεδίου τοῦ ὑπ' αὐτοῦ γενομένου, διὰ τὴν ἐλάττωσιν τῆς δαπάνης τὴν ὁποίαν καταβάλλει τὸ Δημόσιον διὰ τὰ εἰρημμένα πλοῖα.

19

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 355

No. 18

Il Commissario Estraord(inari)o dell'Ecc(ellentissi)mo Senato
in S(ant)a Maura
all'Ill(ustrissi)mo
Sig(no)r Segretario di Stato Finanze e Forza Armata

Dal Commissariato Estraord(inari)o
li 6 luglio 1807 g.s.

Per incontrare li sensi della pubblica commiserazione manifestatami dal viglietto di V.S. Ill(ustrissi)ma dei 11 giugno scad(ut)o verso Costantin Tranaca ho a lui proposto di prendere servizio come pilota presso il sig(no)r Magg(io)r Ziguri che comanda una galeotta armata, ma si rifiutò alla proposizione; per il che gl'offersi di impiegarlo in qualch' altro legno armato per agire nelle marittime operazioni di guerra e nemmeno a questo partito lo trovai disposto. Egli bramerebbe soltanto di essere occupato alla direzione assoluta di un qualche naviglio ed io a questa sua intenzione non sono in istato, come l'Ecc(ellentissi)mo Senato conosce, di uniformarmi.

Esso però mi ricercò di essere scortato di un mio relativo riscontro e gli rilascio quindi il presente, onde sia a pubblico lume quanto io procurai di fare per lui ch'è quanto mi poteva essere permesso.

Protesto a V.S. Ill(ustrissi)ma la somma mia considerazione.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἄνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 9 Iug. 1807.
Il Seg. di Stato Con. Zordina.

Ἀρ. 18

Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας
πρὸς τὸν Ἐκλαμπροτάτον
κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας
ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐνόπλων Δυνάμεων

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 6 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Διὰ τὰ συμμορφωθῶ πρὸς τὰ αἰσθήματα τῆς δημοσίας συμπαθείας ἣ ὅποια μοῦ ἐξεφράσθη διὰ τοῦ ἐγγράφου τῆς Γ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. τῆς 11 παρελθόντος Ἰουνίου ὑπὲρ τοῦ Κωσταντῆ Τράνακα, προσέτεινα εἰς τοῦτον τὰ ἀναλόγη ὑπηρεσίαν ὡς πηδαλιούχος πλησίον τοῦ Ταγματάρχου κυρίου Ζυγούρη, ὁ ὁποῖος διοικεῖ ἐξωπλισμένην γαλέραν, ἀλλ' ἡρνήθη εἰς τὴν πρότασιν. Διὰ τοῦτο τοῦ προσεφέρθη τὰ τὸν προσλάβουν εἰς ἄλλο τι ἐξωπλισμένον πλοῖον, διὰ τὰ δράσῃ εἰς τὰς θαλασσίας πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις, καὶ οὐδὲ εἰς ταύτην τὴν λύσιν τουλάχιστον τὸν εὖρον διατεθειμένον. Οὗτος θὰ ἐπεθύμει τὰ ἀσχοληθῇ μόνον εἰς τὴν ἀπόλυτον διακυβέρνησιν πλοίου τινός, καὶ εἰς ταύτην τὴν πρόθεσιν τοῦ δὲν εἶμαι εἰς θέσιν τὰ συμφωνήσω, ὅπως γνωρίζει ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία.

Οὗτος ὅμως μοῦ ἐζήτησε τὰ ἐφοδιασθῇ διὰ σχετικῆς ἀπαντήσεώς μου, καὶ διὰ τοῦτο τοῦ παρέχω τὴν παροῦσαν, διὰ τὰ γνωστοποιηθῇ εἰς τὸ κοινὸν πόσα ἐφρόντισα τὰ πράξω διὰ τοῦτον, τὰ ὅποια εἶναι ὅσα ἤτο δυνατόν τὰ μοῦ ἐπιτραποῦν.

Ἐκφράζω πρὸς τὴν Γ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. τὴν ὑψίστην ὑπόληψίν μου.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω: 9 Ἰουλίου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Τζορντίνας.

20

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 7

No. 20

All'Illustrissimo Sig(nor) segretario di Stato
degli Affari Esteri

Il Commissario Estraord(inari)o dell'Ecc(ellentissim)o Senato
in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Estraordinario
li 8 luglio 1807 g.s.

O letto il pregiato ufficio di V.S. Ill(ustrissi)ma che parla del Colocotroni, delle sue colpe, delle conseguenze delle medesime, della contemplata sua punizione. Ho veduto l'ufficio di S.E. Plenipotenziario e la di lei responsiva che in questo argomento versano e ripeto a V.S. Ill(ustrissi)ma quanto rassegnò pure in questa occasione all'Ecc(ellentissim)o Senato, che mi applicherò ad incontrare le pubbliche mire nell'emenda del Colocotroni ed in ogni altro articolo relativo, dal di lei ufficio accennato, tosto che con questo Comando Militare ne avrò concertati li modi.

O ricevuta la lettera greca, a sigillo aperto, del Comando Marittimo russo al cap(ita)n Cuppa e l'ho inoltrata coll'altra al N.H. Pri-tano di Cerigo.

Le protesto la giusta mia stima e considerazione.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 12
luglio 1807 s.v(ecchi)o. Il Segretario di Stato S. Banaglia.

Ἀρ. 20

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν
Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 8 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ἀνέγνω τὸ πολύτιμον ἔγγραφον τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὑθεντίας, τὸ
ὁποῖον ὁμιλεῖ περὶ τοῦ Κολοκοτρώνη, περὶ τῶν πταισμάτων του, περὶ τῶν συνε-

πειῶν τούτων, περὶ τῆς ἐξεταζομένης τιμωρίας του. Εἶδον τὸ ἐπίσημον ἔγγραφον τῆς Α.Ε. τοῦ Πληρεξουσίου καὶ τὴν ἀπάντησίν σας, τὰ ὅποια περὶ τὸ θέμα τοῦτο ἀναστρέφονται, καὶ ἐπαναλαμβάνω εἰς τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Ἀυθεντίαν ὅ,τι ὑποβάλλω ἐπίσης ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν, ὅτι θὰ ἐφαρμόσω τὴν τακτικὴν τοῦ νὰ συμπέσουν <αἱ ἐπιδιώξεις μου> μετὰ τῶν ἐπιδιώξεων τοῦ Κράτους διὰ τὴν διόρθωσιν τοῦ Κολοκοτρώνη καὶ διὰ πᾶν ἕτερον σχετικὸν ζήτημα, θιγὲν εἰς τὸ ἐπίσημον ἔγγραφόν σας, εὐθὺς ὡς κανονίσω τοὺς ἐπ' αὐτοῦ τρόπους <δράσεως> μετὰ τῆς ἐνταῦθα Στρατιωτικῆς Διοικήσεως.

Ἐλαβον τὴν ἐλληνικὴν ἐπιστολὴν τῆς Ρωσικῆς Ναυτικῆς Διοικήσεως πρὸς τὸν πλοίαρχον Κούπαν παραβεβιασμένην καὶ τὴν ἀπέστειλα μετὰ τῆς ἐτέρας πρὸς τὸν Εὐγενέστατον Πρύτανιν τῶν Κυθέρων.

Σᾶς ἐκφράζω τὴν δικαίαν μου ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψιν

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

*Α ν ω : Ἀηφθὲν τῇ 12 Ἰουλίου 1807, παλαιὸν ἡ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

21

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 8

Affari Esteri
No. 21

Eccellentissimo Senato
EE. cc.

Dal Commissariato Estraaord(inari)o in S(ant)a Maura
li 8 luglio 1807 g.s.

La diligenza del N.H. Pritano d'Itaca m'inoltrò due costituiti di sanità che m'accelero di rassegnare all'Ecc(ellentissi)mo Senato, onde conosca le varie notizie, tutte importanti, che vi sono comprese.

Intorno a quelle del cap(ita)n Gio. di Demetrio Sciri che ancorò in Itaca, proveniente da Idra e diretto per Corfù, io non ho d'uopo d'aggiungervi, se non, se sia vera, come voglio lusingarmi, la vittoria navale descritta, abbiamo molto da esultare.

φ.1^v Sull'esposizioni poi dell'altro costituito, di p(adro)n Dionisio Far-
sinò, che riporta quanto aveva avuto commissione di riferire in Itaca,
posso assiciurare VV.EE. che mi sono affrettato di prendere col con-
siglio del Comando Militare e di Monsig(no)r dell'Arta le più possibili
misure per impedire il trasporto indicato de'cinque cannoni da Nato-
licò per terra contro S. Maura. A questa notizia molesta in oggi soprav-
vennero altri riscontri col mezzo de'greci, tenuti da Monsig(no)r in
esplorazione nel paese nemico, che non cinque, ma dodici pezzi d'arti-
glia si vuole dall'inimico le/vare dai contorni di Lepanto per postarli
in queste vicinanze dell'Acarnania e del Golfo di Prevesa. Il N.H. Pri-
tano d'Itaca mi ricercò una qualche barca armata per dirigerla verso
alcune rive ottomane, nelle quali è presumibile che possino essere tra-
dotti per mare li detti cannoni, giacchè si considera che per la via di
terra non ne sia agevole il trasporto a causa di tante alpestri e mon-
tuose località che dovrebbero superare. Seguendo la persuasione del
Comando Militare e del Vescovo dell'Arta ho spedita la barca richiesta
al Pritano d'Itaca, lo incaricai di aggiungervi a peso di quella cassa un
equipaggio maggiore dei sei uomini, de'quali era fornita, di commissio-
nare il Direttore che d'essa ho destinato, cap(ita)n Caravià Lianò, di
circoscrivere la sua missione per il solo parziale oggetto della preda
degli'accennati cannoni e di fissare un tempo a tale spedizione, onde
non sia prolungata inopportunamente con aggravio dell'erario. A questa
misura saranno aggiunte quelle per la via di terra. Li armatolò, detti
ladri, saranno disposti per effettuarle. Quanto dipendere può dal Co-
mando russo, dalla mano di Monsignore e dalla mia intervento sarà
posto in opera per ostare al disegnato transito de'cannoni predetti.

Imploro la continuaz(ione) della pub(blic)a graz(i)a.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἄνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 12
luglio 1807 s.v(ecchi)o. Il Segr(etari)o di Stato S. Banaglia.

Ἐξωτερικαὶ Ὑποθέσεις

Ἀρ. 21

Ἐξοχωτάτη Γερουσία κλπ., κλπ.

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ

τῇ 8 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Διὰ τοῦ ταχυδρομείου τοῦ Εὐγενεστάτου Πρυτάνεως τῆς Ἰθάκης ἔλαβον
(τὰ πρακτικὰ) δύο ἀνακρίσεις ὑγειονομικῆς φύσεως, τὰ ὅποια σπεύδω νὰ ὑπο-

θάλω εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν, διὰ νὰ γνωρίσῃ τὰς διαφόρους εἰδήσεις, πάσας σημιαντικὰς, αἵτινες εἰς ταῦτα περιλαμβάνονται.

Περὶ τῆς ἀνακρίσεως τοῦ πλοιάρχου Ἰων. Σκλήρη τοῦ Δημητρίου, ὅστις ἠγκυροβόλησεν εἰς Ἰθάκην, προσερχόμενος ἐξ Ὑδρας καὶ μεταβαίνων εἰς Κέρκυραν, δὲν κρίνω σκόπιμον νὰ σὰς προσθέσω, εἰμὴ ᾗ(τι), ἐὰν κάπως εἶναι ἀληθής, καθὼς θέλω νὰ ἐλπίζω, ἡ περιγραφεῖσα ναυτικὴ νίκη, ὀφείλομεν νὰ ὑπερφυρανθῶμεν.

Περὶ τῆς καταθέσεως εἰτα τοῦ ἐτέρου ἀνακριθέντος, τοῦ κυρίου Διονυσίου Φαρσινού, ὅστις ἐκθέτει ὅ,τι εἶχε ἐντολὴν νὰ ἀναφέρῃ ἐν Ἰθάκῃ, δύναμαι νὰ δεδαιώσω τὰς Υ.Ε. ὅτι ἔσπευσα νὰ λάβω διὰ συμβουλῆς τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως καὶ τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρτῆς τὰ πλέον δυνατὰ μέτρα, διὰ νὰ ἐμποδίσω τὴν ἀναφερθεῖσαν μεταφορὰν τῶν πέντε πυροβόλων ἐξ Ἀνατολικοῦ διὰ ξηρᾶς ἐναντίον τῆς Α. Μαύρας. Ἐπὶ πλέον τῆς ἐνοχλητικῆς ταύτης εἰδήσεως, σήμερον ἐλήφθησαν ἄλλαι ἀνταποκρίσεις διὰ μέσου τῶν Ἑλλήνων, τῶν κρατουμένων εἰς τὴν ἐχθρικὴν ἐπικράτειαν ὑπὸ τοῦ Σεβασμιωτάτου διὰ κατασκοπεῖαν, ὅτι οὐχὶ πέντε, ἀλλὰ δώδεκα τεμάχια τοῦ πυροβολικοῦ χρειάζεται νὰ μεταφέρῃ ὁ ἐχθρὸς / ἐκ τῶν τῶν περὶ τὴν Ναύπακτον περιοχῶν, διὰ νὰ τὰ ἀποστείλῃ εἰς τὰ πλησίον ἡμῶν εὐρισκόμενα ἐδάφη τῆς Ἀκαρνανίας καὶ τοῦ κόλπου τῆς Πρεβέζης.

φ.1^v

Ὁ Εὐγενέστατος Πρύτανις τῆς Ἰθάκης μοῦ ἐζήτησε ἐξωπλισμένην τινὰ λέμβον, διὰ νὰ τὴν κατευθύνῃ πρὸς ὀρισμένους ὀθωμανικὰς ἀκτὰς, εἰς τὰς ὁποίας εἶναι πιθανὸν ὅτι δύνανται νὰ μεταφερθοῦν διὰ θαλάσσης τὰ ἀναφερθέντα πυροβόλα, ἐφόσον θεωρεῖται ὅτι διὰ τῆς ὁδοῦ τῆς ξηρᾶς δὲν εἶναι εὐχερὴς ἡ μεταφορὰ αὐτῶν, λόγῳ τῶν πολλῶν τραχειῶν καὶ ὀρεινῶν περιοχῶν τὰς ὁποίας θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπερβοῦν. Ἀκολουθῶν τὴν πεποίθησιν τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως καὶ τοῦ Μητροπολίτου Ἀρτῆς ἀπέστειλα τὴν αἰτηθεῖσαν λέμβον εἰς τὸν Πρύτανιν τῆς Ἰθάκης, τὸν ἐπεφόρτισα νὰ προσθέσῃ εἰς θάρος τοῦ ἐκεῖσε Ταμείου πλήρωμα μεγαλύτερον τῶν ἐξ ἀνδρῶν, διὰ τῶν ὁποίων ἦτο ἐφωδιασμένη, νὰ ἀναθέσῃ εἰς τὸν κυβερνήτην τὸν ὁποῖον εἰς αὐτὴν διώρισα, καπετὰν Καραβιὰν Λιανόν, νὰ περιορίσῃ τὴν ἀποστολὴν του εἰς μόνον τὸν εἰδικὸν σκοπὸν τῆς λαφυραγωγίσεως τῶν ἐν λόγῳ πυροβόλων καὶ νὰ καθορίσῃ χρόνον διὰ τὴν τοιαύτην ἐπιχείρησιν, διὰ νὰ μὴ παραταθῇ πέρα τοῦ δέοντος μετ' ἐπιδαρύνσεως τοῦ ταμείου. Εἰς τὸ μέτρον τοῦτο θὰ προστεθοῦν τὰ (τῆς μεταφορᾶς) διὰ ξηρᾶς. Οἱ ἄρματολοι, οἱ καλούμενοι λησταί, θὰ διατεθοῦν πρὸς πραγματοποίησιν (τῶν μέτρων). Καθόσον δύνανται νὰ ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς Ρωσικῆς Διοικήσεως, ἐκ τῆς θελήσεως τοῦ Σεβασμιωτάτου καὶ ἐκ τῆς ἐπεμδάσεώς μου θὰ ἐκτελεσθῇ (τὸ σχέδιον), διὰ νὰ ἐμποδίσωμεν τὴν μελετωμένην μεταφορὰν τῶν περὶ οὗ ὁ λόγος πυροβόλων.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 "Α γ ω : Ληφθὲν τῇ 12 Ἰουλίου 1807 π.ῆ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

*Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 8, συνημμένον α

Copia

Addi 4 luglio 1807 s.v., Itaca

Cost(itut)o colli riguardi di salute Giov(anni) di Demetrio Scliri, cap(itan)o di brich, nomimato la "Madonna Candelora,, con band(ier)a russa mercantile, ed

Interrogato donde proviene e cosa sa riferire di nuovo

R(ispos)e : Vengo da Idra, da ove manco oggi giorni sette, carico di formaglio e poco oglio destinato p(er) Corfù e tengo per passeggiieri da sbarcare in questa parte il s(igno)r d(otto)r Angelo Schiadan e cap(i-ta)n Zuanne Vlismà, il primo dalla Cefalonia ed il secondo da Itaca.

Quello so riferire di novità è che già oggi dieci giorni capitarono a Idra tre miei compatriotti che si ritrovavano come schiavi nella nave del Capitan Passà e ci riferirono che la flotta turca, composta di 21 legni, attrovandosi nell'isola di Nibro, già quindici giorni sono, si levò da collà e si diresse p(er) Tenedo e ravvisata essa dall'Ammiraglio russo che ivi si attrovava ancorato¹ partì tosto con la sua flotta, composta di undeci vascelli² ed una fregata, e prese l'opposta parte di detta isola p(er) aver da prendere sottovento l'ottomana ; ed intanto giunta questa a Tenedo sbarcò quattordici mila turchi e tosto fu dato fuoco alla mina che già i russi avevano approntata e rovesciata perirono sotto due mila turchi e li rimanenti furono confinati nella campagna, senza φ.1^v che possano ritraere/alcun sussidio, avendo abbruciato tutto il barcollame, onde da questo non gli venga fatta alcuna somministrazione p(er) aver da morire dalla fame ed intanto il presidio russo collà esistente unitamente alli greci si ritirarono nella fortezza. In questo fra tempo, giunta la flotta russa all'incontro dell'ottomana, fu questa battuta, avendo presa la nave del Terzo Comandante, detta reale, et altre tre furono poste al fondo e le rimanenti si rifugiarono nel Golfo di Cavola, dalla parte del Monte Santo, ove furono dalla flotta russa bloccate.

1. Xφ. ancorata

2. Xφ. vasselli

Cosa poi successe in seguito non si sa, mentre le apportatrici persone dietro il successo del combattimento furono dall'Ammiraglio licenziati e tosto si raddrizzarono p(er) Idra, la quale relazione medesima ci fu confermata da appositi espressi che da Idra furono mandati a Tenedo p(er) informarsi degli affari, restituitisi contemporaneamente al ricapito degli schiavi suddetti. Quest'è quanto so esporre.

Tutto ciò viene ratificato pure dalli suddetti passeggeri che si trovavano presenti alle sud(dett)e relaz(io)ni e non sapendo scrivere il detto cap(ita)nio si sottoscrive p(er) esso con li dovuti riguardi il sucitato s(ignor) d(otto)r Schiadan.

Angelo Schiadan sottoscrivo p(er) il sud(detto) cap(itani)o e ratif(ic)o come sopra.

Conforme all'originale

E. Flamburiari V(ic)e Seg(retari)o

P(er) copia conf(orm)e

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTE

Ἀντίγραφον

Τῇ 4 Ἰουλίου 1807 π.ή., Ἰθάκη

Ἀνακριθεὶς μετὰ τηρήσεως τῶν ὑγειονομικῶν προφυλάξεων ὁ Ἰωάννης Σκληρῆς τοῦ Δημητρίου, κυβερνήτης τοῦ θρικίου τοῦ ἐπονομαζομένου «Ἡ Παναγιά Ὑπαπαντή», φέροντος ρωσικὴν ἐμπορικὴν σημαίαν, καὶ ἐρωτηθεὶς πόθεν προέρχεται καὶ τί νέον γνωρίζει νὰ ἀνακοινώσῃ.

Ἀπήντησεν: Ἐρχομαι ἐξ Ὑδρας, ὁπόθεν ἀπουσιάζω μέχρι σήμερον ἐπὶ ἡμέρας, φέρων φορτίον τυροῦ καὶ ὀλίγον ἔλαιον προσωρίζομενον διὰ Κέρκυραν καὶ κομίζω ὡς ταξιδιώτας, διὰ νὰ ἀποθιβάσω εἰς ταῦτα τὰ μέρη, τὸν ἱατρὸν κύριον Ἀγγελοῦ Σκιαδᾶν καὶ καπετὰν Ἰωάννην Βλισμᾶν, τὸν πρῶτον ἐκ Κεφαλληνίας καὶ τὸν δεύτερον ἐξ Ἰθάκης.

Ἡ εἴδησις τὴν ὁποίαν γνωρίζω νὰ ἀνακοινώσω εἶναι ὅτι ἤδη πρὸ δέκα ἡμερῶν ἔφθασαν εἰς Ὑδραν τρεῖς συμπατριῶται μου, οἵτινες ἠύρισκοντο ὡς δοῦλοι ἐπὶ τοῦ πλοίου τοῦ Καπετὰν Πασᾶ, καὶ μᾶς ἀνέφεραν ὅτι ὁ τουρκικὸς στόλος, ἀποτελούμενος ἐξ 21 πλοίων, εὕρισκόμενος εἰς τὴν νῆσον Ἱμβρόν ἤδη πρὸ δέκα πέντε ἡμερῶν, ἔφυγεν ἐκεῖθεν καὶ κατηρθύνθη πρὸς Τένεδον καὶ ἀφοῦ ἐγένετο ἀντιληπτὸς ὑπὸ τοῦ Ρώσου Ναυάρχου, ὅστις ἐτύγχανεν ἐκεῖ ἡγυροβολημένος, ἀνεχώρησεν (ὁ τελευταῖος) ἀμέσως μετὰ τοῦ στόλου του, ἀποτελουμένου ἐξ ἑνδεκα (μικροτέρων) πλοίων καὶ μιᾶς φρεγάτας, καὶ κατηρ-

φ.1^ν

θύνη πρὸς τὴν ἀντίθετον πλευρὰν τῆς ἐν λόγῳ νήσου, διὰ τὰ φέρη τὸν ὀθωμανικὸν στόλον εἰς θέσιν δυσμενῇ ὥς πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τοῦ ἀνέμου, καὶ ἐν τοσοῦτῳ οὗτος, μόλις ἔφθασεν εἰς Τένεδον, ἀπεβίβασεν δέκα τέσσαρας χιλιάδας Τούρκων, καὶ ἀμέσως ἐτέθη πῦρ εἰς τὴν ὑπόναμον, τὴν ὁποίαν εἶχον ἦδη ἐτοιμάσει οἱ Ρῶσοι, καὶ ἀφοῦ ἀνετράπη, ἀπωλέσθησαν ὑποκάτω δύο χιλιάδες Τούρκοι καὶ οἱ ἐναπομείναντες ἀπεκλείσθησαν εἰς τὴν ἐξοχὴν, χωρὶς νὰ δύνανται νὰ λάβουν / βοήθειάν τινα, ἐπειδὴ εἶχεν ἐμπρησθῇ τὸ σύνολον τῶν λέμβων,¹ ὥστε νὰ μὴ πραγματοποιηθῇ ἐκ τούτων ἐφοδιασμός τις, ἵνα ἐξανασταθοῦν νὰ ἀποθάνουν ἐκ πείνης, καὶ ἐν τῇ μεταξὺ ἡ ὑπάρχουσα ἐκεῖ ρωσικὴ φρουρὰ ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῶν Ἑλλήνων ἀπεσφύρθησαν εἰς τὸ φρούριον. Εἰς τὸ διάστημα τοῦτο συνηγνήθησαν ὁ ρωσικὸς στόλος μετὰ τοῦ ὀθωμανικοῦ, ἡτήθη οὗτος, συλληφθέντος τοῦ πλοίου τοῦ τρίτου Διοικητοῦ (τοῦ στόλου), τοῦ ὀνομαζομένου βασιλικοῦ, καὶ ἕτερα τρία ἐβυθίσθησαν, τὰ δὲ λοιπὰ κατέφυγον εἰς τὸν Κόλπον τῆς Καβάλας, πρὸς τὴν πλευρὰν τοῦ Ἁγίου Ὁρους, ἔνθα ἐπολιορκήθησαν ὑπὸ τοῦ ρωσικοῦ στόλου. Τί συνέβη κατόπιν ἐν συνεχείᾳ δὲν εἶναι γνωστόν, ἐνῶ οἱ κομιστὰι (τῆς εἰδήσεως) μετὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς ναυμαχίας ἀφέθησαν ἐλεύθεροι ὑπὸ τοῦ Ναυάρχου καὶ κατηυθύνθησαν ἀμέσως εἰς Ἰδραν, ἡ ἰδίᾳ δὲ ἐκθεσίς ἐπεβεβαιώθη ὑπὸ ἐκτάκτων πρὸς τοῦτο ἀπεσταλμένων, οἵτινες ἐξ Ἰδρας ἐστάλησαν εἰς Τένεδον, διὰ νὰ πληροφορηθοῦν περὶ τῶν γεγονότων, ἐπανελθόντες ταυτοχρόνως μὲ τὴν παράδοσιν τῶν ἀναφερθέντων αἰχμαλώτων. Τοῦτο εἶναι ὅ,τι γνωρίζω νὰ πληροφορήσω.

Πάντα ταῦτα ἐπιβεβαιοῦνται ἐπίσης ὑπὸ τῶν προαναφερθέντων ταξιδιωτῶν, οἵτινες ἦσαν παρόντες κατὰ τὴν ἀναφερθεῖσαν ἐκθεσιν, καὶ ἐπειδὴ ὁ ρηθὲς πλοίαρχος δὲν γνωρίζει γραφὴν, υπογράφεται ἀντ' αὐτοῦ μετὰ τῶν ὀφειλομένων ἐπιφυλάξεων ὁ προαναφερθεὶς ἱατρὸς Σκιαδᾶς.

Ἄγγελος Σκιαδᾶς ὑπογράφω διὰ τὸν προαναφερθέντα πλοίαρχον καὶ ἐπιβεβαιῶ ὡς ἄνω.

Συμφώνως τῷ πρωτοτύπῳ
Ε. Φλαμπουριάρης Ὑπογραμματαεὺς

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

1. Ἀποδίδεται οὕτω ἡ ἀμφιβόλου σημασίας λ. *barcollame*.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 8, συνημμένον β

Copia

Addi 4 lug(li)o 1807 g.s., Itaca

Costit(ut)o in questa Seg(reteri)a

Patron Dionisio Farsinò di barca zantiotta, proveniente dal Zante, manca di la da jeri senza carico, destinato per li circonvicini scogli, riferse che attrovandosi questa mattina allo spuntar del sole nelle coste della Cef(aloni)a, nella s[c]ituaz(io)ne denominata Poro, d'aver incontrato l'armatore cap. Onofrio con la barca cannoniera del Zante che portava[n]si colà per far acqua, che il detto cap(itan)o gli disse d'aver distrutte le peschiere di Missolongi e la batteria che fu poscia dalli turchi ripiantata e che era determinato provvisto che si fosse di acqua di ritornare colà con la cannoniera stessa per nuovam(en)te distruggerla.

Che il detto armatore gl'impose di portarsi in quest'isola per riferire a questo Governo, onde questo dia poscia l'avviso a quello in Santa Maura che li turchi hanno a Natolicò cinque cannoni e per l'impossibilità di poterli tradurre per mare di rimpetto l'isola di Santa Maura si approntavano di trasportarli per terra, avendo a tale effetto ottocento uomini con diversi francesi e duocento bufali, e dissegli l'armatore di aver avuta tale relaz(ion)e due giorni sono a Missolongi.

Che gli soggiunge inoltre che questa notte scorsa essendo venuto a parlam(ent)o con un martigo proveniente da Samo, carico di vino, seppe dallo stesso essere stata battuta la flotta turca da quella de' russi fuori di Tenedo avendo questi presa la nave detta reale senza combattim(ent)o, d'aver gettata a fondo qualche altra, avendone prese altre sei tradotte queste in un luoco vicino al Monte Santo ; che avendo fatto sbarco li turchi a Tenedo di sei mila uomini furon questi confinati dai russi nella campagna ed abbruciate le barche che serviron loro di trasporto.

φ.1^v Che di più gli disse il suindicato cap. Onofrio che settecento zami che attrovavansi in Morea si ritiraron da colà e che passando per l'Istmo si sono incontrati con gli albanesi, che si sono con essi battuti, ma che non sapeva l'esito della zuffa. Che il nuovo Sultano rinnovò la guerra alla Russia e che Ali Bascià si ritirò a Ciannina.

Conforme all'originale

E. Flamburiari V(ic)e Seg(retari)o

Per copia conforme

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTE

Ἀντίγραφον

Τῇ 4 Ἰουλίου 1807 π.ή., Ἰθάκη

Ἀνακριθεὶς ἐν τῇ ἐνταυθα Γραμματεία.

Ὁ Διονύσιος Φαρσινός, κύριος ζακυνθινῆς λέμβου, προερχόμενος ἐκ Ζακύνθου, ἀπουσιάζει ἐκεῖθεν ἀπὸ τῆς χθὲς ἄνευ φορτίου, κατευθυνόμενος εἰς τὰς γειτονικὰς ἐρημιονήσους, ἀνέφερεν ὅτι εὕρισκόμενος τὴν πρωίαν σήμερον κατὰ τὴν ἀνατολήν τοῦ ἡλίου εἰς τὰς ἀκτὰς τῆς Κεφαλληνίας, εἰς τὴν θέσιν τὴν καλουμένην Πόρος, συνήντησε τὸν πλοιοκτῆτην καπ. Ὀνούφριον μετὰ τῆς κανονιοφόρου τῆς Ζακύνθου, ἣτις μετέβαινεν ἐκεῖ, διὰ νὰ ἐφοδιασθῇ δι' ὕδατος, ὅτι ὁ ρηθεὶς Κυδερνήτης τοῦ εἶπεν ὅτι κατέστρεψε τὰ ἰχθυοτροφεῖα τοῦ Μεσολογγίου καὶ τὴν πυροβολαρχίαν, ἣτις ἐπανετοποθετήθη κατόπιν ὑπὸ τῶν Τούρκων, καὶ ὅτι εἶχεν ἀποφασισθῇ, εὐθὺς ὡς ἐφοδιασθῇ δι' ὕδατος, νὰ ἐπιστρέψῃ ἐκεῖ μετὰ τῆς αὐτῆς κανονιοφόρου, δὲ νὰ τὴν καταστρέψῃ ἐκ νέου.

Ὅτι ὁ ρηθεὶς πλοιοκτῆτης τὸν διέταξε νὰ μεταβῇ εἰς τὴν νῆσον ταύτην, διὰ νὰ ἀναφέρῃ εἰς τὴν ἐνταυθα Διοίκησιν, ὥστε μετὰ ταῦτα νὰ εἰδοποιήσῃ αὕτη ἐκείνην τῆς Ἀγίας Μαύρας ὅτι οἱ Τούρκοι ἔχουν εἰς Αἰτωλικὸν πέντε πυροβόλα καὶ λόγῳ ἀδυναμίας νὰ τὰ μεταφέρουν διὰ θαλάσσης ἀπέναντι τῆς νήσου τῆς Ἀγίας Μαύρας ἡτοιμάζοντο νὰ τὰ μεταφέρουν διὰ ξηρᾶς, ἔχοντες διὰ τὸν σκοπὸν τοῦτον ὀκτακοσίους ἀνδρας μετὰ τιγὼν Γάλλων καὶ διακοσίους δουβάλους, καὶ (ὅτι) τοῦ εἶπεν ὁ πλοιοκτῆτης ὅτι τοιαύτην ἔκθεσιν ἔλαβε πρὸ δύο ἡμερῶν εἰς Μεσολόγγι.

Ὅτι ἐπὶ πλέον τοῦ προσθέτει ὅτι τὴν παρελθούσαν νύκτα, ὀμιλήσας μετὰ τινος μαρτίγου προερχομένου ἐκ Σάμιου, φέροντος οἶνον, ἐπληροφορήθη παρὰ τοῦ ἰδίου ὅτι ὁ τουρκικὸς στόλος ἡττήθη παρὰ τοῦ ρωσικοῦ ἔξω τῆς Τενέδου, καταλαβόντος τούτου τὸ πλοῖον τὸ λεγόμενον βασιλικὸν ἄνευ μάχης, ὅτι ἄλλο τὸ κατεπόντισεν, κατέλαβε δὲ ἕτερα ἕξ ἐκ τούτων μεταφερθέντα εἰς θέσιν πλησίον τοῦ Ἀγίου Ὅρους· ὅτι οἱ Τούρκοι, ἔχοντες κάμει ἀπόδασιν εἰς Τένεδον ἕξ χιλιάδων ἀνδρῶν, ἀπεκλείσθησαν ὑπὸ τῶν Ρώσων εἰς τὴν ὑπαιθρον, καὶ ἐκάησαν αἱ λέμβοι αἷτινες ἐχρησίμευσαν εἰς αὐτοὺς πρὸς μεταφοράν.

Ὅτι ἐπὶ πλέον τοῦ εἶπεν ὁ προαναφερθεὶς καπ. Ὀνούφριος ὅτι ἐπτακόσιοι Τσάμηδες, οἵτινες ἠύρισκοντο εἰς Μορέαν, ἀπεσύρθησαν ἐκεῖθεν καὶ ὅτι διερχόμενοι διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ συνηντήθησαν μετὰ τῶν Ἀλβανῶν, ὅτι συνεκρούσθησαν μετ' αὐτῶν, ἀλλ' ὅτι δὲν ἐγνώριζε τὴν ἔκθεσιν τῆς πάλης. Ὅτι ὁ νέος Σουλτάνος ἐπανέλαβε τὸν πόλεμον ἐναντίον τῆς Ρωσίας καὶ ὅτι ὁ Ἀλῆ Πασὰς ἀπεσύρθη εἰς Ἰωάννινα.

Συμφώνως τῷ πρωτοτύπῳ

Ε. Φλαμπουριάρης, Ὑπογραμματεὺς

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

22

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 9

No. 23

Dipart. Estero

Al'Ecc(ellentissi)mo Senato della Repubb. Ionia
Il Commiss(ari)o Extraordinario in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Extraordinario

li 8 luglio 1807 g.s.

Travagliatori e materiali in somma e quantità immensa mi furono richiesti dal Comando Militare russo e dall'Ingegnere pel compimento sollecito delle fortificazioni. Questa nuova urgenza è giustificata dalla stagione corrente e dalle altre misure sistematiche che sulla difesa di S(ant)a Maura si vanno a prendere in seguito alla rivista fatta da S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo allo stato della guarnigione albanese in seguito alla combinata cooperazione esterna degli armatolò greci ed in relazione a quel molto che dalle milizie ioniche si ricerca, quando le fortificazioni sieno compiute.

Fortunatamente, a queste ricerche risposero per le disposizioni già date in precedenza le isole di Zante, di Cefalonia, di Itaca e di Corfù non menocché sempre ed in continuazione la stessa isola di S(ant)a Maura. Zante spedì fin'ora cento valenti lavoratori, seicento ottanta φ.1^v cipressi e trecento cesti ad uso di gabbioni, Cefalonia trecento/lavoratori e sei mila pali, Itaca lasciò oltre allo stabilito p(er) dieci giorni i suoi bravi travagliatori al soldo di quei cittadini di S. Maura che p(er) nascita ed educazione non possono travagliare. Corfù ha dato cento cesti da trasportare terre e ne promette duecento ancora. Tutto questo concorso generoso e spontaneo di opere e di mezzi giunse quasi contemporaneamente, quando le ricerche militari s'alzavano di troppo sopra la possibilità di questo paese e quando esigevasi lo spazio di alcuni giorni per abbattere, tagliare e ridurre a pali tutti i cipressi di quest'isola.

Il Comando Militare e S.E. il sig(no)r G(e)n(era)le Papadopulo furono ad un tempo e sorpresi e commossi da questo nuovo ed inatteso spettacolo, veggendo in esso quanto prometter si potevano dal patriotismo e dallo zelo dei sette popoli p(er) la salvezza della patria e pel servizio di S.M.I.

Col mezzo di tali e così possenti soccorsi ritirando da quest'isola

φ.2

tutti gli altri materiali richiesti, avendo reciso a quest'ora e ridotto nelle forme richieste a forza di lavoro e di industria tutti indistintamente i cipressi ch'esistevano nelle campagne sue, facendo travagliare ogni notte duecento cinquanta e trecento leucadiensi, io ho potuto soddisfare le fatte ricerche ad ottenere p(er) quanto parmi/l'aggradimento del Militare Comando e di S.E. il s(igno)r Gen(era)le e spingere i lavori i più importanti quasi al loro termine. Per condurre colla più grande esattezza e sollecitudine il taglio dei cipressi ; per evitare i danni che da questa recisione derivar potevano ai luoghi coltivati, ai giardini, alle piante fruttifere, in mezzo alle quali questi alberi p(er) noi preziosi s'alzavano ; per non lasciare nell'animo dei molti proprietarj una perpetua ferita e p(er) non mal umorare gli abitatori delle campagne troppo faticati dalle requisizioni e troppo dolenti nel vedervi rapire in questi alberi l'unico mezzo con cui sostengono le loro abitazioni ; ho presso la risolvizione di sopravvivere io stesso girando pei villaggi e pei monti questa operazione e di farla eseguire dai nostri repubblicani soldati sotto la peculiare intendenza dei loro uffiziali e di commissarj civili da me trascelti ed istruiti. Ho promesso agli ottimi e docili proprietarj di questi alberi un risarcimento e spero di poter essere con essi leale, senza ricercare p(er) questo il pubblico erario.

Egli è così che si fece la generale recisione dei cipressi di S. Maura, senza che avvenga nesuno disordine e senza che esternata siasi nessuna doglianza.

φ.2^v

Dall'altra i cefaleni, girando p(er) le campagne di S. Maura sotto la stessa guida colla soprintendenza/dei loro capitanj Beretta, Corafà e Bardese, accompagnati essi pure da commisarj civili, scelti fra i più attivi ed ospitali sig(no)ri di S. Maura, hanno tagliato e trasferito sul luogo delle fortificazioni migliaja e migliaja di verghe e fasci, coi quali tutte le trinciere e le batterie sono intessute.

Tutte queste misure si eseguiscono alla giornata, senza che avvenga nessuno disordine, comme la più grande armonia regna nel campo di Catuna, ove bivaccano due mila uomini, contando cefaleni, cacintj, itacensi, leucadi, armatolò, suliotti, acarnani e russi.

Devesi questa armonia all'assidua e perenne soppravveglianza ch'estingue nel loro nascere ogni picciolo incidente ed io devo le più giuste lodi agli uffiziali di Cefalonia ed ai primati savissimi di Zante nominati Michiel Beletti, Spiro Flambura e Spiro Guseli, all'Uffiziale Mandricardi, ai sig(no)ri di Itaca, ai miei luogotenenti, agli uffiziali nostri, i quali tutti alla loro volta mi offrono coi loro personali travagli di giorno e di notte il mezzo con cui io possa conservare questa armonia e rendere utile non solo, ma grata l'opera di questa massa di gente ed alla popolazione di S(ant)a Maura ed ai russi stessi.

φ.3 Io avevo chiesto p(er) incontrare piú agevolmente/questo scopo che i lavoratori fossero spediti sotto la saggia guida dei personaggj i piú rispettabili ed influenti. I cefaleni pare che facci(a)no questo onore agli uffiziali delle milizie ed i zacintj sembra che lo negano p(er) sino ai loro uffiziali p(er) accordarlo ai primati della campagna e ad un giovine capo cinquantina della città.

Io ho indirizzato le mie istanze anco alla Reggenza di Paxo, affinché quella popolazione partecipasse essa pure del vantaggio di contribuire spontaneamente in qualche maniera alle fortificazioni di S. Maura.

S.E. il Pritano Co. Gonemi dopo di avere cercato di ispirare anco efficacemente a quei signori il sentimento di questo doveroso omaggio, veggendo che a nulla si potevano condurre le brevi ed isolate intenzioni dei nobili e degli abitanti di quell'isola, si limitò a dare un testimonio delle sue proprie inviando (per) conto suo cento piastre, onde sieno pagate con queste alcuni lavoratori.

φ.3^v Quando mi giungerà da Itaca, Zante e Cefalonia lo stato di tutte le volontarie offerte e quello dei dispendj incontrati a carico di queste per le fortificazioni di S. Maura, mi onorerò di rassegnare a VV.EE.le mie rispettose osservazioni sulle misure che necessariamente/prender si devono p(er) rendere a quei personaggj che si sono interessati coll'opera e col consiglio un solenne testimonio della pubblica approvazione e laude, come dall'altra p(er) rilevare con severa giustizia l'indolenza di quelli che si mostrarono troppo insensibili ai bisogni urgenti di S. Maura ed all'impossibilità di soddisfarli con mezzi ordinarij e con fondi tratti dalla pubblica cassa. Per le piattaforme che far si debbono sulle erette batterie cercò l'Ingegnere tavoloni, travi e chiodi di grosse dimensioni. Mi sono rivolto ai Pritani del Zante e Cefalonia e spero che il loro zelo non si lascerà stancare dalle mie continue ricerche.

Per le riparazioni fatte e da farsi nella fortezza si sono adoperati fin'ora quasi tutti i grossi travi ch'esistevano a S. Maura, non avuto nessuno riguardo alle private proprietà, e si pose in uso quaranta tavoloni, detti ponti, ch'io avevo acquistare e spedire qui dal Pritano di Itaca ; ma il Comando Militare sui rapporti dell'Ingegnere stimò migliore misura di riparare con questi le porte della fortezza.

φ.4 L'ultima opera disegnata e p(er) cui mi fu presentato un dispendiosissimo fa bisogno si è la rectansazione del forte "Alessandro" ed i quartieri/campali della guarnigione che deve guardare la trinciera e servire le batterie.

Su di questi oggetti indirizzerò a VV.EE. i miei rapporti in seguito.
Imploro intanto la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἄνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 12
luglio 1807 s.v(ecchi)o. Il Segr. di Stato S. Banaglia.

Ἄρ. 23

Τμήμα Ἐξωτερικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τῆς Ἰονίου Πολιτείας
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου

τῇ 8 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Παρά τῆς Ρωσικῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως καὶ τοῦ Μηχανικοῦ μοῦ ἐζητήθησαν ἐργάται καὶ ὕλικά εἰς τεράστιον ἀριθμὸν καὶ ποσότητα πρὸς ἐσπευσμένην ὀλοκλήρωσιν τῶν ὀχυρώσεων. Ἡ νέα αὕτη σπουδὴ δικαιολογεῖται ἐκ τῆς τρεχούσης ἐποχῆς καὶ ἐκ τῶν λοιπῶν συστηματικῶν μέτρων, τὰ ὁποῖα θαθιμῶδὸν λαμβάνονται διὰ τὴν ἄμυναν τῆς Ἀγίας Μαύρας κατόπιν τῆς ἐπιθεωρήσεως τῆς πραγματοποιηθείσης ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Παπαδοπούλου εἰς τὴν κατάστασιν τῆς ἀλβανικῆς φρουρᾶς πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς ὀργανωθείσης ἐξωτερικῆς συνεργασίας τῶν Ἑλλήνων ἀρματολῶν καὶ ἐν σχέσει πρὸς ἐκείνην τὴν δραστηριοποίησιν ἣτις ζητεῖται παρὰ τῶν ἰονίων στρατευμάτων, ὅταν αἱ ὀχυρώσεις συμπληρωθῶν.

Εὐτυχῶς, εἰς τὰς ἀναζητήσεις ταύτας ἀπήντησαν διὰ τῶν ἐντολῶν τῶν ἤδη προγενεστέρως ἀναγγελθεισῶν αἱ νῆσοι τῆς Ζακύνθου, τῆς Κεφαλληνίας, τῆς Ἰθάκης καὶ τῆς Κερκύρας, οὐχὶ ὀλιγώτερον πάντοτε καὶ ἀδιαλείπτως αὕτη ἡ νῆσος τῆς Ἀγίας Μαύρας. Ἡ Ζάκυνθος ἀπέστειλε μέχρι στιγμῆς ἑκατὸ ρωμαλέους ἐργάτας, ἑξακοσίους ὀγδόντα (στύλους) κυπαρίσσου καὶ τριακοσίας καλάθους διὰ τοὺς κλωδούς, ἡ Κεφαλληνία τριακοσίους/ἐργάτας καὶ ἑξ̄ χιλιάδας πασσάλους, ἡ Ἰθάκη παρέσχε πέρα τοῦ καθορισθέντος τοὺς ἀξιόους ἐργάτας τῆς ἐπὶ δεκαήμερον ἀντὶ μισθοῦ τῶν πολιτῶν ἐκείνων τῆς Α. Μαύρας ὄλτινες λόγῳ γεννήσεως καὶ ἀγωγῆς δὲν δύνανται νὰ ἐργασθῶν. Ἡ Κέρκυρα προσέφερε ἑκατὸ καλάθους διὰ τὴν μεταφορὰν γαιῶν καὶ ὑπόσχεται διακοσίας εἰσέτι ἐκ τούτων. Σύμπασα ἡ γενναϊόδωρος αὕτη συνδρομὴ καὶ αὐθόρμητος ἔργων καὶ μέσων ἔφθασε σχεδὸν ταυτοχρόνως, ὅταν αἱ στρατιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις ὑπερέβαινον κατὰ πολὺ τὴν ἐντοπίαν δυνατότητα καὶ ἐνῶ

ἀπῆρτετο τὸ διάστημα ἀρκετῶν ἡμερῶν, διὰ νὰ καταρρίψωμεν, τειμαχίσωμεν καὶ μεταβάλωμεν εἰς πασσάλους πάσας τὰς κυπαρίσσους τῆς νήσου ταύτης.

Ἡ Στρατιωτικὴ Διοίκησις καὶ ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς κύριος Παπαδόπουλος ἐξεπλάγησαν καὶ συνεκινήθησαν ταυτοχρόνως ἐκ τοῦ πρωτοφανοῦς τούτου καὶ ἀπροσδοκίτου θεάματος, βλέποντες ἐν αὐτῷ ὅτι ἡδύνατο νὰ παρασχεθῇ ὡς ὑπόσχεσις ἐκ τοῦ πατριωτισμοῦ καὶ ἐκ τοῦ ζήλου τῶν ἐπτὰ λαῶν διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς πατρίδος καὶ διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Α.Α.Μ.

Διὰ μέσου τοιούτων καὶ τόσον ἰσχυρῶν βοηθειῶν, λαμβάνων ἐκ τῆς νήσου ταύτης πάντα τὰ ἄλλα αἰτηθέντα ὑλικά, ἔχων ἀποκόψει κατὰ τὴν ὥραν ταύτην καὶ προσαρμόσει εἰς τοὺς αἰτηθέντας τύπους στύλων διὰ τῆς ἐργασίας καὶ τῆς τέχνης πάσας ἀδιακρίτως τὰς κυπαρίσσους αἵτινες ὑπῆρχον εἰς τὰς ἐξοχὰς τῆς, ὑποχρεῶν νὰ ἐργάζωνται καθ' ἑκάστην νύκτα διακόσιοι πενήτηκοντα καὶ τριακόσιοι Λευκάδιοι, ἡδυνήθην νὰ ἱκανοποιήσω τὰς γενομένας ἀναζητήσεις, διὰ νὰ τύχω, καθόσον νομίζω, / τῆς εὐαρεσκείας τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως καὶ τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Στρατηγοῦ καὶ νὰ προωθήσω τὰς πλέον σημαντικὰς ἐργασίας σχεδὸν εἰς τὸ τέλος των. Διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν τὴν κοπὴν τῶν κυπαρίσσεων μετὰ τῆς μεγαλυτέρας ἀκριθείας καὶ ταχύτητος· διὰ νὰ ἀποφύγωμεν τὰς ζημίας αἱ ὁποῖαι ἐκ τῆς τοιαύτης κοπῆς ἡδύνατο νὰ προκληθοῦν εἰς τοὺς καλλιεργημένους τόπους, εἰς τοὺς κήπους, εἰς τὰ ὀπωροφόρα δένδρα, ἐν μέσῳ τῶν ὁποίων ὕψουντο τὰ πολύτιμα ταῦτα δι' ἡμᾶς δένδρα· διὰ νὰ μὴ ἀφήσωμεν εἰς τὴν ψυχὴν πολλῶν ἰδιοκτητῶν μόνιμον πληγὴν καὶ διὰ νὰ μὴ διαθέσωμεν κακῶς τοὺς κατοίκους τῆς ὑπαίθρου, λίαν καταπεποννημένους ἐκ τῶν ἐπιτάξεων καὶ θαυμαλαγείας ἐκ τοῦ ὅτι βλέπουν διὰ <τῆς κοπῆς> τῶν δένδρων τούτων νὰ ἀρπάζεται τὸ μοναδικὸν μέσον διὰ τοῦ ὁποίου συντηροῦν τὰς κατοικίας των· ἔλαβον τὴν ἀπόφασιν νὰ ἐπιτηρήσω ὁ ἴδιος, περιφερόμενος ἀνὰ τὰ χωρία καὶ τὰ ὄρη, τὴν ἐπιχείρησιν ταύτην, καὶ νὰ συντελέσω νὰ τὴν πραγματοποιήσουν οἱ ἡμέτεροι στρατιῶται τῆς <Ἰονίου> Πολιτείας ὑπὸ τὴν ἰδιαίτεράν ἐπίβλεψιν τῶν ἀξιωματικῶν των καὶ πολιτικῶν ἐπιτρόπων, ὑπ' ἐμοῦ ἐκλεγέντων καὶ καθοδηγηθέντων.

Ὑπεσχέθην εἰς τοὺς καλλίστους καὶ εὐαγώγους ἰδιοκτῆτας τῶν δένδρων τούτων ἀποζημιώσιν καὶ ἐλπίζω νὰ δυνήθῃ νὰ φανῶ συνεπῆς πρὸς αὐτοὺς, χωρὶς νὰ ἀναζητήσω διὰ τοῦτο <τὴν ἐνίσχυσιν> τοῦ δημοσίου ταμείου.

Τοιοιτοτρόπως ἐπετεύχθη ἡ γενικὴ κοπὴ τῶν κυπαρίσσεων τῆς Α. Μαύρας, χωρὶς νὰ συμβῇ τι ἐπεισόδιον καὶ χωρὶς νὰ ἐκδηλωθῇ κανὲν παράπονον.

φ.2᾽ Ἀφ' ἐτέρου οἱ Κεφαλλήνες, περιερχόμενοι τὰς ἐξοχὰς τῆς Α. Μαύρας ὑπὸ τοῦς αὐτοὺς ὁδηγούς, παρακολουθοῦμενοι / ὑπὸ τῶν ὀπλαρχηγῶν των Μπερέτα, Χωραφᾶ καὶ Μπαρντέσε, συνοδευομένων καὶ τούτων ἐπίσης ὑπὸ τῶν πολιτικῶν ἐπιτρόπων, ἐκλεγέντων μετὰ τῶν πλέον δραστηρίων καὶ φιλοξένων οἰκοκυραίων τῆς Α. Μαύρας, ἔκοψαν καὶ μετέφεραν εἰς τὸν τόπον

τῶν ὀχυρώσεων χιλιάδας τῶν χιλιάδων βεργῶν καὶ δεσμῶν, διὰ τῶν ὁποίων ἐπενεδύθησαν ὅλα τὰ χαρακώματα καὶ αἱ συστοιχίαι τῶν πυροβόλων.

Πάντα τὰ μέτρα ταῦτα ἐκτελοῦνται κατὰ τὴν ἡμέραν, χωρὶς νὰ συμβῇ ἀνωμαλία τις, ὅπως βασιλεύει ἡ μεγαλύτερα ἁρμονία εἰς τὴν πεδιάδα τῆς Κατύνας, ὅπου καταυλίζονται δύο χιλιάδες ἀνδρῶν, συμπεριλαμβανομένων Κεφαλλήνων, Ζακυνθίων, Ἰθακησίων, Λευκαδίων, ἄρματολῶν, Σουλωτῶν, Ἀκαρνάνων καὶ Ρώσων.

Ἡ ἁρμονία αὕτη ὀφείλεται εἰς τὴν ἐντατικὴν καὶ συνεχῇ παρακολούθησιν, ἣτις ἐξαλείφει ἅμα τὴν γενέσει του πᾶν μικροεπισόδιον, καὶ ὀφείλω τοὺς πλέον δικαίους ἐπαίνους εἰς τοὺς ἀξιωματικούς τῆς Κεφαλληνίας καὶ εἰς τοὺς φρονιμωτάτους προεστοὺς τῆς Ζακύνθου, ὀνομαζομένους Μιχαὴλ Μπελέτην, Σπύρον Φλάμπουραν καὶ Σπύρον Γουζέλην, εἰς τὸν Ἀξιωματικὸν Μαντρικάρδην, εἰς τοὺς οἰκοκυραίους τῆς Ἰθάκης, εἰς τοὺς τοποτηρητάς μου, εἰς τοὺς ἡμετέρους ἀξιωματικούς, οἱ ὅποιοι ἅπαντες μὲ τὴν σειρὰν των μοῦ προσφέρουν διὰ τῶν προσωπικῶν των προσπαθειῶν κατὰ τὴν ἡμέραν καὶ κατὰ τὴν νύκτα τὸ μέσον διὰ τοῦ ὁποίου ἐγὼ νὰ δύναμαι νὰ διατηρήσω τὴν ἁρμονίαν ταύτην καὶ νὰ καταστήσω τὸ ἔργον τοῦ πλήθους τούτου τῶν ἀνθρώπων οὐχὶ μόνον ἐπωφελές, ἀλλὰ καὶ εὐχάριστον καὶ εἰς τὸν πληθυσμὸν τῆς Ἀγίας Μαύρας καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς Ρώσους.

φ.3

Εἶχον ζητήσῃ, διὰ νὰ πραγματοποιήσω εὐκολώτερον / τὸν σκοπὸν τοῦτον, ὅπως οἱ ἐργάται ἀποσταλοῦν ὑπὸ τὴν σοφὴν καθοδήγησιν τῶν πλέον σεβαστῶν καὶ σημαντικῶν προσώπων. Φαίνεται ὅτι οἱ Κεφαλλήνες κάμουν αὐτὴν τὴν τιμὴν εἰς τοὺς ἀξιωματικούς τῶν στρατιωτικῶν ἀποσπασμάτων, καὶ οἱ Ζακύνθιοι φαίνεται ὅτι τὴν ἀρνοῦνται ἀκόμῃ καὶ εἰς τοὺς ἀξιωματικούς των, διὰ νὰ τὴν ἐμπιστευθοῦν εἰς τοὺς προεστοὺς τῆς ὑπαίθρου καὶ εἰς ἓνα νεαρὸν πεντηκόνταρχον τῆς πόλεως.

Ἀπηύθυνα ἔκκλησιν καὶ εἰς τὴν Διοίκησιν τῶν Παξῶν, ἵνα ὁ λαὸς τῆς νήσου συμμετάσχη ἐπίσης τοῦ προνομίου νὰ συμβάλῃ αὐθορμήτως κατὰ τινα τρόπον εἰς τὰς ὀχυρώσεις τῆς Α. Μαύρας.

Ἡ Α.Ε. ὁ Πρύτανις Κόμης Γονέμης, ἀφοῦ προσεπάθησε, καὶ ἀποτελεσματικῶς, νὰ ἐμπνεύσῃ εἰς τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους τὸ αἶσθημα τῆς ἐκ καθήκοντος προσφορᾶς ταύτης, ἔλεπνεν ὅτι εἰς οὐδὲν ἡδύναντο νὰ ὀδηγήσουν αἱ μικραὶ καὶ μεμονωμέναι προθέσεις τῶν εὐγενῶν καὶ τῶν κατοίκων τῆς νήσου ταύτης, περιωρίσθη νὰ δώσῃ ἀπόδειξιν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ἀποστέλλων διὰ λογαριασμὸν του ἑκατὸ γρόσια, διὰ νὰ ἀμειφθοῦν διὰ τούτων μερικοὶ ἐργάται.

Ὅταν ἐξ Ἰθάκης, Ζακύνθου καὶ Κεφαλληνίας λάβω τὴν κατάστασιν ὧν τῶν ἐθελουσίων προσφορῶν καὶ ἐκείνην τῶν δαπανῶν τῶν πραγματοποιηθεισῶν εἰς θάρος τῶν προσφορῶν διὰ τὰς ὀχυρώσεις τῆς Α. Μαύρας, θὰ λάβω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω εἰς τὰς Υ.Ε. τὰς μετὰ σεβασμοῦ παρατηρήσεις μου ἐπὶ τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα ἀναγκαιῶς / πρέπει νὰ ληφθοῦν, διὰ νὰ ἀποδώσωμεν εἰς τὰ πρόσωπα ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ἐνδιεφέρθησαν δι' ἔργου καὶ διὰ

φ.3^v

συμβουλῆς πανηγυρικὴν μαρτυρίαν τῆς δημοσίας ἐπιδοκιμασίας καὶ τοῦ ἐπαί-
νου, ὅπως ἀφ' ἐτέρου διὰ τὰ ἐξάρωμεν μετ' ἀκριβοῦς δικαιοσύνης τὴν ἀδια-
φορίαν ἐκείνων οἵτινες ἐφάνησαν λίαν ἀναίσθητοι εἰς τὰς ἐπείγουσας ἀνάγ-
κας τῆς Α. Μαύρας καὶ τὴν ἀδυναμίαν τὰς ἱκανοποιήσωμεν διὰ τακτικῶν
ποσῶν καὶ διὰ χρημάτων ληφθέντων ἐκ τοῦ δημοσίου ταμείου.

Διὰ τὰ κρηπιδώματα τὰ ὅποια πρέπει νὰ κατασκευασθοῦν εἰς τὰς δη-
μιουργηθείσας πυροβολαρχίας ὁ Μηχανικὸς ἐζήτησε χονδράς σανίδας, δο-
κοὺς καὶ ἥλους μεγάλων διαστάσεων. Ἀπετάθην εἰς τοὺς Πρυτάνεις Ζακύν-
θου καὶ Κεφαλληνίας καὶ ἐλπίζω ὅτι ὁ ζῆλος των δὲν θὰ ἀφῇ νὰ αἰσθαν-
θῇ κόπωσιν ἐκ τῶν συνεχῶν ἀπαιτήσεών μου.

Διὰ τὰς ἐν τῇ φρουρίᾳ ἐκτελεσθείσας καὶ πρὸς ἐκτέλεσιν ἐπισκευὰς
ἐχρησιμοποιήθησαν μέχρι στιγμῆς ὅλαι σχεδὸν αἱ μεγάλαι δοκοὶ αἵτινες ὑπῆρ-
χον εἰς Α. Μαύραν, χωρὶς νὰ γίνῃ ἐξαίρεσις τις τῶν ἰδιωτικῶν κατοικιῶν,
καὶ ἐτέθησαν εἰς χρῆσιν τεσσαράκοντα χονδραὶ σανίδες, ὀνομαζόμεναι γέφυ-
ραι, τὰς ὁποίας ἐγὼ εἶχον φροντίσει νὰ ἀποκτήσω καὶ νὰ ἀποσταλοῦν ἐδῶ διὰ
τοῦ Πρυτάνεως τῆς Ἰθάκης· ἀλλ' ἡ Στρατιωτικὴ Διοίκησις, στηριζομένη ἐπὶ
τῶν ἐκθέσεων τοῦ Μηχανικοῦ, ἔκρινεν ὡς καλλίτερον μέτρον νὰ ἐπισκευάσῃ
δι' αὐτῶν τὰς πύλας τοῦ φρουρίου.

Τὸ ἐσχάτως σχεδιασθὲν ἔργον, καὶ διὰ τὸ ὅποῖον μοῦ ὑπεβλήθη δαπα-
νηρότερον σύνολον ἀναγκῶν, εἶναι ἡ εὐθυγράμμισις τοῦ ὄχυροῦ «Ἀλέξανδρος»
καὶ τῶν οἰκημάτων / τῆς φρουρᾶς ἐπὶ τῆς πεδιάδος, ἡ ὁποία πρέπει νὰ προ-
σέχῃ τὸ χάρακωμα καὶ νὰ ὑπηρετῇ τὰς πυροβολαρχίας.

Ἐπὶ τῶν θεμάτων τούτων θὰ ἀπευθύνω εἰς τὰς Γ.Ε. τὰς ἐκθέσεις μου
προσεχῶς.

Ἐπὶ τούτοις παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἔκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω: Ληφθὲν τὴν 12 Ἰουλίου 1807, παλαιὸν ἡ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς
Ἐπικρατείας S. Banaglia.

23

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 10

No. 24

Dip. Estero

Al'Ecc(ellentissi)mo Senato
Il Commissario Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o
li 8 luglio 1807 g.s.

Dall'occluso giornale VV. EE. conosceranno le più accurate notizie delle valorose azioni degli armatolò. Questo è rettificato da me stesso dietro al colloquio che ho avuto con essi in jeri. Il Monsignore Ignazio, abbenché di mal ferma salute, passò in campagna nella posizione detta *Majemeno* e sotto gli alberi di quei giardini si accampò in mezzo ai suoi bravi, i quali oltrepassano il numero di quattrocento. La giornata fu bellissima. Assiti sotto l'ombra estesa di una frondosa noce il Monsignore Ignazio, S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo ed io fummo contornati dai capitanj, e segnatamente dal saggio e prode Bozzari, dal fiero Cazandoni e dagli altri, dei quali non è facil cosa trattenere i non comuni loro nomi. A questo primo cerchio facevano corteggio, pure in cerchio seduti, tutti gli altri. / Si occupò la mattina ascoltando dai più eloquenti la narrazione delle loro imprese. Successe un pranzo che aveva tutti i caratteri dei pranzi eroici, cantati da Omero. Finalmente la musica, il canto, la danza. Della Repubblica nostra e della protezione che la sostiene si tenne proposito in pochi saggj, ed essi persuadonsi oramai che la Repubblica sarà sempre loro patria, dopoché essi diedero a questa patria dei testimonj di affetto e dopoché le rendono nella presente guerra dei segnalati ed importantissimi servigj. Essi vanno a partite fra qualche giorno sotto migliori discipline e dietro allo stabilimento di alcune regole per le quali egli è da sperarsi che a più grandi eventi possa essere spinto il valore veramente eroico di questi uomini, singolari nella forza di animo e nella perseveranza loro nel travaglio e nel soffrire ogni sorte di privazione.

Tanto la loro venuta a S. Maura come il loro prossimo ritorno nel terreno nemico fu sostenuta dalla forza marittima della divisione del Levante. Egli è così che VV. EE. conosceranno l'uso e l'importanza delle due barche costruite dal sig(no)r Cumani ad uso di cannoniere. /

φ.2

Queste barche ed un grosso bastimento, come molte gondole, sono in continuo servizio p(er) sostenere le necessarie comunicazioni col continente ove questi bravi francamente entrano, passano, si battono e ci mandano dei viveri presi al nemico, come le più chiare notizie sulla sua posizione ed intorno ai suoi andamenti.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 12 luglio 1807 s. v(ecchi)o. Il Segret. di Stato S. Banaglia.

Ἀρ. 24

Τμ. Ἐξωτερικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 8 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ἐκ τῆς ἐσωκλείστου ἐφημερίδος αἱ Γ.Ε. θὰ λάβουν τὰς πλέον ἐξηκρι-
τωμένας εἰδήσεις τῶν γενναίων ἐνεργειῶν τῶν ἀρματολῶν. Αὕτη διωρθώθη
ὑπ' ἐμοῦ τοῦ ἰδίου κατόπιν τῆς συνομιλίας τὴν ὁποίαν ἔσχον μετ' αὐτῶν χθές.
Ὁ Σεβασμιώτατος Ἰγνάτιος, μολοντί εἰς κακὴν κατὰστασιν ὑγείας, μετέβη
εἰς τὴν ἐξοχὴν, εἰς τὴν θέσιν «Μαγεμένο», καὶ ὑπὸ τὰ δένδρα τῶν κήπων
τούτων κατεσκήνωσε μετὰ τῶν γενναίων του, οἱ ὅποιοι ὑπερβαίνουν τὸν ἀρι-
θμὸν τῶν τετρακοσίων. Ἡ ἡμέρα ἦτο λαμπροτάτη. Καθήμενοι ὑπὸ τὴν μεγά-
λην σκιὰν πυκνοφύλλου καρυῆς ὁ Σεβασμιώτατος Ἰγνάτιος, ἡ Α.Ε. ὁ Στρα-
τηγὸς κύριος Παπαδόπουλος καὶ ἐγὼ εὑρέθημεν ἐν μέσῳ τῶν ὀπλαρχηγῶν,
καὶ ἰδιαιτέρως τοῦ συνετοῦ καὶ ἀνδρείου Μπότσαρη, τοῦ ἀρειμανίου Κατσαν-
τώνη καὶ ἄλλων, τῶν ὁποίων ἡ συγκράτησις τῶν ἀσυνήθων ὀνομάτων των δὲν
εἶναι εὐκόλουν πρᾶγμα. Τὸν πρῶτον τοῦτον κύκλον ἐπλαίσιονον, καθήμενοι
ἐπίσης εἰς κύκλον, ὅλοι οἱ ἄλλοι. / Ἡ πρώτη ἠναλώθη διὰ τὴν ἀκρόασιν παρὰ
τῶν πλέον εὐγλώττων τῆς διηγήσεως τῶν κατορθωμάτων των. Ἐκολούθησε
γεῦμα, τὸ ὁποῖον εἶχεν ὅλα τὰ χαρακτηριστικὰ τῶν γευμάτων τῶν ἥρωικῶν
χρόνων, τῶν ἀδομένων ὑπὸ τοῦ Ὁμήρου. Τελικῶς ἡ μουσική, τὸ ἄσμα, ὁ χο-
ρὸς. Περὶ τῆς ἡμετέρας πολιτείας καὶ περὶ τῆς προστασίας ἧτις τὴν ὑποστη-
ρίζει ἔγινεν ἀναφορὰ δι' ὀλίγων, καὶ οὗτοι πείθονται πλέον ὅτι ἡ Πολιτεία

φ.1^v

θὰ μείνη πάντοτε πατρίς των, ἀφοῦ ἔδωσαν εἰς τὴν πατρίδα ταύτην δείγματα συμπαθείας καὶ ἀφοῦ τῆς παρέχουν κατὰ τὸν παρόντα πόλεμον διακεκριμένας καὶ σημαντικωτάτας ὑπηρεσίας. Οὗτοι πρόκειται νὰ ἀναχωρήσουν ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν μὲ καλλιτέραν ἐκπαίδευσιν καὶ κατόπιν τοῦ καθορισμοῦ μερικῶν κανόνων, ἐκ τῶν ὁποίων δύναται νὰ προσδοκᾶται ὅτι ἴσως παρωθηθῶν εἰς μεγαλύτερα γεγονότα ἢ ἀληθῶς εἰς θαυμὸν ἡρωισμοῦ γενναιότης τῶν ἀνδρῶν τούτων, τῶν μοναδικῶν εἰς τὴν δύναμιν τῆς ψυχῆς καὶ εἰς τὴν καρτερίαν των εἰς τὸν ἀγῶνα καὶ εἰς τὸ νὰ ὑπομένουν πᾶν εἶδος στερήσεως.

Τόσον ἡ ἔλευσίς των εἰς Α. Μαύραν ὡς καὶ ἡ προσεχὴς ἐπιστροφή των εἰς τὸ ἐχθρικὸν ἔδαφος ὑπεστηρίχθη ὑπὸ τῆς θαλασσίας δυνάμεως τῆς μοίρας τῆς Ἀνατολῆς. Τοιουτοτρόπως αἱ Υ.Ε. θὰ ἀναγνωρίσουν τὴν χρεῖαν καὶ τὴν σπουδαιότητα τῶν δύο λέμβων τῶν κατασκευασθεισῶν ὑπὸ τοῦ κυρίου Κουμάνη ὡς κανονιοφόρων. /

φ.2

Αἱ λέμβοι αὗται καὶ βαρὺ τι πλοῖον, καθὼς καὶ πολλαὶ γόνδολαι, εὐρίσκονται εἰς συνεχῇ ὑπηρεσίαν, διὰ νὰ ὑποστηρίξουν τὰς ἀναγκαίας ἐπικοινωνίας μετὰ τῆς ξηρᾶς, ὅπου οἱ γενναῖοι οὔτοι ἐλευθέρως εἰσέρχονται, διέρχονται, μάχονται καὶ μᾶς στέλλουν ἐφόδια ἀφαιρούμενα ἀπὸ τοῦ ἐχθροῦ, καθὼς καὶ τὰς πλέον ἐξηκριθωμένας εἰδήσεις περὶ τῆς θέσεώς του καὶ περὶ τῆς πορείας του.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

*Α ν ω : Ληφθὲν τῇ 12 Ἰουλίου 1807, παλαιὸν ἢ. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 10, συνημμένον

Ἐφημερίς Ἀγίας Μαύρας, τῇ 21 Ἰουλίου 1807

Ἦθελε κάμωμεν μίαν μεγάλην ἔλλειψιν, ἂν ἀπερνούσαμεν εἰς σιωπὴν τὰς δουλεύσεις καὶ τὰ καθημερινὰ κατορθώματα τῶν Ῥωμαίων ἔξω εὐρισκομένων ἀρματολῶν. Αὐτῶν, καθ' ὅσον αὐξάνει ὁ ἀριθμὸς τῆς δυνάμεώς των,

1. Ἡ χειρόγραφος αὕτη ἐφημερίς ἀκολουθεῖται [ὑπὸ μεταφράσεως εἰς τὴν ἰταλικήν, γενομένης πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ παραλήπτου τοῦ ἐγγράφου.

οὕτως καὶ ἡ αὐθάδεια καὶ ἡ τόλμη των. Ὁ Ἀλγί - πασίας, ὁποῦ διὰ τὰς τόσας δοκιμάς γνωρίζει τὴν ἀξιότητά των, αἰσθάνεται τὴν μεγαλυτέραν ἀνησυχίαν, βλέποντας τὴν ἄκραν δυσκολίαν ὁποῦ δοκιμάζει ὄχι νὰ τοὺς ἐξολοθρεύσῃ, ὁποῦ αὐτὸ τὸ ἔχει τώρα διὰ ἀδύνατον, ἀλλ' οὔτε κἂν νὰ τοὺς σκορπίσῃ, διὰ νὰ μὴν εὐρίσκωνται ὅλοι ἡνωμένοι.¹ [καὶ πρὸ ὀφθαλμῶν ἔχοντας τὴν καλὴν ἐκβασιν ὁποῦ ἔλαβεν ἡ ἀποστασία τῶν Σέρβων, οἱ ὅποιοι ἐφθασαν εἰς τόσον ὀλίγον διάστημα νὰ ἀποτινάξουν τὸν θάρβαρον ζυγὸν καὶ νὰ κατασταθοῦν λαὸς ἐλεύθερος καὶ αὐτόνομος, σφόδρα ὑποπεύοντας ἕνα τοιοῦτον ἀκολούθημα καὶ εἰς τὰ μέρη ταῦτα, δὲν τοῦ ἐφάνησαν]. Μὴ πιστεύοντας αὐτοὺς ἀρκετὰ τὰ τρία /

φ.1^v χοντρά σώματα ἀπὸ ἔστειλε κατεπάνω των ἀπὸ Ἄρταν, Πρέβεζαν καὶ Ἀκαρνανίαν, ὅλοι ὑπὲρ τοὺς τρεῖς χιλιάδας, καθὼς εἰς τὰς προλαβούσας μᾶς ἐφημερίδας ἀναφέραμεν, ἀλλὰ τὰς ἡμέρας τούτας ἔστειλε καὶ κάποιον Τατὴρ Ἀμπάτζην μὲ 700 ἀπὸ τοὺς ἰδίους του σωματοφύλακας, λεγομένους τζοχανταραίους, οἱ ὅποιοι, ἡνωμένοι μὲ τοὺς πολλοὺς, ἀπαντήθησαν εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος μηνὸς μεταξὺ Ἄρτας καὶ Ἀγράφων μὲ τοὺς Ρωμαίους ἀρματολούς, ἀπὸ τοὺς ὁποίους δὲν εὐρέθησαν εἰς² ταύτην τὴν συνάντησιν εἰ μὴ τὸ ἕν τρίτον ὑπὸ τῆς ὁδηγίας τοῦ ἀνδρείου καπετὰν Κίτζου Μπότζαρη καὶ ὀνομαστοῦ Κατζαντώνη. Ἀνατέλλοντος τοῦ ἡλίου ἄρχισεν ὁ πόλεμος νὰ γίνεταί μὲ πολλὴν σκληρότητα καὶ ἀπὸ τὰ δύο μέρη. Εἰς μάτην οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ Ἀληπασαῖα ἐδοκίμασαν μὲ τὸ πλῆθος τῶν ἀνθρώπων των νὰ περιτριγυρίσουν τοὺς Ρωμαίους καὶ νὰ τοὺς πάρουν τὰ ὀπίσθια. Κάθε θῆμα / ὁποῦ ἔκαναν πρὸς ἐκτέλεσιν

φ.2 τούτου τοῦ σκοποῦ τὸ ἐπλήρωναν μὲ τὸ ἴδιον αἷμα των. Πανταχοῦ τὸν τρόπον καὶ τὸν θάνατον εὕρισκον ἔμπροσθέν τους. Δὲν ἐστάθῃ μέσον ὁποῦ νὰ μὴν τὸ μετεχειρίσθησαν, ὄχι διὰ νὰ νικήσουν, ἀλλὰ κἂν νὰ μὴ νικηθοῦν πλὴν εἰς ὅλα ἀπέτυχαν, μ' ὅλες τὰς συχνὰς βοήθειες ὁποῦ εἰς τὸ μεταξὺ τῆς μάχης ἐλάμβανον. Βλέποντας δὲ ὅτι ἦτον ἀδύνατον νὰ ἀντισταθοῦν πλέον καὶ νὰ ἀντιπαλεῦσουν διὰ περισσότερο τὴν ὀρμὴν τῶν ἀνδρείων Ρωμαίων, ἀπεσῦρθησαν πρὸς τὸ ἐσπέρας κακῶς ἔχοντες, ἀφίνοντες εἰς τὸ στρατόπεδον ὀγδοήντα ἀποθαιμένους ἀπὸ τοὺς πλέον ἐκλεκτοὺς καὶ πολλὴν ἀπὸ τὴν ἀποσκευὴν τους. Ἀπὸ τοὺς ἀρματολούς μόνον δέκα ἐσκοτώθησαν, ἐξ ὧν καὶ κάποιος ὀνομαζόμενος Δίπλας, πολλὰ ὀνομαστὸς διὰ τὴν ἀνδρίαν του, ὁ ὁποῖος, ὄντας πολλὰ ὀρμητικὸς, ἐπροχώρησε διὰ πολλὰς φορὰς μὲ τὸ σπαθί ἕως μέσα εἰς τὰ ἴδια ὄχυράματα τῶν Τούρκων καὶ ἐκεῖ ἔμεινε θυσία τῆς πατρίδος. Οἱ σύντροφοί του, ἀφ' οὗ ἔκλαψαν πικρῶς τὴν ὑστέρησίν του, τὸν ἐνταφίασαν ὁμοῦ μὲ τοὺς ἄλλους, κατὰ τὴν συνήθειάν των. Μετὰ ταύτην τὴν εὐτυχὴ πρᾶξιν ἔλαβον τοιοῦτον τρόπον οἱ ἐ-

φ.2^v χθροί, ὁποῦ δὲν κάνουν, παρὰ νὰ ἀποφεύγουν / κάθε συναπάντησιν. Ἐκ τοῦ

1. Τὰ ἐν τῇ ἐλληνικῇ κειμένῳ ἐντὸς ὀρθογωνίων ἀγκυλῶν φέρονται διαγεγραμμένα, ἀλλ' ἐν τούτοις μετεφράσθησαν εἰς τὸ ἰταλικόν.

2. Ἡ φράσις μὲ τοὺς ... εἰς ἀντικαθιστᾷ τὴν ἐν τῇ κειμένῳ διαγραφείσαν : μὲ τοὺς ἐδικούς μας. Οὗτοι ὁποῦ κατὰ τὸ παρὸν μετροῦνται ἐπέκεινα τῆς χιλιάδας δὲν εὐρέθησαν εἰς

ἐναντίου οἱ ἄρματολοι ἀπήντησαν τοιαύτην αὐθάδειαν καὶ θάρρος, ὅπου εἶναι ὅλη καλὴ ἐλπίς μὲ τὸ ἀπέρασμα τοῦ καιροῦ νὰ κάμουν καὶ μεγαλύτερα προχωρήματα καὶ κινήματα πλέον τακτικὰ καὶ ἐπωφελῇ.

Ἐλείπεν ἀπὸ τὸ χρέος τοῦ ὁ τόπος τοῦτος, ἂν ἐσιωποῦσε τὴν ὠφέλειαν καὶ ἐλάφρυσιν ὅπου ἔλαβε. Χάριν τῆς ἀξιότητός των καὶ τῶν κινήματων των τὸ ἥμισυ καὶ τὸ ἐκλεκτότερον μέρος τῆς δυνάμεως τοῦ Ἀληπασια, ὅπου ἔπρεπε νὰ εὐρίσκεται εἰς τὴν πολιορκίαν ταύτης τῆς νήσου, ἡ ἀνάγκη καὶ τὰ προχωρήματά του ἔκαμαν νὰ καταδοθῇ εἰς τὴν αὐτὴν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ λείψῃ ἀπὸ ἐδῶ. Ἡμεῖς ὁμολογοῦμεν ὅλον τὸ χρέος εἰς αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους καὶ τοὺς εἴμεθα κατ' ἄκρον εὐγνώμονες, ἐπιθυμοῦντες κάθε εὐτυχῇ ἔκδασιν εἰς τὰς πράξεις των καὶ τὸν ἀρμόδιον καιρὸν νὰ τοὺς ἀποδώσωμεν τὴν ἀνταμοδοτήν.

Τὸ κράξιμον τοῦ Ἀληπασια διὰ τὴν Ρούμελην ἀκολουθεῖ ἀπὸ πολλὰ μέρη νὰ λέγεται, καὶ ἄλλοι ἀπεσταλμένοι ἦτον κινημένοι καὶ ἀνεμόνοντο νὰ φθάσουν εἰς Ἰωάννινα, διὰ νὰ ταχύνουν μὲ τὴν παρρησίαν των τὸ κίνημά του. φ.3 Αὐτὸς δέ, ὅπου πολλὰ ὀλίγον στοχάζεται τὰ τῆς / βασιλείας του συμφέροντα καὶ ὅπου ποτὲ δὲν ἀπέδλεψε παρὰ μόνον εἰς τὰ κατὰ μέρος ἰδικά του, ἄρχισε ὑποκάτω ἀπὸ διάφορες αἰτίες νὰ προφασίζεται προσποιούμενος ὅτι εἶναι ἄρρωστος καὶ ἄλλα παρόμοια. Ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος ἔστειλε τῶν καπικεχαγιάδων του εἰς Κωνσταντινούπολιν ὅπου νὰ μὴν ψηφίσουν οὔτε ἄσπρα οὔτε μέσα, ἀλλὰ νὰ προσπαθήσουν μὲ κάθε δόσιμον ὅπου νὰ μεταβληθῇ τὸ κράξιμόν του.

[Τὰ κακὰ ὅπου ἀποτελέσαν εἰς ἐκείνην τὴν βασιλεύουσαν ἡ πτώσις τοῦ Σουλτάν Σελῆμ εἶναι ἀξιοσημείωτα. Ὅσοι τῶν πρωτίστων ἀπέφυγον τὸν θάνατον εἰς τὰς στιγμὰς ἐκείνας τῆς ἀναστατώσεως ἐθυσιάσθησαν ἀνελεήμονα μετέπειτα ἀπὸ τὸν διάδοχόν του καὶ ὁλοένα ἀκολουθοῦν νὰ γίνωνται σφαγαὶ εἰς κάθε τάξιν ἀνθρώπων. Διὰ νὰ τοὺς ἀσηκωθῇ ἡ ζωὴ καὶ ἡ περιουσία, δὲν χρειάζεται νὰ ἔχουν ἄλλο ἔγκλημα, φθάνει μόνον νὰ ἦτον ὑπηρέται τοῦ προκατόχου καὶ νὰ εἶναι πλούσιοι, καὶ τοῦτο κατασταίνονται ἀρκετὰ αἴτια. Ἡ τοῦ Θεοῦ μακροθυμία δὲν ἔμπορεῖ νὰ συγχωρήσῃ διὰ περισσότερον εἰς τὸ νὰ γίνωνται τόσα ἀνήκουστα κακὰ εἰς τὴν ἀνθρωπότητα καὶ ὀγλήγορα θέλει συγκατανεύσει / εὐκολύνοντας κάθε μέσον εἰς τὸ νὰ καταστραφῇ αὕτη ἡ τόσο τυραννικὴ καὶ παράνομος βασιλεία]. φ.3^v

Τὰ ἐδῶ ἐνδυναμώματα ἡμέραν παρ' ἡμέραν πηγαίνουν προχωρώντας. Εἶναι ὑπὲρ τοὺς 800 οἱ ἐργάται ὅπου ἀδιακόπως δουλεύουν. Κατὰ τὴν 29 τοῦ παρελθόντος μηνὸς ἤλθον 300 Κεφαλονῖται μὲ τὰ ἀναγκαῖα ἐργαλεῖα τοὺς ὑπὸ τῆς ἐπιστασίας τῶν ἐντίμων καπεταναίων Μπερέτα, Χωραφᾶ καὶ Μπαρδέζη. Πρὸς τούτοις ἐστάλθησαν καὶ ἀπὸ Ζάκυνθον ἑκατὸν ὑπὸ τῆς ἐπιστασίας τῶν ἐντίμων Σπυρίδωνος Φλαμπόρα, Σπυρίδωνος Γουζέλη καὶ Μιχαὴλ Μπελέτη, Πενηντάρχου τῆς Τζίζικας. Ἦσαν δὲ καὶ ἕτεροι διακόσιοι ἀπὸ τὴν ἰδίαν νῆσον, ἔτοιμοι νὰ ἀναχωρήσουν, οἱ ὅποιοι ἐντὸς ὀλίγου πρέπει νὰ εἶναι ἐ-

δω. Τὰ ἔξοδα αὐτῶν τῶν ἀνθρώπων, ὅπου ἔρχονται νὰ βοηθήσουν, διὰ νὰ ταχυνοῦν καὶ νὰ ἀποτελειώσουν τὰ ὅσα ἐνδυναμώματα ἐδῶ χρειάζονται, γίνονται κατὰ μέρος ἀπὸ τὴν καθ' ἑκαστον νῆσον, χωρὶς τὸ κοινὸν θησαυροφυλάκιον νὰ ὑποφέρει τὸ παραμικρὸν θάρος.

- φ.4** Ἐπειδὴ καὶ ἡ φωνὴ ὅπου προλαβόντως ἔτρεξεν ἐδῶ, ὅτι ὁ Ἀλήπασας εἶχεν ὅλην τὴν ἐτοιμασίαν καὶ ἀπόφασιν νὰ κάμῃ τὴν εἰς τὰ ἐνταῦθα / ἐφόρμησιν καὶ ὅτι μόνον εἰς αὐτὸ ἀπέβλεπεν ὁ εἰς Πρέβεξαν ἐρχομὸς του, ἔφθασεν καὶ ἔως τοὺς ἰδικούς μας ἀρματολούς, οἱ ὅποιοι εἰς μίαν παρομοίαν εἰδησιν εὐθὺς συνεκρότησαν συμβούλιον καὶ ἀπεφάσισαν ὅπου ἐν μέρος αὐτῶν νὰ δράμῃ εἰς δογήθειάν μας, παραδéléποντας καὶ τοὺς κινδύνους ὅπου ἔμελλε νὰ ἀπαντήσουν καὶ τοὺς κόπους ὅπου ἤθελε δοκιμάσουν κόνοντες ἕνα τόσο μακρινὸν δρόμον. Ἦτον εἰς τὴν ἐπαρχίαν τῶν Τρικάλων καὶ πρὸς τὸ Μέτζοβον οἱ περισσότεροι, ὅταν ἔμαθον αὐτὴν τὴν εἰδησιν, καὶ εὐτὺς, δίχως τὴν παραμικρὰν ἀναβολήν, ἠνώθησαν καὶ ἔκλεξαν διακοσίους πενήντα, ἀπὸ τοὺς πλεον ἀνδρείους ὅλου τοῦ σώματος, καὶ ὑπὸ τῶν ἀρχηγῶν καπετάν Κίτζου Μπότζαρη, Κατζαντώνη, Σκυλοδήμου καὶ Κουμπάρου τοὺς ἐξέκίνησαν διὰ ἐδῶ, στέλλοντας πρωτότερα δέκα ἀνθρώπους, διὰ νὰ μᾶς εἰδοποιήσουν τὸν ἐρχομὸν τους. Δὲν ἐστάθη δυσκολία ὅπου νὰ μὴν τὴν ὑπόφεραν εἰς τοῦτον τὸν ἀποσυρμὸν τους. Οἱ Τοῦρκοι, ὅπου ὑπόπτεισαν τὴν ἀπόφασίν τους, ἠνώθησαν εἰς τὴν στιγμὴν ὅλοι καὶ ἀφ' οὗ ἔστειλαν ἐν ἀρκετὸν μέρος ἔμπροσθεν νὰ προφυλάξῃ ὅλα τὰ στενώματα καὶ ἀπεράματα, διὰ νὰ ἀντικόψῃ τὴν διάβασίν τους, τὸ ἄλλο ἔγινεν εἰς δύο σώματα καὶ τοὺς ἀκο / λουθοῦσεν. Εἰδοποίησαν συγχρόνως καὶ τὸν Ἰσούφαγαν Χασνατάραγαν εἰς Πλαγιάν, ὁ ὅποιος ἔστειλε πεντακοσίους νὰ εὐρίσκωνται εἰς τὸν κάμπον τῆς Ζαθέρδας, ἀπ' ὅπου ἔμελλε νὰ διαβοῦν ἀρματολοί, διὰ νὰ ὑπαρκαρισθοῦν. Ὅλοι αὐταὶ αἱ προμήθειαι ὅπου ἔγιναν ἀπὸ μέρος τῶν ἐχθρῶν δὲν ἐχρησίμευσαν, εἰ μὴ νὰ αὐξήσουν τὴν τόλμην τῶν δικῶν μας καὶ νὰ φέρουν αἰσχύνην καὶ ἐντροπὴν εἰς τὸν ἑαυτὸν τους. Εἰς ὅλον τὸ διάστημα τῶν ὀκτῶ ἡμερῶν ὅπου ἔκαμαν οἱ ἰδικοὶ μας, ἔως νὰ φθάσουν εἰς τὴν ἄκρην τῆς θαλάσσης, ἀδιακόπως ἦτον εἰς συναπάντησιν μὲ τοὺς ἐχθροὺς καὶ εἰς πόλεμον. Δὲν εὐρέθη κανένας δρόμος, κανένα ἀπέραμα, διὰ ὅσον στενὸν ἢ πεφυλαγμένον καὶ ἂν ἦτον, ὅπου νὰ μὴν τὸ ὑπερέβῃ ἡ μεγαλοφυχία των. Εὐθὺς ὅπου οἱ ἐχθροὶ τοὺς ἔβλεπον νὰ ὀρμοῦν κατεπάνω τους, εἰς τὴν στιγμὴν ἐτρέποντο εἰς φυγὴν καὶ τοὺς ἄφηναν νὰ ἀπερνοῦν ἀνενόχλητα. Φθάσαντες οἱ ἰδικοὶ μας εἰς τὸ Βούστρι τοῦ Ξηρομέρου, τόπος ἀπέχων δέκα ὥρες ἀπὸ ἐδῶ, ἐκεῖ ἐστάθησαν, διὰ νὰ προμηθευθοῦν ἀπὸ τροφάς, ὅπου τὰς εἶχον πρὸ δύο ἡμέρας τελειώσει, καὶ διὰ νὰ ξεκουρασθοῦν καὶ ἀπὸ τὴν τόσῃ μακρινὴν καὶ κοπιαστικὴν ὁδοπορίαν. Μετ' οὗ πολὺ ἐφά/νησαν καὶ οἱ Τοῦρκοι εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ βουνοῦ καί, ὄντες τετράδιπλοι εἰς τὸν ἀριθμὸν, ἐτράπησαν νὰ ἀποφύγουν τὸν πόλεμον δι' ὃ καὶ ἄρχισαν νὰ ἐξαπλώνωνται καὶ νὰ πιάνουν τὰς καλλιτέρας τοποθεσίας, διὰ νὰ εἶναι εἰς κατάστασιν νὰ βλάψουν καὶ νὰ διαφενδευθοῦν εἰς καιρὸν χρείας ὅσον τὸ δυνατόν. Τίποτες καὶ αὐτὰ δὲν τοὺς ἐστά-
- φ.5**

φ.5^ν

θησαν ὠφέλιμα. Οἱ ἐδικοὶ μας, ἀφ' οὗ ἐθάσταξαν διὰ τέσσερες ὥρες τὸν πόλεμον, ὥρμησαν μὲ τὰ σπαθιά εἰς τὰς χεῖρας κατ' ἐπάνω τους καὶ ἄνοιξαν μὲ τὴν ἀνδρίαν τους τὸν δρόμον. Εἴκοσι Τούρκοι ἔμειναν εἰς ταύτην τὴν συναπάντησιν ἀποθαμμένοι καὶ ἐπέκεινα τῶν τόσων ἐλαβώθησαν, ἀπὸ δὲ τοὺς ἐδικούς μας ἐσκοτώθη ἕνας καὶ δύο ἐλαφρὰ ἐπληγώθησαν. Μετὰ ταύτην τὴν εὐτυχῇ πράξιν δὲν ἔλαβον πλέον θάρρος οἱ ἐχθροὶ νὰ ἐνοχλήσουν τὸν ἀποσυρμὸν τους οὔτε οἱ προευσισκόμενοι 500 εἰς Ζαβέρδαν, ἀκούσαντες τὸν χαλασμὸν τῶν ἄλλων, ἐτόλμησαν νὰ τοὺς φανοῦν κατ' ἔμπροσθεν, ἀλλ' ἀπὸ μακρόθεν τοὺς ἔβλεπον νὰ ἀπερνοῦν, χωρὶς νὰ λάβουν τὴν ἀποκοτίαν νὰ κατεβοῦν εἰς τὸ περιγιάλι νὰ ἐμποδίσουν τὸ ἱμπάρκο τους, τὸ ὁποῖον ἠκολούθησε κατὰ τὴν πρώτῃν τοῦ τρέχοντος ἐπάνω εἰς τὰς ἐπὶ τούτου στελμένες δύο κανονιέρες καὶ εἰς τὸ καράβι τοῦ καπετὰν Χριστοδοῦλου Κοιμητοπούλου, τὸ ὁποῖον τὴν προλαβοῦσαν ἡμέραν ἔριξε πολλὰς κανονιὰς εἰς τὴν ἄκρην ὅπου εἶχον φανῇ οἱ Τούρκοι καὶ τοὺς ἔκαμε νὰ ἀπομακρυνθοῦν. Τὴν αὐτὴν ἡμέραν ἦλθον ὅλοι καὶ ἐξεμπαρκαρίσθησαν εἰς τοῦ Πασᾶ τὴν Βρύσιν, ὅπου καὶ ἐστρατοπέ[ύ]δυσαν. Ἐπῆγγε πολὺς λαὸς νὰ τοὺς συναπαντήσουν καὶ νὰ συγχαροῦν εἰς τὸν ἐρχομὸν τους. Τὴν ἐπαύριον ἦλθον οἱ πρῶτοι τους εἰς τὴν πόλιν. Ἐπῆγγαν εἰς προσκύνησιν τῶν Ἐξοχωτάτων Στρατηγῶν Παπαδόπουλου καὶ Στέτερ, οἱ ὁποῖοι τοὺς ἔκαμαν πολλὰς περιποιήσεις ἐπαίνεσαντες τὸν ζῆλον καὶ τὴν ἀνδρίαν τους.

Giornale S(ant)a Maura il p(rim)o luglio 1807

Si farebbe una grande mancanza, passando sotto silenzio li ser-
vigi e giornalieri operazioni che fanno li greci armatolò che si trovano
fuori nelle terre nemiche. Il loro numero va crescendo sempre più e
così pure il loro ardire. Ali Pascià che per tante esperienze conosce il
loro valore è molto inquieto, vededo la somma difficoltà che vi è non
già per distruggerli affatto, giacchè lui stesso lo trova impossibile, ma
almeno di disperderli, affinchè non riconoscano tutti uniti la loro forza ;
poichè ha sotto gl'occhi il buon esito che ebbe la rivoluzione de'serviani,
li quali, in così poco tempo, giunsero a scuotere il barbaro giogo che li
opprimeva e si costituirono popolo libero, egli temendo un simile avve-
nimento, non credendo bastante per disperderli li tre corpi di armati
che aveva spediti contro loro dall'Arta, Preveza ed Acarnania, li quali,
come feci riportato nelli precedenti giornali, erano quasi più di tre mila
uomini, mandò ancora ne'scorsi giorni un certo Tair Ambasi con 700
delle sue guardie del corpo detti zogadari, li quali unitisi agl'altri s'in-
contrarono alli primi dello scorso mese nel territorio dell'Arta ed Agrafa

φ.1^v

con li greci armatolò. In questo incontro non erano tutti li nostri che superano li mille, ma solo un terzo sotto la condotta delli bravi capitani Chizo Bozari e Cazandoni. /Verso il tramontar del sole cominciò la battaglia con molta vivacità da tutte le parti. In vano li capi dell' armi di Ali Pascià tentarono con la moltitudine della lor gente di circondarli e di prenderli alla schiena. Ogni passo che facevano per compire il loro piano lo pagarono col loro sangue. Ovunque incontrarono la morte. Tutti li mezzi che adoprarono e per vincere o al meno per non esser vinti fu inutile, quantunque durante l'attacco ricevessero continui rinforzi. Vedendo finalmente che era impossibile di più resistere all' impeto dei bravi greci, si ritirarono verso le 6 della notte mal conci, lasciando nel campo più di ottanta fra i principali morti e molto del loro equipaggio. Delli greci dieci soli perirono, uno de'quali, nominato Dipla, molto noto per il suo valore, il quale essendo molto impetuoso, entrò più volte colla spada alla mano nelli trincieramenti turchi e là sacrificòsi per la sua patria. Li suoi compagni, dopo averli doluto per la sua perdita, lo seppellirono assieme cogl'altri.

Dopo questo felice successo ebbero li turchi tale spavento che sfuggono ogni incontro. Li greci al contrario acquistarono tale ardire e confidenza che si può sperare che faranno anco in avvenire operazioni più decisive ed utili. /

φ.2

Mancherebbe al proprio dovere quest'isola, se non riconoscesse il vantaggio che le derivò dalla bravura di questi armatolò. In grazia alle loro operazioni la metà della truppa, che doveva assediare ed attaccare S(ant)a Maura, e la più scelta dovette andar contro loro e mancò da qui. Noi riconosciamo molto da questa brava gente e desideriamo buon esito alle loro operazioni e tempo opportuno per render loro le dovute ricompense.

Pare che la chiamata di Ali Pascià al campo del Gran Visire sia vera, poichè risulta da molte relazioni che si attendevano a Jannina nuovi commissionati ad accelerare la sua partenza. Egli però che cura molto poco l'utile del suo Sovrano e che non si occupò mai che delle sue particolari faccende cominciò a scansarsi da questo viaggio sotto differenti pretesti fingendo l'ammalato e adoprando simili altre scuse. Si sa poi d'altra parte ch'egli mandò secretamente il suo fattore o Chiaaja a Costantinopoli incaricandolo di non risparmiare né mezzi né denari per scansarlo da questa chiamata.

φ.2^v

Le malore successe in quella capitale e la caduta del Sultano sono rimarcabili. Quanti fra gli principali scapparono la morte in quelli primi momenti di rivoluzione furono sacrificati in seguito dal successore. Ogni giorno succedono stragi/e morti in ogni ordine di persone. Per predar le loro sostanze non è necessario che abbiano commesso delitto, basta

che siano stati al servizio del precessore e che siano ricchi. La divina clemenza non potrà sopportare di più che si facciano tante stragi all'umanità e presto concorrerà a facilitare ogni mezzo, perché sia una volta distrutta quella tirannica ed ingiusta dinastia. Le fortificazioni che qui si fanno da giorno in giorno progrediscono meravigliosamente. Più di 800 lavoratori incessantemente travagliano. Alli 29 dello scorso mese vennero trecento cefaleni con gli necessari instrumenti diretti dagli nobili capitani Beretta, Corafà e Bardessi. Oltre a questi vennero dal Zante altri cento diretti dagli Spiridon Flambura, Spiridion Guselli e nob. sig(nor) Michiel Belletti, Capo di Cinquantina della Guardia Civica. Duecento altri dall'isola stessa si attendono a momenti. Il mantenimento e spese di questa gente che dalle altre isole concorre pe(r) accelerare e compiere le fortificazioni che qui si fanno non è a spese del pubblico erario, ma bensì degli particolari delle rispettive isole./

φ.3

La voce che giorni fa qui correva che Ali Pascià aveva stabilito e s'era preparato di attaccare S(ant)a Maura e che la sua venuta a Prevesa aveva questo oggetto giunse fino alli armatolò, li quali ciò sentendo fecero fra loro consiglio e stabilirono che una parte di loro si portasse tosto in soccorso di detta isola¹, trascurando li pericoli, le difficoltà e le fatiche che dovevano incontrare, facendo un così lungo viaggio. La maggior parte di questi erano verso Tricala e Mezovo, quando appresero questa notizia, pure si unirono e tosto sciels[c]ero ducento cinquanta de'più bravi fra di loro sotto la condotta de'capitani Chizo Bozari, Cazandoni, Schilodimo, Cumbaro e li spedirono verso qui. Mandarono prima un corpo di soli dieci per annunciarci il loro arrivo. Non vi fu disagio che questi non abbiano provato in questo loro passaggio. Li turchi che sospettarono questa loro intenzione si unirono tosto e dopo aver spedito un corpo staccato avanti per occupare tutte le gole delle montagne per cui dovevano passare e così impedire la lor venuta, li rimanenti si divisero in due corpi e li seguitarono, diedero pure notizia all'arabo Jussuf, il quale è accampato a Plajà. Questo mandò tosto cinquecento,/

φ.3^v

affinché occupassero la pianura di Zaverda, dalla quale li armatolò dovevano passare per imbarcarsi. Tutte queste operazioni de' turchi non servirono che ad accrescere l'ardire dei greci ed a portar loro vergogna. In tutto il periodo degli otto giorni che essi si occuparono per giungere alla riva del mare incessantemente erano attaccati da nemici. Pure a fronte di questo non vi fu difficoltà, non passaggio difeso, non gole di montagne occupate che non abbiano superate col loro valore. Ogni volta che li turchi li vedevano arrivare con impeto contro loro si mettevano alla fuga e lasciavano loro il passaggio libero. Arrivati che furono a

1. Ἡ λέξις αὕτη καὶ ἡ προηγουμένη εἶναι δυσανάγνωστοι.

φ.4

Vustri di Acarnania, luoco distante da qui ore dieci, si trattennero per provvedersi di vittovaglie che da due giorni si erano privi per riposarsi dal lungo e faticoso viaggio. Dopo poco arrivarono li turchi ed esssendo il loro corpo quattro volte piú numeroso si vergognarono di fuggire l'incontro. Cominciarono dunque a spiegarsi ed a occupare le migliori posizioni per poter danneggiare e difendersi, per quanto era possibile. Questo pure fu inutile. Gli greci, dopo aver combattuto per quattro ore, li /li] attaccarono con la spada alla mano e si aprirono con loro valore la strada. In questo fatto piú di venti turchi furono ammazzati ed assai piú feriti. De'greci uno solo perì e due furono leggermente feriti. Dopo questo felice attacco non ebbero piú li Turchi l'ardire di impedire il loro passaggio. Li 400 pure che da prima si trovavano in Zaverda avendo sentito la rotta degli altri non ardirono di attaccarli, ma li osservavano da lunghi, né ebbero l'ardire di discendere alla riva per impedir loro l'imbarco, il i quale segui alli primi del corrente nelle due cannoniere e nel vascello di cap(it)an Cristodulo Comitopulo, espressamente colà spedito, il quale nel giorno antecedente tirò molte cannonate alla riva dove erano comparsi li turchi e li fece ritirare nel giorno seguente. Tutti li armatolò sbarcarono e si accamparono alla sorgente, detta del Pascià. Molta gente dalla città corse ad incontrarli ed a congratularsi per il loro arrivo. Il giorno seguente vennero li loro capi in città e si presentarono alli Gen(er)ali Stheder e Papadopuli, li quali li accolsero con molta bontà, lodandoli per il loro zelo e valore.

24

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 348

No. 19

All'Illustrissimo Sig(no)r Segretario di Stato Finanze e F.A.
Il Commissario Straordinario dell'Ecc(ellentissim)o Senato
in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Estrordin(ari)o
li 8 luglio 1807 g.s.

Tre viglietti uffiziali di V.S. Ill(ustrissi)ma, tutti tre datati li 2 corrente, vengono riscontrati nel presente. Sul complesso del loro tenore ho già in quest'incontro presentato all'Ecc(ellentissi)mo Senato li riverenti miei pensieri ed ò offerto al Consesso il prospetto della mia gestione.

Intorno al decreto ch'Ella m'accompagna pel nuovo imprestito m'occuperò tosto e frattanto le protesto la distinta mia stima e somma considerazione.

Π Com. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 12 lug. 1807.
Π Seg. fi Stato Co. Zordina.

φ.1^ν Περὶ ληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμμάτως: No. 1328. Commissario Straordinario Co. Capodistria. Ricontra tre viglietti in data 2 corr(ent)e e sarà per eseguirsi sull'imprestito nuovo.

Ἀρ. 19

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν
Οἰκονομικῶν καὶ τῶν Ε.Δ.

Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 8 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Διὰ τοῦ παρόντος δίδεται ἀπάντησις εἰς τρία ἐπίσημα ἔγγραφα τῆς Ὑ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ., φέροντα καὶ τὰ τρία ἡμερομηνίαν 2 τρέχοντος. Ἐπὶ τοῦ γενικοῦ αὐτῶν περιεχομένου παρουσίασα ἤδη εἰς τὴν ἀπάντησιν ταύτην πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τὰς μετὰ σεβασμοῦ σκέψεις μου καὶ διετύπωσα πρὸς τὸ Συμβούλιον τὸ σχέδιον τῆς ἐνεργείας μου.

Σχετικῶς πρὸς τὸ θέσπισμα διὰ τὸ νέον δάνειον, τὸ ὁποῖον μοῦ ἀποστέλλετε, θὰ ἀσχοληθῶ λίαν προσεχῶς, καὶ ἐν τοσούτῃ σᾷς ἐκφράζω τὴν διακεκριμένην ἐκτίμησίν μου καὶ ὑψίστην ὑπόληψιν.

Ὁ Ἑκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀνω: 12 Ἰουλίου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1^ν Περὶ ληψις: Ἀρ. 1328. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Δίδει ἀπάντησιν εἰς τρία ἔγγραφα ὑπὸ ἡμερομηνίαν 2 τρέχοντος καὶ θὰ ἀπαντήσῃ ἐπὶ τοῦ νέου δανείου.

25

'Αρχεῖον 'Ιονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 349

No. 25
Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato
Il Commiss(ari)o Estraoard(inari)o in S(ant)ta Maura

Dal Commiss(aria)to Estraoard(inari)o
li 8 luglio 1807 g.s.

Nei primi giorni del corrente mese mi sono trovato senza pubblico fondo nella cassa aspettando sempre soccorsi da VV.EE. Ho dovuto necessariamente cercare un'imprestito. Lo ho determinato a mille zecchini d'oro. Graziosamente vi concorse il sig(no)r Col(onne)llo Zaghel, Comandante della fortezza, e lasciò che io liberamente determinassi il tempo della restituzione ed il cambio di questa somma. Impegnai la restituzione dopo un mese e spero di conciliare il cambio a misure discretissime.

Con questo denaro si potrebbe supplire alle spese giornaliere ristrette per ciò che mi spetta, al pagamento dei falegnami russi che travagliano nella fortezza, a quelli che la notte dano l'opera loro maestra nelle nuove fortificazioni, alli repubblicani che tagliano/nei boschi pali; ma il soldo che in parte io devo far contribuire alla marina, le altre ricerche russe urgenti ed il pagamento degli albanesi faranno svanire ben presto anco questo sussidio. Spero d'altronde in quelli promessi da VV.EE. coll'ufficio dell'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Seg(reta)rio di Stato dei 2 del corrente. Io p(er) accelerarli spedisco quest'oggi a Cefalonia ed al Zante la galeottina del cap(ita)n Potamiano, assicurata da russo presidio e da un ufficiale, che venne accordato nelle mie ricerche da S.E. il sig(no)r Generale Stether.

Malgrado le incessanti mie distrazioni per accorrere colla persona più che col pensiero e nel luogo delle fortificazioni e nelle campagne ed ovunque eseguirsi debbono delle commissioni relative a questo precipuo oggetto della mia missione, malgrado ciò ho potuto cogliere un istante p(er) occuparmi direttamente della maniera con cui è amministrata questa finanza. Non dirò mai abbastanza quanta sia stata la mia sorpresa e come vivo sia stato il dolore da cui sono stato penetrato, vedendo che il Mag(istra)to alle Finanze non è stato giammai attivato non solo secondo le leggi della contabilità, ma nemmeno secondo la legge organica, /che il denaro pubblico non è stato mai custodito che

dal solo Tesoriere, che non v'è computista, per abile che egli sia, il quale possa dilucidare l'interna azienda di questa finanza ; che le sue compagnie albanesi al soldo della Repubblica si pagavano dal Mag(istra)to, ossia dal Tesoriere, senza che norma di questo pagamento fosse un ruolo il quale colle forme dovute non ha mai esistito nel Mag(istra)to suddetto. Che finalmente i primi ad essere pagati ogni mese erano i funzionarj della lista civile, senza che avuto siasi riguardo all'esaurimento della finanza ed all'ingiustizia che si commetteva, pagando alcuni funzionarj che oggi sono di nome e negando e mercedi e pagamento p(er) mancanza di numerario a uomini che travagliano ed a proprietarj che somministrano effetti.

φ.2^v Dopo di aver conosciuto tutto questo ho fatto realizzare alla mia presenza la rivista delle due compagnie albanesi, si è conformato il nuovo ruolo, ho ordinato che non sieno pagati che i presenti ed ho considerato di vedere io in persona tutti gli assenti, tutte le ordinanze, tutti gli ammalati, prima che sieno registrati/nel ruolo i loro nomi p(er) essere pagati. Dalli 3 del corrente, fin'oggi non ho veduto nessuno ed è così che la pubblica cassa non ne paga che soli centoventisei che sono quelli che in fatti servono.

Le reviste saranno frequenti ed inaspettate e spero che si avrà un miglior servizio e minore spesa. Due istanze mi furono avanzate dai capitani a nome delle loro compagnie, una prima con cui dimandano di essere dispensati dal pagare i diritti di uffizio che vengono ad essi richiesti p(er) codesto Dipartimento delle Finanze e Forz'Armata p(er) l'avuta organizzazione sistematica, l'altra di essere messi allo stesso soldo che percepiscono gli albanesi al servizio russo. Mi sono assunto l'incarico di implorare per essi la pubblica beneficenza. E la imploro.

Messo in ordine questo ramo dell'amministrazione io sperava che le insinuazioni vocali avessero potuto bastare, perché intorno agli altri le leggi ulteriormente non fossero neglette. Sono stato obbligato, vedendo sempre eguale l'indolenza, di dirigermi alla Reggenza coll'uffizio che in copia rassegnò a VV.EE. sotto no. 1.

φ.3 Quando sfortunatamente nessun effetto reale fosse/per risultare da questa mossa, io sono determinato di prendere direttamente qualche altra vigorosa misura, poiché mi sono assicurato personalmente che la mormorazione per così fatte negligenze oltrepassa di molto i confini di questa città e stendesi molto nelle campagne soggette da otto mesi a questa parte a requisizioni violenti e continue di ogni maniera e sempre gratuite. Pochi e p(er) qualche giorno soltanto dei legionarj della truppa civica hanno accolto e ricevuto il soldo accordato dalla legge. Tutti servono colla persona coi loro animali da soma senza nulla esigere,

fuorché il risparmio del pubblico denaro onde non ricadano sopra di essi de'nuovi aggravj.

Resta che una rivista sia fatta eziandio sullo stato dell'amministrazione de'luoghi pii. La ho promessa per levarmi d'attorno uno sciame di villani, i quali sanno per sino che l'affitto di casa accordato al Ministro per la residenza del Mag(istra)to è superiore di molto a quello che il Ministro stesso paga per tutta la sua casa ove tenevansi le sessioni.

φ.3^v Non è della mia competenza il manumettermi in questa che è tutta giurisdizione del Governo/locale. Ma fui costretto di prenderla e per le ragioni soprannunziate e p(er) calmare le doglianze di tutta quella gente che veggio ogni giorno e che non fa grande fatica di farsi vedere anco dai forestieri che ci presidiano.

Devo giustificare alcune partite del foglio che ho indirizzato col mio rapporto no. 14. Questa giustificazione la abbiano VV.EE. da quanto ho rassegnato col rapporto no. — e del presente.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 12 lug. 1807.
Il Seg. di Stato Co. Zordina.

Ἀρ. 25

Οἰκονομία

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτάκτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 8 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τρέχοντος μηνὸς εὐρέθην ἄνευ δημοσίων χρημάτων τοῦ ταμείου ἀναμένων διαρκῶς συνδρομὴν παρὰ τῶν Υ.Υ. Ε.Ε. Ὑπεχρεώθην ἐξ ἀνάγκης νὰ ἀναζητήσω δάνειον. Καθώρισα τοῦτο εἰς χίλια χρυσὰ τσεκίνια. Εὐτυχῶς συνέδραμε ὁ Συνταγματάρχης κύριος Ζάγγελ, φρούραρχος, καὶ ἐπέτρεψε νὰ καθορίσω ἐλευθέρως τὸν χρόνον τῆς ἐπιστροφῆς καὶ τὸ συνάλλαγμα τοῦ ποσοῦ τούτου. Ὑπεχρεώθην εἰς ἐπιστροφὴν μετὰ ἓνα μῆνα καὶ ἐλπίζω νὰ συμφωνήσω τὸ συνάλλαγμα εἰς τιμὰς λίαν συγκαταβατικὰς.

Διὰ τῶν χρημάτων τούτων θὰ ᾔητο δυνατόν νὰ ἀντεπεξέλθω εἰς τὰ καθη-

μερινά έξοδα, λίαν περωρισμένα εις ὅ,τι μὲ ἀφορᾷ, εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν Ρώσων ξυλουργῶν οἱ ὅποιοι ἐργάζονται εἰς τὸ φρούριον, εἰς ἐκείνους οἱ ὅποιοι παρέχουν κατὰ τὴν νύκτα τὴν τεχνικὴν ἐργασίαν των εἰς τὰς νέας ὁχυρώσεις, εἰς τοὺς ὑπηκόους τῆς Πολιτείας οἱ ὅποιοι τέμνουν / πασσάλους εἰς τὰ δάση, ἀλλὰ τὰ χρήματα διὰ τῶν ὁποίων πρέπει νὰ συνδράμω ἐν μέρει τὸ Ναυτικόν, αἱ ἄλλαι ἐπείγουσαι ρωσικαὶ ἐπιδιώξεις καὶ ἡ πληρωμὴ τῶν Ἀλβανῶν θὰ ἐξαντλήσουν ταχύτατα καὶ αὐτὴν τὴν βοήθειαν. Ἐπεὶ ἑτέρου ἐλπίζω εἰς ἐκείνα τὰ ὅποια αἱ Υ.Υ. Ε.Ε. μου ὑπεσχέθησαν διὰ τοῦ ἐγγράφου τῶν 2 τρέχοντος τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας. Διὰ νὰ τὰ ἐπιταχύνω, ἀποστέλλω ἀμέσως σήμερον εἰς Κεφαλληνίαν καὶ εἰς τὴν Ζάκυνθον τὴν μικρὰν γαλέραν τοῦ καπετὰν Ποταμιάνου, ἀσφαλῶς συνοδευομένην ὑπὸ ρωσικῆς φρουρᾶς καὶ ἀξιωματικοῦ, ὁ ὁποῖος παρεχωρήθη κατὰ τὰς ἀναζητήσεις μου ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Στέδερ.

Παρά τοὺς ἀτελευτήτους περισπασμούς μου νὰ παρευρίσκωμαι μᾶλλον αὐτοπροσώπως παρὰ διὰ τῆς σκέψεως καὶ εἰς τὸν τόπον τῶν ὁχυρώσεων καὶ εἰς τὴν ὑπαιθρον καὶ ὁπουδήποτε πρέπει νὰ ἐκτελῶνται παραγγελίαι σχετικαὶ πρὸς τὸν ἐξέχοντα τοῦτον σκοπὸν τῆς ἀποστολῆς μου, παρὰ ταῦτα ἠδυνήθην νὰ εὕρω ἐλάχιστον χρόνον, διὰ νὰ ἀσχοληθῶ ἀπ' εὐθείας περὶ τοῦ τρόπου κατὰ τὸν ὁποῖον ἡσκήθη ἡ διαχείρισις τῶν οἰκονομικῶν τούτων. Οὐδέποτε θὰ ἐκφράσω ἱκανοποιητικῶς πόση ὑπῆρξεν ἡ ἐκπληξίς μου καὶ πόσον ἰσχυρὰ ὑπῆρξεν ἡ λύπη ἐκ τῆς ὁποίας ἐπληρώθη, ὅτε εἶδον ὅτι ἡ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσία οὐδέποτε ἐδραστηριοποιήθη οὐχὶ μόνον κατὰ τοὺς νόμους τῆς λογιστικῆς, ἀλλ' οὐδὲ κατὰ τὸν ὀργανικὸν νόμον τοῦλάχιστον, / ὅτι τὸ δημόσιον χρήμα οὐδέποτε ἐφυλάχθη, εἰμὴ παρὰ μόνον τοῦ Θησαυροφύλακος, ὅτι δὲν ὑπάρχει λογιστής, ὅσον ἱκανὸς καὶ ἂν εἶναι, ὁ ὁποῖος νὰ δύναται νὰ διαφωτίσῃ τὴν ἐσωτερικὴν διαχείρισιν τῶν οἰκονομικῶν τούτων· ὅτι τὰ ἀλβανικὰ σώματα ἐπὶ μισθῷ τῆς Πολιτείας ἡμεῖθοντο ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας εἴτε τοῦ Θησαυροφύλακος, χωρὶς νὰ ὑφίσταται κατάστασις ὡς θάσιν τῆς πληρωμῆς ταύτης, ἡ ὁποία οὐδέποτε ὑπῆρξεν εἰς τὴν ἄνω εἰρημένην Ὑπηρεσίαν κατὰ τοὺς δέοντας τύπους, ὅτι, τέλος, οἱ πρῶτοι διὰ πληρωμὴν ἕκαστον μῆνα ἦσαν οἱ ὑπάλληλοι τοῦ πολιτικοῦ καταλόγου, χωρὶς νὰ λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν ἡ ἐξάντλησις τῶν χρημάτων καὶ ἡ ἀδικία ἡ ὁποία διεπράττετο διὰ τῆς ἀμοιβῆς ὑπαλλήλων τινῶν οἱ ὅποιοι σήμερον ὑπάρχουν κατ' ὄνομα καὶ διὰ τῆς ἀρνήσεως μισθῶν καὶ ἀμοιβῆς ἔνεκα ἐλλείψεως μετρητῶν εἰς ἀνθρώπους οἱ ὅποιοι μοχθοῦν καὶ εἰς ἰδιοκτητίας οἱ ὅποιοι προμηθεύουν εἶδη.

Ὅτε ἀντελήφθην πάντα ταῦτα, διέταξα νὰ γίνῃ ἐπὶ παρουσίᾳ μου ὁ ἔλεγχος τῶν δύο ἀλβανικῶν σωμάτων, ἐσχηματίσθη ἡ νέα ἐπετηρίς, διέταξα νὰ μὴ πληρώνωνται, εἰμὴ οἱ παρόντες, καὶ ἠθέλησα νὰ ἴδω αὐτοπροσώπως πάντας τοὺς ἀπόντας, πάντας τοὺς ἀκολουθοῦς, πάντας τοὺς ἀσθενεῖς, πρὶν ἢ καταχωρισθοῦν / εἰς τὴν ἐπετηρίδα τὰ ὀνόματά των, διὰ νὰ πληρωθοῦν. Ἀπὸ τῆς 3 τρέχοντος μέχρι σήμερον οὐδένα εἶδον, καὶ εἰς τοῦτο ὀφείλεται ὅτι τοι-

οὐτοτρόπως τὸ δημόσιον ταμεῖον πληρῶναι μόνον ἑκατὸν εἴκοσι ἔξ, οἱ ὅποιοι εἶναι ἑκαῖνοι οἱ ὅποιοι πράγματι ὑπηρετοῦν.

Αἱ ἐπιθεωρήσεις θὰ εἶναι συχναὶ καὶ ἀπροσδόκητοι, καὶ ἐλπίζω ὅτι θὰ ὑπάρξῃ καλλιτέρα ὑπηρεσία καὶ μικρότερα δαπάνη. Μοῦ ὑπεδλήθησαν δύο αἰτήσεις ὑπὸ τῶν ὀπλαρχηγῶν ἔξ ὀνόματος τῶν σωμάτων των: ἡ πρώτη, διὰ τῆς ὁποίας ζητοῦν νὰ ἀπαλλαγῶν τῆς πληρωμῆς τῶν δικαιωμάτων τῆς ὑπηρεσίας, ἡ ὁποία <πληρωμῇ> ἐζητήθη παρ' αὐτῶν διὰ τοῦ ἐκείσε Τμήματος Οἰκονομικῶν καὶ Ἐνόπλων Δυνάμεων διὰ τὴν πραγματοποιηθεῖσαν συστηματικὴν ὀργάνωσιν· ἡ δευτέρα, νὰ τεθοῦν εἰς ὑπηρεσίαν ἀντὶ τῶν ἰδίων χρημάτων τὰ ὅποια εἰσπράττουν οἱ εἰς τὴν ρωσικὴν ὑπηρεσίαν Ἀλβανοί. Ἀνέλαβον τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παρακαλέσω δι' αὐτοὺς τὴν γενναιοδωρίαν τοῦ δημοσίου. Καὶ παρακαλῶ διὰ τοῦτο.

Ἀφοῦ ἐτακτοποιήθη ὁ κλάδος οὗτος τῆς διοικήσεως, ἤλπιζον ὅτι αἱ προφορικαὶ συστάσεις θὰ ἠδύναντο νὰ ἀρκέσουν, διὰ νὰ μὴ παραμεληθοῦν περαιτέρω οἱ νόμοι σχετικῶς πρὸς τὰ λοιπά. Ἦναγκάσθη, ἐπειδὴ ἔδλεπον πάντοτε τὴν αὐτὴν ἀδιαφορίαν, νὰ ἀπευθυνθῶ εἰς τὴν Ἀρχὴν τοῦ Κυβερνήτου διὰ τοῦ ἐγγράφου τὸ ὁποῖον ὑποβάλλω ἐν ἀντιγράφῳ πρὸς τὰς Γ.Γ. Ε.Ε. ὑπ' ἀριθ. 1.

φ.3

Ἐάν οὐδὲν πρακτικὸν ἀποτέλεσμα δυστυχῶς / ἐπρόκειτο νὰ ἐξαχθῇ ἐκ τῆς κινήσεώς <μου> ταύτης, εἶμαι ἀποφασισμένος νὰ λάβω εὐθέως ἄλλα τινὰ σοβαρὰ μέτρα, ἐφόσον ἔχω θεβαιωθῇ προσωπικῶς ὅτι οἱ ψίθυροι διὰ τὰς οὕτω δημιουργουμένας παραβάσεις <τοῦ νόμου> ὑπερπηδοῦν κατὰ πολὺ τὰ ὅρια τῆς πῶλεως ταύτης καὶ διαδίδονται εὐρέως εἰς τὴν ὑπαιθρον τὴν ὑποκειμένην ἀπὸ ὀκτὼ μηνῶν ἐνταῦθα εἰς διαίτας καὶ συνεχεῖς ἐπιτάξεις παντὸς εἶδους καὶ πάντοτε χαριζομένας. Ὀλίγοι ἐκ τῶν λεγεωναρίων τῆς πολιτοφυλακῆς καὶ δι' ὀλίγας μόνον ἡμέρας ἐδέχθησαν καὶ ἔλαβον τὰ χρήματα τὰ χορηγούμενα κατὰ τὸν νόμον. Πάντες ὑπηρετοῦν αὐτοπροσώπως μετὰ τῶν ὑποζυγίων των, χωρὶς οὐδὲν νὰ ἀπαιτοῦν, πλην τῆς φειδοῦς εἰς τὸ δημόσιον χρήμα, διὰ νὰ μὴ ἐπιπέσουν ἐπ' αὐτῶν νέαι ἐπιβαρύνσεις.

Ὑπολείπεται νὰ γίνῃ ἔλεγχος προσέτι εἰς τὴν κατάστασιν τῆς διοικήσεως τῶν εὐαγῶν ἰδρυμάτων. Τὸν ὑπεσχέθη, διὰ νὰ ἀπαλλαγῶ σιμῆνους χωρικῶν, οἱ ὅποιοι γνωρίζουν ἀκόμη καὶ ὅτι τὸ ἐνοίκιον τοῦ οἴκου τὸ συμφωνηθὲν μετὰ τοῦ <ἀνωτέρου> Ὑπαλλήλου διὰ τὴν ἔδραν τῆς Ὑπηρεσίας εἶναι κατὰ πολὺ ἀνώτερον ἐκείνου τὸ ὁποῖον ὁ ἴδιος Ὑπάλληλος πληρῶναι δι' ὀλόκληρον τὴν οἰκίαν του, ὅπου ἐγίνοντο αἱ συνδριάσεις.

φ.3^v

Δὲν εἶναι τῆς ἀρμοδιότητός μου τὸ νὰ ἐπιληφθῶ τοῦ θέματος τούτου, τὸ ὁποῖον εἶναι ὀλόκληρον εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῆς τοπικῆς Διοικήσεως./ Ἀλλὰ ἡναγκάσθη νὰ τὴν ἀναλάβω καὶ διὰ τοὺς προαναφερθέντας λόγους καὶ διὰ νὰ κατασιγάσω τὰ παράπονα ὄλων αὐτῶν τῶν ἀνθρώπων, τοὺς ὁποίους βλέπω καθημερινῶς, καὶ οἱ ὅποιοι εὐκόλως ἐμφανίζονται πρὸς τῶν ξένων, οἱ ὅποιοι μᾶς φρουροῦν.

Πρέπει νὰ δικαιολογήσω ὠρισμένας μερίδας εἰς τὸ ἔγγραφον τὸ ὁποῖον

ἀπηρύθυνα διὰ τῆς ἐκθέσεώς μου, ἀρ. 14. Τὴν ἐξήγησιν ταύτην αἱ Υ.Υ. Ε.Ε. ἀς τὴν λάβουν ἐξ ὧων ἀνέφερα διὰ τῆς ἐκθέσεώς μου ἀρ. — καὶ τῆς παρουσίας. Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

‘Ο Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1° Ἄ γ ω : 12 Ἰουλίου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 349, συνημμένον

No. 1

Copia di lettera scritta dall'Ill(ustrissi)mo Comm(issario) Extraordinario in S(ant)a Maura al P(ri)mo Regg(ent)e V(ic)e Pritano dell' isola stessa in data 6 luglio 1807 s.v.

È noto abbastanza a questo Governo quanta sia l'angustia nella quale versa da lungo tempo la pub(blic)a economia e come giornalieri, molte ed urgenti sieno le opere che la custodia militare di quest'isola ha reso necessarie e quindi come siavi uno sbilancio spaventevole fra lo stato attivo ed il passivo della pubblica cassa.

Deve essere parimenti noto a cadauno degl'abitanti di quest'isola e quindi a tutti li mag(istra)ti funzionarj che per questo sbilancio non ricevono necessariamente soldo effettivo dalla pub(blic)a cassa per quanto spetta alla mia gestione che i lavoratori russi, i militari ed alcuni artigiani, i quali nell'esercizio del loro mestiere confidano l'esistenza loro e quella delle loro famiglie. Gl'altri tutti si appagano e con nobile spontaneità di sentimenti di ritirare in luogo del soldo che ad essi si deve un titolo che li autorizza ad esigerlo un giorno, quando cioè sulla pubblica economia altre misure più estese si prenderanno.

Non può ignorare nissuno che per rendere conciliabile l'esecuzione sollecita dei presenti lavori colla misurata cooperazione delle risorse che fisicamente ed economicam(ente) offrir poteva questo paese si sono interessati gl'abitanti tutti della Repub(blic)a e tutti con offerte generose e spontanee diedero non poco soccorso all'opera grandiosa della fortificaz. di S(ant)a Maura./

φ.1° In seguito a queste osservazioni che cader devono sull'occhio di tutti io non posso ch'essere dolente e sorpreso nello scuoprire che i primi a cercare indiscretamente all'erario pubblico i loro soldi sono li

funzionarj componenti cod(est)a lista civile; come non posso dissimulare che pari si è la mia sorpresa e dolore, veggendo che l'erario pubblico lasciandosi sedurre dall'istanze di quest'uomini non molto cittadini, a questi da accoglienza ingiusta per accrescere la sua depauperazione e per rendere più odiosa la mano stessa del Governo, la quale contemporaneam(ente) si estende sulle proprietà degl'altri, senza retribuire ai medesimi che una speranza di risarcimento.

Per questo io mi sono rivolto a cod(est)o Mag(istrat)o ed Agg(iun)tⁱ alla Finanza ed ho loro esternato li più chiari sensi di disapprovazione, insistendo perché ulteriormente non abbia luoco un tale indecente ed ingiusto procedere e perché sia dalla saviezza sua messo un riparo a quanto ebbe luogo il giorno primo del cad(ente) mese. Il Mag(istrat)o mi fece conoscere per sua giustificazione il disordine in cui si trova l'amministrazione della finanza. Io, mentre trovo che nessuna giustificazione è ammissibile in affare di tanta importanza, devo poi dall'altra esigere che immediatamente sia tolto questo disordine, facendo che una volta abbi(a) luoco l'esecuzione delle leggi fin'ora neglette con vero sconforto di tutti. Queste leggi sono quelle/il visto di questo Estraordinario Commissariato.

Ho l'onore

Per copia conforme
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

φ.2^v Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραβόντος γραμματέως: No. 1330. Commissario Estraordinario. Fa p(rese)nte sulla necessità che si trovò di ricercare un'imprestanza di mille zecchini e riflette alcune altre cose.

Ἀρ. 1

Ἀντίγραφον ἐγγράφου σταλέντος ὑπὸ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Ἀγία Μαύρᾳ πρὸς τὸν Πρῶτον Κυβερνήτην, Ἀντιπρύτανιν τῆς αὐτῆς νήσου, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 6 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Εἶναι ἀρκούντως γνωστὸν εἰς τὴν Κυβέρνησιν πόσον μεγάλη ὑπῆρξεν ἡ δυσχέρεια εἰς τὴν ὅποιαν ἀναστρέφεται ἀπὸ μακροῦ χρόνου ἡ δημοσία οἰκονομία καὶ πόσον καθημεριναί, πολλὰ καὶ ἐπείγουσαι ὑπῆρξαν αἱ ἐργασίαι τὰς

ὁποίας ἡ στρατιωτικὴ φρούρησις τῆς νήσου ταύτης κατέστησεν ἀναγκαίας καὶ ἐκ τούτων πόσον φοδερὰ εἶναι ἡ ἐλλειμματικὴ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ ἐνεργητικοῦ καὶ τοῦ παθητικοῦ τοῦ δημοσίου ταμείου.

Πρέπει νὰ εἶναι ἐξ ἴσου γνωστὸν εἰς ἕκαστον τῶν κατοίκων τῆς νήσου ταύτης καὶ ἐντεῦθεν εἰς ὅλας τὰς ὑπαλληλικὰς ὑπηρεσίας ὅτι διὰ τὸ ἔλλειμμα τοῦτο λαμβάνουν ἐξ ἀνάγκης πραγματικὸν χρήμα ἐκ τοῦ δημοσίου ταμείου εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν διαχείρισίν μου (μόνον) οἱ Ρῶσοι ἐργάται, οἱ στρατιωτικοὶ καὶ μερικοὶ τεχνῖται, οἱ ὅποιοι ἐμπιστεύονται εἰς τὴν ἄσκησιν τοῦ ἐπαγγέλματός των τὴν ὑπαρξίν των καὶ ἐκείνην τῶν οἰκογενειῶν των. Πάντες οἱ λοιποὶ ἱκανοποιούνται, καὶ μετ' εὐγενοῦς αὐθορμητισμοῦ αἰσθημάτων, νὰ λάθουν εἰς τὴν θέσιν τῶν χρημάτων τὰ ὁποῖα τοὺς ὀφείλονται ἐν δικαίωμα, τὸ ὁποῖον τοὺς ἐξουσιοδοτεῖ νὰ τὸ ἀπαιτήσουν ἡμέραν τινά, ὅταν δηλαδὴ ληφθοῦν ἐπὶ τῆς δημοσίας οἰκονομίας ἄλλα εὐρύτερα μέτρα.

Οὐδεὶς δύναται νὰ ἀγνοῇ ὅτι, διὰ νὰ καταστήσωμεν πραγματοποιήσιμον τὴν ἐσπευσμένην ἐκτέλεσιν τῶν παρουσῶν ἐργασιῶν διὰ τῆς περιορισμένης συμβολῆς τῶν ἐσόδων τὰ ὁποῖα ἡδύνατο νὰ προσφέρῃ φυσικῶς καὶ οἰκονομικῶς ἡ χώρα αὕτη, ἐνδιεφέρθησαν πάντες οἱ κάτοικοι τῆς Πολιτείας καὶ πάντες διὰ γενναίων καὶ αὐθορμητῶν προσφορῶν ἔδωσαν οὐχὶ μικρὰν βοήθειαν εἰς τὸ μεγαλοπρεπὲς ἔργον τῶν ὀχυρώσεων τῆς Ἀγίας Μαύρας./

φ.1^v Ἐν συνεχείᾳ τῶν παρατηρήσεων τούτων, αἱ ὁποῖαι πρέπει νὰ ὑποπέσουν εἰς τὴν ἀντίληψιν πάντων, δὲν δύναμαι εἰμὴ νὰ αἰσθάνωμαι πόνον καὶ ἐκπληξιν ἐν τῇ ἀνακαλύψει ὅτι οἱ πρῶτοι οἵτινες ζητοῦν μετ' ἀδιακρισίας τὰ χρήματά των παρὰ τοῦ δημοσίου ταμείου εἶναι οἱ ὑπάλληλοι οἱ συνθέτοντες τὸν κατάλογον τῶν ἐνταῦθα πολιτικῶν ὑπαλλήλων· ὅπως δὲν δύναμαι νὰ ἀποκρύψω ὅτι εἶναι ἴσα ἡ ἐκπληξίς μου καὶ ὁ πόνος μου, ἐπειδὴ θλέπω ὅτι τὸ δημοσίον ταμεῖον ἐγκαταλείπομενον νὰ ἀπομακρυνθῇ τοῦ προορισμοῦ του λόγῳ τῶν ἀπαιτήσεων τῶν ἀνθρώπων τούτων, οὐχὶ τελείων πολιτῶν, παραδέχεται τὰς ἀπαιτήσεις τούτων, διὰ νὰ αὐξήσουν τὴν πτωχίαν του καὶ διὰ νὰ καταστήσουν μᾶλλον μισητὴν αὐτὴν τὴν ἐξουσίαν τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία ταυτοχρόνως ἐπεκτείνεται εἰς τὰς ἰδοκτησίας τῶν ἄλλων, χωρὶς νὰ παράσχῃ εἰς τοὺς ἰδίους εἰμὴ ἐλπίδα τινὰ ἀποζημιώσεως.

Διὰ τοῦτο ἀπηυθύνθην εἰς τὴν ἐνταῦθα Ὑπηρεσίαν τῆς Οἰκονομίας μετὰ τῶν Προσθέτων Μελῶν καὶ ἐξέφρασα εἰς τούτους τὰ καθαρώτερα συναισθημάτων ἀποδοκιμασίας, ἐπιμένων νὰ μὴ λάθῃ περαιτέρω χώραν παρομοία ἀνάρμοστος καὶ ἄδικος ἐκδασίς καὶ νὰ δοθῇ ὑπὸ τῆς σωφροσύνης των ἐπανόρθωσις εἰς ὅ,τι ἔλαβε χώραν τὴν πρώτην λήγοντος μηνός. Ἡ Ὑπηρεσία πρὸς δικαιοσύνην τῆς μου ἐγνωστοποίησε τὴν ἀταξίαν εἰς τὴν ὁποίαν εὐρίσκεται ἡ διοίκησις τῶν οἰκονομικῶν. Ἐνῷ εὐρίσκω ὅτι οὐδεμία δικαιολογία εἶναι παραδεκτὴ εἰς ὑπόθεσιν τόσης σημασίας, πρέπει ἀφ' ἑτέρου νὰ ἀπαιτήσω νὰ παύσῃ ἀμέσως ἡ ἀταξία αὐτὴ συντελῶν εἰς τὸ νὰ πραγματοποιηθῇ ἅπαξ ἡ ἐκτέλεσις τῶν νόμων, οἱ ὅποιοι μέχρι τώρα παρημελήθησαν μετ' ἀληθοῦς ἀποθαρρύν-

φ.2 σεως ὧλων. Οἱ νόμοι οὗτοι εἶναι / ἡ ἄποψις τοῦ Ἐκτάκτου τούτου Ἐπιτρόπου.

Ἔχω τὴν τιμὴν

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

φ.2^v Π ε ρ ι λ η ψ ι ς : Ἀρ. 1330. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος. Ἀνακοινώνει περὶ τῆς ἀνάγκης εἰς τὴν ὁποίαν εὐρέθη νὰ ἀναζητήσῃ δανεισμὸν χιλίων τσεκινίων καὶ γνωρίζει ἄλλας τινὰς σκέψεις.

26

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀριθ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 352

No. 24

Dip. Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato
Il Commiss(ari)o straordinario in sS(an)ta Maura

Dal Commiss(aria)to Estraeord(inari)o
li 8 luglio 1807 g.s.

Ero ben provenuto dell'opinione svantaggiosa che VV.EE. hanno della nostra Marina Armata. Ma io mi ero lusingato che in qualche maniera potesse diminuire questa somma sventura la destinazione fatta di un abile direttore, quale si è il sig(no)r Maggiore Siguri, e l'opera incessante che dal canto mio si è prestata e si presta per togliere gli abusi e mettere in disciplina questo importante servizio e per conciliare con questi oggetti p(er) quanto è possibile la pubblica economia.

Né il procedere reo dell'armatore russo Timoteo Vucinà, di cui fa lungo discorso il dispaccio dell'Il(lustrissi)mo sig(no)r Seg(reta)rio di Stato delle Finanze e Forz'Armata dei 2 del corrente, né la condotta del cap(ita)n Colocotroni sembrar possono argomenti bastevoli per determinare la pubblica indignazione sopra tutti i bastimenti armati al grado **φ.1^v** di risolvere per questo solo oggetto l'abbandono assoluto di essi a straniera cura e sorveglianza, restando intanto a pubblico aggravio il loro trattenimento.

Se Timoteo Vucinà commisse tanti delitti, se l'Ecc(ellentissi)mo Senato ha preso severe misure p(er) fare che un'esemplare giustizia giunga a punirlo, io rispettosamente osserverò che sarebbe stato parimente prov-

vido consiglio il partecipare con avvisi circolari le reggenze delle isole, come il Marittimo Comando di S(ant)a Maura e quello del Zante, onde quest' armatore fosse sempre allontanato dai porti e dai mari della Repubblica od almeno affinché non avvenisse quello ch'è avvenuto p(er) sola mancanza di esattezza nelle dovute comunicazioni e non certo p(er) mia causa, non essendo io in dovere di conoscere quello che ignorava la Reggenza di S(an)ta Maura, S.E. il Generale Stether ed il Cav(alie)r Barozzi, allora Capitano e Direttore della Repubblicana Marina.

L'arrivo per altro degli ordini di VV.EE. sul suddetto cap(ita)n Timoteo è ben posteriore al suo licenziamento, avendo io presa questa misura per le ragioni esposte nell'atto che rassegnò alla sapienza di VV. EE. sotto no. 1.

φ.2 Quanto al Colocotroni, sarà mio dovere di eseguire esattamente la pubblica volontà, quando mi sarò/concertato con S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo e Stether e quando il suddetto capitano col suo bastimento passerà nella sponda dell'isola intitolata S(a)n Nicolò, situazione questa più assai opportuna dell'opposta, ove ora si attrova, perché il cap(ita)n assoggettar si possa a severe ed esemplari emende.

Se esso poi anziché l'armatore fece il pirata, questo è un effetto necessario della poca esattezza e del nessuno sistema con cui facevasi il servizio prima dell'arrivo del Maggiore Siguri. E se, malgrado alla vigilanza con cui oggi si guardano gli oggetti tutti che sono relativi all' Armo Marittimo, lo stesso Colocotroni od altro bastimento al soldo della Repubblica commettesse consimili reità, non è p(er) questo che prender non si possano severe misure le quali sanino per sempre e lo stesso e qualunque altro.

Rifletterò poi che il Colocotroni non è Settinsulare e che nessuno del suo equipaggio ci appartiene.

φ.2^v Quanto a me avrò forse con qualche predilezione e con sentimenti troppo patriottici giudicato dei miei connazionali lusingandomi che ordinati con severe discipline possano essi bene meritarsi della patria ed acquietarsi un grado/di considerazione dai russi che devono stimarli prima per unirsi ad essi e p(er) difendere lo stato nostro. Ma quando il Governo è il primo a disperare intorno al loro riordinamento e restringe tutte le sue cure al solo minore dispendio, certo che pari deve essere per lo meno il giudizio che i russi portar devono di questa nostra forza nazionale e quindi non so quali essere possano i risultati e le speranze dei travagli, dei dispendj e delle cure del nostro Governo nella presente guerra. Pare che VV.EE. vogliano spendere, senza che nessuno che siasi sappia della spesa che fasi p(er) l'Armo Marittimo. Pare che vogliasi ridurre al minor grado possibile questo dispendio, non minorando

il numero dei bastimenti, ma sostituendo a quelli fra i trattenuti che non concorressero a questa diminuzione di spesa degli altri fra quei molti che dimandano di essere messi al soldo della Repubblica.

¶.3 L'Ill(ustrissi)mo sig(nor Seg(reta)rio di Stato col suo ufficio dei 2 luglio mi ordina di occuparmi seriamente dell'esecuzione di questi ordini. Io sempre seriamente mi siono occupato dei venerati comandj di VV.EE. ; ma non vi è serietà che basti all'adempimento delle pubbliche commissioni. Si / [si] oppongono difficoltà insormontabili e tali che soverchiare non si possono, senza nuocere direttamente al pubblico servizio e senza compromettersi dinanzi al russo presidio che generosamente si presta alla custodia, alla salvezza ed alla felicità dello stato.

¶.3 La prima difficoltà che si presenta quanto al ritirare i contratti si è la dichiarazione già da me rilasciata ai due capitanej Cuppa e Riziardopulo nell'atto di rimettere ad essi le lettere di marca ed il paviglione russo. Le hanno ricercate ed il Cuppa prepose questa condizione alla sua partenza per Cerigo. Il Conduri e Caligà parimenti hanno chiesto questo riscontro ed io non ho potuto negarlo, poiché parvemi doveroso testificare in iscritto una verità d'altronde nota, sulla quale io non poteva scorgere, come non scorgo ragione nessuna per nasconderla, ed intorno alla quale i capitanej hanno un'interesse troppo vivo per non negligenza l'ottenimento di una dichiarazione che li assicuri della costanza di quella retribuzione a cui il Governo si è impegnato. La formula di questa dichiarazione è rassegnata nell'inserta sotto no. 2. Essendo gli ordini di VV.EE. posteriori a questa dichiarazione io credo di non poterli eseguire tanto più che fattone qualche lontano cenno ho / trovato tutta la resistenza nei capitanej di molto desti in tutto ciò che li riguarda.

La seconda difficoltà quanto alla diminuzione diretta del soldo si è che senza cercare il concorso spontaneo dei capitanej nulla è, ed è forza considerarli già trattenuti colla impossibilità di sostituirne degli altri. Se fosse preferibile l'economia al servizio ed alla difesa a cui sono destinati questi bastimenti, se il Governo avesse questo convincimento e se potesse esso soffrire oppure se il Comando Russo soffrisse che la difesa marittima dello stato appoggiata fosse ai soli bastimenti imperiali russi, allora non resterebbe che congedare tutti i settinsulari. Ma se su di questi S.E. il Vice Ammiraglio calcola una vera cooperazione, se il Comando Generale di Corfù la determina e se finalmente a questi bastimenti è confidata la marittima difesa di S. Maura e dei mari della Repubblica, io non so come calcolare non si debba pel solo oggetto economico il maggiore o minor grado di servizio che prestar possono.

Egli è certo che i bastimenti senza artiglieria non servono ed è provato dall'altra che l'armamento dei quattro bastimenti cefaleni costò due mesi di travaglio al Pritano di Cefalonia ed al Cav(alie)r Barozzi.

- φ.4 Bisogna entrare in / [in] tutti i dettagli di questo armamento, bisogna essere in mezzo a questi affari p(er) giudicare delle difficoltà molteplici che si presentano p(er) raccogliere i cannoni e le palle, p(er) persuadere o forzare gli uni a venderli e gli altri ad acquistare. Uno à cannoni e non à bastimento, l'altro à bastimento senza cannoni o con cannoni di inefficace calibro. Molti sono gl'interessati, disuguali sono gl'interessi, e bisogna combinare tutti questi oggetti disparati per armare dei bastimenti imperfettamente. La sostituzione di nuovi non è dunque né facile né ottenibile col buon servizio. Bisogna poi se le difficoltà si superassero e avere anco il consentimento del russo Direttore ; ed esso, come mi fece presentire, giustificherà il suo dissenso adducendo che per tal maniera perduto sarebbe il frutto delle molte sue fatiche p(er) far sentire disciplina e per dare istruzione di militare servizio ai capitani ed agli equipaggi che non sono valenti per la maggior parte che nella mercantile navigazione. Finalmente, se si avesse l'esperienza della fedeltà e della capacità di quelli che già servono, come si potrebbe preferire p(er) oggetto / solo di risparmio degli altri bastimenti, capitani ed equipaggi nuovi nel servizio e non provati ? Se l'oggetto che si confida a questi uomini fosse mercantile, potrebbesi nella bilancia contrapporre sempre il maggior risparmio, ma la difesa di un'isola e dello stato, la dignità del Gov(e)rno, l'onore nazionale, sono oggetti i quali pare che non abbino prezzo e che non soffrano di essere misurati col più o meno dei dispendj.

Quando poi si voglia giustamente e con calma esaminare le spese alle quali soggiace un capitano p(er) nutrire e pagare il suo equipaggio e per mantenere in attività il suo bastimento senza ch'esso possa calcolare sopra nessun altro profitto e soggiacendo a tutti i danni della guerra, troverà che i soldi accordati o non sono soverchj o di assai poco si potrebbero diminuire. Io di questo mi sono occupato con molta diligenza e fatti i più esatti calcoli me ne sono assicurato nella maniera la più positiva.

- φ.5 Per tutte le sopraccennate ragioni io ho osato di presentare a VV. EE. col mio rapporto no. 10 un progetto il quale non è dei capitani, ma mio, e quindi non è che i capitani abbino fatto indiscrete proposizioni, ma egli è che io ho accolto / da essi ciò che condur poteva a migliori misure e ad un più ben regolato sistema secondo la mia maniera di vedere questo Marittimo Armo.

Comunque siasi io mi presterò egualmente con piena dedizione all'eseguimento degli ordini venerati di VV.EE. e stimerò p(er) mia somma sventura di <non> incontrare così il pubblico gradimento. Renderò conto dei risultati delle mie operazioni, ma prevengo che io non posso predirli felici.

Perché poi l'Ecc(ellentissi)mo Senato sia sicuro che non è negletta nessuna cura onde tolti sieno gli abusi, io imploro che sia data qualche considerazione ai motivi pei quali fu congedato il cap(ita)nio Timoteo Vucinà.

Aggiungerò che sui bastimenti come sulle galiottine si fanno due e tre reviste al mese improvvisamente di giorno e di notte in differenti ancoraggj e che appunto p(er) aver trovato in difetto di un marinajo l'equipaggio della galeottina cap(ita)n Nicolin Potamiano ha ordinato che trattenuto fosse il primo del cor(rente) il soldo mensile di questo assente com'è stato anco eseguito.

φ.5^v Non si è giammai fatto altrettanto. Anzi con mio dolore devo rimarcare a VV. EE. che le / barche cannoniere, da molti mesi pagate dalla pubblica cassa, ricevevano fino al primo del corrente il loro soldo, senza ch'esistesse nessun registro degli uomini ai quali si retribuiva. Ora i roli sono compilati e le reviste si fanno frequentemente colla ronda notturna da un membro del Mag(istra)to alle Finanze e qualche volta da me.

Per chiudere in questo rapporto tutto ciò ch'io devo rassegnare a VV. EE. intorno alla Marina Armata aggiungerò quanto segue.

Monsignore Ignazio mi ha chiesto l'armo di due barche leucadiensi p(er) gli oggetti relativi alle incombenze ch'esso ha da S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenziario di Russia, incombenze queste che divigonsi essenzialmente alla difesa di S. Maura, all'approvvigionamento di viveri dello stato e ad operazioni esteriori, sostenute dai valorosi armatolò (ossia ladri).

φ.6 Queste due barche sono state messe al servizio colle norme dai contratti che occludo sotto no. 3 e sulle medesime si fecero sotto gli ordini del sig(no)r Cumani, comandante di pubblico legno russo, alcune fortificazioni per le quali esse barche possono anco in ogni occorrenza armarsi di grossi / [grossi] cannoni. Ho fatto somministrare i materiali necessarj ed ho in una parola secondato pienamente questa ricerca, poichè ne sono autorizzato da S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenz(iari)o, perchè alle ricerche del Vescovo suddetto si unirono quelle del Militare Comando, perchè finalmente io stesso sono stato convinto della necessità e dell'utilità di una tale misura. VV. EE. ne avranno un riscontro in altro rapporto che umilio con questa spedizione.

S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenziario con suo rescritto dei 15/27 giugno mi ordina di aggiungere all'Armo Marittimo la galeottina del sig(no)r Maggiore Siguri. Io ho cercato di guadagnare tempo e di combinare in qualche altra maniera l'esecuzione degli ordini di S.E. il Plenipotenziario colle convenienze del pubblico erario. Fin ora non ho stipulato il contratto, ma oramai stretto da tutte le parti e sollecitato

eziandio da S.E. il sig(nor) Generale Papadopulo, il quale trova che bisogna accrescere il numero dei piccioli legni, sono nella necessità di dar termine a questo affare, come oggi ho dovuto far passare al sud-(det)to sig(nor) Magg(io)re un'acconto di tallari cinquecento.

Imploro la continuaz(io)ne della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 12 Iug. 1807.
Il Seg. di Stato Co. Zordina. Con inserte tre.

Ἀρ. 24

Τμ. Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρα Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 8 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Εἶχον καλῶς πληροφορηθῇ περὶ τῆς δυσμενοῦς γνώμης τὴν ὁποίαν αἱ Υ.Υ. Ε.Ε. ἔχουν περὶ τοῦ ἡμετέρου Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ. Ἀλλ' εἶχον τὴν ἐλπίδα ὅτι κατὰ τινὰ τρόπον θὰ ἠδύνατο νὰ μειώσῃ τὴν μεγίστην ταύτην κακοδαίμονίαν ὁ γενόμενος διορισμὸς ἱκανοῦ διοικητοῦ, ὁ ὁποῖος εἶναι ὁ Ταγματάρχης κύριος Ζυγούρης, καὶ ἡ συνεχὴς βοήθεια ἣτις παρεσχέθη ὑπ' ἐμοῦ καὶ παρέχεται, διὰ νὰ ἐξαφανίσωμεν τὰς καταχρήσεις καὶ νὰ θέσωμεν εἰς πειθαρχίαν τὴν σπουδαίαν ταύτην ὑπηρεσίαν καὶ διὰ νὰ βελτιώσωμεν διὰ τῶν στόχων τούτων, καθ' ὅσον εἶναι δυνατόν, τὴν δημοσίαν οἰκονομίαν.

Οὔτε ἡ ἔνοχος συμπεριφορὰ τοῦ Ρώσου πλοιοκτῆτου Τιμοθέου Βουτσινᾶ, περὶ τοῦ ὁποίου κάμει μακρὸν λόγον ἡ ἀναφορὰ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων τῆς 2 τρέχοντος, οὔτε ἡ συμπεριφορὰ τοῦ καπετὰν Κολοκοτρώνη δύνανται νὰ θεωρηθοῦν ἀρκοῦσαι δικαιολογίαι, διὰ νὰ δικαιολογήσουν τὴν δημοσίαν ἀγανάκτησιν ἔναντι ὅλων τῶν πολεμικῶν πλοίων, εἰς βαθμὸν ὥστε νὰ ἀποφασίσωμεν μόνον διὰ τὸν λόγον τοῦτον / τὴν ἀπόλυτον ἐγκατάλειψιν τούτων εἰς ξένην φροντίδα καὶ ἐπαγρύπνησιν, παραμενούσης ἐν τοσοῦτῃ τῆς συντηρήσεως τῶν εἰς ἄραρος τοῦ δημοσίου.

Ἐὰν ὁ Τιμόθεος Βουτσινᾶς διέπραξε πολλὰ ἐγκλήματα, ἐὰν ἡ Ἐξοχω-

τάτῃ Γερουσίᾳ ἔλαβε σοβαρὰ μέτρα, διὰ νὰ κατορθώσῃ ὥστε παραδειγματικὴ δικαιοσύνη νὰ φθάσῃ νὰ τὸν τιμωρήσῃ, θὰ παρατηρήσω εὐσεβάστως ὅτι θὰ ἦτο ἐξ Ἰσου συνετὴ συμβουλὴ νὰ εἰδοποιήσωμεν δι' ἐγκυκλίων προκηρύξεων τὰς ὑπηρεσίας τῶν Κυβερνητῶν τῶν νήσων, καθὼς καὶ τὴν Ναυτικὴν Διοίκησιν τῆς Ἀγίας Μαύρας καὶ ἐκείνην τῆς Ζακύνθου, ὁ πλοιοκτῆτης οὗτος νὰ ἐκδιώκεται πάντοτε ἐκ τῶν λιμένων καὶ ἐκ τῶν θαλασσῶν τῆς Πολιτείας ἢ τουλάχιστον νὰ μὴ συμβῇ ἐκεῖνο τὸ ὅποιον συνέβη ἔνεκα μόνον τῆς ἐλλείψεως ἀκριβείας εἰς τὰς ὀφειλομένας ἐπικοινωνίας καὶ οὐχὶ θεδαίως ἐξ αἰτίας μου, ἐπειδὴ ἐγὼ δὲν ἤμην ὑποχρεωμένος νὰ γνωρίζω ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἡγγόει ἡ ὑπηρεσία τοῦ Κυβερνήτου τῆς Ἀγίας Μαύρας, ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς Stether καὶ ὁ ἱππότης Βαρότσης, τότε Πλοίαρχος καὶ Διοικητὴς τοῦ Ναυτικοῦ τῆς Πολιτείας.

Ἀφ' ἐτέρου, ἡ ἀφίξις τῶν διαταγῶν τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. περὶ τοῦ προρρηθέντος καπετὰν Τιμοθέου εἶναι κατὰ πολὺ μεταγενεστέρα τῆς ἀπολύσεώς του, ἐφόσον ἐγὼ εἶχον λάβει τὸ μέτρον τοῦτο διὰ τοὺς λόγους τοὺς ἐκτιθεμένους εἰς τὴν πρᾶξιν τὴν ὁποίαν θέτω ὑπ' ὄψιν τῆς σωφροσύνης τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. ὑπ' ἀρ. 1.

φ.2 Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸν Κολοκοτρώνην, θὰ εἶναι καθήκον μου νὰ ἐκτελέσω ἀκριβῶς τὴν δημοσίαν θέλησιν, ὅταν / συνεννοηθῶ μετὰ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Παπαδοπούλου καὶ Stether καὶ ὅταν ὁ προρρηθεὶς ὀπλαρχηγὸς μεταβῇ μετὰ τοῦ πλοίου του εἰς τὴν ἀκτὴν τῆς νήσου τὴν ὀνομαζομένην Ἀγίος Νικόλαος, θέσιν πολὺ περισσότερον κατάλληλον τῆς ἀντικειμένης, ὅπου τώρα εὐρίσκεται, διὰ νὰ γίνῃ δυνατόν νὰ υποβληθῇ ὁ ὀπλαρχηγὸς εἰς αὐστηρὰς καὶ παραδειγματικὰς ἐπανορθώσεις.

Ἐὰν ἐν τούτοις ὁ πλοιοκτῆτης οὗτος ἐγένετο πειρατής, τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον ἀποτέλεσμα τῆς ὀλίγης ἐπιμελείας καὶ τῆς ἐλλείψεως συστήματος διὰ τοῦ ὁποίου διεξήγετο ἡ ὑπηρεσία πρὸ τῆς ἀφίξεως τοῦ Ταγματάρχου Ζυγούρη. Καὶ ἐὰν, παρὰ τὴν ἐπαγρύπνησιν διὰ τῆς ὁποίας σήμερον ἐπιτηροῦνται ὅλα τὰ ζητήματα τὰ ὅποια εἶναι σχετικὰ πρὸς τὸν Κλάδον τοῦ Ναυτικοῦ, ὁ αὐτὸς Κολοκοτρώνης ἢ πλοῖον ἄλλου προσώπου χρηματοδοτούμενον ὑπὸ τῆς Πολιτείας διέπραξε παρομοίας ἐνόχους πράξεις, τοῦτο δὲν εἶναι λόγος διὰ τὸν ὅποιον δὲν δύνανται νὰ ληφθοῦν σοβαρὰ μέτρα, τὰ ὅποια νὰ συνετίσουν διὰ παντὸς καὶ τὸν ἴδιον καὶ οἰονδήποτε ἄλλον. Ἐκτὸς τούτου, θὰ ὑπενθυμίσω ὅτι ὁ Κολοκοτρώνης δὲν εἶναι Ἑπτανήσιος καὶ ὅτι οὐδεὶς ἐκ τοῦ πληρώματός του ἀνήκει εἰς ἡμᾶς.

φ.2^v Ὅσον ἀφορᾷ εἰς ἐμέ, θὰ ἔχω ἴσως δικάσει μετὰ τινος προκαταλήψεως καὶ λίαν πατριωτικῶν αἰσθημάτων συμπατριώτας μου, ἐπιθυμῶν ὅπως ὀργανωμένοι δι' αὐστηρὰς πειθαρχίας δυνηθοῦν οὗτοι νὰ καταξιωθοῦν τῆς πατρίδος καὶ νὰ ἀποκτήσουν βαθμὸν / ὑπολήψεως παρὰ τῶν Ρώσων, οἱ ὅποιοι πρέπει προηγουμένως νὰ τοὺς ἐκτιμῇσιν, διὰ νὰ ἐνωθοῦν μετ' αὐτῶν καὶ διὰ νὰ ὑπερασπίσιν τὸ ἡμέτερον Κράτος. Ἀλλ' ὅταν ἡ Κυβέρνησις εἶναι ἡ πρώτη ἥτις ἀπελπίζεται περὶ τῆς ἀναδιοργανώσεώς των καὶ περιορίζῃ ὅλας τὰς φροντίδας τῆς

εις μόνην τὴν μικροτέραν δαπάνην, εἶναι βέβαιον ὅτι πρέπει νὰ εἶναι τουλάχιστον ἀνάλογος ἢ κρίσις τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ ἔχουν οἱ Ρῶσοι περὶ τῆς ἐθνικῆς μας ταύτης δυνάμεως καὶ ἐκ τούτου ἀγνοῶ ποῖα δύνανται νὰ εἶναι τὰ ἀποτελέσματα καὶ αἱ ἐλπίδες ἐκ τῶν προσπαθειῶν, τῶν δαπανῶν καὶ τῶν φροντίδων τῆς Κυβερνήσεώς μας κατὰ τὸν παρόντα πόλεμον. Φαίνεται ὅτι αἱ Υ.Υ.Ε. Ε. θέλουν νὰ δαπανοῦν, χωρὶς νὰ γνωρίζῃ οἷοσδήποτε περὶ τῆς δαπάνης ἢ ὁποία γίνεται διὰ τὸν Κλάδον τοῦ Ναυτικοῦ. Φαίνεται ὅτι ὑπάρχει ἐπιθυμία νὰ περιορισθῇ εἰς τὸν μικρότερον δυνατὸν βαθμὸν ἡ δαπάνη αὕτη, οὐχὶ διὰ τῆς μειώσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πλοίων, ἀλλὰ διὰ τῆς ἀντικαταστάσεως ἐκεῖνων ἐκ τῶν κρατουμένων (εἰς δημοσίαν ὑπηρεσίαν) τὰ ὁποῖα δὲν θὰ ἐδοῦντο εἰς τὴν μείωσιν ταύτην τῶν δαπανῶν δι' ἑτέρων πλοίων μεταξὺ τῶν πολλῶν τὰ ὁποῖα ζητοῦν νὰ τεθοῦν (εἰς ὑπηρεσίαν) ἔναντι ἀμοιβῆς τῆς Πολιτείας.

φ.3 Ὁ Ἐκλαμπρότατος κύριος Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας διὰ τοῦ ἐγγράφου τοῦ τῆς 2 Ἰουλίου μὲ διατάσσει νὰ ἀσχοληθῶ σοβαρῶς εἰς τὴν ἐκτέλεισιν τῶν διαταγῶν τούτων. Πάντοτε μὲ ἀπασχόλησαν σοβαρῶς αἱ σεβασταὶ διαταγαὶ τῶν Υ.Υ.Ε.Ε., ἀλλὰ δὲν ὑπάρχει σοβαρότης ἢ ὁποία νὰ ἀρκῇ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν δημοσίων ἀποστολῶν. / Ἐναντιοῦνται ἀνυπερβλητοὶ δυσκολίαι, καὶ τοιαῦται ὁποῖαι δὲν δύνανται νὰ ὑπερπηδηθῶν, χωρὶς νὰ θλάψουν ἀπ' εὐθείας τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν καὶ χωρὶς νὰ ἐκτεθῶμεν εἰς κίνδυνον ἐνώπιον τοῦ ρωσικοῦ στρατοῦ, ὁ ὁποῖος γενναίως προσφέρεται διὰ τὴν φύλαξιν, διὰ τὴν σωτηρίαν καὶ διὰ τὴν εὐτυχίαν τοῦ Κράτους.

Ἡ πρώτη δυσκολία ἥτις παρουσιάζεται καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀνάκλησιν τῶν συμβολαίων εἶναι ἡ ἥδη χορηγηθεῖσα ὑπ' ἐμοῦ δῆλωσις εἰς τοὺς δύο πλοίαρχους Κούπαν καὶ Ριτσαρδόπουλον εἰς τὴν πράξιν τῆς παραδόσεως εἰς τούτους τῶν ἐγγράφων ἀναγνωρίσεως καὶ τῆς ρωσικῆς σημαίας. Τὰ ἐξήτησαν, καὶ ὁ Κούπας προέβαλε τὸν ὅρον τοῦτον κατὰ τὴν ἀναχώρησίν του διὰ Κύθηρα. Ὁ Κοντουρῆς καὶ Καλιγᾶς ἐξήτησαν ἐπίσης τὴν ἀπόδειξιν ταύτην, καὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ τὴν ἀρνηθῶν, ἀφοῦ μοῦ ἐφάνη ὑποχρεωτικὸν νὰ πιστοποιήσω γραπτῶς μίαν ἀλήθειαν γνωστὴν ἄλλοθεν, περὶ τῆς ὁποίας δὲν ἠδυνάμην νὰ διακρίνω, ὅπως δὲν διακρίνω καὶ τώρα, λόγον τινὰ νὰ τὴν ἀποκρύψω, καὶ διὰ τὴν ὁποίαν οἱ πλοίαρχοι ἔχουν λίαν ζωηρὸν ἐνδιαφέρον νὰ μὴ παραμελήσουν τὴν ἀπόκτησιν μιᾶς δηλώσεως ἢ ὁποία νὰ τοὺς ἐξασφαλίσῃ περὶ τῆς βεβαιότητος τῆς ἀμοιβῆς εἰς τὴν ὁποίαν ἡ Κυβέρνησις εἶναι ὑποχρεωμένη. Ὁ τύπος τῆς δηλώσεως ταύτης ἔχει ὑποβληθῇ εἰς τὸ συνημμένον ὑπ' ἀρ. 2. Ἐπειδὴ αἱ διαταγαὶ τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. εἶναι μεταγενέστεραι τῆς δηλώσεως ταύτης, πιστεύω ὅτι δὲν δύναμαι νὰ τὰς ἐκτελέσω, τοσούτῳ μᾶλλον καθ' ὅσον, γενομένης μακρόθεν νύξεώς τινος, / εὖρον ζωηροτάτην ἀντίστασιν εἰς τοὺς πλοίαρχους, ἀγρύπνους εἰς ὅλα ὅσα τοὺς ἀφοροῦν.

Ἡ δευτέρα δυσκολία εἰς ὅτι ἀφορᾷ εἰς τὴν ἄμεσον μείωσιν τῶν χρημάτων εἶναι ὅτι, χωρὶς νὰ ζητήσωμεν τὴν ἐθελουσίαν συνδρομὴν τῶν πλοίαρχων, οὐδὲν γίνεται, καὶ εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ τοὺς θεωρήσωμεν διατηρουμέ-

νους ἐκ τῆς ἀδυναμίας νὰ τοποθετήσωμεν ἄλλους εἰς τὴν θέσιν των. Ἐὰν ἦτο προτιμητέα ἡ οἰκονομία τῆς ὑπηρεσίας καὶ τῆς ἀμύνης διὰ τὴν ὁποίαν προσρίζονται τὰ πλοῖα ταῦτα, ἂν ἡ Κυβέρνησις εἶχεν τὴν πεποίθησιν ταύτην καὶ ἂν ἠδύνατο νὰ ὑποφέρῃ ἢ ἂν ἡ Ρωσικὴ Διοίκησις ἠνείχετο νὰ στηριχθῇ ἡ ναυτικὴ ἄμυνα τοῦ Κράτους εἰς μόνον τὰ ρωσικὰ αὐτοκρατορικὰ πλοῖα, τότε δὲν θὰ ὑπελείπετο εἰμὴ νὰ ἀπολύσωμεν ὅλους τοὺς Ἑπτανήσιους. Ἐὰν ὁμοίως ἡ Α.Ε. ὁ Ἀντιναύαρχος ὑπολογίζῃ εἰς πραγματικὴν συνεργασίαν τούτων, ἂν ἡ Γενικὴ Διοίκησις Κερκύρας τὴν ἐπιθυμῇ καὶ ἂν τέλος ἔχῃ ἀνατεθῇ εἰς τὰ πλοῖα ταῦτα ἡ ναυτικὴ ἄμυνα τῆς Α. Μαύρας καὶ τῶν θαλασσῶν τῆς Πολιτείας, δὲν γνωρίζω πῶς νὰ θεωρήσω ὅτι ὁ μεγαλύτερος ἢ μικρότερος βαθμὸς ὑπηρεσίας τὸν ὁποῖον δύνανται νὰ παράσχουν δὲν ὀφείλεται εἰς μόνον τὸ οἰκονομικὸν θέμα.

Εἶναι βέβαιον ὅτι τὰ πλοῖα ἄνευ πυροβόλων δὲν ὠφελοῦν καὶ ἐδείχθη ἄφ' ἐτέρου ὅτι ὁ ἐξοπλισμὸς τῶν τεσσάρων κεφαλληνιακῶν πλοίων ἐστοίχισε εἰς τὸν Πρύτανιν τῆς Κεφαλληνίας καὶ εἰς τὸν ἱππότην Μπαρότσην δύο μῆνας ἐργασίας. Πρέπει νὰ ὑπαισέλθωμεν / εἰς ὅλας τὰς λεπτομερείας τοῦ ἐξοπλισμοῦ τούτου, πρέπει νὰ εὐρεθῶμεν ἐν τῇ μέσῃ τῶν ὑποθέσεων τούτων, διὰ νὰ κρίνωμεν περὶ τῶν ποικίλων δυσκολιῶν αἱ ὁποῖαι ἐμφανίζονται διὰ τὴν συγκέντρωσιν τῶν πυροβόλων καὶ τῶν σφαιρῶν, διὰ νὰ πείσωμεν ἢ νὰ ἐξαναγκάσωμεν τοὺς μὲν νὰ τὰ πωλήσουν καὶ τοὺς ἄλλους νὰ ἀποκτήσουν. Ὁ εἰς ἔχει πυροβόλα καὶ δὲν ἔχει πλοῖον, ὁ ἕτερος ἔχει πλοῖον ἄνευ πυροβόλων ἢ μετὰ πυροβόλων ἀνεπαρκοὺς διαμετρήματος. Πολλοὶ εἶναι οἱ ἔχοντες ἐνδιαφέροντα, ἀνόμοια εἶναι τὰ ἐνδιαφέροντα, καὶ χρειάζεται νὰ συνδυάσωμεν πάντα ταῦτα τὰ διάφορα ζητήματα, διὰ νὰ ἐξοπλίσωμεν ἀτελῶς πλοῖα. Ἡ ἀντικατάστασις λοιπὸν διὰ καινουργῶν δὲν εἶναι οὔτε εὐκολος οὔτε πραγματοποιήσιμος διὰ τῆς καλῆς (μόνον) ὑπηρεσίας. Ἀπαιτεῖται ἐκτὸς τούτου, ἂν αἱ δυσκολίαι ἤθελον ὑπερπηδῆθῃ, νὰ ἔχωμεν ἐπὶ πλεόν τὴν συγκατάθεσιν τοῦ Ρώσου Διοικητοῦ καὶ οὗτος, καθὼς μοῦ ἔδωσε νὰ ἀντιληφθῶ, θὰ δικαιολογήσῃ τὴν διαφορίαν του προβάλλων ὅτι διὰ τοιούτου τρόπου θὰ ἐχάνατο τὸ ἀποτέλεσμα τῶν πολλῶν κόπων του νὰ κάμῃ αἰσθητὴν τὴν πειθαρχίαν καὶ νὰ δώσῃ ἐκπαίδευσιν στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας εἰς τοὺς πλοιάρχους καὶ εἰς τὰ πληρώματα, τὰ ὁποῖα κατὰ τὸ μεγαλύτερον μέρος δὲν εἶναι ἱκανὰ εἰμὴ διὰ τὴν ἐμπορικὴν ναυτιλίαν. Τέλος, ἂν εἶχομεν τὴν ἐμπειρίαν τῆς πίστεως καὶ τῆς ἱκανότητος ἐκείνων οἱ ὁποῖοι ἤδη ὑπηρετοῦν, πῶς θὰ ἦτο δυνατόν νὰ προτιμήσωμεν λόγῳ / οἰκονομίας μόνον ἄλλα πλοῖα, πλοιάρχους καὶ πληρώματα νέα εἰς τὴν ὑπηρεσίαν καὶ ἀδοκίμαστα; Ἐὰν ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον παρέχεται ἐμπιστοσύνη εἰς τοὺς ἀνθρώπους τούτους ἦτο ἐμπορικὸς, θὰ ἦτο δυνατόν νὰ θέτωμεν πάντοτε ὡς ἀντίπαρον εἰς τὴν πλάστιγγα τὴν μεγαλυτέραν οἰκονομίαν, ἀλλ' ἡ ἄμυνα μᾶς νήσου καὶ τοῦ Κράτους, ἡ ἀξιοπρέπεια τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τοῦ ἔθνους, εἶναι ἀντικείμενα τὰ ὁποῖα φαίνεται ὅτι δὲν ἔχουν τιμὴν καὶ ὅτι δὲν εἶναι ἐπιδεκτικὰ μετρήσεως διὰ τῆς μεγαλυτέρας δαπάνης.

Ἐὰν κατόπιν εἶναι ἐπιθυμητὸν νὰ ἐξετάσωμεν δικαίως καὶ ἡρέμως τὰς

δαπάνας εἰς τὰς ὁποίας ὑπόκειται εἰς πλοίαρχος, διὰ τὰ θρέψη καὶ ἀποζημιώ-
ση τὸ πλήρωμά του καὶ τὰ διατηρήσῃ ἐν δράσει τὸ πλοῖον του, χωρὶς τοῦτο
τὰ εἶναι δυνατόν τὰ υπολογίσῃ εἰς ἄλλην τινὰ ὠφέλειαν καὶ ὑποκείμενον εἰς ὅ-
λας τὰς ζημίας τοῦ πολέμου, θὰ εὐρεθῇ ὅτι τὰ συμφωνηθέντα χρήματα ἢ δὲν
εἶναι πολλὰ ἢ πολὺ ὀλίγον θὰ ἡδύναντο τὰ μειωθῶν. Ὁσχολήθην περὶ τούτου
μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας καί, ἀφοῦ ἐγένοντο οἱ ἀκριβέστεροι ὑπολογισμοί, ἐβε-
βαιώθην κατὰ τὸν θετικώτερον τρόπον.

Δι' ὅλους τοὺς προεκτεθέντας λόγους ἐτόλμησα νὰ παρουσιάσω εἰς τὰς
Υ.Υ.Ε.Ε. διὰ τῆς ἐκθέσεώς μου ἀρ. 10 σχέδιον τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι τῶν πλοι-
άρχων, ἀλλ' ἰδικόν μου, καὶ διὰ τοῦτο δὲν ὑπάρχει ζήτημα ὅτι οἱ πλοίαρχοι
φ.5 ἔκαμαν ἀδιακρίτους προτάσεις, ἀλλ' ὅτι ἐδέχθην / παρ' αὐτῶν ἐκεῖνο τὸ ὁ-
ποῖον ἡδύνατο νὰ ὁδηγήσῃ εἰς καλλίτερα μέτρα καὶ εἰς καλλίτερον ὀργανωμέ-
νον σύστημα, συμφώνως πρὸς τὸν τρόπον μου νὰ βλέπω τὸν Κλάδον τοῦτον τοῦ
Ναυτικοῦ.

Ὅπως καὶ ἂν εἶναι, θὰ ἐπιδιοθῶ ἐξ ἴσου μετὰ πλήρους ἀφοσιώσεως εἰς τὴν
ἐκτέλεσιν τῶν σεβαστῶν διαταγῶν τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. καὶ θὰ θεωρήσω ὡς μεγίστην
ἀτυχίαν μου νὰ μὴ τύχω τοιουτοτρόπως τῆς δημοσίας εὐαρεσκείας. Θὰ δώσω
ἀπολογισμὸν τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐνεργειῶν μου, ἀλλὰ προειδοποιῶ ὅτι
δὲν δύναμαι νὰ εἶπω ταῦτα ἐκ τῶν προτέρων εὐνοϊκά.

Διὰ τὰ εἶναι κατόπιν τούτων ἀσφαλῆς ἢ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ὅτι οὐδε-
μία φροντὶς παρημελήθη, διὰ τὰ καταργηθῶν αἱ καταχρήσεις, παρακαλῶ νὰ
δοθῇ ποία τις προσοχὴ εἰς τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους ἀπελύθη ὁ Πλοίαρ-
χος Τιμόθεος Βουτσινᾶς. Θὰ προσθέσω ὅτι εἰς τὰ πλοῖα, ὅπως εἰς τὰς μικρὰς
γαλέρας, γίνονται δύο καὶ τρεῖς ἐπιθεωρήσεις μηνιαίως ἐξ ἀπροόπτου, ἡμέραν
ἢ νύκτα, εἰς διάφορα ἀγκυροβόλια καὶ ὅτι ἀκριβῶς ἐπειδὴ εὐρομεν ἐλλειπὲς κα-
τὰ ἓνα ναῦτην τὸ πλήρωμα τῆς μικρᾶς γαλέρας τοῦ καπετὰν Νικολῆ Ποταμιᾶ-
νου, διέταξα νὰ κρατηθῇ ὁ μηνιαῖος μισθὸς τοῦ ἀπόντος τούτου τὴν πρώτην
τρέχοντος, καὶ ἐξετελέσθη.

Οὐδέποτε εἰς τὸ παρελθὸν ἐγένετο οὕτω. Ἀντιθέτως μετὰ δυσαρεσκείας
φ.5' μου πρέπει νὰ παρατηρήσω εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. ὅτι αἱ / κανονιοφόροι λέμβοι,
ἀμειβόμενοι ἀπὸ πολλῶν μηνῶν ὑπὸ τοῦ δημοσίου ταμείου, εἰσέπραττον μέ-
χρι τῆς πρώτης τρέχοντος τὰ χρήματά των, χωρὶς νὰ ὑπάρχῃ πῖναξ τις τῶν
ἀνθρώπων εἰς τοὺς ὁποίους ἐδίδοντο. Τώρα ἔχουν συντεθῇ αἱ καταστάσεις καὶ
γίνονται συχνάκις ἐπιθεωρήσεις διὰ νυκτερινῆς περιπολίας ὑπὸ μέλους τῆς
Ὑπηρεσίας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ ἐνίοτε ὑπ' ἐμοῦ.

Διὰ τὰ περιλάβω εἰς τὴν ἐκθεσιν ταύτην ὅλα ὅσα πρέπει νὰ ὑποβάλω
εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. περὶ τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ, θὰ προσθέσω ὅσα ἀκολου-
θοῦν.

Ὁ Σεβασμιώτατος Ἱγνάτιος μοῦ ἐζήτησε τὸν ἐξοπλισμὸν δύο λέμβων
τῆς Λευκάδος διὰ σκοποὺς σχετικὰ πρὸς τὰ καθήκοντα τὰ ὁποῖα αὐτὸς ἀνέ-
λαβε παρὰ τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ τῆς Ρωσίας, καθή-

κοντα ταῦτα τὰ ὁποῖα οὐσιαστικῶς υποδιαίρουνται εἰς τὴν ἄμυναν τῆς Α. Μαύρας, εἰς τὴν προμήθειαν τῶν τροφίμων τοῦ Κράτους καὶ εἰς ἐξωτερικὰς ἐπιχειρήσεις, ἐνισχυομένας ὑπὸ τῶν γενναίων ἀρματολῶν (ῆ κλεφτῶν).

φ.6

Αἱ δύο αὗται λέμβοι ἐτέθησαν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἐπὶ τῇ θάσει τῶν ὄρων τῶν συμβολαίων τὰ ὁποῖα ἐσωκλείω ὑπ' ἀρ. 3 καὶ ἐπ' αὐτῶν τῶν ἰδίων ἐγένοντο ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ κυρίου Κουμάνη, Κυβερνήτου ρωσικοῦ πλοίου τοῦ δημοσίου, ὀχυρώσεις τινές, διὰ τὰς ὁποίας αἱ λέμβοι αὗται δύνανται εἰσεῖτι εἰς πᾶσαν ἀνάγκην νὰ ἐξοπλισθοῦν διὰ μεγάλων / πυροβόλων. Ἐφρόντισα νὰ προμηθευθοῦν τὰ ἀπαραίτητα ὑλικά καὶ ἐν ἐνὶ λόγῳ ἡγνόησα ἀπολύτως τὴν προσπάθειαν ταύτην, ἀφοῦ ἔλαβον ἀρμυδιότητα εἰς τοῦτο παρὰ τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ, ἐπειδὴ εἰς τὰς προσπάθειάς τοῦ προρρηθέντος Ἐπισκόπου προσετέθησαν ἐκεῖναι τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως, ἐπειδὴ, τέλος, ὁ ἴδιος ἐπέισθην περὶ τῆς ἀνάγκης καὶ τῆς ὠφελιμότητος τοιοῦτου μέτρου. Αἱ Ὑ.Υ. Ε.Ε. θὰ λάβουν περὶ τούτου ἀναφορὰν εἰς ἄλλην ἔκθεσιν, τὴν ὁποίαν ταπεινῶς ὑποβάλλω διὰ τῆς παρουσίας <ταχυδρομικῆς> ἀποστολῆς.

Ἡ Α.Ε. ὁ κύριος Πληρεξούσιος Ὑπουργὸς διὰ τοῦ σεβαστοῦ του ἐγγράφου τῆς 15/27 Ἰουνίου μὲ διατάσσει νὰ προσθέσω εἰς τὸ Ναυτικὸν τὴν μικρὰν γαλέραν τοῦ Ταγματάρχου κυρίου Ζυγούρη. Προσεπάθησα νὰ κερδίσω χρόνον καὶ νὰ πραγματοποιήσω κατ' ἄλλον τρόπον τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διαταγῶν τῆς Α.Ε. τοῦ Πληρεξουσίου κατὰ τὰ συμφέροντα τοῦ δημοσίου ταμείου. Μέχρι στιγμῆς δὲν συνῆψα τὴν συμφωνίαν, ἀλλὰ τῶρα πλέον ἀναγκαζόμενος ἐξ ὅλων τῶν μερῶν καὶ παροτρυνόμενος ἐπὶ πλέον ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Παπαδοπούλου, ὁ ὁποῖος εὕρισκε ὅτι πρέπει νὰ αὐξήσωμεν τὸν ἀριθμὸν τῶν μικρῶν πλοίων, εὕρισκαμαι εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ δώσω τέλος εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην, καθὼς σήμερον ἔπρεπε νὰ πληρώσω εἰς τὸν προρρηθέντα κύριον Ταγματάρχην μίαν δόσιν πεντακοσίων ταλλήρων.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἔκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

*Α ν ω: 12 Ἰουλίου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.
Μετὰ τριῶν συνημμένων.

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 352, συνημμένον α

No. 1

Addi p(ri)mo luglio 1807 g.s.

L'Ill(ustrissi)mo sig(nor) Co. Giovanni de Capodistria, Com(missari)o
Estraordina(rio) dell'Ecc(ellentissi)mo Senato in Santa Maura

Prese in considerazione le trasgressioni ed arbitrij evidentemente usati dal cap. Timoteo Vucinà, direttore della galeotta armata al soldo della Repubblica, incontrato col mezzo di un istantaneo notturno riscontro il doloso degrado esistente nella galeotta stessa degl'individui del suo equipaggio, confrontati col fatto li cambiamenti e le apparenti sostituzioni de' marinarj mancanti, in violazione degl'obblighi del detto cap. Vucinà, assunti col Governo nel contratto primo giug(n)o scaduto e con lesione del pubblico interesse, non menoché con scandalo e mal esempio agli altri legni armati a pubblico dispendio e con decisiva compromissione degli oggetti di salvezza e difesa di quest'isola per li quali era stata la galeotta sunnominata assoldata e volendo porre un freno al disordine e dar regola alla Marina, tuttora tenuta a pubbliche spese nelle attuali circostanze, colla punizione ben giusta del cap. Vucinà e delle persone del suo seguito, rilevate anche di carattere insubordinato e proclive piuttosto alla rapacità che al servizio disciplinato, come da piú reclami di abitanti di quest'isola, emersi¹ replicatamente nel breve periodo di un mese del loro pubblico esercizio; però usando delle proprie attribuzioni e da seconda delle massime dell'Ecc(ellentissi)mo Senato intorno al miglior andam(en)to della difesa di quest'isola di S. Maura

Ha deliberato

che la galeotta "La Troade", comandata dal cap. Timoteo Vucinà, sia da questo giorno licenziata dal pubblico servizio, dovendo per ciò restar nullo d'or'innanzi il tenor del contratto primo giug(n)o scaduto, segnato a pubblico nome col d(ett)o cap. Vucinà dal med(esi)mo Ill(ustrissi)mo sig(nor) Commissario.

φ.1^v Saranno dal medesimo cap(itan)o rimerse in pubblico seno le munizioni tutte ricevute per pubblico conto. Sarà commissionata incombenente figura di recuperare le / munizioni stesse per riporle in luogo di preservaz(ion)e a pubblica disposizione, riconoscendo dal cap(itan)o Vucinà il consumo che di esse potesse asserire d'aver fatto.

Sarà con apposito ufficio comunicata questa delibera(zion)e all'

1. Xφ. *emerge*

Ill(ustrissi)mo sig(no)r Cav. Barozzi, sotto la cui superiorità si attrova la detta galeotta, onde si presti tosto alla relativa esecuzione.

Sarà pure in copia la deliberazione stessa accompagnata al Pre-(stantissi)mo Magistrato Finanze a suo lume e per la sospensione d'ogn' altra somministraz(ion)e verso il cap. Vucinà.

Il Commis(sari)o Co. CAPODISTRIA

Il Seg(retari)o P. PEDEMONTI

Per copia conf(orme)

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 1

Τῇ πρώτῃ Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ὁ Ἐκλαμπρότατος Κόμης κύριος Ἰωάννης ντὲ Καποδίστρια, Ἐκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ

Ληφθεῖσων ὑπ' ὅψιν τῶν παραβάσεων καὶ αὐθαιρεσιῶν, φανερώς διαπραχθεῖσων ὑπὸ τοῦ καπ. Τιμοθέου Βουτσινᾶ, κυβερνήτου τῆς πολεμικῆς γαλέρας τῆς μεμισθωμένης ὑπὸ τῆς Πολιτείας, διαπιστωθείσης διὰ νυκτερινοῦ αἰφνιδιαστικοῦ ἐλέγχου τῆς ἐκ δόλου μειώσεως τῶν μελῶν τοῦ πληρώματός του, τῆς ὑπαρχούσης εἰς τὴν αὐτὴν γαλέραν, ἐξακριβωθείσων τῶν ἀλλαγῶν καὶ τῶν φανερῶν ἀντικαταστάσεων ἀπόντων ναυτῶν, κατὰ παραβίασιν τῶν ὑποχρέωσεων τοῦ ρηθέντος καπ. Βουτσινᾶ, τῶν ἀναληφθεῖσων ἐνώπιον τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸ συμβόλαιον τῆς πρώτης παρελθόντος Ἰουνίου, καὶ μετὰ ζημίας τοῦ δημοσίου συμφέροντος, οὐχ ἦττον πρὸς σκανδαλισμὸν καὶ κακὸν παράδειγμα διὰ τὰ ἄλλα πλοῖα τὰ ἐξοπλισθέντα δημοσίᾳ δαπάνῃ καὶ πρὸς κρίσιμον κίνδυνον τῶν ἀφορώντων εἰς τὴν σωτηρίαν καὶ ἄμυναν τῆς νήσου ταύτης, διὰ τὰ ὁποῖα εἶχε μισθωθῇ ἢ προμνησθεῖσα γαλέρα, καὶ ἐπειδὴ θέλομεν νὰ ἀνακόψωμεν τὴν ἀπειθαρχίαν καὶ νὰ παράσχωμεν κανόνα εἰς τὸ Ναυτικόν, συντηρούμενον μέχρι σιγιμῆς διὰ δημοσίων ἐξόδων ὑπὸ τῆς παρούσας περιστάσεις, διὰ τῆς δικαίας τιμωρίας τοῦ καπ. Βουτσινᾶ καὶ τῶν προσώπων τῆς ἀκολουθίας του, ἀποδειχθέντων ἐπὶ πλέον ἀνυποτάκτου χαρακτῆρος καὶ μᾶλλον ἐπιρρεπῶν εἰς τὴν ἀρπαγὴν ἢ εἰς τὴν πειθαρχικὴν ὑπηρεσίαν, ὡς (ἀποδεικνύεται) ἐκ πολλῶν παραπόνων τῶν κατοίκων τῆς νήσου ταύτης, προκυψάντων ἐπανειλημμένως εἰς τὸ βραχὺ διάστημα ἐνὸς μηνὸς τῆς δημοσίας των ὑπηρεσίας· χρησιμοποιοῦν ὅμως τὰς ἀρμοδιότητάς του καὶ ἀφ' ἐτέρου τῆς ἀρχῆς τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας περὶ τῆς καλλιτέρας ἐκδόσεως τῆς ἀμύνης τῆς νήσου ταύτης τῆς Α. Μαύρας

Ἀπεφάσισεν

ἵνα ἡ γαλέρα «Ἡ Τρωάς», κυβερνωμένη ὑπὸ τοῦ καπ. Τιμοθέου Βουτσινᾶ, ἀπαλλαγῇ ἀπὸ τῆς σήμερον τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας, ὀφειλομένου διὰ τοῦτο νὰ μείνῃ ἄκυρον ἀπὸ τοῦδε καὶ εἰς τὸ ἐξῆς τὸ περιεχόμενον τοῦ συμβολαίου τῆς πρώτης παρελθόντος Ἰουνίου, συναφθέντος ἐκ μέρους τοῦ Δημοσίου ὑπὸ τοῦ ἰδίου κυρίου Ἐκλαμπροτάτου Ἐπιτρόπου μετὰ τοῦ ρηθέντος καπ. Βουτσινᾶ.

φ.1^v

Πάντα τὰ ἐφόδια τὰ ληφθέντα διὰ λογαριασμόν τοῦ Δημοσίου θὰ ἐπιστραφοῦν ὑπὸ τοῦ ἰδίου Πλοιάρχου εἰς τοὺς κόλπους τούτου. Θὰ ἐπιβαρυνθῇ ὑπεύθυνον πρόσωπον νὰ ἀναλάβῃ τὰ / ἐφόδια ταῦτα, διὰ νὰ τὰ ἐπαναφέρῃ εἰς χῶρον διαφυλάξεως εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Δημοσίου, ἐνῷ ἀναγνωρίζεται εἰς τὸν Πλοίαρχον Βουτσινᾶν ἡ κατανάλωσις τὴν ὁποίαν θὰ ἠδύνατο νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι ἔκαμεν εἰς ταῦτα.

Ἡ ἀπόφασις αὕτη δι' ἰδιαίτερου ἐγγράφου θὰ ἀνακοινωθῇ εἰς τὸν Ἐκλαμπρότατον Ἰππ. κύριον Μπαρότσην, ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τοῦ ὁποίου ὑπάγεται ἡ ρηθεῖσα γαλέρα, διὰ νὰ ἐπιληφθῇ ἀμέσως τῆς σχετικῆς ἐκτελέσεως.

Ἡ ἰδία ἀπόφασις θὰ διαδιδασθῇ ἐπίσης ἐν ἀντιγράφῳ εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Ὑπηρεσίαν τῶν Οἰκονομικῶν πρὸς γνῶσιν τῆς καὶ διὰ τὴν διακοπὴν πάσης ἄλλης παροχῆς πρὸς τὸν καπ. Βουτσινᾶν.

Ὁ Ἐπίτροπος Κ. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Διὰ τὸ ἀκριδὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 352, συνημμένον β

No. 2

L'Ill(ustrissi)mo Sig(nor) Co. Giovanni Capodistria, Commiss(ari)o
Estraord(inari)o in S(an)ta Maura

Ovunque dichiara che p(er) le disposizioni prese dal G(e)n(era)le Governo intorno alli bastimenti armati a di lui soldo, benché nel contratto di noleggio 28 marzo 1807, segnato in Cefalonia fra quel N.H. Pritano ed il sig(nor) cap(ita)n Spirid(io)n Caligà della polacca nominata "S(a)n Gerasimo", sia convenuto ed espresso che detta polacca abbia da usare nella sua navigazione e nell'esercizio del noleggio suddetto la band(ier)a della Rep(ubblic)a Settinsulare, pure potrà esso cap(itan)o Caligà e sarà p(er) inalberare la band(ier)a russa che al medesimo viene

dal Comando Marittimo Imp(eria)le russo in Corfù concessa in vigor delle lettere di marca relative che furono già ad esso cap(itan)o consegnate.

Tanto viene colle presenti manifestato a rischiarazione del preaccennato contratto 28 marzo decorso.

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o li 28 giugno 1807.

Il Commiss(ari)o Estraord(inari)o Co. CAPODISTRIA

Per copia conforme
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 2

Ὁ Ἐκλαμπρότατος κύριος Κ. Ἰωάννης Καποδίστριας,
Ἐκτακτος Ἐπίτροπος ἐν Ἀγία Μαύρα

Δηλοῖ πρὸς πάντας ὅτι διὰ τὰς ἀποφάσεις τὰς ληφθεῖσας ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Κυβερνήσεως περὶ τῶν πλοίων τῶν ἐξωπλισμένων ἰδίᾳ αὐτῆς δαπάνῃ, μολονότι εἰς τὴν συμφωνίαν ναυλώσεως τῆς 28 Μαρτίου 1807, συναφθεῖσαν ἐν Κεφαλληνίᾳ μεταξὺ τοῦ ἐκεῖ Εὐγ. Πρυτάνεως καὶ τοῦ κυρίου Σπυρίδωνος Καλιγᾶ, Πλοίαρχου τῆς πολάκας τῆς ὀνομαζομένης «Ἁγίος Γεράσιμος», συνεφωνήθη καὶ διευτυπώθη ὅτι ἡ ρηθεῖσα πολάκα ὑποχρεοῦται νὰ χρησιμοποιοῖ κατὰ τὰ ταξίδια τῆς καὶ κατὰ τὴν ἄσκησιν τῆς προρρηθείσης ναυλώσεως τὴν σημαίαν τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας, θὰ δυνηθῇ ὅμως ὁ Πλοίαρχος οὗτος Καλιγᾶς καὶ θὰ ὑψώσῃ τὴν ρωσικὴν σημαίαν, ἡ ὁποία ἐχορηγήθη εἰς τὸν ἴδιον ὑπὸ τῆς Ναυτικῆς Αὐτοκρατορικῆς Ρωσικῆς Διοικήσεως ἐν Κερκύρᾳ εἰς ἐφαρμογὴν τῶν σχετικῶν ἐγγράφων ἀναγνωρίσεως, τὰ ὁποῖα ἤδη παρεδόθησαν εἰς τὸν Πλοίαρχον τοῦτον.

Τόσα δηλοῦνται διὰ τοῦ παρόντος πρὸς ἐπεξήγησιν τοῦ προαναφερθέντος συμβολαίου τῆς 28 παρελθόντος Μαρτίου.

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου τῇ 28 Ἰουνίου 1807.

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 352, συνημμένον γ

Copia tratta dalla filza delle spese che vanno incontrandosi straordinariamente dalla Pubb(lic)a Cassa dell'isola di S(ant)a Maura in lavori, fortificazioni ed altro p(er) ridurla in stato di difesa dalli seguenti numeri.

Dal n° 31. Τῇ 14 Ἰουνίου 1807 Ἀγία Μαύρα

Ἐσυμφώνησαν διὰ τοῦ παρόντος γράμματος ἀπὸ τὸ ἓν μέρος ὁ Ἐξοχώτατος Κόμης κύριος Ἰωάννης Καποδίστριας, ἀπεσταλμένος παρὰ τῆς Διοικήσεως Πληρεξούσιος, καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο ὁ πατὼν Ἀποστόλης Κοντογούρης ὡς ἀκολουθεῖ:

α) Προσφέρει ὁ αὐτὸς Κοντογούρης τὴν θάρκαν του, ὀνομαζομένην «Ἐιφτέρη», εἰς τὴν αὐθεντικὴν δούλευσιν μὲ τὰ ἀναγκαῖα τῆς πανιᾶ καὶ σχοινία καὶ μὲ τὰ λοιπὰ τοῦ ταξιδίου χρειαζόμενα διὰ ὅσον καιρὸν ἡ Διοίκησις τὴν χρειασθῇ.

β) Αὐτὸς καὶ ἄλλοι πέντε σύνδροφοι θέλει εὐρίσκονται πάντοτε μέσα εἰς τὴν θάρκαν, διὰ νὰ τὴν κινοῦν ὅθεν ἡ ἀνάγκη τὸ καλεῖ, καὶ θέλει λαμβάνει ὁ καθένας διὰ πληρωμὴν τὸν καθέκαστον μῆνα γρόσια σαράντα, ἡ° 40, μετρώνας ἀπὸ τὴν σήμερον, διὰ δὲ τὴν θάρκαν του θέλει λαμβάνει γρόσια διακόσια, ἡ° 200, τὸν μῆναν, τὰ ὅποια θέλει τοῦ δίδονται ὀμπροστὰ ὅλα.

γ) Ὅ,τι λογῆς οἰκοδομὴ μένη μέσα εἰς τὴν θάρκαν μετὰ τὴν ἄφασίν τῆς ἀπὸ τὴν δούλευσιν θέλει μένουν τοῦ караδοκῶρη.

φ.1^ν Ἀπὸ τὸν παρὼν ἔγιναν δύο ὅμοια, διὰ νὰ πάρῃ ἓνα ὁ καθείς.

Κο. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀνδρέας Καθαδίας, βεβαιῶνω διὰ ὄνομα τοῦ Ἀποστόλη Κοντογούρη, μὴ ἡξεύροντας νὰ γράψῃ, ὡς λέγει.

Marco Cicilian Tesoriere

P(er) copia conf(orme)
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTE

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 352, συνημμένον δ

Copia tratta dalla filza delle spese che vanno incontrandosi straordinariamente dalla Pubb(lic)a Cassa dell'isola di S(ant)a Maura in lavori, fortificazioni ed altro p(er) ridurla in stato di difesa dalli seguneti numeri.

Dal n° 31. Τῇ 14 Ἰουνίου 1807 Ἀγία Μαύρα

Ἐσυμφώνησαν διὰ τοῦ παρόντος γράμματος ἀπὸ τὸ ἐν μέρος ὁ Ἐξοχώτατος Κόμης κύριος Ἰωάννης Καποδίστριας, ἀπεσταλμένος παρὰ τῆς Διοικήσεως Πληρεξούσιος, καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο ὁ πατρὸν Θεοδωρῆς Φύσας ὡς ἀκολουθεῖ:

α) Προσφέρει ὁ αὐτὸς Φύσας τὴν θάρκαν του, ὀνομαζομένην «Κυριακούλα», εἰς τὴν αὐθεντικὴν δούλευσιν μὲ τὰ ἀναγκαῖα τῆς πανιᾶ καὶ σχοινιά καὶ μὲ τὰ λοιπὰ τοῦ ταξιδεύειν χρειάζόμενα διὰ ὅσον καιρὸν ἢ Διοίξεις τὴν χρειασθῇ.

β) Αὐτὸς καὶ ἄλλοι πέντε σύνδροφοι θέλει εὐρίσκονται πάντοτε μέσα εἰς τὴν θάρκαν, διὰ νὰ τὴν κινοῦν ὅθεν ἢ ἀνάγκη τὸ καλεῖ, καὶ θέλει λαμβάνει ὁ καθένας διὰ πληρωμὴν πρὸς γρόσια σαράντα, γ^ο 40, τὸν κατέκαστον μῆναν διὰ δὲ τὴν θάρκαν θέλει λαμβάνει γρόσια ἑκατὸν ὀγδοήκοντα, γ^ο 180, τὸν μῆναν, τὰ ὅποια θέλει τοῦ δίδονται ὁμπροστὰ ὅλα.

γ) Ὅ,τι λογῆς οἰκοδομῇ γενῇ μέσα εἰς τὴν θάρκαν μετὰ τὴν ἄφεσίν της
φ.1^v ἀπὸ τὴν δούλευσιν / θέλει μένει τοῦ карабоκύρη.

Ἀπὸ τὸ παρὸν ἔγιναν δύο ὅμοια, διὰ νὰ πάρῃ ἐν ὁ καθεὶς.

Κο. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀνδρέας Κονεμένος ὑπογράφω διὰ ὄνομα τοῦ ἄνω (θ) ἐν Θεοδωρῇ Φύσα, μὴν ἡξεύροντας νὰ γράψῃ, ὡς λέγει.

Marco Cicilian Tesoriere

Per copia conf(orme)

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμμάτω ως: No. 1331. Commissario Straordinario Co. Capodistria. Informa intorno l'armo marittimo, facendo molte osservazioni in argom(en)ti importanti.

27

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 353

No. 26

Al'Ill(ustrissi)mo Segretario di Stato Finanze e F.A.
Il Commissario Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Estraord(inari)o
li 9 luglio 1807 g.s.

Dovevo spedire molti plichi e tutti quelli che giungono in questa occasione all'Ecc(ellentissi)mo Senato e dovevo spedirli con barca espressa. Quindi per economizzare ho trattenuto due giorni quella che viene ora costà co'miei pieghe ed alla quale sono convenuto del solo prezzo di piastre trentacinque.

Il padron della barca Dimitri Cochino dalla Parga è necessario che sia pagato da cotesto general erario, poichè non è noleggiato per ritorno a q(uest)a parte. Prego però V.S. Ill(ustrissi)ma d' informare l'Ecc(ellentissimo) Senato di un tal pagamento onde sia effettuato.

Le protesto la giusta mia stima e consideraz(ione).

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς παραλήπτου: 12 lug. 1807. Il Seg.
di Stato Co. Zordina.

Φ.1^v

Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1338. Commissario Estraord(inario) Co. Capodistria. Prega che venghi pagato il p(adro)ne Dimitri Cochino per il trattenim(en)to che gli fece piastre 35.

Ἀρ. 26

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπότατον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν
Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 9 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ἐπρεπε νὰ ἀποστείλω πολλὰς δέσμας ἀλληλογραφίας καὶ ὅλα ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν εὐκαιρίαν ταύτην φθάνουν εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

καὶ ἔπρεπε νὰ τὰ ἀποστείλω δι' ἐκτάκτου λέμβου.. Διὰ τοῦτο, διὰ νὰ κάμω οἰκονομίαν, ἐκράτησα δύο ἡμέρας τὴν λέμβον ἣ ὁποία ἔρχεται τώρα ἐκεῖ μετὰ δεμάτων μου καὶ μετὰ τῆς ὁποίας συνεφώνησα εἰς τὴν τιμὴν τῶν τριανταπέντε μόνον γροσίων.

Ὁ λεμβοῦχος Δημήτρης Κόκκινος, ἐκ Πάργας, εἶναι ἀναγκαῖον νὰ πληρωθῇ ὑπὸ τοῦ ἐκείσε γενικοῦ ταμείου, ἐπειδὴ δὲν ἔχει ναυλωθῇ μετ' ἐπιστροφῆς. Παρακαλῶ ὅμως τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. νὰ πληροφορήσῃ τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν περὶ ταιαύτης πληρωμῆς, διὰ νὰ πραγματοποιηθῇ (ὑπ' αὐτῆς).

Σὰς ἐκφράζω τὴν δικαίαν ὑπόληψίν μου καὶ ἐκτίμησιν.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀ ν ω : 12 Ἰουλίου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1^ν Π ε ρ ῖ λ η ψ ι ς : 1338. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Παρακαλεῖ νὰ πληρωθῇ ὁ λεμβοῦχος Δημήτρης Κόκκινος 35 γρόσια διὰ τὴν καθυστέρησιν τὴν ὁποίαν τοῦ ἐπέβαλε.

28

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 11

No. 29

Affari Esteri

Il Commissario Straordinario in S(ant)a Maura all'Ill(ustrissi)mo
Sig(no)r Segretario di Stato degl'Affari Esteri

Dal Commissariato Straordina(ri)o
li 22 luglio 1807 g.s.

Il viglietto di V.S. Ill(ustriissi)ma dei 18 corr(ent)e mi è l'apportatore della tregua adottata fra le due armate, russa e francese, e delle disposizioni relative prese dall'Ecc(ellentissi)mo Senato.

Io sentj con compiacenza la prima e per quanto m'appartiene m'uniformerò alle seconde. Intanto il Superior Consesso alle sue rappresentanze porgendo le indicate istruzioni in cadauna isola potrà attenderne la piena osservanza.

φ.1^v

Riconosco poi ben ragionevole la dubbietà che V.S. Ill(ustrissi)ma calcola nell'esecuzione del generale contegno di tregua in S(ant)a Maura. Il confinante Visir, il suo genio irrequieto, le sue tendenze ostili, anche in mezzo alla pace comune, lasciano a quest'isola un'incertezza penosa della propria tranquillità e sicurezza, per cui gli conviene mantenersi invariabilmente in istato di garantire la propria salvezza. Nulla di meno, fino ch'a me resti ingerenza pubblica negl'argomenti, per li quali ho l'onore di trovarmi fornito di straordinarie commissioni, coopererò in tutto ciò che vaglia a rendere paghe le pubbliche intenzioni e per tenere in billancia le attuali nuove misure delle potenze belligerenti e per preservare l'indemnità di questo suolo nazionale. Il grand'obietto per altro che vi veggo è l'indomabilità de' greci armatolò, quando si tratti di contenerli dalla rapina usata nelle terre ottomane. / Quindi l'esercizio di rapacità nel continente, il ricovero di chi la esercita nel territorio della Repubblica e la perfetta armonia con chi la soffre difficilmente io temo che si possa conciliare. D'altronde li armatolò sono greci che non si possono discacciare e perché la maggior parte appartengono a S.M. Imp(erial)e e perché possono rendere anche in avvenire di cui non si conosce ancora il destino quell'opera, qualunque siasi che fu influente in qualche modo a frenare li disegni contro quest'isola del limitrofo nemico.

La saggezza dell'Ecc(ellentissi)mo Senato avrà già a colpo d'occhio ravvisate tutte queste difficoltà di mantenere in questa confinaria posizione la regola più ferma dell'armistizio enunziato, e però non le offro a suoi riflessi, se non che per adempiere al sentimento di dovere con cui agisco sempre nella pubblica cosa.

Intanto rimarcando a V.S. Ill(ustrissi)ma li altri suoi viglietti, due dei 9 e gl'altri 15 e 17 corr(ent)e, devo prevenire col di lei peculiar mezzo l'Ecc(ellentissi)mo Senato che in conseguenza del nuovo stato di cose sospendo la diffusione delle notizie decorse e dettagliate dagl'esemplari in stampa ricevuti. Esse non potrebbero che concitare il Visir, se giungessero sotto il di lui sguardo e secondo le viste attuali del Governo ogni provocazione è imprudente e perigliosa. Si aggiunge poi che dal canto de'turchi ò vedute anche delle prime dimostrazioni di pace, di lealtà. Qualche gondola che era per tragittare dinanzi a loro colpi mostrava timore e procurava d'allontanarsi da essi, ma li turchi si fecero ad animare li traghettanti, assicurandoli che non li avrebbero offesi, sapendo ch'era stata fatta la pace.

Questo saggio di moderazione merita, cred'io, anche dalla parte nostra la riserva che mi fo della diffusione suespressa.

Le protesto la giusta mia stima.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 24
luglio 1807 s.v (ecchi)o. Il Segr. di Stato S. Banaglia.

Ἀρ. 29

Ἐξωτερικαὶ Ὑποθέσεις

Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος
πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον

Κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Τὸ ἔγγραφον τῆς Ὑ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθεντίας τῶν 18 τρέχοντος εἶναι ὁ κομιστὴς (τῆς εἰδήσεως) τῆς ἀνακωχῆς τῆς υἱοθετηθείσης μεταξὺ τῶν δύο στρατιῶν, τῆς ρωσικῆς καὶ τῆς γαλλικῆς, καὶ τῶν σχετικῶν ἀποφάσεων τῶν ληφθεισῶν παρὰ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας. ἤκουσα μετ' εὐχαριστήσεως τὴν πρώτην καὶ, καθόσον μὲ ἀφορᾷ, θὰ συμμορφωθῶ πρὸς τὰς ἄλλας. Ἐν τούτῳ τὸ Ἀνώτερον Συμβούλιον, παρέχον εἰς τὰς ἀντιπροσωπίας του τὰς ἐνδεξιμένας ὑποδείξεις δι' ἐκάστην νῆσον, θὰ δυνηθῇ νὰ ἀναμείνῃ τὴν πιστὴν τήρησίν (των).

Κατόπιν τούτων ἀναγνωρίζω ὡς λίαν εὐλογον τὴν ἀμφιβολίαν μετὰ τῆς ὁποίας ἡ Ὑ. Ἐκλαμπροτάτη Αὐθεντία βλέπει τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ γενικοῦ πνεύματος τῆς ἀνακωχῆς ἐν Ἀγία Μαύρᾳ. Ὁ γειτονεὺν Βεζίρης, ἡ ἀνήσυχος κέψις του, αἱ ἐχθρικαὶ του τάσεις, καὶ ἐν μέσῳ ἀκόμῃ τῆς γενικῆς εἰρήνης, ἀφήνουν εἰς τὴν νῆσον ταύτην ὀδυνηρὰν ἀβεβαιότητα περὶ τῆς ἡρεμίας καὶ τῆς ἀσφαλείας της, ἔνεκα τῆς ὁποίας τῆς συμφέρει νὰ εὕρισκεται σταθερῶς εἰς θέσιν νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν σωτηρίαν της. Οὐχ ἤττον, μέχρις οὗτου τουλάχιστον ἔχω παρὰ τοῦ Δημοσίου δικαίωμα ἐπεμβάσεως εἰς τὰς ὑποθέσεις διὰ τὰς ὁποίας ἔχω τὴν τιμὴν νὰ εἶμαι ἐφωδιασμένος δι' ἐκτάκτων ἐξουσιῶν, θὰ συνεργασθῶ εἰς ὅλα ὅσα δύναται νὰ ἰσχυροποιήσουν τὰς προθέσεις τοῦ Κράτους, καὶ διὰ νὰ κρατήσω εἰς ἰσορροπίαν τὰ νέα ἰσχύοντα μέτρα τῶν ἐμπολέμων Δυνάμεων καὶ διὰ νὰ διατηρήσω τὴν ἀκεραιότητα τοῦ ἐθνικοῦ τούτου ἐδάφους.

Τὸ μέγα ἐμπόδιον, ἐκτὸς τῶν ἄλλων, τὸ ὁποῖον εἰς τοῦτο βλέπω εἶναι τὸ ἀδάμαστον τῶν Ἑλλήνων ἄρματολῶν, ὅταν πρόκειται περὶ τῆς ἀναγκαιότησε-
φ.1^v ὡς των ἐκ τῆς ἀρπαγῆς τῆς ἐφαρμοζομένης εἰς τὰ τουρκικὰ ἐδάφη. / Ὡς ἐκ τούτου, ἡ ἐξάσκησις τῆς ἀρπαγῆς εἰς τὴν (ἐναντι) ἡπειρον, ἡ ὑποδοχὴ τοῦ ἐξασκουντος αὐτὴν εἰς τὸ ἔδαφος τῆς Πολιτείας καὶ ἡ τελεία ἁρμονία μετ' αὐτῶν οἵτινες τὴν ὑφίστανται φοβοῦμαι ὅτι δυσκόλως δύνανται νὰ συμβιβασθοῦν. Ἀφ' ἐτέρου, οἱ ἄρματολοι εἶναι Ἑλληγες, τοὺς ὁποίους δὲν εἶναι δυνατόν νὰ

ἐκδιώξωμεν, καὶ διότι τὸ μεγαλύτερον μέρος (αὐτῶν) ἀνήκουν εἰς τὴν Α. Αὐτοκρατορικὴν Μεγαλειότητα καὶ διότι δύνανται νὰ ἀποδώσουν καὶ εἰς τὸ μέλλον, τοῦ ὁποίου δὲν εἶναι εἰσέτι γνωστὴ ἡ ἔκδοσις, τὸ ἔθιον ἔργον, οἷονδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐπέδρασε κατὰ τινα τρόπον εἰς τὸ νὰ χαλιναγωγῇ τὰ σχέδια τοῦ γειτονικοῦ ἐχθροῦ ἐναντίον τῆς νήσου μας.

Τὸ συντετὸν πνεῦμα τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας θὰ ἐχγῇ ἐξετάσει ἤδη διὰ ριπῆς ὀφθαλμοῦ ὅλας αὐτὰς τὰς δυσκολίας, (προκειμένου) νὰ τηρήσωμεν εἰς τὴν μεθόριον ταύτην περιοχὴν λίαν σταθερὸν τὸν κανόνα τῆς ἀνακοινωθείσης ἀνακωχῆς, καὶ ἐν τούτοις θέτω τοῦτο ὑπ' ὄψιν σας, μόνον διὰ νὰ ἀνταποκριθῶ εἰς τὸ αἶσθημα τοῦ καθήκοντος, μετὰ τοῦ ὁποίου πάντοτε ἐνεργῶ εἰς τὰς δημοσίας ὑποθέσεις.

Ἐν τοσούτῳ, σημειῶν εἰς τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθεντίαν (τὴν παραλαβὴν) τῶν λοιπῶν ὑμῶν ἐγγράφων, δύο τῶν 9 καὶ τῶν ἄλλων τῶν 15 καὶ 17 τρέχοντος, ὀφείλω νὰ εἰδοποιήσω διὰ τῆς ὑμετέρας ἰδιαίτερας παρεμβάσεως τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν ὅτι συνεπεῖα τῆς νέας καταστάσεως πραγμάτων διακώπτω τὴν διάδοσιν τῶν λεπτομερῶν εἰδήσεων περὶ τῶν προλαβόντων συμβάντων ἐκ τῶν ληφθέντων ἐντύπων. Αὗται θὰ ἠδύναντο νὰ προκαλέσουν τὸν Βεζίρην, ἂν ἤθελον φθάσει ὑπὸ τὰ ὅρματα του, καὶ συμφώνως πρὸς τὰς παρούσας δλέψεις τῆς Κυβερνήσεως πᾶσα πρόκλησις εἶναι ἀσύνητος καὶ ἐπικίνδυνος. Προσθέτω κατόπιν ὅτι ἀπὸ πλευρᾶς Τούρκων εἶδον καὶ τὰς πρώτας ἐνδείξεις εἰρήνης, εἰλικρινείας. Γόνδολα ἢ ἀποία ἐπρόκειτο νὰ ἐκτελέσῃ δρομολόγιον ἐντὸς τῶν ὁρίων βολῆς των ἐδείκνυε φόβον καὶ ἐφρόντιζε νὰ ἀπομακρυνθῇ ἀπ' αὐτῶν, ἀλλ' οἱ Τούρκοι ἐνεθάρρουν τοὺς μεταθιβαζομένους, θεβαιούντες τοὺτους ὅτι δὲν θὰ τοὺς προσέβαλλον, ἐπειδὴ ἐγνώριζον ὅτι εἶχε συναφθῇ εἰρήνη.

Ἡ ἐνδείξις αὕτη τῆς μετριοπαθείας δικαιούται, πιστεύω, καὶ παρ' ἡμῶν τὴν ἐπιφύλαξιν τὴν ὁποίαν ὑποδεικνύω περὶ τῆς προαναφ' θείσης διαδόσεως (τῶν εἰδήσεων).

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

*Α ν ω : ληφθὲν τῇ 24 Ἰουλίου 1807, π.ῆ. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

29

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 358

No. 30

Dipartimento Finanze

Al'Eccellentissimo Senato

Il Suo Commissario Extraordinario in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Extraord(inari)o

li 22 luglio 1807 g.s.

Il sig(no)r Magg(io)r russo Siguri, Direttore della Marina Armata della Repubblica alla difesa di quest'isola, merita ch'io non neglīga di presentare a VV.EE. le attestazioni dell'ottimo servizio che ha prestato e che presta. La sua esattezza e fermezza si occuparono costantemente a far osservare scrupolosamente il nuovo regolamento che ho istituito e che ho già con altro mio rassegnato. Già anche prima di questo la di lui intelligenza e robustezza nelle marine discipline contribuirono som-mamente a dar norma ed esequimento alle più necessarie regolarità del servizio. O poi trovato molto vantaggio nella di lui cooperazione per indurre la rinnovazione de'contratti di noleggio già incontrata, come VV.EE. rimarcheranno in altro mio rapporto e per la quale l'erario ne ritrae considerabile risparmio.

Tutti questi titoli di benemerenza non possono che destare la pubblica riconoscenza a dimostrargli il proprio aggradimento. Se VV. EE. e l'Ecc(ellentissim)o Senato si compiacessero di manifestarlo col mezzo di S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenziario al Comando Marino russo, io credo ciò confacente alle pub(blich)e massime, conveniente al
φ.1^v merito / del sig(no)r Magg(io)r Siguri, utile a renderlo sempre più incoraggiato nella sua gestione ed uniforme alle devote mie premure di rendergli quella pubblica commendazione che si è a(c)quistata.

Imploro la continuazione della p(ubblica) grazie.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v Περιλήψεις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμ-ματέως: 1357. Commissario Extraordi(nari)o. Fa p(resen)te il ze-lante ed utile servizio che presta il Direttore della Marina sig(no)r Mag(gio)r Siguri.

Ἄρ. 30

Τμήμα Οικονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρᾳ Ἑκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ὁ Ρῶσος Ταγματάρχης κύριος Ζυγούρης, Διοικητὴς τοῦ Πολεμικοῦ Στόλου τῆς Πολιτείας εἰς τὴν ἄμυναν τῆς νήσου ταύτης, δικαιούται νὰ ἐνδιαφερθῶ νὰ ἀναφέρω εἰς τὰς Ὑ.Υ.Ε.Ε. τὰς διαβεβαιώσεις τῆς ἀρίστης ὑπηρεσίας τὴν ὁποίαν παρέσχε καὶ παρέχει. Διὰ τῆς ἐπιμελείας καὶ σταθερότητός του ἡσχολήθη ἐπιμόνως εἰς τὸ νὰ τηρηθῇ μετὰ προσοχῆς ὁ νέος κανονισμὸς τὸν ὁποῖον ἐφήρμισα καὶ τὸν ὁποῖον ἔχω ἤδη ὑποβάλλει δι' ἐτέρας μου (ἐπιστολῆς). Ἡδὴ καὶ πρὸ τούτου ἡ εὐφυΐα του καὶ ἡ ἱκανότης του εἰς τὴν ναυτικήν τέχνην συνετέλεσαν τὰ μέγιστα εἰς τὸ νὰ δώσουν κανόνας καὶ ἐφαρμογὴν εἰς τὴν στοιχειωδεστέραν ὁμαλήν λειτουργίαν τῆς ὑπηρεσίας. Πλὴν τούτου εὗρον πολὺ θάρρος εἰς τὴν συνεργασίαν του διὰ νὰ εἰσηγγηθῶ τὴν ἀνανέωσιν τῶν συμβολαίων ναυλώσεως, ἥδη πραγματοποιηθεῖσαν, ὥπως αἱ Ὑ.Υ. Ε.Ε. θὰ σημειώσουν εἰς ἐτέραν ἐκθεσίν μου, καὶ ἐκ τῆς ὁποίας τὸ ταμεῖον ἀντλεῖ ἀξιόλογον ἐξοικονόμησιν.

Πάντες οὗτοι οἱ τίτλοι εὐεργεσίας δὲν δύνανται εἰμὴ νὰ ἀφυπνίσουν τὴν δημοσίαν ἀναγνώρισιν εἰς τὸ νὰ τοῦ ἐκδηλώσωμεν τὴν ἱκανοποίησιν μας. Ἐὰν αἱ Ὑ.Υ.Ε.Ε. καὶ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία εὐηρεστοῦντο νὰ τὴν ἐκφράσουν διὰ μέσου τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ πρὸς τὴν Ρωσικὴν Ναυτικὴν Διοίκησιν, πιστεύω τοῦτο σύμφωνον πρὸς τὰ δημόσια δόγματα, ἀρμόζον εἰς τὴν ἀρετὴν / τοῦ Ταγματάρχου κυρίου Ζυγούρη, ὠφέλιμον εἰς τὸ νὰ ἐνθαρρύνῃ ὅλοεν περισσότερο εἰς τὴν ἄσκησιν τῶν καθηκόντων του καὶ σύμφωνον πρὸς τὰς εὐσεβεῖς φροντίδας μου νὰ τοῦ ἀποδώσω τὸν δημόσιον ἐκεῖνον ἔπαινον τὸν ὁποῖον ἔχει κερδίσει.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἑκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἄ ν ω : 24 τοῦ αὐτοῦ. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1 Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1357. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος. Γνωστοποιεῖ τὴν πλήρη ζήλου καὶ ὠφέλιμον ὑπηρεσίαν τὴν ὁποίαν παρέχει ὁ Διοικητὴς τοῦ Στόλου Ταγματάρχης κύριος Ζυγούρης.

30

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 359

No. 31

Finanze e F.A.

Al'Eccellentissimo Senato
Il Suo Commissario Estrordinario in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Estrordinario
li 22 luglio 1807 g.s.

Assoggetto a VV.EE. lo stato del dispendio incontrato dal primo luglio fino a tutto il giorno 15 del mese stesso ed unisco pure li documenti relativi.

Mi fo pure un dovere di rassegnare in replicata il foglio accompagnato col mio dispazzo no. 14 delle spese eseguite dalli 15 fino a tutto giugno scaduto ed aggiungo ora que'documenti delle stesse ch'allora non avevo potuto inoltrare.

Mi sono scrupolosamente applicato per tutto il corso andato della mia gestione a tenere informate VV.EE. dell'andamento della pub(blic)a finanza in quest'isola, delle spese che in essa erano state esaurite in dipendenza de'miei ordini e tutta questa mia scrupolosa applicazione era diretta e dal sentimento di dovere d'esattezza e prontezza in questo ramo di mia incombenza e dal desiderio inseparabile dalla mia responsabilità di vedermi periodicamente in ogni missione di conti confortato colla loro successiva approvazione di VV.EE.

Io adempj al mio obbligo né mi resta che dalla loro equità vedere compita la mia brama. A tale oggetto aggiungerò le mie suppliche ed imploro anche con esse la continuazione della p(ubblic)a grazia.

Il Comm. Est. (Cont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. Il
Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1366. Commissario Estrard(inari)o Co. Capodistria. Accompagna foglio dimostrativo le spese incontrate a tutte li 15 cor(ren)te, trasmette i relativi docum(en)ti, non che quelli che nell'altra missione ha omesso.

Ἄρ. 31

Οἰκονομία καὶ Ε.Δ.

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ἐποβάλλω εἰς τὰς Ὑ.Υ. Ε.Ε. τὴν κατάστασιν τῶν δαπανῶν τῶν γενομένων ἀπὸ τῆς πρώτης Ἰουλίου συνεχῶς μέχρι τῆς 15 τοῦ ἰδίου μηνὸς καὶ συναπτὰ ἐπίσης τὰ σχετικὰ ἔγγραφα.

Ἐκτελῶ ἐπίσης τὸ καθήκον νὰ υποβάλω ἐκ δευτέρου τὸ φύλλον τὸ διαβιασθὲν μετὰ τῆς ἀναφορᾶς μου ἄρ. 14 τῶν δαπανῶν τῶν πραγματοποιηθεισῶν ἀπὸ τῆς 15 μέχρι τέλους παρελθόντος Ἰουνίου καὶ προσθέτω τώρα τὰ ἔγγραφα ἐκεῖνα τῶν ἰδίων τὰ ὁποῖα τότε δὲν εἶχον δυνηθῇ νὰ ἀποστείλω.

Ἐπεδόθην ἐπιμελῶς καθ' ὅλον τὸ προηγηθὲν διάστημα τῆς θητείας μου νὰ τηρήσω ἐνημέρους τὰς Ὑ.Υ. Ε.Ε. περὶ τῆς πορείας τῆς δημοσίας οἰκονομίας ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ, περὶ τῶν δαπανῶν αἱ ὁποῖαι ἐνταῦθα εἶχον ὀλοκληρωθῇ ἐν σχέσει πρὸς τὰς διαταγὰς μου, καὶ πᾶσα ἡ πιστὴ αὕτη ἐφαρμογὴ <τῶν διαταγῶν> κατηρθύνετο καὶ ἐκ τῆς αἰσθήσεως καθήκοντος ἐπιμελείας καὶ ἐτοιμότητος ἐν τῇ κλᾶδι τούτῃ τῆς ἀρμοδιότητός μου καὶ ἐκ τῆς ἐπιθυμίας τῆς ἀδιαχωρίστου ἀπὸ τῆς ὑπευθυνότητός μου νὰ βλέπω ἐμαυτὸν ἀνακουφίζομενον περιοδικῶς εἰς πᾶσαν ἀποστολὴν λογαριασμῶν διὰ τῆς ἐν συνεχείᾳ ἐγκρίσεώς των ὑπὸ τῶν Ὑ.Υ. Ε.Ε.

Ἐξεπλήρωσα τὴν ὑποχρέωσίν μου καὶ δὲν μοῦ ὑπολείπεται εἰμὴ νὰ ἴδω ὡς ἐκ τῆς δικαιοσύνης σας πραγματοποιουμένην τὴν ἐπιθυμίαν μου. Ἐπὶ τοιοῦτῃ σκοπῇ θὰ προσθέσω τὰς ἐκκλήσεις μου καὶ μετ' αὐτῶν παρακαλῶ ἐπίσης τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄ γ ω : 24 τοῦ αὐτοῦ. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

Π ε ρ ῖ λ η ψ ι ς : 1366. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Διαβιβάζει φύλλον δεικνύον τὰ πραγματοποιηθέντα ἔξοδα μέχρι 15 τρέχοντος συνεχῶς, ἀποστέλει τὰ σχετικὰ ἔγγραφα, καθὼς καὶ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα εἶχε παραλείψει κατὰ τὴν προηγουμένην ἀποστολὴν.

31

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 360

No. 32

Dipartimento Finanze e F.A.

Il Commissario Estrord(inari)o dell'Ecc(ellentissim)o
Senato all' Ill(ustrissi)mo Segretario di Stato degl'Affari Esteri

Dal Commissariato Estrord(inari)o
li 22 luglio 1807 g.s.

Col viglietto di V.S. Ill(ustrissi)ma 13 corr(ent)e mi giunsero la lettera di marca e relative istruzioni per la galeotta Potamiano. Coll' altro viglietto 18 corr(ent)e ella mi porge opportune indicazioni dell' acconto pagato alla barca espressa di p(adron) Dimitri Caluppa.

Con altro pur 13 luglio ella mi apporta molto conforto coll'annunzio del pub(blic)o aggradimento ed approvazione nelle cure prese mi per la sistemazione e stabilimento delle leggi e pratiche di contabilità in questa Finanza. Già con mio speciale rapporto rendo conto all'Ecc(ellentissi)mo Senato di quanto ho dovuto determinare per rendere adempite dette mie cure e gl'atti fatti e la deliberazione adottata, essendo analoga all'oggetto applaudito dal Consesso, saranno pure, devo promettermi, per ottenere la piena sua sanzione.

φ.1^v Intorno all'azienda de'beni ecclesiatici ho avuto motivo di rendere partecipe già l'Ecc(ellentissi)mo Senato col dispaccio che enunzia l'emigrazione del Ministro del Magistrato a quelli preposto. La revisione di detta azienda potrà essere assunta da chi e quando l'Ecc(ellentissi)mo Senato sarà per destinare. Intanto la Reggenza è incaricata e sollecitata dal / mio canto a raccogliere, inventariare e custodire tutte le carte ed effetti de' luochi pii che fossero stati trovati all'evaso Ministro. Se questi potrà essere dalla pub(blic)a mano ridotto a render conto, sarà più agevole di rilevare lo stato dell'amministrazione e di assicurare in esso il pubblico interesse.

Tutte le mu<ta>zioni ch'io feci in argomento economico, ancorché non contemplate nella mia destinazione, sono state figlie sempre mai di un dovere imponente ch'io riconobbi in essa, di non lasciar perire in questa terra dello Stato la pubblica cosa, di qualunque genere potesse essere. Se dovevo dedicarmi ad erigere per quanto mi spettava col titolo di cui sono decorato la miglior difesa di S. Maura, dovevo prima promuovere la regolazione del ramo economico da cui soltanto sorgono li mezzi per tal difesa.

Anche le rendite incamerate sono state finora maneggiate arbitrariamente contro le leggi e la pub(blic)a volontà. Mi sono anche d'esse preso pronto pensiero, perché non mi credevo permesso colla veste che fungo di dissimularne, se vi fosse, la scandalosa malaversione e perciò mi sono impegnato di volerli rilevare.

Queste furono le mie intenzioni, li miei oggetti, li miei passi nelle operazioni fatte in affare di p(ubblic)a economia e di amministrazione de' beni ecclesiastici e le ho credute legittime. Sono colla compiacenza di vederle applaudite dalla sapienza del Superior Consesso, ho il dovere a V.S. Ill(ustrissi)ma di avermelo con tanta pienezza comunicato e sono animato a sempre più studiare la maggior p(ubblic)a utilità in qualsisia ramo di servizio, se trovasi, che mancasse in questa isola.

Le protesto la somma mia considerazione.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1360. Commissario Estrard(inari)o Co. Capodistria. Fa pre(sen)ti varie cose intorno l'amministraz(io)ne economica.

Ἀρ. 32

Τμήμα Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας
πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον Γραμματεῖα τῆς Ἐπικρατείας
ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Μετὰ τοῦ ἐγγράφου τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αἰθ. τῆς 13 τρέχοντος μοῦ ἔφθασαν τὰ γράμματα ἀναγνωρίσεως καὶ σχετικαὶ ὁδηγίαι διὰ τὴν γαλέραν τοῦ Ποταμιάνου. Διὰ τοῦ ἐτέρου ἐγγράφου τῆς 18 τρέχοντος μοῦ παρέχετε κατὰλληλα στοιχεῖα περὶ τοῦ πληρωθέντος λογαριασμοῦ εἰς τὴν εἰδικῶς ἀποσταλεῖσαν λέμβον τοῦ Δημήτρη Καλούπα, ἰδιοκτῆτου τῆς.

Δι' ἐτέρου τῆς 13 Ἰουλίου ἐπίσης μοῦ παρέχετε πολλὴν ἀνακούφισιν ἐκ τῆς ἀναγγελίας τῆς δημοσίας ἱκανοποιήσεως καὶ ἐπιδοκιμασίας τῶν φροντί-

δων τὰς ὁποίας ἔλαβον διὰ τὴν συστηματοποίησιν καὶ σταθεροποίησιν τῶν νόμων καὶ τῶν τρόπων λογιστικοῦ διακανονισμοῦ εἰς τὴν ἔνταῦθα οἰκονομίαν. Ἡ δὲ δι' εἰδικῆς ἐκθέσεώς μου ἀπολογοῦμαι εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν δι' ὅσα ἐχρειάσθη νὰ ἀποφασίσω, διὰ νὰ καταστήσω πραγματοποιησίμους τὰς ρηθείσας ἐπιδιώξεις μου, καὶ αἱ γενόμεναι πράξεις καὶ ἡ υἱοθετηθεῖσα ἀπόφασις, ἐπειδὴ εἶναι ἀνάλογος πρὸς τὸν σκοπὸν τὸν ἐγκριθέντα ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου, θὰ δυνηθοῦν ἐπίσης νὰ τύχουν, πρέπει νὰ ἐλπίζω, τῆς ἀπολύτου ἐγκρίσεώς της.

Σχετικῶς πρὸς τὴν διαχείρισιν τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀγαθῶν εὗρον ἀφορμὴν νὰ ἀνακοινώσω ἤδη τοῦτο εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν δι' ἀναφορᾶς ἡ ὁποία ἀναγγέλλει τὴν ἀποδημίαν τοῦ Ὑπαλλήλου τῆς Ὑπηρεσίας ὁ ὁποῖος διοικεῖ ταῦτα. Ὁ ἔλεγχος τῆς ἐν λόγῳ διαχειρίσεως θὰ δυνηθῇ νὰ ἀναληφθῇ ὑπὸ ἐκείνου τὸν ὁποῖον, καὶ ὁπότεν, ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία θὰ δυνηθῇ νὰ διορίσῃ. Ἐν τῇ μεταξὺ ἡ Ὑπηρεσία τοῦ Κυβερνήτου ἔχει ἐπιδαρυνθῇ καὶ πιεσθῇ ὑπ' / ἐμοῦ νὰ συλλέξῃ, καταγράψῃ καὶ διαφυλάξῃ ὅλα τὰ ἔγγραφα καὶ ἀντικείμενα τῶν εὐαγῶν ἰδρυμάτων τὰ ὁποία θὰ εὕρισκοντο εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ δραπετεύσαντος Ὑπαλλήλου. Ἐὰν καταστῇ δυνατόν νὰ προσαχθῇ οὗτος ὑπὸ τῆς κρατικῆς ἐξουσίας νὰ ἀποδώσῃ λογαριασμὸν, θὰ εἶναι εὐχολώτερον νὰ διαπιστώσωμεν τὴν κατάστασιν τῆς διαχειρίσεως καὶ νὰ ἐξασφαλίσωμεν ἐν ταύτῃ τὸ δημόσιον συμφέρον.

Πᾶσαι αἱ μεταβολαὶ τὰς ὁποίας ἔκαμιν ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ θέματος, ἀκόμη καὶ ἐκεῖναι αἱ ὁποιαὶ δὲν ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν κατὰ τὴν ἀσκήσιν τῆς ὑπηρεσίας μου, ὑπῆρξαν εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις θυγατέρες ἐνὸς ἀναποδράστου καθήκοντος τὸ ὁποῖον ἀνεγνώρισα κατὰ τὴν ἀσκήσιν της, νὰ μὴ ἀφήσω νὰ χαθῇ εἰς τὸ πάτριον τοῦτο ἔδαφος ἡ δημοσία περιουσία, οἷοιδήποτε εἰδους θὰ ἡδύνατο νὰ εἶναι. Ἐὰν ἔπρεπε νὰ ἀφοσιωθῇ εἰς τὸ νὰ δημιουργήσῃ τὴν καλλιτέραν ἄμυναν τῆς Α. Μαύρας, καθ' ὅτι μὲ ἀφεώρα ὡς ἐκ τοῦ τίτλου διὰ τοῦ ὁποίου ἔχω τιμηθῇ, ἔπρεπε προηγουμένως νὰ προωθήσῃ τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν τοῦ οἰκονομικοῦ κλάδου, ἐκ τοῦ ὁποίου μόνον προέρχονται τὰ μέσα διὰ ταιαύτην ἄμυναν.

Ἀκόμη καὶ αἱ δημευθεῖσαι πρόσοδοι ἐγένετο μέχρι στιγμῆς ἀντικείμενον αὐθαιρέτου διαχειρίσεως παρὰ τοὺς νόμους καὶ τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ δημοσίου. Ἐσκέφθην αὐτομάτως καὶ δι' αὐτάς, ἐπειδὴ δὲν ἐπίστευον ὅτι μοῦ ἐπιτρέπεται, ὡς ἐκ τῆς ιδιότητος τὴν ὁποίαν ἀσκῶ, νὰ ἀποκρῶψῃ τὴν σκανδαλώδη τούτων κατάχρησιν, ἐὰν ὑπῆρχε, καὶ διὰ τοῦτο ὑπεχρεώθην νὰ θελήσω νὰ τὰς ἐξετάσω.

Αὗται ὑπῆρξαν αἱ προθέσεις μου, οἱ σκοποὶ μου, τὰ δήματά μου εἰς τὰς ἐνεργείας τὰς γενομένας ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως τῆς δημοσίας οἰκονομίας καὶ τῆς διαχειρίσεως τῆς ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας, καὶ τὰς ἔχω θεωρήσει νομίμους. Ἐχω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ τὰς ἴδω ἐγκεκριμένας ὑπὸ τῆς σωφροσύνης τοῦ Ἀνωτέρου Συμβουλίου, ἔχω τὸ καθήκον νὰ τὸ ἀνακοινώσω εἰς τὴν Ὑ. Ἐκλαμ-

προτάτην Αὐθ. μετὰ πολλῶν λεπτομερειῶν καὶ ἔχω ἐνθαρρυνθῆ νὰ μελετῶ συνεχῶς περισσότερον τὸν τρόπον τῆς μεγαλυτέρας δημοσίας ὠφελείας, ἐὰν ὑπάρχη, εἰς οἰονδήποτε κλάδον τῆς ὑπηρεσίας, ὁ ὁποῖος θὰ ὑπελείπετο ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ.

Σὰς ἐκφράζω τὴν ὑφίστην ὑπόληψίν μου.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

Ἄ ν ω : 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

Π ε ρ ῖ λ η ψ ι ς : 1360. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Γνωστοποιεῖ διάφορα ζητήματα περὶ τῆς οἰκονομικῆς διαχειρίσεως.

32

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 361

No. 33

Dipart. Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S(an)ta Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o

li 22 luglio 1807 g.s.

La missione di cui l'Ecc(ellentissi)mo Senato ha voluto onorarmi trova il suo termine in quello delle fortificazioni e nel riordinamento della Guardia Civica. E l'una e l'altra opera sarà messa a compimento nel venturo mese di agosto. Della prima ho reso conto con altro rapporto ; della seconda dirò che p(er) le misure fin'ora prese, abbenché il tempo scorso quello non sia stato del servizio campale, ma del travaglio, pure la Guardia Civica di Leucade, presentata tutta a S.E. il sig(no)r Generale Papa[n]dopulo, meritò la sua soddisfazione. Qualche regolamento generale e qualche modificaz(io)ne nel numero e nella scelta degli uffiziali e dei capi cinquantina basterà a dare a questa massa quella forma, quell'unità e quella agevolezza nel muoversi e nell'obb(ε)dire che cercavasi e ch'egli è ciò che giudicando rettamente delle cose nostre esiger puòsi

φ.1^v in seguito al sistema [san] / sancito dall'Ecc(ellentissi)mo Senato per la

milizia nazionale. Questo regolamento è già tracciato e queste modificazioni sono disegnate. Per eseguire e l'uno e le altre aspetto che minorato sia il travaglio nelle fortificazioni.

Avrò così, come le forze mie lo permisero, obbedito ai comandi di VV.EE. e quando la pubblica grazia voglia generosamente mostrarsi verso di me, io non imploro altro da essa che di essere messo in grado di ritirarmi al più presto in seno alla domestica pace e di cui ha bisogno vero la mia salute.

L'Ecc(ellentissi)mo Senato provvedendo a questo Governo vorrà avere presenti le circostanze di Leucade e la sua gelosa posizione: sia che l'armistizio sia protratto, sia che la pace ridonando tranquillità all'Europa tutta la neghi a questa sventurata popolazione col vicinato di un potente che non cesserà di perseguirla anco pel ricovero che presso di essa e presso le altre isole avranno gli armatolò.

Di molti provvedimenti ha duopo la popolazione p(er) ristorarsi dalle portate fatiche e dai sofferti danni, tanto più che le fatiche ed i danni non possono mancare affatto, quando vogliasi conservare a questa frontiera quel grado di militare imponenza p(er) cui un qualche ostacolo presentarsi possa alle giornaliere violenze che saranno praticate / a questo popolo, al suo commercio ed alle sue proprietà dal limitrofo Visire.

La mescolanza inseparabile di reciproci interessi fra i continentali sudditi ed i nostri concittadini, il giornaliero andirivieni degli uni e degli altri nel continente, sia armistizio o sia pace, sia durevole o no, la sistemazione dell'uno e dell'altra, porta necessariamente il pressante bisogno di erigere nel Governo di quest'isola una potestà autoverole, la quale possa far essere una severa polizia ed abbia tutti i mezzi e tutta la capacità di farla osservare scrupolosamente.

Senza di questo sia che l'armistizio cessi con la guerra sia che esso fondi una pace poco durevole, la sicurezza di quest'isola è compromessa e non lo è meno quella [della] delle altre.

Mi sono fatto un dovere di rassegnare questi brevi cenni, affinché l'Ecc(ellentissi)mo Senato nel destinare il Pritano di quest'isola lo munisca di quelle istruzioni e gli dilati i suoi poteri in maniera che esso direttamente si ponga nel centro vero della sua gestione, scuopra tutta la sfera delle sue mansioni ed assumendo il suo posto lo rilevi esso quanto è necessario e quanto il posto stesso rilevar dee il funzionario eletto da VV.EE. dinanzi a qualunque altra potestà fin'ora autorevole in quest'isola.

Imploro la continuaz(io)ne della pubblica grazia.

Il Comm Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 "Ανω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. Il Se(gretari)o di Stato Co. Zordina.

φ.2^v Περλίηψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1359. Commissario Co. Capodistria. Rende conto sul rior-dinam(en)o della Truppa Civica.

Ἀρ. 33

Τμ. Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπός

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ἡ ἀποστολὴ διὰ τῆς ὁποίας ἠθέλησε νὰ μὲ τιμήσῃ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ἐπιτυχάνει τοῦ σκοποῦ τῆς διὰ τῶν ὀχυρώσεων καὶ τῆς ἀναδιοργανώσεως τῆς Πολιτοφυλακῆς. Καὶ τὸ ἐν καὶ τὸ ἄλλο ἔργον θὰ περατωθῇ κατὰ τὸν ἐρχόμενον μῆνα Αὐγούστου. Περὶ τοῦ πρώτου ἔδωσα ἀναφορὰν δι' ἐτέρας ἐκθέσεως· περὶ τοῦ δευτέρου θὰ εἴπω ὅτι ἕνεκα τῶν ληφθέντων μέχρι στιγμῆς μέτρων, μολοντί ὁ παρελθὼν ἐκεῖνος χρόνος δὲν ἀνήκει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ στρατοπέδου, ἀλλ' εἰς τὸν πειραματισμόν, ἐν τούτοις ἡ Πολιτοφυλακὴ τῆς Λευκάδος, παρουσιασθεῖσα πᾶσα εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν κύριον Παπαδόπουλον, ἔτυχε τῆς ἐπιδοκιμασίας του. Γενικὸς τις κανονισμὸς καὶ τροποποιήσεις τις εἰς τὸν ἀριθμὸν καὶ τὴν ἐκλογὴν τῶν ἀξιωματικῶν καὶ τῶν πεντηκοντάρχων θὰ ἀρκέσῃ νὰ δώσῃ εἰς ταύτην τὴν μᾶζαν ἐκείνην τὴν μορφήν, ἐκείνην τὴν ἐνότητα καὶ ἐκείνην τὴν εὐκολίαν εἰς τὴν κίνησιν καὶ εἰς τὴν ὑπακοὴν ἢ ὅποια, ἐὰν κρίνωμεν δικαίως περὶ τῶν ἰδικῶν μας πραγμάτων, δύναται νὰ ἀπαιτηθῇ ἐν συνεχείᾳ παρὰ τοῦ συστήματος / τοῦ ἐπικυρωθέντος ὑπὸ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας διὰ τὸν ἐθνικὸν στρατόν. Ὁ κανονισμὸς οὗτος ἔχει ἤδη σχεδιασθῇ καὶ αἱ μεταβολαὶ αὗται ἔχουν προγραμματισθῇ. Διὰ νὰ ἐφαρμόσωμεν καὶ τὸν ἕνα καὶ τὰς ἄλλας ἀναμείνω νὰ ἐλαττωθῇ ἡ ἐργασία εἰς τὰς ὀχυρώσεις.

Τοιοιουτρόπως, ὅσον τὸ ἐπέτρεψαν αἱ δυνάμεις μου, θὰ ἔχω ὑπακούσει εἰς τὰς διαταγὰς τῶν Γ.Γ.Ε.Ε., καὶ ὅταν ἡ δημοσία εὐνοία θελήσῃ νὰ φανῇ γενναϊόδωρος πρὸς ἐμέ, δὲν ζητῶ ἕτερον παρ' ὑμῶν, εἰμὶ νὰ εὑρεθῶ εἰς τὸ σημεῖον νὰ ἀποσυρθῶ τὸ ταχύτερον εἰς τὴν ἀγκάλην τῆς οἰκογενειακῆς εἰρήνης, καὶ τῆς ὁποίας ἔχει πραγματικὴν ἀνάγκην ἡ υἰεία μου.

Ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία, προνοῶσα περὶ τῆς Κυβερνήσεως ταύτης, θὰ θελήσῃ νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὰς περιστάσεις τῆς Λευκάδος καὶ τὴν ἐπίζηλον θέ-

σιν τῆς εἴτε παραταθῇ ἢ ἀναγκωχῇ εἴτε, ἐνῶ ἡ εἰρήνην δωρίζει ἐκ νέου ἡρεμίαν εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην, τὴν ἀρνηθῇ εἰς τὸν ἄτυχον τοῦτον πληθυσμὸν ἕνεκα τῆς γειτνιασεως ἐνὸς ἰσχυροῦ, ὁ ὁποῖος δὲν θὰ παύσῃ νὰ τὸν καταδιώκῃ, καὶ ἕνεκα τῆς ὑποδοχῆς τὴν ὁποίαν εἰς αὐτὴν καὶ εἰς τὰς ἄλλας νήσους θὰ ἔχουν οἱ ἀρματολοί.

Ὁ πληθυσμὸς ἔχει ἀνάγκην πολλῶν φροντίδων, διὰ νὰ συνέλθῃ ἐκ τῶν προξενηθέντων κόπων καὶ ἐκ τῶν ζημιῶν τὰς ὁποίας ὑπέστη· τοσοῦτῃ μᾶλλον καθόσον αἱ κοπώσεις καὶ αἱ ζημίαι οὐδόλως δύνανται νὰ ἐλλείψουν, ὅταν ὑπάρχῃ ἐπιθυμία νὰ διατηρήσωμεν εἰς τὸ μέτωπον τοῦτο τὸν θαθμὸν στρατιωτικῆς δυνάμεως διὰ τῆς ὁποίας νὰ εἶναι δυνατὸν νὰ παρουσιάσωμεν ἐμπόδιόν τι εἰς τὰς καθημερινὰς δικαιότητας, αἱ ὁποῖαι θὰ ἀσκηθοῦν / ἐπὶ τοῦ λαοῦ τούτου, ἐπὶ τοῦ ἐμπορίου του καὶ ἐπὶ τῶν περιουσιῶν του ὑπὸ τοῦ γείτονος Βεζίρου.

Ἡ ἀνάμιξις, ἄνευ δυνατότητος διακρίσεως, ἀμοιβαίων συμφερόντων μεταξὺ τῶν ὑπηκόων τῆς ἡπειρωτικῆς ξηρᾶς καὶ τῶν συμπολιτῶν μας, ἡ καθημερινὴ μετάδοσις ἐνταῦθα καὶ ἐκεῖ, εἰς τὴν <ἀπέναντι> ξηράν, τῶν μὲν καὶ τῶν δὲ εἴτε ἐν ἀναγκωχῇ εἴτε ἐν εἰρήνῃ, εἴτε <αὕτη εἶναι> διαρκῆς εἴτε οὐχί, ἡ συστηματικὴ λειτουργία τῆς μιᾶς ἢ τῆς ἄλλης προκαλεῖ ὅπωςδὴποτε τὴν πιστικὴν ἀνάγκην νὰ δημιουργήσωμεν εἰς τὴν διακυβέρνησιν τῆς νήσου ταύτης μίαν αὐθεντικὴν ἐξουσίαν, ἡ ὁποία νὰ δύναται νὰ συστήσῃ αὐστηράν ἀστυνομίαν καὶ νὰ ἔχῃ πάντα τὰ μέσα καὶ πᾶσαν τὴν ἱκανότητα νὰ τὴν διατηρήσῃ ἐπιμελῶς.

Ἄνευ τούτου, εἴτε ἡ ἀναγκωχὴ παύσῃ διὰ τοῦ πολέμου εἴτε αὕτη δημιουργήσῃ εἰρήνην μικρᾶς διαρκείας, ἡ ἀσφάλεια τῆς νήσου ταύτης εὐρίσκεται ἐν κινδύνῳ, καὶ δὲν εἶναι τοῦτο εἰς μικρότερον βαθμὸν ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀσφάλειαν τῶν ἄλλων νήσων.

Ἐπράξα τὸ καθήκον νὰ ὑποβάλω τὰς βραχείας ταύτας ἀπόψεις, ἵνα ἡ Ἐξοχωτάτῃ Γερουσίᾳ κατὰ τὸν διορισμὸν τοῦ Πρυτάνεως τῆς νήσου ταύτης τὸν ἐφοδιάσῃ διὰ τῶν ὁδηγιῶν τούτων καὶ διευρύνῃ τὰς ἐξουσίας του, εἰς τρόπον ὥστε οὗτος νὰ τεθῇ ἀπ' εὐθείας ἐν τῇ πραγματικῇ κέντρῳ τῆς διοικήσεώς του, ἀνακαλύψῃ ὅλην τὴν σφαῖραν τῶν καθηκόντων του καὶ ἀναλαμβάνων τὴν θέσιν του τὴν ἀναγὰγῃ ὅσον εἶναι δυνατὸν καὶ ὅσον εἶναι δυνατὸν νὰ ἀνυψώσῃ ἡ ἰδία ἡ θέσις τὸν λειτουργὸν τὸν ἐκλεγέντα ὑπὸ τῶν Γ.Γ. Ε.Ε. ἐνώπιον οἰασδὴποτε ἄλλης ἐξουσίας αὐθεντικῆς μέχρι στιγμῆς <ὑπαρχούσης> ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἄ γ ω : 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.2᾽ Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1359. Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Δίδει ἀναφορὰν περὶ τῆς ἀναδιαρθρώσεως τῆς Πολιτοφυλακῆς.

33

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 362

No. 24

Dipart. Finanze

Al'Ecc(ellentissi)mo Senato
Il Commissario Straordinario in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Straord(inari)o
li 22 luglio 1807 g.s.

Sua Eccellenza il sig(no)r Generale Stether e l'altro Generale Papadopulo colla barca nostra non hanno ricevuto nessuno avviso ufficiale intorno all'armistizio. Lo ebbero da me in dipendenza del dispaccio di codesto dipartimento e degli ordini diretti di S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenziario. Segui il giorno 20 corrente una conferenza con ambedue i Generali e col Cap(itan)o del Genio sig(no)r Michaud. Trattòsi delle fortificazioni, delle opere da farsi e del metodo con cui verificar si possono approfittando della cessazione delle reciproche ostilità. Presente a questo colloquio mi sono assicurato che non solo deve completare il tracciato piano, ma che molte restaurazioni propongonsi pel forte "Alessandro". Queste anziché fatte col mezzo di sacchi pieni di terra (ciò che importava cinque mila e più sacchi) saranno eseguite con pali, fasci¹ e terre; per la qual cosa nuove ricerche, nuove requisizioni e nuovi travagli. L'Ingegnere si è impegnato di compierli/per il giorno del venturo mese, quando non ritardino i lavori per mancanza di mano d'opera e di materiali.

φ.1^v

Distribuita in progetto Partiglieria nelle quattro batterie sarà fatta da S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo coi suoi rapporti la ricerca dei cannoni, degli affusti, delle munizioni e di quanto occorre per montare queste batterie.

Le tavole richieste al Zante per le piatte forme mancano. Resta che costà sia provveduto e ciò in dipendenza alle ricerche che ne verranno fatte al Generale Comando.

Finalmente fatto il dettaglio delle truppe che guardar devono la trinciera e le batterie trovòsi dall'odierno consiglio militare che tre grandi quartieri si debbano costruire con tavole e questi complessivamente della capacità di cinquecento uomini.

1. Xφ. *fassi*

S.E. il sig(nor) Generale Papadopulo col prossimo suo ritorno muoverà tutte queste ricerche. Ne prevengo VV. EE. affinché opportunamente sia provveduto ed io sia al più presto possibile istruito dietro a quanto sarà deciso del modo con cui risponder deggio alla cooperazione di cui sono richiesto.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. II Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1364. Commissario Estraord(inario) Co. Capodistria. Fa p(rese)nte la notizia avuta dell'armisticio seguito e rende inteso il Governo delle misure che prese il Comando Militare intorno le forti(fi)-caz(io)ni che si va erigendo.

Ἀρ. 24

Τμ. Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπιτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου

τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς κύριος Stether καὶ ὁ ἕτερος Στρατηγὸς Παπαδόπουλος οὐδεμίαν ἐπίσημον εἰδοποίησιν ἔλαβον περὶ τῆς ἀνακωχῆς διὰ τῆς ἡμετέρας λέμβου. Τὴν ἔλαβον παρ' ἐμοῦ διὰ μέσου τῆς ἀναφορᾶς τοῦ ἐκείσε Τμήματος καὶ τῶν ἀμέσων διαταγῶν τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ. Ἠκολούθησε τὴν 20 τρέχοντος συνέντευξις μετ' ἀμφοτέρων τῶν Στρατηγῶν καὶ μετὰ τοῦ Λοχαγοῦ τοῦ Μηχανικοῦ κυρίου Michaud. Ἐπρόκειτο περὶ τῶν ὀχυρώσεων, περὶ τῶν πρὸς ἐκτέλεσιν ἔργων καὶ περὶ τῆς μεθόδου διὰ τῆς ὁποίας δύνανται νὰ πραγματοποιηθοῦν, ἐὰν ἐπωφεληθῶμεν τῆς καταπαύσεως τῶν ἀμοιδαίων ἐχθροπραξιῶν. Παρὼν εἰς τὴν συζήτησιν ταύτην, ἐδεδαίωθην ὅτι οὐχὶ μόνον πρέπει νὰ συμπληρώσωμεν τὸ χαραχθὲν σχέδιον, ἀλλ' ὅτι προτείνονται πολλαὶ ἀνακαινίσεις διὰ τὸ ὀχυρὸν «Ἀλέξανδρος». Ἀντιθέτως αἱ γενόμενα διὰ σάκκων πλήρων χώματος (ὑπερ ἐσήμαινε πέντε χιλιάδας σάκ-

φ.1^ν κους και περισσοτέρους), θα εκτελεσθῶν διὰ πασσάλων, δεμάτων και χωμάτων· πράγμα διὰ τὸ ὅποιον (ἀπαιτοῦνται) νέαι ἀναζητήσεις, νέαι ἐπιτάξεις και νέαι προσπάθειαι. Ὁ Μηχανικός ὑποχρεοῦται νὰ τὰς ἐκτελέσῃ / μέχρι τῆς εἰκοστῆς προσεχοῦς μηνός, ἐὰν δὲν καθυστερήσουν αἱ ἐργασίαι ἐνεκα ἐλλείψεως ἐργατικῶν χειρῶν και ὕλικῶν.

Ἀφοῦ τὸ πυροβολικὸν κατανεμηθῇ ἐν σχεδίῳ εἰς τὰς τέσσαρας πυροβολαρχίας, θα γίνῃ ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Παπαδοπούλου διὰ τῶν σχέσεών του ἡ ἀναζήτησις τῶν πυροβόλων, τῶν κιλλιδάντων, τῶν πολεμοφοδίων και ὅσων ὑπάρχει ἀνάγκη, διὰ νὰ συγκροτήσωμεν τὰς πυροβολαρχίας ταύτας.

Αἱ σανίδες αἱ ζητηθεῖσαι ἐν Ζακύνθῳ διὰ τὰ κρηπιδώματα ἐλλείπουν. Ὑπολείπεται νὰ γίνῃ προμήθεια ἐκείθεν, και τοῦτο κατόπιν τῶν ἀναζητήσεων αἱ ὁποῖαι θα γίνουν περὶ τούτου εἰς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν.

Τέλος, ἀφοῦ ἔγινε ἡ λεπτομερὴς κατανομή τῶν δυνάμεων αἱ ὁποῖαι πρέπει νὰ εἶναι ἐστραμμέναι πρὸς τὸ χαράκωμα και τὰς πυροβολαρχίας, εὗρέθη κατὰ τὸ σημερινὸν στρατιωτικὸν συμβούλιον ὅτι πρέπει νὰ κατασκευασθῶν τρία μεγάλα συγκροτήματα διὰ σανίδων, και ταῦτα συνολικῆς εὐρύτητος πεντακοσίων ἀνθρώπων.

Ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς κύριος Παπαδόπουλος μετὰ τὴν προσεχῇ ἐπιστροφὴν του θα προωθήσῃ πάσας ταύτας τὰς ἐπιδιώξεις. Εἰδοποιῶ τὰς Υ.Υ. Ε.Ε., ἵνα ληφθῇ κατάλληλος πρόνοια και καθοδηγηθῶ τὸ ταχύτερον δυνατόν περὶ τῶν ὅσων θα ἀποφασισθῶν ὡς πρὸς τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὅποιον πρέπει νὰ ἀναποκριθῶ εἰς τὴν συνεργασίαν, ἡ ὁποία μοῦ ἐζητήθη.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἔκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἄ ν ω : 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.2 Π ε ρ ῖ λ η ψ ι ς : 1364. Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Γνωστοποιεῖ τὴν ληφθεῖσαν εἴδησιν περὶ τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα ἔλαβε ἡ Στρατιωτικὴ Διοίκησις περὶ τῶν ὀχυρώσεων, αἱ ὁποῖαι ἀνεγείρονται.

34

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 363

No. 35

Dipart. Finanze

All' Ecc(ellentissi)mo Senato
Il Commiss(ari)o Estraoord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estraoord(inari)o
li 22 luglio 1807 g.s.

Questo Magistrato all'Annona mi fece conoscere direttamente l'angustia, alla quale esposta era questa popolazione per il limitato raccolto di grani indigeni, per l'accresciuta popolazione, pel difetto di mulini, i quali cessano dalla loro azione nel volger del mese venturo, senza potersi prestare nel corrente ai bisogni del paese, solito ad approvvigionarsi di farine.

Questo rapporto mi fu dato in risposta all'eccitamento che io diedi al Magistrato, perché fossero provveduti di biscotto i bastimenti al pubblico servizio. Lasciando ad altre difficili cure questo importante oggetto, ho sollecitato la Commissione Estraoordinaria ai Grani, l'Annona e la Reggenza a provvedere tosto tanto all'acquisto di biscotti, perché alla mancanza di farine fatta fosse una sostituzione quanto a provvista di grani, se mancanza di grani si prevedesse dall'amministrazione locale nell' / inverno venturo. Per questo anziché praticare la restituzione dell'imprestanza fatta da principio p(er) l'acquisto di grani concorre il voto spontaneo dei prestatori di lasciare in continuazione in seno alla Estraoordinaria Commissione Granaria le piastre 30.000 che avrebbsi dovuto restituire a senso del decreto dei 4 gennajo di VV. EE. Questo fondo vuolsi impiegare dall'amministrazione all' acquisto di biscotti e di grani.

Avendo su tutte queste operazioni influito coi miei impulsi e concorso coi miei pareri ne rendo conto all'Ecc(ellentissi)mo Senato.

Sulle ricerche poi della Commiss(ion)e Granaria ò rilasciato sul fondo che dal Zante si deve rimettere a soccorso di questa cassa una lettera di credito p(er) la somma di tallari 2.600, onde un commissionato da qui spedito potesse realizzare l'acquisto di biscotti. La somma suddetta fu anco riversata in cassa pubblica dalla Comm(ission)e Granaria.

Se in conseguenza dell'armistizio si riaprirà la circolazione commerciale, puòsi sperare che non siavi più oltre bisogno di peculiari cure p(er) l'approvvigionamento di S. Maura, ma se ciò non avviene, l'Ecc(ellen-

tissi)mo Senato provvega, anco in riflesso ai consumatori che vanno ad accrescersi nell'inverno col ritorno degli armatolò.

Imploro la continuaz(io)ne della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἄνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμμάτως: 1365. Commissario Estrordi(nario) Co. Capodistria. Fa p(re)senti alcune misure prese intorno i grani mancanti in quell'isola.

Ἄρ. 35

Τμ. Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ὁ ἐνταῦθα Ἀρχων ἐπὶ τοῦ Ἐφοδιασμοῦ μοῦ ἐγνωστοποίησεν ἀπ' εὐθείας τὴν δύσκολον θέσιν εἰς τὴν ὁποίαν ἦτο ἐκτεθειμένος ὁ ἐνταῦθα πληθυσμὸς ἕνεκα τῆς περιορισμένης ἐσοδείας τῶν ἐντοπίων σιτηρῶν, ἕνεκα τοῦ αὐξηθέντος πληθυσμοῦ, ἕνεκα τῆς ἐλλείψεως μύλων, οἱ ὅποιοι σταματοῦν τὴν λειτουργίαν των ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς μηνός, χωρὶς νὰ δύνανται νὰ προσφέρουν κατὰ τὸν τρέχοντα εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς χώρας, συνηθισμένης νὰ εἶναι ἐφοδιασμένη εἰς ἄλευρα.

Ἡ ἔκθεσις αὕτη μοῦ ἐδόθη εἰς ἀπάντησιν τῆς ἐκκλήσεως τὴν ὁποίαν ἔκαμα πρὸς τὸν Ἀρχοντα, ἵνα ἐφοδιασθῶν διὰ διπυρίτου τὰ πλοῖα τὰ ἐκτελοῦντα δημοσίαν ὑπηρεσίαν. Ἀφοῦ ἀφήκα τὸ σπουδαῖον τοῦτο ζήτημα εἰς τὰς πλήρεις δυσχερειῶν φροντίδας ἄλλων, παρώτρυνα τὴν Ἐκτακτὸν Ἐπιτροπὴν ἐπὶ τῶν Σιτηρῶν, τοῦ Ἐφοδιασμοῦ καὶ τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Κυβερνήτου νὰ λάβουν μέριμναν ἀμέσως τόσον περὶ τῆς ἀγορᾶς διπυρίτου, ἵνα εἰς τὴν ἔλλειψιν τῶν ἀλεύρων εὐρεθῇ ὑποκατάστατον, ὅσον καὶ περὶ τῆς προμηθείας σιτηρῶν, ἂν προεβλέπετο ἔλλειψις σιτηρῶν ὑπὸ τῆς τοπικῆς διοικήσεως κατὰ τὸν /προσεχῇ χειμῶνα. Διὰ τοῦτο, ἀντὶ νὰ ἐφαρμόσωμεν τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ δανείου τοῦ γενομένου ἐξ ἀρχῆς διὰ τὴν ἀγορὰν σιτηρῶν, συμφωνεῖ ἀδιάστως ἡ ἐπιθυμία τῶν δανειστῶν νὰ ἀφήσουν περαιτέρω εἰς τὸ ταμεῖον τῆς Ἐκτάκτου Ἐπισιτιστικῆς

φ.1^v

Ἐπιτροπῆς τὰς 30.000 γροσίων, τὰς ὁποίας θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπιστρέψωμεν κατὰ τὸ νόημα τοῦ θεσπίσματος τῆς 4 Ἰανουαρίου τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. Τὸ ποσὸν τοῦτο πρόκειται νὰ χρησιμοποιηθῇ ὑπὸ τῆς διαχειρίσεως εἰς τὴν ἀγορὰν διπυρίτου καὶ σίτου.

Ἐπειδὴ εἰς ὅλας αὐτὰς τὰς ἐνεργείας ἔχω ἀσκήσει ἐπίδρασιν διὰ τῶν παρακινήσεών μου καὶ ἔχω συμβάλλει διὰ τῶν ἀπόψεών μου, δίδω περὶ τούτου ἀναφορὰν εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν.

Ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐπιδιώξεις κατόπιν τῆς Ἐπισιτιστικῆς Ἐπιτροπῆς ἐξέδωσα ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τὸ ὅποιον ἐκ Ζακύνθου πρέπει νὰ κατατεθῇ πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ ἐνταῦθα ταμείου πιστωτικὴν ἐπιστολὴν διὰ τὸ ποσὸν τῶν 2.600 ταλ-λήρων, ἵνα δυνήθῃ νὰ πραγματοποιήσῃ ἀντιπρόσωπός τῆς ἀπεσταλμένος ἐντεῦθεν τὴν ἀγορὰν τῶν διπύρων. Τὸ προρρηθὲν ποσόν, τέλος, κατετέθη εἰς τὸ δη-μόσιον ταμεῖον ὑπὸ τῆς Ἐπισιτιστικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐὰν συνεπεῖα τῆς ἀνακωχῆς ἀπελευθερωθῇ ἐκ νέου ἡ ἐμπορικὴ κυκλοφορία, εἶναι δυνατόν νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι δὲν ὑπάρχει πλέον περαιτέρω ἀνάγκη ἐιδικῶν φροντίδων διὰ τὰς προμηθείας τῆς Α. Μαύρας· ἀλλ' ἐὰν τοῦτο δὲν συμβῇ, ἃς λάβῃ μέτρα ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία, ἀφοῦ σκεφθῇ ἐπὶ πλέον τοὺς καταναλωτάς, οἱ ὅποιοι αὐξάνονται κατὰ τὸν χειμῶνα ἕνεκα τῆς ἐπιστροφῆς τῶν ἀρματολῶν.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἀ ν ω : 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.2 Π ε ρ ί λ η ψ ι ς: 1365. Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κ.Καποδίστριας. Γνωστοποιεῖ ὠρισμένα μέτρα ληφθέντα σχετικῶς πρὸς τὰ σιτηρά, ἐλλείποντα ἐν τῇ νήσῳ ἐκείνῃ.

35

Ἀρχεῖον Ἰονίου Γερουσίας
Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 364

No. 36

Dipart. Finanze

Al'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commiss(ari)o Extraord(inari)o in S(an)ta Maura

Dal Commiss(aria)to Extraordinario

li 22 luglio 1807 g.s.

Mille zecchini prestatimi dall'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Co(lonne)llo Zaghel costituivano tutto il fondo pubblico esistente ai primi del corrente a disposizione del Governo e mia per gli oggetti relativi alla mia gestione.

Se questo fondo adoperar si potesse esclusivamente per l'extraordinarie spese delle fortificazioni, non v'ha dubbio che i soccorsi accordati da VV.EE. e promessi col dispaccio 2 luglio dell'Ill(ustrissi)mo Seg(retari)o di Stato del Dipartimento avrebbero potuto mettermi in grado di corrispondere alle esigenze giornaliere senza ricorrere a nuovi mezzi. Ma da questo fondo S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo dimandò il soldo dei sulioti ed acarnani consistente in 26/m piastre. Da questo la Commissione sulle Ricerche Russe una somma ragguardevole per le spese giornaliere. Da questo il Governo almeno tre mila tallari p(er)/
φ.1^v suffragare con qualche soldo i due bastimenti armati Conduri e Caligà, il Colocotroni, le cannoniere, la galeottina Potamiano. Da questo l'approvvigionamento della legna da fuoco. Da questo le polizze del Commissario dell'Ospitale. Da questo le nuove forniture necessarie ed all'Ospitale russo, fatto capace di duecento malati, ed all'Ospitale de' repubblicani, istituito per sedici o dieciotto. Da questo le due compagnie albanesi al soldo della Repubblica. Da questo il distaccamento dei soldati nostri. Da questo finalmente il soldo giornaliero che si retribuisce ai russi che travagliano nelle fortificazioni.

Veggendo simultaneamente la somma di tutti questi inevitabili dispendj ho conosciuto che l'immediato soccorso di piastre 11.250, promesso ed arrivato colla galeottina comandata dal cap(ita)no Alexandrin, non avrebbe bastato fino a che dal Zante e Cefalonia fossero giunti gl'indicati tallari tredici mille. A persuadermi di ciò servì la risposta che io ho avuto dal Pritano del Zante sotto la data dei 16 luglio corr(ente) ad un ufficio con cui io gli dimandava un qualche soccorso di nume-

φ.2

ario. Questo Pritano mi fece conoscere che le spese sue si facevano a carico di una anticipazione chiesta alla dogana e che quindi i suoi soccorsi avrebbero dovuto tardare di molto. Quelli che contar si poteva/no dal nuovo imprestito non avrebbero potuto essere più pronti.

Così avendo pronti le circostanze dell'erario di Cefalonia, il denaro versato da quella cassa per soldo del mese di giugno al procuratore del cap(ita)n Caligà e la misura presa da VV. EE. p(er) fare essere un aumento di fondo con l'imprestito, io mi sono parimente convinto che il sovvegno di Cefalonia avrebbe come quello del Zante tardato certamente fino agli ultimi del corrente. Egli è per questo che io mi sono trovato in una situazione assai difficile e pericolosa.

Di questo altissimo affare occupandomi incessantemente e studiando con ogni industria di non allontanarmi per quanto erami permesso dagli ordini di VV. EE., parvemi [di poter tutto conciliare spiegando il decreto di VV. EE. dei 2 luglio e l'inchiuso piano d'imprestito in una maniera relativa allo stato esausto di questa finanza e favorevole al pronto soccorso di cui essa abbisognava.

φ.2^v

Questa maniera di esplicazione consisteva in questo, che in vece di esigere da S. Maura, come porta il testo, non abbastanza lucido, del piano d'imprestito ed i molti calcoli che far vi si debbono per intenderlo, l'imprestanza di tallari mille / e cinquecento p(er) completare la somma degli undici mille e cinquecento, si dovesse cercare direttamente, senza calcolare le precedenti deliberazioni, estrazioni, restituzioni e non restituzioni la somma di tallari undici mila e cinquecento. Persuaso che questa misura se si allontanava dall'una dal senso letterale del piano di imprestito, si avvicinava più dall'altra alla massima di suffragare la cassa col mezzo di una imprestanza reale e portava tosto quel soccorso ch'era urgente e non ottenibile con prontezza dai mezzi assegnati al Zante e Cefalonia ho risoluto di scegliere questa risorsa e di pormi nell'intrapresa di farla prontamente agire. Ho convocato una conferenza composta dai primi possidenti e dai proprietarj di numerario e di credito che S(an)ta Maura offrir può. Ho disposto preventivamente com'era convenevole (con le industrie che sono di uso, quando vuolsi riuscire negli affari) le opinioni particolari di cadauno dei membri di questa adunanza in maniera che dal contrasto di queste opinioni doveva risultare sicuramente l'ottenimento dell'imprestito degli undici mila cinquecento tallari nello spazio di due giorni e facendo che i prestatori

φ.3

fossero pochissimi, quelli cioè ch'esserlo / possono, senza incomodarsi, offrendo alla patria i loro mezzi ed il loro credito e conciliando così tutti gli altri riguardi che avere essi debbano alle generali e particolari circostanze dei molti semiproprietarj, ridotti a miseria dall'incultura e dal guasto delle loro campagne, della classe dei negozianti già benemerita

p(er) le somministrazioni fatte, senza pagamento reale, ma con promessa di futuro pagamento, di quella finalmente piú estesa dei villici, intorno alla quale lo sguardo paterno di VV. EE. deve essersi arrestato piú volte per vederla languida e spossata dai travagli e da molte e replicate privazioni.

Conducendo p(er) facili vie il ragionamento di ogni uno dei conferenti al quadro vero e commovente che presentano le classi soprammenzionate, ogn' uno ha dovuto concludere meco che o non si doveva cercare nessuna nuova imprestanza o cercarla era forza a pochi. I pochi a questo passo si veggono l'uno dinanzi all'altro e si trovano tutti uniformi nell'opinione e nel giudizio fatto. Allora sorge la difficoltà che sembra insuperabile, l'impotenza in essi di prestarsi p(er) mancanza di fondi effettivi. Io appiano tosto questa difficoltà, trovando che basta **q.3^v** solo il loro credito ed il loro nome: perché i fondi vi sieno / ed io mi propongo scuoprire ed indicarne le ricchissime fonti. Nasce nuovo conflitto, ma due, i piú zelanti ed i piú generosi degl'altri, S.E. il s(igno)r Co. D'Orio ed il nobile sig(no)r Spiridione Zarlambà, si offrono di trovare essi contro loro firme la somma ricercata, dimandando in cambio quella promessa dall'articolo 12 del piano d'imprestito. La conferenza è sciolta, il denaro è trovato; esso corrisponde ai bisogni di questa cassa. Il metodo di trovarlo è essenzialmente quello che l'Ecc(ellentissimo)mo Senato ha voluto e se le forme e le proporzioni sono variate, questo è ciò che abbastanza è giustificato da quanto ho avuto l'onore di rassegnare fin'ora.

Stavasi già p(er) realizzare il versamento in seno pubblico di questa somma, quando arriva a sorprendermi l'uffizio di questa Reggenza (sotto no. 1), il quale mi fa conoscere quasi a funzionario destinato a secondarla nell'esecuzione del piano di imprestito, il dispaccio dell' Ill(ustrissimo)mo Seg(retario) di Stato della Finanza che dà schiarimenti al decreto 2 luglio ed al piano stesso.

Doveva sorprendermi ed addolorarmi questa insorgenza, imperciocché essa rovesciava tutto il travaglio da me fatto, non facevami certo **q.4** nulla meritare nell'opinione della Reggenza e dei personaggj / chiamati a consiglio e mi privava finalmente di quel soccorso per cui io sperava di togliermi dal giornaliero flagello dei capitani sulioti, degli acarnani, degli armatolò, dei nostri cefaleni, i quali tutti assediavano di piede fermo la mia povera stanza, togliendomi per sino l'aria libera necessaria alla vita. Doveva del pari essermi poco aggradevole lo scorgere che i schiarimenti soprammenzionati dirigevansi alla Reggenza e non a me, destinato dall'articolo 6º del piano d'imprestito ad eseguire col consiglio dei Reggenti e non colla loro cooperazione il piano stesso, quanto a S. Maura. Comunque siasi, costante sempre nei principj ch'io professo

di subordinazione e di obbedienza, ho risposto ai Reggenti, come risulterà a VV. EE. dall'inchiusa copia (no. 2), ed ho meco stesso lungamente riflettuto intorno a ciò che io far poteva per corrispondere al giornaliero pressante bisogno di fondo.

Io poteva per esattezza rispondere a S.E. il sig(no)r Generale Papadopulo, che portòsi più volte in persona a cercarmi le paghe de suoi sulioti, all'altro Generale che colla stessa nobilissima maniera cercavami quelle pei suoi acarnani, al Co(lonne)llo Zaghel che esigeva il pagamento del Commiss(ari)o dell'Ospitale, del fornitore della legna da fuoco, / che l'Ecc(ellentissi)mo Senato affida queste cure alla Prest(an-tissi)ma Reggenza e ch'esse non sono mie. Poteva così io rispondere al sig(no)r Maggiore Siguri quanto ai capitanj dei bastimenti e senza curarmi dei risultati che derivar potevano a danno del servizio e dell'armonia ch'io cerco di mantenere fra tutte queste potestà, io poteva abbandonare la Reggenza e questi magistrati al poter militare, quella Reggenza e questi magistrati pei quali io ho fatto dei sacrificj personali, onde i militari con essi si affiatino; quei stessi che da dieci giorni a questa parte si dilatano inutilmente p(er) compilare il progetto dell'imprestanza di tallari mille cinquecento. Non mi sono per tal modo regolato, perché sento vivamente il dovere che à ogni cittadino di sostenere con tutte le sue forze il decoro della sua nazione e quello del suo governo. E perché ho conosciuto che una tale risoluzione avrebbe compromesso i più gelosi riguardi del Governo verso il Comando Militare russo in un paese ove a questo Comando, alle sue cure ed ai suoi travaglji confidasi la salvezza e la custodia di una popolazione e di tutto lo Stato.

¶.5 Egli è p(er) questo che lasciando alla Reggenza l'incarico di consumare dei giorni e dei giorni molti / per compilare il suo progetto d'imprestito di tallari mille e cinquecento, io ho accolto a nome di S.E. il sig(no)r Ministro Plenipotenz(iari)o di Russia dal nob. sig(no)r Co. D'Orio, il quale solo à voluto avere l'onore di prestarsi in questa nuova circostanza la somma dei tallari undici mille e cinquecento, impegnandoli in cambio un viglietto di S.E. il Plenipotenziario suddetto. Questo denaro versato nella pubblica cassa à potuto mettere il Governo in grado di sostenere i pesi dei quali esso è incaricato e me pure in quello di restituire al Co(lonne)llo Zaghel i suoi mille zecchini senza cambio.

Non sono p(er) anco arrivati i denari né dal Zante nè da Cefalonia ed intanto si vive a beneficio di una misura ch'è arbitraria, se vuolsi raffrontarla al testo letterale degli ordini di VV. EE., ma che poi è stata necessaria ed è vitale, se vuolsi avere in considerazione tutto ciò che ho qui sopra rassegnato.

La sapienza di VV. EE., ragguagliata per tal maniera istorica-

mente di quanto io ho fatto, mi onori della continuazione della pubblica grazia.

II Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Φ.1 Ἀνω. διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. II
Seg. di Stato Co. Zordina. Con inserte due.

Ἀρ. 36

Τμ. Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Χίλια τσεκίνια, τὰ ὅποια μοῦ ἐδανείσθησαν ὑπὸ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Συνταγματάρχου κυρίου Zaghel, συνίστων ὅλην τὴν δημοσίαν περιουσίαν τὴν ὑπάρχουσαν κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τρέχοντος εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τὴν ἰδικὴν μου διὰ τὰ ζητήματα τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν διαχείρισίν μου.

Ἐάν τὸ ποσὸν τοῦτο ἡδύνατο νὰ χρησιμοποιηθῇ ἀποκλειστικῶς διὰ τὰ ἔκτακτα ἔξοδα τῶν ὀχυρώσεων, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι αἱ συμφωνηθεῖσαι ἐπιδοτήσεις ὑπὸ τῶν Υ.Υ. Ε.Ε. καὶ περιληφθεῖσαι εἰς τὰς ὑποσχέσεις διὰ τῆς ἀναφορᾶς τῆς 2 Ἰουλίου τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας τοῦ Τμήματος θὰ ἡδύνατο νὰ μὲ φέρουν εἰς θέσιν νὰ ἐπαρκέσω εἰς τὰς καθημερινὰς ἀνάγκας, χωρὶς νὰ καταφύγω εἰς νέα μέσα. Ἀλλ' ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς κύριος Παπαδόπουλος ἐζήτησε τὰ χρήματα τῶν Σουλωτῶν καὶ Ἀκαρνάνων, συνιστάμενα εἰς 26 χιλ. γρόσια. Ἐκ τούτου (τοῦ ποσοῦ) ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῶν Ρωσικῶν Ἐπιδιώξεων σημαντικὸν ποσὸν διὰ τὰ καθημερινὰ ἔξοδα ἐκ τούτου ἡ Κυβέρνησις τοῦλάχιστον τρεῖς χιλιάδας τάλληρα, διὰ / νὰ ἐνισχύσῃ δι' ὀλίγων χρημάτων τὰ δύο ἐξωπλισμένα πλοῖα τῶν Κοντουρῆ καὶ Καλιγᾶ, Κολοκοτρώνη, τὰς κανονιοφόρους, τὴν μικρὰν γαλέραν τοῦ Ποταμιάνου ἐκ τούτου ἡ προμήθεια εἰς καυσόξυλα ἐκ τούτου αἱ συναλλαγματικαὶ τοῦ Ἐπιτρόπου τοῦ Νοσοκομείου ἐκ τούτου οἱ νέοι ἀπαραίτητοι ἐξοπλισμοὶ καὶ εἰς τὸ Ρωσικὸν Νοσοκομεῖον, ἀποκτήσαν χωρητικότητα διακοσίων ἀσθενῶν, καὶ εἰς τὸ Νοσοκομεῖον τῆς Πολιτείας, λειτουργήσαν διὰ δέκα ἔξ ἢ δέκα ὀκτῶ (κλινῶν) ἐκ τούτου τὰ δύο ἀλθανικὰ σώματα ἐπὶ μισθῷ τῆς Πολιτείας ἐκ τούτου ἡ ἀπόσπασις τῶν στρατιωτῶν μας ἐκ τούτου τέλος ἡ ἡμερησία ἀποζημίωσις ἡ ὅποια καταβάλλεται εἰς τοὺς Ρώσους τοὺς ἐργαζομένους εἰς τὰς ὀχυρώσεις.

Φ.1

Βλέπων ταυτοχρόνως τὸ ἄθροισμα ὄλων τῶν ἀναποφεύκτων τούτων δαπανῶν, ἀντελήφθη ὅτι ἡ ὑπεσχημένη ἄμεσος ἐνίσχυσις τῶν 11.250 γροσιῶν καὶ φθάσασα διὰ τῆς μικρᾶς γαλέρας τῆς κυβερνωμένης ὑπὸ τοῦ Πλοιάρχου Ἀλεξανδρῆ δὲν θὰ ἐπῆρκει, μέχρις ὅτου ἐκ Ζακύνθου καὶ Κεφαλληνίας φθάσουν αἱ δηλωθεῖσαι δέκα τρεῖς χιλιάδες τάλληρα. Εἰς τὸ νὰ πεισθῶ περὶ τούτου συνετέλεσεν ἡ ἀπάντησις τὴν ὁποίαν ἔλαβον παρὰ τοῦ Πρυτάνεως τῆς Ζακύνθου ὑπὸ ἡμερομηνίαν 16 τρέχοντος Ἰουλίου εἰς ἔγγραφον διὰ τοῦ ὁποίου τοῦ ἐξήτουν ἐνίσχυσιν τινα εἰς μετρητά. Ὁ Πρύτανις οὗτος μοῦ ἐγνωστοποίησεν ὅτι τὰ ἔξοδά του ἐγίνοντο εἰς ὅσους προκαταβολῆς τινος ἡ ὁποία ἐζητήθη παρὰ τοῦ Τελωνείου καὶ ὅτι ἐκ τούτου αἱ ἐνισχύσεις του θὰ ἔπρεπε νὰ καθυστερήσουν κατὰ πολὺ. Ἐκείναι αἱ ὁποῖαι ἦτο δυνατόν νὰ καταβληθοῦν / ἐκ τοῦ νέου δανείου δὲν θὰ ἠδύναντο νὰ εἶναι περισσότερον ἑτοιμοί.

φ.2

Ἐχων οὕτω γνωστάς τὰς συνθήκας τοῦ ταμείου Κεφαλληνίας τὰ χρήματα τὰ καταβληθέντα ὑπὸ τοῦ ταμείου ἐκείνου δι' ἐξόφλησιν τοῦ μηνὸς Ἰουνίου εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ Πλοιάρχου Καλιγᾶ καὶ τὸ ὑπὸ τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. ληφθὲν μέτρον νὰ ὑπάρξῃ αὐξήσις τοῦ βασικοῦ κεφαλαίου διὰ δανεισμοῦ, ἐπείσθη ἐπίσης ὅτι ἡ συνδρομὴ τῆς Κεφαλληνίας, ὅπως καὶ ἐκείνη τῆς Ζακύνθου, θὰ καθυστερεῖ ὅπωςδὴποτε μέχρι τῶν τελευταίων (ἡμερῶν) τρέχοντος. Εἰς τοῦτο ὀφείλεται ὅτι εὗρέθην εἰς θέσιν πολὺ δύσκολον καὶ ἐπικίνδυνον.

Ἀσχολούμενος εἰς τὴν σπουδαιότητην ταύτην ὑπόθεσιν ἀκαταπαύστως καὶ μελετῶν μετὰ πάσης ἐπιμελείας νὰ μὴ ἀπομακρυνθῶ, καθ' ὅσον μοῦ ἦτο ἐπιτρεπτόν, ἀπὸ τῶν διαταγῶν τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. ἐθεώρησα ὅτι δύναμαι νὰ ἐπιτύχω τὸ πᾶν ἐξηγῶν τὸ διάταγμα τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. τῶν 2 Ἰουλίου καὶ τὸ περικλειόμενον σχέδιον δανείου κατὰ τρόπον σχετικὸν πρὸς τὴν κατάστασιν ἐξαντλήσεως τῆς ἐνταῦθα οἰκονομίας καὶ εὐνοϊκὸν πρὸς τὴν ἄμεσον συνδρομὴν τῆς ὁποίας αὕτη εἶχεν ἀνάγκην.

φ.2^v

Ὁ τρόπος οὗτος τῆς ἐξηγήσεως συνίστατο εἰς τοῦτο, ὅτι ἀντὶ νὰ ἀπαιτήσωμεν ἐξ Α. Μαύρας, ὅπως προκύπτει ἐκ τοῦ κειμένου τοῦ σχεδίου τοῦ δανείου, οὐχὶ ἀρκούντως σαφῶς, καὶ τῶν πολλῶν λογαριασμῶν οἱ ὁποῖοι πρέπει νὰ γίνουν, διὰ νὰ τὸ κατανοήσωμεν, τὸν δανεισμὸν τῶν χιλίων / πεντακοσίων ταλλήρων, διὰ νὰ συμπληρώσωμεν τὸ ποσὸν τῶν ἐνδεκάμισυ χιλιάδων, θὰ ἔπρεπε νὰ ἀναζητηθῇ ἀπ' εὐθείας, χωρὶς νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν τὰς προηγουμένους ἀποφάσεις, ἀφαιρέσεις, ἐπιστροφὰς καὶ μὴ ἐπιστροφὰς τὸ ποσὸν τῶν ἐνδεκάμισυ χιλιάδων ταλλήρων. Πεισισμένος ὅτι τὸ μέτρον τοῦτο, ἐὰν ἀφίστατο ἀπ' ἐνὸς ἀπὸ τοῦ κατὰ γράμμαμα νόηματος τοῦ σχεδίου τοῦ δανείου, ἀπ' ἐτέρου προσήγγιζε περισσότερον εἰς τὴν ἀρχὴν νὰ συνδράμωμεν τὸ ταμεῖον διὰ μέσου πραγματικοῦ δανεισμοῦ καὶ ἔφερεν ἀμέσως τὴν ἐνίσχυσιν ἐκείνην ἡ ὁποία ἦτο ἐπείγουσα καὶ μὴ πραγματοποιήσιμος μεθ' ἐτοιμότητος διὰ τῶν μέσων τῶν διατεθέντων εἰς Ζάκυνθον καὶ Κεφαλληνίαν, ἀπεφάσισα νὰ προτιμήσω ταύτην τὴν πηγὴν δανεισμοῦ καὶ νὰ ἐπιδοθῶ εἰς τὴν προσπάθειαν νὰ τὴν κάμω νὰ δράσῃ ἀμέσως. Συνεκάλεσα σύσκεψιν εἰς ἣν μετέσχον πολῖται ἐκ τῶν πρῶ-

των γεωκτημόνων καὶ ἐκ τῶν κατόχων χρηματικοῦ καὶ πιστωτῶν τοὺς ὁποίους δύναται: νὰ παράσχη ἡ Α. Μαύρα. Διέθεσα προληπτικῶς, ὅπως ἦτο κατάλληλον (διὰ τῶν τεχνασμάτων τὰ ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται, ὅταν θέλωμεν νὰ φέρωμεν ἀποτέλεσμα εἰς τὰς ὑποθέσεις), τὰς ἐπὶ μέρους ἀντιλήψεις ἐκάστου ἐκ τῶν μελῶν τῆς συσκέψεως ταύτης, εἰς τρόπον ὥστε ἐκ τῆς ἀντιθέσεως τῶν γνωμῶν τούτων ἔπρεπε νὰ προκύψῃ ἀσφαλῶς ἡ ἐπίτευξις τοῦ δανείου τῶν ἑνδεκα χιλιάδων πεντακοσίων ταλλήρων εἰς τὸ διάστημα δύο ἡμερῶν, καὶ ἀφοῦ ἐφρόντισα νὰ εἶναι ἐλάχιστοι οἱ δανεισταί, ἐκείνοι δηλαδὴ οἱ ὁποῖοι δύνανται νὰ τὸ πράξουν, / χωρὶς νὰ περιέλθουν εἰς δύσκολον θέσιν, προσφέροντες εἰς τὴν πατρίδα τὰ μέσα των καὶ τὴν πίστωσίν των καὶ λαμβάνοντες τοιοῦτο-τρόπως πάσας τὰς λοιπὰς ἐκτιμήσεις τὰς ὁποίας οὗτοι ὀφείλουν νὰ ἔχουν εἰς τὰς γενικὰς καὶ ἐπὶ μέρους περιστάσεις τῶν πολλῶν μικροῖδιοκτητῶν, περιελθόντων εἰς ἀθλιότητα ἐκ τῆς ἐλλείψεως καλλιεργείας καὶ ἐκ τῆς καταστροφῆς τῶν κτημάτων των, τῆς τάξεως τῶν ἐμπόρων ἤδη εὐεργετηθείσης ἔνεκα τῶν παροχῶν τῶν ἐκτελεσθεισῶν ἄνευ πραγματικῆς πληρωμῆς, ἀλλὰ μετὰ ὑποσχέσεως μελλούσης πληρωμῆς, ἐκείνης τέλος (τῆς τάξεως) τῆς περισσότερον εὐρείας τῶν χωρικῶν, πέραν τῆς ὁποίας πρέπει νὰ προσηγοῦται τὸ πατρικὸν βλέμμα τῶν Υ.Υ. Ε.Ε. περισσότερας φορές, διὰ νὰ τὴν βλέπετε ἐξηγτημένην καὶ ἄνευ δυνάμεως ἐκ τῶν κόπων καὶ τῶν πολλῶν καὶ ἐπανειλημμένων στερήσεων.

φ.3

Ἄφοῦ καθωδήγησα δι' εὐκόλων ὁδῶν τὴν σκέψιν ἐκάστου ἐκ τῶν συζητούντων εἰς τὴν πραγματικὴν καὶ συγκινητικὴν εἰκόνα τὴν ὁποίαν παρουσιάζουν αἱ προμνημονευθεῖσαι τάξεις, πᾶς τις ἐχρειάσθη νὰ συμπεράνῃ μετ' ἐμοῦ ὅτι ἡ δὲν ἔπρεπε νὰ ἀναζητήσωμεν νέον τινὰ δανεισμόν ἢ (ὅτι) εἰς ὀλίγους ὑπῆρχεν ἡ δυνατότης νὰ τὸν ἀναζητήσωμεν (παρ' αὐτῶν). Κατὰ τὸ στάδιον τοῦτο ἐπισκεπτόμεθα τοὺς ὀλίγους τὸν ἕνα κατόπιν τοῦ ἄλλου, καὶ εὐρίσκονται πάντες ὁμόφωνοι εἰς τὴν γνώμην καὶ εἰς τὴν γενομένην κρίσιν. Τότε ἐγείρεται ἡ δυσκολία, ἡ ὁποία φαίνεται ἀνυπέρβλητος: ἡ ἀδυναμία τούτων νὰ δανεισθοῦν ἔνεκα ἐλλείψεως πραγματικῶν πόρων. Ἐξομαλύνω ἀμέσως τὴν δυσκολίαν ταύτην, εὐρίσκων ὅτι ἀρκεῖ μόνον ἡ πίστωσις των καὶ τὸ ὄνομά των, διὰ νὰ εὐρεθοῦν οἱ πόροι, / καὶ προτίθεμαι νὰ ἀνακαλύψω καὶ καταδείξω εἰς τούτους τὰς πλουσιωτάτας πηγὰς. Δημιουργεῖται νέα ἔρις· ἀλλὰ δύο, οἱ ἔχοντες μεγαλύτερον ζῆλον καὶ οἱ πλέον γενναῖοι τῶν ἄλλων, ἡ Α.Ε. ὁ κύριος Κ. D' Ορίο καὶ ὁ εὐγενὴς κύριος Σπυρίδων Τσαρλαμπάς, προσφέρονται νὰ εὕρουν οὗτοι ἑναὶ τῶν ὑπογραφῶν των τὸ ἀναζητηθὲν ποσόν, αἰτούμενοι εἰς ἀντάλλαγμα ἐκεῖνο τὸ ἀναφερόμενον ὡς ὑπόσχεσιν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ σχεδίου τοῦ δανείου. Ἡ σύσκεψις ἐλύθη· τὰ χρήματα εὐρέθησαν· ταῦτα ἀντιστοιχοῦν εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ ἐνταῦθα ταμείου. Ἡ μέθοδος τῆς ἐξευρέσεώς των εἶναι κατ' οὐσίαν ἐκείνη τὴν ὁποίαν ἠθέλησε ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία· καὶ ἐὰν οἱ τύποι καὶ αἱ ἀναλογίαι ἔχουν μεταβληθῇ, τοῦτο εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὅποῖον ἔχει ἀρκούντως δικαιολογηθῇ ἐξ ὧν ἔλαβον τὴν τιμὴν νὰ ἀναφέρω μέχρι στιγμῆς.

φ.3'

Ἐπρόκειτο ἤδη νὰ πραγματοποιηθῇ ἡ κατάθεσις εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον τοῦ ποσοῦ τούτου, ὅταν πρὸς ἑκπληξίν μου φθάνη τὸ ἔγγραφο τῆς ἐνταῦθα Ὑπηρεσίας τῶν Κυβερνητῶν (ὑπ' ἀρ. 1), τὸ ὁποῖον μοῦ ἀνακοινώνει ὡς εἰς διωρισμένον ὑπάλληλον νὰ τὴν βοηθήσω εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ σχεδίου τοῦ δανείου, ἢ ἀναφορά τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν, ἡ ὁποία δίδει ἐξηγήσεις εἰς τὸ θέσπισμα τῆς 2 Ἰουλίου καὶ εἰς τὸ ἴδιον σχέδιον.

Ἐπρεπε νὰ μὲ ἐκπλήξῃ καὶ νὰ μὲ λυπήσῃ τὸ προκύψαν τοῦτο ζήτημα, καθόσον κατέστρεφε πᾶσαν τὴν ὑπ' ἐμοῦ γενομένην ἐργασίαν, μὲ καθίστα θεδαίως ἀνίκανον κατὰ τὴν γνώμην τῆς Ἀρχῆς τῶν Κυβερνητῶν καὶ τῶν προσώπων / τὰ ὁποῖα εἶχον κληθῇ εἰς συμβούλιον καὶ ἐν τέλει μὲ ἐστέρει τῆς βοηθείας ἐκείνης διὰ τῆς ὁποίας ἤλπιζον νὰ ἀπαλλαγῶ ἀπὸ τῆς καθημερινῆς μάστιγος τῶν Σουλιωτῶν ὀπλαρχηγῶν, τῶν Ἀκαρνάνων, τῶν ἄρματολῶν, τῶν ἡμετέρων Κεφαλλήνων, οἱ ὁποῖοι ἐπολιόρκουν πάντες σταθερῶς τὸ πενιχρόν μου δωμάτιον, ἀφαιροῦντες ἀπ' ἐμοῦ μέχρι καὶ τοῦ καθαροῦ ἀέρος τοῦ ἀναγκαίου εἰς τὴν ζωὴν. Ἐπρεπεν ἐπίσης νὰ μοῦ εἶναι ὀλίγον εὐχάριστος ἡ διαπίστωσις ὅτι αἱ προμνημονευθεῖσαι ἐπεξηγήσεις ἀπηυθύνοντο εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν καὶ οὐχὶ εἰς ἐμέ, προωρισμένον ἐκ τοῦ βου ἄρθρου τοῦ σχεδίου τοῦ δανείου νὰ ἐκτελῶ τὸ σχέδιον τοῦτο συμβουλευόμενος τοὺς Κυβερνήτας καὶ οὐχὶ συνεργαζόμενος μετ' αὐτῶν, καθόσον ἀφορᾷ εἰς τὴν Α. Μαύραν. Ὅπωςδήποτε, πάντοτε σταθερὸς εἰς τὰς ἀρχὰς τῆς ὑποταγῆς καὶ τῆς εὐπειθείας, τὰς ὁποίας πρεσβεύω, ἀπήντησα εἰς τοὺς Κυβερνήτας, ὅπως θὰ ἀντιληφθοῦν αἱ Υ.Υ.Ε.Ε. ἐκ τοῦ περιχλειομένου ἀντιγράφου (ἀρ. 2), καὶ διελογίσθη ἐπὶ μακρὸν κατ' ἐμαυτὸν περὶ ἐκείνου τὸ ὁποῖον ἠδυνάμην νὰ πράξω, διὰ νὰ ἀνταποκριθῶ εἰς τὴν καθημερινὴν πιεστικὴν ἀνάγκην χρημάτων.

Ἡδυνάμην διὰ τὸ ἀκριβὲς νὰ ἀπαντήσω εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν κύριον Παπαδόπουλον, ὁ ὁποῖος ἤλθεν πολλάκις νὰ μοῦ ζητήσῃ προσωπικῶς τοὺς μισθοὺς τῶν Σουλιωτῶν του, εἰς τὸν ἕτερον Στρατηγόν, ὁ ὁποῖος κατὰ τὸν αὐτὸν εὐγενέστατον τρόπον μοῦ ἐξήτει τοὺς μισθοὺς διὰ τοὺς Ἀκαρνανὰς του, εἰς τὸν Συνταγματάρχην Zaghel, ὁ ὁποῖος ἀπῆτει τὴν πληρωμὴν τοῦ Ἐπιτρόπου τοῦ Νοσοκομείου, τοῦ προμηθευτοῦ τῶν καυσοξύλων, / ὅτι ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ἀναθέτει τὰς φροντίδας ταύτας εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν καὶ ὅτι αὗται δὲν εἶναι ἰδικαί μου. Ἡδυνάμην νὰ ἀπαντήσω τοιοῦτοτρόπως εἰς τὸν Ταγματάρχην κύριον Ζυγούρην ἐν σχέσει πρὸς τοὺς πλοιάρχους καὶ χωρὶς νὰ φροντίσω περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τὰ ὁποῖα ἠδύναντο νὰ προκύψουν πρὸς βλάβην τῆς ὑπηρεσίας καὶ τῆς ἁρμονίας, τὰς ὁποίας ζητῶ νὰ διατηρήσω μεταξὺ ὅλων τῶν δυνάμεων τούτων ἠδυνάμην νὰ ἐγκαταλείψω τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν καὶ τοὺς ἄρχοντας τούτους εἰς τὴν ἐξουσίαν τῶν στρατιωτικῶν, τὴν Ὑπηρεσίαν ταύτην καὶ τοὺς ἄρχοντας τούτους, διὰ τοὺς ὁποίους ὑπέστην προσωπικὰς θυσίας, διὰ νὰ συνεννοηθοῦν οἱ στρατιωτικοὶ μετ' αὐτῶν τοὺς ἰδίους ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἀπὸ δέκα ἡμερῶν εὐρύνουν ἐνταῦθα τὴν

φ.5

δράσιν των ἀνωφελῶς, διὰ τὰ συντάξουν τὸ σχέδιον τοῦ δανείου τῶν χιλίων πεντακοσίων ταλλήρων. Δὲν ἐτήρησα τοιαύτην συμπεριφορὰν, ἐπειδὴ αἰσθάνομαι ζωηρῶς τὸ καθήκον τὸ ὁποῖον ἔχει ἕκαστος πολίτης νὰ ὑποστηρίξῃ δι' ὅλων τῶν δυνάμεών του τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ ἔθνους του καὶ ἐκείνην τῆς Κυβερνήσεώς του· καὶ ἐπειδὴ ἀντελήφθην ὅτι τοιαύτη ἀπόφασις θὰ ἔθετεν εἰς κίνδυνον τοὺς πλέον ἀξιοζηλεύτους παράγοντας ὑπολήψεως τῆς Κυβερνήσεως ἔναντι τῆς Ρωσικῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως εἰς χώραν ὅπου εἰς ταύτην τὴν Διοίκησιν, εἰς τὰς φροντίδας τῆς καὶ εἰς τὰς προσπάθειάς τῆς εἶναι ἐμπειστευμένη ἢ σωτηρία καὶ ἡ φύλαξις ἐνὸς πληθυσμοῦ καὶ ὁλοκληρίου τοῦ Κράτους. Εἰς τοῦτο ὀφείλεται ὅτι, ἀφοῦ ἀφῆκα εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν τὴν φροντίδα νὰ καταναλώσουν ἡμέρας καὶ ἡμέρας πολλάς, / διὰ νὰ καταστρώσουν τὸ ἰδικόν των σχέδιον δανείου χιλίων πεντακοσίων ταλλήρων, ἐδέχθην ἐξ ὀνόματος τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ τῆς Ρωσίας παρὰ τοῦ εὐγενοῦς κυρίου Κ. D' Orio (τὴν προσφορὰν του), ὁ ὁποῖος μόνος εἰς τὴν νέαν περίστασιν ταύτην ἠθέλησε νὰ λάβῃ τὴν τιμὴν νὰ προσφέρῃ τὸ ποσὸν τῶν ἑνδεκα χιλιάδων καὶ πεντακοσίων ταλλήρων, ὑποχρεῶν τούτους εἰς ἀντάλλαγμα (νὰ τοῦ παραδώσουν) ἔγγραφον τῆς Α.Ε. τοῦ προρρηθέντος Πληρεξουσίου. Τὰ χρήματα ταῦτα, καταβληθέντα εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον, ἔφεραν τὴν Κυβέρνησιν εἰς θέσιν νὰ ἀνθέξῃ εἰς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ὁποίας αὐτὴ ἔχει ἀναλάβει καὶ ἐπίσης εἰς ἐκείνην τοῦ νὰ ἐπιστρέψω εἰς τὸν Συναγματοάρχην Zaghel τὰ χίλια αὐτοῦ τσεκίγια ἄνευ ἀνταλλάγματος.

Δὲν ἀφίχθησαν εἰσέτι τὰ χρήματα οὔτε ἐκ Ζακύνθου οὔτε ἐκ Κεφαλληνίας· καὶ ἐν τούτοις ἀντιμετωπίζομεν τὰ ἔξοδά μας εὐεργετούμενοι ἐξ ἐνὸς μέτρου τὸ ὁποῖον εἶναι αὐθαίρετον, ἐὰν θέλωμεν νὰ τὸ συγκρίνωμεν πρὸς τὰ κατὰ γράμματα κείμενον τῶν διαταγῶν τῶν Γ.Γ.Ε.Ε., ἀλλὰ τὸ ὁποῖον κατόπιν ἐστάθη ἀπαραίτητον καὶ εἶναι ζωτικόν, ἐὰν θέλωμεν νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψιν ὅλα ὅσα ἀνωτέρω ἀνέφερα.

Ἡ σωφροσύνη τῶν Γ.Γ.Ε.Ε., ἀφοῦ ἐπληροφορήθη τοιοῦτοτρόπως κατὰ σειρὰν ἐξελίξεως ὅσα ἔπραξα, ὥς μὲ τιμῇ διὰ τῆς συνεχίσεως τῆς δημοσίας ἐνορίας.

Ὁ Ἔκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

Ἄνω : 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας. Μετὰ δύο συνημμένων.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 364, συνημμ. α

No. 1

Copia di uffizio scritto dal Vice Pritano di S(an)ta Maura al
Commiss(ari)o Estrao(dinari)o in data 13 luglio 1807.

L'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Seg(reta)rio di Stato del Dipartimento
Finanze e Forz'Armata nel trasmettermi col rispettabile di lui uffizio
9 corrente, jeri soltanto pervenutomi, la copia del venerato decreto
dell'Ecc(ellentissi)mo Senato 2 detto riguardante il nuovo prestito che
si trova in necessità il Governo Generale di esigere dalla nazione, richiede
che coll'intervento e cooperazione del sommo zelo di V.S. Ill(ustrissi)ma
resti realizzata la nuova aggiunta di prestito p(er) la quota fissata a
quest'isola nelle forme e p(er) la summa che contiene detto rispettabile
uffizio p(er) la completazione di essa quota.

Per ottenere pronta esecuzione la volontà dell'Ecc(ellentissi)mo Con-
sesso mi faccio un pregio di trasmettere a V.S. Ill(ustrissi)ma la copia
di detto uffizio ed imitare il distinto di lei zelo a prestarsi p(er) essere
unitamente alla Prest(antissi)ma Reggenza verificato il comparto, onde
realizzarsi l'incasso, ben certo di ottenere il Governo anche in questa
occasione la saggia di lei assistenza.

Protesto quindi a V.S. Ill(ustrissi)ma la distinta mia stima a
consid(erazione).

Per copia conforme
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 1

Ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου ἀποσταλέντος ὑπὸ τοῦ Ἀντιπρυτάνεως
τῆς Ἀγίας Μαύρας πρὸς τὸν Ἐκτακτὸν Ἐπίτροπον ὑπὸ ἡμερομηνίαν
13 Ἰουλίου 1807.

Ὁ Ἐκλαμπρότατος κύριος Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας τοῦ Τμήματος
τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐνόπλων Δυνάμεων κατὰ τὴν διαδίδασιν εἰς ἐμὲ μετὰ
τοῦ ἀξιολτίμου ἐγγράφου θεσπίσματος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας τῆς 2 τοῦ
Ἰδίου, ἀφορῶντος εἰς τὸ νέον δάνειον τὸ ὁποῖον εὐρίσκεται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ
λάβῃ ἡ Κεντρικὴ Κυβέρνησις παρὰ τοῦ Ἔθνους, ζητεῖ ὅπως διὰ τῆς μεσολα-
βήσεως καὶ συνεργασίας τοῦ ὑφίστου ζήλου τῆς Ἰ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ.
πραγματοποιηθῇ ἡ νέα προσθήκη τοῦ δανείου διὰ τὸ ποσὸν τὸ καθορισθὲν διὰ

τὴν νῆσον ταύτην κατὰ τοὺς τύπους καὶ διὰ τὸ (μερικὸν) ποσὸν τὸ ὁποῖον ἀναφέρει τὸ ρηθὲν σεβαστὸν ἔγγραφον διὰ τὴν συμπλήρωσιν (συνολικῆς) χρηματικῆς ποσότητος.

Διὰ νὰ ἐκτελεσθῇ ἀμέσως ἡ θέλησις τοῦ Ἐξοχωτάτου Συμβουλίου, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ διαβιδάσω εἰς τὴν Ὑ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. τὸ ἀντίγραφον τοῦ ρηθέντος ἔγγραφου καὶ νὰ μιμηθῶ τὸν διακεκριμένον ζῆλον μετ' οὗ προσφέρεσθε, διὰ νὰ πραγματοποιηθῇ, (ἀφοῦ ἐνεργήσετε) ὅπῃ κοινοῦ μετὰ τῆς Ἐξοχωτάτης Ἀρχῆς τῶν Κυβερνητῶν, ὁ καταμερισμός, ὥστε νὰ ἐκτελεσθῇ ἡ εἰσπραξις, θέδαιος ὧν ἀπολύτως ἐστὶ ἡ Κυβέρνησις καὶ εἰς αὐτὴν τὴν περίστασιν θὰ λάβῃ τὴν σοφὴν σας συμπαράστασιν.

Ὅθεν ἐκφράζω πρὸς τὴν Ὑ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. τὴν διακεκριμένην ἐκτίμησίν μου καὶ ὑπόληψιν.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 364, συνημμ. β

No. 2

Copia di ufficio scritto dal Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S(an)ta Maura al Prest(antissi)mo Vice Pritano dell'isola stessa
in data 13 luglio 1807 g.s.

Poiché il zelo di V.S. Prest(antissi)ma mi porge nel di lei ufficio di quest'oggi ed in quello annesso in copia dell'Ill(ustrissi)mo Seg(retari)o di Stato alcune essenziali rischiarazioni del decreto dell'Ecc(ellentissi)mo Senato 2 corrente intorno all'imprestito contemplato in quest'isola io sarò ben pago di vedere occupata la Reggenza a seguirle. Quindi la patria cura della medesima si darà il merito di offrirmi un progetto di comparto sulla quota richiesta dal decreto, ond'io possa poi aggiungervi quella parte del mio voto che mi spetta. Saranno presenti alla Reggenza nella distributiva le viste tutte del decreto, affinché le pubbliche intenzioni non abortiscano e giacchè le note mie occupazioni mi distrangono necessariamente dall'applicarmivi io pure colla Reggenza stessa. Le raccomando perciò alla sua esattezza e protesto a V.S. Prest(antissi)ma la somma mia stima e consid(erazione).

P(er) copia conforme
Il Segre(ta)rio P. PEDEMONTI

¶.1^v Περὶ ληψις διὰ χειρὸς τοῦ γραμματέως: 1358. Commissario Extraord(inari)o Co. Capodistria. Fa p(resse)nti varie cose intorno il stato di quella cassa e le spese che deve incontrare ed implora provvedimenti.

Ἀρ. 2

Ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου ἀποσταλέντος ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Ἀγία Μαύρα πρὸς τὸν Ἐξοχωτάτον Ἀντιπρύτανιν τῆς αὐτῆς νήσου ὑπὸ ἡμερομηνίαν 13 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Δεδομένου ὅτι ὁ ζῆλος τῆς Υ. Ἐξοχωτάτης Αὐθ. εἰς τὸ ἐγγραφόν σας τῆς σήμερον καὶ εἰς ἐκεῖνο τὸ συνημιμένον ἐν ἀντιγράφῳ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας μου παρέχει ὠρισμένας οὐσιαστικὰς διευκρινήσεις περὶ τοῦ θεσπίσματος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας τῆς 2 τρέχοντος σχετικῶς πρὸς τὸ δάνειον τὸ προδλεπόμενον διὰ τὴν νήσον ταύτην, θὰ εἶμαι λίαν ἱκανοποιημένος νὰ ἴδω ἀσχολουμένην τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν νὰ συμμορφωθῇ. Ὅθεν ἡ πατριωτικὴ ὑμῶν μέριμνα θὰ ἀσχοληθῇ νὰ μοῦ παρουσιάσῃ σχέδιον καταμερισμοῦ περὶ τοῦ ζητηθέντος ποσοῦ τοῦ θεσπίσματος, διὰ νὰ δυνηθῶ ἐγὼ κατόπιν νὰ προσθέσω τὸ ἐπιθυμούμενον τμῆμα (τοῦ ποσοῦ) τὸ ὁποῖον μὲ ἀφορᾷ. Ἡ Ὑπηρεσία τῶν Κυβερνητῶν κατὰ τὴν κατανομήν θὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν ὅλας τὰς πλευρὰς τοῦ θεσπίσματος, διὰ νὰ μὴ ἀποτύχουν αἱ προθέσεις τοῦ Δημοσίου, καὶ δεδομένου ὅτι αἱ γνωσταὶ ἀσχολίαι μου μὲ ἀποσποῦν ἐξ ἀνάγκης ἀπὸ τοῦ νὰ ἀσχοληθῶ καὶ ἐγὼ ἐπίσης μετὰ τῆς ἰδίας τῆς Ὑπηρεσίας τῶν Κυβερνητῶν σὰς παραπέμπω διὰ τοῦτο εἰς τὴν ἐπιμέλειάν σας καὶ ἐκφράζω πρὸς τὴν Υ. Ἐξοχωτάτην Αὐθ. τὴν μεγίστην ἐκτίμησίν μου καὶ ὑπόληψιν.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

¶.1^v Περὶ ληψις: 1358. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Γνωστοποιεῖ διάφορα ζητήματα περὶ τῆς καταστάσεως τοῦ ἐκεῖ ταμείου καὶ τῶν ἐξόδων τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ ἀντιμετωπίσῃ καὶ ζητεῖ ληπτέα μέτρα.

36

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 365

No. 37

Dipart. Finanze

All'Eccellentissimo Senato

Il Commissario Estrordinario in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estrordinario

li 22 luglio 1807 g.s.

Il mio rispettoso rapporto no. 25 richiamò la pubblica attenzione intorno allo stato della pubblica finanza ed a quello della sua amministrazione. Questo renderà conto delle misure che sono stato costretto di prendere quanto al secondo oggetto ; ad altro rapporto è riservato di informare intorno al primo.

φ.1^v

Non bastò l'impulso dato alla Reggenza col mio ufficio, accompagnato già a VV.EE. col rapporto no. 25, affinché le leggi fossero eseguite tanto per la custodia come per l'amministrazione del pubblico denaro. Ho dovuto indirizzarmi con un secondo ufficio il giorno dei 13 corrente (no. 1), esigendo che nella pubblica cassa legalmente costituita e non altrimenti si versasse il denaro arrivato colla galeotta cap(ita)n / Alexandrin. La risposta data dalla Reggenza (no. 2) non poteva tranquillizzarmi. L'urgenza giornaliera dei dispendj ed il riguardo dovuto ai stranieri, verso i quali debbonsi fare, mi obbligarono a soffrire per qualche giorno ancora la stessa inesecuzione delle leggi e quello stesso disordine di cui ho reclamato il togliimento.

φ.2

Ho tentato, usando dell'insinuazione, dei consigli e delle preghiere di evitare una forte misura. La ho stimata pericolosa a molti pubblici riguardi e parevami che troppo essa avrebbe incoraggiato l'opinione sfavorevole che si ha dalla popolazione di questa azienda ; per la qual cosa ho trattato particolarmente col Magistrato, cogli Aggiunti, col Tesoriere e coi personaggj i più zelanti e più saggi di questo paese, onde conoscere da vicino quale era la causa p(er) cui gl'impulsi ch'io aveva dato ritornavano senza effetto e le preghiere ed i consigli miei restavano¹ in questo solo caso senza accoglienza da tanto tempo. Mi sono assicurato [che] dal concorso uniforme di tutte le opinioni e dalle mie stesse osservazioni che il disordine precorso dell'amministrazione e della scrittura affidata / alla sola mano del Tesoriere, resa impotente dagli anni,

1. Xφ. restevano

rendeva ineseguibile il mio proponimento di vedere in pochi giorni costituita legalmente la pubblica cassa e la contabilità. Taluni interessati particolarmente a sostenere il canuto Ministro da una inevitabile caduta si sono proposti di cooperare con esso lui pel più pronto esegui-mento della richiesta sistemazione. Ho accordato questo spazio di giorni, i quali seben pochi, erano anco soverchj per la prosecuzione del disordine. Scorrono questi giorni inutilmente e trattanto si fanno pagamenti senza legale registro e giri di denaro, senza nessuna forma che negarantisca l'esattezza e la puntualità.

Convinto da questa serie di esperimenti e di osservazioni che una ulteriore indulgenza favorita dal mio silenzio avrebbe involuppato in più inestricabili ritorte l'amministrazione ; e che il disordine avrebbe progredito là dove io stesso avrei dovuto per necessità lasciarlo progredire, ho preso la risoluzione di segnare l'atto che mi onoro di rassegnare a VV. EE. sotto no. 3 e sul quale mi corre l'obbligo di fare alcune annotazioni, le quali possono interessare la superiore conoscenza
 φ.2^v / dell'Ecc(ellentissi)mo Senato.

Il Co. D'Orio à chiesto la sua dispensa coll'inserta lettera no. 4 ed io trovando plausibile la sua delicatezza, ho sostituito alla sua nomina quella del nobil sig(no)r Cristo Maruzzi.

Imploro adesso da VV. EE. che sia al più presto spedito un ministro, il quale sia in grado di rivedere l'amministrazione precorsa ed il quale possa far marciare inoltre quest'azienda secondo le leggi.

La provvisoria destinazione del sig(no)r Zaccaria Zambeli è stata necessaria ; ma quando vogliasi da dovere dare a questa cassa quella stessa sistemazione che hanno quelle delle altre isole, io credo che l'Ecc(ellentissi)mo Senato vorrà provvedervi in maniera che dissipate sieno per sempre le tenebre che la ricuopersero fin'ad ora. L'Ecc(ellentissi)mo Senato conoscerà bene che dopo la Generale Cassa, amministrata secondo le leggi da codesto Dipartimento, quella in cui si versa la maggior quantità di pubblico denaro, quella da cui ne esce senza pausa e senza fine p(er) molti titoli, per molti oggetti e p(er) molti usi stranieri a noi e pei quali si accredita la nazione, quella cassa / ella si è di S(an)ta Maura. Che a questa VV. EE. provvegano (lo ripeto) colla destinazione provvisoria di un'abile Ministro, il quale goda della pubblica opinione ed il quale possa adempiere al suo ufficio con quella assistenza manuale che in vano esso cercerebbe di trovar in questo paese.

Sul vecchio Tesoriere sig(no)r Ciciliano la pubblica clemenza volga uno sguardo paterno. Esso non è censurabile se fatto impotente dagli anni senza sua colpa e per la molta indulgenza che a tutto presiedeva in questo paese da molto tempo esso si trovò incaricato di un ufficio che esso non poteva fondare, mentre negletto fu dallo stesso Ministero

della Reggenza, per legge chiamato ad assistere quello della Finanza. Quando il suddetto Tesoriere, sospeso dalle sue funzioni, renda conto della sua gestione e siane dimostrata la puntualità quanto al merito, io mi lusingo che l'Ecc(ellentissi)mo Senato vorrà ridonargli la grazia pubblica, senza abbandonarlo di un provvedimento al quale esso ha titoli di proprietà.

Imploro la continuaz(io)ne della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1

"Ανω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. Il Seg(retari)o di Stato Co. Zordina.

Ἀρ. 37

Τμ. Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ἡ εὐσεβάστως ὑποβληθεῖσα ἔκθεσίς μου, ἀρ. 25, ἐπέστησε τὴν δημοσίαν προσοχὴν σχετικῶς πρὸς τὴν κατάστασιν τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν καὶ τὴν τῆς διαχειρίσεώς των. Ἡ παροῦσα θὰ δώσῃ ἀναφορὰν περὶ τῶν μέτρων τὰ ὅποια ἔχω ἀναγκασθῇ νὰ λάβω εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ δεύτερον ζήτημα· εἰς ἄλλην ἔκθεσιν ἔχω ἐπιφυλαχθῇ νὰ πληροφορησῶ περὶ τοῦ πρώτου.

Δὲν ἤρκεσεν ἡ δοθεῖσα παρότρυνσις εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν διὰ τοῦ ἐγγράφου μου, διαδιδασθέντος ἤδη πρὸς τὰς Ὑ.Υ. Ε.Ε. διὰ τῆς ἐκθέσεώς μου ἀρ. 25, νὰ τηροῦνται οἱ νόμοι τόσον διὰ τὴν φύλαξιν ὅσον καὶ διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ δημοσίου χρήματος. Ἐπρεπε νὰ ἀπευθυνθῶ δι' ἐτέρου ἐγγράφου τὴν 13ην τρέχοντος (ἀρ. 1) ζητῶν νὰ κατατεθοῦν εἰς τὸ νομίμως συστηθὲν δημόσιον ταμεῖον καὶ οὐχὶ ἄλλως τὰ χρήματα τὰ ὅποια ἔφθασαν διὰ τῆς γαλέρας τοῦ Πλοιάρχου / Ἀλεξάνδρῃ. Ἡ δοθεῖσα ἀπάντησις ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας τῶν Κυβερνητῶν (ἀρ. 2) δὲν ἠδύνατο νὰ μὲ καθησυχάσῃ. Ἡ καθημερινὴ πίεσις τῶν δαπανῶν καὶ ὁ σεβασμὸς ὁ ἀφειλόμενος πρὸς τοὺς

φ.1^v

ξένους εἰς τοὺς ὁποίους πρέπει νὰ καταβάλλωνται μὲ ὑπεχρέωσαν νὰ ὑπομείνῃ δι' ὀλίγας εἰσέτι ἡμέρας τὴν ἰδίαν παραμέλησιν τῶν νόμων καὶ τὴν ἰδίαν ἐκείνην ἀταξίαν τῶν ὁποίων ἀπήτησα τὴν ἄρσιν.

Ἐπεχείρησα χρησιμοποιοῦν ὑποδείξεις, συμβουλὰς καὶ παρακλήσεις νὰ ἀποφύγῃ ἰσχυρὸν τι μέτρον· τὸ ἐθεώρησα ἐπικίνδυνον ἀπὸ πολλῶν ἀπόψεων δημοσίας φύσεως καὶ μοῦ ἐφαίνετο ὅτι τοῦτο θὰ ἐνεθάρρυνε πολὺ τὴν δυσμενῆ γνώμην ἣ ὁποία ὑπάρχει εἰς τοὺς κατοίκους περὶ τῆς διαχειρίσεως ταύτης. Περὶ τοῦ πράγματος τούτου συνεζήτησα ἰδιαίτερος μετὰ τοῦ προΐσταμένου (τῶν Οἰκονομικῶν), μετὰ τῶν προσθέτων μελῶν, μετὰ τοῦ Θησαυροφύλακος καὶ τῶν πλέον θερμῶν ζήλου ἀτόμων καὶ πλέον συνετῶν τῆς χώρας ταύτης, διὰ νὰ ἀντιληφθῇ ἐκ τοῦ πλησίον ποία ἦτο ἡ αἰτία διὰ τὴν ὁποίαν αἱ παροτρύνσεις τὰς ὁποίας εἶχον ἀπευθύνει ἐπέστρεφον ἄνευ ἀποτελέσματος καὶ αἱ παρακλήσεις καὶ αἱ συμβουλαι μου παρέμενον εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην μόνον ἄνευ ἀποδοχῆς ἀπὸ πολλοῦ χρόνου. Ἐδεδαιώθην ἐκ τῆς συμφώνου συμπτώσεως ὅλων τῶν γνωμῶν καὶ ἐκ τῶν ἰδίων παρατηρήσεών μου ὅτι ἡ προηγηθεῖσα ἀνωμαλία τῆς διαχειρίσεως καὶ τῆς καταγραφῆς, ἀνατεθείσης / εἰς μόνον τὸν Θησαυροφύλακα, καταστάντα ἀνίκανον ἐκ τῶν ἐτῶν, καθίστα ἀνεκτέλεστον τὸ σχέδιόν μου νὰ ἴδω ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν νὰ λειτουργῇ νομίμως τὸ δημόσιον ταμεῖον καὶ ἡ ἀπόδοσις λογαριασμῶν. Ὡρισμένοι ἰδιαίτερος ἐνδιαφερόμενοι νὰ ὑποστηρίξουν τὸν λευκότριχα ὑπάλληλον ἐξ ἀναποφεύκτου πτώσεως ἐξέφρασαν τὴν πρόθεσιν νὰ συνεργασθοῦν μετ' αὐτοῦ διὰ τὴν ἀμειωτέραν ἐκτέλεσιν τῆς αἰτηθείσης ἀναδιοργανώσεως. Παρεχώρησα τὸ διάστημα τοῦτο τῶν ἡμερῶν, αἱ ὁποῖαι, καίτοι ὀλίγαι, ἦσαν ἀρκεταὶ διὰ τὴν συνέχισιν τῆς ἀνωμαλίας. Αἱ ἡμέραι αὗται παρέρχονται ἀνωφελῶς, καὶ ἐν τῇ μεταξύ γίνονται πληρωμαὶ ἄνευ κανονικοῦ καταστίχου καὶ κυκλοφορίας χρημάτων, ἄνευ τινὸς τύπου ὁ ὁποῖος νὰ ἐξασφαλίζῃ τὴν ὀρθὴν καὶ ἀκριθεῖ ἐκτέλεσιν των.

Πεισθεὶς ἐκ τῆς σειρᾶς ταύτης τῶν πειραμάτων καὶ τῶν παρατηρήσεων ὅτι περαιτέρω ἐπιείκεια, εὐνοουμένη ὑπὸ τῆς σιωπῆς μου, θὰ περιέπλεκε τὴν διαχείρισιν διὰ πλέον δυσλύτων δεσμῶν, καὶ ὅτι ἡ ἀνωμαλία θὰ προσχώρει ἐκεῖ ὅπου ὁ ἴδιος θὰ ἔπρεπε ἐξ ἀνάγκης νὰ τὴν ἀφήσῃ νὰ προχωρήσῃ, ἔλαβον τὴν ἀπόφασιν νὰ ὑπογράψω τὴν πράξιν τὴν ὁποίαν ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. ὑπ' ἀρ. 3 καὶ περὶ τῆς ὁποίας ὑπέχω τὴν ὑποχρέωσιν νὰ κάμω ὠρισμένας ἐπεξηγήσεις, αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ ἐνδιαφέρουν τὴν ἀνωτέραν ἀντίληψιν / τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας.

Ὁ Κ. Δ' Οῖο ἐζήτησε τὴν ἀπαλλαγὴν του διὰ τῆς συνημιμένης ἐπιστολῆς, καὶ ἐπειδὴ εὗρον ἐπαινετὴν τὴν εὐαισθησίαν του, ὑποκατέστησα εἰς τὴν θέσιν του τὸν εὐγενῆ κύριον Χρῆστον Μαρούτσιν.

Παρακαλῶ τώρα τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. νὰ σταλῇ τὸ ταχύτερον ὑπάλληλός τις, ὁ ὁποῖος νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐλέγξῃ τὴν προηγηθεῖσαν διαχείρισιν καὶ ἐπὶ πλέον νὰ δύνανται νὰ κάμῃ τὴν διαχείρισιν ταύτην νὰ προχωρήσῃ συμφώνως πρὸς τοὺς νόμους.

Ὁ προσωρινὸς διορισμὸς τοῦ κυρίου Ζαχαρίου Ζαμπέλη ὑπῆρξεν ἀναγκαιὸς· ἀλλ' ὅταν ὑπάρχῃ ἐπιθυμία νὰ δώσωμεν ἐκ καθήκοντος εἰς τὸ ταμεῖον τοῦτο τὴν ἰδίαν ἐκείνην ὀργάνωσιν τὴν ὁποίαν ἔχουν τὰ ταμεία τῶν ἄλλων νήσων, πιστεύω ὅτι ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία θὰ θελήσῃ νὰ φροντίσῃ εἰς τρόπον ὥστε νὰ διασκορπισθοῦν διὰ παντὸς τὰ σκότῃ τὰ ὁποῖα τὸ ἐκάλυπτον μέχρι τώρα. Ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία θὰ γνωρίζῃ καλῶς ὅτι μετὰ τὸ γενικὸν ταμεῖον, διοικούμενον κατὰ τοὺς νόμους ὑπὸ τοῦ ἐκεῖ (ἐδρεύοντος Οἰκονομικοῦ) Τμήματος, ἐκεῖνο εἰς τὸ ὁποῖον εἰσρέει ἡ μεγαλυτέρα ποσότης δημοσίου χρήματος, ἐκεῖνο ἐκ τοῦ ὁποῦ ἐξέρχεται ἀδιακόπως καὶ ἀτελευτήτως διὰ πολλὰς ἀπαιτήσεις, διὰ πολλοὺς σκοποὺς καὶ διὰ πολλὰς χρήσεις ξένας πρὸς ἡμᾶς καὶ

φ.3 διὰ τῶν ὁποίων πιστοῦται τὸ ἔθνος, τὸ ταμεῖον τοῦτο / εἶναι τῆς Ἁγίας Μαύρας· διὰ ταύτην αἱ Υ.Υ. Ε.Ε. νὰ λάβουν πρόνοιαν (τὸ ἐπαναλαμβάνω) διὰ τοῦ προσωρινοῦ διορισμοῦ ἱκανοῦ ὑπαλλήλου, ὁ ὁποῖος νὰ χαίρῃ τῆς δημοσίας ὑπολήψεως καὶ ὁ ὁποῖος νὰ δύναται νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν του δι' ἐκείνης τῆς ἱκανότητος περὶ τὴν γραφὴν τὴν ὁποίαν ματαίως ἡ Ὑπηρεσία θὰ ἀνεζητήτῃ νὰ εὔρῃ εἰς τὴν χώραν ταύτην.

Εἰς τὸν γέροντα Θησαυροφύλακα κύριον Τσιτσιλιάνον ἡ δημοσία μακροθυμία ἃς στρέψῃ πατρικὸν βλέμμα. Οὗτος δὲν πρέπει νὰ ἐπιτιμηθῇ, ἐάν, γενόμενος ἀνίκανος ἐκ τῶν ἐτῶν ἄνευ ἰδικοῦ του πταισματος καὶ διὰ τὴν πολλὴν ἐπιείκειαν ἣ ὁποία ἐπρυτάνευε ἀπὸ πολλοῦ χρόνου καθ' ὅλα εἰς τὴν χώραν ταύτην, εὐρέθῃ ἐπιφορτισμένος δι' ὑπηρεσίας τὴν ὁποίαν δὲν ἠδύνατο νὰ στηρίξῃ, ἐνῷ παρημελήθη ὑπ' αὐτῆς τῆς Κυβερνητικῆς Ὑπηρεσίας ὑποχρεουμένης ἐκ τοῦ νόμου νὰ βοηθῇ τὴν τῶν Οἰκονομικῶν.

Ὅταν ὁ προρρηθεὶς Θησαυροφύλαξ, ἀπομακρυνθεὶς τῶν καθηκόντων του, ἀποδώσῃ λογαριασμὸν τῆς διαχειρίσεώς του καὶ ἀποδειχθῇ ἡ κανονικότης τῆς σχετικῶς πρὸς τὴν ἀρετὴν του, ἐλπίζω ὅτι ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία θὰ θελήσῃ νὰ δωρήσῃ εἰς τοῦτον τὴν δημοσίαν εὐμένειαν, χωρὶς νὰ τὸν στερήσῃ προβλέψως τινας (χρηματικῆς) εἰς τὴν ὁποίαν οὗτος ἔχει τίτλους ἰδιοκτησίας.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

Ἄ γ ω: 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ, ἐγγρ. 365, συνημμ. α

No. 1

Copia di uffizio scritto dal Commiss(ari)o Extraord(inari)o in
S(an)ta Maura al Vice Pritano dell'isola stessa in data 13
luglio 1807 g.s.

Furono consegnate dall'Erario Gen(era)le al cap(ita)n Alexandrin, mainotto, piastre 11.250, perché siano versate in questa locale Finanza. Esso cap(itan)o per mio ordine relativo a pubblici avvisi avuti le avrà già trasportate e rimesse in mano di V.S. Prest(antissi)ma in questa mattina, ond'ella li faccia passare in cassa. Non tardo però di richiamare alla di lei attenzione le mie rappresentazioni dell'uffizio 6 corr(ent)e e devo seriamente impegnarla a non permettere l'introito di questo pubblico danaro, se non in una cassa legalmente ridotta. Io mi promettevo di avere dal zelo di V.S. Prest(antissi)ma ormai un positivo riscontro che fosse anche e tal cassa legale ed i metodi esatti di pubblica contabilità posti in andamento, ma dovendo trovarmi incerto ancora di un tale inomissibile regolazione ch'io reclamo formalmente p(er) li doveri che mi attaccano al pubb(lic)o sacro interesse e p(er) le attribuzioni che m'aggiungono titoli ad esigerla riproduco con queste nuove sollecitazioni le mie raccomandazioni a V.S. Prest(antissi)ma, φ.1^v onde abbia luoco / nell'incasso delle summe suespresse e in avvenire p(er) sempre la legge, il sistema da essa fissato, oggetti che spettano p(er) vegliare al loro adempimento al capo del locale G(ove)rno precipuamente, dovendo egli risponderne all'Ecc(ellentissi)mo Senato.

Protesto.....

Per copia conf(orm)e
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTE

Ἀρ. 1

Ἀντίγραφον ἐγγράφου σταλέντος ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου
ἐν Ἁγίᾳ Μαύρᾳ πρὸς τὸν Ἀντιπρύτανιν τῆς αὐτῆς νήσου ὑπὸ ἡμερομηνίαν
13 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Παραδόθησαν εἰς τὸν Πλοίαρχον Ἀλεξανδρῆν, ἐκ Μάνης, 11.250 γρόσια ἐκ τοῦ γενικοῦ ταμείου, διὰ νὰ κατατεθοῦν εἰς τὴν ἐνταῦθα τοπικὴν οἰκονομικὴν ὑπηρεσίαν. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος δι' ἐντολῆς μου σχετικῆς πρὸς τὰς λη-

φθείσας δημοσίας διαταγὰς θὰ τὰ μεταφέρῃ ἤδη καὶ θὰ τὰ παραδώσῃ εἰς χεῖρας τῆς Υ'. Ἐξοχωτάτην Αὐθ. σήμερον τὴν πρωΐαν, διὰ νὰ τὰ καταθέσῃ εἰς τὸ ταμεῖον. Δὲν καθυστερῶ ὅμως νὰ καλέσω εἰς τὴν προσοχὴν σας τὰς παραστάσεις μου τοῦ ἐγγράφου τῆς 6 τρέχοντος καὶ πρέπει σοβαρῶς νὰ σὰς ὑποχρέωσω νὰ μὴ ἐπιτρέψετε τὴν κατάθεσιν τῶν δημοσίων τούτων χρημάτων, εἰμὴ εἰς ταμεῖον συγκεκριημένον κατὰ τοὺς νόμους. Ἡλπίζον νὰ ἔχω ἤδη λόγῳ τοῦ ζήλου τῆς Υ'. Ἐξοχωτάτης Αὐθ. θετικὴν ἀπάντησιν, ἣ ὁποῖα θὰ ἀνεφέρετο καὶ εἰς τὸ τοιοῦτον κατὰ τοὺς νόμους ταμεῖον καὶ εἰς τὰς ἀκριβεῖς μεθόδους τοῦ δημοσίου λογιστικοῦ, τεθείσας ἐν ἐξελεγκτικῇ πορείᾳ, ἀλλ' ἐπειδὴ ἔπρεπε νὰ ἀμφιβάλλω εἰσέτι περὶ τιαύτης ὁργανώσεως, μὴ δυναμένης νὰ παραλειφθῇ, τὴν ὁποῖαν ἀπαιτῶ κατηγορηματικῶς λόγῳ καθηκόντων τὰ ὁποῖα μὲ συνδέουν πρὸς τὸ ἱερὸν δημόσιον συμφέρον καὶ λόγῳ ἀρμοδιότητων αἱ ὁποῖαι μοῦ προσθέτουν δικαιώματα νὰ τὴν ἀπαιτῶ, διὰ τῶν νέων τούτων παροτρύνσεων ἐπαναλαμβάνω τὰς συστάσεις μου εἰς τὴν Υ'. Ἐξοχωτάτην Αὐθ., διὰ νὰ ἐφαρμοσθῇ / κατὰ τὴν εἴσπραξιν τῶν προαναφερθέντων ποσῶν καὶ εἰς τὸ μέλλον διὰ παντὸς ὁ νόμος, τὸ σύστημα τὸ ὀρισθὲν ὑπ' αὐτοῦ τὰ ζητήματα ταῦτα ἀφορῶν κυρίως εἰς τὸν ἐπὶ κεφαλῆς τῆς τοπικῆς Διοικήσεως νὰ ἐπαγρυπνῇ διὰ τὴν ἐκτέλεσίν των, ἐπειδὴ οὗτος πρέπει νὰ δίδῃ λόγον περὶ τούτων εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν.

φ.1^v

Ἐκφράζω....

Διὰ τὸ ἀκριδὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 365, συνημμ. β

No. 2

Copia di ufficio scritto al Commiss(ari)o Extraordinario in
S(an)ta Maura dal Vice Pritano dell'isola stessa in data 13
luglio 1807 g.s.

Prima che mi pervenisse il pregiato foglio di V.S. Ill(ustrissi)ma del di d'oggi avevo rimesso all'Ill(ustrissi)mo Mag(istra)to delle Finanze la summa di piastre 11.250 spedite dall'Ecc(ellentissi)mo Senato col capp(ita)n Alexandrin, mainotto. Con esso di lei foglio mi rinnova le rappresentazioni del di lei precedente 6 corr(ent)e e mi richiede di non permettere l'introito di questo pubblico dinaro, se non in una cassa legalmente ridotta, accennandomi l'incertezza in cui si attrova p(er) la rego-

lazione prescritta e che incombe all'Ill(ustrissi)mo Mag(istra)to suddetto. Il Governo prova la medesima incertezza p(er) il silenzio in cui rimase il Mag(istra)to, malgrado gli eccitamenti fattigli con la lettera 7 corrente, accompagnante il foglio 6 d(ett)o di V.S. Ill(ustrissi)ma. Si trovò perciò in necessità il Governo di spiegare al Magistrato stesso le proprie sue rimostranze con la lettera del dì d'oggi e passargli nuovi impulsi p(er) l'esecuzione di quanto gli fu prescritto chiamandolo a versare il dinaro suddetto e quello che gli verrà in avvenire in cassa legale. /

φ.1^ν

Io spero che non vorrà più oltre il Mag(istra)to ritardare l'esecuzione ed il conseguente avviso, che mi darò il pregio di tosto parteciparlo a V.S. Ill(ustrissi)ma, altrimenti il Governo non può far altro che impegnarsi a quei passi che sono dovuti a simile inesattezza.

Riscontrato in tal modo il suddetto di lei foglio le protesto la giusta mia stima e consid(erazione).

P(er) copia conf(orme)
Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 2

Ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου τοῦ ἀποσταλέντος πρὸς τὸν Ἐκτακτον Ἐπίτροπον ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ ὑπὸ τοῦ Ἀντιπρυτάνεως τῆς ἰδίας νήσου, κατὰ τὴν 13 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Πρὶν φθάσῃ εἰς χεῖρας μου τὸ ἀξιότιμον ἔγγραφον τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. τῆς σήμερον, εἶχον παραδώσει εἰς τὸν Ἐκλαμπρότατον Ἀρχοντα ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν τὸ ποσὸν τῶν 11.250 γροσίων, ἀποσταλέντων ὑπὸ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας διὰ τοῦ ἐκ Μάνης Πλοιάρχου Ἀλεξάνδρου. Διὰ τοῦ ἐγγράφου σας τούτου μοῦ ἀνανεώνετε τὰς παραστάσεις τοῦ προηγουμένου σας τῆς 6 τρέχοντος καὶ μοῦ ζητεῖτε νὰ μὴ ἐπιτρέψω τὴν κατάθεσιν τοῦ δημοσίου τούτου χρήματος, εἰμὴ εἰς ταμεῖον νομίμως συγκεκροτημένον, μοῦ ἀναφέρετε δὲ τὴν ἀβεβαιότητα εἰς τὴν ὁποίαν εὗρίσκεσθε διὰ τὴν προρρηθεῖσαν ρύθμισιν, ἢ ὁποία θαρύνει τὸν ἐν λόγῳ Ἐκλαμπρότατον Ἀρχοντα. Ἡ Κυβέρνησις δοκιμάζει τὴν ἰδίαν ἀβεβαιότητα διὰ τὴν σιωπὴν εἰς τὴν ὁποίαν παρέμεινεν ὁ Ἀρχων, παρὰ τὰς ἐκκλήσεις αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο εἰς τοῦτον διὰ τῆς ἐπιστολῆς τῆς 7 τρέχοντος, συνοδευούσης τὸ ἔγγραφον τῆς 6 τοῦ ἰδίου τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. Διὰ τοῦτο ἡ Κυβέρνησις εὐρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ διατυπώσῃ πρὸς τὸν ἴδιον Ἀρχοντα τὰς ἰδιαιτέρας τῆς διαμαρτυρίας διὰ τῆς σημερινῆς ἐπιστολῆς καὶ νὰ τοῦ μεταβιβάσῃ νέας παρακινήσεις διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ὧν τοῦ εἶχον γραφῇ προηγουμένως, καλοῦσα τοῦτον νὰ καταθέσῃ τὰ προαναφερθέντα

χρήματα καὶ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα θὰ τοῦ παραδοθοῦν μελλοντικῶς εἰς ταμεῖον συγκεκροτημένον νομίμως. /

Φ.1' Ἐλπίζω ὅτι ὁ Ἄρχων δὲν θὰ θελήσῃ νὰ καθυστερήσῃ περαιτέρω τὴν ἐκτέλεσιν καὶ τὴν συνακόλουθον ἀγγελίαν (περὶ τούτου), τὴν ὁποῖαν θὰ λάβω τὴν τιμὴν νὰ ἀνακοινώσω ἀμέσως εἰς τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ., ἄλλως ἢ Κυβέρνησις δὲν δύναται νὰ πράξῃ ἄλλο, εἰμὴ νὰ ὑποχρεωθῇ εἰς ἐκεῖνα τὰ διαβήματα τὰ ὁποῖα ὀφείλονται διὰ παρομοίαν ἀμέλειαν.

Ἀποκριθεὶς τοιοῦτοτρόπως εἰς τὸ προαναφερθὲν ἔγγραφόν σας σᾶς ἐκφράζω τὴν δικαίαν μου ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψιν.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 365, συνημμ. γ

No. 3

Copia tratta dalla filza "Atti Decreti" dell'Ill(ustrissi)mo
Commissario Estraordinario dell'Ecc(ellentissi)mo Senato
in S(ant)a Maura.

Addi 15 luglio 1807 g.s., S. Maura

Il Consigliere di Collegio di S.M.I. di tutte le Russie, Commissariato di S.E. il sig(nor) Ministro Plenipotenziario Co. G. Mocenigo etc. & c., Commissario Estraordinario dell'Ecc(ellentissim)o Senato della Repub(blic)a Ionica Co. Gio. Capodistria.

Visto l'uffizio dei 6 corr(ent)e indirizzato alla Reggenza di S. Maura, affinché le patrie leggi sieno eseguite nell'azienda del pub(blic)o danaro in S(ant)a Maura.

Vista la risposta data a questo uffizio dalla Reggenza sotto data dei 7 corrente.

Visto il secondo uffizio con cui si replicano gl'impulsi alla Reggenza, onde una volta proceduto sia in fatto all'esecuzione di queste leggi, troppo scandalosamente neglette.

Vista la seconda risposta con cui è dimostrata la parte presa dalla Reggenza, perché la sistemazione legale dell'amministrazione dell'era-rio sia eseguita.

Vista e dimostrata l'inutilità di tutti questi sforzi per ricondurre

l'ordine e la luce là dove il disordine e le tenebre hanno fin'ora coperto la gelosa gestione del Governo nel ramo economico.

Volendo il Consigliere di Coll(egi)o e Comm(issari)o Extraord(inari)o soprannominato garantire dinanzi a suoi committenti e la nazione ionica la sua condotta, usando de'suoi poteri

Delibera quanto segue

φ.1^v 1^o. Il Tesoriere locale sig(no)r Marco Ciciliano è sospeso dalle sue funzioni ed è incaricato d'approntarsi a rendere conto della sua amministrazione ad un / revisore che sarà spedito dall'Ecc(ellentissi)mo Senato.

2^o. È deputato alle funzioni di Tesoreria locale provvisoria il sig(no)r Zaccaria Zambelli.

3^o. Il sospeso Tesoriere al sostituito Provvisorio offrirà i documenti tutti ed i registri che sono ad esso necessarj per fondare la sua gestione, a contare dal p(ri)mo del corr(ent)e luglio.

4^o. Il Nob(il)e s(i)g(nor) Co. D'Orio è deputato al Mag(istrat)o ed Aggiunti alle Finanze.

5^o. La Cassa Pub(blic)a ove secondo le leggi organiche e quelle della contabilità riposto esser deve il p(ubblic)o danaro è trasportata nel Pritaneo.

Nel Pritaneo è assegnato il locale ove siede il Mag(istrat)o ed Aggiunti alla Finanza.

6^o. Sono tosto messe severamente [in esecuzione le leggi suddette organiche e quelle della contabilità e resta vigente la disposizione che nessun contamento esser possa fatto senza il visto del Commissario Extraordinario.

La Reggenza è incaricata dell'immediata esecuzione di quest'atto.

Il Comm. Estr. C. CAPODISTRIA

Per copia conforme

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTE

Ἀρ. 3

Ἀντίγραφον ληφθὲν ἐκ τῆς δέσμης «Πρακτικά - Θεσπίσματα»
τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας.
ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ

Τῇ 15 Ἰουλίου 1807 π.ῆ., Α. Μαύρα

Ὁ ἐκ τῶν μελῶν τοῦ συμβουλίου τῆς Α.Α.Μ. πασῶν τῶν Ρωσιῶν, Ἐπιτετραμμένος τῆς Α.Ε. τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ Κ. Γ. Μοτσενίγου κ.λ.π.

Ἔκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας τῆς Ἰονίου Πολιτείας
Κ. Ἰωάννης Καποδίστριας

Ληφθέντος ὑπ' ὄψιν τοῦ ἐγγράφου τῆς 6 τρέχοντος, ἀπευθυνθέντος εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν τῆς Α. Μαύρας, πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ ἐκτελεσθοῦν οἱ νόμοι τῆς πατρίδος κατὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ δημοσίου χρήματος ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ.

Ληφθείσης ὑπ' ὄψιν τῆς ἀπαντήσεως, δοθείσης εἰς τὸ ἔγγραφον τοῦτο ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 7 τρέχοντος.

Ληφθέντος ὑπ' ὄψιν τοῦ δευτέρου ἐγγράφου, διὰ τοῦ ὁποίου ἐπαναλαμβάνονται αἱ προτροπαὶ πρὸς τὴν Ὑπηρεσίαν τῶν Κυβερνητῶν, ἵνα προβῇ ἅπαξ πράγματι εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν νόμων τούτων, παραμεληθέντων λίαν σκανδαλῶδως.

Ληφθείσης ὑπ' ὄψιν τῆς δευτέρας ἀπαντήσεως, διὰ τῆς ὁποίας ἐπεδείχθη ἡ ἀπόφασις ἡ ληφθεῖσα ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας τῶν Κυβερνητῶν ὅπως πραγματοποιηθῇ ἡ νόμιμος συστηματοποίησις τῆς διαχειρίσεως τοῦ χρηματικοῦ.

Ληφθείσης ὑπ' ὄψιν καὶ ἀποδειχθείσης τῆς ματαιότητος ὅλων τῶν προσπαθειῶν τούτων νὰ ἐπαναφέρωμεν τὴν τάξιν καὶ τὸ φῶς ἐκεῖ ὅπου ἡ ἀταξία καὶ τὰ σκότῃ ἐκάλυψαν μέχρι στιγμῆς τὴν ἐπιζήλον πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸν οἰκονομικὸν κλάδον.

Ἐπειδὴ ὁ προμνησθεὶς Σύμβουλος τοῦ Συλλόγου καὶ Ἔκτακτος Ἐπίτροπος ἐπιθυμεῖ νὰ ἐγγυηθῇ ἐνώπιον τῶν ἐντολέων του καὶ τοῦ ἔθνους τῶν Ἰονίων διὰ τὴν διαγωγὴν του, καθ' ὃν χρόνον χρησιμοποιοεῖ τὰς ἐξουσίας του,

Ἀποφασίζει ὅσα ἔπονται:

φ.1^ν 1ον. Ὁ Θησαυροφύλαξ τοῦ τόπου κύριος Μᾶρκος Τσιτσιλιάνος ἀπομακρύνεται τῶν καθηκόντων του καὶ ἀναλαμβάνει νὰ ἐτοιμασθῇ νὰ ἀποδώσῃ λογαριασμὸν τῆς διαχειρίσεώς του εἰς /ἐλεγκτήν, ὁ ὁποῖος θὰ ἀποσταλῇ ὑπὸ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας.

2ον. Ἐντεταλμένος εἰς τὰ καθήκοντα τοῦ τοπικοῦ προσωρινοῦ Θησαυροφύλακος εἶναι ὁ κύριος Ζαχαρίας Ζαμπέλης.

3ον. Ὁ ἀπομακρυνθεὶς Θησαυροφύλαξ θὰ παραδῶσῃ εἰς τὸν προσωρινὸν ἀντικαταστάτην ὅλα τὰ ἔγγραφα καὶ κατὰστιχα τὰ ὁποῖα εἶναι εἰς τοῦτον ἀπαραίτητα, διὰ νὰ στηρίξῃ τὴν διαχείρισίν του, ἀρχῆς γενομένης ἀπὸ τῆς πρώτης τρέχοντος Ἰουλίου.

4ον. Ὁ Εὐγενὴς Κόμης κύριος D' Orio γίνεται ἀντιπρόσωπος πλησίον τοῦ Ἀρχοντος τῆς Οἰκονομίας μετὰ τῶν Προσθέτων.

5ον. Τὸ δημόσιον ταμεῖον, ὅπου συμφώνως πρὸς τοὺς ὀργανικοὺς νόμους καὶ ἐκείνους τοῦ λογιστικοῦ πρέπει νὰ εὑρίσκεται κατατεθειμένον τὸ δημόσιον χρήμα, μεταφέρεται εἰς τὸ Πρυτανεῖον.

Εἰς τὸ Πρυτανεῖον εὑρίσκεται τὸ οἶκημα, ὅπου ἐδρεύει ὁ Ἀρχων μετὰ τῶν Προσθέτων ἐπὶ τῆς Οἰκονομίας.

γον. Ἐτέθησαν ἀμέσως αὐστηρῶς εἰς ἐφαρμογὴν οἱ προρρηθέντες ὀργανικοὶ νόμοι καὶ ἐκεῖνοι τῆς ἀποδόσεως λογαριασμοῦ καὶ παραμένει ἰσχύουσα ἡ διάταξις ὅτι οὐδεὶς διακανονισμὸς λογαριασμοῦ δύναται νὰ ἐκτελεσθῇ ἄνευ τῆς θεωρήσεως τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου.

Ἡ Ὑπηρεσία τῶν Κυβερνητῶν ἔχει ἐπιφορτισθῇ τὴν ἄμεσον ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης πράξεως.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 365, συνημ. 8

No. 4

Copia di lettera scritta al Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S(an)ta Maura da S.E. Co. d'Orio in data 16 luglio 1807 g.s.

Otto mesi d'occupazioni continue nella Commissione alle Ricerche del Comando Militare Russo dove tuttora mi trovo non hanno infievolito il mio trasporto pel servizio della patria. Semprepiù energico, semprepiù costante nel mio dovere, mi trovo anzi dedicato straordinariamente alla formazione d'un quadro fondamentato sopra l'esatta resa di conto che presenta al Governo in prospetto ed a colpo d'occhio tutta l'azienda della Commissione del tempo trascorso e che spero in due settimane sarà ridotto al suo termine.

φ.1^ν Trattanto mi veggio oggi destinato agirato alle Finanze. Bramerei di potermi dividere, bramerei di conciliare tutte e due le dette occupazioni, bramerei di tributare ovunque venga destinato la mia debole opera. Questi sono li voti del mio cuore in ogni tempo, ma più particolarmente nelle attuali straordinarie circostanze, ma il zelo / in questo caso è necessariamente arrestato dalla contemporaneità¹ dell'occupazione nelli due uffizj ch'esigendo del pari assiduità diventano tra loro incompatibili. Per questo solo motivo sono costretto a ricercare il mio sollievo dalle Finanze che confido nel mentre che mi onoro di protestarle la massima mia stima e distinta consid(erazione).

P(er) copia conforme

Il S(e)g(reta)rio P. PEDEMONTI

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1367. Commissario Estraord(ina)rio Co. Capodistria. Fa varie riflessioni into(r)no l'amministrazione economica.

1. Χφ. contemporaneità

Ἄρ. 4

Ἀντίγραφον τῆς ἐπιστολῆς τῆς γραφείας πρὸς τὸν Ἐκτακτὸν Ἐπίτροπον
ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Κ. Δ' Ορίο ὑπὸ ἡμερομηνίαν
16 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ὅκτώ μηνες συνεχῶν ἀπασχολήσεων εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῶν Ἐπιδιώξε-
ων τῆς Ρωσικῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως, ὅπου εὐρίσκομαι μέχρι στιγμῆς,
δὲν ἀπεδυνάμωσαν τὴν ὀρμὴν μου διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Πατρίδος. Διαρκῶς
περισσότερον ἐνεργητικὸς, διαρκῶς περισσότερο σταθερὸς εἰς τὸ καθήκον μου,
εὐρίσκομαι ἀντιθέτως ἀφοσιωμένος ἐξαιρετικῶς εἰς τὴν δημιουργίαν μιᾶς εἰκό-
νος στηριζομένης ἐπὶ τῆς ἀκριβοῦς ἀποδόσεως λογαριασμοῦ, ἡ ὁποία παρου-
σιάζει εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἐν πίνακι καὶ ριπῇ ὀφθαλμοῦ ὅλην τὴν δρᾶσιν τῆς
Ἐπιτροπῆς κατὰ τὸ παρελθὸν διάστημα καὶ διὰ τὴν ὁποίαν ἐλπίζω ὅτι εἰς δύο
ἐβδομάδας θὰ ἀχθῇ εἰς τὸ τέλος τῆς.

Ἐν τῷ μεταξὺ σήμερον βλέπω ὅτι εἶμαι προωρισμένος νὰ περιστοιχίζω-
μαι ὑπὸ τῶν οἰκονομικῶν θεμάτων. Θὰ ἐπεθύμουν νὰ δύναμαι νὰ διαχωρίσω, θὰ
ἐπεθύμουν νὰ συμυθῶ αἰσθητικὰς ἀσχολίας, θὰ ἐπεθύμουν νὰ
καταναίμω τὸ ἀσήμαντον ἔργον μου δι' ὅπου διορισθῶ. Αὗται εἶναι αἱ ἐπι-
θυμίαι τῆς καρδίας μου ἐν παντὶ χρόνῳ, ἀλλ' ἰδιαίτερος κατὰ τὰς παρούσας ἐ-
ξαιρετικὰς περιστάσεις. Ὁ ζῆλος ὅμως εἰς τὴν / περίπτωσιν ταύτην ἐξ ἀνάγκης
περιορίζεται ἐκ τῆς ταυτοχρόνου ἀπασχολήσεως εἰς τὰς δύο ὑπηρεσίας, αἱ ὁ-
ποῖαι ἀπαιτοῦσαι ἴσῃ ἐντασιν ἀποβαίνουν μεταξὺ των ἀσυμπίδαστοι. Διὰ τὸν
λόγον τοῦτον μόνον εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ζητήσω τὴν ἀπαλλαγὴν μου ἀπὸ
τῶν οἰκονομικῶν, διὰ τὴν ὁποίαν εἶμαι θέβαιος, ἐνῷ ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς
ἐκφράσω τὴν μεγίστην μου ἐκτίμησιν καὶ διακεκριμένην ὑπόληψιν.

Διὰ τὸ ἀκριδὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Η. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

φ.2 Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1367. Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Δια-
τυπώνει διαφόρους σκέψεις περὶ τῆς οἰκονομικῆς διαχειρίσεως.

37

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 366

No. 38

Dipart. Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o

li 22 luglio 1807 g.s.

L'economia fatta sul mensile dispendio che si retribuira ai noleggiati bastimenti importa piastre 10.160. VV. EE. ne abbino un riscontro dell'inserto stato (no. 1).

La riforma economica non poteva essere sola, senza compromettere il Governo dinanzi al Comando Russo. Dovevasi conciliare con essa i riguardi tracciati col mio rapporto no. 22. A ciò risponderò bastevolmente per quanto io spero i nuovi contratti di servizio che ne fa l'essenza, imponendo obblighi assai positivi ai capitanj. L'Ecc(ellentissi)mo Senato degni delle sue considerazioni quest'ordinanza e questi contratti che rassegnò (no. 2).

Quando i bastimenti si paghino per vero servizio di guerra, non può mancare nessuno degli articoli della suddetta ordinanza. Io mi credo così dispensato dal dovere di giustificarli.

φ.1^v Per condurre a buon fine questa intrapresa / molte sono state le industrie messe in uso. Ne ometto la narrazione, poiché esse furono utili. La notizia dell'armistizio non ne ha parte. Essa è posteriore alla riforma.

Appena giunta questa notizia coi dispaccj di codesto Dipartimento agli Affari Esteri ho spedito ordini precisi in Itaca (no. 3), onde sospeso sia l'apprestamento di due piccioli legni armati che io disegnava di sostituire allo sciambecco Colocotroni ed alla galeottina Potamiano, conciliando così e risparmio di pubblico denaro e miglior servizio e la punizione di ambedue questi capitanj reiteramente colpevoli.

Quando l'Ecc(ellentissi)mo Senato risolva di diminuire il numero dei bastimenti, i primi ad essere fuori di servizio saranno quelli dei quali i capitanj hanno mancato dal rigoroso adempimento dei loro doveri. Gioverà che intanto sulla eseguita riforma siane data ufficiale notizia al Marittimo Comando Russo e ch'esso sia prevenuto che i sostituiti bastimenti sono già muniti di lettere di marca e di istruzioni

russe e che le carte del cap(ita)n Rizzardopulo e Caligà saranno opportunamente rimesse.

Imploro la continuaz(io)ne della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: 24 d(ett)o.
Il Seg. di Stato Co. Zordina. Con inserte otto.

Ἀρ. 38

Τμ. Οικονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ἡ γενομένη οἰκονομία εἰς τὴν μηνιαίαν δαπάνην, ἥ ὁποία θὰ κατανεμηθῇ εἰς τὰ ναυλωθέντα πλοῖα, ἀνέρχεται εἰς 10.160 γρόσια. Αἱ Υ.Υ.Ε.Ε. ἃς κάμουν ἔλεγχον ἐκ τῆς συνημμένης καταστάσεως (ἀρ. 1).

Ἡ οἰκονομικὴ μεταρρύθμισις δὲν ἠδύνατο νὰ εἶναι μόνη, χωρὶς νὰ ἐκθέσῃ εἰς κίνδυνον τὴν Κυβέρνησιν ἐνώπιον τῆς Ρωσικῆς Διοικήσεως. Ἐπρεπε νὰ συμφωνήσωμεν μετ' αὐτῆς ἐπὶ τῶν ἀπόψεων τῶν διατυπωθεισῶν ἐν σχεδίᾳ διὰ τῆς ἐκθέσεώς μου ἀρ. 22. Τοῦτο ἐκφράζουν ἀρκούντως, καθ' ὅσον ἐλπίζω, αἱ νέαι συμφωνίαι καὶ ὁ κανονισμὸς ὑπηρεσίας ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ τὴν οὐσίαν των, ἐπιβάλλων λίαν συγκεκριμέναις ὑποχρεώσεις εἰς τοὺς πλοιαρχούς. Ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ἃς μᾶς ἀξιώσῃ ἐπὶ τῶν ἀπόψεων τῆς διὰ τὸν κανονισμὸν τοῦτον καὶ τὰς συμφωνίας ταύτας, τὰς ὁποίας ὑποβάλλω (ἀρ. 2).

Ὅταν τὰ πλοῖα ἀμειφθοῦν διὰ πραγματικὴν πολεμικὴν ὑπηρεσίαν, οὐδὲν ἐκ τῶν ἄρθρων τοῦ προρρηθέντος κανονισμοῦ δύναται νὰ ἐλλείπῃ. Τοιουτοτρόπως πιστεύω ὅτι ἀπαλλάσσομαι τοῦ καθήκοντος νὰ τὰ δικαιολογήσω.

φ.1'

Διὰ νὰ ὀδηγήσω εἰς καλὸν τέλος τὴν ἐπιχείρησιν ταύτην, / πολλὰι ὑπῆρξαν αἱ μέθοδοι αἱ ὁποῖαι ἐτέθησαν εἰς ἐφαρμογὴν. Παραλείπω τὴν ἀπαρίθμησιν των, δεδομένου ὅτι ὑπῆρξαν χρήσιμοι. Ἡ εἰδησις τῆς ἀναχωχῆς δὲν ἀνήκει εἰς ταύτας. Αὕτη εἶναι μεταγενεστέρα τῆς μεταρρυθμίσεως.

Εὐθὺς ὡς ἔφθασεν ἡ εἰδησις αὕτη διὰ τῶν ἀναφορῶν τοῦ ἐκεῖ Τμή-

ματος ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων, ἔστειλα εἰδικὰς ἐντολὰς εἰς Ἰθάκην (ἀρ. 3), διὰ τὴν διακοπὴν ἢ ἐτοιμασίαν τῶν δύο μικρῶν πολεμικῶν πλοίων, τὰ ὅποια ἐσχεδίαζον νὰ ἀποστείλω εἰς τὴν θέσιν τοῦ σαμπέκου τοῦ Κολοκοτρώνη καὶ τῆς μικρᾶς γαλέρας τοῦ Ποταμιάνου, ἐπιτυχάνων οὕτω καὶ οἰκονομίαν δημοσίου χρήματος καὶ καλλιτέραν ὑπηρεσίαν καὶ τὴν τιμωρίαν ἀμφοτέρων τούτων τῶν πλοιάρχων, ἐπανειλημμένως (καταστάντων) ἐνόχων.

Ὅταν ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ἀποφασίσῃ νὰ ἐλαττώσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν πλοίων, τὰ πρῶτα τὰ ὅποια θὰ τεθοῦν ἐκτὸς ὑπηρεσίας θὰ εἶναι ἐκεῖνα τῶν ὁποίων οἱ πλοίαρχοι δὲν ἐξεπλήρωσαν τὴν αὐστηράν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των. Ἐν τοσούτῳ θὰ εἶναι χρήσιμον νὰ δοθῇ ἐπίσημος εἰδησις περὶ τῆς πραγματοποιηθείσης μεταρρυθμίσεως εἰς τὴν Ρωσικὴν Ναυτικὴν Διοίκησιν καὶ νὰ πληροφωρηθῇ αὕτη ὅτι τὰ ἀντικαταστήσαντα πλοῖα εἶναι ἤδη ἐφωδιασμένα διὰ γραμμάτων ἀναγνωρίσεως καὶ ρωσικῶν ὁδηγίων καὶ ὅτι τὰ ἐγγράφα τοῦ Πλοιάρχου Ριτσαρδοπούλου καὶ Καλιγᾶ θὰ παραδοθοῦν δεόντως.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

Ἀνω: 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας, Κ. Τζορντίνας. Μετ' ὁκτὼ συνημμένων.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 366, συνημ. α

No. 2

Ordinanza da essere osservata dalli bastimenti armati
al soldo della Repubblica Ionica

Per togliere li multiplicati abusi ed arbitrij ch'ebbero fin'ora corso ne' bastimenti p(er) l'innazi noleggiati a pubblico soldo e che portarono sensibile disservizio, somma lesione al pubblico interesse e perigliosissimo mal esempio viene dall' Ill(ustrissi)mo sig(nor) Commiss(ari)o Extraordinario dell' Ecc(ellentissi)mo Senato Co. Giov(anni) D(otto)r Capodistria colle proprie facoltà statuita la presente ordinanza, alle prescrizioni della quale avranno sempre dipendenza e rapporto inseparabile li contratti rispettivi di noleggio che saranno in avvenire segnati in qualsisia uffizio dello stato.

Primo. Ogni capitano ch'entrerà in servizio nelle attuali circostanze e fino che il Governo adottasse simile misura dovrà avere se

gnato apposito contratto o col Commiss(ari)o Extraordinario o con la pubblica rappresentanza di quell'isola ove si trovasse, nel quale saranno catalogati in specifico ruolo il nome, cognome, età, pelo, statura, patria di cadaun marinaio ed uffiziali e la dichiarazione della quantità de' cannoni col loro calibro e dell'armi da fuoco e da taglio, delle quali il bastimento fosse fornito.

φ.1^ν Sec(on)do. L'equipaggio non potrà essere cangiato p(er) tutto il tempo fissato dal contratto di noleggio. / Volendo il capitano far variazioni o ricercando qualche marinaio d'essere dispensato, si presenterà al Governo di quell'isola ove si trovasse o al Commiss(ari)o Extraord(inari)o in S(an)ta Maura p(er) ottenerne l'assenso, previa la sostituzione di quello o quelli che uscissero dal servizio e ne saranno fatte le precise annotazioni nel ruolo in margine del nome uscito. Se avvenisse che in alcuna spedizione del bastimento qualche disgrazia impreveduta gli togliesse qualche marinaio ed il capitano potesse avere l'opportunità di sostituirlo, gli sarà permesso e sarà il fatto esteso in giornale, dovendo poi appena giunto in un porto della Repubblica render conto dell'operato.

Terzo. Gli marinari che p(er) insubordinazione od altra colpa o che per loro capriccio sono congedati od escono dal servizio di un bastimento non possono rientrare in quello d'un altro a pubblico soldo. Ogni capitano de' bastimenti stipendiati che lo ricevesse pagará del proprio il soldo di tal marinaio accolto.

Quarto. Li marinari che p(er) insubordinazione od altra colpa costringono li capitani rispettivi ed il Governo a punirli col congedarli dal servizio rientrando nelle proprie isole sono puniti severamente dai Britani.

φ.2 Quinto. Li marinari che perseverano nel pubblico servizio con la soddisfazione de' capitani rispettivi / che ottengono attestazioni della fedele ed abile loro condotta tanto dal cap(itani)o del bastimento in cui servono quanto dal Capo della Marina Armata, nonché dalla potestà locale nella di cui giurisdizione serve il bastimento stesso, sono premiati dall'Ecc(ellentissi)mo Senato in proporzione del loro merito e del servizio che hanno prestato. Questo premio consiste p(er) quelli che si distinguono nel maneggio del cannone e nel valore dell'armi in una medaglia che l'Ecc(ellentissi)mo Senato accorderà e p(er) quelli che si distinguono nel servizio marittimo nella remunerazione di avanzamento di grado colla paga annessa al med(esi)mo nel naviglio ove servono od ove fossero p(er) servire ed in quell'armi marittimi che il Governo fosse p(er) fare progressivamente.

Sesto. Quando un capitano de' bastimenti a pubblico soldo si facesse lecito di arbitrariamente licenziare o sostituire marinari del suo

equipaggio o di fare qualsisia altra novità senza saputa della potestà di quell'isola in cui s'attrova ancorata e senza le forme dell'articolo secondo, perderà tutte le paghe de' marinari cambiati.

φ.2^o Settimo. Ogni danno che avrà il bastimento a pubblico soldo per causa di tempo o borrasca / o p(er) qualsisia altra ragione, niuna eccettuata, di navigazione, indipendentemente da fatti d'armi, sarà a peso del capitano. Ogni danno che fosse per devenirgli da azione di guerra coll' inimico dietro le attestazioni del Comandante in capo dell'azione, dietro le risultanze del giornale ed in seguito degl'esami relativi del Governo sarà tale danno ed in tale meritevole modo sofferto a carico del Governo stesso.

Ottavo. Ogni capitano nell'intraprendere il servizio dovrà giurare solennemente colla formula indicata sotto la presente ordinanza ed innanti il Comm(issari)o Extraordinario o la potestà di quell'isola ove lo intraprendesse che sarà p(er) mantenere scrupolosamente il buon ordine nel suo bastimento e servirà con fedeltà e zelo la nazione in qualunque siasi il cimento marittimo di guerra a cui fosse per essere destinato e che sarà p(er) sostenerlo con tutta l'esattezza e coraggio e colle precise norme dell'istruzioni che in ogni circostanza saranno loro rilasciate da superiori.

φ.3 Nonno. Li capitani che mancassero alle convenzioni del contratto di noleggio e contravvenissero alle disposizioni di quest'ordinanza sono puniti esemplarmente e sono tenuti coi loro averi a risarcire il Governo di ogni pregiudizio / o responsabilità che p(er) loro colpa ricadesse a pubblico carico.

Decimo. Li capitani che adempiono perfettamente a loro impegni e doveri e che mantengono il più subordinato, puntuale ed utile servizio sono in preferenza degl'altri tratti a pubb(lic)o soldo p(er) tutto il tempo che il Governo ne abbisognasse. Quelli che a questo titolo uniscono quello eziandio di un singolare valore nell'armi e nelle marittime belliche azioni sono distinti con personali onorificenze e con titoli speciali alle permanenti beneficenze del Governo.

Undecimo. Li capitani sono autorizzati al corso secondo le istruzioni che ricevono dal Comando Militare Russo, e le prede, oltreché non potranno essere fatte e riconosciute, se non in conformità delle istruzioni suddette, dovranno poi essere divise la metà e beneficio del capitano ed equipaggio predatori e l'altra metà a vantaggio del Governo.

Duodecimo. Il Governo è assicurato della retta condotta de' capitani dai rapporti mensuali che da funzionari a quali spetta e da quali dipendono gli sono diretti.

φ.3^o Decimoterzo. Le famiglie de' capitani e marinari / d'un bastimento armato a pubblico soldo che in qualche conflitto in mare rima-

nessero uccisi, vittime del loro ceraggio e valore, otteniranno dal Governo l'appanaggio che l'estinto loro capo o membro aveva in servizio. Questa beneficenza pubblica si estenderà alle mogli fino che restano vedove ed ai figlj p(er) tutto il corso soltanto della loro vita ed al nome speciale dei medesimi.

La presente ordinanza sarà diffusa a tutti li capitani in pubblico servizio nelle due lingue, greca e italiana.

Dal Commiss(aria)to Estraoard(inari)o li primo luglio 1807 g.s.

Il Comm. Est. Co. CAPODISTRIA

Il Seg(retari)o Paolo PEDEMONTI

P(er) copia conf(orme)

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀρ. 2

Κανονισμὸς πρὸς τήρησιν ὑπὸ τῶν ἐπὶ μισθώσει πολεμικῶν πλοίων τῆς Ἰο-
νίου Πολιτείας.

Διὰ τὰ ἄνωμεν τὰς πολλαπλασιασθείσας καταχρήσεις καὶ αὐθαιρεσίας αἱ ὁποῖαι διεπράχθησαν μέχρι στιγμῆς εἰς τὰ πλοῖα τὰ ναυλωθέντα κατὰ τὸ παρελθὸν ἐπὶ μισθώσει τοῦ δημοσίου καὶ αἱ ὁποῖαι προεκάλεσαν κακὴν ἐκτέλεσιν τῆς ὑπηρεσίας, μεγάλην βλάβην εἰς τὸ δημόσιον συμφέρον καὶ λίαν ἐπικίνδυνον κακὸν παράδειγμα, καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας Δόκτωρος Κ. Ἰωάννου Καποδίστρια μετὰ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ἐξουσιῶν ὁ παρὼν κανονισμὸς, ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ ὁποίου θὰ ἔχουν πάντοτε ἐξάρτησιν καὶ εἰς τὸν ὅποιον θὰ ἔχουν ἄμεσον ἀναφορὰν τὰ σχετικὰ συμφωνητικὰ ναυλώσεως, ἅτινα εἰς τὸ μέλλον θὰ υπογράφωνται ὑφ' οἰασδήποτε ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους.

Πρῶτον. Ἐκαστος πλοίαρχος ὅστις θὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν κατὰ τὰς παρούσας περιστάσεις καὶ μέχρις οὗ ἡ Κυβέρνησις υἱοθετήσῃ παρόμοιον μέτρον θὰ πρέπει νὰ ἔχῃ υπογεγραμμένον εἰδικὸν συμφωνητικὸν ἢ μετὰ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἢ μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ δημοσίου τῆς νήσου ἐκείνης εἰς τὴν ὁποίαν θὰ εὐρίσκητο, ἐν ᾧ θὰ εἶναι καταγεγραμμένα εἰς εἰδικὸν κατάλογον τὸ ὄνομα, ἐπώνυμον, ἡλικία, δέριμα, ἀνάστημα, πατρὶς ἐκαστοῦ ναύτου καὶ ἀξιωματικῶν καὶ ἡ δῆλωσις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πυροβόλων μετὰ τοῦ διαμετρήματος αὐτῶν καὶ τῶν τυφεκίων καὶ ὅπλων τομῆς, διὰ τῶν ὁποίων τὸ πλοῖον θὰ ᾔτο ἐφωδιασμένον.

Δεύτερον. Τὸ πλήρωμα δὲν θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ μεταβληθῇ δι' ὁλόκληρον τὸ διάστημα τὸ ὀριζόμενον ὑπὸ τοῦ συμφωνητικοῦ ναυλώσεως. / Ἐὰν ὁ

Πλοίαρχος ἐπιθυμῇ νὰ ἐπιφέρῃ μεταβολὰς ἢ ἐὰν ζητῇ νὰ ἀπολύσῃ ναύτην τινά, θὰ παρουσιασθῇ εἰς τὴν Διοίκησιν τῆς νήσου ἐκεῖνης, ὅπου θὰ εὕρισκετο, ἢ εἰς τὸν Ἑκτακτον Ἐπίτροπον ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ, διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὴν συγκατάθεσιν τῶν περὶ τούτου, προκειμένης τῆς ἀντικαταστάσεως ἐκεῖνου ἢ ἐκεῖνων οἱ ὅποιοι θὰ ἐξήρχοντο τῆς ὑπηρεσίας, καὶ θὰ γίνονιν αἱ ἀκριβεῖς περὶ τούτου σημειώσεις εἰς τὴν κατάστασιν παραπλεύρως τοῦ ὀνόματος τοῦ ἐξεληθόντος. Ἐὰν ἤθελε συμβῇ εἰς ἀποστολὴν τινα τοῦ πλοίου νὰ τοῦ ἀποσπᾷ ἀπρόβλεπτον δυστύχημα ναύτην τινά, καὶ ὁ Πλοίαρχος ἠδύνατο νὰ ἔχῃ τὴν εὐκαιρίαν νὰ τὸν ἀντικαταστήσῃ, θὰ τοῦ ἐπιτραπῇ, καὶ τὸ γεγονός θὰ ἐκτεθῇ ἐν τῇ ἡμερολογίῳ, πρέπει δὲ κατόπιν εὐθὺς ὡς ἀφίχθῃ εἰς λιμένα τῆς Πολιτείας νὰ δώσῃ ἀναφορὰν τῆς ἐνεργείας.

Τρίτον. Οἱ ναῦται οἱ ὅποιοι δι' ἀπειθειαν ἢ ἄλλο παῖσμα ἢ οἱ ὅποιοι δι' ἰδιοτροπίαν ἀπολύονται ἢ ἐξέρχονται τῆς ὑπηρεσίας πλοίου δὲν δύνανται νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἄλλου τινὸς διατελοῦντος ἐπὶ μισθώσει τοῦ δημοσίου. Πᾶς πλοίαρχος μεμισθωμένου πλοίου, ὁ ὁποῖος θὰ τὸν ἐδέχετο, θὰ πληρώσῃ ἐξ ἰδίων τὸν μισθὸν τοῦ τοιουτοτρόπως γενομένου δεκτοῦ ναύτου.

Τέταρτον. Οἱ ναῦται οἱ ὅποιοι δι' ἀπειθειαν ἢ ἄλλο παῖσμα ἀναγκάζουν τοὺς πλοίαρχους τῶν καὶ τὴν Διοίκησιν νὰ τοὺς τιμωροῦν δι' ἀπολύσεώς τῶν ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας ἐπανερχόμενοι εἰς τὰς νήσους τῶν τιμωροῦνται αὐστηρῶς ὑπὸ τῶν Πρυτάνεων.

Φ.2 Πέμπτον. Οἱ ναῦται οἱ ὅποιοι θὰ παραμένουν εἰς τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν μετὰ ἱκανοποιήσεως τῶν πλοίαρχων τῶν, / οἱ ὅποιοι λαμβάνουν θεσθεωτικὰ τῆς πιστῆς καὶ ἱκανῆς θητείας τῶν τόσοσιν παρὰ τοῦ Κυβερνήτου τοῦ πλοίου ὅπου ὑπηρετοῦν, ὅσον καὶ παρὰ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ, καθὼς καὶ παρὰ τῆς τοπικῆς δημοσίας ἀρχῆς ἐντὸς τῶν ὁρίων δικαιοδοσίας τῆς ὁποίας ὑπηρετεῖ τὸ ἴδιον πλοῖον, βραβεύονται ὑπὸ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀνδρίαν τῶν καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τὴν ὁποίαν προσέφεραν. Τὸ βραβεῖον τοῦτο δι' ἐκείνους οἱ ὅποιοι διακρίνονται εἰς τὸν χειρισμὸν τοῦ πυροβόλου καὶ εἰς τὴν ἐν ὅπλοις ἀνδρίαν συνίσταται εἰς μετὰλλιον, τὸ ὁποῖον θὰ ἀπονείμῃ ἢ Ἐξοχωτάτῃ Γερουσίᾳ καὶ δι' ἐκείνους οἱ ὅποιοι διακρίνονται εἰς τὴν ναυτικὴν ὑπηρεσίαν (συνίσταται) εἰς τὴν ἐπιθράβεισιν διὰ τῆς προαγωγῆς εἰς τὸν βαθμὸν μετὰ τοῦ ἀντιστοίχου εἰς τοῦτον μισθοῦ εἰς τὸ πλοῖον ὅπου ὑπηρετοῦν ἢ ὅπου θὰ προωρίζοντο νὰ ὑπηρετήσουν καὶ εἰς τὰ ναυτικὰ ἐκεῖνα Ὅπλα τὰ ὁποῖα ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐδημιούργει προοδευτικῶς.

Ἑκτον. Ἐὰν κυβερνήτης τῶν ἐπὶ δημοσίᾳ μισθώσει πλοίων ἐλάμβανε τὸ θάρρος νὰ ἀπολύσῃ ἢ ἀντικαταστήσῃ ναύτας τοῦ πληρώματός του αὐθαίρετως ἢ νὰ ἐνεργήσῃ οἰανδήποτε ἄλλην καινοτομίαν, ἄνευ γνώσεως τῆς δημοσίας ἀρχῆς τῆς νήσου εἰς τὴν ὁποίαν εὕρισκεται ἡ γκυροβολημένον τὸ πλοῖον καὶ ἄνευ (τηρήσεως) τῶν τύπων τοῦ δευτέρου ἄρθρου, θὰ ἀπολέσῃ ὅλους τοὺς μισθοὺς τῶν ἀλλαγέντων ναυτῶν.

φ.2^ν Ἐβδομον. Πᾶσα ζημία τὴν ὁποῖαν θὰ λάβῃ τὸ ἐπὶ δημοσίᾳ μισθώσει πλοῖον λόγῳ καιροῦ ἢ τρικυμίας / ἢ δι' οἰανδήποτε ἄλλην αἰτίαν ταξιδίου, μηδεμιᾶς ἐξαιρουμένης, ἀνεξαρτήτως πολεμικῶν γεγονότων, θὰ εἶναι εἰς ὄφρος τοῦ Πλοιάρχου. Πᾶσα ζημία ἢ ὁποῖα θὰ τοῦ προεκαλεῖτο ἐκ πολεμικῆς ἐνεργείας ἐναντίον ἐχθροῦ, συμφώνως πρὸς τὰς μαρτυρίας τοῦ Διοικητοῦ ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ἐπιχειρήσεως, συμφώνως πρὸς τὰ προκύπτοντα ἐκ τοῦ ἡμερολογίου καὶ κατόπιν τῶν σχετικῶν ἐξετάσεων τῆς Κυβερνήσεως, τοιαύτη ζημία καὶ κατὰ τοιοῦτον ἐπάξιον τρόπον προκληθεῖσα θὰ εἶναι εἰς ὄφρος τῆς ἰδίας Κυβερνήσεως.

Ὅγδοον. Ἐκαστος πλοίαρχος κατὰ τὴν ἀνάληψιν τῆς ὑπηρεσίας θὰ πρέπει νὰ ὀρκισθῇ ἐπισήμως κατὰ τὸν ὁρισθέντα τύπον ὑπὸ τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καὶ ἐνώπιον τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἢ τῆς δημοσίας ἀρχῆς τῆς νήσου εἰς τὴν ὁποῖαν θὰ ἀνελάμβανε ὅτι θὰ τηρήσῃ ἐπιμελῶς τὴν εὐταξίαν εἰς τὸ πλοῖον του καὶ θὰ ὑπηρετήσῃ τὸ ἔθνος μετὰ πίστεως καὶ ζήλου εἰς ὅτι, διήποτε συνίσταται ὁ θαλάσσιος κίνδυνος τοῦ πολέμου, διὰ τὸν ὁποῖον θὰ ἐλάμβανε ἀποστολήν, καὶ ὅτι θὰ τὸν ἀντιμετωπίσῃ μετὰ πάσης εὐσυνειδησίας καὶ θάρρους καὶ κατὰ τοὺς ἀκριβεῖς κανόνας τῶν ὁδηγίων, αἱ ὁποῖαι ἐν πάσῃ περιπτώσει θὰ παραδοθοῦν εἰς αὐτοὺς ὑπὸ τῶν ἀνωτέρων.

φ.3 Ἐνατον. Οἱ πλοίαρχοι οἱ ὁποῖοι θὰ ἐξετέλουν πλημμελῶς τὰς συμφωνίας τοῦ συμβολαίου τῆς ναυλώσεως καὶ θὰ παρέβαινον τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ τιμωροῦνται παραδειγματικῶς καὶ ὑποχρεοῦνται νὰ ἀποζημιώσουν τὴν Κυβέρνησιν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων τῶν διὰ πᾶσαν ζημίαν / ἢ ὑπευθυνότητα ἢ ὁποῖα ἐξ ἰδικῶν τῶν σφάλματος θὰ μετέπιπτεν εἰς ὄφρος τοῦ δημοσίου.

Δέκατον. Οἱ πλοίαρχοι οἱ ὁποῖοι ἐκτελοῦν πληρέστατα τὰς ὑποχρεώσεις καὶ τὰ καθήκοντά των καὶ οἱ ὁποῖοι ἐκτελοῦν τὴν πλέον εὐπειθῆ, ἐπιμελῆ καὶ ὠφέλιμον ὑπηρεσίαν παραμένουν καθ' ὅλον τὸν χρόνον τὸν ὁποῖον ἡ Κυβέρνησις θὰ εἶχεν ἀνάγκην αὐτῶν κατὰ προτίμησιν ἐναντι τῶν ἄλλων ὑπηρετούντων ἀντὶ δημοσίου μισθοῦ. Ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι μετὰ τοῦ τίτλου τούτου συνδυάζουν ἐπίσης ἐκεῖνον τῆς ἰδιαιτέρας περὶ τὰ ὅπλα ἀνδρίας καὶ τὰς θαλασσίας πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις τιμῶνται διὰ προσωπικῶν βραβεύσεων καὶ δι' ἰδιαιτέρων δικαιωμάτων εἰς τὰς μονίμως παρεχομένας εὐεργεσίας τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐνδέκατον. Οἱ πλοίαρχοι ὑποχρεοῦνται εἰς τὴν καταδρομὴν κατὰ τὰς ὁδηγίας τὰς ὁποίας λαμβάνουν παρὰ τῆς Ρωσικῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως, καὶ τὰ λάφυρα, πλὴν τοῦ ὅτι δὲν θὰ δύνανται νὰ ληφθοῦν καὶ νὰ ἀναγνωρισθοῦν, εἰμὴ ἐφόσον συμφωνοῦν πρὸς τὰς προρρηθείσας ὁδηγίας, θὰ πρέπει κατόπιν νὰ μοιρασθοῦν (εἰς δύο, ἥτοι) τὸ ἥμισυ ὑπὲρ τοῦ Πλοιάρχου καὶ τοῦ πληρώματος τῶν λαφυραγωγῶν καὶ τὸ ἕτερον ἥμισυ ὑπὲρ τῆς Κυβερνήσεως.

Δωδέκατον. Ἡ Κυβέρνησις θεθαυοῦται περὶ τῆς καλῆς συμπεριφορᾶς τῶν πλοίαρχων ἐκ τῶν μηχανίων ἐκθέσεων αἱ ὁποῖαι τῆς ἀποστέλλονται ὑπὸ ὑπαλ-

λήλων εἰς τοὺς ὁποίους ἀφορᾷ <ἡ ὑποχρέωσις> καὶ ἐν τῶν ὁποίων ἐξαρτῶνται <οἱ πλοίαρχοι>.

¶.3^v

Δέκατον τρίτον. Αἱ οἰκογένειαι τῶν πλοιάρχων καὶ ναυτῶν / πολεμικοῦ τινος πλοίου ὑπὸ δημοσίαν μίσθωσιν οἱ ὅποιοι εἰς ναυμαχίαν τινὰ θὰ ἐφονεύοντο, θύματα τοῦ θάρρους καὶ τῆς ἀνδρίας των, θὰ λαμβάνουν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως τὴν ἀποζημίωσιν τὴν ὁποίαν ὁ ἀρχηγὸς ἢ μέλος αὐτῶν εἶχεν ἐν ὑπηρεσίᾳ. Τὸ εὐεργέτημα τοῦτο τοῦ δημοσίου θὰ ἐπεκτείνεται εἰς τὰς συζύγους, ἐφόσον παραμένουν χῆραι, καὶ εἰς τὰ τέκνα καθ' ὅλην τὴν διαρκείαν τοῦ βίου των μόνον καὶ ἐπ' ἐνόμιαι τῶν ιδίων.

Ὁ παρὼν κανονισμὸς θὰ διανεμηθῇ εἰς πάντας τοὺς ἐν δημοσίᾳ ὑπηρεσίᾳ πλοίαρχους εἰς τὰς δύο γλώσσας, ἐλληνικὴν καὶ ἰταλικήν.

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου τῇ πρώτῃ Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κ. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ὁ Γραμματεὺς ΠΑΥΛΟΣ ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 366, συνημμ. β

No. 3

Copia di uffizio scritto a S.E. Pritano d'Itaca dal Commiss(ari)o
Estraord(inari)o in S(ant)a Maura in data 20 luglio 1807 g.s.

Gli avvisi uffiziali pervenutimi jeri sera portano armistizio fra la Francia, la Russia e consequentemente colla Porta Ottomana.

Per questo e fino a tanto che ulteriori rischiaramenti si abbiano sarebbe utile sommamente alla pubblica economia ch'ella destramente prevenisse i due capitanzj Lecazza e Sava Arseni, sui quali le ho dato delle commissioni coi miei uffizj 29 giugno e 12 luglio, che misurassero ben bene le loro convenienze prima di apprestarsi definitivamente all'armo dei loro piccioli bastimenti. Forse che in pochi giorni possa giungerci la notizia della pace o che senza di questa durante l'armistizio le combinazioni politiche e le viste economiche del nostro Governo esigano che l'Armo nostro Marittimo sia ridotto a qualche solo grosso bastimento. Per tutte queste ragioni io non potrò stipulare con essi un contratto che di giorni, sempre io in riserva di congedarli quando di essi non abbisogni il Governo. L'armo loro in questo caso, se inutile

φ.1^v alla difesa, non può giovare ad essi per corso. Lealmente procedendo debbono esserne prevenuti e se potesse loro convenire di guadagnare tempo per accordarmene senza nessuna pretensione, parmi che ciò possa convenire tanto ai capitani suddetti come al Governo, il quale può anco averne bisogno, qualora le circostanze cangiassero.

Rigorosamente parlando questo paese dal canto mio verso di essi non è doveroso, giacché io non ho con essi stipulato un contratto e molto meno non ho stabilito quanto tempo debbe durare il loro servizio al pubb(lic)o soldo. Ma premendomi sommamente di conciliare tutti i loro interessi parmi convenevole prevenirli. Se questi due capitani ed il Lecazzà più dell'altro annunziassero le spese fin'ora incontrate, io l'autorizzo di promettere ad essi un risarcimento ben misurato, quando essi p(er) ora sospendessero il totale prestamento dei loro legni oppure quando essi altre misure prendessero, senza cercare ulteriormente di essere presi al pubblico soldo.

φ.2 In questo delicato argomento io la prego di adoperare tutta quella prudenza e desterità ch'è necessaria, affinché preservata sia la pubblica economia e perché poi risplenda la lealtà del Governo verso i sud(de)ti due capitani, i quali hanno una reale benemerenza p(er) es/ sere stati i primi ad esibirsi al pubblico servizio, senza viste di molto guadagno.

Le occludo due pieghi pubblici e le rinnovo le proteste della mia distinta stima e consid(erazione).

Ἀρ. 3

Ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου τοῦ ἀποσταλέντος εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν τῆς Ἰθάκης ὑπὸ τοῦ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου κατὰ τὴν 20 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Αἱ ἐπίσημοι ἀνακοινώσεις αἱ ὁποῖαι ἔφθασαν χθὲς τὴν ἑσπέραν ἀναφέρουν ἀνακωχὴν μεταξὺ τῆς Γαλλίας, τῆς Ρωσίας καὶ ἀκολούθως μετὰ τῆς Ὁθωμανικῆς Πύλης.

Διὰ τοῦτο, καὶ μέχρις ὅτου ληφθῶν περαιτέρω διευκρινήσεις, θὰ ᾔτο ἐξαιρετικῶς ὠφέλιμον εἰς τὴν δημοσίαν οἰκονομίαν νὰ εἰδοποιήσετε καταλλήλως τοὺς δύο πλοιάρχους Λεκατσᾶν καὶ Σάδδαν Ἀρσένην, περὶ τῶν ὁποίων σᾶς ἔδωσα παραγγελίας διὰ τῶν ἐγγράφων μου τῆς 29 Ἰουνίου καὶ 12 Ἰουλίου, νὰ σταθμίσουν ἄριστα τὰ συμφέροντά των, πρὶν ἐπιδοθῶν ὁπωσδήποτε εἰς τὸν ἐξοπλισμὸν τῶν μικρῶν των πλοίων. Ὅπως ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν καταστῇ δυνατόν νὰ λάβωμεν τὴν εἰδησιν τῆς εἰρήνης ἢ ἄνευ ταύτης κατὰ τὴν

διάρκειαν τῆς ἀναγκῆς οἱ πολιτικοὶ συνδυασμοὶ καὶ αἱ οἰκονομικαὶ βλέψεις τῆς Κυβερνήσεώς μας ἀπαιτήσουν νὰ περιορισθῇ ὁ θαλάσσιος ἐξοπλισμός μας μόνον ὡς πρὸς μέγα τι πλοῖον. Διὰ πάντας τοὺς λόγους τούτους δὲν θὰ δυνηθῶ νὰ συνάψω μετὰ τούτων συμφωνίαν, εἰμὴ ἡμερῶν, ἐπιφυλασσόμενος πάντοτε νὰ τοὺς ἀπολύσω, ὅταν ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔχῃ τὴν ἀνάγκην τούτων. Ὁ ἐξοπλισμὸς (τῶν πλοίων) τούτων κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην, ἐὰν περιττὸς εἰς τὴν ἄμυναν, δὲν δύναται νὰ βοηθήσῃ τοὺς πρὸς καταδρομὴν. Ἐὰν προχωρήσωμεν μετ' εἰλικρινῶν διαθέσεων, πρέπει νὰ εἰδοποιηθῶν περὶ τούτου· καὶ ἐὰν ᾔτο δυνατόν νὰ συμφέρῃ εἰς τοὺς νὰ / κερδίσουν χρόνον, διὰ νὰ συμφωνήσωμεν περὶ τούτου ἄνευ τινὸς ἀπαιτήσεως, νομίζω ὅτι τοῦτο δύναται νὰ συμφέρῃ τόσον εἰς τοὺς προρρηθέντας πλοίαρχους ὅσον καὶ εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἢ ὅποια δύναται προσέτι νὰ ἔχῃ ἀνάγκην τούτων, ὅταν αἱ περιστάσεις θὰ μετεβάλλοντο.

φ.1^v

Διὰ νὰ ὁμιλήσωμεν αὐστηρῶς, ἡ χώρα αὕτη ἀπὸ τῆς ἰδικῆς μου πλευρᾶς δὲν ὀφείλει πρὸς τοὺς, δεδομένου ὅτι δὲν ἔχω συνάψει μετὰ τούτων συμφωνίαν καί, πολὺ ὀλιγώτερον, δὲν ἔχω καθορίσει πόσον χρόνον πρέπει νὰ διαρκῇ ἡ ἐπὶ δημοσίῳ μισθῷ ὑπηρεσία των. Ἄλλ' ἐπειδὴ πιέζομαι κατ' ἐξοχὴν νὰ ἱκανοποιήσω πάντα τὰ συμφέροντά των, μοῦ φαίνεται προσήκον νὰ τοὺς εἰδοποιήσω. Ἐὰν οἱ δύο οὗτοι πλοίαρχοι, καὶ ὁ Λεκατσᾶς περισσότερον τοῦ ἄλλου, ἀνακοινώσουν τὰ μέχρι σήμερον πραγματοποιηθέντα ἔξοδα, σὰς ἐξουσιοδοτῶ νὰ ὑποσχεθῇτε εἰς τοὺς καλῶς ὑπολογισμένην ἀποζημιώσιν, ἐὰν οὗτοι διακόψουν προσωρινῶς τὸν γενικὸν ἐξοπλισμὸν τῶν πλοίων των ἢ ὅταν οὗτοι λάβουν ἕτερα μέτρα, χωρὶς νὰ ζητήσουν νὰ προσληφθοῦν περαιτέρω ἐπὶ δημοσίῳ μισθῷ.

φ.2

Εἰς τὸ δύσκολον τοῦτο ζήτημα σὰς παρακαλῶ νὰ χρησιμοποιήσετε ὅλην ἐκείνην τὴν σύνεσιν καὶ ἐπιδεξιότητα ἡ ὅποια εἶναι ἀπαραίτητος, διὰ νὰ προστατευθοῦν τὰ δημόσια οἰκονομικά καὶ διὰ νὰ λάμψῃ κατόπιν ἡ εἰλικρίνεια τῆς Κυβερνήσεως πρὸς τοὺς προρρηθέντας δύο πλοίαρχους, οἱ ὅποιοι ἔχουν πραγματικὴν εὐεργετικὴν δρᾶσιν, ἐπειδὴ ὑπῆρξαν οἱ πρῶτοι οἵτινες προσελήφθησαν εἰς τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν ἄνευ βλάβειων μεγάλου κέρδους. Σὰς ἐσωκλείω δύο δέματα δημοσίων ἐγγράφων καὶ σὰς ἐπαναλαμβάνω τὰς ἐκφράσεις τῆς διακεκριμένης ἐκτιμῆσεώς μου καὶ ὑπολήψεως.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 366, συνημμ. γ

Copia.

Addi 19 luglio 1807 s.v. S(an)ta Maura

L'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Comm(issari)o Estraord(inari)o dell'Ecc(ellentissi)mo Senato in S(an)ta Maura, seguendo li poteri de'quali è

investito, si è convenuto con il cap(ita)n Dionissio Conduri dall'isola di Cefalonia di noleggiare e prendere al soldo della Repubblica il di lui sciambecco, nominato "L'Evangelistra", perché abbia a servire in guerra colle condizioni seguenti.

φ.1^v P(ri)mo. Ezzo cap(itani)o Dionisio Conduri da a noleggio e mette al servizio della Repubblica detto suo sciambecco, fornito di tutto l'occorrente, niente eccettuato p(er) la più sicura navigazione, nonché armato di diecisette cannoni, quattro del calibro di libbre otto, quattro di libbre sei, sette di libbre quattro e due di libbre tre, come pure armato di fucili trentaotto e di tromboni dodici, obbligandosi esso cap(itani)o di aver sempre e p(er) tutto il tempo del servizio sessanta marinarij di capacità, oltre esso cap(itani)o, un sottocap(itani)o, un tenente, un scrivano ed un nostromo¹; per il qual sciambecco ed interamente fornito come sopra il Governo a titolo di nolo, nonché per paghe e panatiche di tutto l'equippaggio, pagará ad esso capitano piastre mensuali / quattro mille trecento cinquanta no. 4.350 che s'intenderanno disposte come viene dichiarato.

Al capitano piastre cento	no. 100
---------------------------	---------

S(ec(on)do capitano ottanta	80
-----------------------------	----

Tenente sessanta	60
------------------	----

Scrivano sessanta	60
-------------------	----

Nostromo cinquanta	50
--------------------	----

Per li sessanta marinarij a ragion di piastre quarantacinque per cad(aun)o, piastre due mille settecento	2.700
--	-------

Per nolo del bastimento piastre mille trecento	1.300
--	-------

Totale p(iastr)e	4.350
------------------	-------

φ.2 Sec(on)do. Sarà obbligato esso cap(itani)o col suo sciambecco come nell'art(icol)o precedente di servire p(er) due mesi di fermo, ed il Governo si obbliga di trattenerlo al servizio e di corrispondergli le predette summe, salvo il caso che alcuna liquidata criminosità di esso capitano non determini diversamente. Oltre a detti due mesi di fermo è obbligato p(er) la sua sola specialità esso cap(itani)o di servire per altri due mesi di rispetto col suo bastimento, com'oltre, ed il Governo gli pagará col raggualio del nolo e stipendj dichiarati in ragione de'giorni che fosse stato / tenuto al servizio.

Terzo. Se trascorsi li due mesi di fermo e quelli di rispetto non avesse ancora il Governo posto in libertà detto sciambecco, potrà il cap(ita)nio, previo avviso al Governo di giorni venti, considerarsi sciolto da qualunque impegno e da ogn'altr'obbligo del presente contratto.

1. Xφ. nostr'omo.

Quarto. Si obbliga esso cap(itani)o ogni volta che ricevesse munizioni da guerra dal Governo di farne il più pontual uso nel servizio e di renderne conto fedele opportunamente.

Quinto. È tenuto esso cap(itani)o col suo sciambecco in qualunque caso il Governo lo abbisognasse ed il Comando Militare o Marino Russo lo esigesse di ricevere al suo bordo milizie russe o repubblicane p(er) maggior suo armo o p(er) alcuna intrapresa di guerra od anche p(er) trasporto, sbarchi od oltre spedizioni, come non meno di eseguire qualunque commiss(io)ne che dalle potestà dalle quali dipende gli derivasse.

φ.2^v Sesto. Sarà esso cap(itani)o ed ogn'uno del suo equipaggio sempre p(er) riconoscere li rispettivi proprj doveri dell'ordinanza gen(era)le del primo corrente, / della quale gli viene al presente contratto unito un esemplare in greco, e sarà il cap(ita)nio stesso ed ogn'altro del suo bastimento soggetto alle comminative dell'ordinanza stessa, nonché abilitato nei casi contemplati, alle promesse ricompense.

Settimo. Dovrà esso cap(itani)o p(er) ora e sino che il Governo differentemente gl'indicasse spiegare il vessillo imp(eria)le russo e sarà in dovere di osservare ogni volta che fosse destinato ad incrociare li mari che gli fossero addittati di adempiere oltre le commissioni parziali che gli saranno impartite dalla potestà che lo spedisse, oltre l'ordinanza generale predetta, oltre gl'articoli del presente contratto anche le istruzioni dell'Imperial Regio Comando Marino Russo di Corfù dei 3 luglio corr(ent)e, delle quali saranno rilasciate ad esso cap(itani)o copie autentiche.

Ottavo. Si è convenuto esso cap(itani)o coll'Ill(ustrissi)mo s(igno)r Comm(issari)o Estrao(rd(inari)o di dar principio in questo giorno inclusivo al p(resen)te contratto e si sottoscrivono.

Il Comm(issari)o Estrao(rd(inari)o Co. CAPODISTRIA

Καπ. Διόνισιος Κούντουρις ὑπόσχομε τὰ ανοθ(εν)

Il Seg(reta)rio PEDEMONTI

Per copia conf(orme)

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀντίγραφον

Ἀγία Μαύρα τῇ 19 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ὁ Ἐκλαμπρότατος κύριος Ἐκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ, ποιούμενος χρῆσιν τῶν ἐξουσιῶν διὰ τῶν ὁποίων εἰ-

ναι περιβεβλημένος, συνεφώνησε μετὰ τοῦ Πλοιάρχου Διονυσίου Κοντουρῆ, ἐκ τῆς νήσου Κεφαλληνίας, νὰ ναυλώσῃ καὶ προσλάβῃ τὸ σαιμπέκον του, ὀνομαζόμενον «Ἡ Εὐαγγελίστρα», ἐπὶ μισθῷ τῆς Πολιτείας, διὰ νὰ ὑπηρετήσῃ ἐν πολέμῳ ὑπὸ τοῦς ἀκολουθούσους ὁρους:

Πρῶτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος Διονύσιος Κοντουρῆς παρέχει πρὸς ναύλωσιν καὶ θέτει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς πολιτείας τὸ ρηθὲν σαιμπέκον του, ἐφωδιασμένον διὰ παντὸς χρειώδους, οὐδενὸς ἐξαιρουμένου, διὰ τὸν ἀσφαλέστερον πλοῦν, καὶ ἐξωπλισμένον διὰ δέκα ἐπτὰ πυροβόλων, τεσσάρων διαμετρήματος (σφαιρῶν θάρους) ὀκτὼ λιθρῶν, τεσσάρων τῶν ἐξ, ἐπτὰ τῶν τεσσάρων λιθρῶν καὶ δύο τῶν τριῶν λιθρῶν, καθὼς ἐπίσης ἐξωπλισμένον διὰ τριάκοντα ὀκτὼ τυφεκίων καὶ δώδεκα τρομπονίων. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος ὑποχρεοῦται νὰ ἔχῃ πάντοτε καὶ δι' ὅλον τὸν χρόνον τῆς ὑπηρεσίας ἐξήκοντα ναύτας ἱκανοὺς, πλὴν τοῦ ρηθέντος Πλοιάρχου, ἓνα Δεύτερον Πλοίαρχον, ἓνα Ὑποπλοίαρχον, ἓνα γραμματικὸν καὶ ἓνα ναύκληρον. Διὰ τὸ σαιμπέκον τοῦτο καὶ ἐφωδιασμένον καθ' ὅλα ὡς ἀνωτέρω ἡ Κυβέρνησις κατὰ τὰ δικαιώματα τῆς ναυλώσεως, καθὼς καὶ διὰ πληρωμὰς καὶ σίτισιν ὅλου τοῦ πληρώματος, θὰ καταβάλλῃ εἰς τὸν Πλοίαρχον τοῦτον μηνιαίως γρόσια / τέσσαρας χιλιάδας τριακόσια πεντήκοντα (ἀρ. 4350), αἱ ὁποῖαι θὰ θεωρηθοῦν διατεθειμέναι ὡς ἐξηγεῖται:

Εἰς τὸν Πλοίαρχον γρόσια ἑκατόν,	ἀρ.	100
Δεύτερος Πλοίαρχος ὀγδοήκοντα	»	80
Ὑποπλοίαρχος ἐξήκοντα	»	60
Γραφεὺς ἐξήκοντα	»	60
Ναύκληρος πεντήκοντα	»	50
Διὰ τοὺς ἐξήκοντα ναύτας, κατὰ τὸν λογαριασμὸν τεσσαράκοντα πέντε γροσίων δι' ἕκαστον, γρόσια δύο χιλιάδες ἑπτακόσια	»	2.700
Διὰ ναύλωσιν τοῦ πλοίου γρόσια χίλια τριακόσια	»	1.300
Σύνολον γρόσια		4.350

Δεύτερον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος θὰ ὑποχρεοῦται νὰ ὑπηρετῇ συμφώνως πρὸς τὸ προηγούμενον ἄρθρον μετὰ τοῦ σαιμπέκου του κανονικῶς ἐπὶ δύο μῆνας, καὶ ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ τὸν διατηρῇ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ τοῦ καταβάλλῃ τὰ προειρημένα ποσά, ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως κατὰ τὴν ὁποίαν καθορίσῃ ἄλλως ἢ τιμωρία κολασίμου πράξεως τοῦ Πλοιάρχου τούτου. Πλὴν τῶν ρηθέντων δύο μηνῶν κανονικῆς ὑπηρεσίας ὑποχρεοῦται διὰ τὴν εἰδικότητά του μόνον νὰ ὑπηρετήσῃ ὁ Πλοίαρχος οὗτος δι' ἐτέρους δύο μῆνας ἐν ἐφεδρίᾳ μετὰ τοῦ πλοίου του, ὡς ἄνω, καὶ ἡ Κυβέρνησις θὰ τοῦ πληρώσῃ κατ' ἀναλογίαν τοῦ ναύλου καὶ τῶν δηλωθέντων μισθῶν, ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἡμέ-

φ.2 ρας κατὰ τὰς ὁποίας/ἐκρατήθη ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ.

Τρίτον. Ἐάν, παρελθόντων τῶν δύο μηνῶν κανονικῆς ὑπηρεσίας καὶ τῆς ἐφεδρίας, ἡ Κυβέρνησις δὲν ἐλευθερώσῃ εἰσέτι τὸ ρηθὲν σαμπέκον, ὁ Πλοίαρχος θὰ δύναται μετὰ προηγουμένην κατὰ εἴκοσι ἡμέρας εἰδοποιήσιν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν νὰ θεωρῆται ἀπηλλαγμένος ἐξ οἰουδήποτε καθήκοντος καὶ ἐξ οἵαςδήποτε ἄλλης ὑποχρέωσης τῆς παρουσίας συμφωνίας.

Τέταρτον. Ὅσάκις ὁ Πλοίαρχος οὗτος ἤθελε παραλάβει πολεμοφόδια παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, ὑποχρεοῦται νὰ κάμῃ τὴν μᾶλλον προσεκτικὴν χρῆσιν τούτων κατὰ τὴν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ ἀποδίδῃ ἀκριβῆ λογαριασμὸν καταλλήλως.

Πέμπτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος ὑποχρεοῦται μετὰ τοῦ σαμπέκου του, εἰς οἰανδήποτε περίπτωσιν ἤθελε λάβει ἀνάγκην τούτου ἡ Κυβέρνησις καὶ ἤθελεν ἀπαιτήσῃ τοῦτο ἡ Ρωσικὴ Στρατιωτικὴ ἢ Ναυτικὴ Διοίκησις, νὰ δεχθῇ εἰς τὸ κατάστρωμά του ρωσικά στρατεύματα ἢ τῆς Πολιτείας πρὸς ἰσχυρότερον ἐξοπλισμὸν τοῦ ἢ διὰ πολεμικὴν τινα ἐπιχείρησιν ἢ ἐπίσης διὰ μεταφοράν, ἀποβάσεις ἢ ἄλλας ἀποστολάς, ὅπως οὐχ ἤττον νὰ ἐκτελέσῃ οἰανδήποτε ἀποστολήν, ἢ ὅποια θὰ προήρχετο ἐκ τῶν ἀρχῶν ἐκ τῶν ὁποίων θὰ ἐξηρτᾶτο (οὗτος).

φ.2^v Ἐκτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος καὶ οἰοσδήποτε τοῦ πληρώματός του θὰ ἀναγνωρίζῃ πάντοτε τὰ ἴδια αὐτοῦ καθήκοντα, (ἀπορρέοντα) ἐκ τοῦ γενικοῦ κανονισμοῦ τῆς πρώτης τρέχοντος, / τοῦ ὁποίου ἀντίγραφον εἰς τὴν ἐλληνικὴν συνάπτεται εἰς τὸ παρὸν συμφωνητικόν, καὶ θὰ ὑπόκειται ὁ αὐτὸς Πλοίαρχος καὶ οἰοσδήποτε ἄλλος ἐκ τοῦ πληρώματός του εἰς τὰς κυρώσεις τοῦ αὐτοῦ κανονισμοῦ, καθὼς θὰ εἶναι καὶ ἄξιος τῶν ὑπεσχημένων ἀνταμοιβῶν εἰς τὰς παρυσιαζομένας περιπτώσεις.

Ἑβδομῶν. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος θὰ πρέπει πρὸς τὸ παρὸν, καὶ μέχρις οὗ ἡ Κυβέρνησις τοῦ δώσει διαφορετικὰς ὁδηγίας, νὰ ὑψώνῃ τὴν ρωσικὴν αὐτοκρατορικὴν σημαίαν καὶ θὰ ὑποχρεοῦται νὰ προσέχῃ ὁσάκις θὰ διωρίζετο νὰ διασχίσῃ τὰς θαλάσσας αἱ ὁποῖαι θὰ τοῦ ὑπεδεικνύοντο, νὰ ἐκπληροῖ ἐκτὸς τῶν ἐπὶ μέρους ἐντολῶν αἱ ὁποῖαι θὰ τοῦ καθωρίζοντο ὑπὸ τῆς ἀρχῆς ἧτις τὸν ἀπέστειλε, πλὴν τοῦ προειρημένου γενικοῦ κανονισμοῦ, πλὴν τῶν ἄρθρων τοῦ παρόντος συμβολαίου, καὶ τὰς ὁδηγίας τῆς Ρωσικῆς Αὐτοκρατορικῆς Ναυτικῆς Διοικήσεως Κερκύρας τῆς 3 τρέχοντος Ἰουλίου, τῶν ὁποίων θὰ παραδοθῶν εἰς τὸν Πλοίαρχον τοῦτον κεκυρωμένα ἀντίγραφα.

Ὁγδοον. Συνεφωνήθη νὰ ἀρχίσουν τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος συμβολαίου ὁ Πλοίαρχος οὗτος μετὰ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἀπὸ τῆς σήμερον συμπεριλαμβανομένης καὶ υπογράφονται.

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Καπ. Διονύσιος Κοντουρῆς ὑπόσχομαι τὰ ἄνωθεν

Ὁ Γραμματεὺς ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 366, συνημμ. δ

Copia.

Addi 15 luglio 1807 g.s. S(an)ta Maura

L'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Commissario Estraaord(inari)o dell'Ec-
c(ellentissi)mo Senato in S(an)ta Maura, seguendo li poteri de'quali è
investito, si è convenuto col sig(no)r cap(ita)no Giovanni Svorono dall'
isola di Cefalonia di noleggiare e prendere al soldo della Repubblica il
di lui brich, denominato "La Madonna di Mangana", perché abbia da
servire in guerra colle condizioni seguenti :

P(ri)mo. E esso cap(itani)o Svorono dà a noleggio e mette al ser-
vigio della Repubblica detto suo brich, fornito di tutto l'occorrente,
niente eccettuato p(er) la più sicura navigazione, nonché armato di
dodici cannoni del calibro di libbre sei ed otto, di quaranta tromboni e
quaranta schioppi, obbligandosi esso cap(itani)o di aver sempre e p(er)
tutto il tempo del servizio quarantacinque marinari di capacità, oltre
esso cap(irani)o, un secondo cap(itani)o, un scrivano, un tenente ed un
nostromo ; p(er) il qual bastimento, fornito come sopra, il G(ove)rno a
titolo di nolo, nonché p(er) paghe e panatiche di tutto l'equipaggio,
pagarà ad esso capitano piastre quattro mille mensuali che s'inten-
deranno disposte come viene dichiarato : /

φ.1 ^v	Al capitano piastre cento	no. 100
	Al sec(on)do cap(itani)o	ottanta 80
	Allo scrivano	settanta 70
	Al tenente	sessanta 60
	Al nostromo	sessanta 60
	Per quarantacinque marinarij, a ragion di piastre	
	quarantacinque p(er) cadauno, p(iastr)e due mille venticinque.	2025
	Per nolo del bastimento p(iastr)e mille seicento cinque.	1605
	In tutte p(iastr)e	4000

Sec(on)do. Sarà obbligato esso cap(itani)o col suo brich, come nell'
art. precedente, di servire p(er) due mesi di fermo ed il Governo si ob-
bliga di trattenerlo nel servizio e di corrispondergli le predette summe,
salvo il caso che alcuna liquidata criminalità di esso cap(itani)o non
determini diversamente. Oltre a detti due mesi di fermo è obbligato
p(er) la sua specialità sola esso capitano di servire p(er) altri due mesi
di rispetto col suo bastimento com'oltre, ed il Governo gli pagará col
ragguaglio del nolo e stipendj dichiarati in ragion de' giorni che servito
avesse.

φ.2 Terzo. Se trascorsi li due mesi di fermo e quelli di rispetto non
avesse ancora il Governo posto / in libertà detto bastimento, potrà il

cap(itani)o, previo avviso al Governo di giorni venti, considerarsi sciolto da qualunque impegno e da ogni obbligo del presente contratto.

Q(ua)rto. Si obbliga esso capitano ogni volta che ricevesse munizioni di guerra dal Governo di farne il più pontual uso nel servizio e di renderne conto fedele opportunamente.

Q(ui)nto. È tenuto esso capitano col suo bastimento in qualunque caso il Governo lo abbisognasse od il Comando Militare o Marino Russo lo esigese di ricevere al suo bordo milizie russe o repubblicane p(er) maggior suo armo o p(er) alcuna intrapresa di guerra od anche p(er) trasporto, sbarchi od altre spedizioni, come non meno di eseguire qualunque commiss(ion)e che dalle potestà dalle quali dipende gli derivasse.

φ.2^v Sesto. Sarà esso capitano ed ogn'uno del suo equipaggio sempre p(er) riconoscere li rispettivi proprj doveri dell'ordinanza generale del primo corrente, della quale gli viene al presente contratto unito un esemplare in greco, e sarà il cap(itani)o stesso ed ogn'altro del suo bastimento soggetto alle comminative dell'ordinanza stessa. nonché abilitato nei / casi contemplati alle ricompense promesse.

Settimo. Dovrà esso cap(itani)o p(er) ora e sino che il G(ove)rno differentemente gl'indicasse spiegare il vessillo imp(eria)le russo e sarà in dovere di osservare ogni volta che fosse destinato ad incrociare li mari che gli fossero addittati di adempiere oltre le commissioni parziali che gli saranno impartite dalla potestà che lo spedisce, oltre l'ordinanza generale predetta, oltre gl'articoli del presente contratto anche le istruzioni dell'Imp. Regio Comando Marino Russo di Corfù dei 3 luglio corr(ent)e, delle quali saranno rilasciate ad esso cap(itani)o copie autentiche.

Ottavo. Si è convenuto esso cap(itani)o coll'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Commiss(ari)o Estraord(inari)o che il presente contratto abbia ad aver principio dal giorno che fosse p(er) mettersi in attività col suo bastimento che si attrova attualmente ancorato nel porto di Cefalonia ; per il che sarà prevenuto quel N.H. Pritano di dare esequimento alla convenzione stessa, contrassegnando sotto il pre(sen)te l'epoca dell'attivazione preaccennata e si sottoscrivono.

Il Commiss(ari)o Estraord(inari)o Co. CAPODISTRIA

Ἰωάννης σβόρονος

Contrassegnato

Il Seg(retari)o PEDEMONTI

P(er) copia conf(orm)e

Il Seg(reta)rio P. PEDEMONTI

Ἀντίγραφον

Ἀγία Μαύρα 15 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ὁ Ἐκλαμπρότατος κύριος Ἑκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας ἐν Ἀγία Μαύρᾳ, συμφώνως πρὸς τὰς ἐξουσίας διὰ τῶν ὁποίων εἶναι περιδεβλημένος, συνεφώνησε μετὰ τοῦ Πλοίαρχου κυρίου Ἰωάννου Σβορώνου, ἐκ τῆς νήσου τῆς Κεφαλληνίας, νὰ ναυλώσῃ καὶ προσλάβῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Πολιτείας τὸ θρίκιον αὐτοῦ, ὀνομαζόμενον «Ἡ Παναγία τοῦ Μαγ-γανᾶ», διὰ νὰ ὑπηρετήσῃ ἐν πολέμῳ ὑπὸ τοῦς ἀκολουθούς θρους:

Πρῶτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος Σβορώνος προσφέρει πρὸς ναύλωσιν καὶ θέτει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Πολιτείας τὸ εἰρημένον αὐτοῦ θρίκιον, ἐφωδιασμένον διὰ παντὸς χρειώδους, μηδενὸς ἐξαιρουμένου, διὰ τὸν ἀσφαλέστερον πλοῦν, καθὼς καὶ ἐξωπλισμένον διὰ δώδεκα πυροβόλων διαμετρήματος (σφαιρῶν θάρους) ἕξ λιθρῶν καὶ ὀκτώ, τεσσαράκοντα τρομπονίων καὶ τεσσαράκοντα τυφεκίων, ὑποχρεούμενος ὁ Πλοίαρχος οὗτος νὰ ἔχῃ πάντοτε καθ' ὅλον τὸν χρόνον τῆς ὑπηρεσίας τεσσαράκοντα πέντε ἱκανοὺς ναύτας, πλὴν τοῦ Πλοίαρχου τούτου, ἕνα Δεύτερον Πλοίαρχον, ἕνα γραφέα, ἕνα Ὑποπλοίαρχον καὶ ἕνα ναυκλήρον. Διὰ τὸ πλοῖον τοῦτο, ἐφωδιασμένον ὡς ἄνω, ἡ Κυβέρνησις διὰ δικαιώματα ναύλου, καθὼς καὶ διὰ μισθοὺς καὶ σίτισιν ὅλου τοῦ πληρώματος, θὰ πληρώσῃ εἰς τὸν Πλοίαρχον τοῦτον τέσσαρας χιλιάδες γρόσια κατὰ μῆνα, αἱ ὁποῖαι θὰ θεωρηθοῦν ὅτι διατίθενται ὡς ἐξηγεῖται: /

φ.1 ^ν	Εἰς τὸν Πλοίαρχον γρόσια ἑκατὸν	ἀρ.	100
	Εἰς τὸν Δεύτερον Πλοίαρχον ὀγδοήκοντα	»	80
	Εἰς τὸν γραφέα ἑβδομήκοντα	»	70
	Εἰς τὸν Ὑποπλοίαρχον	»	60
	Εἰς τὸν ναυκλήρον ἐξήκοντα	»	60
	Διὰ τεσσαράκοντα πέντε ναύτας κατ' ἀναλογίαν τεσσαράκοντα πέντε γροσίων δι' ἕκαστον, γρόσια δύο χιλιάδες εἴκοσι πέντε		2.025
	Διὰ ναῦλον τοῦ πλοίου γρόσια χίλια ἑξακόσια πέντε	»	1.605
	Σύνολον γρόσια		4.000

Δεύτερον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος μετὰ τοῦ πλοίου του θὰ ὑποχρεοῦται κατὰ τὰ ἐν τῇ προηγουμένῃ ἄρθρῳ νὰ ὑπηρετῇ ἐπὶ δύο μῆνας κανονικῶς, καὶ ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ τὸν διατηρῇ ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ καὶ νὰ τοῦ καταβάλλῃ τὰ προειρημένα ποσά, πλὴν τῆς περιπτώσεως κατὰ τὴν ὁποίαν καθορίσῃ ἄλλως ἢ τιμωρία κολασίμου πράξεως τοῦ Πλοίαρχου τούτου. Πλὴν τῶν ρηθέντων δύο μηνῶν κανονικῆς ὑπηρεσίας, ὁ Πλοίαρχος οὗτος ὑποχρεοῦται

διὰ τὴν εἰδικότητά του μόνον νὰ ὑπηρετήσῃ δι' ἑτέρους δύο μῆνας ἐν ἐφεδρίᾳ μετὰ τοῦ πλοίου του ὡς ἄνω, καὶ ἡ Κυβέρνησις θὰ τοῦ πληρώσῃ κατ' ἀναλογίαν τοῦ ναύλου καὶ δηλωθέντας μισθοὺς ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἡμέρας κατὰ τὰς ὁποίας ὑπηρετήσῃ.

φ.2 Τρίτον. Ἐάν, παρελθόντων τῶν δύο μηνῶν κανονικῆς ὑπηρεσίας καὶ τῶν τῆς ἐφεδρίας, ἡ Κυβέρνησις δὲν ἐλευθερώσῃ εἰσέτι / τὸ ρηθὲν πλοῖον, ὁ Πλοίαρχος θὰ δύναται μετὰ προηγουμένην εἰδοποίησιν κατὰ εἰκοσιν ἡμέρας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν νὰ θεωρῇται ἀπηλλαγμένος ἐξ οἰουδήποτε καθήκοντος καὶ ἐξ οἰσδήποτε ὑποχρεώσεως τῆς παρουσίας συμφωνίας.

Τέταρτον. Ὅσάκις ὁ Πλοίαρχος οὗτος ἤθελε παραλάβει πολεμοφόδια παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, ὑποχρεοῦται νὰ κάμῃ τὴν μᾶλλον προσεκτικὴν χρῆσιν τούτων κατὰ τὴν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ ἀποδίδῃ ἀκριθεῖς λογαριασμὸν καταλλήλως.

Πέμπτον. Εἰς οἰανδήποτε περίπτωσιν ἡ Κυβέρνησις θὰ εἶχεν ἀνάγκην ἢ θὰ τὸ ἐξήτει ἡ Ρωσικὴ Στρατιωτικὴ ἢ Ναυτικὴ Διοίκησις ὁ Πλοίαρχος οὗτος μετὰ τοῦ πλοίου του ὑποχρεοῦται νὰ παραλάβῃ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος του πρὸς καλλίτερον ἐξοπλισμὸν του στρατεύματα ρωσικὰ ἢ τῆς Πολιτείας ἢ διὰ τινα πολεμικὴν ἐπιχείρησιν ἢ ἐπίσης διὰ μεταφοράν, ἀποβάσεις ἢ ἄλλας ἀποστολάς, ὅπως οὐχ ἦττον νὰ ἐκτελέσῃ οἰανδήποτε ἐντολὴν ἢ ὁποία θὰ προήρχετο ἐκ τῶν ἀρχῶν ἐκ τῶν ὁποίων (οὗτος) θὰ ἐξηρτάτο.

φ.2^v Ἑκτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος καὶ οἰσδήποτε ἐκ τοῦ πληρώματός του θὰ ἀναγνωρίζῃ πάντοτε τὰ ἴδια αὐτοῦ καθήκοντα τὰ ἐκ τοῦ γενικοῦ κανονισμοῦ τῆς πρώτης τρέχοντος, τοῦ ὁποίου ἀντίγραφον εἰς τὴν ἐλληνικὴν συνάπτεται εἰς τὸ παρὸν συμφωνητικόν, καὶ θὰ εἶναι ὁ αὐτὸς Πλοίαρχος καὶ οἰσδήποτε ἄλλος ἐκ τοῦ πληρώματός του ὑποκείμενος εἰς τὰς κυρώσεις τοῦ αὐτοῦ κανονισμοῦ, καθὼς καὶ ἄξιος / τῶν ὑπεσχημένων ἀνταμοιβῶν εἰς τὰς παρουσιαζομένας περιπτώσεις.

Ἑβδομον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος θὰ πρέπει πρὸς τὸ παρὸν, καὶ μέχρις οὗ ἡ Κυβέρνησις τοῦ δώσῃ διαφορετικὰς ὁδηγίας, νὰ ὑψώσῃ τὴν ρωσικὴν αὐτοκρατορικὴν σημαίαν καὶ θὰ ὑποχρεοῦται νὰ προσέχῃ, ὁσάκις θὰ διωρίζετο νὰ διασχίσῃ τὰς θαλάσσας αἱ ὁποῖαι θὰ τοῦ ὑπεδεικνύνοντο, νὰ ἐκπληροῖ ἐκτὸς τῶν ἐπὶ μέρους ἐντολῶν αἱ ὁποῖαι θὰ τοῦ καθωρίζοντο ὑπὸ τῆς ἀρχῆς ἧτις τὸν ἀπέστειλε, πλὴν τοῦ προειρημένου γενικοῦ κανονισμοῦ, πλὴν τῶν ἄρθρων τοῦ παρόντος συμφωνητικοῦ, προσέτι τὰς ὁδηγίας τῆς Ρωσικῆς Αὐτοκρατορικῆς Ναυτικῆς Διοικήσεως Κερκύρας τῆς 3 τρέχοντος Ἰουλίου, τῶν ὁποίων θὰ παραδοθῶν εἰς τὸν Πλοίαρχον τοῦτον κεκυρωμένα ἀντίγραφα.

Ὅγδοον. Συνεφωνήθη νὰ ἀρχίσῃ ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ παρόντος συμφωνητικοῦ μεταξὺ τοῦ Πλοίαρχου τούτου καὶ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὁποίαν (ὁ πρῶτος) θὰ ἐτίθετο ἐν ἐνεργείᾳ μετὰ τοῦ πλοίου του, τὸ ὁποῖον πρὸς τὸ παρὸν εὐρίσκεται ἡγκυροβολημένον εἰς τὸν λιμένα τῆς Κεφαλληνίας. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὁ εὐ-

γενέστατος Πρύτανης θὰ εἰδοποιηθῇ νὰ θέσῃ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν ἐν λόγῳ συμφωνίαν σημειῶν ὑποκάτω τοῦ παρόντος τὸν χρόνον ἐνάρξεως τῆς προρρηθείσης λειτουργίας καὶ υπογράφονται.

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἰωάννης Σδορώνος

Ἡλέγχθη

Ὁ Γραμματεὺς ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 366, συνημμ. ε

Copia di ufficio scritto dal Commiss(ari)o Estraaord(inari)o in S(an)ta Maura a S.E. Pritano del Zante in data 15 luglio 1807 g.s.

Il cap(ita)n Giov(anni) Svorono col suo bastimento è al pubblico servizio colle norme dell'occluso contratto ed ordinanza. Esso viene costà sotto gli ordini di codesto Comando Marittimo e di V.E. e darà esso il cambio al bastimento cap(ita)n Onofrio Rizzardopulo, il quale è messo in libertà p(er) essere già terminato il suo contratto e p(er) non essere sopportabili le condizioni gravose troppo all'economia nostra con le quali ad esso si è retribuito un servizio non regolato da nessuna ordinanza.

V.E. al ricevere delle presenti si darà il merito di tosto congedare il suddetto Rizzardopulo, pagandolo fino al giorno in cui esso sarà licenziato e facendogli restituire tanto le munizioni e palle ch'esso non avesse adoperato con legale testimonianza da dedursi dal giornale e dagli ordini ch'esso ha ricevuto, come le carte russe di navigaz(io)ne in corso, delle quali esso fu munito. Le munizioni e palle saranno rimesse sotto sua ricevuta al cap(ita)n Svorono. Le carte a me, / onde passino ove spetta.

Colle norme del contratto avrà luogo il pagamento, con quelle dell'ordinanza la sorveglianza del Governo, onde il contratto sia in tutte le sue parti da ambi i contraenti osservato.

Ho l'onore di protestarle. . . .

P.S. Quando non fosse nel pieno suo tenore eseguita l'ordinanza in Cefalonia verso il bastimento del cap(ita)n Svorono, è richiesta V.E.

di renderla adempita in tutto e p(er) tutto ciò che comprende quello dell'equipaggio colla rivista del med(esi)mo.

Ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου σταλέντος ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Ἀγία Μαύρᾳ πρὸς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν Ζακύνθου ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ὁ Πλοίαρχος Ἰωάννης Σβορώνος μετὰ τοῦ πλοίου του διατελεῖ ἐν δημοσίᾳ ὑπηρεσίᾳ κατὰ τοὺς κανόνας τοῦ περικλειομένου συμφωνητικοῦ καὶ κανονισμοῦ. Οὗτος ἔρχεται ἐκεῖ ὑπὸ τὰς διαταγὰς τῆς ἐκείσε Ναυτικῆς Διοικήσεως καὶ τῆς Υ.Ε. καὶ θὰ ἀντικαταστήσῃ τὸ πλοῖον τοῦ Πλοιάρχου Ὀνούφριου Ριτσαρδοπούλου, ὁ ὁποῖος ἀπεδεσμεύθη καὶ ἐπειδὴ ἔληξε τὸ συμβόλαιόν του καὶ ἐπειδὴ δὲν εἶναι ὑποφερτοὶ οἱ λίαν θαρεῖς διὰ τὰ οἰκονομικά μας ὅροι, ἐπὶ τῇ θάσει τῶν ὁποίων τώρα ἔχει ἀμειφθῇ ὑπηρεσία ὑπὸ οὐδενὸς ρυθμιζομένη κανονισμοῦ.

Ἡ Υ.Ε. κατὰ τὴν λήψιν τῶν παρόντων θὰ ἀναλάβῃ τὸ χρέος νὰ ἀπολύσῃ ἀμέσως τὸν προρρηθέντα Ριτσαρδόπουλον, καταβάλλουσα εἰς τοῦτον μισθοὺς μέχρι τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ἀφεθῇ νὰ ἀπέλθῃ οὗτος καὶ ἐπιβάλλουσα νὰ ἐπιστρέψῃ τόσον τὰ ἐφόδια καὶ τὰς σφαῖρας τὰς ὁποίας οὗτος δὲν θὰ εἶχε φροντίσει νὰ ἀφαιρεθοῦν ἐκ (τῶν χρεώσεων) τοῦ ἡμερολογίου διὰ νομίμου πιστοποιητικοῦ καὶ ἐκ τῶν διατακτικῶν τὰς ὁποίας οὗτος ἔλαβε ὅσον καὶ τὰ ρωσικὰ ἔγγραφα (τῆς ἀδείας) ναυτικῆς καταδρομῆς, διὰ τῶν ὁποίων οὗτος ἐφωδιάσθη. Τὰ ἐφόδια καὶ αἱ σφαῖραι θὰ ἐπιστραφοῦν ἐπὶ ἀποδείξει εἰς τὸν Πλοίαρχον Σβορώνον, τὰ ἔγγραφα εἰς ἐμέ, / διὰ νὰ μεταβι-
φ.1^ν
δασθοῦν ὅπου ἀφοροῦν.

Ἡ πληρωμὴ θὰ γίνῃ κατὰ τοὺς ὅρους τῆς συμφωνίας, ἡ ἐπιτήρησις τῆς Κυβερνήσεως κατὰ τοὺς τοῦ κανονισμοῦ, διὰ νὰ τηρηθῇ ἡ συμφωνία καθ' ὅλα αὐτῆς τὰ μέρη ὑπ' ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων.

Ἐχῶ τὴν τιμὴν νὰ σὰς ἐκφράσω...

Υ.Γ. Ἐὰν ὁ κανονισμὸς δὲν τηρηθῇ ἐν Κεφαλληνίᾳ κατὰ τὸ σύνολον τοῦ περιεχομένου του ἔναντι τοῦ πλοίου τοῦ Πλοιάρχου Σβορώνου, ἡ Υ.Ε. παρακαλεῖται νὰ τὸν καταστήσῃτε ἐκτελεστὸν καθ' ὅλα καὶ πλήρως εἰς ὅσα περιλαμβάνει περὶ πληρώματος διὰ τῆς ἐπιθεωρήσεως τούτου.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 366, συνημμ. 5

Copia di ufficio scritto dal Commiss(ari)o Extraord(inari)o in S(an)ta Maura a S.E. Pritano di Cefalonia in data 15 luglio 1807 g.s.

Ho noleggiato il bastimento di cap(ita)n Giovanni Svorono colle condizioni che risulteranno a V.E. dall'inserto contratto ed ordinanza di servizio. L'interesse pubblico è conciliato e non è negletto nessuno degl'importanti oggetti pei quali il Governo nostro è obbligato all'Armo Marittimo. Questo bastimento va a dare il cambio a quello del cap(ita)n Onofrio Rizardopulo e va a portare una grande economia al pubb(lic)o erario.

Prego V.E. di dargli un acconto di due mila piastre e di pagarli dietro a perizia e stima formale la polvere di cui esso è fornito consistente in putti quattordici. Potendo sarà assai utile fornirlo del possibile numero di palle di cannone in aggiunta di quelle ch'esso ha.

φ.1^v V.E. conosce quanto importi al pubblico erario che la sua spedizione p(er) Zante sia fatta al più presto possibile. Esso entra al pubblico soldo dal giorno in cui scioglie p(er) Zante. Questa marcazione, come quella del soldo sommi / nistrato, sia fatta secondo le regole stabilite dall'Ecc(ellentissi)mo Senato in calze del contratto.

Ho l'onore.....

Ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου ἀποσταλέντος ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ πρὸς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν τῆς Κεφαλληνίας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ἐμίσθωσα τὸ πλοῖον τοῦ Πλοιάρχου Ἰωάννου Σδορόνου κατὰ τοὺς ὅρους τοὺς ὁποίους θὰ διαπιστώσῃ ἡ Υ.Ε. ἐκ τοῦ συνημμένου συμφωνητικοῦ καὶ τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσίας. Τὸ δημόσιον συμφέρον ἐξησφαλίσθη, καὶ οὐδεὶς ἐκ τῶν σπουδαίων σκοπῶν παρημελήθη, τοὺς ὁποίους ἡ ἡμετέρα Κυβέρνησις ἔχει τάξει ἐν τῇ Κλάδῳ τοῦ Ναυτικοῦ. Τὸ πλοῖον τοῦτο μεταβαίνει διὰ τὴν ἀντικαταστήσῃ ἐκεῖνο τοῦ Πλοιάρχου Ὁνουφρίου Ριτσαρδοπούλου καὶ πρόκειται νὰ προκαλέσῃ μεγάλην οἰκονομίαν εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον.

Παρακαλῶ τὴν Υ.Ε. νὰ τοῦ δώσῃ προκαταβολὴν δύο χιλιάδας γρόσια καὶ νὰ τοῦ πληρῶσῃ κατόπιν ἐμπειρογνωμοσύνης καὶ κανονικῆς ἐκτιμήσεως

τὴν πυρίτιδα διὰ τῆς ὁποίας οὗτος εἶναι ἐφωδιασμένος, συνισταμένης εἰς δεκατέσσαρα (...)' . Ἐὰν δύνασθε, θὰ εἶναι λίαν εὐκόλον νὰ τοῦ προμηθεύσετε τὸν δυνατὸν ἀριθμὸν σφαιρῶν πυροβολικοῦ ἐπὶ πλεόν ἐκείνων τὰς ὁποίας οὗτος ἔχει.

Ἡ Υ.Ε. γνωρίζει πόσον σημαντικὸν εἶναι διὰ τὸ δημόσιον ταμεῖον νὰ γίνῃ ἡ ἀποστολή του διὰ τὴν Ζάκυνθον τὸ ταχύτερον δυνατόν. Οὗτος ἀρχίζει νὰ ἀμείβεται διὰ δημοσίων χρημάτων ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὁποίαν ἐκκινεῖ διὰ Ζάκυνθον. Ἡ σημείωσις αὕτη, καθὼς καὶ ἐκείνη τῶν χορηγηθέντων χρημάτων, / ἃς γίνῃ κατὰ τοὺς καθιερωθέντας κανόνας ὑπὸ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας, ἐπὶ τοῦ περιθωρίου τοῦ (ἐγγράφου τοῦ) συμβολαίου.

φ.1^v

Ἔχω τὴν τιμὴν...

38

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 367.

No. 39

All'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Segretario di Stato
della Camera Finanze e F.A.

Il Commissario Estraoard(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Estraoard(inari)o

li 22 luglio 1807 s.v.

Spedisco con premura importanti dispazzi all'Ecc(ellentissim)o Senato ed a S.E. il sig(no)r Ministro Pelnipotenziario e li spedisco colla barca di p(atro)n Battio Sinadinò, col quale ho convenuto il prezzo di piastre ottantaquattro per mancanza d'ogn'altro che più pronto potesse incontrare la gelosa spedizione e per qualche ritardo che ho dovuto fargli soffrire a causa di alcune politiche notizie che attendevo.

Lo accompagno però a V.S. Ill(ustrissi)ma, affinché abbia esso carabochiro il suo pagamento da cotesto erario. Le protesto la giusta mia considerazione.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 24 d(ett)o. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v

Περὶ ληψίς διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1356. Commissario Estraoard(inari)o. Fa p(rese)nte la ne-

cessità che à avuto di spedire qui espresso per portare alcune lettere importanti al M(i)n(istr)o Plenipotenziario e al Senato.

Ἀρ. 39

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας
τοῦ Τμήματος τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου

τῇ 22 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ἀποστέλλω ἐσπευσμένως σπουδαίας ἀναφορὰς πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν καὶ τὴν Α.Ε. τὸν κύριον Πληρεξούσιον Ὑπουργὸν καὶ τὰς ἀποστέλλω διὰ τοῦ πλοιαρίου τοῦ λεμβοῦχου Μπατιοῦ Συναδηνοῦ, μετὰ τοῦ ὁποίου συνεφώνησα τὴν τιμὴν τῶν ὀγδοήκοντα τεσσάρων γροσίων, ἕνεκα ἀπουσίας οἰουδήποτε ἄλλου, ὁ ὁποῖος μᾶλλον πρόθυμος θὰ ἠδύνατο νὰ ἐκτελέσῃ τὴν σπουδαίαν ἀποστολήν, καὶ διὰ μικρὰν καθυστέρησιν, τὴν ὁποίαν ἔπρεπε νὰ τοῦ ἐπιβάλλω νὰ ὑποστῇ ἐξ αἰτίας πολιτικῶν τιμῶν εἰδήσεων τὰς ὁποίας ἀνέμενον. Τὸν παραπέμπω ὅμως εἰς τὴν Ὑ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ., ἵνα ὁ Πλοίαρχος οὗτος λάβῃ τὸν μισθὸν τοῦ παρὰ τοῦ ἐκεῖσε ταμείου.

Σὰς ἐκφράζω τὴν δικαίαν μου ἐκτίμησιν.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀ ν ω : 24 τοῦ ἰδίου. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1^v

Π ε ρ ί λ η ψ ι ς. 1356. Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος. Γνωστοποιεῖ τὴν ἀνάγκην τὴν ὁποίαν ἔλαβε νὰ ἀποστείλῃ ἐνταῦθα εἰδικὸν μέσον, διὰ νὰ κομίσῃ γράμματα τινὰ σπουδαῖα πρὸς τὸν Πληρεξούσιον Ὑπουργὸν καὶ πρὸς τὴν Γερουσίαν.

39

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 369

No. 40

Finanze e F.A.

Il Commissario Extraord(inari)o dell'Ecc(ellentissim)o Senato
in S(ant)a Maura

All'Ill(ustrissi)mo Sig. Segretario di Stato Finanze e F.A.

Dal Commissariato Extraord(inario)

li 23 luglio 1807 g.s.

Il cap(ita)n Caligà che servì per l'innanzi armato in guerra ha

compito il periodo del suo contratto e si rende col suo naviglio nel primo suo stato commerciale.

Poiché il servizio da lui prestato sotto la mia osservazione può averlo raccomandato, così io lo scorto col mezz oaccreditato di V.S. Ill(ustrissi)ma alla pubblica predilezione, onde quando al Governo giungesse apertura di usare d'alcun bastimento nazionale, potesse anche avere in vista esso capi(ta)n Caligà ed il suo legno mercantile, accordando poi al med(esim)o in ogni caso che giustamente gli convenisse la pub(blic)a protezione.

Protesto a V.S. Ill(ustrissi)ma la giusta mia stima e consideraz(ione).

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 27 lug. 1807.
Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: Commissario Estrard(inari)o Co. Capodistria. Fa p(re)se)nte la licenza data al cap(ita)n Caligà dopo essere spirato il tempo del suo contratto.

Ἀρ. 40

Οἰκονομία καὶ Ε.Δ.

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ε.Δ.

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 23 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ὁ Πλοίαρχος Καλιγᾶς, ὁ ὁποῖος κατὰ τὸ παρελθὸν ὑπηρέτησε στρατιωτικῶς ἐν πολέμῳ, συνεπλήρωσε τὴν περίοδον τῆς συμφωνίας του καὶ ἐπανέρχεται μετὰ τοῦ πλοίου του εἰς τὴν προηγουμένην ἐμπορικὴν αὐτοῦ ιδιότητα.

Ἐπειδὴ ἡ ὑπ' αὐτοῦ παρασχεθεῖσα ὑπηρεσία ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψίν μου δύναται νὰ τοῦ χρησιμεύσῃ ὡς συστατικόν, τοιοῦτοτρόπως τὸν παραπέμπω διὰ μέσου τῆς ἀξιολίστου Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ. εἰς τὴν προτίμησιν τοῦ δημοσίου, ἵνα ἡ Κυβέρνησις δυνηθῇ νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψιν καὶ τοῦτον ἐπίσης τὸν Πλοίαρχον Καλιγᾶν καὶ τὸ ἐμπορικόν του σκάφος, ὅταν θὰ ἔφθανε ἡ εὐκαιρία νὰ χρησιμοποιοῦσμεν κρατικόν τι πλοῖον, ἔχοντες ἀκολούθως ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν ἴδιον εἰς πάσαν περίπτωσιν, κατὰ τὴν ὁποίαν δικαίως θὰ τοῦ ἡρμόζεν ἡ προστασία τοῦ δημοσίου.

Ἐκφράζω πρὸς τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. τὴν δικαίαν ἐκτίμησίν μου καὶ ὑπόληψιν.

Ὁ Ἔκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀ ν ω : 27 Ἰουλ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1^v Π ε ρ ί λ η ψ ι ς: Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Γνωστοποιεῖ τὴν δοθεῖσαν ἀποδέσμευσιν εἰς τὸν Πλοίαρχον Καλιγᾶν, ἀφοῦ ἐξέπνευσεν ὁ χρόνος τῆς συμφωνίας του.

40

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 373

No. 41

Finanze e F.A.

All'Eccellentissimo Senato

Il Suo Commissario Estraoord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Estraoord(inari)o

li 26 luglio 1807 g.s.

Il cap(ita)n Cristodulo Comitopulo, che si trova col suo bastimento armato in questo ancoraggio di S(ant)a Maura sotto gl'ordini di Monsignor dell'Arta e pagato dallo stesso, non potendo continuare nella mancanza delle somministrazioni che Monsignore dovrebbe fargli e non puotè nelle circoscrizioni attuali della sua economia, si rivolse a me ricercandomi un qualche sovvegno a titolo d'imprestito per averlo da rimborsare in Corfù dal canto dell'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Cav(alie)r Benachi, Console G(e)n(era)le russo. Troppo imperiosa l'urgenza del cap(ita)n Comitopulo che doveva disporre del danaro ad approvvigionamento alimentare del suo bastimento, non mi ho potuto esimere dal secondarlo e gli feci contare da questa cassa piastre mille verso una sua ricevuta di cui la replicata rassegnò unita a questo mio, affinché sulla stessa il general erario possa riavere dall'Ill(ustrissi)mo Console G(e)n(era)le prelodato le summe additate.

Imploro poi la continuazione della p(ubblic)a grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀ ν ω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 4 agosto 1807. Il Seg. di Stato Co. Zordina. Con un'inserta.

φ.1^ν Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: § 1412. Commissario Estraord(inari)o Co. de Capodistria. Accompagna ricevuta di p(iastr)e 1000 somministrate da quella cassa al cap(ita)nio Cristodulo Comitopulo per essere dal sig. Console Cav(alie)r Benachi rimborsato il Governo.

Ἄρ. 41

Οἰκονομικά καὶ Ε.Δ.

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 26 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ὁ Πλοίαρχος Χριστόδουλος Κομητόπουλος, ὁ ὁποῖος μετὰ τοῦ ἐξωπλισμένου πλοίου του εὐρίσκεται εἰς τὸ ἀγκυροβόλιον τοῦτο τῆς Ἀγίας Μαύρας ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρτῆς, ἀμειβόμενος ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ, μὴ δυνάμενος νὰ συνεχίσῃ (ὑπηρετῶν), ἐν τῇ ἐλλείψει τῶν ἐφοδίων τὰ ὁποῖα ὁ Σεβασμιώτατος θὰ ἔπρεπε νὰ τοῦ παράσχῃ καὶ δὲν ἠδυνήθη κατὰ τοὺς παρόντας περιορισμοὺς τῶν οἰκονομικῶν του, ἀπηρθύνθη πρὸς ἐμὲ ζητῶν ἐνίσχυσίν τινα ὑπὸ τύπον δανείου, διὰ νὰ τὸ ἐπιστρέψῃ ἐν Κερκύρᾳ διὰ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Ἰππότου κυρίου Μπενάκη, Γενικοῦ Προξένου τῆς Ρωσίας. Ἐπειδὴ ἦτο λίαν ἐπιτακτικὴ ἡ ἀνάγκη τοῦ Πλοίαρχου Κομητοπούλου, ὁ ὁποῖος ἔπρεπε νὰ διαθέσῃ ἐκ τῶν πρὸς προμήθειαν τροφίμων χρημάτων τοῦ πλοίου του, δὲν ἠδυνήθη νὰ ἀποφύγῃ νὰ τὸν βοηθήσῃ καὶ τοῦ ἐμέτρησα ἐκ τοῦ ταμείου τούτου χίλια γρόσια ἕναντι ἀποδείξεώς του, τῆς ὁποίας τὸ ἀντίγραφον ὑποβάλλω ὁμοῦ μετὰ τοῦ παρόντος μου, ἵνα ἐπὶ τῇ θάσει τῆς ἰδίας τὸ Γενικὸν Ταμεῖον δυνηθῇ νὰ ἀναλάβῃ παρὰ τοῦ προμνημονευθέντος Ἐκλαμπροτάτου Γενικοῦ Προξένου τὸ εἰρημένον ποσόν.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄνω: 4 Αὐγούστου 1807. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας. Μεθ' ἐνὸς συνημμένου.

φ.1^ν Περίληψις: 1412. Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κ. Ντὲ Καποδίστρια. Διαδίδᾷ ἀπόδειξιν χιλίων γροσίων, χορηγηθέντων ὑπὸ τοῦ ἐκεῖ ταμείου εἰς τὸν Πλοίαρχον Χριστόδουλον Κομητόπουλον, διὰ νὰ τὰ ἀναλάβῃ ἡ Κυβέρνησις παρὰ τοῦ κυρίου Προξένου Ἰππότου Μπενάκη.

Γεν. αρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 373, συνημμ. α

Ἁγία Μαύρα 18 Ἰουλ(ί)ου 1807 ἔ. π(α)λ(αίον).

Ἐλαβεν ἀπὸ τούτην τὴν Αὔθεντικὴν Κάσσαν ὁ κύριος Καπ(ετά)ν Χριστόδουλος Κομητόπουλος, ὁποῦ εἶναι εἰς τὴν δούλευσιν τοῦ Ἱμπερίου τῆς Ρουσίας, γρόσια τούρκικα χίλια, γ^ο 1000, εἰς ἐνέργειαν γραφῆς τῶν ἐχθές τοῦ Ἑκλ(αμπροτάτ)ου Κομ(ισαρί)ου Κό. Καποδίστρια, τὰ ὅποια τοῦ δίδονται ἀκόντο εἰς τὰς πάγες τοῦ ὁποῦ μέλλει νὰ λάβῃ ἀπὸ τὸν Ἑκλαμπρότατον Καδ(αλιέ)ρ Κόνσολε Μπενάκη ἀπὸ Κορφοῦς ὁποῦ μὲ τὸν ἴδιον εἶναι ἀγρικημένος, καὶ αὐτὰ ἀκόντο καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ εἰπωθέντος sig(nor) Μπενάκη· τὰ ὅποια γρόσια χίλια ἐξετήθησαν παρὰ τοῦ ρηθέντος κ(υρί)ου Κομητόπουλου τοῦ ἄνωθεν sig(nor) Κομισάριου, διὰ νὰ σουπλήρῃ εἰς τὰ καθημερινὰ ἔξοδά του.

Ἀπὸ τὴν παρὸν ἀφήγει καὶ ἄλλην παρόμοια θεδαιωμένη ἀπὸ τὸν ἴδιον διὰ ἓνα καὶ μοναχὸν ἀποτέλεσμα.

Λέγω νὰ ἔλαβα γρ(όσια) 1000.

Καπητὰν Χριστόδουλος κομητώπουλος θεδεώνω.

41

Γεν. αρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 374

No. 42

Finanze e F.A.

All'Eccellentissimo Senato

Il Suo Commissario Straordinario in S(ant)a Maura

Dal Commissariato Straord(inari)o

li 26 luglio 1807 g.s.

Il cap(ita)n Zuanne Paroncin, dopo aver scaricata in questa fortezza la sua legna, per la vendita della quale venne in queste rive scortato da uffizio dell'Ill(ustrissi)mo Segretario di cotesto Dipartimento, rimase involto in sensibile varietà di misurazione a suo discapito, com'egli ebbe ad assicurarmi, e quindi lascia sospesa ogni convenzione di prezzo con questa Reggenza e ritorna innanti all'autorità di VV. EE. per esporre le ragioni di sua convenienza. Dalli rapporti relativi del N.H. Vice Pri-tano di quest'isola l'Ecc(ellentissi)mo Senato conoscerà tutto l'avvenuto in detto argomento della legna di cap(ita)n Paroncin. Io poi non devo omettere di far osservare alla saggezza di VV. EE. che l'articolo della legna per le milizie russe in questa piazza occupar dovrebbe tutta la

più oculata pub(blic)a attenzione, onde non continuino tante ben da me travedute, private speculazioni d'interesse, le quali benché cadano a peso dell'imperial economia, nulla di meno turbano immediatamente le misure circoscritte del nazional erario che interviene alle somministrazioni periodiche in questo ed in ogn'altro ramo di russo approvvigionamento.

φ.1^v Io per riparare al considerabile inconveniente mi interessai co'miei pareri presso questo Governo, / onde la provvista delle legne per le milizie russe fosse esibita pubblicamente al minor offerente per impresa, ma li suggerimenti, non avendo potuto forse superare l'influenza di chi ha oggetti di vantaggio in questo affare, venni a rilevare che l'a(c)quisto delle legne suddette fu già nuovamente lasciato a quel medesimo commissionato che per l'innanzi lo esercitò per tutto il mese prossimo d'agosto.

Non posso dissimulare per cittadino dovere a VV. EE. che questa perseveranza nelle mal disposizioni non è se non che un fonte perenne di pubblico aggravio, il quale sebbene sarà compensato sempre mai sull'istante disorganizza la pub(blic)a finanza.

L'Ecc(ellentissi)mo Senato però informato ora dalla mia sincerità dell'inconveniente può accorrere colle sapienti sue provvidenze, ma devono essere pronte ed inconcusse non meno che maturate in modo da non temere delusione.

Imploro poi la continuazione della p(ubblic)a graz(ia).

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 4 agosto 1807. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1300. Commissario Straord(inario) Co. de Capodistria. Informa nella varietà di misura che trovò il cap(it)an Zuanne Paroncin nella vendita che fece di alcune legna da fuoco e fa varie riflessioni per impedire all'avvenire il discapito che soffre l'Imperial Corte.

Ἄρ. 42

Οἰκονομία καὶ Ε.Δ.

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
 Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Αὐτῆς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
 τῇ 26 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ὁ Πλοίαρχος Τζάνε Παροντσίν, ἀφοῦ ἐξεφόρτωσεν εἰς τὸ φρούριον τοῦ τοῦ τὰ καυσόξυλά του, διὰ τὴν πώλησιν τῶν ὁποίων ἤλθεν εἰς τὰς ἀκτὰς ταύτας ἔχων μεθ' ἑαυτοῦ ἔγγραφον τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Γραμματέως τοῦ ἐκείσε Τμήματος (τῆς Οἰκονομίας καὶ Ἐνόπλων Δυνάμεων), περιεπλάκη εἰς αἰσθητήν διαφορὰν μετρήσεως τῶν ξύλων πρὸς ζημίαν του, ὅπως οὗτος μὲ ἐβεβαίωσε, καὶ διὰ τοῦτο ἐγκαταλείπει διακεκοιμμένην πᾶσαν διαπραγματέυσιν τῆς τιμῆς μετὰ τῆς ἐνταῦθα Ὑπηρεσίας τῶν Κυβερνητῶν καὶ ἐπιστρέφει ἐνώπιον τῆς ἀρχῆς τῶν Γ.Υ.Ε.Ε., διὰ νὰ ἐκθέσῃ τοὺς λόγους τῆς συμπεριφορᾶς του. Ἐκ τῶν σχετικῶν ἐκθέσεων τοῦ εὐγενεστάτου Ἀντιπρυτάνεως τῆς νήσου ταύτης ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία θὰ πληροφορηθῇ πᾶν ὅτι συνέβη εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο τῶν καυσόξυλων τοῦ Πλοιάρχου Παροντσίν. Ἐγὼ κατόπιν δὲν πρέπει νὰ παραλείψω νὰ παρατηρήσω εἰς τὴν σωφροσύνην τῶν Γ.Υ.Ε.Ε. ὅτι τὸ ζήτημα τῶν ξύλων διὰ τὰ ρωσικὰ στρατεύματα ἐν τῷ φρουρίῳ τούτῳ θὰ ἔπρεπε νὰ ἀπασχολήσῃ πᾶσαν τὴν πλέον ἐντατικὴν προσοχὴν τοῦ δημοσίου, διὰ νὰ μὴ συνεχισθοῦν πολλαὶ κερδοσκοπίαι ὑπὲρ ἰδιωτικῶν συμφερόντων, γενόμεναι καλῶς ἀντιληπτὰί ὑπ' ἐμοῦ, αἱ ὁποῖαι, μολονότι ἐπιβαρύνουν τὴν αὐτοκρατορικὴν οἰκονομίαν, οὐχ ἤττον φέρουν ἄμεσον ἀνωμαλίαν εἰς τὰ περιοριστικὰ μέτρα τοῦ ἐθνικοῦ ταμείου, τὸ ὅποιον παρεμβαίνει εἰς τὰς περιοδικὰς προμηθείας εἰς τοῦτον καὶ εἰς πάντα ἄλλον κλάδον ρωσικοῦ ἐφοδιασμοῦ.

Διὰ νὰ θεραπεύσω τὸ σημαντικὸν ἄτοπον, ἐνδιεφέρθην νὰ δώσω τὰς φ.1^ν γνώμας μου εἰς τὴν ἐνταῦθα Κυβέρνησιν, / ἵνα ἡ προμήθεια τῶν ξύλων διὰ τὰ ρωσικὰ στρατεύματα ἀνατεθῇ δημοσίᾳ εἰς τὸν παρέχοντα τὴν μικροτέραν τιμὴν ἐργολαδικῶς, ἀλλ' ἐπειδὴ αἱ ὑποδείξεις μου δὲν ἠδυνήθησαν ἴσως νὰ ὑποσκελίσουν τὴν ἐπιρροὴν ἐκείνων οἱ ὅποιοι ἀποδίδουν εἰς κέρδος εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην, προέβην εἰς τὴν διαπίστωσιν ὅτι ἡ προμήθεια τῶν ἐν λόγῳ ξύλων εἶχεν ἤδη παραχωρηθῇ ἐκ νέου εἰς τὸν ἴδιον ἐκεῖνον ἐντολοδόχον ὁ ὁποῖος τὴν εἶχεν ἀναλάβει προηγουμένως ὁλόκληρον τὸν παρελθόντα μῆνα Αὐγούστον.

Ἐκ πατριωτικοῦ χρέους δὲν δύναμαι νὰ ἀποκρύψω εἰς τὰς Γ.Υ.Ε.Ε. ὅτι ἡ ἐπιμονὴ αὕτη εἰς τὰς κακὰς ἀποφάσεις εἶναι μόνιμος πηγὴ ἐπιβαρύνσεως διὰ τὸν δῆμόσιον, ἡ ὁποία καὶ ἂν ἀκόμη συμψηφισθῇ, ὅπωςδήποτε πρὸς τὸ παρὸν ἀποδιοργανώνει τὴν δημοσίαν οἰκονομίαν.

Ἄλλ' ἢ Ἐξοχωτάτη Γερουσία, πληροφορηθεῖσα τώρα ἕνεκα τῆς εἰλικρινείας μου περὶ τοῦ ἀτόπου, δύναται νὰ συντρέξῃ διὰ τῶν συνετῶν προνοητικῶν μέτρων τῆς, πρέπει ὅμως <ταῦτα> νὰ εἶναι ἄμεσα καὶ ἀμετάκλητα, οὐχ ἥττον δὲ νὰ προέρχωνται ἐξ ὠρίμου σκέψεως, διὰ νὰ μὴ φοβούμεθα ἐξαπάτησιν.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

Ἀ ν ω: 4 Αὐγούστου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.2

Π ε ρ ί λ η ψ ι ς: 1300. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Ντὲ Καποδίστρια. Πληροφορεῖ περὶ τῆς διαφορᾶς μετρήσεως τὴν ὁποίαν εὔρεν ὁ Πλοίαρχος Τζουάνες Παροντσίν κατὰ τὴν πώλησιν καυσοξύλων τὴν ὁποίαν ἔχαμε καὶ προβαίνει εἰς διαφόρους παρατηρήσεις διὰ τὴν παρεμπόδισιν ἐν τῷ μέλλοντι τῆς ζημίας τὴν ὁποίαν ὑφίσταται ἡ Αὐτοκρατορική Αὐλή.

42

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 375

Il Commissario Estraord(inario) dell'Ecc(ellentissimo) Senato in S(ant)a Maura all'Ill(ustrissi)mo Sig(nor) Segretario di Stato della Camera Finanze e F.A.

Dal Commissariato Estraord(inario)

li 24 luglio 1807 s.v.

Il Sargente Gaetano Piasenti, giunto a questa parte con licenza di cot(est)a P(ri)ma Camera, ritorna a suoi doveri ed io lo scorto col p(rese)nte uffizio. Egli e la di lui moglie seco mi fecero fervidissime istanze ond'io concedessi ai due figli loro che servono come tamburo e piffero in queste milizie repubblicane la licenza di ritornare co'loro genitori in Corfú, ma non ho creduto d'esaudirli, intendendo che la grazia la implorino dall'Ecc(ellentissim)o Senato.

Il Superior Consesso però calcolando le convenienze de'genitori, le loro suppliche, non meno che la qualità dell'uffizio de'figli, mi farà conoscere le relative sue determinazioni ch'io adempirò prontamente. Il supplicante Sargente Piasenti poi può essere giustificato nella piccola remora corsa al suo esatto ritorno costà, poichè mi consta e lo significato a V.S. Ill(ustrissi)ma ch'essa è involontaria e dipendente da prontezza non rivenuta d'incontro.

Protesto a V.S. Ill(ustrissi)ma la giusta mia consideraz(ione).

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Διὰ χειρὸς παραλήπτου: 4 agosto 1807. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.2 Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1424. Commissario Extraord(inario) Co. Capodistria. Accompagna il Sarg(en)te Piasenti. Fa p(rese)nte la domanda fattagli intorno li due figli suoi che servono in figura di tamburo e piffero ed attende le sup(rem)e deliberazioni.

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας
Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας
ἐπὶ τοῦ Λογιστηρίου καὶ τῶν Ε.Δ.

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 27 Ἰουλίου 1807 π.ή.,

Ὁ λοχίας Γκαετάνο Πιασέντι, ἀφίχθεις ἐνταῦθα κατόπιν ἀδείας τοῦ ἐκείσε πρώτου τιμήματος (τοῦ Λογιστηρίου), ἐπιστρέφει εἰς τὰ καθήκοντά του, καὶ τὸν συνοδεύω διὰ τοῦ παρόντος ἐγγράφου. Οὗτος καὶ ἡ σύζυγός του μετ' αὐτοῦ μέ παρεκάλεσαν θερμότατα νὰ χορηγήσω εἰς τοὺς δύο υἱοὺς των, οἱ ὅποιοι ὑπηρετοῦν ὡς τυμπανιστῆς καὶ αὐλητῆς εἰς τὰ ἐνταῦθα στρατεύματα τῆς Πολιτείας, τὴν ἄδειαν νὰ ἐπιστρέψουν μετὰ τῶν γονέων των εἰς Κέρκυραν, ἀλλὰ δὲν ἐθεώρησα (ὅτι πρέπει) νὰ τοὺς εἰσακούσω, προτιθέμενος (νὰ τοὺς ἀναγκάσω) νὰ ζητήσουν τὴν χάριν παρὰ τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας. Ἀλλὰ τὸ Ἀνώτερον Συμβούλιον, ἀναλογιζόμενον τὰ συμφέροντα τῶν γονέων, τὰς αἰτήσεις των, οὐχ ἤττον τὸ εἶδος τῆς ὑπηρεσίας τῶν υἱῶν, θὰ μοῦ ἀνακοινώσῃ τὰς σχετικὰς ἀποφάσεις του, τὰς ὁποίας θὰ ἐκτελέσω προθύμως.

Ὁ αἰτούμενος λοχίας Πιασέντι, ἐκτὸς τούτου, δύναται νὰ δικαιολογηθῇ διὰ τὴν μικρὰν καθυστέρησιν, συμβῆσιν ἐν σχέσει πρὸς τὸν ἀκριθεῖ χρόνον τῆς ἐπιστροφῆς του ἐκεῖ, δεδομένου ὅτι διαπιστώνω καὶ ἐπισημαίνω τοῦτο εἰς τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. ὅτι αὕτη εἶναι ἀθέλητος καὶ ὀφείλεται εἰς ἑλλειψιν διαθεσίμου μέσου.

Ἐκφράζω εἰς τὴν Υ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ. τὴν δικαίαν ὑπόληψίν μου.

Ὁ Ἑκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄ ν ω: 4 Αὐγούστου 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1' Π ε ρ ί λ η ψ ι ς: 1424. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδιστρία. Συνοδεύει τὸν λοχίαν Πιασέντι. Γνωστοποιεῖ τὴν γενομένην εἰς αὐτὸν αἴτησιν περὶ

τῶν δύο υἱῶν του, οἱ ὅποιοι ὑπηρετοῦν ὡς τυμπανιστῆς καὶ αὐλητῆς, καὶ ἀνα-
μένει τὰς ἀνωτέρας ἀποφάσεις.

43

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 12

No. 54

Dipart. Estero

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o

li 29 luglio 1807 g.s.

Nell'inserita relazione VV.EE. hanno in breve il giornaliero riscontro di tutte le operazioni qui fatte perché dal canto nostro sieno eseguiti gl'ordini imp(eria)li.

La mia intervenzione non autorizzata da VV.EE. è stata richiesta dal Comando Militare ed io senza rifiutarmi, scrivendo ad Jussuf Agà, ho fatto ben sentire che io eseguivo gli ordini di russa potestà.

Ebbi risposte ; ma proponendo Jussuf si dicesse a S.E. il Generale e pare così (con vera utilità) che il campo nemico non voglia conoscere in S(ant)a Maura che il Comando Russo.

φ.1^ν Aggiungo notizia importante di jeri sera. Scrisse S.E. il Generale al Visire annunziandogli l'armistizio con tutte le forme d'etichetta e di uso. Rispose il Visire con alterigia per le forme e per l'essenza della sua risposta. Essa non portava nessuna sottoscrizione né suggello; diceva che non è noto al Visire l'armistizio, / che per far grazia al Generale ordina al suo campo la cessazione delle ostilità, che non vi sarà mai buona armonia, senza che da noi proceda lealmente al ritiro degli armatolò dal continente.

Il Generale, dopo avere parlato con molta dignità al messo visiriale, restituì la informe carta e fece tosto partire, preso da spavento questo messaggiere che si nomina Logotetti, ch'è confidente del Visire, ma che alle esteriori sembianze è il più selvaggio di tutti i barbari che lo corteggiano.

Questa è l'aurora del giorno che spunta sull'orizzonte di S. Maura e dello Stato Settinsulare.

La sapienza dell'Ecc(ellentissi)mo Senato si occupi estesamente di quanto ha preceduto la guerra, di quanto alla guerra fu relativo e degli effetti primi a sentirsi dopo l'armistizio. Sia l'armistizio nuncio di pace sia esso di guerra, la preservazione dello stato nostro e della tranquillità confinaria interessi le altre cure di VV. EE. in un momento ove altrove di noi si tratta e di noi si decide, senza che i nostri titoli ad una onorata e tranquilla esistenza abbino altro sostegno che quello dell'altrui benevolenza p(er) tenerci cuoperti di beneficenza.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 2 agosto 1807 s. v(ecchi)o. Il Segr(etario) di Stato S. Banaglia.

Ἀρ. 54

Τμήμα Ἐξωτερικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 29 Ἰουλίου 1807 π. ἡ.

Ἐν τῇ συνημμένῃ ἐκθέσει αἱ Γ.Ε. ἔχουν ἐν βραχεὶ τὰς καθημερινὰς ἀνταποκρίσεις περὶ ὧλων τῶν ἐνταῦθα διεξαχθεισῶν ἐπιχειρήσεων, ἵνα ἐκτελεσθοῦν ἀπὸ τῆς ἡμετέρας πλευρᾶς αἱ αὐτοκρατορικαὶ διαταγαί.

Ἡ παρέμβασίς μου, χωρὶς νὰ ἔχω ἐξουσιοδοτηθῇ παρὰ τῶν Γ.Ε., ἐξητήθη παρὰ τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως καί, χωρὶς νὰ ἀρνηθῶ, ἀφοῦ ἔγραψα εἰς τὸν Γιουσούφ Ἀγάν, κατέστησα σαφῶς ἀντιληπτὸν ὅτι ἐξετέλουν τὰς διαταγὰς τῆς ρωσικῆς Ἀρχῆς.

Ἐλαβον ἀπάντησιν· ἀλλ' ὁ Γιουσούφ, λαμβάνων τὴν πρωτοβουλίαν, ἀπηυβύνη εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγόν, καὶ ἐκ τούτου φαίνεται (μετὰ πραγματικῆς ὠφελείας) ὅτι τὸ ἐχθρικὸν στρατόπεδον δὲν ἐπιθυμεῖ νὰ ἀναγνωρίσῃ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ, εἰμὴ τὴν ρωσικὴν Διοίκησιν.

Προσθέτω σημαντικὴν εἰδῆσιν τῆς ἐσπέρας τῆς χθές. Ἡ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς ἔγραψεν εἰς τὸν Βεζίρην ἀναγγέλλων εἰς αὐτὸν τὴν ἀνακωχὴν μεθ' ὧλων τῶν τύπων τῆς εὐγενείας καὶ τῆς συνηθείας. Ὁ Βεζίρης ἀπήντησεν μεθ' ὑπεροφίας εἰς ὅτι ἀφορᾷ τοὺς τύπους καὶ τὸ πνεῦμα τῆς ἀπαντήσεώς του. Αὕτη οὐδεμίαν ἔφερε ὑπογραφήν οὔτε σφραγίδα· ἔλεγεν ὅτι δὲν εἶναι γνωστὴ εἰς τὸν Βεζίρην ἡ ἀνακωχή, / ὅτι, διὰ νὰ κάμῃ χάριν εἰς τὸν Στρατηγόν, διατάσσει τὴν παῦσιν τῶν ἐχθροπραξιῶν εἰς τὸ στρατόπεδόν του, ὅτι οὐδέποτε θὰ ὑπάρξῃ καλὴ ἁρμονία, χωρὶς νὰ προβῶμεν εἰλικρινῶς εἰς τὴν ἀνάκλησιν τῶν ἀρματολῶν ἀπὸ τῆς (ἀπέναντι) ἡπείρου.

φ.1'

Ὁ Στρατηγός, ἀφοῦ ὠμίλησε μετὰ πολλῆς ἀξιοπρεπείας πρὸς τὸν ἀπεσταλμένον τοῦ Βεζήρου, ἐπέστρεψε τὸ παράτυπον ἔγγραφον καὶ διέταξεν ἀμέσως νὰ ἀναχωρήσῃ, κατειλημμένον ὑπὸ φόβου, τὸν ἀγγελιαφόρον τοῦτον, ὁ ὁποῖος ὀνομάζεται Λογοθέτης, ὁ ὁποῖος εἶναι Ἕλλην, ὁ ὁποῖος εἶναι ἐμπιστος τοῦ Βεζήρου, ἀλλὰ <καὶ> ὁ ὁποῖος κατὰ τὰ ἐξωτερικὰ φαινόμενα εἶναι ἀγριώτερος ἐξ ὅλων τῶν βαρβάρων ὅτινες τὸν περιβάλλουν.

Αὕτη εἶναι ἡ αὐγὴ τῆς ἡμέρας, ἡ ὁποία ἀνατέλλει εἰς τὸν ὀρίζοντα τῆς Α. Μαύρας καὶ τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας.

Ἡ συνετὴ Ἑξοχωτάτη Γερουσία ἃς ἀσχοληθῇ ἐκτενῶς εἰς ὅσα προηγήθησαν τοῦ πολέμου, εἰς ὅσα εἶναι σχετικὰ πρὸς τὸν πόλεμον καὶ εἰς τὰ ἀποτελέσματα τὰ ὁποῖα ἐγένοντο πρῶτα αἰσθητὰ μετὰ τὴν ἀνακωχὴν. Εἴτε τῆς εἰρήνης εἴτε τοῦ πολέμου εἶναι ἄγγελος ἡ ἀνακωχή, ἡ διατήρησις τοῦ ἡμετέρου κράτους καὶ τῆς ἡσυχίας εἰς τὰ περίξ ἃς ἀπασχολήσῃ τὰς ἄλλας φροντίδας τῶν Υ.Ε. εἰς στιγμὴν καθ' ἣν μακρὰν ἡμῶν διεξάγονται διαπραγματεύσεις καὶ περὶ ἡμῶν λαμβάνονται ἀποφάσεις, χωρὶς οἱ ἡμέτεροι τίτλοι δι' ἑντιμον καὶ ἡσυχον ὑπαρξιν νὰ ἔχουν ἄλλον στυλοβάτην εἰμὴ τὴν εὐμενεῖ διὰθεσιν τῶν ἄλλων νὰ μᾶς κρατοῦν ὑπὸ τὸν πέπλον τῆς προστασίας <των>.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς κοινῆς εὐμενείας.

Ὁ Ἔκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

Ἄ ν ω: Ληφθὲν τῇ 2 Αὐγούστου 1807, παλαιὸν ἡ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 12, συνημμ. α

Notizie di Santa Maura, 28 lug(li)o 1807

In conseguenza dell'armistizio concluso dall'Augustis(sim)o Sovrano delle Russie colla Francia e la Sublime Porta ed a noi enunziato ufficialmente da Corfù cessarono dal canto nostro tutte le mozioni militari e di guerra contro li confinati nemici. Per togliere poi ogni insorgenza contraria al nuovo ordine di cose si spedirono commissioni agl'armatolò greci ch'erano già prima dell'annunzio dell'armistizio passati alle scorrerie in terra ferma, onde lo riconoscano essi pure e si restituiscano al proprio a(c)quartieramento in quest'isola. Si destinarono inoltre due bastimenti armati nelli differenti ancoraggi di Meganissi e di Candila e Calamo colle istruzioni di non permettere ad alcuna barca con gente armata il passaggio nel continente ottomano limitrofo, senza che sia scortata dal permesso di questo Governo e Comando Militare e di per-

mettere poscia a tutti li greci armatolò che dal continente stesso sortissero il libero tragitto nell'isole facendogli scortare alle potestà militari.

Affinché inoltre si dovesse dal lato del campo turco di rimpetto a quest'isola agire corrispondentemente alli consueti metodi usati in tempo d'armistizio, si sono spedite pur lettere al Comandante in capo degl' a(c)quartieramenti turchi Issuf Arapi, comunicandogli l'armistizio stesso e la fedele nostra osservanza, come non meno S.E. il Gen(era)le de'Cacciatori russi Stether si indusse a preservazione della reciproca lealtà nella circostanza di scrivere allo stesso Visir Ali Pascià la notizia ch'aveva esso Generale avuta e le conformi istruzioni sull'armistizio.

Intanto il Comandante Issuf Arapi, accolte le comunicazioni scritte, fattegli dallo stesso, rispose che lo riconosceva e che avrebbe
 φ.1^v sos / pese perciò le ostilità.

Difatti non ne avvenne alcuna e le piccole barche dell'isola trovano ora indenne passaggio per li stretti di S. Georgio e Techìe.

Si duole per altro esso Comandante ottomano in una sua lettera scritta a S.E. il Gen(era)l Stether predetto che un corpo d'armatolò del seguito del cap. Varnachioti abbia danneggiato in istato d'armistizio.

A tale doglianza il Governo s'interessò tosto di riconoscere l'avvenim(en)to e di apportare al disordine, se fosse accaduto, quel rimedio che fosse conveniente. Fu scritto al Varnachioti a tal'oggetto, ma egli rispose che ignorava del tutto il reclamato successo e che, quando fosse vero, gl'autori non sono della sua dipendenza, ch'essi non hanno famiglie nell'isole né mai vi sono venuti, bensì anche prima della guerra stanziavano permanentemente in terra ferma.

Sopra tal asserzione del cap. Varnachioti si rescrisse al Comandante Issuf Arapi che egli non poteva aver ragione di dolersi in questo caso in cui la lesione dell'armistizio deriva da persone a noi straniere e sconosciute e quindi se gli fece comprendere che non avesse in seguito a produrre querelle a noi incompetenti e moleste.

In vano lo abbiamo per altro sperato e jeri giunse qui il di lui seg(retari)o con nuove rimostranze contro il cap. Costa Cormova e suoi seguaci, rappresentando ch'essi avessero nelle pertinenze di Vracori spogliati alcuni passegg(i)eri e commessi altri disordini. Abbiamo risposto al segretario che il fatto può esser vero, ma deve essere stato eseguito da altri greci armatolò, non già dal cap. Cormova, il quale molti giorni se ne stava in quest'isola, anzi si presentò personalmente esso cap(itani)o al segretario suddetto.

Abbiamo poi dimostrato allo stesso che sino a tanto ch'ignoreranno
 φ.2 li nostri armatolò, passati in terra ferma prima dell'armistizio, / la conclusione del med(esim)o, stabilita da S.M. l'Imp(erator)e Alessandro

colle potenze sue nemiche finora, possono nascere delli'nconvenienze, delle quali non possiamo noi essere responsabili, non avendone parte né bramando che avvengano ; che però era necessario che detti armatolò potessero essere avvertiti dell'armistizio, onde continuare non abbiano a procedere ostilmente, poichè sino che lo ignoreranno, saranno sempre giustificati ragionevolm(en)te, se non lo rispetteranno ; e quindi si propose al segretario di persuadere il suo Principale Issuf Arapi ed agevolarei li mezzi di far giungere la notizia dell'armistizio agl'armatolò nostri internati nel continente e di aprire poi loro il facile e sicuro passaggio in quest'isola, dove giunti non sarà loro più permesso di uscire nello stato limitrofo, onde non diano motivo di nuova lagnanza ai comandanti ottomani.

Il Comm. C. CAPODISTRIA

Per copia conf(orm)e

Il Seg(reta)rio Paolo PEDEMONTE

Εἰδήσεις ἐξ Ἀγίας Μαύρας, 28 Ἰουλίου 1807

Συνεπεία τῆς ἀνακωχῆς τῆς συμφωνηθείσης ὑπὸ τοῦ Ὑπερτάτου Ἡγεμόνος τῶν Ρωσιῶν μετὰ τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ὑψηλῆς Πύλης καὶ ἀγγελοθείσης εἰς ἡμᾶς ἐπισήμως ἐκ Κερκύρας ἔπαυσαν ἐκ μέρους ἡμῶν πᾶσαι αἱ στρατιωτικαὶ καὶ πολεμικαὶ κινήσεις ἐναντίον τῶν γειτονικῶν ἐχθρῶν. Διὰ τὰ ἀφαιρέσωμεν κατόπιν πᾶσαν ἐξέγερσιν ἀντίθετον πρὸς τὴν νέαν τάξιν τῶν πραγμάτων, ἐστάλησαν ἐντολαὶ εἰς τοὺς Ἕλληνας ἀρματολούς, οἱ ὅποιοι πρὸ τῆς ἀναγγελίας τῆς ἀνακωχῆς ἤδη εἶχον μεταβῆ πρὸς ἐπιδρομὰς εἰς τὴν ἠπειρωτικὴν γῆν, διὰ τὰ ἀναγνωρίσουν καὶ αὐτοὶ ἐπίσης τὴν ἀνακωχὴν καὶ ἐπανέλθουν εἰς τὸ στρατόπεδόν των ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ. Ἀπεστάλησαν ἐκτὸς τούτων δύο ἐξωπλισμένα πλοῖα εἰς τὰ διάφορα ἀγκυροβόλια εἰς Μεγανήσι καὶ Κανδήλαν καὶ Κάλαιον ἔχοντα ὁδηγίαις τὰ μὴ ἐπιτρέψουν εἰς οὐδεμίαν λέμβον μετὰ ὀπλισμένων ἀτόμων τὴν μετάδασιν εἰς τὴν γειτονικὴν τουρκικὴν ἠπειρωτικὴν ξηράν, χωρὶς τὰ εἶναι ἐφωδιασμένη δι' ἀδείας τῆς ἐνταῦθα Κυβερνήσεως καὶ τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως, καὶ τὰ ἐπιτρέψουν ἀφ' ἐτέρου εἰς ἄλλους τοὺς Ἕλληνας ἀρματολούς, οἱ ὅποιοι θὰ προήρχοντο ἐκ τῆς ἰδίας ξηρᾶς, τὴν ἐλευθέραν διεκπεραιῶσιν εἰς τὰς νήσους, λαμβανομένης φροντίδος τὰ συνοδεύονται ἐνώπιον τῶν στρατιωτικῶν ἀρχῶν.

Ἐπὶ πλέον, ἵνα ἀπαιτηθῇ ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τοῦ τουρκικοῦ στρατοπέδου τοῦ ἀπέναντι τῆς νήσου ταύτης τὰ δρᾶσι συμφώνως πρὸς τοὺς συνήθεις τρόπους τοὺς ἐφαρμοζομένους ἐν καιρῷ ἀνακωχῆς, ἀπεστάλησαν ἐπίσης ἑγγράφα εἰς τὸν Ἀνώτατον Διοικητὴν τῶν τουρκικῶν στρατοπέδων Γιουσούφ Ἀράπην, ἀνακοινοῦντα εἰς τοῦτον περὶ τῆς ἐν λόγῳ ἀνακωχῆς καὶ τὴν πιστὴν

ἐκ μέρους ἡμῶν τήρησιν, καθὼς οὐχ ἦττον ἢ Α.Ε. ὁ Στρατηγὸς τῶν Ρώσων Ἀκροβολιστῶν Stether ἀπεφάσισε, πρὸς διατήρησιν τῆς ἀμοιβαίας εἰλικρινείας, νὰ γράφῃ ἐν <δεδομένῃ> περιπτώσει πρὸς αὐτὸν τὸν Βεζίρην Ἀλῆ Πασὰν τὴν εἰδῆσιν τὴν ὁποίαν ὁ Στρατηγὸς οὗτος εἶχε λάβει καὶ τὰς ἀναλόγους ὁδηγίας περὶ τῆς ἀνακωχῆς.

φ.1^ν Ἐν τοσούτῳ ὁ Διοικητὴς Γιουσούφ Ἀράπης, γενομένων δεκτῶν τῶν γραπτῶν ἀνακοινώσεων, αἵτινες ἐστάλησαν αὐτῷ παρὰ τοῦ ἰδίου, ἀπήντησεν ὅτι ἀνεγνώριζε <τὴν ἀνακωχὴν> καὶ ὅτι θὰ διέκοπτε / ἐκ τοῦ λόγου τούτου τὰς ἐχθροπραξίας. Πράγματι δὲν συνέβησαν καὶ αἱ μικραὶ λέμβοι τῆς νήσου εὐρίσκουν τώρα ἀνενόχλητον τὴν διάβασιν διὰ τῶν στενῶν τοῦ Α. Γεωργίου καὶ τοῦ Τεκέ.

Ἄφ' ἐτέρου, ὁ Ὄθωμανὸς οὗτος Διοικητὴς παραπονεῖται εἰς ἔγγραφόν του, σταλὲν πρὸς τὴν Α.Ε., τὸν προειρημένον Στρατηγὸν Stether, ὅτι σῶμα ἀρματολῶν τῆς ἀκολουθίας τοῦ καπ. Βαρνακιώτη προέβη εἰς ἐχθροπραξίας ἐν καιρῷ ἀνακωχῆς.

Κατόπιν τοιούτου παραπόνου ἡ Κυβέρνησις ἐνδιεφέρθη νὰ ἐξερευνήσῃ ἀμέσως τὸ γεγονός καὶ νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὸ παράπτωμα, ἐὰν εἶχε συμβῇ, τὴν δέουσαν θεραπείαν. Ἐστάλη ἐπιστολὴ εἰς τὸν Βαρνακιώτην ἐπὶ τοῦ θέματος, ἀλλ' οὗτος ἀπήντησεν ὅτι ἡγνῶει παντάπασιν τὸ περὶ οὗ ἡ διαμαρτυρία συμβᾶν καὶ ὅτι, ἐὰν ἦτο ἀληθές, οἱ πρωτεργάται δὲν εἶναι τῆς δικαιοδοσίας του, ὅτι οὗτοι δὲν ἔχουν οἰκογενείας εἰς τὰς νήσους οὔτε ποτὲ ἦλθον ἐδῶ, ἀλλ' ἀντιθέτως καὶ πρὸ τοῦ πολέμου ἐστρατωνίζοντο μονίμως ἐπὶ τῆς ἡπειρωτικῆς ξηρᾶς.

Ἐπὶ τοιούτου ἰσχυρισμοῦ τοῦ καπ. Βαρνακιώτη ἐστάλη νέον ἔγγραφον εἰς τὸν Διοικητὴν Γιουσούφ Ἀράπην ὅτι οὗτος δὲν ἠδύνατο νὰ ἔχῃ δίκαιον νὰ παραπονῇται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ προσβολὴ τῆς συνθηκολογήσεως προέρχεται ἐκ προσώπων ξένων πρὸς ἡμᾶς καὶ ἀγνώστων, καὶ ἐκ τούτου ἐδόθη εἰς αὐτὸν νὰ ἀντιληφθῇ ὅτι δὲν ἠδύνατο εἰς τὸ ἐξῆς νὰ μᾶς προσάπτῃ ἀσχέςτους καὶ ἐνοχλητικὰς αἰτιάσεις.

Ἄλλ' εἰς μάτην τὸ ἠλπίσαμεν, καὶ χθὲς ἔφθασεν ἐδῶ ὁ γραμματικὸς αὐτοῦ μετὰ νέων διαμαρτυριῶν ἐναντίον τοῦ καπ. Κώστα Χορμόδα καὶ τῶν ἀνδρῶν του, παριστῶν ὅτι οὗτοι εἰς τὰ περὶχωρα τοῦ Βραχωρίου εἶχον λαφυραγωγῆσαι ταξιδιώτας τινὰς καὶ εἶχον διαπράξει ἄλλα ἀτοπήματα. Ἀπεκρίθημεν εἰς τὸν γραμματικὸν ὅτι τὸ γεγονός δυνατόν νὰ ἀληθεύῃ, ἀλλὰ θὰ πρέπει νὰ ἔχῃ διαπραχθῇ ὑπὸ ἄλλων Ἑλλήνων ἀρματολῶν, ὅχι πλέον ὑπὸ τοῦ καπ. Χορμόδα, ὁ ὁποῖος ἀπὸ πολλῶν ἡμερῶν εὐρίσκετο εἰς τὴν νήσον ταύτην, μάλιστα ὁ ὁπλαρχηγὸς οὗτος παρουσιάσθη αὐτοπροσώπως εἰς τὸν ρηθέντα γραμματικόν. Κατεδείξαμεν κατόπιν εἰς τὸν αὐτὸν ὅτι μέχρι οὗ οἱ ἡμέτεροι ἀρματολοί θὰ ἀγνοοῦν, ἐπειδὴ μετέβησαν εἰς τὴν ἡπειρωτικὴν ξηρὰν πρὸ τῆς ἀνακωχῆς, / τὴν σύναψιν ταύτης, ἡ ὁποία ἀπεφασίσθη ὑπὸ τῆς Α.Μ. τοῦ Αὐτοκράτορος Ἀλεξάνδρου μετὰ τῶν ἐχθρικών αὐτοῦ μέχρι στιγμῆς Δυνάμεων, δύνανται νὰ προξηνηθοῦν ἀνάρμοστοι πράξεις, περὶ τῶν ὁποίων δὲν

δυναμέθα νὰ εἴμεθα ὑπεύθυνοι, καθόσον δὲν μετέχομεν εἰς αὐτάς οὔτε ἐπιθυμοῦμεν ὥπως συμβοῦν· ὅτι ὅμως ἦτο ἀναγκαῖον ὥπως οἱ ἄρματολοι οὗτοι δυνηθοῦν νὰ εἰδopoιηθοῦν περὶ τῆς συνθήκης, διὰ νὰ μὴ συνεχίσουν νὰ συμπεριφέρονται ἐχθρικῶς, δεδομένου ὅτι ἐφόσον τὴν ἀγνοοῦν, θὰ εἶναι πάντοτε λογικῶς δεδικοιοιογημένοι, ἐὰν δὲν τὴν σέβωνται, καὶ διὰ τοῦτο προετάρθη εἰς τὸν γραμματικὸν νὰ πείσῃ τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Γιουσούφ Ἀράπην καὶ νὰ μᾶς διευκολύνῃ τὰ μέσα, διὰ νὰ φθάσῃ ἡ εἰδησις τῆς ἀνακωχῆς εἰς τοὺς ἡμετέρους ἄρματολους τοὺς εὐρισκομένους εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ἡπείρου, καὶ νὰ ἀνοίξῃ ἔπειτα εἰς αὐτοὺς ἡ εὐκολος καὶ ἀσφαλὴς μετάδασις εἰς τὴν νῆσον ταύτην, ὅπου, ἀφοῦ φθάσουν, δὲν θὰ ἐπιτραπῇ πλέον εἰς αὐτοὺς νὰ ἐξέλθουν εἰς τὸ γειτονικὸν κράτος, διὰ νὰ μὴ δώσουν ἀφορμὴν νέας μομφῆς εἰς τοὺς Ὀθωμανοὺς ἀρχηγούς.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς ΠΑΥΛΟΣ ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 12, συνημμ. β

Copia di circolare scritta ai Pritani del Zante, Cefalonia e Itaca dal Comm(issari)o Estraord(inari)o in S. Maura in data 29 lug(li)o 1807 g.s.

Le barche dell'isole sono un mezzo col quale li greci, detti ladri, che corseggiano nel Xeromero, trasportano le loro prede ed i frutti de'loro saccheggi e rapine nelle varie giurisdizioni della Repub(bli)ca. Questi tragitti e trasporti compromettono ora nelle nuove politiche disposizioni dell'armistizio e di una preconizzata pace anche coll'ottomana potenza la pubblica responsabilità e possono promuovere serj e molesti avvenimenti contro li navigli ed individui nazionali in quella parte della turca terra ferma.

Quindi inerentem(en)te all'intenzioni che interpretar posso del Gen(era)l, Governo e di S.E. il Ministro Plenipotenziario, devo caldam(en)te raccomandare a V.E. di negare a qualunque barca dell'isola, da ella governata, la direz(ion)e pel Xeromero, ammonindo e comandando li carabochiri e qualunque altro del ceto marino di non assumersi mai fino a pub(bli)co nuovo permesso la caricaz(ion)e e trasporto nell'isole di effetti, generi, animali od altro appartenente a greci armatolò ladri

e che da essi si volessero passare dalle rive dello Xeromero nell'isola.
Protesto a V.E. la giusta mia stima e consideraz(ion)e.

Per copia conforme

Il Seg(retario) P. PEDEMONTE

φ.1^v Δι' ἐτέρας χειρός: Ufficio del Comm. Estrordinario Co.
Capodistria. Ac(c)ompagna un foglio delle notizie riguardanti gli affari
di Santa Maura. Dice delle trattative fatte intorno all'armistizio.

Ἀντίγραφον ἐγκυκλίου γραφείσης εἰς τοὺς Πρυτάνεις
Ζακύνθου, Κεφαλληνίας καὶ Ἰθάκης ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου
ἐν Α. Μαύρα ὑπὸ ἡμερομηνίαν 29 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Αἱ λέμβοι τῶν νήσων εἶναι μέσον διὰ τοῦ ὁποίου οἱ Ἕλληνες, λεγόμενοι
«κλέφτες», οἱ ὅποιοι ἐκτελοῦν ἐπιδρομὰς εἰς Ἠερόμερον, μεταφέρουν τὰ λά-
φυρά των καὶ τὰ προϊόντα τῶν ληστειῶν καὶ ἀρπαγῶν των εἰς τὰς διαφόρους
περιοχὰς τῆς Πολιτείας. Αἱ διακινήσεις καὶ μεταφοραὶ αὗται θέτουν τῶρα εἰς
κίνδυνον, κατὰ τὰς νέας πολιτικὰς καταστάσεις τῆς ἐκχειρίας καὶ τῆς δια-
κηρυχθείσης εἰρήνης, ἀκόμη καὶ μετὰ τῆς Ὀθωμανικῆς Δυνάμεως, τὴν εὐ-
θύνην τοῦ Κράτους καὶ δύνανται νὰ προκαλέσουν σοβαρὰ καὶ ὀχληρὰ γεγο-
νότα ἐναντίον τῶν πλοίων καὶ συμπατριωτῶν μας εἰς τὸ μέρος ἐκεῖνο τῆς
τουρκικῆς ξηρᾶς.

Διὰ τοῦτο, συναφῶς πρὸς τὰς προθέσεις τοῦ Στρατηγοῦ, τῆς Κυβερνή-
σεως καὶ τῆς Α.Ε. τοῦ Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ, τὰς ὁποίας δύναμαι νὰ διερ-
μηνεύσω, ὀφείλω νὰ συστήσω θερμῶς εἰς τὰς Υ.Ε. νὰ ἀρνήσθῃ εἰς οἰανδήποτε
λέμβον τῆς ὑφ' ὑμῶν κυβερνωμένης νήσου τὴν κατεύθυνσιν πρὸς Ἠερόμερον,
προτρέποντες καὶ διατάσσοντες τοὺς караδοκυραίους καὶ οἰονδήποτε ἄλλον
τοῦ ναυτικοῦ ἐπαγγέλματος νὰ μὴ ἀναλαμβάνουν ποτέ, μέχρι νειωτέρας δημο-
σίας διαταγῆς, τὴν φόρτωσιν καὶ μεταφορὰν εἰς τὰς νήσους ἀντικειμένων,
εἰδῶν, ζῶων ἢ ἄλλου τινὸς ἀνήκοντος εἰς τοὺς Ἕλληνας ἀρματολοὺς «κλέφτες»
καὶ τὰ ὅποια θὰ ἐπεθύμουν οὗτοι νὰ μεταφέρουν ἐκ τῶν ἀκτῶν τοῦ Ἠερομέρου
εἰς τὴν νήσον.

Διαβιβαιοῦμαι πρὸς τὴν Υ.Ε. τὴν δικαίαν μου ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψιν.

Διὰ τὸ ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

φ.1^v Δι' ἐτέρας χειρός: Ἐγγραφοῦ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρ. Κόμ.
Καποδίστρια. Συνοδεύει φύλλον τῶν εἰδήσεων τῶν ἀφορωσῶν εἰς τὰς ὑποθέ-

σεις τῆς Ἀγίας Μαύρας. Ὅμιλεῖ περὶ τῶν διαπραγματεύσεων τῶν γενομένων περὶ τῆς ἀνακωχῆς.

44

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 14

No. 52

Dip. Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commiss(ari)o Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o

li 29 luglio 1807 g.s.

Incoraggito da VV. EE. ho voluto occuparmi particolarmente del riordinamento economico e di quello del servizio che prestano le due compagnie albanesi al soldo dell' Ecc(ellentissi)mo Senato in quest' isola.

Lo stato che presento (N° 1) e l'incluso dettaglio presenta la forza di queste due compagnie dopo la prima riforma di qui ho reso conto col mio rapporto N° 25 ed il servizio che prestano.

Quello che rassegnò sotto (N° 2) fa conoscere le nuove disposizioni di questa forza e le misure prese, perché, ogni volta che il Governo voglia, possa esso praticare le convenevoli reviste non con formali rassegne, ma incontrando anco ogni giorno gl'individui nei loro appuntamenti o là dove li colloca l'ufficio destinati.

φ.1^v Sarà duopo portare ad un qualche rilievo di forza reale la compagnia del capitano Cristo, onde siavi parità possibilmente nell'una e nell'altra ed affinché non insorgano ricerche promosse dalle doglianze dei capitanj / che obblighino il Governo a completarlo ambedue [secondo] secondo ciò che prescritto viene dalla legge.

Entrando in tutti i dettagli di questo servizio ho fatto delle conoscenze, p(er) le quali io sono obbligato di presentare a VV. EE. le seguenti osservazioni.

Il Tenente Gianni Gurupi levòsi dalla compagnia <di>cap(ita)n Cristo volontariamente per dedicarsi ad altro affare. Secondo i metodi usati la promozione a tenente è riserbata ad Apostoli Bodo, attualmente alfiere nella suddetta compagnia, ed il posto di alfiere spetta a Spiridione Cazzarò, ch'è primo sargente.

Per esigere da questi ufficiali e dai soldati puntualità ed esattezza nel servizio, p(er) punirli, quando ne mancano, e p(er) avere tutto il

diritto di farlo, duopo è che il Governo non manchi ad essi da quanto è statuito dalla legge di organizzazione. Per questo è mio riverente avviso che sieno decretate queste promozioni colle discipline stabilite dal regolamento.

φ.2

Fino a tanto che con estraord(inari)a sopravveglianza si terrà fisso lo sguardo sopra queste due compagnie, fino a che una mano straniera farà una frequente enumerazione degli individui, l'erario pubblico non pagherà che i soli armatoì che lo servono ed il servizio si farà puntualmente. Lorché questa manchi e che a questa la forza delle abitudini e dell'imitaz(io)ne imprima questa inerzia o quella mollezza ch'è / caratteristica ed indigena di questi abitanti e di quanti stranieri vi perman-gono lungo tempo, allora torneranno tosto i primi abusi, i ruoli si riempiranno di nomi e le case di molti e di molti avranno domestici pagati dal Governo col titolo di armatoì. Questa predizione parte da un convincimento morale fondato sull'esperienza. Quantunque io non sia accessibile agli uffizj che cercano atti di grazia e molto meno, quando questi sieno in pregiudizio del pubblico interesse e della dignità del Governo, quantunque io abbia pubblicamente esternato lap iú grande disapprovazione intorno al disordine ed agli abusi che v'erano in questo ramo, pure non v'è occupazione la quale piú mi abbia affaticato, quanto quella di resistere costantemente a tutte le preghiere presentate anco sotto forme autorevoli, onde arruolati fossero nomi e serventi, né vi è noja piú grande, quanto quella di troncare con rustichezza tutti i rag-giri che si fanno p(er) condurre sotto i stessi miei sguardi queste due miserabili compagnie in quello stato in cui io le ho trovate.

φ.2^v

Non sempre eguali saranno alle mie le circostanze di quel funzionario che avrà l'onore di servire VV. EE. in quest'isola, né tutte le volte ch'esso voglia fermamente oppondersi al disordine lo potrà né tutti egualmente p(er) carattere proprio e p(er) favore lo potranno. /

Per la qual cosa lo propongo per ora a VV. EE. che sia almeno messa in esecuzione la legge, la quale prescrive il turno dei maggiori di piazza, i quali sono l'organo pel quale il servizio di questi albanesi si eseguisce in ogni isola e sono uno dei mezzi troppo necessarj a questo riordinamento economico.

Il Maggiore di Piazza Capadoca troverebbe il suo vero collocamento in quest'isola; quello di Cefalonia al Zante; e questo sig(no)r Mattei a Cefalonia.

Io devo rendere giustizia a tutti e tre questi uffiziali che ho da vicino conosciuto nell'ultimo giro che io feci p(er) le isole ed in questa durante la presente mia missione. Nessuno è inferiore all'altro nell'esattezza e puntualità del servizio e sopra ognuno può contare egualmente l'Ecc(ellentissi)mo Senato, ma la provvida legge non pare p(er)

questo ch'esser debba negletta e parmi che gli oggetti ai quali essa mira adempiendosi colla sua esecuzione render possano il più essenziale vantaggio a S. Maura e Cefalonia.

In seguito avrò l'onore di presentare delle altre osservazioni p(er) questo riordinamento che potrebbe essere generale, quando io ne sia animato dall'accoglienza che VV. EE. vorranno dare a questo mio rapporto.

Imploro la continuaz(io)ne della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: 2 ag. 1807.
Il Seg. di Stato Zordina.

Ἀρ. 52

Τμήμα Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ ἐν Ἀγία Μαύρᾳ Ἑκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτροπέου

τῇ 29 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Ἐνθαρρυνόμενος ὑπὸ τῶν Γ.Υ.Ε.Ε. ἠθέλησα νὰ ἀσχοληθῶ εἰδικῶς μὲ τὴν οἰκονομικὴν ἀναδιοργάνωσιν καὶ ἐκείνην τῆς ὑπηρεσίας τὴν ὁποίαν παρέχουν τὰ δύο ἀλδανικὰ σώματα ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ ἔναντι ἀμοιβῆς τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας.

Ὁ πίναξ τὸν ὁποῖον παρέχω (ἄρ. 1) καὶ ἡ ἐσώκλειστος λεπτομερειακὴ κατὰστασις παρουσιάζουν τὴν δύναμιν τῶν δύο τούτων σωμάτων μετὰ τὴν πρώτην ἀναδιοργάνωσίν των, περὶ τῆς ὁποίας ὠμίλησα διὰ τῆς ἐκθέσεώς μου ἄρ. 25, καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τὴν ὁποίαν παρέχουν.

Αὐτὸς τὸν ὁποῖον ὑποβάλλω κατωτέρω (ἄρ. 2) γνωστοποιεῖ τὰς νέας κατατάξεις τῆς δυνάμεως ταύτης καὶ τὰ ληφθέντα μέτρα ὅπως ἡ Κυβέρνησις, ὅποταν θέλῃ, δύναται νὰ ἐφαρμόξῃ τὰς καταλλήλους μεταβολὰς οὐχὶ κατόπιν τυπικῶν ἐπιθεωρήσεων, ἀλλὰ κατόπιν συναντήσεως, καὶ μάλιστα καθ' ἐκάστην, τῶν ἀτόμων εἰς τὰς θέσεις των ἣ ἐκεῖ ὅπου τοὺς τοποθετεῖ ἡ ὑπηρεσία εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκουν.

Θὰ εἶναι ἀναγκαῖον νὰ ἀναγάγωμεν εἰς ἐπίπεδον πραγματικῆς δυνάμεως τὸ σῶμα τοῦ Λοχαγοῦ Χρήστου, διὰ νὰ ὑπάρξῃ κατὰ τὸ δυνατόν ἰσορροπία εἰς τὸ ἐν καὶ εἰς τὸ ἄλλο καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ μὴ προκύβουν ἐπιδιώξεις προκαλούμεναι ἐκ τῶν παραπόνων τῶν λοχαγῶν, / αἱ ὁποῖαι νὰ ὑποχρεώσουν τὴν

φ.1

Κυβέρνησιν νὰ συμπληρώσῃ ἀμφοτέρω συμφώνως πρὸς ὅ,τι ἔχει προσδιορισθῇ ὑπὸ τοῦ νόμου ἐκ τῶν προτέρων.

Ὑπείσυχόμενος εἰς ὅλας τὰς λεπτομερείας τῆς ὑπηρεσίας ταύτης ἐπραγματοποίησα γνωριμίας, διὰ τὰς ὁποίας εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ἐκθέσω εἰς τὰς Γ.Υ.Ε.Ε. τὰς ἀκολουθούσας παρατηρήσεις.

Ὁ Ὑπολοχαγὸς Ἰωάννης Κουρούπης ἀπεχώρησεν ἐκ τοῦ σώματος τοῦ Λοχαγοῦ Χρήστου ἐθελοντικῶς, διὰ νὰ ἀσχοληθῇ εἰς ἄλλην ὑπόθεσιν. Συμφώνως πρὸς τὰς ἐν χρήσει μεθόδους, ἡ προαγωγή εἰς ὑπολοχαγὸν ἐπιφυλάσσεται εἰς τὸν Ἀποστόλῃν Μπόντον, νῦν σηματοφόρον τοῦ ἀναφερθέντος σώματος, καὶ ἡ θέσις τοῦ σηματοφόρου προορίζεται διὰ τὸν Σπυρίδωνα Κατσάρων, ὁ ὁποῖος εἶναι πρῶτος λοχίας.

Διὰ νὰ ἀπαιτήσωμεν παρὰ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ στρατιωτῶν τούτων ἀκρίβειαν καὶ ἐπιμέλειαν περὶ τὴν ὑπηρεσίαν, διὰ νὰ τοὺς τιμωρήσωμεν, ὅσας ἀδιαφοροῦν εἰς τοῦτο, καὶ διὰ νὰ ἔχωμεν ὅλα τὰ δικαιώματα νὰ τὸ πράξωμεν, εἶναι ἀναγκαῖον νὰ μὴ ἐλλείπῃ ἡ Κυβέρνησις ἐναντι αὐτῶν εἰς ὅσα καθορίζονται ὑπὸ τοῦ ὀργανωτικοῦ νόμου. Διὰ τοῦτο εἶναι ταπεινὴ μου γνώμη νὰ ἐπικυρωθοῦν αἱ προαγωγαὶ αὗται διὰ διαδικασίῶν καθιερωμένων ὑπὸ τοῦ κανονισμοῦ.

Μέχρις οὗ δι' ἐξαιρετικῆς ἐπαγρυπνήσεως θὰ ποσηλοῦται ἡ προσοχὴ ἐπὶ τῶν δύο τούτων σωμάτων, μέχρις οὗ οὐδετέρα χεὶρ θὰ προβαίῃ εἰς συκὴν μέτρησιν τῶν ἀτόμων, τὸ δημόσιον ταμεῖον δὲν θὰ ἀμείδῃ, εἰμὴ μόνους τοὺς ἄρματολούς οἵτινες τὸ ὑπηρετοῦν, καὶ ἡ ὑπηρεσία θὰ ἐκτελεῖται ἐπακριδῶς. Ἐφόσον (ἡ ἐπαγρύπνησις) αὕτη ἐλλείπει καὶ ἡ δύναμις τῶν συνηθειῶν καὶ τῆς μιμήσεως ἀφήνουν ἐπ' αὐτῆς τὰ ἔχνη ἐκείνης τῆς ἀδρανείας ἣ τὴν νωθρότητα ἡ ὁποία εἶναι / χαρακτηριστικὴ καὶ ἐγγενὴς τῶν κατοίκων τούτων καὶ ὧν ξένων παραμένουν ἐνταῦθα ἐπὶ μακρὸν χρόνον, τότε θὰ ἐπανεέλθουν ταχέως αἱ πρῶται καταχρήσεις, αἱ ἐπετηρίδες θὰ πληροῦνται ὀνομάτων καὶ αἱ οἰκίαι πλείστων ὧν θὰ ἔχουν ὑπηρέτας ἀμειβομένους ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ὑπὸ τὴν ιδιότητα τοῦ ἄρματολοῦ. Ἡ πρόρρησις αὕτη προέρχεται ἐξ ἀγνῆς πεποιθήσεως θασιζομένης ἐπὶ τῆς πείρας. Μολονότι δὲν δέχομαι προσεγγίσεις δι' ἐξυπηρετήσεις αἱ ὁποῖαι ζητοῦν πράξεις χάριτος καὶ πολὺ ὀλιγώτερον, ὅταν αὗται εἶναι εἰς ἄραος τοῦ δημοσίου συμφέροντος καὶ τῆς ἀξιοπρεπείας τῆς Κυβερνήσεως, μολονότι ἐξεδήλωσα δημοσίως τὴν μεγαλύτεραν ἀποδοκιμασίαν σχετικῶς πρὸς τὴν ἀκαταστασίαν καὶ τὰς καταχρήσεις αἱ ὁποῖαι ὑπῆρχον εἰς τὸν κλάδον τοῦτον, ὅμως δὲν ὑπάρχει ἀσχολία ἡ ὁποία νὰ μὲ ἔχῃ κουράσει περισσότερο, ὅσον ἐκείνη τοῦ νὰ ἀνθίσταμαι σταθερῶς εἰς ὅλας τὰς παρακλήσεις τὰς υποβαλλομένας εἰσέτι καὶ ὑπὸ ἐπισήμους τύπους ὅπως περιλαμβάνονται εἰς τὰς ἐπετηρίδας ὀνόματα καὶ δοῦλοι, οὔτε ὑπάρχει μεγαλύτερα ἐνόχλησις ὅσον ἐκείνη τοῦ νὰ ματαιιώνω μετ' αὐστηρότητος πάσας τὰς ἀπάτας αἱ ὁποῖαι γίνονται, διὰ νὰ ὀδηγήσουν ὑπ' αὐτὰ τὰ ὅμματά μου τὰ δύο ταῦτα ἀξιοθρήνητα σώματα εἰς ἣν κατὰστασιν τὰ εὖρον.

Αἱ περιστάσεις τοῦ ὑπαλλήλου ἐκείνου ὁ ὁποῖος θὰ ἔχῃ τὴν τιμὴν νὰ

ὑπηρετήσῃ τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ δὲν θὰ εἶναι πάντοτε αἱ αὐταὶ μὲ τὰς ἰδικὰς μου, οὔτε ἕλας τὰς φορὰς κατὰ τὰς ὁποίας οὗτος θὰ θελήσῃ νὰ ἀντιταχθῇ σθεναρῶς εἰς τὴν ἀταξίαν θὰ τὸ κατορθώσῃ, οὔτε πάντες ἐπίσης θὰ τὸ κατορθώσουν λόγῳ ἰδιαιτέρου χαρακτῆρος καὶ εὐνοίας (πρὸς τοὺς κατόικους).

φ.2^v

Διὰ τὸν λόγον τοῦτον προτείνω τώρα εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. νὰ τεθῇ τοῦλάχιστον ἐν ἰσχύϊ ὁ νόμος ὁ ὁποῖος προκαθορίζει τὴν σειρὰν τῶν φρουράρχων, οἵτινες εἶναι τὸ ὄργανον διὰ τοῦ ὁποίου ἐκτελεῖται ἡ ὑπηρεσία τῶν Ἀλβανῶν τούτων ἐν ἐκάστῃ νήσῳ καὶ εἶναι ἐκ τῶν λίαν ἀπαραιτήτων μέσων διὰ τὴν οἰκονομικὴν ταύτην ἀναδιοργάνωσιν.

Ὁ Φρουράρχος Καπαδοκᾶς θὰ εὑρίσκει τὴν ὁρθὴν τοποθέτησίν του ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ ὁ τῆς Κεφαλληνίας ἐν Ζακύνθῳ· καὶ ὁ ἐνταῦθα κύριος Ματθαῖος ἐν Κεφαλληνίᾳ.

Ὁφείλω νὰ ἀποδώσω δικαιοσύνην καὶ εἰς τοὺς τρεῖς τούτους ἀξιωματικούς, τοὺς ὁποίους ἐγνώρισα ἐκ τοῦ πλησίον κατὰ τὴν τελευταίαν περιοδείαν τὴν ὁποίαν ἐξετέλεσα ἀνὰ τὰς νήσους καὶ ἐνταῦθα, διαρκούσης τῆς παρουσίας ἀποστολῆς μου. Οὐδεὶς εἶναι κατώτερος τοῦ ἄλλου κατὰ τὴν ἐπιμέλειαν καὶ ἀκριβῇ ἐκτέλεσιν τῆς ὑπηρεσίας, καὶ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία δύναται νὰ υπολογίσῃ ἐξ ἴσου ἐπὶ ἐκάστου, ἀλλ' ὁ προνοητικὸς νόμος δὲν φαίνεται διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὅτι δύναται νὰ ἀγνοηθῇ, καὶ μοῦ φαίνεται ὅτι οἱ σκοποὶ εἰς τοὺς ὁποίους οὗτος ἀποβλέπει, πραγματοποιούμενοι διὰ τῆς ἐκτελέσεώς του, δύναται νὰ ἀποδώσῃ τὸ οὐσιαστικώτερον ὄφελος εἰς τὴν Α. Μαύραν καὶ Κεφαλληνίαν.

Ἐν συνεχείᾳ θὰ λάβω τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσω ἄλλας παρατηρήσεις διὰ τὴν ἀναδιοργάνωσιν ταύτην, ἡ ὁποία θὰ ἡδύνατο νὰ εἶναι γενικὴ, ὅταν ἐγὼ θὰ ἔχω ἐνθαρρυνθῇ περὶ ταύτης ἐκ τῆς ἀποδοχῆς τὴν ὁποίαν αἱ Υ.Υ.Ε.Ε. θὰ θελήσουν νὰ προσφέρουν εἰς τὴν ἐκθεσίν μου ταύτην.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1

Ἄ ν ω: 2 Αὐγ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κόμης Τζορντίνας.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 14, συνημμ. α

No. 1

S(ant)a Maura, 26 luglio 1807 s.v.
 Schizzo delle due compagnie stratiote comandate dalli
 cap(ita)ni Gusti e Toma Citti

	Capitani	Tenenti	Alfieri	Sargenti	Caporali	Soldati	Summa
Compagnia Cap(ita)no Gusti	1	1	1	4	4	59	70
Compagnia Cap(ita)no Toma Citti	1	2	1	4	4	44	56
Summa totale	2	3	2	8	8	103	126

Mattei Maggior di Piazza

Ἀρ. 1

Ἀγία Μαύρα, 26 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Διάγραμμα τῶν δύο στρατιωτικῶν σωμάτων,
 διοικουμένων ὑπὸ τῶν Λοχαγῶν Γκούστη καὶ Θωμᾶ Τσίτη

	Λοχαγοὶ	ὑπολοχαγοὶ	σημαιοφόροι	Λοχταί	Δεκανεῖς	Στρατιῶται	Σύνολον
Σῶμα Λοχαγοῦ Γκούστη	1	1	1	4	4	59	70
Σῶμα Λοχαγοῦ Θωμᾶ Τσίτη	1	2	1	4	4	44	56
Γενικὸν σύνολον	2	3	2	8	8	103	126

Ματθαῖος Φρούραρχος

Dettaglio del servizio delle due compagnie stratiotte

		Guardie Fisse					Scansi					Ordinanze					Guardie di Muda		Seconda Muda														
		Fortezza	Doana	Commis. Ricerche Russe	Commis(ion)e p(er) li cavalli	Sanità	Saline	Appalto a <c>quavite	Annona	Summa	Am(m)alati	Spe(di)z(ione) campagna	Spe(dizione) Xma	Sp(ediz)z(ione) Casa omicida	Spediz(ione) Zante	Summa	Gen(eral) Com(an)d(o) dell'ann(ona)	Com(an)d(o) la Piazza	Nag(gio)r la Piaz.	Commis(sari)o Extraord.	Sopraintendente	Summa	Ispez(ion)e Piazza	Gran Guardia	Pritaneo	Summa	Ispez(ion)e Piazza	Gran Gua<r>d(i)a	Pritaneo	Summa	Totale	Pronti	Totale Gene(r)ale
Capitanj	Uff(izia)li Subalterni											1			1	2						1					1			2		2	
Bassi Uff(izial)i	1	1	1							3														4	2	6		4	2	6	15	1	16
Soldati	3	3	3	2	2	2	2	2	2	19	5	4	4	2	2	17	1	1	1	1	1	5		20	10	30		20	10	30	101	2	103
Summe	4	4	4	2	2	2	2	2	22	5	5	4	2	3	19	1	1	1	1	1	1	5	1	25	12	38	1	25	12	38	122	4	126

Ristretto	P(er) ispez Capitanj	Uff. Sub-al(tern)i	B. uff(izial)i	Soldati
Guardie fisse			3	19
Scansi		2		17
Ordinanze				5
Guardia di muta	1	1	6	30
Seconda muta	1	1	6	30
Pronti		1	1	2
Summa	2	5	16	103

φ.1^v

S(an)ta Maura, 26 luglio 1807 s.v.

Disposizione delle due compagnie cap. Gu(s)ti e cap. Cittine
ne'patti seguenti

	Subal- terni	Sar- genti	Capo- rali	Arma- tolò
Guardie da S.E. Pritano	No	1	1	14
Gran' guardia	1	2	2	24
S(a)n Martin		1		8
All'annona ¹	No			2
Alla commission delle ricerche russe	»			6
Alla comm(issi)on de' cavalli	»			2
Alla doana	»			4
Alla sanità	»			2
In fortezza	»			4
In commission con l'ajutante Montesanto	»			2
Alle fortificazioni	» 1			2
Alle saline	»			2
Alla scosione delle decime	»			4
Alla villa "Alessandro" nella casa dell'omicida				2
In commission per scorta del turco al Zante	» 1			2
<u>Ordinanze</u>				
A S.E. Pritano	»			1
A S.E. Commissario	»			3
A S.E. General	»			1
Al Comandante	»			1
Al Metropolita d'Arta	»			1
Al Vescovo local	»			1
Al Mag(gio)r di Piazza	»			1
Al Sovraintendente	»			3
Alla com(missi)on finanze	»			1
Al seg(reta)rio di S.E. Pritano	»			1
All'appalto d'acquavite	»			1
Piazza morta	»			1
Ammalati	»			5
Pronti alla piazza	»	4	4	5

Sar. 8

Summa totale uff(izia)li 7 Cap. 8 Sol. 103

Λεπτομερὴς κατάστασις ὑπηρεσίας τῶν δύο στρατιωτικῶν σωμάτων

	Μόνιμοι φρουραὶ									Ἀπαλλαγαὶ				Συνοδεῖαι				Φρουραὶ ἀντι- καταστάσεως		Δευτέρας ἀντικατ.													
	Φρούριον	Τελωνεῖον	Ἐπιτρ. Ρωσ. Ἐπιδιώξεων	Ἐπιτροπὴ ἵππων	Ἑγειονομεῖον	Ἀλυσαὶ	Μονοπάλιον οἰνοπνεύματος	Ἐπισιτισμὸς	Σύνολον	Ἀσθενεῖς	Ἀποστολὴ ὑπάιβρου	Ἀποστολὴ Δεκάτης	Ἀποστολὴ οἴκου φονέως	Ἀποστολὴ Ζακύνθου	Σύνολον	Γεν. Διοίκησης Ἐπισιτισμοῦ	Φρουραρχεῖον	Φρούραρχος	Ἐκτακτος Ἐπίτροπος	Ἐπόπτης	Σύνολον	Ἐπιθεώρησης φρουρίου	Μεγίστη φρουρὰ	Πρυτανεῖον	Σύνολον	Ἐπιθεώρησης φρουρίου	Μεγίστη φρουρὰ	Πρυτανεῖον	Ἀθροισμα	Μερικὸν σύνολον	Ἐπιφυλακὴ	Γενικὸν σύνολον	
Λοχαγοὶ																						1				1				1	2		2
Ἀξιωματικοὶ κατώτεροι											1			1	2								1				1		1	4	1	5	
Ἑπαξιωματικοὶ	1	1	1						3														4	2	6		4	2	6	15	1	16	
Στρατιῶται	3	3	3	2	2	2	2	2	19	5	4	4	2	2	17	1	1	1	1	1	1	5	20	10	30		20	10	30	101	2	103	
Σύνολον	4	4	4	2	2	2	2	2	22	5	5	4	2	3	19	1	1	1	1	1	5	1	25	12	38	1	25	12	38	122	4	126	

Σύνοψις	Σύνολον			
	Ἐπιθεώρ. Λοχαγοὶ	Κατώτεροι Ἀξιωματικοὶ	Ἑπαξιωματ.	Στρατιῶται
Μόνιμοι φρουραὶ			3	19
Ἀπαλλαγὰι		2		17
Συνοδεῖται				5
Φρουραὶ ἀντικαταστάσεως	1	1	6	30
Δευτέρας ἀντικαταστάσ.	1	1	6	30
Ἐπιφυλακὴ		1	1	2
Σύνολον	2	5	16	103

φ.2 Διὰ χειρὸς γραμματέως: 1395. Commissario Extraordinario Co. Capodistria.

Accompagna due fogli che presentano la forza delle due compagnie macedoni. Fa p(rese)nti alcune riforme da farsi ed in fine crede che fosse necessario il cambiam(en)to de'mag(gio)ri di piazza delle tre isole Cef(alonia), Zante e S(ant)a Maura.

φ.1^v

Ἀγία Μαύρα, 26 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Διάταξις τῶν δύο σωμάτων Λοχ. Γκούστη καὶ Λοχ. Τσίτη
κατὰ τὰς ἀκολουθοῦσας συμφωνηθείσας ὀμάδας

	Κατώτ. ἄξιωμ.	Λο- χίαι	Δεκα- νεῖς	Ἀρμα- τολοι
Φρουροὶ τῆς Α.Ε. τοῦ Πρυτάνεως	Ἀρ.	1	1	14
Μεγάλη φρουρά	» 1	2	2	24
Ἅγιος Μαρτίνος	»	1		8
Εἰς τὸν ἐπισιτισμὸν	»			2
Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ρωσικῶν Ἐπιδιώξεων	»			6
Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἰππων	»			2
Εἰς τὸ Τελωνεῖον	»			4
Εἰς τὸ Ὑγειονομεῖον	»			2
Εἰς τὸ φρούριον	»			4
Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν μετὰ τοῦ Ὑπασπιστοῦ Μον- τεσάντου	»			2
Εἰς τὰς ὀχυρώσεις	» 1			2
Εἰς τὰς ἀλυκὰς	»			2
Εἰς τὴν εἰσπραξίν τῆς δεκάτης	»			4
Εἰς τὴν ἑπαυλιν «Ἀλέξανδρος», εἰς τὸν οἶκον τοῦ φονέως	»			4
Εἰς τὴν ὀμάδα διὰ συνοδείαν τοῦ Τούρκου εἰς Ζάκυνθον	» 1			2
Συνοδεῖται				
Εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Πρύτανιν	Ἀρ.			1
Εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Ἐπίτροπον	»			3
Εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν	»			1
Εἰς τὸν Διοικητὴν	»			1
Εἰς τὸν Μητροπολίτην Ἀρτης	»			1

	Κατώτ. ἄξιωμ.	Λο- χίαι	Δεκα- νεῖς	Ἀρμα- τολοῖ
Εἰς τὸν τοπικὸν Ἀρχιερέα	»			1
Εἰς τὸν Φρούραρχον	»			1
Εἰς τὸν Ἐποπτεύοντα	»			3
Εἰς τὴν Ἐπίτροπὴν Οἰκονομικῶν	»			1
Εἰς τὸν Γραμματέα τῆς Α.Ε. τοῦ Πρυτάνεως	»			1
Εἰς τὸ Μονοπώλιον Οἰνοπνεύματος	»			1
Εἰς ἐγκαταλειφθὲν φρούριον	»			1
Ἀσθενεῖς	»			5
Ἐπιφυλακὴ φρουρίου	»	4	4	5
				2
Γενικὸν σύνολον	Ἀρ. 7	8	8	103

Ματθαῖος Φρούραρχος

φ.1

Διὰ χειρὸς γραμμάτων: 1395. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Συνοδεύει δύο φύλλα χάρτου, τὰ ὅποια ἐμφανίζουν τὴν δύναμιν τῶν δύο μακεδονικῶν σωματίων. Παρουσιάζει μεταρρυθμίσεις τινὰς πρὸς ἐκτέλεσιν καὶ ἐν τέλει πιστεύει ὅτι θὰ ᾔτο ἀναγκαία ἢ ἀντικατάστασις τῶν φρουράρχων τῶν τριῶν νήσων Κεφαλληνίας, Ζακύνθου καὶ Ἀγίας Μαύρας.

45

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 376

No. 48

Il Commissario Estraord(inari)o in S(an)ta Maura

All'Ill(ustrissi)mo Sig(no)r Seg(reta)rio di Stato delle Finanze

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o

li 29 luglio 1807 g.s.

Si riscontra le lettere 22, 23 luglio col decreto 23 d(ett)o. Il sig(no)r Antonio Armeni è messo in attività. Ebbe le sue istruzioni e da due giorni esso indefessamente travaglia, mettendo anco a profitto le ore stesse della notte. L'incarico suo è quanto importante, altrettanto difficile. Devo partecipare la mia soddisfazione per la cooperazione del Magistrato e del provvisorio Tesoriere sig(no)r Zambelli. Renderò conto in seguito dei risultati primi della sua gestione.

Considerando lo stato delle munizioni accompagnato col dispaccio 23 luglio non mi può restare che l'esecuzione dei pubblici ordini sui due bastimenti Conduri ed Alexandrin Geracari. Colocotroni viene costà. Sarachino è alla Parga ed ove disarmar esso debbasi è più facile che passi a Corfù. L'Ecc(ellentissi)mo senato potrebbe quando continuasse l'armo riformare il suo contratto o darmi ordini.

Ho l'onore di protestarmi con stima e consid(erazione).

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

Ἀνω διὰ χειρὸς παραλήπτου: 2 agos. 1807. Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1^v

Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμμάτεως: 1396. Commissario Estraord(inario) Co. Capodistria. Riscontra il ricevim(en)to de'due uffizj 22 e 23 luglio che scortavano il sig(nor) Armeni. Inoltre riscontra il ricevim(en)to delle muniz(io)ni speditegli.

Ἄρ. 48

Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος
πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας
ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπέου
τῇ 29 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Βεβαιῶ τὴν λήψιν τῶν ἐγγράφων τῆς 22, 23 Ἰουλίου μετὰ τοῦ θεσπί-
ματος τῆς 23 τοῦ ἰδίου.

Ὁ κύριος Ἀντώνιος Ἀρμένης ἀνέλαβεν ὑπηρεσίαν. Ἐλαβε τὰς ὁδηγίας
του καὶ ἐργάζεται ἀκαταπονήτως ἀπὸ δύο ἡμερῶν, ἐπωφελοῦμενος καὶ ἐξ
αὐτοῦ εἰσέτι τοῦ χρόνου τῆς νυκτός. Τὸ καθήκον του εἶναι τόσον σπουδαῖον
ἔσον καὶ δυσχερές.

Πρέπει νὰ ἀνακοινώσω τὴν ἱκανοποίησίν μου διὰ τὴν συνεργασίαν τοῦ
(ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν) Προϋσταμένου καὶ τοῦ προσωρινοῦ Θησαυροφύλακος
κυρίου Ζαμπέλη. Προσεχῶς θὰ παρουσιάσω ἀπολογισμὸν τῶν πρώτων ἀποτε-
λεσμάτων τῆς διαχειρίσεώς του.

Ἀναφερόμενος εἰς τὴν κατάστασιν τῶν πυρομαχικῶν, περὶ τῆς ὁποίας
ἐστάλη (ἐγγράφον) μετὰ τῆς ἀναφορᾶς τῆς 23 Ἰουλίου, ὀφείλω εἰσέτι νὰ
προβῶ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν δημοσίων διαταγῶν περὶ τῶν δύο πλοίων, τοῦ
Κοντουρῆ καὶ Ἀλεξανδρῆ Γερακάρη.

Ὁ Κολοκοτρώνης ἔρχεται ἐκεῖ.

Ὁ Σαρακηνὸς εὕρεσκαται εἰς τὴν Πάργαν, ὅπου οὗτος πρέπει νὰ ἀφο-
πλισθῇ, εἶναι δὲ εὐκολώτερον ἢ νὰ μεταβῇ εἰς Κέρκυραν. Ἡ Ἐξοχωτάτη Γε-
ρουσία θὰ ἠδύνατο, ἐὰν παρετείνετο ἢ ὑπὸ τὰ ὅπλα ὑπηρεσία τοῦτου, νὰ μετα-
βάλῃ τὸ συμβόλαιόν του ἢ νὰ μοῦ δώσῃ διαταγὰς.

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς ἐκφράσω τὴν ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψίν μου.

Ὁ Ἑκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἀ ν ω: 2 Αὐγ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ.1^ν

Π ε ρ ί λ η ψ ι ς: 1396. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Βε-
βαιώνει τὴν λήψιν τῶν δύο ἐγγράφων 22 καὶ 23 Ἰουλίου τὰ ὅποια συνώ-
δευον τὸν κύριον Ἀρμένην. Ἐπὶ πλέον βεβαιώνει τὴν παραλαβὴν τῶν εἰς αὐ-
τὸν ἀποσταλέντων πυρομαχικῶν.

No. 47

Dip. Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commiss(ari)o Estrao(d)rd(in)a(ri)o in S(an)ta Maura

Dal Commiss(aria)to Estrao(d)rd(in)a(ri)o

li 29 luglio 1807 g.s.

Le commissioni ch'io aveva dato al Pritano di Itaca onde fosse sospeso l'armo dei due bastimenti leggieri Sava Arseni e Lecazzà e delle quali ho informato VV.EE. col mio rapporto n° 38 non trovarono in Itaca il primo. Esso arrivò qui p(er) entrare al servizio.

Contemporanea a questo arrivo fu la risoluzione ch'io aveva preso di secondare le istanze del cap(ita)n Colocotroni e quindi parvemi che aver potesse luogo con pubblica utilità il noleggio del martigo itacense in luogo dello sciambecco Colocotroni.

φ.1^ν Abbenché io spedisca costà quest'ultimo, esso può essere congedato o sul medesimo altre misure cauzionali possono prendersi. Trattanto il noleggiato qui in sua vece offre il risparmio di piastre mensuali 2365, come risulterà può all'Ecc(ellentissi)mo Senato dall'inserito contratto e dallo statino che lo chiude. Di fermo il contratto non obbliga / il Governo a trattenere questo bastimento che quaranta giorni.

Mi corre l'obbligo di rimarcare a VV. EE. che questo martigo intitolato "L'Ulisse" è quello stesso che noleggiato fu da principio dal Governo e che fu poi disarmato e che la convenzione, vocalmente fatta fra di me ed il cap(ita)n Sava Arseni fu ben anteriore alla notizia dell'armistizio.

Questo cen(n)o prevenga VV. EE. che quando vorrà disarmare questi bastimenti in preferenza pare che debbano godere della pubblica grazia quelli che come il cap(itani)o dell' "Ulisse" diedero una prova segnalata di disinteresse e di patriottismo.

Qualunque sia p(er) essere la decisione dell'Ecc(ellentissi)mo Senato sull'Armo Marittimo io mi lusingo che preventivamente saranno combinate tutte le opinioni su di ciò e gli ordini che io riceverò saranno uniformi a quelli che il Comando Marittimo spedirà al Maggior Siguri e che il terrestre farà tenere a S.E. il Generale Stether.

φ.2 Due bastimenti della divisione del Levante sono messi in crociera da S(an)ta Maura a Meganissi e da Calamo a Candiles, onde im-

φ.2 pedito sia il passaggio di barche nel continente o di uomini / dal continente alle isole senza i biglietti di sicurezza firmati da S.E. il Generale

e da me. Queste disposizioni sono state prese p(er) troncane una comunicazione pericolosa durante l'armistizio e p(er) evitare le doglianze ingiuste del Visire già esternate a carico dei sulioti ed acarnani al servizio Imp(eria)le.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 2 ag. 1807. Il Seg. di Stato Co. Zordina. Con una inserta.

Ἀρ. 47

Τμήμα Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου
τῇ 29 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Αἱ ἐντολαὶ τὰς ὁποίας εἶχον δώσει εἰς τὸν Πρύτανιν τῆς Ἰθάκης νὰ διακοπῇ ἢ ὑπὸ τὰ ὅπλα ὑπηρεσία τῶν δύο ἐλαφρῶν πλοίων τοῦ Σάββα Ἀρσένη καὶ Λεκατσᾶ καὶ περὶ τῶν ὁποίων (ἐντολῶν) ἐπληροφόρησα τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. διὰ τῆς ἐκθέσεώς μου (ἀρ. 38) δὲν εὔρον τὸν πρῶτον εἰς τὴν Ἰθάκην. Οὗτος ἐφθασεν ἐνταῦθα, διὰ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν.

Σύγχρονος πρὸς τὴν ἄφιξιν ταύτην ὑπῆρξεν ἡ ἀπόφασις τὴν ὁποίαν εἶχον λάβει νὰ εὐνοήσω τὴν αἵτησιν τοῦ καπετὰν Κολοκοτρώνη, καὶ διὰ τοῦτο ἐνόμισα ὅτι ἡδύνατο νὰ λάβῃ χώραν ἡ ναύλωσις τοῦ μαρτίγου τῆς Ἰθάκης εἰς τὴν θέσιν τοῦ σαμπέκου τοῦ Κολοκοτρώνη μετὰ δημοσίας ὠφελείας.

φ.1᾽ Μολοντί ἀποστέλλω ἐκεῖ τὸν τελευταῖον τοῦτον, δύναται οὗτος νὰ ἀπολυθῇ ἢ δύναται νὰ ληφθοῦν περὶ τοῦ ἰδίου ἕτερα προφυλακτικὰ μέτρα. Ἐν τοσούτῳ ὁ ναυλωθεὶς ἐνταῦθα εἰς ἀντικατάστασίν του παρέχει ἐξοικονόμησιν 2.365 γροσίων μηνιαίως, ὅπως δύναται ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία νὰ διαπιστώσῃ ἐκ τοῦ συνημμένου συμβολαίου καὶ ἐκ τῆς μικρᾶς καταστάσεως ἐντὸς τῆς ὁποίας (τοῦτο) ἔχει περιτυλιχθῇ. Τὸ συμβόλαιον δὲν ὑποχρεώνει / τὴν Κυβέρνησιν νὰ κρατήσῃ τὸ πλοῖον τοῦτο διὰ κανονικὴν ὑπηρεσίαν, εἰμὴ διὰ τεσσαράκοντα ἡμέρας.

Αἰσθάνομαι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παρατηρήσω εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. ὅτι τὸ μαρτίγον τοῦτο, ὀνομαζόμενον «Ὁ Ὀδυσσεύς», εἶναι τὸ ἴδιον ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἐναυλώθη ἐξ ἀρχῆς ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τὸ ὅποιον κατόπιν ἀφωπλίσθη,

καὶ ὅτι ἡ συμφωνία ἡ γενομένη προφορικῶς μεταξὺ ἐμοῦ καὶ τοῦ Πλοιάρχου Σάββα Ἀρσένη ἦτο κατὰ πολὺ προγενεστέρα τῆς εἰδήσεως τῆς ἀνακωχῆς.

Ἡ παρατήρησις αὕτη ἃς προκατάλαβη τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. <νὰ δεχθῆτε> ὅτι ἐὰν ἐπιδιωχθῇ νὰ ἀφοπλισώμεν τὰ πλοῖα ταῦτα, φαίνεται καλὸν ὅτι κατὰ προτίμησιν πρέπει νὰ τύχουν τῆς δημοσίας εὐνοίας ἐκείνοι οἱ ὅποιοι, ὅπως ὁ Πλοίαρχος τοῦ «Ὀδυσσεὺς», παρέσχον ἰδιαιτέραν ἀπόδειξιν ἀνιδιοτελείας καὶ πατριωτισμοῦ.

Οἰαδήποτε καὶ ἂν πρόκειται νὰ εἶναι ἡ ἀπόφασις τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας περὶ τοῦ Κλάδου τοῦ Ναυτικοῦ, ἔχω τὴν ἐλπίδα ὅτι προκαταβολικῶς ἔλαι αἱ γνώμαι θὰ συμπέσουν ἐπ' αὐτοῦ καὶ ὅτι αἱ διαταγαὶ τὰς ὁποίας θὰ λάβω θὰ εἶναι σύμφωνοι πρὸς ἐκείνας τὰς ὁποίας θὰ ἀποστείλῃ ἡ Ναυτικὴ Διοίκησις πρὸς τὸν Ταγματάρχην Ζυγούρην καὶ ὅτι ἡ <Διοίκησις> τῶν κατὰ ξηρὰν <δυνάμεων> θὰ ἐπιβάλῃ <ταύτας> εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν Stether.

φ.2 Δύο πλοῖα τῆς μοίρας τῆς Ἀνατολῆς ἐτέθησαν εἰς κίνησιν ἐξ Ἀγίας Μαύρας πρὸς Μεγανῆσι καὶ ἐκ Καλάμου πρὸς Καντῆλες, διὰ νὰ ἐμποδισθῇ ἡ μετάβασις λέμβων πρὸς τὴν Στερεὰν ἢ ἀνθρώπων / ἀπὸ τῆς Στερεᾶς εἰς τὰς νήσους ἄνευ σημειωμάτων ἀσφαλείας, ὑπογεγραμμένων ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ καὶ ὑπ' ἐμοῦ. Αἱ ἀποφάσεις αὗται ἐλήφθησαν, διὰ νὰ ἀποκόψωμεν μίαν ἐπικίνδυνον ἐπικοινωνίαν διαρκούσης τῆς ἀνακωχῆς καὶ διὰ νὰ ἀποφύγωμεν τὰ ἄδικα παράπονα τοῦ Βεζίρου, ἤδη διαπιστωθέντα εἰς ὄραρον τῶν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Αὐτοκράτορος Σουλτανῶν καὶ Ἀκαρνανῶν.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἄ ν ω: 2 Αὐγ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

Gen. αρ. 9, αριθ. έγgr. 377, συνημμ.

Addi 15, quindeci, luglio 1807 s.v. S(an)ta Maura

L'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Commiss(ari)o Extraord(inari)o dell' Ec-
c(ellentissi)mo Senato in S(ant)a Maura, seguendo li poteri de' quali è
investito, si è convenuto con il cap(ita)n Sava Arseni, itacense, di no-
leggiare e prendere al soldo della Repubblica il di lui martigo, nominato
"L'Odissea", perché abbia a servire colle condizioni seguenti.

P(ri)mo. E esso cap(ita)n Sava Arseni dà a noleggio e mette al ser-
vigio della Repubblica detto suo martigo, fornito di tutto l'occorrente,
niente eccettuato, p(er) la più sicura navigazione, nonché armato di
dieci cannoni, due del calibro di libbre dodici, quattro di libbre otto, sei

da libre cinque, come pure provveduto di dieci tromboni e di fucili venti, obbligandosi esso cap(itani)o d'avere sempre e p(er) tutto il tempo del servizio trentacinque marinarij di capacità, oltre esso cap(itani)o, un sotto cap(itani)o, un tenente, un scrivano ; p(er) il qual martigo ed interamente fornito, come sopra, il Governo, a titolo di nolo, nonché p(er) paghe e panatiche di tutto l'equipaggio, pagará ad esso cap(itani)o piastre mensuali due mille centotrentacinque, che s'intenderanno disposte come viene dichiarato :

	Al capitano piastre cento	p(iastr)e	100
	Al sottocap(itani)o sessanta	»	60
	Al tenente cinquanta	»	50
	Allo scrivano cinquanta	»	50
		p(iastr)e	260
φ.1 ^v	La retros(crit)ta summa	p(iastr)e	260
	Per li trentacinque marinarij a ragion di		
	p(iastr)e quarantacinque p(er) cadauno		
	p(iastr)e millecinquecentosettantacinque		1575
	Per nolo del bastimento p(iastr)e trecento		300
	Totale p(iastr)e		2135

Se(con)do. Sarà obbligato esso cap(ita)nio col suo martigo come nell' art. precedente di servire p(er) giorni quaranta di fermo da questo giorno inclusive ed il Governo si obbliga di trattenerlo al servizio e di corrispondergli le predette summe, salvo il caso che alcuna liquidata criminalità di esso cap(itani)o non determini diversamente. Oltre a detti giorni quaranta di fermo è obbligato per la sua sola specialità esso cap(itani)o di servire col suo martigo com'oltre p(er) altri giorni quaranta di rispetto. Il Governo in tal caso gli pagará col ragguaglio del nolo e stipendj dichiarati in ragion de' giorni ne' quali fosse stato tenuto al servizio.

Terzo. Se trascorso il tempo di fermo e quello di rispetto convenuto non avesse ancora il Governo posto in libertà detto martigo, potrà il cap(itani)o, previo avviso al Governo di giorni venti, considerarsi sciolto da qualunque impegno e da ogni altro obbligo del presente contratto.

Q(ua)rto. Si obbliga esso cap(itani)o, ogni volta che ricevesse munizioni da guerra dal Governo, di farne il piú pontual uso nel servizio e di renderne conto fedele opportunamente. /

φ.2 Quinto. È tenuto esso cap(itani)o col suo martigo, in qualunque caso il Governo lo abbisognasse ed il Comando Militare o Marino Russo lo esigesse, di ricevere al suo bordo milizie russe e repubblicane p(er) maggior suo armo o per alcuna intrapresa di guerra od anche per trasporti, sbarchi od altre spedizioni, come non meno di eseguire qualunque

comm(ission)e che dalle potestà dalle quali dipende gli derivasse.

Sesto. Sarà esso cap(itani)o ed ogn'uno del suo equipaggio sempre p(er) riconoscere li rispettivi proprj doveri dall'ordinanza generale del primo corr(ent)e, della quale gli viene al p(rese)nte contratto unito un esemplare in greco, e sarà il cap(itani)o stesso ed ogn'altro del suo bastimento soggetto alle comminative dell'ordinanza stessa, nonché abilitato nei casi contemplati alle promesse ricompense.

φ.2' Settimo. Dovrà esso cap(itani)o p(er) ora e sino che il Governo differentemente gl'indicasse spiegare il vessillo imperial russo e sarà in dovere di osservare ogni volta che fosse destinato ad incrociare li mari che gli fossero addicati di / adempiere oltre le commissioni parziali che gli saranno impartite dalla potestà che lo spedisce, oltre l'ordinanza gen(era)le predetta, oltre gl'articoli del p(rese)nte contratto, anche le istruzioni dell'Imp(eria)le Reg. Comando Marino Russo di Corfù dei 3 luglio corr(ent)e, delle quali saranno rilasciate ad esso cap(itani)o copie autentiche.

Ottavo. Si è convenuto esso cap(itani)o coll' Ill(ustrissi)mo Commiss(ari)o Estraoard(inari)o di dar principio in questo giorno inclusivo al p(resen)te contratto.

Si sottoscrivono

Il Commiss(ari)o Estraoard(inari)o Co. CAPODISTRIA

Σάββας Ἀρσένης

Contrassegnato

P. PEDEMONTI Seg(retari)o

φ.3 Διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως:
1397. Commissario Estraoard(inari)o Co. de Capodistria. Informa su quanto ha operato intorno le com(m)issi(o)ni date al Pritano d'Itaca per la sospensione de' due bastim(ent)i.

Ἀγία Μαύρα τῇ 15 (δεκάτῃ πέμπτῃ) Ἰουλίου 1807 π.ῃ.

Ὁ Ἐκλαμπρότατος κύριος Ἑκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ, ποιούμενος χρήσιν τῶν ἐξουσιῶν διὰ τῶν ὁποίων εἶναι περιδεβλημένος, συνεφώνησε μετὰ τοῦ Πλοιάρχου Σάββα Ἀρσένη, Ἰθακησίου, γὰρ ναυλώσῃ καὶ προσλάβῃ ἐπὶ μισθῷ τῆς Πολιτείας τὸ μαρτίγον αὐτοῦ, ὀνομαζόμενον «Ὁ Ὀδυσσεύς», διὰ τὰ ὑπηρετήσῃ ὑπὸ τοὺς ἀκολουθούσους ὅρους:

Πρῶτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος Σάββας Ἀρσένης παρέχει πρὸς ναύλωσιν καὶ θέτει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Πολιτείας τὸ ρηθὲν μαρτίγον αὐτοῦ, ἐφωδιασμένον διὰ παντὸς χρειώδους, οὐδενὸς ἐξαιρουμένου, διὰ τὸν ἀσφαλέστερον πλοῦν καὶ ἐξωπλισμένον διὰ δέκα πυροβόλων, δύο διαμετρήματος δώδεκα λιθρῶν, τεσσάρων τῶν ὀκτὼ λιθρῶν, ἕξ τῶν πέντε λιθρῶν, καθὼς ἐπίσης ἐφωδιασμένον διὰ δέκα τρομπονίων καὶ εἴκοσι τυφεκίων. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος ὑποχρεοῦται νὰ ἐχῇ πάντοτε καὶ δι' ὅλον τὸν χρόνον τῆς ὑπηρεσίας τριάκοντα πέντε ναύτας ἱκανοὺς, πλὴν τοῦ Πλοιάρχου τούτου, ἓνα Δεύτερον Πλοίαρχον, ἓνα Ὑποπλοίαρχον, ἓνα γραφέα. Διὰ τὸ μαρτίγον τοῦτο, καὶ ἐφωδιασμένον καθ' ὅλα ὡς ἄνω, ἡ Κυβέρνησις διὰ δικαιώματα τῆς ναυλώσεως, καθὼς καὶ διὰ μισθοῦς καὶ σίτισιν ὅλου τοῦ πληρώματος, θὰ πληρώνη εἰς τὸν Πλοίαρχον τοῦτον μηνιαίως γρόσια δύο χιλιάδας ἑκατὸν τριάκοντα πέντε, τὰ ὅποια θὰ νοηθοῦν ὅτι διατίθενται καθὼς ἐξηγεῖται:

Εἰς τὸν Πλοίαρχον γρόσια ἑκατὸν	γρόσια	100
Εἰς τὸν Δεύτερον Πλοίαρχον ἐξήκοντα	»	60
Εἰς τὸν Ὑποπλοίαρχον πενήκοντα	»	50
Εἰς τὸν γραφέα πενήκοντα	»	50
	γρόσια	260/
Τὸ ὀπισθεν ποσὸν	»	260
Διὰ τοὺς τριάκοντα πέντε ναύτας κατὰ τὸν λογαριασμὸν τῶν σαράντα πέντε γροσίων δι' ἑκάστον, γρόσια χίλια πεντακόσια ἑβδομήκοντα πέντε	»	1.575
Διὰ ναῦλον τοῦ πλοίου γρόσια τριακόσια	»	300
Σύνολον γρόσια		2.135

Δεύτερον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος θὰ ὑποχρεοῦται νὰ ὑπηρετῇ συμφώνως πρὸς τὸ προηγούμενον ἄρθρον μετὰ τοῦ μαρτίγου τοῦ κανονικῶς ἐπὶ τεσσαράκοντα ἡμέρας ἀπὸ τῆς σήμερον ἐν συνόλῳ, καὶ ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ τὸν διατηρῇ ἐν ὑπηρεσίᾳ καὶ νὰ τοῦ καταβάλλῃ τὰ προειρημένα ποσά, ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως κατὰ τὴν ὁποίαν καθορίσῃ ἄλλως ἢ τιμωρία κολασίμου πράξεως τοῦ Πλοιάρχου τούτου. Πλὴν τῶν ρηθεισῶν τεσσαράκοντα ἡμερῶν κανονικῆς ὑπηρεσίας ὁ Πλοίαρχος οὗτος ὑποχρεοῦται διὰ τὴν εἰδικότητά του μόνον νὰ ὑπηρετήσῃ μετὰ τοῦ μαρτίγου τοῦ ὡς ἄνω ἐπὶ τεσσαράκοντα εἰσέτι ἡμέρας ἐν ἐφεδρείᾳ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ Κυβέρνησις θὰ τοῦ πληρώσῃ ἐν σχέσει πρὸς τὸν ναῦλον καὶ δηλωθέντας μισθοὺς ἀναλόγως τῶν ἡμερῶν κατὰ τὰς ὁποίας ἐκρατήθη ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ.

Τρίτον. Ἐάν, παρελθόντος τοῦ χρόνου κανονικῆς ὑπηρεσίας καὶ τοῦ συμφωνηθέντος τῆς ἐφεδρείας, ἡ Κυβέρνησις δὲν ἐλευθερώσῃ εἰσέτι τὸ ρηθὲν μαρτίγον, ὁ Πλοίαρχος θὰ δύναται μετὰ προηγούμενην κατὰ εἴκοσι ἡμέρας εἰδοποίησιν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν νὰ θεωρῇται ἀπηλλαγμένος οἰουδήποτε καθήκοντος καὶ οἰασδήποτε ἄλλης ὑποχρεώσεως τῆς παρούσης συμφωνίας./

φ.2 Τέταρτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος ὑποχρεοῦται, ὡςάκις ἤθελε παραλάβει πολεμοφόδια παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, νὰ κάμῃ τὴν μᾶλλον προσεκτικὴν χρῆσιν τούτων κατὰ τὴν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ ἀποδίδῃ ἀκριθεὶ λογαριασμὸν καταλλήλως.

Πέμπτον. Εἰς οἰανδήποτε περίπτωσιν ἤθελε λάβει ἀνάγκην τούτου ἡ Κυβέρνησις ἢ ἤθελεν ἀπαιτήσῃ τοῦτο ἡ Ρωσικὴ Στρατιωτικὴ ἢ Ναυτικὴ Διοίκησις ὁ Πλοίαρχος οὗτος ὑποχρεοῦται μετὰ τοῦ μαρτίγου του νὰ δεχθῇ ἐπὶ τοῦ καταστρώματός του στρατεύματα ρωσικὰ ἢ τῆς Πολιτείας πρὸς ἰσχυρότερον ἐξοπλισμὸν τοῦ ἢ διὰ πολεμικὴν τινα ἐπιχείρησιν ἢ καὶ διὰ μεταφοράς, ἀποβάσεις ἢ ἄλλας ἀποστολάς, ὅπως οὐχ ἤττον νὰ ἐκτελέσῃ οἰανδήποτε ἀποστολήν, ἢ ὅποια θὰ προήρχετο ἐκ τῶν ἀρχῶν ἐξ ὧν (οὗτος) θὰ ἐξηρτάτο.

Ἑκτον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος καὶ οἰοσδήποτε ἐκ τοῦ πληρώματός του θὰ πρέπει νὰ ἀναγνωρίζῃ πάντοτε τὰ ἴδια αὐτοῦ καθήκοντα τὰ ἐκ τοῦ γενικοῦ κανονισμοῦ τῆς πρώτης τρέχοντος, τοῦ ὁποίου ἀντίγραφον εἰς τὴν ἐλληνικὴν συνάπτεται εἰς τὸ παρὸν συμφωνητικόν, καὶ θὰ ὑπόκειται ὁ αὐτὸς Πλοίαρχος καὶ οἰοσδήποτε ἄλλος ἐκ τοῦ πληρώματός του εἰς τὰς κυρώσεις τοῦ αὐτοῦ κανονισμοῦ, καθὼς καὶ θὰ κρίνεται ἄξιος τῶν ὑπεσχημένων ἀνταμιδοῶν εἰς τὰς παρουσιαζομένας περιπτώσεις.

Ἑβδομον. Ὁ Πλοίαρχος οὗτος θὰ πρέπει πρὸς τὸ παρὸν, καὶ μέχρις αὐτῆς ἡ Κυβέρνησις τοῦ δώσῃ διαφορετικὰς ὁδηγίας, νὰ ὑψώνῃ τὴν ρωσικὴν αὐτοκρατορικὴν σημαίαν καὶ θὰ ὑποχρεοῦται νὰ προσέχῃ ὡςάκις θὰ διωρίζετο νὰ διασχίζῃ τὰς θαλάσσας αἱ ὁποῖαι θὰ τοῦ ὑπεδεικνύντο, νὰ / ἐκπληροῖ, πλὴν τῶν ἐπὶ μέρους ἐντολῶν, αἱ ὁποῖαι θὰ τοῦ καθορίζοντο ὑπὸ τῆς ἀρχῆς ἣτις τὸν ἀπέστειλε, πλὴν τοῦ προειρημένου γενικοῦ κανονισμοῦ, πλὴν τῶν ἄρθρων τοῦ παρόντος συμφωνητικοῦ, καὶ τὰς ὁδηγίας τῆς Ρωσικῆς Αὐτοκρατορικῆς Ναυτικῆς Διοικήσεως Κερκύρας τῆς 3 τρέχοντος Ἰουλίου, τῶν ὁποίων θὰ παρὰδοθῶν εἰς τὸν Πλοίαρχον τοῦτον κεκυρωμένα ἀντίγραφα.

Ὁγδοον. Συνεφωνήθη νὰ ἀρχίσουν τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος συμβολαίου ὁ Πλοίαρχος οὗτος μετὰ τοῦ Ἐκλαμπροτάτου Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου ἀπὸ τῆς σήμερον συμπεριλαμβανομένης.

Ὑπογράφονται:

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Σάββας Ἀρσένης

Ἡλέγχθη

Π. ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ Γραμματεὺς

φ.3 Π ε ρ ί λ η ψ ι ς: 1397. Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κ. ντὲ Καποδίστριας. Πληροφορεῖ περὶ ὧσων ἐνήργησε σχετικῶς πρὸς τὰς ἐντολάς τὰς δοθείσας εἰς τὸν Πρύτανιν τῆς Ἰθάκης διὰ τὴν διακοπὴν τῆς ὑπηρεσίας τῶν δύο πλοίων.

47

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 378

No. 46

Dip. Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commissario Estraord(ina)rio in S(an)ta Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(ina)rio

li 29 luglio 1807 g.s.

Non ho spedito a questa locale Finanza il decreto di VV.EE. dei 19 luglio, affinché la scrittura mi accrediti delle somme dispendiate nel mese di giugno in seguito alla mia gestione, per implorare in argomento che tutto mi riguarda quella precisione nel testo medesimo del decreto che sola può tranquillizzarmi. Espongo rispettosamente le mie osservazioni e spero che possano essere accolte.

Motiva questo decreto il titolo delle spese e non le precisa ; quindi è che può da ogn'uno il quale non abbia sott'occhio il giornale ed i documenti confondere questi titoli e gli è libero l'adito di attribuire a cadauno quella somma sul totale che sembrar gli può conveniente od alla moderazione od alla prodigalità di quello sotto i di cui ordini fatte si sono queste spese.

Di fatto il dire, «le spese incontrate p(er) provvista di materiali, trasporti, paghe di legni noleggiati, giornate ai militari russi e repub-
φ.1* blicani, acquisto di carta ed altri effetti ad uso della sua seg(rete)ria / che in complesso ascendono a piastre dodici mila settecento e quindici», è lo stesso che mettere ogniuno in grado di attribuire qualunque anco indiscreta parte di questa somma alle spese della mia cancellaria o negli altri titoli, quando non potrebbesi dire altrettanto, se sommariati i dispendj si contrapponesse a cadaun titolo il suo.

Per procedere con quella scrupolosa e minuciosa esattezza che non dovrebbe essere disapprovata, quando essa si adoperi trattandosi del pubblico denaro, ho voluto un secondo documento dal Magistrato alle Finanze, il quale assicuri VV.EE. del denaro impiegato per fornire delle cose necessarie la mia cancelleria. Lo occludo (n° 1).

Io spero che VV.EE. vorranno ordinare che modificato sia questo decreto nella sua motivazione, accordandomi così il più grato ed il più generoso riscontro della pubblica grazia ch'io imploro.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 2 ag. 1807. Il Seg. di Stato Co. Zordina. Con. una inserta.

Ἄρ. 46

Τμ. Οἰκονομίας

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
 Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 29 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Δὲν ἀπέστειλα εἰς τὴν ἐνταῦθα τοπικὴν Οἰκονομικὴν Ὑπηρεσίαν τὸ θέσπισμα τῶν Γ.Υ.Ε.Ε. τῆς 19 Ἰουλίου, πρὸς τὸν σκοπὸν διὰ τοῦ ἐγγράφου νὰ πιστωθῶ τὰ δαπανηθέντα ποσὰ κατόπιν τῆς διαχειρίσεώς μου κατὰ τὸν μῆνα Ἰούνιον, ἵνα παρακαλέσω ἐπὶ ὑποθέσεως ἡ ὁποία καθ' ὁλοκληρίαν μὲ ἀφορᾷ <νὰ ὑπάρξῃ> ἐκείνη ἡ σαφήνεια ἐν αὐτῇ τῇ κειμένῃ τοῦ θεσπίσματος ἡ ὁποία μόνη δύναται νὰ μὲ καθησυχάσῃ. Ἐκθέτω εὐσεβᾶς τὰς παρατηρήσεις μου καὶ ἐλπίζω ὅτι δύνανται νὰ γίνουν ἀποδεκταί.

Τὸ θέσπισμα τοῦτο αἰτιολογεῖ τὸν τίτλον τῶν δαπανῶν καὶ δὲν τὰς ὀρίζει ἐπακριβῶς. Ὡς ἐκ τούτου οἷοσδήποτε δὲν ἔχει πρὸς ὀφθαλμῶν τὸ ἡμερολόγιον <ἐξόδων> καὶ τὰ ἀποδεικτικά εἶναι δυνατόν νὰ παραθέσῃ τοὺς τίτλους τούτους συγκεχυμένους καὶ εἶναι ἐλεύθερος νὰ ἀποδώσῃ εἰς οἷονδήποτε τὸ ποσὸν ἐκείνο ἐπὶ τοῦ συνόλου τὸ ὅποιον δύναται νὰ τοῦ φανῇ ἀρμόζον ἢ εἰς τὸ πνεῦμα οἰκονομίας ἢ εἰς τὴν σπατάλην ἐκείνου ἐκ τῶν διαταγῶν τοῦ ὁποίου ἐγένοντο αἱ δαπάναι αὗται. Πράγματι, τὸ νὰ εἴπωμεν «αἱ πραγματοποιηθεῖσαι δαπάναι διὰ προμηθειῶν ὀλικῶν, μεταφορᾶς, μισθοῦς ναυλωθέντων πλοίων, ἀποζημιώσεις εἰς στρατιωτικούς Ρώσους καὶ Ἰοῦλους, ἀγορὰν χάρτου καὶ ἄλ-

φ.1^ν λων ἀντικειμένων πρὸς χρῆσιν τῆς γραμματείας μας / ὅτι ἐν συνόλῳ ἀνέρχονται εἰς δώδεκα χιλιάδας ἑπτακόσια δεκαπέντε γρόσια» εἶναι τὸ ἴδιον ὡς νὰ φέρωμεν οἷονδήποτε εἰς τὴν θέσιν νὰ ἀποδώσῃ οἷονδήποτε μέρος τοῦ ποσοῦ τούτου, ἔστω καὶ ἀδιακρίτως, εἰς τὰ ἔξοδα τῆς γραμματείας μου ἢ τῶν ἄλλων τίτλων, ἐνῶ δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ εἴπωμεν τὰ αὐτά, ἐὰν μετὰ τὴν ἄθροισιν τῶν δαπανῶν παρετίθετο εἰς ἕκαστον τίτλον ἡ ἀντίστοιχος δαπάνη.

Διὰ νὰ προχωρήσωμεν μετὰ τῆς προσεκτικῆς καὶ λεπτομερεστάτης ἀκριβείας, ἡ ὁποία δὲν θὰ ἡδύνατο νὰ ἀποδοκιμασθῇ ὅταν ἐφαρμόζεται προκειμένου περὶ τοῦ δημοσίου χρήματος, ἐζήτησα δεῦτερον ἔγγραφο παρὰ τῆς Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας, τὸ ὅποιον νὰ δεβαιώγῃ τὰς Γ.Υ.Ε.Ε. περὶ τῶν χρημάτων τῶν χρησιμοποιηθέντων, διὰ νὰ ἐφοδιάσω δι' ἀπαραιτήτων πραγμάτων τὴν γραμματείαν μου. Τὸ ἐσωκλείω (ἀρ. 1).

Ἐλπίζω ὅτι αἱ Γ.Υ.Ε.Ε. θὰ θελήσουν νὰ διατάξουν νὰ μεταβληθῇ τὸ θέσπισμα τοῦτο ὡς πρὸς τὸ αἰτιολογικὸν μέρος του, παρέχουσαι τοιοῦτοτρόπως εἰς ἐμὲ πλέον εὐχάριστον καὶ πλέον γενναιόδωρον ἀπόδειξιν τῆς δημοσίας εὐνοίας, τὴν ὁποίαν παρακαλῶ.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἄ γ ω : 2 Αὐγ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.
Μεθ' ἐνὸς συνημιμένου.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 378, συνημμ. α

No. 1

Copia di lettera scritta dal Mag(istrat)o Finanze di S(an)ta Maura all'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Commissario Estraordinario dell'Ecc(ellentissimo) Senato Co. Gio(vanni) Capodistria in data 27 luglio 1807 s.v.

Col foglio suo riverito di jeri V.S. Ill(ustrissi)ma ricerca al Mag(istrat)o un riscontro delle spese risultanti da documenti per la segretaria del commissariato e se vi sia altra spesa che non sia dipendente da a(c)quisti, mercedi, pagamenti per conto operazioni o lavori delle fortificazioni.

In questa responsiva il Mag(istrat)o si onora di presentarle il riscontro additato.

Per la sua segretaria in tutto giugno decorso per due risme di carta ordinaria, mezza risma carta romana, penne, carton, carta da proclami, cera spagna, spolvero risulta il dispendio di p(iastr)e quarantauna, parà undeci.

In luglio poi per altra carta fino alli 20 del mese piastre tredici e parà venti.

In argomento inoltre non dipendente da suespressi oggetti non trova il Mag(istrat)o alcuna summa spesa, quando non si volesse comprendere il soldo dei noleggi della Marina Armata, il danaro pagato alle richieste del G(e)n(era)l Stether, quello speso per le coccarde de' greci armatolò, quello dell'indennizzamento della gondola Cavadà, abbruciata dal nemico, quello p(er) mobili occorrenti alla truppa repubblicana, quello di mercedi a barche, a facchini, quello finalm(ente) per tanti altri soli pubblici inevitabili bisogni e già marcati ne' fogli periodici ogni quindecì giorni assoggettati.

φ.1^v In tal guisa incontrando il tenore del foglio di V.S. Ill(ustrissima) oltrespresso, si protesta. . . .

P(er) copia conforme

Il Seg(reta)rio PAOLO PEDEMONTI

Ἄρ. 1

Ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου τοῦ σταλέντος ὑπὸ τῆς Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἀγίας Μαύρας εἰς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Ἐκτακτον Ἐπίτροπον τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας Κ. Ἰωάννην Καποδίστριαν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 27 Ἰουλίου 1807 π.ῆ.

Διὰ τοῦ ἀξιοτίμου ἐγγράφου σας τῆς χθὲς ἡ Υ. Ἐκλαμπροτάτη Αὐθ. ζητεῖ παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας πιστοποιητικὸν τῶν ἐξόδων, τῶν διαπιστουμένων ἐξ ἀποδεικτικῶν, διὰ τὴν γραμματεῖαν τοῦ Ἐπιτροπείου καὶ ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλη δαπάνη, ἡ ὁποία νὰ μὴ προέρχεται ἐξ ἀγορῶν, μισθῶν, πληρωμῶν διὰ λογαριασμὸν <διαφόρων> ἔργων ἢ ἐργασιῶν τῶν ὀχυρώσεων.

Διὰ τῆς ἀπαντήσεως ταύτης ἡ Ὑπηρεσία ἔχει τὴν τιμὴν νὰ σᾶς παράσχωι τὸ αἰτηθὲν πιστοποιητικόν.

Διὰ τὴν γραμματεῖαν σας καθ' ὁλόκληρον τὸν παρελθόντα Ἰούνιον διὰ δύο δεσמידας συνήθους χάρτου, ἡμισυ δεσמידος ρωμαϊκοῦ χάρτου, γραφίδας, σκληρὸν χάρτην, τυπογραφικὸν χάρτην, ἰσπανικὸν κηρὸν, <ἀπορροφητικὴν> κόνιν, προκύπτει ἡ δαπάνη τεσσαράκοντα ἐνὸς γροσίων, ἔνδεκα παράδων.

Κατόπιν κατὰ τὸν Ἰούλιον δι' ἕτερον χάρτην μέχρι τῆς 20 τοῦ μηνὸς δέκα τρία γρόσια καὶ εἴκοσι παράδες.

Περαιτέρω διὰ ζήτημα μὴ ἐξαρτώμενον ἐκ τῶν προειρημένων σκοπῶν ἡ Ὑπηρεσία δὲν εὐρίσκει ποσὸν τι δαπανηθὲν, ἐὰν δὲν ἠθέλομεν νὰ συμπεριλάβωμεν τὰ χρήματα τῶν ναυλώσεων τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ, τὰ χρήματα τὰ καταβληθέντα κατὰ τὰς αἰτήσεις τοῦ Στρατηγοῦ Στέδερ, τὰ δαπανηθέντα διὰ τὰς κοκάρδας τῶν Ἑλλήνων ἄρματολῶν, τὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῆς λέμβου τοῦ Καθαδᾶ, ἐμπρησθείσης ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ, τὰ διατεθέντα διὰ σκεύη ἀπαραίτητα εἰς τὸ στράτευμα τῆς Πολιτείας, διὰ μισθοὺς εἰς λέμβους, εἰς ἀχθοφόρους, τέλος τὰ διατεθέντα διὰ πολλὰς ἄλλας ἐφ' ἅπαξ δημοσίας ἀναποφεύκτους δαπάνας καὶ ἤδη σημειωθείσας εἰς τὰ περιοδικὰ φύλλα τὰ ὑποβαλλόμενα καθ' ἕκαστον δεκαπενθήμερον.

Τοιοιουτρόπως ἀπαντῶντες εἰς τὸ περιεχόμενον τοῦ προμνημονευθέντος
φ.1' ἐγγράφου τῆς Υ. Ἐκλαμπροτάτης Αὐθ./σᾶς ἐκφράζομεν...

Διὰ τὸ ἀκριδὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς ΠΑΥΛΟΣ ΠΕΔΕΜΟΝΤΗΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 378, συνημμ. β

Ill(ustrissi)mo Sig(no)r Commissario Estraord(inari)o,

Chiamato il riverentiss(i)mo s(i)g(nor) Atanasio Triffo da V.S. Ill(ustrissi)ma per render conto delli barili dodeci di carni salate avute dalla Camera F. e F. A. per procurare la loro vendita rassegna alla di lei giustizia prontamente che da detta carne non ha potuto esitare che solo barile uno, da cui ha incassato piastre quarantasette. Una maggior parte di queste ha speso esso sig(no)r Triffo per il nolo, trasporto ed altro di d(et)ti barili e per voltare detta carne essendo molto patita e nonostante non gli riuscì a fronte della diligenza ed attenzione usata di esitarla.

Rassegna dunque tutto ciò a V.S. Ill(ustrissi)ma onde essere reso partecipe l'Ecc(ellentissi)mo Senato per provvedere come crede. Grazie.

Atanasio Triffo

φ.1^ν Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμ-
ματέως: 1393. Commissario Estraord(inario) Co. Capodistria. Signi-
fica la ragione per cui non passò il decreto 19 luglio rimessogli a questa
Finanza e fa p(rese)nti varie cose intorno i dispendj da esso incontrati.

Ἐκλαμπρότατε Κύριε Ἐκτακτε Ἐπίτροπε,

Κληθεὶς ὁ εὐπειθέστατος κύριος Ἀθανάσιος Τρύφων ὑπὸ τῆς Ὑ. Ἐκλαμ-
προτάτης Αὐθ. νὰ ἀποδώσῃ λογαριασμὸν τῶν δώδεκα θυτίων παστῶν κρεά-
των, ληφθέντων παρὰ τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκ. καὶ Ε.Δ., διὰ νὰ φροντίσῃ διὰ
τὴν πώλησίν των, ἀναφέρει προθύμως εἰς τὴν δικαίαν κρίσιν σας ὅτι ἐκ τοῦ
εἰρημένου κρέατος δὲν ἠδυνήθη νὰ πωλήσῃ εἰμὴ μόνον ἐν θυτίον, ἐκ τοῦ ὀ-
ποίου εἰσέπραξεν τεσσαράκοντα ἐπτὰ γρόσια. Μέγα μέρος τούτων ὁ κύριος
Τρύφων οὗτος ἐδαπάνησε διὰ τὸν ναῦλον, μεταφορὰν κ.ἄ. τῶν ρηθέντων θυ-
τίων καὶ διὰ νὰ στρέψῃ τὸ ὥς ἄνω κρέας, ἐπειδὴ εἶχεν ὑποστῇ μεγάλην ἀλ-
λοίωσιν, καὶ ἐν τούτοις δὲν κατώρθωσε νὰ πωλήσῃ, ληφθείσης ὑπ' ὄψιν τῆς
φροντίδος καὶ τῆς καταδληθείσης προσοχῆς.

Ἀναφέρει λοιπὸν πάντα ταῦτα εἰς τὴν Ὑ. Ἐκλαμπροτάτην Αὐθ., διὰ νὰ
λάβῃ γνώσιν ἢ Ἐξοχωτάτῃ Γερουσίᾳ καὶ μεριμνήσῃ ὅπως νομίζει.

Εὐχαριστῶ.

Ἀθανάσιος Τρύφων

φ.1^ν Περίληψις: 1393. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Δη-

λοι τὸν λόγον διὰ τὸν ὅποιον δὲν μετεβίβασε τὸ εἰς τοῦτον ἀποσταλὲν θέσπισμα τῆς 19 Ἰουλίου εἰς τὴν ἐνταῦθα Οἰκονομικὴν Ὑπηρεσίαν καὶ γνωστοποιεῖ διάφορα ζητήματα σχετικῶς πρὸς τὰς ὑπ' αὐτοῦ καταβληθείσας δαπάνας.

48

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 379

No. 45

Dip. Finanze

All'Ecc(ellentissi)mo Senato

Il Commissario Estraord(ina)rio in S(an)ta Maura

Dal Commissariato Estraord(inari)o

li 29 luglio 1807 g.s.

L'Ill(ustrissi)mo Seg(reta)rio di Stato di codesto Dipartimento mi onora degl'ordini di VV.EE. intorno al cap(ita)n Teodoro Colocotroni col suo dispaccio dei 23 luglio.

Il giorno venti ebbe il Colocotroni la sua mensualità e coll'inserita che accompagno originale mi prevenne esso secondo il suo contratto di voler essere sciolto dai suoi impegni.

Il trattenimento del suo mensile stipendio proposto all'Ecc(ellentissi)mo Senato da Sua Eccellenza il sig(no)r Ministro Plenipotenziario non è una misura che facilmente eseguire si possa. L'equipaggio non responsabile della condotta del capitano vorrà le sue paghe o dimanderà il suo nutrimento almeno o vorrà essere congedato. A qualunque di queste tre condizioni resti il bastimento al servizio esso non può servire a nulla e molto meno otterrà così il fondo richiesto per indennizzare i danneggiati da questo capitano.

Per tutte queste ragioni, con l'uniforme consiglio di S.E. il sig(no)r **φ.1^v** Generale Stether, spedisco costà il /suddetto bastimento e l'Ecc(ellentissi)mo Senato prenda sul medesimo quelle misure che saranno stimate convenevoli.

In seguito poi alla commissione datami per mezzo di codesto Dipartimento degli Affari Esteri il Colocotroni ha sofferto l'arresto di alcuni giorni ed il solo turco che esso aveva sul suo bastimento fu spedito al Zante, l'altro fu già precedentemente mandato a Corfú da S.E. il sig(no)r Generale Stether. Non sembri a VV.EE. mite la pena con cui si è voluto correggere il capitano suddetto, poiché sul grado

di questa a me non restava anco in adempimento degli ordini avuti che aggiungere la mia opinione a quella di S.E. il sig(n)o'r Generale Papadopulo.

Imploro la continuazione della pubb(lic)a grazia.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 2 ag. 1807. Π Seg. di Stato Co. Zordina.

Ἀρ. 45

Τμ. Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 29 Ἰουλίου 1807 π.ή.

Ὁ Ἐκλαμπρότατος Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας τοῦ ἐκεῖσε Τμήματος με τιμᾷ <ἀποστέλλων> τὰς διαταγὰς τῶν Υ.Υ.Ε.Ε. ἐν σχέσει πρὸς τὸν Πλοιάρχον Θεόδωρον Κολοκοτρώνην διὰ τοῦ ἐγγράφου του τῆς 23 Ἰουλίου.

Τὴν 20ὴν ὁ Κολοκοτρώνης ἔλαβε τὸν μηνιαῖον μισθὸν του καὶ διὰ τοῦ πρωτοτύπου συνημμένου, τὸ ὁποῖον ἀποστέλλω ὁμοῦ, με εἰδοποίησεν οὗτος κατὰ τὸ συμβόλαιόν του ὅτι ἐπεθύμει νὰ ἀπαλλαγῇ τῶν ὑποχρεώσεών του.

Ἡ κατακράτησις τοῦ μηνιαίου μισθοῦ του, προταθεῖσα εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν ὑπὸ τῆς Αὐτοῦ Ἐξοχότητος τοῦ κυρίου Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ, δὲν εἶναι μέτρον τὸ ὁποῖον δυνατόν νὰ ἐκτελέσωμεν εὐκόλως.

Τὸ πλήρωμα, μὴ ἔχον εὐθύνην διὰ τὴν διαγωγὴν τοῦ Πλοιάρχου, θὰ θελήσῃ τοὺς μισθοὺς του ἢ θὰ ζητήσῃ τοὐλάχιστον τὴν διατροφὴν του ἢ θὰ θελήσῃ νὰ λάβῃ ἄδειαν.

Ὑπὸ οἰουσδήποτε ὅρους ἐκ τῶν τριῶν τούτων παραμείνῃ τὸ πλοῖον εἰς τὴν ὑπηρεσίαν εἰς οὐδὲν δύναται νὰ ὠφελήσῃ καὶ πολὺ ὀλιγώτερον θὰ ληφθῇ οὕτω τὸ αἰτηθὲν ποσόν, διὰ νὰ ἀποζημιώσωμεν τοὺς οἰκονομικῶς βλαβέντας ὑπὸ τοῦ Πλοιάρχου τούτου.

Διὰ πάντας τοὺς λόγους τούτους μετὰ συμφώνου γνώμης τῆς Α.Ε. τοῦ φ.1´ Στρατηγοῦ κυρίου Στέδερ ἀποστέλλω ἐκεῖ/τὸ ὡς ἄνω πλοῖον, καὶ ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ἂς λάβῃ ἐπ' αὐτοῦ πάντα τὰ μέτρα ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα θὰ θεωρηθοῦν κατάλληλα.

Ἐπειτα, κατόπιν τῆς δοθείσης μοι ἐντολῆς διὰ μέσου τοῦ ἐκεῖσε Τμήματος Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων, ὁ Κολοκοτρώνης ὑπέστη τὴν φυλάκισιν ὀλί-

γων ἡμερῶν, καὶ ὁ μοναδικὸς Τοῦρκος τὸν ὅποιον οὗτος εἶχεν ἐπὶ τοῦ πλοίου τοῦ ἀπεστάλη εἰς Ζάκυνθον· ὁ ἕτερος εἶχεν ἤδη ἀποσταλῆ προηγουμένως εἰς Κέρκυραν ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Στέδερ. "Ὡς μὴ φανῇ εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. ἐλαφρὰ ἢ ποινὴ διὰ τῆς ὁποίας ἐπεδιώχθη νὰ διορθώσωμεν τὸν προειρημένον Πλοίαρχον, δεδομένου ὅτι ἐπὶ τοῦ βαθμοῦ ταύτης δὲν ὑπελείπετο εἰς ἐμὲ εἰσέτι εἰμὴ πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ληφθεῖσων διαταγῶν νὰ προσθέσω τὴν γνώμην μου εἰς ἐκείνην τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ κυρίου Παπαδοπούλου.

Παρακαλῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ "Εκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 "Α ν ω : 2 Αὐγ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 379, συνημ. α

Πρὸς τὸν Ἐξοχώτατον Κόντε Ἰωάννη Καποδίστρια,
Κομισάριφ Στραορδινάριφ εἰς τὴν νῆσον Ἀγίας Μαύρας.

Παρά τὸν καπετὰν Κολοκοτρώνη ρεπόρτο.

Σὰς εἰδοποιῶ ὅτι διὰ προσταγῆς τοῦ Ἐξοχωτάτου Τζενεράλ Παπαδόπουλου εὐρίσκομαι εἰς τὸ ἀρέστο, μέσα εἰς τὸ καράβι τοῦ ἀρχηγοῦ μου Μαγιὸρ κ(υρί)ου κ(υρί)ου Ἐλευθερίου Κυριάκου Βίτζιπη, ὅθεν παρακαλῶ νὰ μοῦ δοθοῦν αἱ πάγες κατὰ τὸ κοντράτο ἕως τὰς 22 τοῦ παρόντος, ὅπου μὲ λείπουν γρ(όσια) χίλια πεντακόσια. Πρὸς ἔτι σὰς φανερώνω ὅτι γνωρίζω πῶς δὲν εἰμαι ἄξιος τῆς δουλεύσεως καὶ κατὰ τὸ κοντράτο μου ζητῶ τὴν λισέντζα μου δίδοντάς(ς) σας τὸ ἀδίξο ἀπὸ τὴν σήμερον ἕως νὰ συμπλήρουν αἱ ἡμέρες εἰκοσι τῆς σταλίας ὅπου διαλαμβάνει τὸ κοντράδο.

Τῇ 20 Ἰουλίου 1807 σαιμπ. «Εὐαγγελίστρα»

Δούλος ταπεινὸς
ρεστάδος
Θοδοράκης
κολοκοτρώνης

φ.1^v Τῷ ἐξοχωτάτῳ Κόντε Ἰωάννῃ Καποδίστρια Κομισάριφ Στραορδινάριφ εἰς τὴν νῆσον Ἀγίας Μαύρας

φ.2 Π ε ρ ί λ η ψ ι ς διὰ χ ε ι ρ ὸ ς τοῦ παραλαβόντος γ ρ α μ μ α τ ῆ ς : 1391. Commissario Estrad(inari)o Co. Capodistria. Accompagna il cap(ita)n Colocotroni ed informa su quanto ha operato dietro gli ordini avuti.

Π ε ρ ί λ η ψ ι ς : 1391. Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κ. Καποδίστριας. Συν-

οδεύει τὸν Πλοίαρχον Κολοκοτρώνην καὶ πληροφορεῖ περὶ ὧσων ἐνήργησε κατόπιν τῶν ληφθεισῶν διαταγῶν.

49

Γεν. ἄρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 380

Ill(ustrissi)mo Sig(no)r Sig(no)r Colendissimo,

L'annesso ufficio a sigillo volante farà conoscere a codesto Dipartim(ent)o quali sono le misure indispensabili circa le pretese della Commissione Russa di Marina e del cap(itani)o Burgelies per gli effetti che il Caligà prese al suo bordo. La Commissione prega l'Ill(ustrissi)mo Sig(no)r Segre(tari)o di Stato delle Finanze e Forza Armata di passare detto ufficio al sig(no)r Commissario Straordinario a S(an)ta Maura, poiché se il cap(itani)o Spiro Caligà ivi si trova lo obblighi ad adempiere a quanto si indica al N.H. Pritano di Cefalonia e se già il Caligà passò a Cefalonia, trasmetta all'istesso Pritano l'ufficio per assicurarsi così in un modo o l'altro dell'esecuzione delle misure istesse.

La Commissione protesta la distinta sua considerazione.

Dalla Commiss(ion)e Ionia sopra Armatori e Prede li 29 luglio 1807 g.s.

Luigi K. Raiberti
Marino Metaxà

All'Ill(ustrissi)mo Sig(no)r Sig(no)r Col(endissi)mo il Sig(no)r
Conte Andrea Zordina Segr(etari)o di Stato del Dip(artiment)o
F.e F.A.

Corfú

Ἀνω διὰ χειρὸς τοῦ παραλήπτου: 29 lug. 1807.
Il Seg. di Stato Co. Zordina.

φ.1° Περίληψις διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος γραμματέως: 1380. Uff(ici)o della Commissione sopra le Prede. Trasmette uff(ici)o a sigillo volante della Commissione Russa di Marina e raccomanda al(c)une cose sul proposito.

Ἐκλαμπρότατε λίαν σεβαστὲ κύριε, κύριε,

Τὸ συνημμένον ἔγγραφον μετ' ἀπηρτημένου τύπου σφραγίδος θὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὸ ἐκεῖσε Τμήμα (Οἰκονομικῶν καὶ Ἐνόπλων Δυνάμεων) ποῖα εἶναι τὰ ἀπαραίτητα μέτρα σχετικῶς πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς Ρωσικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ναυτικοῦ καὶ τοῦ Πλοιάρχου Burgelies διὰ τὰ ἀντικείμενα τὰ ὁποῖα ὁ κύριος Καλιγᾶς ἔλαθεν ἐπὶ τοῦ πλοίου του. Ἡ Ἐπιτροπὴ παρακαλεῖ τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐνόπλων Δυνάμεων νὰ μεταβιβάσῃ τὸ εἰρημένον ἔγγραφον εἰς τὸν κύριον Ἐκτακτον Ἐπίτροπον ἐν Ἀγία Μαύρῃ, ἵνα ἂν ὁ Πλοίαρχος Σπύρος Καλιγᾶς εὐρίσκεται ἐκεῖ, τὸν ὑποχρεώσῃ νὰ ἐκτελέσῃ ὅσα ἀναφέρονται (ἐν τῷ ἔγγραφῳ) πρὸς τὸν Εὐγενέστατον Πρύτανιν τῆς Κεφαλληνίας, καὶ ἂν ὁ Καλιγᾶς ἤδη μετέβῃ εἰς Κεφαλληνίαν, διαβιβάσῃ εἰς τὸν Πρύτανιν ταύτης τὸ ἔγγραφον, διὰ νὰ θεβαιωθῇ τοιοῦτοτρόπως κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον περὶ τῆς ἐκτελέσεως τῶν αὐτῶν μέτρων.

Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐκφράζει τὴν διακεκριμένην αὐτῆς ὑπόληψιν.

Ἐκ τῆς Ἰονίου Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν Πλοιοκτητῶν καὶ τῶν Λειῶν τῇ 29 Ἰουλίου 1807 π.ῃ.

Λουτζι Κ. Ραϊμπέρτι
Μαρίνος Μεταξᾶς

Πρὸς τὸν Ἐκλαμπρότατον κύριον κύριον Σεβαστότατον, τὸν κύριον Κόμη-
τα Ἀνδρέα Τζορντίνα, Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας τοῦ Τμήματος Οἰκ. καὶ
Ε. Δ.

Κέρκυραν

Ἀ ν ω: 29 Ἰουλ. 1807. Ὁ Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας Κ. Τζορντίνας.

φ. 1^ν Π ε ρ ί λ η ψ ι ς: 1380. Ἐγγραφον τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν Λειῶν. Διαβιδάζει ἔγγραφον μετ' ἀπηρτημένου τύπου σφραγίδος τῆς Ρωσικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ναυτικοῦ καὶ προδίδει εἰς συστάσεις τιγὰς ἐν προκειμένῳ.

50

No. 69

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 13

Dip. Estero

Al'Ecc(ellentissi)mo Senato
Il Commissario Estraord(inari)o in S(ant)a Maura

Dal Commiss(aria)to Estraord(inari)o

li 10 agosto 1807 g.s.

Per mezzo del Dipartimento delle Finanze mi è rimarcato col dispaccio 6 agosto dell'Ill(ustrissi)mo sig(no)r Seg(retari)o di Stato che sarebbe opportuno che il Visire di Giannina fosse fatto inteso della pace seguita fra le due corti imperiali e p(er) la quale le nostre isole sono sotto la protezione dell'impero francese e che in relazione fosse scritto al Console francese esistente a Giannina.

Questa misura forse potrebbe essere opportuna, ma siami permesso di osservare che io ignoro quello a cui è dato l'incarico di eseguirla, cioè se sia la Reggenza, se io, se il Comando Militare che deve scrivere al Visire ed al Console. In secondo luogo, l'Ecc(ellentissi)mo Senato è stato informato della maniera con cui il Visire ha corrisposto con S.E. il Generale, quando gli partecipò l'armistizio. Se il Visire non conosce né l'armistizio né la pace coi russi, egli è difficile ch'esso si persuada di trattare con noi, come protetti dalla Francia, mentre le truppe russe φ.1^v presidiano e difendono / quest'isola e questa fortezza e mentre i nostri bastimenti sotto i suoi sguardi inalberano russo paviglione.

Pare quindi poco utile il tentativo proposto quanto al Visire e compromittente quello suggerito col Console. Esso assumendo a se questa negoziazione potrebbe esigere e promettere. I suoi impegni sarebbero nostri e trattasi prima di intraprendere una tale corrispondenza di assicurarsi se da noi si possa ora adempiere a questi impegni e se prima di vedere in tutto il suo giorno l'estesa e le forme della nostra nuova protezione si possa da chi ha l'onore di servire VV. EE. aprire senza positive istruzioni una corrispondenza della quale sono sempre incerti ed incommensurabili i risultati.

Per queste ragioni ho stimato prudente consiglio di rassegnare a VV. EE. queste brevi riflessioni e di pregarle a voler precisare (quando sieno sempre nella stessa determinazione) i loro ordini ed istruzioni su questo importante articolo.

Fin' ora evvi un continuo passeggero contatto col limitrofo continente non senza molesti incidenti, ai quali si ripara tosto. Questo contatto non dipende da noi, ma sono i turchi che da Prevesa e dal campo

nemico avendo bisogno di alcuni piccioli soccorsi dimandano e li ottengono.

φ.2 Iusuf Arapi jeri si diresse alla Reggenza colla lettera altiera che occludo (sotto n° 1). Vero il soggetto de(l) reclamo, dimani sarà tolto colla restituzione dei cavalli e colla spediz(io)ne / della risposta che occludo (n° 2). Questa è stata consigliata da me con S.E. il Generale e col Metropolitita e dopo di averla fatta compilare la ho mandata alla Reggenza perché essa la rimetta.

Puòsi cercare, come avvenne, che il soggetto del reclamo sia vero ; e come non si provvede, onde dal canto nostro si impediscano tali irregolarità ? Io cercherò rispettosamente com'è che non ne avvengano delle più grandi in tanta confusione di uomini, di armati, di titoli, di poteri e di autorità ?

Per questo fino a tantoché non sia eseguito in fatto il cangiamento di questa guarnigione e che le truppe francesi non si facciano vedere qui egli è certo che non vi sarà confidenza fra i turchi e questa isola, come i russi non possono averla coi turchi, e che quindi il pericolo e la compromissione continuerà sempre ; per ciò continuar deve l'armo dell'isola, la vigilanza, la pazienza e la saviezza somma del suo Governo.

Colgo anco questa occasione p(er) supplicare replicatamente VV. EE. di voler provvedere a questo Governo colla spedizione del suo Pritano.

φ.2^v Esso è più che mai necessario e p(er) togliermi da questa missione in cui credo di avere abbastanza servito p(er) quanto lo permettono le mie forze e perché io non potrei ulteriorm(en)te / sostenermi, come sarebbe certo utile che nel suo posto e nella intrapresa sua mansione si sostenesse il nuovo Pritano all'arrivo delle truppe francesi e perché finalmente VV. EE. non potrebbero senza grave pericolo abbandonare quest'isola ora e quando arriveranno le nuove truppe ed in seguito alla locale amministrazione.

Detto questo a scarico del dover mio supplico poi, comunque siasi, di essere richiamato, attribuendo questa suprema decisione alla pubblica grazia che continuamente imploro.

Il Comm. Est. C(ont)e CAPODISTRIA

φ.1 "Ανω διὰ χειρὸς τοῦ παραλαβόντος: Recep. li 12 ago(sto) 1807 s. v(ecchi)o. Il Segre(tari)o di Stato S. Banaglia.

Ἀρ. 69

Τμήμα Ἐξωτερικῶν

Πρὸς τὴν Ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ ἐν Ἀγίᾳ Μαύρᾳ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτροπείου

τῇ 10 Αὐγούστου 1807 π.ῃ.

Διὰ μέσου τοῦ Τμήματος τῶν Οἰκονομικῶν μοῦ ἐγένετο ἡ ὑπόδειξις δι' ἐγγράφου τῆς 6 Αὐγούστου τοῦ Ἐκλαμπροτάτου κυρίου Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας ὅτι θὰ ἦτο ἀρμόζον ὅπως ὁ Βεζίρης τῶν Ἰωαννίνων ἐνημερωθῇ περὶ τῆς <συνθήκης> εἰρήνης τῆς συναφθείσης μεταξὺ τῶν δύο αὐτοκρατορικῶν αὐλῶν καὶ διὰ τῆς ὁποίας αἱ ἡμέτεραι νῆσοι εὐρίσκονται ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Γαλλικῆς Αὐτοκρατορίας καὶ ὅπως σχετικῶς ἀποσταλῇ ἔγγραφον εἰς τὸν Γάλλον Πρόξενον, εὐρισκόμενον εἰς Ἰωάννινα.

Ἡ ἐνέργεια αὕτη ἴσως θὰ ἡδύνατο νὰ εἶναι κατάλληλος, ἀλλὰ ὅς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ παρατηρήσω ὅτι ἀγνοῶ ἐκεῖνον εἰς τὸν ὅποιον ἐδόθη ἡ ἐντολὴ νὰ τὴν ἐκτελέσῃ, δηλαδὴ ἐὰν εἶναι ἡ Ἀρχὴ τοῦ Κυβερνήτου, ἐὰν ἐγώ, ἐὰν ἡ Στρατιωτικὴ Διοίκησις, ἡ ὁποία πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν Βεζίρην καὶ εἰς τὸν Πρόξενον. Ἀφ' ἑτέρου, ἡ Ἐξοχωτάτη Γερουσία ἐπληροφορήθη περὶ τοῦ τρόπου διὰ τοῦ ὁποίου ὁ Βεζίρης ἀπήντησεν εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγόν, ὅταν τοῦ ἀνεκοίνωσε τὴν ἀνακωχὴν. Ἐὰν ὁ Βεζίρης οὔτε τὴν ἀνακωχὴν οὔτε τὴν εἰρήνην μετὰ τῶν Ρώσων ἀναγνωρίζῃ, εἶναι δύσκολον νὰ πεισθῇ νὰ διαπραγματευθῇ μεθ' ἡμῶν, ὥς προστατευομένων τῆς Γαλλίας, ἐνῷ αἱ ρωσικαὶ δυνάμεις φρουροῦν καὶ ὑπερασπίζονται τὴν νῆσον ταύτην καὶ τὸ φρούριον τοῦτο καὶ ἐνῷ τὰ ἡμέτερα πλοῖα ὑπὸ τὰ βλήματα τοῦ ὑψώνουν ρωσικὴν σημαίαν.

φ.1^v

Φαίνεται λοιπὸν ὀλίγον χρήσιμον τὸ προταθὲν διάδημα σχετικῶς πρὸς τὸν Βεζίρην καὶ ἐπικίνδυνον τὸ ὑποδεικνυόμενον <σχετικῶς> πρὸς τὸν Πρόξενον. Οὗτος ἀναλαμβάνων τὴν μεσολάβησιν ταύτην θὰ ἡδύνατο νὰ ἀπαιτήσῃ καὶ νὰ ὑποσχεθῇ. Αἱ ὑποχρεώσεις τοῦ θὰ ἦσαν ἰδικαί μας καὶ πρόκειται περὶ τοῦ νὰ θεδαιωθῶμεν, πρὶν ἀναλάβωμεν τοιαύτην ἀνταπόκρισιν, ἐὰν ἐκ μέρους ἡμῶν εἶναι δυνατόν τῶρα νὰ ἐκπληρώσωμεν τὰς ὑποχρεώσεις ταύτας καὶ ἐὰν, πρὶν ἴδωμεν ἐν πλήρει δράσει τὴν ἔκτασιν καὶ τοὺς τύπους τῆς ἡμετέρας νέας προστασίας, εἶναι δυνατόν παρ' ἐκεῖνου ὁ ὁποῖος ἔχει τὴν τιμὴν νὰ ὑπηρετῇ τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. νὰ ἀρχίσῃ ἄνευ θετικῶν καθοδηγήσεων ἀνταπόκρισιν, τῆς ὁποίας τὰ ἀποτελέσματα εἶναι πάντοτε ἀδέβαια καὶ ἀστάθμητα.

Διὰ τοὺς λόγους τούτους ἐθεώρησα φρόνιμον συμβουλήν νὰ ὑποβάλω εἰς τὰς Υ.Υ.Ε.Ε. τὰς συντόμους ταύτας σκέψεις καὶ νὰ σὰς παρακαλέσω νὰ θελήσετε νὰ καταστήσῃτε συγκεκριμένως τὰς διαταγὰς καὶ δηγηγίας σας (ἐὰν ἔχετε πάντοτε τὴν ἰδίαν ἀπόφασιν) ἐπὶ τοῦ σπουδαίου τούτου θέματος.

Μέχρι σήμερον ἔσχον συνεχῶς ἐπαφὰς προσωρινὰς μετὰ τῆς γειτονι-

κῆς ἡπειρωτικῆς ξηρᾶς, οὐχὶ ἄνευ ὀχληρῶν συμδάντων, εἰς τὰ ὁποῖα παρέχεται θεραπεία ἀμέσως. Ἡ ἐπαφὴ αὕτη δὲν ἐξαρτᾶται ἐξ ἡμῶν, ἀλλ' εἶναι οἱ Τούρκοι οἱ ὁποῖοι ἐκ Πρεβέζης καὶ ἐκ τοῦ ἐχθρικοῦ στρατοπέδου, ἔχοντες ἀνάγκην μικρῶν τινῶν ἐξυπηρετήσεων, τὰς ζητοῦν καὶ τὰς λαμβάνουν.

φ.2 Ὁ Γιουσούφ Ἀράπης χθὲς ἀπηυθύνθη πρὸς τὸ Γραφεῖον τοῦ Κυβερνήτου διὰ τῆς ἀλαζονικῆς ἐπιστολῆς τὴν ὁποίαν ἐσωκλείω (ὑπ' ἀριθ. 1). Ἀλλ' ἡμεῖς τὸ θέμα τῆς διαμαρτυρίας, αὐριον θὰ ἀρθῇ διὰ τῆς ἐπιστροφῆς τῶν ἑπών καὶ διὰ τῆς ἀποστολῆς / τῆς ἀπαντήσεως τὴν ὁποίαν ἐσωκλείω (ἀρ. 2). Αὕτη προσήλθεν ἐκ τῆς συνεννοήσεώς μου μετὰ τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ καὶ μετὰ τοῦ Μητροπολίτου καί, ἀφοῦ ἐμερίμνησα διὰ τὴν σύνθεσίν της, τὴν ἀπέστειλα εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Κυβερνήτου, ἵνα τὴν μεταδιβάσῃ.

Δύναται νὰ ἐπιδιωχθῇ (νὰ καταδειχθῇ), καθὼς συνέβη, ὅτι τὸ θέμα τῆς διαμαρτυρίας εἶναι ἀληθές· καὶ πῶς δὲν λαμβάνεται πρόνοια, ἵνα ἀπὸ τῆς ἡμετέρας πλευρᾶς ἐμποδισθοῦν τοιαῦται ἀνωμαλῖαι; Θὰ ἐπιδιώξω (νὰ καταδείξω) εὐγενῶς, πῶς νὰ μὴ συμδῶν μεγαλύτεραι τούτων ἐν τῷ αὐτῷ συγχῶσει ἀνθρώπων, ἐνόπλων, τίτλων, ἐξουσιῶν καὶ ἀρχῶν;

Διὰ τοῦτο, μέχρις οὗ δὲν ἐκτελεῖται πράγματι ἡ ἀλλαγὴ τῆς φρουρᾶς ταύτης καὶ αἱ δυνάμεις τῶν Γάλλων δὲν ἐμφανίζονται ἐνταῦθα, εἶναι βέβαιον ὅτι δὲν θὰ ὑπάρξῃ ἐμπιστοσύνη μετὰ τῶν Τούρκων καὶ τῆς νήσου ταύτης, καθὼς δὲν δύνανται νὰ τὴν ἔχουν οἱ Ρῶσοι μετὰ τῶν Τούρκων, καὶ ὅτι ἐκ τούτου ὁ κίνδυνος καὶ ἡ ἐκθεσις εἰς τὸν κίνδυνον θὰ συνεχισθοῦν πάντοτε. Διὰ τοῦτο πρέπει νὰ ἐξακολουθήσῃ ὁ ἐξοπλισμὸς τῆς νήσου, ἡ ἐπαγρύπνησις, ἡ ὑπομονὴ καὶ μεγίστη φρόνησις τῆς Κυβερνήσεώς της.

Δράττομαι προσέτι τῆς εὐκαιρίας ταύτης, διὰ νὰ παρακαλέσω ἐπαναληπτικῶς τὰς Γ.Ε. νὰ θελήσουν νὰ μεριμνήσουν τῆς Κυβερνήσεως ταύτης διὰ τῆς ἀποστολῆς τοῦ Πρυτάνεως αὐτῆς.

φ.2' Τοῦτο εἶναι πλέον ἢ ἄλλοτε ἀναγκαῖον, καὶ διὰ νὰ ἀπαλλαγῇ τῆς ἀποστολῆς ταύτης, εἰς τὴν ὁποίαν πιστεύω ὅτι ὑπηρετήσα ἐπ' ἀρκετόν, καθόσον τὸ ἐπιτρέπουν αἱ δυνάμεις μου, καὶ διότι δὲν θὰ ἡδυνάμην περαιτέρω/νὰ παραμεινῶ, ὅπως καὶ θὰ ἦτο βεβαίως χρήσιμον κατὰ τὴν ἄφιξιν τῶν γαλλικῶν δυνάμεων νὰ ὑποστηριχθῇ εἰς τὴν θέσιν του καὶ εἰς τὸ ἀναληφθὲν λειτούργημά του ὁ νέος Πρύτανης, καὶ διότι τέλος δὲν θὰ ἡδύναντο αἱ Γ.Υ.Ε.Ε. ἄνευ μεγάλου κινδύνου νὰ ἐγκαταλείψουν τὴν νήσον ταύτην εἰς τὴν τοπικὴν διακυβέρνησιν τῶρα καὶ ὅταν φθάσουν αἱ νέαι δυνάμεις καὶ ἐφεξῆς.

Τούτου λεχθέντος, πρὸς ἀπαλλαγὴν ἐκ τῶν καθηκόντων μου, παρακαλῶ ἐν συνεχείᾳ, ὅπως καὶ ἂν ἔχη τὸ ζήτημα, νὰ ἀνακληθῇ, ἀποδίδων τὴν λίαν ὑψηλὴν ταύτην ἀπόφασιν εἰς τὴν δημοσίαν εὐμένειαν, τὴν ὁποίαν παρακαλῶ διαρκῶς.

Ὁ Ἐκτ. Ἐπίτρ. Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

φ.1 Ἄ ν ω : Ληφθὲν τῇ 12 Αὐγούστου 1807, παλαιὸν ἡ. Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας S. Banaglia.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 13, συνημμ. α

Νο. 1

Κόπια ἐπιστολῆς γραμμμένη ἀπὸ τὸν τιμιώτατον Χαζουνάτῃρ Ἰσοῦφη τοῦ Ἐξοχωτάτου Πρύτανι Ἀγίας Μαύρας εἰς τὰς 8 Αὐγ(ούστ)ου 1807 ε.γ. καὶ λαβημένη εἰς τὰς 9 τοῦ αὐτοῦ.

Εὐγενέστατε φίλε Πρύτανι τῆς Ἀγιαμαύρας, ἀγαπητῶς σὲ χαιρετῶ καὶ μὲ τὸ παρόν μου σοῦ φανερώνω ὅτι οἱ Καποταῖοι, ὁ Τζίζλη Καπότης καὶ ὁ κύρ Γιωργάκης, ἤλθαν καὶ μοῦ ἐπῆραν τρία ἄλογα στὴν Βόνιτζα, τὰ δύο ἦταν ἄλογα καὶ ἡ μία φοράδα, καὶ τὰ πῆραν, τὰ ἤφεραν αὐτοῦ εἰς τὴν Ἀγιομαύρα. Τί θὰ νὰ εἰπῇ αὐτό; Μὰ ἀτοί σας, δὲν ἤξεύρω, ἀπὸ τὴν μία μεριά μοῦ λέτε ἀνακωχὲς καὶ μπαρίσι καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά ἐδγαίνετε καὶ μοῦ ἀρπάζετε τὸ διός. Τοῦτο καὶ ὁ Θεὸς δὲν τὸ στρέγει. Μοναχὰ ἰδοὺ ὁποῦ σὰς γράφω ἀποφασιστικά: ἕως αὔριον, Παρασκευὴ γιόμα, νὰ μοῦ τὰ στείλετε νὰ μοῦ ἔλθουν ἐδῶ μὲ τὸν ἴδιον ὁποῦ στέλνω, ἂν ἔχωμεν ἀγάπες, νὰ μοῦ τὰ στείλετε, ὅχι καὶ δὲν μοῦ τὰ στείλετε, καμμίαν πρόφασιν μὴν μοῦ κάνετε. Κόφετε καὶ τὸ ἀράδιασμα περαδῶθες, μὴν ζυγώσῃ κανέννας καὶ πίσω ἔχωμε νιζά, καθὼς εἶχαμεν καὶ ἕως τὰ τῶρα· καὶ μὴν εἰπῆτε πῶς σὰς ἔγινε ἀπιστιά ἀπὸ τὸ μέρος μας. Ἄφησε ἀπάνου τί κάνουν οἱ κλέφτες. Προφασίζεσταν ὅτι ἀκόμα δὲν ἔλαβαν εἰδησεις οἱ κλέφτες διὰ ἀνακωχὲς καὶ μπαρίσι, ἀμὴ καὶ ἐδῶ, ὁμπροστὰ στὰ μάτια μου, νὰ ἐδγαίνουν ἀπὸ αὐτοῦ νὰ μοῦ ἀρπάζουν τὸ διός! Χωρὶς ἄλλο θέλω τὰ πράματα, εἴτι νὰ τὸ ἤξεύρετε ὅτι ἔχομεν νιζά, καὶ ὑγιαίνετε· ὅτι ἐγὼ ἀπὸ τὴν μεργιά μου τὴν μπέσα τὴν ἤξεύρω μπέσα καὶ ὅχι ἔτζι, μὲ ἀπιστιές, γιὰ ὁποῦ ἔρχεται καὶ ὁ νοικοκύρης τῶν ἀλόγων, ὁ πτωχὸς ραγιάς, καὶ σὰς τὰ λέγει καὶ στοματικά· καὶ οἱ βασιλεῖς μας, ἂν ἔχουν μπαρίσι, δὲν θὰ νὰ τὸ ἔχουν μὲ κλεψιές.

Per copia conforme

Gio. Batt(is)ta Bidishia dall'Oglio

Seg(reta)rio f.c.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 13, συνημμ. β

Νο. 2

Κόπια ἐπιστολῆς, γραμμμένη ἀπὸ τὸν Ἐξοχωτάτον Πρύτανι Ἀγ(ι)ας Μαύρας τοῦ τιμιωτάτου Χαζουνάτῃρ Ἰσοῦφη εἰς τὰς 10 Αὐγ(ούστ)ου 1807 ε.γ. (Τ.β.).

Τιμιώτατε κύρ περιπόθητέ μοι, φίλε Χαζνατῃρ Γιουσούφαγα, τὴν τιμιότητά σου ἀκριδῶς χαιρετῶ καὶ ἡδέως προσαγορεύω. Ἐλαβον τὸ ἀπὸ 8 τοῦ

τρέχοντος γράμμα σου καὶ εἶδον τὰ ἐν αὐτῷ. Τὸ ζήτημά σου ἦτον πολλὰ δίκαιον. Ἐξέτασεν ἡ Διοίκησις μὲ ὅλην τὴν δυνατὴν ἐπιμέλειαν, εὐρέθησαν τὰ κακῶς παρμένα τρία ἄλογα καὶ ἐδόθησαν εἰς χεῖρας τῶν ἰδίων ἀνθρώπων ὅπου ἐδῶ ἔστειλες. Προσέτι καταγίνεται ἡ Διοίκησις διὰ νὰ εὕρῃ καὶ τοὺς ἀν(θρώπ)ους ὅπου ἐτόλμησαν νὰ κάμουν αὐτὴν τὴν ἀνοσίαν πράξιν καὶ νὰ τοὺς δώσῃ τὴν παιδεῖαν ὅπου τοὺς ἀνήκει. Ἡ τιμότη σου ὅμως δι' ἄλλην φοράν, ὅταν ἔχῃς νὰ γράψῃς κανένα σου δίκαιον, δὲν πρέπει νὰ τὸ συντροφεύῃς μὲ φοβερισμοὺς καὶ αὐθάδειαν, ὅπως εἴστε συνηθισμένοι νὰ φέρεσθε πρὸς τοὺς ραγιαδες σας, ἐπειδὴ τοὺς ἐδικού(ς) σας φοβερισμοὺς ἡ Διοίκησις δὲν τοὺς μετρεῖ διὰ τὸ οὐδέν, καὶ γίνεσαι αἷτιος μόνος σου νὰ μὴν εἰσακούωνται τὰ δίκαιά σας, ἀλλὰ νὰ λάβῃς καὶ καμμίαν ἀπόκρισιν ὅπου νὰ σὲ λυπήσῃ. Εἶναι πολλὰ συνηθισμένον εἰς τὰ σύνορα νὰ μὴν λείπουν παρόμοιαι μικραὶ ἀταξίαι, καὶ μάλιστα εἰς ἕνα καιρὸν ὅπου ἀκόμη τὰ πράγματα δὲν ἔλαβον πῆξιν, καθὼς ἦτουν ὁ παρών. Οἱ ἐξουσιασται ὅμως ἀμφοτέρων τῶν μερῶν ἀγροικοῦνται μεταξύ τους καὶ τοὺς διορθώνουν καὶ ἂν δὲν διορθωθοῦν, γράφουν καὶ παραπονοῦνται εἰς τὴν Διοίκησίν τους καὶ δὲν φοβερίζει ἕνας τὸν ἄλλον μῆτε κηρύττει πόλεμον, ὅπου τοῦτο εἶναι εἰς τοὺς βασιλεῖς μόνον δεδομένον νὰ κάμουν πόλεμον καὶ εἰρήνην καὶ ὅχι εἰς τοὺς ἐξουσιαστάς τῶν συνόρων καὶ ὑπερέτας των. Εἶμαι θέβαιος ὅτι σὰς εἶναι γνωστὸν πῶς ἡ Διοίκησις δὲν εἶχε καμμίαν ἐνοχλήν εἰς τὰ πράγματα τοῦ πολέμου, καὶ μόνον διατί ἔστεκον εἰς τὰ κάστρα τῶν νησιῶν μας τὰ ρωσικὰ ἄρματα εὐρίσκετε πρόφασιν καὶ ἐκλείσατε τὰ σκαλώματά σας καὶ εἰς ἡμᾶς. Τώρα αὕτη ἡ πρόφασις πλέον δὲν εἶναι καὶ πρέπει νὰ δώσετε τὴν ἄδειαν εἰς τὰ σκαλώματά σας διὰ νὰ

φ.1^v πηγαίνουν τὰ καῖκια μας καὶ νὰ ψωνίζουν/ ὅσα μᾶς εἶναι ἀναγκαῖα, ὅμως νὰ ἔχουν οἱ ξυλοφόροι μας τὸ ἐλεύθερον διὰ νὰ ἔβγουν ἔξω νὰ κόπτουν ξύλα, ὅπως ἦτο συνηθισμένον ἀπ' ἀρχῆς. Αὐτὰ εἶναι τὰ σημεῖα τῆς παύσεως τοῦ πολέμου καὶ ὅχι ἡ παῦσις πεντὲξ κανονιῶν εἰς τὸν ἀέρα. Προσιμένω τὴν φιλικὴν σου ἀπόκρισιν εἰς τοῦτο μένοντας τῆς τιμότητός σου.

Per copia conforme

Gio. Batt(ist)a Bidischia dall'Oglio

Seg(ret)ario f.c.

51

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 385

No. 53

Dipartimento Finanze e Forz'Armata

All'eccellentissimo Senato

Il Commissario Straordinario in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario

li 29 luglio 1807 G.S.

2 agosto 1807

il Segretario di Stato conte Sordina

Il signor cavalier Zino maggiore al servizio di V.V.E.E. per affari suoi particolari si reca costà, ottenuto avendo la licenza da questo Militare Comando.

Non posso dispensarmi in questa circostanza dal presentare all'eccellentissimo Senato questo bravo ufficiale commerevole di una dimostrazione del pubblico gradimento per i servigi da esso prestati per lo spazio di sei mesi continui nella pericolosa sua stazione al Forte Alessandro e per quello di giorni quaranta destinato alla laboriosa sorveglianza di alcuni lavori fatti nella fortezza e nel campo di Catuna.

Spero che l'eccellentissimo Senato accogliendo le mie rappresentazioni vorrà con un atto della sua beneficenza minorare a questo ufficiale il senso de'suoi travagli e delli sofferti danni.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Commissario Straordinario conte Capodistria

Scorta l'uffiziale signor Zino per recarsi a questa parte attesa la licenza ottenuta da quel Comando Militare e fa presenti i servigi zelanti prestati da esso.

*Αρ. 53

Υπηρεσία Οικονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου

Τῇ 29 Ἰουλίου 1807 Ἑλλήν. Ἡμερ.

2 Αὐγούστου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας

Κόμης Σορδίνας

Ὁ ἱππότης κ. Ζῆνος ταγματάρχης εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν Α.Α.Ε.Ε. ἔρχεται ἐκεῖ διὰ προσωπικά του ζητήματα, ἀφοῦ ἔλαβε τὴν ἄδειαν αὐτῆς τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως.

Δὲν δύναμαι νὰ ἀμελήσω ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ νὰ παρουσιάσω πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν τοῦτον τὸν γενναῖον ἀξιωματικόν, ἄξιον τῆς δημοσίας εὐαρεσκείας, διὰ τὰς ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερε ἐπὶ διάστημα ἕξ μηνῶν εἰς τὴν φρουρὰν τοῦ ὄχυροῦ Ἀλέξανδρος καὶ ἐπὶ τεσσαράκοντα ἡμέρας εἰς τὴν ἐπίβλεψιν ἐργασιῶν εἰς τὸ φρούριον καὶ τὸ στρατόπεδον τῆς Κατούνας.

Ἐλπίζω ὅτι ἡ ἐξοχωτάτη Γερουσία, ἀποδεχομένη τὰς συστάσεις μου, θὰ θελήσῃ δι' ἀγαθοεργοῦς πράξεως νὰ μειώσῃ τὰς ταλαιπωρίας καὶ τὰς δοκιμασίας τοῦ ἀξιωματικοῦ τούτου.

Ἐκλιπαρῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Συνοδεύει τὸν ἀξιωματικόν κ. Ζῆνον διὰ τὴν μετάθασίν του ἐκεῖ, κατόπιν ἀδείας τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως, καὶ γνωστοποιεῖ τὰς προθύμους ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας οὗτος προσέφερε.

52

Γεν. ἀρ. 9 ἀριθ. ἔγγρ. 392

No. 44

Finanze e Forz'Armata

All'eccellentissimo Senato
il suo Commissario Straordinario
in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario

li 29 luglio 1807 G.S.

2 Agosto 1807

Il Segretario di Stato conte Sordina

Avendo riconosciuto nel capitano tenente Timoteo Ungaro, che,

affetto dal male della dispnea, molto penosamente soffriva la continuazione di questo servizio, dal quale veramente può essere offesa la di lui salute nell'infermità che lo attacca, mi indussi a rilasciargli il permesso di ritornare alla patria, alla sua famiglia, agl'ordini di V.V.E.E.

Pongo sotto la di lui scorta due soldati repubblicani, arrestati per essere ricaduti incorreggibilmente nel delitto di furto, onde ridotti in coteste Forze militari abbiano la correzione che meritano, contemplando in tal guisa di allontanare da questo presidio lo scandalo della loro rea perseveranza nell'abborita colpa, donde derivare ne potrebbe qualche adombramento all'onestà degli'altri soldati del loro corpo in faccia a tante differenti milizie straniere ed a tutta la popolazione.

L'eccellentissimo Senato scorrendo e calcolando li vacui che lasciano l'uffiziale e li due soldati che costà ritornano, concorrerà ad ordinarne il pronto rimpiazzo, onde non ne soffra questo servizio per la mancanza.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Commissario Straordinario
conte Capodistria

Ἀρ. 44

Ὑπερθεσία Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ Ἐκτακτὸς αὐτῆς Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου

Τῇ 29 Ἰουλίου 1807 Ἑλλην. Ἡμερ.

2 Αὐγούστου 1807

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας
Κόμης Σορδίνας

Ἀναγνωρίζων ὅτι ὁ λοχαγὸς Τιμόθεος Οὐγγαρος, ἀσθενῶν ἐκ δυσπνοίας, λίαν δυσκόλως ὑπέφερε τὴν συνέχισιν ταύτης τῆς ὑπηρεσίας, ἐκ τῆς ὁποίας δύναται νὰ προσβληθῇ ἡ υἡγεία του εἰς τὸ σημεῖον τὸ ὁποῖον πάσχει, ἀπεφάσισα νὰ τοῦ χορηγήσω τὴν ἄδειαν νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν πατρίδα [του], εἰς τὴν οἰκογένειάν του, συμφώνως πρὸς τὰς διαταγὰς τῶν Α.Α.Ε.Ε.

Θέτω ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν του δύο στρατιώτας τῆς Δημοκρατίας, συλληφθέντας διότι ὑπέπεσαν ἀνεπανορθώτως εἰς τὸ ἔγκλημα τῆς κλοπῆς, ὥστε οὗτοι, ἐπανερχόμενοι εἰς τὰς ἐκεῖ στρατιωτικὰς Δυνάμεις νὰ λάβουν τὴν ἀνάλογον ποινὴν, ἀποβλέπων τοιοῦτοτρόπως νὰ ἀπομακρύνω ἐκ ταύτης τῆς φρουρᾶς τὸ σκάνδαλον τῆς ἐμμονῆς των εἰς τὸ ἀποτρόπαιον παράπτωμά των, ἐκ τοῦ

ὁποίου θὰ ἦδύνατο νὰ ἐπέλθῃ κάποια κηλίδωσις εἰς τὴν τιμὴτητα τῶν λοιπῶν στρατιωτικῶν τῆς μονάδος των, ἐνώπιον τῶν ξένων στρατιωτικῶν σωμάτων καὶ ὅλου τοῦ πληθυσμοῦ.

Ἡ ἐξοχωτάτη Γερουσία ἀντιλαμβανομένη καὶ ὑπολογίζουσα τὰ κενὰ τὰ ὁποῖα ἀφήνουν ὁ ἀξιωματικὸς καὶ οἱ δύο στρατιῶται, οἱ ὁποῖοι ἐκεῖ ἐπιστρέψουν, θὰ συντρέξῃ νὰ διατάξῃ τὴν ἄμεσον ἀναπλήρωσιν των, ὥστε νὰ μὴ ὑποφέρῃ ἡ Ὑπηρεσία ἐκ τῆς ἐλλείψεώς των.

Ἐπικαλοῦμαι τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἑκτακτὸς Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας

53

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 384

No. 56

Il Commissario Straordinario in Santa Maura
All'illustrissimo signor Segretario di Stato delle Finanze
Dal Commissario Straordinario
li 30 luglio 1807 G.S.

4 agosto 1807

Il Segretario di Stato conte Sordina

Ove il sospeso tesoriere renda conto della sua amministrazione (ciò di che lo ho nuovamente sollecitato) sarà mio dovere di eseguire gli ordini dell'eccellentissimo Senato ch'ella mi annunzia col di lei dispaccio dei 26 del corrente.

All'altro biglietto di ufficio, che accompagna il decreto della stessa data, risponde il rapporto mio (no. 46) ieri spedito.

Al dispaccio poi col quale ella si compiace di comunicarmi l'approvazione di cui l'eccellentissimo Senato ha ben voluto onorare la riforma da me fatta negli armamenti marittimi rispondo con sensi di gratitudine e prego V.S. illustrissima di presentarme all'augusto consesso le testimonianze le più rispettose.

L'arrivo delle commissioni contenute nello stesso ufficio e che riguardano il bastimento Collocotroni lo trovano già alla vella per Corfù e pagato fino all'ultimo del corrente.

Quanto all'altro bastimento capitano Sava Arseni.....

Commissario Straordinario conte Capodistria

Riscontra il ricevimento dell'ufficio 26 luglio e rende conto intorno vari argomenti.

Ἀρ. 56

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν
Πρὸς τὸν ἐκλαμπρότατον κ. Γραμματέα
τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου
Τῇ 30ῃ Ἰουλίου 1807 Ἑλλήν. Ἡμερ.

4 Αὐγούστου 1807

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας
Κόμης Σορδίνας

Διὰ τὰ δῶση ὁ παυθεὶς Ταμίης λόγον τῆς διαχειρίσεώς του (πρᾶγμα τὸ ὅποιον ἐκ νέου παρώτρυνα), καθήκον μου εἶναι νὰ ἀκολουθήσω τὰς διαταγὰς τῆς ἐξοχωτάτης Γερουσίας, ὡς αὕτη μοῦ ἐπιτάσσει διὰ τοῦ ἐγγράφου τῆς 26 τρέχοντος.

Εἰς τὴν ἐτέραν ὑπηρεσιακὴν ἐπιστολήν, ἣ ὁποία συνοδεύει τὴν αὐτὴν ἀπόφασιν ὑπὸ τὴν ἰδίαν ἡμερομηνίαν, ἀπαντᾷ ἐκθεσίς μου (ἀρ. 46) ἀποσταλεῖσα χθές.

Ἀκόμῃ, εἰς τὸ ἐγγράφον διὰ τοῦ ὁποίου ἡ ἐξοχότης σας ἠῤαρεστήθη νὰ μοῦ ἀνακοινώσῃ τὴν ἐπιδοκιμασίαν, μετὰ τῆς ὁποίας ἡ ἐξοχωτάτη Γερουσία ἠθέλησε νὰ τιμήσῃ τὴν ὑπ' ἐμοῦ γενομένην μεταρρύθμισιν ἐπὶ τῶν ναυτικῶν ἐξοπλισμῶν, ἀπαντῶ μετὰ αἰσθημάτων εὐγνωμοσύνης καὶ παρακαλῶ Ὑμᾶς νὰ δεχθῆτε τὰ πλέον ἐξαίρετα δείγματα τοῦ σεβασμοῦ μου.

Αἱ ἐντολαί, αἱ ὁποῖαι ἀφίχθησαν ὁμοῦ καὶ ἀφοροῦν εἰς τὸ πλοῖον Κολοκοτρώνης, εὐρίσκουν τοῦτο ἤδη ἐν πλῇ πρὸς Κέρκυραν καὶ ἔχει μισθοδοτηθῇ μέχρι τοῦ τέλους τρέχοντος μηνός.

Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ ἕτερον πλοῖον τοῦ καπετάνιου Σάβα Ἀρσένη...

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἐπιβεβαιοῖ τὴν λήψιν τῶν ὑπηρεσιακῶν ἐντολῶν τῆς 26 Ἰουλίου καὶ δίδει λόγον ἐπὶ διαφορῶν θεμάτων.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 384, συνημ. α

4 agosto
Conte Capodistria

Prestantissimo signor Commissario Extraordinario
Giustissimo

Sospeso per venerato vostro ordine dal mio impiego di tesoriere di questa cassa locale di Santa Maura, io devotissimo Marco Cicilian fino dai 16 luglio deccorso, non ho potuto che rimaner vivamente col-

pito dall'inateso fulmine, che lasciava esposta alle dicerie de'maligni la mia delicatezza e quell'onore, che a qualunque costo procurai di mantenere intato durante il corso della mia vita, mentre da epoca non recente esercitavo fedelmente detto impiego.

Basata, per quanto rilevai in seguito, la vostra deliberazione alla sola inosservanza delle discipline della legge di contabilità e conscio dell'esatezza del mio maneggio, mi confortai un poco coll'idea che la mia onestà sarebbe risultata dietro alla revisione, cui venivo precettato, di approntarmi e che dietro a tale risultanza la vostra equità non mi avrebbe abbandonato sconsolato e desolato.

Mentre ordinavo le mie carte per subire un tal esame, sento col più vivo ramarico sollecitata la vostra partenza, prestantissimo signor, per suprema volontà.

Non lice a me d'interpellare le intenzioni vostre, né i superiori deduzioni, ma conosco quanto sarebbe fatale alla numerosa ed afflitta mia famiglia e forse al mio onore la protrazione di quell'esame, a cui io stesso desidero impazientemente d'assoggettarmi e conseguentemente del mio reprimere nella pubblica opinione, che coll'impiego riacquistar posso.

Travagliato da sì crudele angustia mi presento a Voi, prestantissimo signor Commissario Straordinario, ed imploro sommamente dalla vostra umanità e dalla vostra giustizia di essere reprimato nel mio impiego di tesoriere, qualora prima del vostro distacco da Santa Maura non sia eseguibile la revisione del mio maneggio, promettendovi di osservare nell'avvenire col maggior scrupolo le disposizioni della legge di contabilità.

Non è mia sola ommissione che per l'adietro non furono esse osservate né ora intendo de discolparmi, ma limitandomi al provido oggetto che sembra aver determinato le vostre rispettabili deliberazioni, io assoggetto generalmente tutti i miei beni al caso alla resa de'miei conti risultassi difettivo di qualunque summa verso il governo.

Si faccia qui sul luogo la revisione del mio maneggio o dall'istessa eccellentissima Camera delle Finanze; mi assoggetterò; i pubblici libri e documenti risponderanno; i miei danni ad ogni mio difetto, se pur si constasse previo l'ascolto delle mie giustificazioni.

φ.1^o /Se la sola salvezza dell'interesse pubblico, come non dovessi dubitare, ha provocato la mia sospensione, io mi lusingo che la vostra equità ravvisando ben garantito il patrimonio nazionale colla pieggiaria che offerisse, vorrà sollevare una famiglia oppressa carica di convenienze, col rimettermi nel mio posto che riconosco per onerosi titoli e per supreme decretazioni dell'eccellentissimo Senato.

Marco Cicilian

4 Αὐγούστου

Κόμης Καποδίστριας

Ἐξαίρετε κύριε Ἐκτακτε Ἐπίτροπε,
δικαιότατε,

Παυθεὶς διὰ σεβαστῆς διαταγῆς σας ἐκ τῆς θέσεώς μου ὡς ταμίου τοῦ τοῦ τοπικοῦ ταμείου τῆς Ἀγίας Μαύρας, ἐγὼ ὁ πιστότατος μέχρι τῆς 26 παρελθόντος Ἰουλίου Μᾶρκος Σισιλιᾶνος, δὲν ἠδύνατο παρὰ νὰ πληρῶ ἰδιαιτέρως ἐκ τοῦ ἀπροσδοκίτου κεραυνοῦ, ὁ ὁποῖος ἄφηνε ἔκθετον εἰς τὰς φλυαρίας κακολόγων τὴν εὐθιξίαν καὶ τιμὴν μου, τὰς ὁποίας διὰ παντὸς μέσου προσεπάθησα νὰ διαφυλάξω ἀκεραίαι κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ζωῆς μου, ἐνῶ ἀπὸ ἱκανοῦ χρόνου ἤσκουν πιστῶς τὴν ὡς ἄνω ὑπηρεσίαν μου.

Στηριχθεῖσα, ἐξ ὧν διεπίστωσα ἐξ ὑστέρων, ἡ ἀπόφασίς σας εἰς μόνην τὴν παραμέλῃσιν τῶν διατάξεων τοῦ νόμου τοῦ λογιστικοῦ καὶ συνειδῶς τὴν χρηστότητα τῆς διαχειρίσεώς μου, ἔλαβον τὸ θάρρος, ἐκ τῆς σκέψεώς μου ὅτι ἡ Ἐπιθεώρησις, εἰς τὴν ὁποίαν ἐκαλούμην, θὰ ἀπεδείκνυε τὴν τιμότητά μου, νὰ προετοιμασθῶ, ὠθούμενος ἐπίσης ἐκ τῆς σκέψεως ὅτι θάσει τοῦ ἀποτελέσματος ἡ δικαία κρίσις σας δὲν θὰ μὲ ἐγκατέλειπεν ἀποθαρρυσμένον καὶ λυπημένον.

Ἐνῶ ἐτακτοποιοῦν τὰ ἔγγραφα μου διὰ νὰ ὑποστῶ τοιαύτην ἐξέτασιν, βλέπω, ἐξαίρετε κύριε, μετὰ τῆς μεγαλυτέρας ὀδύνης ἐπισπευδομένην διὰ ἀνωτέρας διαταγῆς τὴν ἀναχώρησίν σας.

Δὲν ἐπιτρέπεται εἰς ἐμὲ νὰ ἐξετάσω τὰς προθέσεις σας οὔτε ἀποφάσεις ἀνωτέρων, ἀλλὰ γνωρίζω πόσον θὰ ἦτο μοιραῖον διὰ τὴν πολυάριθμον καὶ βασανισμένην οἰκογένειάν μου καὶ ἴσως διὰ τὴν τιμὴν μου ἡ παράτασις αὐτῆς τῆς ἐρεῦνης, εἰς τὴν ὁποίαν ἐγὼ ὁ ἴδιος ἐπιθυμῶ ἀνυπομόνως νὰ ὑποβληθῶ, καὶ συνεπῶς εἰς τὴν ἀποκατάστασίν μου ἐνώπιον τῆς κοινῆς γνώμης, πράγμα τὸ ὁποῖον διὰ τῆς ἐπαναπροσλήψεώς μου δύναμαι νὰ ἐπανακτήσω.

Βασανιζόμενος ὑπὸ τοιαύτης στενοχωρίας παρουσιάζομαι εἰς σᾶς, ἐξαίρετε κ. Ἐκτακτε Ἐπίτροπε, καὶ ταπεινῶς ἐπικαλοῦμαι τὴν εὐσπλαγχνίαν σας καὶ δικαίαν σας κρίσιν διὰ νὰ ἐπανέλθω εἰς τὴν θέσιν μου τοῦ ταμίου, ἐφόσον πρὸ τῆς ἀποσπάσεώς σας ἐκ τῆς Ἀγίας Μαύρας δὲν δύναται νὰ ἐκτελεσθῇ ἡ Ἐπιθεώρησις τῆς διαχειρίσεώς μου, ὑποσχόμενος νὰ σεβασθῶ εἰς τὸ μέλλον μετὰ τῆς μεγαλυτέρας λεπτομερείας τὰς διατάξεις περὶ δημοσίου λογιστικοῦ.

Δὲν πρόκειται διὰ ἰδικήν μου μόνον παράλειψιν τὸ γεγονός ὅτι δὲν ἐτηρήθησαν αἱ διατάξεις αὗται κατὰ τὸ παρελθόν, οὔτε τώρα προσπαθῶ νὰ ἀπαλλαγῶ τῶν εὐθυνῶν, ἀλλὰ, περιοριζόμενος εἰς τὸ συνετὸν μέτρον τὸ ὁποῖον ἐπέβαλε τὴν σεβαστὴν σας ἀπόφασιν, ἐγὼ ὑποτάσσω ἅπασαν τὴν περιουσίαν μου, εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἐκ τῆς ἀποδόσεως τῶν λογαριασμῶν ἤθελε προκύψῃ οἰονδήποτε ἔλλειμμα πρὸς τὴν κυβέρνησιν.

Νὰ γίνῃ ἐδῶ ἀμέσως ἡ Ἐπιθεώρησις τῆς διαχειρίσεώς μου ἢ ἐκ μέ-
ρους τῆς ἰδίας τῆς ἐξοχωτάτης Ὑπηρεσίας τῶν Οἰκονομικῶν· θὰ ἀποδεχθῶ
τὰ δημόσια βιβλία καὶ ἔγγραφα θὰ ἀπαντήσουν· ἰδική μου ζημία εἰς κάθε
παράλειψίν μου, ἂν καὶ πρέπει νὰ ἀκουσθοῦν προηγουμένως αἱ δικαιολογίαι
μου.

φ.1^ν / Ἐάν μόνῃ ἡ ἐπιθυμία τῆς κατοχυρώσεως τοῦ δημοσίου συμφέροντος, ὅ-
πως δὲν πρέπει νὰ ἀμφιβάλλῃ κανεὶς, προκάλεσε τὴν παῦσιν μου, ἐγὼ θέλω
νὰ πιστεύω ὅτι ἡ δικαία σας κρίσις ἀναγνωρίζουσα ὡς καλῶς ἡσφαλισμένην
τὴν ἐθνικὴν περιουσίαν ἐκ τῆς προσφερομένης ἐγγυήσεως, θὰ θελήσῃ νὰ ἀ-
νακουφίσῃ μίαν συνθλιβομένην οἰκογένειαν πλήρην δημοσίου σεβασμοῦ, ἐπα-
ναφέρων ἐμὲ εἰς τὴν θέσιν, ἣ ὅποια μοῦ ἔχει ἀναγνωρισθῇ διὰ πολλῶν τίτλων
καὶ ἀποφάσεων τῆς ἐξοχωτάτης Γερουσίας.

Μᾶρκος ΣΙΣΙΑΙΑΝΟΣ

54

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 894

No. 60

Dipartimento Finanze

All'eccellentissimo Senato

Il Commissario Straordinario in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario

li 4 agosto 1807 G.S.

con inserta una 7 agosto 1807

Il Segretario di Stato conte Sordina

Il sospeso tesoriere di Santa Maura signor Marco Ciciliano presentò
a me oggi una memoria, del cui soggetto prego V.V.E.E. di volersene oc-
cupare.

Quanto a me avrei esaudito la sua istanza accogliendola in tutte
le sue parti e nella cauzionale eziandio, quando gli ordini di V.V.E.E.,
inseriti nel dispaccio dei 26 luglio di codesto dipartimento, non me ne
facessero impedimento.

Opino quindi a favore del ricorrente e nello stesso tempo sono di
avviso che l'assistenza del signor Armeni non debba mancare, fino a
tantocché la legge di contabilità sia messa in esecuzione in tutte le sue
parti. Quanto V.V.E.E. abbino la sicurezza e le prove che l'amministra-
zione economica è qui lodevolmente incaminata; che la revvisione a
quella de' luoghi Pii è messa al giorno e che, finalmente, abbino deciso
della maniera colla quale vuossi, dopo il mio richiamo, procedere
intorno alla revvisione dell'azienda del signor Ciciliano, allora potrà riti-

rarsi il signor Armeni e V.V.E.E. saranno nella certezza di avere provveduto a questo ramo.

Commissario Extraordinario conte Capodistria

Accompagna una Memoria prodottagli dal tesoriere sospeso ed opina su di essa.

Ἀρ. 60

Ὑπηρεσία Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου

Τῇ 4 Αὐγούστου 1807 Ἑλλην. Ἡμερ.

Συνημμένον ἐν

7 Αὐγούστου 1807

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας

Κόμης Σορδίνας

Ὁ παυθεὶς ταμίης τῆς Ἀγίας Μαύρας κ. Μᾶρκος Σισιλιᾶνος μοῦ υπέβαλε σήμερον υπόμνημα ἐπὶ τοῦ περιεχομένου τοῦ ὁποίου παρακαλῶ τὰς Α. Α. Ε. Ε., ὅπως θελήσουν νὰ ἀσχοληθοῦν.

Ὡς πρὸς ἐμέ, θὰ εἰσάκουον τὴν αἴτησίν του ἐφ' ὧλων τῶν σημείων τῆς καὶ ἀκόμη ἐπὶ τῆς διδομένης ἐγγυήσεως, ἐφ' ὅσον αἱ διαταγαὶ τῶν Α. Α. Ε. Ε., ὡς εἰς τὸ ἔγγραφον τῆς 26 Ἰουλίου αὐτῆς τῆς Ὑπηρεσίας, δὲν μοῦ τὸ ἀπαγορεύουν.

Λαμβάνω ἐπομένως θέσιν υπὲρ τοῦ αἰτοῦντος καὶ συγχρόνως φρονῶ ὅτι ἡ βοήθεια τοῦ κ. Ἀρμένη δὲν πρέπει νὰ λείψῃ, μέχρις ὅτου ὁ νόμος ἐπὶ τοῦ δημοσίου λογιστικοῦ τεθῇ εἰς ἰσχὺν ἐφ' ὧλων τῶν σημείων του. Ὅταν αἱ Α. Α. Ε. Ε. θὰ ἔχουν τὴν βεβαιότητα καὶ τὴν ἀπόδειξιν ὅτι ἡ οἰκονομικὴ διαχειρίσις ἔχει λάβει καλὸν δρόμον ὅτι ἡ ἐπιθεώρησις ἐπὶ τῶν ἀγαθοεργῶν Ἰδρυμάτων ἔχει ἐκκαθαρισθῇ, καί, τέλος, θὰ ἔχουν ἀποφασίσει τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον, μετὰ τὴν ἀνάκλησίν μου, θὰ ἤθελαν νὰ προχωρήσουν εἰς τὴν μεταρρύθμισιν τῆς διαχειρίσεως τοῦ κ. Σισιλιάνου, τότε θὰ δυνηθῇ νὰ ἀποχωρήσῃ ὁ κ. Ἀρμένης καὶ αἱ Α. Α. Ε. Ε. θὰ εἶναι βέβαιοι, ὅτι ἔλαβον τὰ κατάλληλα μέτρα ἐπὶ τοῦ θέματος.

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἐπισυνάπτει υπόμνημα υποβληθὲν ὑπὸ τοῦ παυθέντος ταμίου καὶ ἐκφέρει γνώμην ἐπ' αὐτοῦ.

Dipartimento Finanze e Forza Armata
No. 63

All'eccellentissimo Senato
Il suo Commissario Estrordinario

Dal Commissariato Estrordinario con inserta una
li 7 agosto 1807 G.S.

11 detto

Il Segretario di Stato conte Sordina

Eccellenze,

Dovevo col mio rapporto finale render conto a V.V.E.E. dei servigi resi in questa campagna dal capitano dell'artiglieria conte Pieri, direttore delle truppe repubblicane a S. Maura. Devo anticipare questo atto per me doveroso, oggiché esso mi si produsse coll'inclusa memoria dimandandomi una licenza di giorni quindici. Mentre io non posso accogliere questa sua istanza, poiché non saprei colla sua assenza a chi affidare le necessarie cure del servizio, a cui il distaccamento delli soldati nostri è destinato da S.E. il signor Generale Commandante, non posso dall'altra nuocere col mio silenzio a quell'aspiro per cui esso giustamente si dichiara ed al quale pure certamente che lo chiamino i servigi prestati in altri tempi e quello specialmente da esso lui sostenuto in questa spedizione.

Prego dunque V.V.E.E. di voler accogliere la supplica che esso presenta e di promuoverlo al grado di Maggior Direttore dell'Artiglieria della Repubblica.

Quanto a me posso attestare che, senza nessuna gratificazione straordinaria, esso signor conte Pieri ha servito fuori del suo ufficio dirigendo i laboratori nazionali cefaleni, zacinti, itacensi e leucadensi, che esso ben meritò l'approvazione del Comando Russo di quest' isola ed il vero gradimento del capitano del genio signor Michaud ; che esso sofferse una breve malattia contratta nel campo di Catuna ; che finalmente in tutte le Commissioni delle quali io ho incaricato dimostrossi sempre di zelo, di capacità, di coraggio e di esattezza.

Dei suoi servigi passati io rendo una simile testimonianza.

Per questo unisco le mie istanze a quelle del ricorrente, perché un'atto della pubblica beneficenza premi il meritevole candidato ed incoragisca gli altri ad immitarlo nello zelo e nella capacità che lo adornano.

Sulle altri parti della sua petizione la pubblica mano stenda una

benefica influenza, per quanto è cio conciliabile con oggetti e riguardi superiori.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Commissario Extraordinario conte Capodistria

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ Ἑκτακτὸς Ἐπίτροπος

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτρόπου

Τῇ 7 Αὐγούστου 1807 Ἑλλην. Ἡμερ.

μεθ' ἐνὸς συνημιμένου

11 εἰρημιμένου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας

Κόμης Σορδίνας

Ἐξοχώτατοι,

Ὡφειλον διὰ μιᾶς τελικῆς ἀναφορᾶς μου νὰ δώσω λόγον πρὸς τὰς Α. Α. Ε. Ε., διὰ τὰς ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερε εἰς αὐτὴν τὴν ἐκστρατείαν ὁ λοχαγὸς πυροβολικοῦ κόμης Πιέρρης, διοικητῆς τῶν δυνάμεων τῆς Δημοκρατίας εἰς Ἀγ. Μαύραν. Ὡφείλω κατὰ πρῶτον νὰ παρουσιάσω, ὡς ἔχω ὑποχρέωσιν, τοῦτο τὸ ἔγγραφον ὡς σήμερον μοῦ ὑπεβλήθη μετὰ τοῦ Ὑπομνήματος καὶ τῆς αἰτήσεως δι' ἃδειαν δεκαπέντε ἡμερῶν. Ἐνῶ ἐγὼ δὲν δύναμαι ν' ἀποδεχθῶ τὸ αἴτημά του, διότι δὲν γνωρίζω κατὰ τὴν ἀπουσίαν εἰς ποῖον νὰ ἐμπιστευθῇ τὴν ὑπηρεσίαν, εἰς τὴν ὁποίαν ἔχει ἀποσπασθῇ στρατιωτικὸν τμήμα ὑπὸ τῆς Α. Ε. τοῦ κ. Γενικοῦ Διοικητοῦ δὲν δύναμαι ὁμῶς ἀπὸ τῆς ἄλλης πλευρᾶς νὰ εὐλόγησιν διὰ τῆς σιωπῆς μου τὴν δικαίαν ἐπιθυμίαν του, ἣ ὁποία βασίζεται εἰς τὰς ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερε παλαιότερον καὶ ἰδιαίτερώς κατ' αὐτὴν τὴν ἐκστρατείαν.

Παρακαλῶ ὅθεν τὰς Α. Α. Ε. Ε. νὰ ἀποδεχθοῦν τὴν παράκλησιν, τὴν ὁποίαν οὗτος ὑποβάλλει καὶ νὰ τὸν προβιδάσουν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ἀνωτέρου Διοικητοῦ τοῦ πυροβολικοῦ τῆς Δημοκρατίας.

Ὡς πρὸς ἐμὲ δύναμαι νὰ θεβαιώσω ὅτι, ἂνευ ἐκτάκτου προαγωγῆς, ὁ κόμης κ. Πιέρρης ὑπηρέτησεν ἐκτὸς ἔδρας, διηύθυνε τὰς ἐθνικὰς τεχνικὰς ὑπηρεσίας εἰς Κεφαλληνίαν, Ζάκυνθον, Ἰθάκην καὶ Λευκάδα· ὅτι οὗτος ἠξιώθη τοῦ δικαίου ἐπαίνου τῆς Ρωσικῆς / Διοικήσεως αὐτῆς τῆς νήσου καὶ τῆς εὐαρεσκειᾶς τοῦ λοχαγοῦ τοῦ μηχανικοῦ κ. Μισώ· ὅτι ὑπέφερε ἐκ δραχμίας ἀσθενείας κατὰ τὴν παραμονὴν εἰς τὸ στρατόπεδον τῆς Κατούνας· ὅτι, τέλος,

εις δλας τὰς Ἐπιτροπὰς εἰς τὰς ὁποίας τὸν ἐτοποθέτησα ἐπέδειξε ζῆλον, ἰκανότητα, θάρρος καὶ ἐπιμέλειαν.

Τῶν προτέρων τοῦ ὑπηρεσιῶν δίδω τοιαύτην μαρτυρίαν.

Διὰ τοῦτο ἐνῶνω τὰς παρακλήσεις μου μὲ ἐκείνας τοῦ αἰτοῦντος, ὥπως μία εὐεργετικὴ ἀπόφασις βραδεύσῃ τὸν ὑποψήφιον καὶ ἐνθαρρύνῃ τοὺς ἄλλους νὰ τὸν μιμηθοῦν εἰς τὸν ζῆλον καὶ τὰς ἀρετάς, αἱ ὁποῖαι τὸν στολίζουν.

Ἐπὶ τῶν λοιπῶν σημείων τῆς αἰτήσεώς τοῦ ἡ δημοσία χεὶρ ὡς τείνῃ τὴν εὐεργετικὴν τῆς ἐπιρροήν, ὅσον ἐπιτρέπουν τοῦτο τὰ ὑψηλὰ συμφέροντα (τοῦ κράτους).

Ἐκλιπαρῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας χάριτος.

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἔγγρ. 400, συνημ. α

Compiono otto anni ai 24 del corente mese da che ho l'onore di servir la mia patria nel ramo militare prima in qualità di maggiore di istruttore delle nostre truppe in seguito da collonello comandante il corpo militare di Pulizia della Piazza di Corfù, indi da collonelo istruttore, poi da colonello comandante l'isola del Zante, successivamente da colonello comandante l'isola di Ceffalonia, indi da collonelo comandante il Forte Nuovo e finalmente in quest'ultima riforma da capitano direttore dell'artiglieria. Se ad altri che all' E. Vostra facessi quest'esposizione de' miei differenti servizi l'acompnerei con i certificati d' Generali Comandanti, Armiraglio Usacoff, con quello del principe della Repubblica e con molti specciosi decreti, che onorano il mio disimpegno al di là di quanto con il mio esatto e subordinato servizio abbia potuto meritarmi, ma la felice combinazione di aver servito a Ceffalonia soto li suoi ordini, a Corfù soto le sue vedute private e pubbliche come Segretario di Stato e presentemente qui, ove ho la sorte di essere atacato imediatemente ai suoi ordini, mi dispensa dal fargli leggere altri fogli occlusi, mentre è ben noto all'Eccellenza Vostra che non solamente tutti i miei interessi ma la mia vita medesima non ho punto considerato in paragone del / pubblico disimpegno.

φ.2

Cessata presentemente la circostanza di guerra, nella qualle senza riguardarvi tichette d'impiego son corso al primo cenno per otener la gloria di versare il mio sangue in difesa della mia cara patria, imploro la grazia d'una licenza di giorni quindecì, per portarmi a Corfù per le raggioni seguenti.

Primo, per implorare dal governo il grado Maggiore Direttore

dell' Artigliaria della Reppubblica senza alcun aumento di soldo, onde trovarmi in qualche modo decorato nella circostanza de' presenti cangiamenti.

Secondo, per riparare all'abbandono degl'interior di mia famiglia, così dovuti lasciare con mio sommo discapito; per correre da un momento all'altro a questa volta.

Terzo, per impedire che la mia abitazione, la quale fatalmente è situata nella fortezza Vecchia, non sia adoperata per alloggio di militari, cosa che non può essere per legge, ma potrebbe avvenire per misure non prese a tempo dalla mia famiglia, alla testa della quale non posso contare che una moglie inesperta.

Quarto, per prender l'ultima benedizione da un ottoggenario genitore, giacente a letto con ricadutta e forte febre.

Se questi quatro motivi, sempre dopo il publico disimpegno, meritano le considerazioni dell'Eccellenza Vostra, io gli espongo, onde valgano a giustificare la mia domanda ed a farmi ottenere dal suo cuore benefico l'implorata licenza di giorni 15.

Il Capitano Direttore delle truppe repubblicane
a Santa Maura conte Pieri

Συμπληροῦνται ὁκτώ ἔτη εἰς τὰς 24 τοῦ τρέχοντος μηνός, ἀφ' οὔτου ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ὑπηρετῶ στρατιωτικῶς τὴν πατρίδα μου, πρῶτον ὑπὸ τὴν ἰδιότητα τοῦ ταγματάρχου καὶ ἐκπαιδευτοῦ τῶν δυνάμεών μας, ἐν συνεχείᾳ τοῦ συνταγματάρχου διοικητοῦ τοῦ σώματος ἀστυνομίας τῆς πόλεως τῆς Κερκύρας, κατόπιν τοῦ συνταγματάρχου διοικητοῦ τῆς νήσου Ζακύνθου, ἐν συνεχείᾳ τοῦ συνταγματάρχου τοῦ Νέου Κάστρου καί, τέλος, κατὰ τὴν τελευταίαν μεταρρύθμισιν, τοῦ λοχαγοῦ διοικητοῦ τοῦ πυροβολικοῦ. Ἐὰν εἰς ἄλλους, ἐκτὸς τῆς Ὑμετέρας Ἐξουχότητος, ὑπέβαλον ταύτην τὴν ἀναφορὰν τῶν ποικίλων ὑπηρεσιῶν μου, θὰ τὴν συνώδευον μὲ τὰς βεβαιώσεις τῶν γενικῶν διοικητῶν, τοῦ ναυάρχου Οὐζακόφ καὶ τοῦ πρίγκηπος τῆς Δημοκρατίας καὶ μὲ πολλὰ εἰδικὰ διατάγματα, τὰ ὅποια τιμοῦν τὸ ἔργον μου πλέον τοῦ ὅσον θὰ ἡδυνάμην νὰ ἀξιῶ διὰ τῆς ἀκριβοῦς καὶ πειθαρχικῆς μου ὑπηρεσίας. Ἀλλὰ ἡ εὐτυχὴς συγκυρία τῆς θητείας μου εἰς Κεφαλληνίαν ὑπὸ τὰς διαταγὰς σας, εἰς τὴν Κέρκυραν ὑπὸ τὸ δημόσιον καὶ τὸ ἰδιωτικὸν δέλεμμα ὡς Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας καὶ τώρα ἐδῶ, ὅπου ἔχω τὴν τιμὴν νὰ εἶμαι ἅμμεσα ἐξηρητημένος ἐκ τῶν διαταγῶν σας, μὲ ἀπαλλάσσουν τῆς υποχρέωσης νὰ σᾶς ἀναγκάσω νὰ ἀναγνώσχητε ἄλλα συνημμένα ἔγγραφα, ἐνῶ εἶναι προδήλως γνωστὸν εἰς τὴν Ἐξουχότητά σας ὅτι ὄχι μόνον ὅλα τὰ συμφέροντά μου, ἀλλὰ καὶ αὐτὴν τὴν ζωὴν μου δὲν ἔλαβα ὑπ' ὄψιν ἐνώπιον τῆς / δημοσίας ὑπηρεσίας.

Μετά τὸν τερματισμὸν τῆς παρουσίας φάσεως τοῦ πολέμου, εἰς τὸν ὁποῖον, χωρὶς νὰ λάβω τυπικῶς ὑπ' ὄψιν τὸν βαθμὸν μου, ἔσπευσα εἰς τὸ πρῶτον νεῦμα διὰ νὰ ἀποκτήσω τὴν δόξαν νὰ χύσω τὸ αἷμα μου πρὸς ὑπεράσπισιν τῆς ἀγαπημένης μου πατρίδος, ἐκλιπαρῶ τὴν χάριν μιᾶς δεκαπενθημέρου ἀδείας, διὰ νὰ μεταβῶ εἰς Κέρκυραν διὰ τοὺς ἀκολουθούσους λόγους.

Πρῶτον, διὰ νὰ αἰτήσω ἐκ τῆς κυβερνήσεως τὸν βαθμὸν τοῦ ταγματάρχου διοικητοῦ τοῦ πυροβολικοῦ τῆς Δημοκρατίας, ἄνευ αὐξήσεως τινὸς τοῦ μισθοῦ μου, διὰ νὰ τύχω κάποιας ἀμοιβῆς κατὰ τὰς παρούσας μεταβολάς.

Δεύτερον, διὰ νὰ ἀνακουφίσω τὴν ἐγκαταλελειμένην οἰκογένειάν μου, τὴν ὁποίαν ἔχω ἀφήσει πρὸς μεγάλην μου ζημίαν, καὶ νὰ τρέξω ἐκεῖ τὸ συντομώτερον.

Τρίτον, διὰ νὰ ἐμποδίσω ὅπως ἡ οἰκία μου, ἡ ὁποία εὑρίσκεται ἀτυχῶς ἐντὸς τοῦ παλαιοῦ φρουρίου, χρησιμοποιηθῇ ὡς στέγη στρατιωτῶν, πράγμα τὸ ὁποῖον ἐμποδίζει ὁ νόμος, ἀλλὰ δύναται νὰ συμβῇ, ἐὰν δὲν λάβῃ ἔγκαιρα μέτρα ἡ οἰκογένειά μου, εἰς τὴν κεφαλὴν τῆς ὁποίας δὲν δύναμαι νὰ ὑπολογίζω παρὰ μίαν ἄπειρον σύζυγον.

Τέταρτον, διὰ νὰ λάβω τὴν τελευταίαν εὐχὴν ἀπὸ ἑναν ὀγδοηκοντούτην γονέα κατὰκοιτον καὶ ἐκ νέου ἀσθενῇ μετὰ ὑψηλοῦ πυρετοῦ.

Ἐὰν αὐτοὶ οἱ τέσσαρες λόγοι, πάντοτε μετὰ τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν, ἀξιζοῦν τὴν προσοχὴν τῆς Ἐξοχότητός σας, ἐγὼ σὰς τοὺς ἐκθέτω, διὰ νὰ χρησιμεύσουν ὡς δικαιολογία τῆς αἰτήσεώς μου καὶ διὰ νὰ λάβω ἐκ τῆς εὐσπλάγχχου καρδίας σας τὴν ἐκζητουμένην ἄδειαν τῶν δεκαπέντε ἡμερῶν.

Ὁ λοχαγὸς διοικητὴς τῶν δυνάμεων τῆς Δημοκρατίας
εἰς Ἀγίαν Μαύραν κόμην ΠΙΕΡΗΣ

56

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 401

Dipartimento delle Finanze
e Forza Armata
no. 62

All'illustrissimo signor Segretario
di Stato delle Finanze e Forza Armata

Il Commissario Straordinario in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario in Santa Maura
li 7 agosto 1807

Illustrissimo Signor,

Colla Memoria che mi onoro di accompagnare, il volontario Giovanni Aperi dimanda il suo rimpatriamento.

Io lo ho accordato ed avuto riguardo all'equità dell'istanza e contemplata la pubblica economia e calcolato il lieve danno che per questo allontanamento rissentir può il pubblico servigio.

Esso ebbe il suo soldo per tutto il corrente e sarà della pubblica clemenza l'indulgere, lasciando che esso ne fruisca / ancoracché non abbia servito proporzionalmente.

Ho l'onore di protestare a V.S. illustrissima la più distinta stima e considerazione.

Ὑπερσία Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Ἀρ. 62

Πρὸς τὸν ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα
τῆς Ὑπερσίας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου
τῆς Ἀγίας Μαύρας τῇ 7 Αὐγούστου 1807

Ἐκλαμπρότατε Κύριε,

Μὲ τὸ Ὑπόμνημα, τὸ ὁποῖον ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἐπισυνάψω, ὁ ἐθελοντὴς Ἰωάννης Ἀπέργης ζητεῖ τὸν ἐπαναπατρισμόν του.

Ἐγὼ τὸν ἀπεδέχθην, λαμβανομένης ὑπ' ὅψιν τῆς δικαίας αἰτήσεώς του καὶ τῆς δημοσίας Οἰκονομίας καὶ ὑπολογισθείσης τῆς ἐλαφρᾶς ζημίας, τὴν ὁποίαν ἐξ αὐτῆς τῆς ἀπομακρύνσεως θὰ ἡσθάνετο ἡ δημοσία Ὑπερσία.

Οὗτος ἔλαβε τὸν μισθόν του δι' ὅλον τὸν τρέχοντα μῆνα καὶ ἀπόκειται εἰς τὴν ἐπιείκειαν τοῦ δημοσίου νὰ δυνηθῇ νὰ τὸν ἀπολαύσῃ, ἂν καὶ δὲν ἔχῃ ἀναλόγως ὑπηρετήσῃ.

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ διαδηλώσω πρὸς τὴν Ἐξοχότητά σας τὴν πλεόν διακριτικὴν ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψιν.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 401. συνημ. α

Eccellenza

Animato io divotissimo Giovanni Aperi da zelo patrio e da sentimento il più vivo di prestar il debole mio servigio a pro della Senttinulare Repubblica, mi stacai dal seno di mia famiglia passando a tal uopo sotto gl'ordini dell'E.V., cossa con le dichiarazioni avute di armistizio e di suspension d'armi il motivo che solo mi condusse a spatriare.

L'umiltà mia non ha però che implorare dalla giustizia dall'

E.V. il suo licenziamento dalle militari funzioni che esercita, dando agio così ad un buon cittadino di riprestinarmi in seno alla propria patria, rendendosi necessario alla di lui famiglia da cui ansiosamente desiderato.

Il seno di lei conosciuto sarà, spero, per accordarmi una sì giusta richiesta, pronto in ogni altro incontro a prestare l'opera mia all'eccellentissimo Senato e alla patria. Grazie.

Ἐξοχώτατε,

Ἐμπορούμενος ἐγὼ ὁ πιστότατος Ἰωάννης Ἀπέργης ὑπὸ πατριωτικοῦ ζήλου καὶ τῆς ζωηρωτάτης ἐπιθυμίας νὰ διαθέσω τὰς ἀσθενεῖς μου ὑπηρεσίας διὰ τὸ καλὸν τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας, ἔφυγον ἀπὸ τοὺς κόλπους τῆς οἰκογενείας μου ὑποταγείς, πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν, εἰς τὰς διαταγὰς τῆς Ἐξοχότητός σας καὶ μόνον αἱ δηλώσεις ἀνακωχῆς καὶ παύσεως τοῦ πυρὸς μὲ ὠδήγησαν νὰ ἐκπατρισθῶ.

Ἡ ταπεινότης μου δὲν ζητεῖ λοιπὸν ἐκ τῆς δικαίας κρίσεως τῆς Ἐξοχότητός σας παρὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τῆς ἐκ τῶν στρατιωτικῶν καθηκόντων, τὰ ὅποια ἐκτελεῖ, δίδουσα οὕτω εὐκαιρίαν εἰς ἓνα καλὸν πολίτην νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τοὺς κόλπους τῆς ἰδιαιτέρας του πατρίδος, καθὼς εἶναι ἀναγκαῖος εἰς τὴν οἰκογενειάν του, ἡ ὅποια ἀγωνιωδῶς τὸν ἐπιθυμεῖ.

Ἡ γνωστὴ μακροθυμία σας θὰ ἀποδεχθῇ, ἐλπίζω, μίαν τόσον δικαίαν αἰτησίαν μου καὶ ἐγὼ θὰ εἶμαι ἕτοιμος εἰς κάθε ἄλλην εὐκαιρίαν νὰ προσφέρω ὑπηρεσίας πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν καὶ τὴν πατρίδα. Εὐχαριστῶ.

57

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 402

All'illustrissimo Signor segretario di Stato
delle Finanze e Forza Armata

Dipartimento delle Finanze
e Forza Armata
no. 61

Il Commissario Straordinario conte Capodistria

Dal Commissariato Straordinario di Santa Maura
li 7 agosto 1807
11 detto
Il Segretario di Stato conte Sordina

Illustrissimo Signor,
Concorro a secondare l'istanza prodotta dal chirurgo signor Se-

bastiano Raftopulo, perché vi concorre l'unanime opinione di S.E. il Generale Stether e del egregio signor protomedico dottor Conachi.

Restando vacante questo uffizio ho autorisato lo stesso Protomedico a rivolgersi a Prevesa, ove trovasi il signor Atanasio Condari, il quale è chirurgo approvato e per la cui assenza fu destinato il Raftopulo.

φ.1^ν Quando il sudetto signor Condari accolga ed arrivi, il rimpiazzamento, sarà fatto. Quando esso manchi, converrà che l'eccellentissimo /Senato provveda, essendo necessario al servizio dell'ospitale questo funzionario.

Ho l'onore di protestarle la più distinta stima e considerazione.

Il Commissario Extraordinario conte CAPODISTRIA

Πρὸς τὸν ἐκλαμπρότατον κύριον Γραμματέα
τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Ἱπηρεσία Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Ἀρ. 61

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου
τῆς Ἀγίας Μαύρας τῇ 7 Αὐγούστου 1807

11 εἰρημένου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας

Κόμης Σορδίνας

Ἐκλαμπρότατε Κύριε,

Συντρέχω νὰ ἐπιδοκιμάσω τὴν αἴτησιν, τὴν ὁποίαν ὑπέβαλε ὁ χειρουργὸς κ. Σεβαστιανὸς Ραφτόπουλος, ἐπειδὴ συνδράμει καὶ ἡ ὁμόφωνος γνώμη τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ Στέδερ καὶ τοῦ ἐξόχου πρωτοϊατροῦ κ. Κονάκη.

Ἐπειδὴ ἡ θέσις παραμένει κενή, ἐξουσιοδότησα τὸν αὐτὸν πρωτοϊατρὸν νὰ ἀπευθυνθῇ εἰς Πρέβεζαν, ὅπου εὐρίσκεται ὁ κ. Ἀθανάσιος Κονταρῆς, ὁ ὁποῖος εἶναι δόκιμος χειρουργὸς καὶ εἰς τὴν κενὴν θέσιν τοῦ ὁποῖου προορίζεται ὁ Ραφτόπουλος.

φ.1^ν Ἐφόσον ὁ εἰρημμένος κ. Κονταρῆς ἀποδεχθῇ καὶ ἔλθῃ, ἡ ἀναπλήρωσις θὰ ἔχῃ γίνῃ. Ἐὰν ὁμως οὗτος δὲν παρουσιασθῇ, τότε πρέπει ἡ ἐξοχωτάτη /Γερουσία νὰ προνοήσῃ, ἐπειδὴ εἶναι ἀναγκαῖος οὗτος εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Γερουσία νὰ προνοήσῃ, ἐπειδὴ εἶναι ἀναγκαῖος οὗτος εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ νοσοκομείου.

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ διαδηλώσω τὴν πλέον διακριτικὴν ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψιν.

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 402, συνημ. α

Illustrissimo signor Commissario Straordinario
in Santa Maura

Il signor dottor Sebastian Raftopulo, pubblico chirurgico di questo ospedale militare, prestò fin quest'oggi l'opera sua con tutto il zelo e diligenza ch'era possibile e fu sempre gradita tanto da Comando militare russo come pure dal governo locale, risultando ciò dal riscontro che umilia.

Le circostanze particolari della di lui famiglia dimorante a Venezia, la vociferatasi fatal morte di un di lui fratello maggiore, lo obbligano di dover portarsi colà, riuscindo di pura necessità la personale di lui assistenza agl'affari della famiglia. Non averebbe però risolto di verificare ciò se d'altronde non riconoscesse che la sua mancanza non può riuscire danosa al pubblico servizio e se S.E. General Steter persuaso di questa verità non concordesse a dispensarlo. Mediante però queste ragioni e alle rassegnate sue convenienze, implora somessamente la di lui difesa. Grazie.

Ἐκλαμπρότατε κύριε Ἐκτακτε Ἐπίτροπε εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ὁ ἰατρὸς κ. Σεβαστιανὸς Ραφτόπουλος, δημόσιος χειροῦργος τούτου τοῦ στρατιωτικοῦ νοσοκομείου, προσέφερε μέχρι σήμερον τὰς ὑπηρεσίας του μετὰ πάσης δυνατῆς εὐσυνειδησίας καὶ ζήλου, αἱ ὁποῖαι ἔτυχον καὶ τῆς εὐμενοῦς κρίσεως τῆς Ρωσικῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως ὡς καὶ τῶν τοπικῶν Ἀρχῶν, ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τῆς θεβαιώσεως, τὴν ὁποῖαν ταπεινῶς ὑποβάλλει.

Αἱ ἰδιαίτεραι συνθήκαι διαδιώσεως τῆς οἰκογενείας του, ὃ ὁποῖα κατοικεῖ εἰς Βενετίαν, ὃ φημι λογούμενος ἀδόκητος θάνατος ἐνὸς τῶν μεγαλυτέρων ἀδελφῶν του, τὸν ἀναγκάζουν νὰ ἔλθῃ ἐκεῖ, δῶσης ὄντως ἀναγκαιοτάτης τῆς προσωπικῆς του βοηθείας εἰς τὰς οἰκογενειακάς του ὑποθέσεις. Δὲν θὰ ἀπεφασίζε ἐξ ἄλλου νὰ πιστοποιήσῃ τοῦτο, ἐὰν θεδαίως δὲν ἀγεγνώριζε ὅτι ἡ ἀπουσία του δὲν θὰ ἦτο ἐπιδλαθῆς εἰς τὸ δημόσιον καὶ ἐὰν ἡ Α.Ε. στρατηγὸς Στέδερ, πεπεισμένος περὶ ταύτης τῆς ἀληθείας, δὲν συνέτρεχε νὰ τὸν ἀπαλλάξῃ τῶν καθηκόντων του. Διὰ τοὺς λόγους αὐτοὺς καὶ τὰς προσωπικὰς του ὑποθέσεις ἐκζητεῖ ταπεινῶς τὴν δικαίωσίν του. Εὐχαριστῶ.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 402, συνημ. α

Sua eccellenza dottor Stelio Vlassopulo
Pritano della città ed isola di Santa Maura.

Attesta che il signor Sebastiano Raftopoulo, pubblico chirurgo di questo ospital militare, che durante il tempo ch'egli si trovo in detto pubblico incarico, per quanto, consta a questa carica, si prestò con lo-devole diligenza e probità, non avendo mai avuto contro di esso signor chirurgo alcun riscorso o reclamo. Le presenti se gli rilasciano a rissalto della verità e per valersene dovunque credesse. In quorum.

Dal Pritano di Santa Maura li 10 giugno 1807 G.S.

Stelio Raftopulo Pritano

Gian Battisa Bidischia dall'Oglio
Segretario

Ἡ Α. Ε. ὁ δόκτωρ Στέλιος Βλασόπουλος,
Πρύτανις τῆς πόλεως καὶ νήσου Ἀγίας Μαύρας

Βεβαιοῖ ὅτι ὁ κ. Σεβαστιανὸς Ραφτόπουλος, δημόσιος χειρουργὸς τούτου τοῦ στρατιωτικοῦ νοσοκομείου, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παραμονῆς του εἰς αὐτὴν τὴν δημοσίαν θέσιν, ἐξ ὧων γνωρίζομεν, ὑπηρέτησεν μετὰ ἀξιεπαίνου ἐπιμελείας καὶ τιμότητος καὶ δὲν ὑπεβλήθη ποτὲ ἐναντίον αὐτοῦ τοῦ κ. χειρουργοῦ ἀγωγή ἢ διαμαρτυρία. Ἡ παροῦσα χορηγεῖται εἰς πιστοποίησιν τῆς ἀληθείας καὶ διὰ τὰ χρησιμεύσει ὅπου δεῖ. Ὅθεν κ.λπ.

Ἐκ τοῦ Πρυτανείου τῆς Ἀγίας Μαύρας τῇ 10 Ἰουνίου 1807 Ἑλλην.
Ἡμερ.

Στέλιος Ραφτόπουλος, πρύτανις

Ἰωάννης Βαπτιστῆς Μπιντίσκια ντάλλ' Ὀλιο,
γραμματεὺς

58

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 404

Dipartimento delle Finanze e Forz'Armata

no 64

All'eccellentissimo Senato

Il suo Commissario Straordinario in Santa Maura

con inserti due regolamenti

Dal Commissariato Straordinario di Santa Maura

li 8 agosto 1807

11 detto Il Segretario di Stato conte Sordina

Eccellenze,

Col ritorno dell'espresso, arrivato il giorno sei del corrente a mezza

notte in punto, ho ricevuto gli ordini di V.V.E.E. indirizzati da codesto Dipartimento con suo dispaccio segnato li 4.

Fino a nuovi ordini resterò al mio posto. Non saranno prese pre-disponenti misure né partirà il distaccamento repubblicano ; sono sempre impaziente per l'arrivo della promessa spedizione con barca corriera.

Sua Eccellenza il signor Ministro Plenipotenziario di Russia colla stessa occasione mi ha onorato de' suoi comandi, quanto all'armo marittimo, al terrestre ed al proseguimento de'travagli nelle fortificazioni. Simili istruzioni ebbe dal generale commando S.E. il Generale Stether.

Per eseguire questi ordini, per secondare quanto è ricercato dal commando russo e per rendere tutto ciò conciliabile colle angustie nostre di finanza, ho potuto fin'ora portare l'armo marittimo, il terrestre e le fortificazioni nei limiti che descrivo.

φ.1^v / 1. Ho scritto in seguito agli ordini di V.V.E.E. dei 31 luglio al Pritano del Zante con barca espressa intorno al licenziamento immediato de'due battimenti Svorono e Cuppa.

Ho messo fuori di servizio il di sei del corrente le due barche canoniere armate dal signor Cumani dietro alla ricerca del Metropolita. Ho fatto versare dai padroni di queste barche nella cassa pubblica il soldo che avevano percepito pei i giorni che esse non servivano dietro al licenziamento. Questa misura ha potuto riuscirci, ancoracché non permessa dal contratto.

Ho diminuito della metà l'equipaggio della galliottina capitano Nicolin Potamiano e con proporzioni più misurate ho cercato di portare un risparmio nell'armo dell'altra galliottina Alessandrin Mainotto e Siguri.

Di più non ho potuto fare.

Spedisco una lettera di credito sopra la cassa di Cefalonia, perché siano pagati i nolleggi dello sciambecco capitano Andrea Cuvarà ; così sollevasi questa cassa da un tanto peso e potrò ove io.... l'ordine sciogliere con pubblico vantaggio i contratti.

2. Quanto all'armo terrestre l'inserto regolamento (no. 1) ne presenterà il sistema e da questo il pubblico erario non ne sente peso veruno, facendoli così il migliore servizio nel trincieramento di Catuna.

φ.2 3. Quanto ai lavori delle fortificazioni, dopo d'avere percorso tutta la linea con S.E. il signor Generale Stether e col capitano del genio signor Michaud, abbiamo convenuto di portare a termine alcuni piccioli lavori tanto nelle trinciede come nella fortezza, i / quali importeranno tenue dispendio e breve opera e coi quali noi possiamo sostenere la difesa e presentar la piazza in uno stato di decenza.

Rassegno sotto no. 2 un altro regolamento fatto per la custodia

e mantenimento delle fortificazioni e degli effetti, che restano tuttavia a pubblica disposizione.

Io mi lusingo che V.V.E.E. voranno approvare ambedue questi regolamenti, conciliati col possibile risparmio, colla soddisfazione del comando militare e con realtà ed esattezza di servizio.

Ritorna col bastimento del capitano Paolo Comitopulo al servizio Russo l'ingegnere signor capitano Michaud. Coi miei rapporti ho reso conto più volte a V.V.E.E. della sua benemeranza. Devo ora aggiungere che dal governo esso non ha voluto mai nulla esigere, né per esso lui né per quanti lo hanno servito, e che incessantemente vegliando giorno e notte, esponendo e vita e salute, rendendosi a tutte le convenienze locali, a quelle della finanza ed a quella del governo, esso ha potuto nel volger di due mesi compiere un'opera, la quale tanto onora la sua capacità ed il suo zelo, quanto è vitale alla sicurezza e custodia di questo paese.

Io rappresento per dovere sacro a V.V.E.E. i meriti ed i serviggi di questo bravo ufficiale, affinché V.V.E.E. gli offrano testimonianze del pubblico gradimento e ne porgano le partecipazioni al Generale Comando di costà per mezzo di S.E. il signor Ministro Plenipotenziario conte Mocenigo.

φ.2^v / Il sudetto capitano Michaud conduce seco a Corfù il signor Michaud il figlio per presentarlo al Generale Comando ed a V.V.E.E. Questo giovine ha assistito costantemente in qualità di aiutante del signor Michaud, travagliando esso pure di giorno e di notte, non gli ho fatto retribuire nessuno soprasoldo né esso lo ha chiesto. Avuto riguardo a tale serviggio ed al conto che il governo deve fare di questo bravo giovine, io spero che V.V.E.E. voranno confortarlo, esaudendo l'istanza con cui esso si procurrà.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Commissario Estrordinario conte Capodistria.

Υπηρεσία τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν
Ἰ. Αρ. 64

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ Ὑμέτερος Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν
μετὰ δύο συνημμένων κανονισμῶν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου
τῆς Ἀγίας Μαύρας τῇ 8 Αὐγούστου 1807

11 εἰρημένου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας
Κόμης Σορδίνας

Ἐξοχώτατοι,

Διὰ τοῦ ἐπείγοντος μέσου τὸ ὁποῖον ἔφθασε τὴν 6 τρέχοντος μηνὸς ἀκριβῶς τὸ μεσονύκτιον, ἔλαβον τὰς διαταγὰς τῶν Α.Α.Ε.Ε. ταύτης τῆς Ὑπηρεσίας δι' ἐγγράφου φέροντος ἡμερομηνίαν 4.

Μέχρι νωτεράς διαταγῆς θὰ πααμείνω εἰς τὴν θέσιν μου. Δὲν θὰ ληφθοῦν προκαταρκτικὰ μέτρα οὔτε θὰ ἀναχωρήσῃ τὸ στρατιωτικὸν τμήμα τῆς Δημοκρατίας ἀναμένω ἀνυπομόνως τὴν ἄφιξιν τῆς ὑπεσχημένης ἀποστολῆς μετὰ τὸ τακτικὸν σκάφος τοῦ δρομολογίου.

Ἡ Α.Ε. ὁ κ. Πληρεξούσιος Ὑπουργὸς τῆς Ρωσίας ἐπ' εὐκαιρίᾳ μὲ ἐτίμησε μὲ τὴν ἀνάθεσιν εὐθυνῶν διὰ τὸ ναυτικόν, τὸ πεζικόν καὶ τὴν συνέχισιν τῶν ὁχυρωματικῶν ἔργων. Ὁμοίως ὁδηγίας ἔλαβε ἐκ τῆς γενικῆς διοικήσεως ἡ Α. Ε. ὁ στρατηγὸς Στέδερ.

Διὰ νὰ ἐκτελέσω ταύτας τὰς διαταγὰς, διὰ νὰ συμμορφωθῶ πρὸς ὅ, τι ζητεῖ ἡ ρωσικὴ διοίκησις καὶ νὰ συμδιβάσω ἅπαντα ταῦτα μὲ τὴν οἰκονομικήν μας στενότητα, κατόρθωσα μέχρι στιγμῆς νὰ περιορίσω τὸ ναυτικόν, τὸ πεζικόν καὶ τὰς ὁχυρώσεις εἰς τὰ διαγραφόμενα ὅρια.

φ.1^v

/Α' Ἐστειλα ἔγγραφον, κατόπιν τῶν διαταγῶν σας τῆς 31 Ἰουλίου πρὸς τὸν Πρύτανιν τῆς Ζακύνθου μὲ ἐπεῖγον σκάφος διὰ τὴν ἄμεσον ἀπόλυσιν τῶν δύο πλοίων Σθορόνου καὶ Κούππα.

Ἔθεσα ἐκτὸς ὑπηρεσίας τὴν 6 τρέχοντος τὰς δύο ἐξωπλισμένας κανονιοφόρους ὑπὸ τοῦ κ. Κουμάνη κατόπιν αἰτήσεως τοῦ μητροπολίτου. Ἐφρόντισα νὰ πληρώσουν οἱ ἰδιοκτῆται τῶν δύο τούτων σκαφῶν εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον τὰ χρήματα, τὰ ὅποια εἶχον λάβει διὰ τὰς ἡμέρας κατὰ τὰς ὁποίας δὲν ἐξετέλεσαν ὑπηρεσίαν πρὸ τῆς ἀπολύσεως. Ἡ ἐνέργεά μου αὕτη ἐπέτυχε, ἂν καὶ δὲν ἐπετρέπετο ἐκ τῶν συμβολαίων.

Ἐμείψα εἰς τὸ ἥμισυ τὸ πλήρωμα τῆς γαλεοττίας τοῦ καπετάνιου Νικολάου Ποταμιάνου καὶ εἰς μικρότερον βαθμὸν προσεπάθησα νὰ ἐπιφέρω οἰκονομίας εἰς τὸ πλήρωμα τῆς ἐτέρας γαλεοττίας τοῦ Ἀλεξάνδρου Μαϊνόττου καὶ Σιγούρου.

Περισσότερα δὲν ἠδυνήθην νὰ πράξω.

Ἀποστέλλω πιστωτικὴν ἐπιστολὴν εἰς θάρος τοῦ ταμείου τῆς Κεφαλληνίας, διὰ νὰ πληρωθοῦν αἱ ναυλώσεις τοῦ ἱστιοφόρου τοῦ καπετάνιου Ἀνδρέου Κουβαρά· τοιοῦτοτρόπως ἀπαλλάσσεται τὸ ταμεῖον τοῦτο ἐνὸς θάρους καὶ θὰ δυνηθῇ ἐγώ... νὰ λύσω πρὸς ὄφελος τοῦ δημοσίου τὰ συμβόλαια.

Β' Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ πεζικόν, ὁ συνημιμένος κανονισμὸς (ἀρ. 1) ἐμφανίζει τὰς διατάξεις καὶ ἐξ αὐτοῦ τὸ δημόσιον θησαυροφυλάκιον δὲν ὑφίσταται θάρος τι, παρέχοντες οὕτω τὴν καλυτέραν ὑπηρεσίαν εἰς τὰ ἀμυντικὰ ἔργα τῆς Κατοῦνας.

Γ' Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰς ἐργασίας ὀχυρώσεως, ἀφοῦ διέτρεξα ὅλην τὴν γραμμὴν μετὰ τῆς Α. Ε. τὸν στρατηγὸν Στέδερ καὶ τὸν λοχαγὸν τοῦ μηχανικοῦ Μισώ, ἀπεφασίσαιμεν νὰ ἀποπερατωθοῦν μερικὰ ἔργα, τόσον εἰς τὰ χαρρακώματα, ὅσον εἰς τὸ φρούριον, / τὰ ὁποῖα θὰ ἀπαιτήσουν μικρὰ ἐξοδα καὶ ὀλίγον κόπον, καὶ μὲ τὰ ὁποῖα δυνάμεθα νὰ ἀντιτάξωμεν ἄμυναν καὶ νὰ φέρωμεν τὸν τόπον εἰς ἱκανοποιητικὴν στρατιωτικὴν κατάστασιν.

Υποδάλω, ὑπὸ τὸν ἀρ. 2, ἕτερον κανονισμὸν διὰ τὴν φύλαξιν καὶ συντήρησιν τῶν ὀχυρώσεων καὶ τῶν ὕλικῶν, τὰ ὁποῖα παραμένουν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ δημοσίου. Θέλω νὰ πιστεύω ὅτι αἱ Α.Α.Ε.Ε. θὰ θελήσουν νὰ ἐγκρίνουν τοὺς δύο αὐτοὺς κανονισμοὺς, οἱ ὁποῖοι συνδυάζουν τὴν δυνατωτέραν οἰκονομίαν, τὴν ἱκανοποίησιν τῆς στρατιωτικῆς διοικήσεως καὶ τὴν σωστὴν καὶ ἀκριβὴν τήρησιν τῆς ὑπηρεσίας.

Ἐπιστρέφει μὲ τὸ πλοῖον τοῦ καπετάνιου Παύλου Κομητοπούλου εἰς τὴν ρωσικὴν ὑπηρεσίαν ὁ μηχανικὸς λοχαγὸς Μισώ. Μὲ τὰς ἀναφοράς μου κατέστησα γνωστὴν πολλὰκις εἰς τὰς Α.Α.Ε.Ε. τὴν ἀξίαν του. Ὅφειλω τώρα νὰ προσθέσω ὅτι οὗτος οὐδέποτε ἠθέλησε νὰ ἀπαιτήσῃ τι, οὔτε διὰ τὸν ἑαυτὸν του οὔτε δι' ὅσους τὸν ὑπηρέτησαν, καὶ ὅτι ἀκαταπαύστως ἀγρυπνῶν ἡμέραν καὶ νύκτα, ἐκθέτων ζωὴν καὶ ὑγείαν, παρακολουθῶν ὅλα τὰ τοπικὰ γεγονότα, τόσον τὰ οἰκονομικά, ὅσον τῆς κυβερνήσεως, οὗτος κατώρθωσε εἰς διάστημα δύο μηνῶν νὰ ἐκτελέσῃ ἔργον, τὸ ὁποῖον, ὅσον τιμᾷ τὴν ἐπιδειξιότητά του καὶ τὸν ζῆλον του, τόσον εἶναι ζωτικὸν διὰ τὴν ἀσφάλειαν καὶ διαφύλαξιν αὐτοῦ τοῦ τόπου.

Ἐγὼ ἐκθέτω ἐξ ἱεροῦ καθήκοντος πρὸς τὰς Α.Α.Ε.Ε. τὰς ἀρετὰς καὶ τὰς ὑπηρεσίας τούτου τοῦ ἱκανοῦ ἀξιωματικοῦ, διὰ νὰ τοῦ παράσχουν αἱ Α.Α.Ε.Ε. δειγμάτων τῆς δημοσίας εὐαρεσκείας καὶ νὰ διαβιδάσουν σχετικῶς εἰς τὴν ἐκεῖ γενικὴν διοίκησιν, μέσῳ τῆς Α.Ε. τοῦ κ. Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ κόμητος Μοτσενίγου.

φ.2' / Ὁ εἰρημένος λοχαγὸς Μισώ φέρει μαζί του εἰς Κέρκυραν τὸν κ. Μισὼ υἱόν, διὰ νὰ τὸν παρουσιάσῃ εἰς τὴν γενικὴν διοίκησιν καὶ τὰς Α.Α.Ε.Ε. Ὁ νέος οὗτος παρεστάθῃ μετ' ἐμμονῆς ὡς δοθηδὸς τοῦ κ. Μισώ, ἐργαζόμενος ἡμέραν καὶ νύκτα, δὲν τοῦ ἐπλήρωσα οὐδὲν ἐπιμίσθιον, οὔτε οὗτος μοῦ τὸ ἐζήτησε.

Λαμβανομένης τῆς ἐργασίας του καὶ τῆς ἐκτιμήσεως εἰς τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ προβῇ ἡ κυβερνήσις διὰ τοῦτον τὸν ἄξιον νέον, ἐλπίζω ὅτι αἱ Α.Α.

Ε.Ε. θὰ θελήσουν νὰ τὸν ἐνισχύσουν, εἰσακούουσαι τὸ αἶτημα τὸ ὁποῖον ὑποβάλλει.

Ἐκλιπαρῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Γεν. ἀρ. ἀριθ. ἐγγρ. 494 συνημ. α

Regolamento

Per la custodia e mantenimento delle
Trinciere di Cattuna

1^o

E nominato custode delle Trinciere di Cattuna, de' materiali ed istrumenti che restano a pubblica disposizione il signor Gasparo Calandro.

2^o

E destinato suo assistente il capo cinquantina signor Pano Combici.

3^o

Il primo riceve per sua mensile gratificazione piastre quaranta, a contare dal primo del decorso mese di giugno, tempo in cui cominciarono i lavori e la giornaliera assistenza da esso lui prestata.

4^o

Il secondo riceve piastre venti cinque, a contare dai giorni in cui sarà messo in attività.

5^o

È assegnato al custode delle Trinciere un picchetto di cinque armatolò guidato da un basso ufficiale, affinchè siano essi disposti ove abbisogna, e perchè ricevuta sia la consegna dei materiali e delle trinciere, onde sia fatta la loro custodia e preservazione.

6^o

φ.1

L'assistente Pano Combici riceve ordini ed istruzioni dallo custode e risponde ad esso lui dell'adempimento de'suoi doveri.

7^o

Il custode, dopo avere ricevuto in consegna i Trincieramenti ed i materiali, è risponsabile alla Reggenza di ogni danno che ricevessero i primi e di ogni dispersione o ruberia fatta fosse nei secondi.

8^ο

Base di questa responsabilità sarà una piegiera di talleri cinquecento ; a carico di questo fondo o di questa malevaderia saranno fatte tutte le spese necessarie al restauro delle fortificazioni, che dannaggiate fossero per negligenza del custode, o quelle che equivalgono i materiali od attrezzi perduti per la stessa causa.

9^ο

Cessa la responsabilità nel custode, quando esso dimostri di aver impedito, per quanto era in poter suo, il danno del trinceramento o la dispensione de'materiali e quando contemporaneamente presenti i suoi rapporti alla Reggenza.

10^ο

φ.2 Per questo ogni giorno il custode deve dare alla prestantissima Reggenza un rapporto scritto, in cui annunzi lo stato della trinciera, de'materiali e degli strumenti.

Questi rapporti sono conservati il filza, onde servano sempre di norma alla esecuzione degli articoli 7^ο, 8^ο, 9^ο.

Questo regolamento è spedito alla prestantissima Reggenza. Essa ne è incaricata dell'esecuzione.

Dall'Commissariato Istraordinario li 6 agosto 1807, Santa Maura.

Il Commissario Estraordinario conte Capodistria

In assenza del Segretario

Il primario assistente Spirid. Cavassila

Per copia conforme

Conte Capodistria

A'

Ὁνομάζεται φύλαξ τῆς τάφρου τῆς Κατούνας, τῶν ὑλικῶν καὶ τῶν ἐργαλείων, τὰ ἑποῖα ἀνήκουν εἰς τὸ δημόσιον, ὁ κ. Γάσπαρος Καλάνδρος.

B'

Διορίζεται βοηθὸς τοῦ ὁ πεντηκοντάρχης κ. Πάνος Κομπίτης.

Γ'

Ὁ πρῶτος λαμβάνει ὡς μηνιαίαν ἀποζημίωσιν τεσσαράκοντα πιάστρα, ὑπολογιζομένου ἀπὸ τῆς πρώτης τρέχοντος μηνὸς Ἰουνίου, ἀφ'οὗ ἤρχισαν αἱ ἐργασίαι καὶ καὶ ἡ καθημερινή του ἀπασχόλησις.

Δ'

Ὁ δεύτερος λαμβάνει εἴκοσι πέντε πιάστρα, ὑπολογιζομένου ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὁποῖαν θὰ ἀναλάβῃ ὑπηρεσίαν.

Ε'

Δίδεται εἰς τὸν φύλακα τῆς τάφρου τμημα πέντε ἀρματωλῶν ὑπὸ τὴν διοίκησιν ὑπαξιωματικοῦ, διὰ νὰ χρησιμοποιηθοῦν ὅπου χρειασθῇ καί, ὅταν παραδοθῶν τὰ ὕλικά καὶ ἡ τάφος, νὰ ἀναλάβουν οὗτοι τὴν φύλαξιν καὶ συντήρησιν.

ΣΤ'

/ Ὁ βοηθὸς Πάνος Κομπίτης λαμβάνει διαταγὰς καὶ ὁδηγίας ἐκ τοῦ φύλακος καὶ δίδει λόγον εἰς αὐτὸν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων του.

Ζ'

φ.1 Ὁ φύλαξ, ἀφοῦ παραλάβῃ τὴν τάφρον καὶ τὰ ὕλικά, εἶναι ὑπεύθυνος ἀπέναντι τῆς Διοικήσεως διὰ κάθε βλάβην τὴν ὁποῖαν ᾔθελον ὑποστῇ τὰ πρῶτα καὶ διὰ κάθε ἀπώλειαν ἢ ὑπεξαίρεσιν τῶν δευτέρων.

Η'

Βάσις τῆς ὑπευθυνότητος ταύτης θὰ εἶναι ἐγγύησις ἐκ πεντακοσίων ταλ-λῆρων. Εἰς βάρος τοῦ ταμείου τούτου ἡ τῆς ἐγγυήσεως θὰ γίνουν ἔλαι αἱ ἀναγκαῖαι δαπάναι διὰ τὴν ἐπιδιάρθρωσιν τῶν ὀχυρώσεων, αἱ ὁποῖαι ᾔθελον φθαρῇ ἐξ ἀμελείας τοῦ φύλακος ἢ διὰ τὰ ὕλικά ἢ ἐργαλεῖα τὰ ὁποῖα ᾔθελον ἀπωλεσθῇ διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν.

Θ'

Ἀπαλλάσσεται τῆς εὐθύνης ὁ φύλαξ, ὅταν οὗτος ἀποδείξῃ ὅτι ἠμπόδισε, ἔσον ἡδύνατο, τὴν βλάβην τῆς τάφρου ἢ τὴν διασπορὰν τῶν ὕλικῶν καὶ ἐὰν ὑποβάλῃ ταυτοχρόνως τὰς ἀναφοράς του εἰς τὴν Διοίκησιν.

Ι'

φ.2 Διὰ τοῦτο ἐκάστην ἡμέραν ὁ φύλαξ ὀφείλει νὰ δίδῃ εἰς τὴν ἐξοχωτάτην Διοίκησιν ἔγγραφον ἀναφορὰν, εἰς τὴν ὁποῖαν θὰ σημειώνῃ τὴν κατάστασιν τῆς / τάφρου, τῶν ὕλικῶν καὶ τῶν ἐργαλείων.

Αἱ ἀναφοραὶ αὗται φυλάσσονται εἰς δεσμίδα, διὰ νὰ χρησιμεύουν ὡς γνώμων κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἄρθρων Ζ', Η', Θ'.

ΙΑ'

Ὁ καγονισμὸς οὗτος ἀποστέλλεται εἰς τὴν ἐξοχωτάτην Διοίκησιν. Αὕτη ἐπιφορτίζεται διὰ τὴν ἐφαρμογὴν.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου

Τῇ 6 Αὐγούστου, Ἀγία Μαύρα

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας
Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Γραμματέως
Ὁ πρῶτος βοηθὸς Σπ. Καδάσιλας

Γνήσιον ἀντίγραφον
Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 404 συνημ. 6

Regolamento
per servizio della Guardia Nazionale

1o

Lo strenuo soprintendente tenente colonello Giovanni Metaxà presenterà alla Reggenza il ruolo nuovamente compilato della Guardia Nazionale.

2o

Esso dipenderà dagli ordini di S.E. il signor generale Stether, per ciò che riguarda il militare servizio nelle attuali circostanze di questo paese, e della prestantissima Reggenza, per ciò che riguarda il servizio interno dell'isola.

3o

Sono in attività di servizio giornaliero quattro cinquantine. Queste sono prese per turno di quattro giorni dalla massa organizzata della Guardia Nazionale, non escluse le cinquantine di riserva.

4o

Dipenderà dagli ordini di S.E. il Generale la disposizione di questa forza ed il suo aumento.

5o

φ.1^o Oltre a queste quattro cinquantine altre sei, ricavate da quella della città e dai villaggi prossimi, sono tenute sempre in riserva e pronte ad occorere in ogni istante che chiamate sieno od in soccorso delle prime queste od in aumento della forza.

6o

Perché il loro arrivo sia sicuro, quando e perché l'uopo lo esige, da caudana di quelle cinquantine saranno destinati due forrieri, uno de' quali sarà sempre vicino allo strenuo Soprintendente e l'altro prenderà dietro ai suoi ordini una intermedia posizione fra il campo di Cattuna ed il luogo ove devesi raccogliere la cinquantina, a cui essa appartiene.

7o

Le comunicazioni fra questi forrieri e le sei cinquantine saranno

fatte sempre per mezzo de'biglietti i quali si cangieranno fra i forrieri ed i capi di cinquantina, onde evitati sieno gli equivoci od i malintesi.

80

Perché le sei cinquantine di riserva si raccolgano senza dilazione ed avuto l'avviso accorranò ove sono chiamate, lo strenuo Sopraintendente stabilirà i segni, coi quali i capi cinquantina muoveranno tosto i rispettivi legionari.

90

φ.2^r Seguendo uno stesso metodo puossi animentare il numero delle cinquantine al servizio fermo e quelle al servizio / di riserva, onde il campo di Catuna possa essere custodito e difeso da mille combattenti.

100

Del registro dei nobili saranno straordinariamente prescelti sessanta, presi fra quelli che per età per carattere possono utilmente portare le armi ed spirare ai legionari col loro esempio e colla loro influenza affetto e credito al servizio che prestar devono.

110

Questi sessanta saranno divisi in dieci sezioni.

120

Ogni una di queste farà ogni sera impreteribilmente il servizio, unendosi alle legioni secondo che ne sarà dato l'ordine dallo strenuo signor Sopraintendente.

130

Questo servizio che prestano i Nobili straordinariamente, non li esenta da quello regolare a cui sono della legge destinati ; devono quindi come legionari delle cinquantine di città servire alla loro volta.

140

Le mancanze de'legionari di campagna sono punite con multa pecuniaria di piastre sei.

φ.2^v /Quelle de'legionari della città con la multa di piastre dodici.

Quelle de'nobili colla multa di piastre quaranta.

Queste multe sono divise regolarmente a beneficio di quei legionari che servono ed i quali più aver possono bisogno di un tal soccorso.

150

Nessuno degli esercenti arti o mestieri può essere dispensato alla sua volta dal servizio. E abilitato però di farlo eseguire da un suo luogotenente, il quale sia accolto e riconosciuto dal rispettivo capo cinquantina.

160

Lo strenuo Sopraintendente prende in consegna e custodisce con sua responsabilità i fucili, che da questo Commissariato gli saranno rimessi.

17o

Esso farà colla conoscenza del governo approntare questi fucili a pubbliche spese.

18o

Li distribuirà quando siavi bisogno previo il permesso della Reggenza.

19o

φ.3r / E dovere dello stesso tenente colonello Sopraintendente di fare ogni giorno il suo rapporto a S.E. il Generale Commandante e di ricevere ogni sera gli ordini dall'Eccellenza Sua.

20o

Farà un rapporto alla Reggenza per ciò che riguarda i mancanti legionari, i capi cinquantina e gli uffiziali che sono della sua dipendenza. Verso di essi saranno applicate le pene sopra indicate e proporzionali ai bassi uffiziali ed uffiziali.

21o

Farà parimente un rapporto ebdomadario dell'esattezza e zelo di quelli che adempiono meglio degl'altri il loro dovere.

22o

Di questi rapporti (20, 21) la Reggenza farà eseguire ogni quindici giorni un trassunto e lo spedirà alla conoscenza dell'eccellentissimo Senato per le deliberazioni sue definitive penali o di premio.

φ.3v Il presente regolamento è spedito in copia a S.E. il signor Generale Commandante Stether, alla prestantissima Reggenza, allo strenuo Sopraintendente.

La Reggenza ed il Sopraintendente, per ciò che spetta a cadauna di questa potestà, sono responsabili della sua esecuzione.

Dal Commissariato Estrordinario in Santa Maura li 6 agosto 1807 G.S.

Il Commissario Estrordinario conte CAPODISTRIA

In assensa del Segretario
L'assistente Primario Sp. Cavassila

Per copia conforme Conte CAPODISTRIA

Κανονισμός τῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἐθνικῆς Φρουρᾶς

Α'

Ὁ γενναῖος Προϊστάμενος ἀντισυνταγματάρχης Ἰωάννης Μεταξᾶς θὰ παρουσιάσῃ εἰς τὴν Διοίκησιν τοὺς νεοσυνταχθέντας πίνακας τῆς Ἐθνικῆς Φρουρᾶς.

Β'

Οὗτος θὰ ὑπάγεται εἰς τὰς διαταγὰς τῆς Α.Ε. κ. στρατηγοῦ Στέδερ, δι' ὅσα ἀφοροῦν εἰς τὴν στρατιωτικὴν Ὑπηρεσίαν κατὰ τὰς παρούσας περιστάσεις τοῦ τόπου, καὶ (εἰς τὰς διαταγὰς) τῆς ἐξοχωτάτης Διοικήσεως, δι' ὅσα ἀφοροῦν εἰς τὴν ἐσωτερικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς νήσου.

Γ'

Εὐρίσκονται εἰς καθημερινὴν ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν τέσσαρες πεντηκοντάδες. Αὗται λαμβάνονται ἐκ περιτροπῆς ἀνὰ τέσσαρας ἡμέρας ἐκ τῆς ὀργανωμένης δυνάμεως τῆς Ἐθνικῆς Φρουρᾶς, χωρὶς νὰ ἀποκλείωνται αἱ ἐφεδρικαὶ πεντηκοντάδες.

Δ'

Θὰ ὑπόκειται εἰς τὰς διαταγὰς τῆς Α.Ε. τοῦ Στρατηγοῦ ἡ διάταξις καὶ ἡ αὐξήσις ταύτης τῆς δυνάμεως.

Ε'

Πλὴν τῶν τεσσάρων τούτων πεντηκοντάδων ἕτεραι ἑξ, λαμβανόμεναι ἐκ τῆς πόλεως καὶ τῶν γειτονικῶν χωρίων, εὐρίσκονται συνεχῶς ἐν ἐφεδρείᾳ / καὶ ἔτοιμοι νὰ προστρέξουν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν ἢ θελον κληθῇ, ἢ πρὸς βοήθειαν τῶν τεσσάρων ἢ διὰ αὐξήσιν τῆς ἰσχύος.

ΣΤ'

Διὰ νὰ εἶναι ἀσφαλὴς ἡ ἄφιξις των ὅταν καὶ ἐφόσον τὸ ἐπιβάλλῃ ἡ ἀνάγκη, ἑξ ἐκάστης τῶν πεντηκοντάδων θὰ ὀρισθῶν δύο ἀγγελιαφόροι, εἰς τῶν ὁποίων θὰ εὐρίσκηται πάντοτε πλησίον τοῦ γενναίου Προϊσταμένου καὶ ὁ ἕτερος θὰ λάβῃ, συμφώνως πρὸς τὰς διαταγὰς του, ἐνδιάμεσον θέσιν μεταξὺ τῆς περιοχῆς τῆς Κατούνας καὶ τοῦ σημείου, ὅπου ὀφείλει νὰ συγκεντρωθῇ ἡ προσδιορισθεῖσα πεντηκοντάς.

Ζ'

Ἡ ἐπικοινωνία μεταξὺ τούτων τῶν ἀγγελιαφόρων καὶ τῶν ἑξ πεντηκοντάδων θὰ γίνηται μέσῳ σημειωμάτων, τὰ ὅποια θὰ ἀνταλλάσσωνται μεταξὺ τῶν ἀγγελιαφόρων καὶ τῶν ἀρχηγῶν τῶν πεντηκοντάδων, διὰ νὰ ἀποφευχθῶν αἱ ἀσάφειαι καὶ παρανοήσεις.

Η'

Διὰ νὰ συγκεντρωθοῦν αἱ ἑξ ἐφεδρικαὶ πεντηκοντάδες ἄνευ χρονотριβῆς καὶ μόλις, δοθῇ ἡ εἰδοποίησις νὰ τρέξουν, ὅπου καλοῦνται, ὁ γενναῖος Προϊ-

στάμενος θὰ ὀρίσῃ τὰ σημεῖα μὲ τὰ ὁποῖα οἱ ἀρχηγοὶ τῶν πεντηκοντάδων θὰ κινήσουν τοὺς στρατιώτας.

Θ'

Ἀκολουθουμένης παρομοίας μεθόδου δύναται νὰ αὐξηθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν
φ. 2Ὶ πεντηκοντάδων ἐν ὑπηρεσίᾳ καὶ ἐν / ἐφεδρείᾳ, ὥστε τὸ πεδῖον τῆς Κατούνας νὰ φυλάσσεται ὑπὸ χιλίων πολεμιστῶν.

I'

Ἐκ τοῦ καταλόγου τῶν εὐγενῶν θὰ ἐπιλεγοῦν ἐκτάκτως ἐξήκοντα, μεταξὺ ἐκείνων οἱ ὁποῖοι διὰ τὴν ἡλικίαν καὶ τὸ ἠθικὸν δύνανται νὰ φέρουν ἐπωφελῶς ὅπλα καὶ νὰ ἐμφυσήσουν εἰς τοὺς στρατιώτας διὰ τοῦ παραδείγματος τῶν καὶ τῆς ἐπιρροῆς τῶν προσήλωσιν καὶ πίστιν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν, τὴν ὁποίαν ὀφείλουν νὰ παράσχουν.

IA'

Οἱ ἐξήκοντα οὗτοι θὰ χωρισθοῦν εἰς δέκα τμήματα.

IB'

Κάθε τμήμα θὰ ἐκτελῇ ἀπαραιτήτως ἐκάστην νύκτα τὴν ὑπηρεσίαν, ἐνόμενον μετὰ τῶν στρατιωτικῶν μονάδων, συμφώνως πρὸς τὴν διαταγὴν ἣ ὁποία θὰ ἔχῃ δοθῇ ὑπὸ τοῦ γενναίου κ. Προϊσταμένου.

II'

Ἡ ὑπηρεσία αὕτη, τὴν ὁποίαν προσφέρουν ἐκτάκτως οἱ εὐγενεῖς, δὲν τοῦς ἀπαλλάσσει τῆς τακτικῆς ὑπηρεσίας, εἰς τὴν ὁποίαν ἐκ τοῦ νόμου ἔχουν ὀρισθῇ ὀφείλουν ἐπομένως ὡς στρατιῶται τῶν πεντηκοντάδων τῆς πόλεως νὰ ὑπηρετοῦν μὲ τὴν σειρά τῶν.

IA'

Αἱ ἀπουσίαι τῶν στρατιωτῶν τῆς ὑπαίθρου τιμωροῦνται μὲ χρηματικὸν
φ. 2Ὶ πρόστιμον / ἕξ πιαστρῶν.

Τῶν στρατιωτῶν τῆς πόλεως μὲ πρόστιμον δώδεκα πιαστρῶν.

Τῶν εὐγενῶν μὲ πρόστιμον τεσσαράκοντα πιαστρῶν.

Τὰ πρόστιμα ταῦτα διανέμονται κανονικῶς πρὸς ὄφελος τῶν στρατιωτῶν, οἱ ὁποῖοι προσφέρουν ὑπηρεσίαν καὶ ἔχουν περισσότεραν ἀνάγκην τοιαύτης ἀρωγῆς.

IE'

Οὐδεὶς ἀσκῶν τέχνας ἢ ἐπάγγελμα δύναται νὰ ἀπαλλαγῇ τῆς ὑπηρεσίας. Ἐχει ὅμως τὴν δυνατότητα νὰ τὴν ἐκπληρώσῃ θέτων εἰς τὴν θέσιν τοῦ ἑτερον, ὁ ὁποῖος θὰ ἔχῃ γίνεαι δεκτὸς ὑπὸ τοῦ ἀντιστοίχου ἀρχηγοῦ τῆς πεντηκοντάδος.

IST'

Ὁ γενναῖος Προϊστάμενος χρεώνεται καὶ διαφυλάσσει ὑπὸ τὴν εὐθύνην του τὰ τυφέκια, τὰ ὁποῖα θὰ τοῦ παραδοθοῦν ὑπὸ τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου.

ΙΖ'

Οὗτος θὰ τηρῇ, ἐν γνώσει τῆς κυβερνήσεως, ἔτοιμα τὰ τυφέκια δαπάνη τοῦ δημοσίου.

ΙΗ'

Θὰ τὰ διανείμῃ ὅταν παρουσιασθῇ ἀνάγκη, ἀφοῦ λάβει τὴν ἄδειαν τῆς Διοικῆσεως.

ΙΘ'

φ.3r / Εἶναι καθήκον τοῦ ἰδίου ἀντισυνταγματάρχου νὰ κάμνῃ καθημερινῶς τὴν ἔκθεσιν του εἰς τὴν Α.Ε. τὸν Στρατηγὸν Διοικητὴν καὶ νὰ λαμβάνῃ ἐκάστην ἐσπέραν τὰς διαταγὰς τοῦ Αὐτοῦ Ἐξοχότητος.

Κ'

Θὰ κάμῃ ἔκθεσιν εἰς τὴν Διοίκησιν δι' ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ παραπτώματα τῶν στρτιωτῶν, τῶν δεκαρχῶν, τῶν πεντηκονταρχῶν καὶ τῶν ἀξιωματικῶν, οἱ ὅποιοι εἶναι ὑπὸ τὰς διαταγὰς του. Εἰς αὐτοὺς θὰ ἐπιβάλλωνται αἱ ἀναφερόμεναι ἀνωτέρω ποιναὶ καὶ ἀνάλογοι πρὸς τὰ παραπτώματα τῶν ὑπαξιωματικῶν καὶ ἀξιωματικῶν.

ΚΑ'

Θὰ κάμῃ ἐπίσης ἐβδομαδιαίαν ἔκθεσιν περὶ τῆς ἐπιμελείας καὶ τοῦ ζήλου ἑκείνων, οἱ ὅποιοι ἐκπληρῶνουν καλλίτερον ἀπὸ τοὺς ἄλλους τὸ καθήκον των.

ΚΒ'

Τῶν ἐκθέσεων τούτων (20, 21) ἡ Διοίκησις θὰ συντάσῃ ἀνὰ δεκαπενθήμερον περίληψιν καὶ θὰ τὴν ἀποστέλλῃ πρὸς γνῶσιν τῆς Ἐξοχωτάτης Γερουσίας διὰ τὰς ὀριστικὰς αὐτῆς ἀποφάσεις περὶ τῶν ποινῶν καὶ τῶν ἀμειβῶν.

φ.3v Ἐχῶ τὴν τιμὴν νὰ διαδηλώσω τὴν πλέον διακριτικὴν ἐκτίμησιν καὶ ὑγὴν Διοικητὴν κύριον Στέδερ, εἰς τὴν Ἐξοχωτάτην Διοίκησιν, εἰς τὸν ἡνναῖον Προϊστάμενον.

Ἡ Διοίκησις καὶ ὁ Προϊστάμενος, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ ἐκάστην τῶν δύο τούτων Ἀρχῶν, εἶναι ὑπεύθυνοι τῆς ἐφαρμογῆς του.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου εἰς Ἀγίαν Μαύραν τῇ 6 Αὐγούστου 1807 Ἑλλήν. Ἡμερ.

Ὁ Ἐκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας.

Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Γραμματέως

Ὁ πρῶτος βοηθὸς Σπ. Καβάσιλας.

Γνήσιον ἀντίγραφον
Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

59

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 405

No. 67

Il Commissario Straordinario in Santa Maura

All'illustrissimo signor Segretario di Stato delle Finanze e Forz'Armata

Dal Commissariato Straordinario

li 10 agosto 1807 G.S.

13 detto

Il Segretario di Stato conte Sordina

Ritorna l'alfiere conte Bulgari secondo le autorizzazioni conferitemi col di lei dispaccio dei 6 del corrente.

L'altro ufficiale signor Battaglia aiutante del battaglione volontariamente proponesi di approfittare dell'indulto accordatogli dall'eccellentissimo Senato allo spirare del corrente mese.

Raccomando all'equità dell'eccellentissimo Senato il primo ufficiale. Esso può meritarsi dalla pubblica grazia qualche titolo che lo presenti sempre vantaggiosamente al governo anco pei serviggi prestati in questa straordinaria spedizione.

Ho l'onore di protestare la più distinta stima e considerazione.

Il Commissario Straordinario conte CAPODISTRIA

Ἀρ. 67

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Πρὸς τὸν ἐκλαμπρότατον κ. Γραμματέα

τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτρόπου

Τῇ 10ῇ Αὐγούστου 1807 Ἑλλην. Ἡμερ.

13 εἰρημένου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας

Κόμης Σορδίνας

Ἐπιστρέφει ὁ σηματοφόρος κόμης Βούλγαρης συμφώνως πρὸς τὴν ἐξουσιοδοτήσιν τὴν ὁποίαν μοῦ παρέσχετε διὰ τοῦ ἐγγράφου τῆς 6ης τρέχοντος.

Ὁ ἕτερος ἀξιωματικὸς κ. Μπατάλια, ὁ ὁποῖος ἀσκεῖ ἐμπιστευτικὰ καθήκοντα, προσφέρεται ἐκουσίως νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς χάριτος, τὴν ὁποίαν τοῦ χορηγεῖ ἡ ἐξοχωτάτη Γερουσία κατὰ τὴν ἐκπνοὴν τοῦ τρέχοντος μηνός.

Συνιστῶ εἰς τὴν δικαίαν κρίσιν τῆς ἐξοχωτάτης Γερουσίας τὸν πρῶτον ἀξιωματικόν. Οὗτος δύναται νὰ ἐπιτύχῃ κάποιαν διάκρισιν, ἡ ὁποία θὰ τοῦ ἐπιτρέπῃ νὰ ἔχῃ ἰδιαιτέραν πάντοτε μεταχείρισιν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως, ἀκό-

μη καὶ διὰ τὰς ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερε κατ' αὐτὴν τὴν ἑκτακτον ἀποστολήν.

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ διαδηλώσω τὴν πλεόν διακριτικὴν ἐκτίμησιν καὶ ὑπόληψιν.

Ὁ ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

60

No. 68

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 406

Dipartimento Finanze.

All'eccellentissimo Senato

Il Commissario Straordinario in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario
li 10 agosto 1807 G.S.

con inserta una

13 detto

Il Segretario di Stato conte
Capodistria

Il Capitano Camillo conte Dalla Decima arrivò la sera degli 8 col soccorso di tallari tremilla.

La spedizione del bastimento capitano Paolo Comitopulo ha preceduto questo arrivo di qualche ora. Con essa ho reso conto a V.V.E.E. dello stato della Finanza e delle risorse tutte messe in gran movimento per unire il fondo di 30m piastre. Non ripetto le cose dette e rispondo dell'esecuzione data alle Commissioni ricevute col dispaccio dell'illustrissimo signor Segretario di Stato di codesto Dipartimento dei 3 pur del corrente.

Ho la compiacenza di aver incontrato tutte le intenzioni di V.V.E.E., modificando prima anco dell'arrivo del sudetto dispaccio l'armo marittimo, il terrestre ed i travagli delle fortificazioni in maniera che ogni uno di questi rami di spesa non sorpasserà per questo mese le fonti assegnate.

φ.1^ν L'incarico assunto da S.E. il signor Ministro di / Russia quanto alle paghe dei cacciatori legieri ed alla legna da fuoco, carne ec. ec., bisogna sempre considerarlo efficace possibilmente, ed il sollievo che ne deriva al pubblico errario vuoto è calcolarlo in relazione.

Suponendo ancora che per questi titoli non ci sia ricercato qui denaro nella corrente di questo mese, devesi considerare che gli arretrati del mese di luglio quanto a legna, carne, ospitale essorbiranno una parte delle 30m piastre e che il saldo dei bastimenti Condurri, Alexandrin, Potamiano, Sava Arseni, Siguri pel decorso mese ed almeno

per quindici giorni del corrente lascieranno di nuovo esausta la Finanza.

φ.2^r Sull'armo marittimo oltre alle fatte economie ho scritto oggi, perché prima di oggi non fuvi incontro al Zante, onde coll'arrivo qui della barca cannoniera e della galeottina Rumeliotti si possa ottenere il licenziamento di due di questi bastimenti. Nelle occluse sotto no 1, 2, 3, V.V.E.E. abbino i riscontri della prontezza con cui ho studiato di eseguire gli ordini avuti. Cercarò di congedare Conduri e Cuvarà, ma parmi difficile vista la sentenza fin'ora trovata per predisporre un tal cambiamento. Il comando marittimo ha dato istruzioni a questo signor Maggiore Siguri, le quali esigono una crociera permanente tra S. Maura e Paxo. / Per sostenerla il Maggiore trova necessari due bastimenti grossi. Per questo potrebbe il governo insistere pel ritorno del capitano Comitopulo, il quale è al soldo russo, così avremmo il risparmio di un grosso bastimento e non so perché resti sempre immobile alla Parga il bastimento comandato dal capitano Sarachin. Non potrebbe esso dar la muta al Comitopulo nella crociera ?

Del terrestre armo e dei travagli nulla posso aggiungere a quanto ho scritto col mio rapporto no. 64.

Che l'E.E.V.V. si tranquillizzino ; dal canto mio sarà guardata con grande gelosia la finanza e non si faranno né spese sovverchie né inutili né pericolose alla tranquillità confinaria.

Sul Forte Alessandro non si fanno lavori, dopocché io ho assicurato S.E. il Generale, che in ogni evento mi assumerò l'incarico di fare in due notti tutte le riparazioni progettate, ancoracché l'artiglieria e la moschetteria nemica si scaricasse contro di noi.

Tanto impegno e tanta responsabilità fondasi e sulla possibilità di adempiere l'uno e sulla certezza di non abbisognare della seconda pel prossimo cambiamento di politici rapporti e della guarnigione.

φ.2^r Con questi principi le opere sono ridotte a minimi termini, né esse possono portare disequilibrio grande alla economia pubblica.

Dirigo le mie rispettose osservazioni a V.V.E.E. intorno alle ordinate comunicazioni col Visire di Giannina per mezzo del competente Dipartimento.

Quanto al distaccamento repubblicano ed ai volontari dirò che il decreto 31 luglio ordinava il richiamo delle truppe da Parga, e per un equivoco scoperto da me poco dopo, si è inteso che questo richiamo riguardasse il distaccamento di S. Maura.

Io per altro sarei rispettosamente di avviso che passate le dovute comunicazioni con S.E. il Generale Nazimoff si richiamasse costà nella corrente di questo mese il distaccamento sudetto ed i volontari.

1. Perché il servizio militare di questa piazza non addimanda il soccorso dei nostri pochi soldati.

2. Perché essi sono pagati per tutto questo mese e sarebbe imbarazzante il preparare i fondi necessari pel venturo.

3. Perché ora potrebbesi verificare il suo ritorno con grande economia di mezzi, potendosi dare questa commissione a taluno dei bastimenti che sono al pubblico soldo e che devono essere in crociera.

φ.3

4. Perché nel nuovo ordine di cose è più utile presentare unito questo battaglione di quello che diviso.

5. Perché manca affatto dal suo oggetto questa missione.

Per tutte queste ragioni ho aderito alle istanze dei due fratelli volontari Pandin e Spiridon Grizzi, i quali ritornano in patria avendo ricevuto il loro soldo per tutto questo mese nonché Padovan, Cerulli e Zanaia.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Commissario Straordinario conte Capodistria

Ἀρ. 68

Ὑπηρεσία Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν

Ὁ Ἑκτακτὸς Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτρόπου

μεθ' ἑνὸς συνημιμένου

Τῇ 10 Αὐγούστου 1807 Ἑλλην. Ἡμερ.

13 εἰρημιμένου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας

Κόμης Καποδίστριας

Ὁ λοχαγὸς Καμίλος κόμης Δάλλα Δέτσιμα ἔφθασε τὴν ἐσπέραν τῆς 8 μετὰ τῆς χορηγίας τῶν τριῶν χιλιάδων ταλλήρων.

Ἡ ἀποστολὴ τοῦ πλοίου τοῦ καπετάνιου Παύλου Κομητοπούλου προηγήθη αὐτῆς τῆς ἀφίξεως κατὰ ὀλίγην ὥραν. Δι' αὐτῆς ἔδωσα λόγον εἰς τὰς Α.Α.Ε.Ε. τῆς καταστάσεως τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῆς ἐπιστρατεύσεως ὧν τῶν μέσων διὰ τὴν συγκέντρωσιν τοῦ ποσοῦ τῶν 30.000 πιάστων. Δὲν ἐπαλαμβάνω τὰ ἤδη λεχθέντα καὶ ἀπαντῶ ἐπὶ τῆς ἐκτελέσεως τῶν ληφθεισῶν ἐντολῶν διὰ τοῦ ἐγγράφου τοῦ ἐκλαμπροτάτου κ. Γραμματέως ταύτης τῆς Ὑπηρεσίας τῆς 3ης ἐπίσης τρέχοντος.

Ἐχω τὴν ἱκανοποίησιν ὅτι διέκρινα ὅλας προθέσεις τῶν Α.Α.Ε.Ε., τροποποιῶν πρὸ ἀκόμῃ τῆς λήψεως τοῦ προαναφερθέντος ἐγγράφου τὴν ναυτικὴν ὀργάνωσιν, τὸ πεζικὸν καὶ τὰς ἐργασίας ὀχυρώσεως, ὥστε κάθε δαπά-

νη τῶν κλάδων τούτων νὰ μὴ ὑπερβῇ τὸν παρόντα μῆνα τὰ διατεθέντα ποσά.

φ.1^ν Ἡ ὑποχρέωσις τὴν ὁποῖαν ἀνέλαβε ἡ Α.Ε. ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς / Ρωσίας ὡς πρὸς τὴν μισθοδοσίαν τῶν ἐλαφρῶν ἀκροβολιστῶν, τὰ καυσόξυλα, τὸ κρέας κ.λπ. πρέπει νὰ θεωρηθῇ, κατὰ τὸ δυνατόν, ἀποτελεσματικὴ καὶ ἡ ἀνακούφισις, ἡ ὁποία ἐκ τούτου πηγάζει διὰ τὸ κενὸν δημόσιον θησαυροφυλάκιον, πρέπει νὰ ἐκτιμηθῇ ἀναλόγως.

Ἀκόμη καὶ ἂν ὑποτεθῇ ὅτι διὰ τοὺς λόγους αὐτοὺς δὲν θὰ ζητηθοῦν χρήματα κατὰ τὸν τρέχοντα μῆνα, πρέπει ὥστόσο νὰ θεωρηθῇ ὅτι αἱ καθυστερημένα πληρωμαὶ τοῦ Ἰουλίου διὰ τὰ καυσόξυλα, τὸ κρέας καὶ τὸ νοσοκομεῖον θὰ ἀπορροφήσουν μέρος τῶν 30.000 πιάστρων καὶ ἡ ἐξόφλησις τῶν πλοίων Κοντούρη, Ἀλεξάνδρου, Ποταμιάνου, Σάβα Ἀρσένη, Σιγούρου διὰ τὸν προηγούμενον μῆνα καὶ διὰ δεκαπέντε τοὐλάχιστον ἡμέρας τοῦ τρέχοντος μηνὸς θὰ ἀφήσουν ἐξηντημένην τὴν οἰκονομίαν.

Ἐπὶ τῶν ναυτικῶν, πλὴν τῶν ἤδη γενομένων οἰκονομιῶν, ἔγραψα σήμερον, διότι ἐνωρίτερον δὲν ὑπῆρξε συνάντησις εἰς Ζάκυνθον, ὥστε διὰ τῆς ἀφίξεως ἐδῶ τῆς κανονιοφόρου καὶ τῆς γαλεοττίνας Ρουμελιώτη νὰ πραγματοποιηθῇ ἡ ἀπόλυσις τῶν δύο τούτων σκαφῶν. Εἰς τὰ συνημμένα ἔγραψα ὑπ' ἀρ. 1, 2, 3, αἱ Α.Α.Ε.Ε. ἔχουν τὰ τεκμήρια τῆς ταχύτητος, μετὰ τῆς ὁποίας προσεπάθησα νὰ ἐκτελέσω τὰς δοθείσας διαταγὰς.

φ.2^ν Θὰ προσπαθῇσω νὰ ἀπολύσω τοὺς Κοντούρη καὶ Κουβαρά, ἀλλὰ μοῦ φαίνεται δύσκολον ἐξ αἰτίας τῆς προβληθείσης μέχρι στιγμῆς ἀποφάσεως νὰ προβῶ εἰς τοιαύτην ἀλλαγὴν. Ἡ ναυτικὴ διοίκησις ἔδωκεν ὁδηγίαν εἰς τὸν ἀνώτερον ἀξιωματικὸν Σιγούρον, αἱ ὁποῖαι ἀπαιτοῦν τὴν δημιουργίαν ἐνὸς μονίμου δρομολογίου μεταξὺ Ἀγ. Μαύρας / καὶ Παξῶν. Διὰ νὰ τὸ διατηρήσῃ ὁ ἀξιωματικὸς κρίνει ἀπαραίτητα δύο μεγάλα σκάφη. Ἐπ' αὐτοῦ θὰ ἡδύνατο ἡ κυβέρνησις νὰ ἐπιμείνῃ, διὰ τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ καπετάνιου Κομητοπούλου, ὁ ὁποῖος μισθοδοτεῖται ὑπὸ τῶν Ρώσων, καὶ τοιοῦτοτρόπως θὰ ἔχωμεν οἰκονομίαν ἐνὸς μεγάλου σκάφους, καὶ δὲν γνωρίζω, διατί παραμένει πάντοτε ἀκίνητον εἰς τὴν Πάργαν τὸ πλοῖον, τὸ ὁποῖον διοικεῖ ὁ καπετάνιος Σαρακηνός. Δὲν θὰ ἡδύνατο τοῦτο νὰ ἀντικαταστήσῃ τὸν Κομητόπουλον εἰς τὸ δρομολόγιον;

Ἐπὶ τοῦ πεζικοῦ καὶ τῶν ὁχυρωματικῶν ἔργων δὲν ἔγιναι τίποτε νὰ προσθέσω, πλέον τῶν ὥσων ἔγραψα εἰς τὴν ἀναφορὰν ... αρ. 64.

Αἱ Α.Α.Ε.Ε. νὰ μένουν ἡσυχοί, ὅτι ἐκ μέρους μου θὰ διαφυλαχθοῦν τὰ δημόσια χρήματα, καὶ δὲν θὰ υπάρξουν περιττὰ δαπάναι οὔτε ἀνώφελοι οὔτε ἐπικίνδυναι διὰ τὴν ἡσυχίαν τῶν συνόρων.

Εἰς τὸ ὁχυρὸν Ἀλεξάνδρου δὲν ἐκτελοῦνται ἔργα, ἀφότου διεβεβαίωσα τὴν Α.Ε. τὸν στρατηγόν, ὅτι εἰς κάθε περίπτωσιν θὰ ἀναλάβω τὴν φροντίδα νὰ προβῶ ἐντὸς δύο νυκτῶν εἰς ὅλας τὰς προγραμματισθείσας ἐπισκευὰς, ἀκόμη καὶ ἂν ἤθελε ἐπιπέσῃ ὅλον τὸ ἐχθρικὸν πῦρ καὶ πυροβολικὸν ἐναντίον μας.

Τοιαύτη ὑποχρέωσις καὶ εὐθύνη βασίζονται καὶ εἰς τὴν δυνατότητα νὰ ἐκτελεσθῇ τὸ ἓν καὶ εἰς τὴν βεβαιότητα νὰ μὴ ὑπάρξουν ἐλλείψεις εἰς τὸ ἕτερον, ἐπὶ τῆς προσεχοῦς μεταβολῆς τῶν πολιτικῶν σχέσεων καὶ τῆς φρουρᾶς.

Φ.2^ν Ὑπ' αὐτοὺς τοὺς ὁρους τὰ ἔργα ἔχουν μειωθῇ εἰς τὸ κατώτερον δυνατόν / σημεῖον καὶ ταῦτα δὲν δύνανται νὰ ἐπιφέρουν μεγάλην ἀνωμαλίαν εἰς τὴν δημοσίαν οἰκονομίαν.

⁵ Ἀπευθύνω τὰς πλήρεις σεβασμοῦ παρατηρήσεις μου πρὸς τὰς Α.Α.Ε.Ε. ἐπὶ τῶν διαταχθεισῶν σχέσεων μετὰ τοῦ Βεζύρου τῶν Ἰωαννίνων διὰ μέσου τῆς ἀρμοδίας Ὑπηρεσίας.

Ἐπὶ τοῦ στρατεύματος τῆς Δημοκρατίας καὶ τῶν ἐθελοντῶν δηλώνω, ὅτι τὸ διάταγμα τῆς 31 Ἰουλίου διέταξε τὴν ἀνάκλησιν τῶν δυνάμεων ἐκ τῆς Πάργας, καί, ἐκ παρεξηγήσεως τὴν ὅποιαν ἀνεκάλυψα ὀλίγον ἀργότερον, ἐξεληφθῇ ὅτι αὕτη ἡ ἀνάκλησις ἀφεώρα τὸ στρατιωτικὸν σῶμα εἰς Ἀγ. Μαύραν.

Ἐξ ἄλλου ἐγὼ θὰ ἤμουν τῆς σεβαστῆς γνώμης, ὅτι, μετὰ τὸ πέρας τῶν ἀναγκαίων συνομιλιῶν μετὰ τῆς Α.Ε. τὸν στρατηγὸν Ναζίμοφ, νὰ ἀνακληθῇ ἐκεῖ ἔντὸς τοῦ τρέχοντος μηνὸς τὸ εἰρημένον στρατιωτικὸν σῶμα καὶ οἱ ἐθελονταί.

1. Διότι αἱ στρατιωτικαὶ ἀνάγκαι αὐτοῦ τοῦ τόπου δὲν χρειάζονται τὴν βοήθειαν τῶν ἡμετέρων ὀλίγων στρατιωτῶν.

2. Διότι οὗτοι ἔχουν μισθοδοτηθῇ δι' ὅλον τὸν παρόντα μῆνα καὶ θὰ ἦτο δύσκολον νὰ ἐξευρεθοῦν τὰ ἀναγκαῖα χρήματα διὰ τὸν ἐρχόμενον μῆνα.

3. Διότι τώρα θὰ ἡδύνατο νὰ πραγματοποιηθῇ ἡ ἐπιστροφή μὲ μεγάλην οἰκονομίαν μέσων, διότι θὰ δοθῇ ἡ φροντίδα αὕτη εἰς ἓν τῶν σκαφῶν, τὰ ὅποια μισθοδοτοῦνται ἐκ τοῦ δημοσίου καὶ ἐκτελοῦν ὁρομολόγια.

Φ.3 / 4 Διότι κατὰ τὴν νέαν διευθέτησιν τῶν πραγμάτων εἶναι περισσότερον χρήσιμον νὰ ἐμφανισθῇ ἡνωμένον τὸ στρατιωτικὸν σῶμα παρὰ διηρημένον.

5. Διότι παντελῶς ἀπουσιάζει ἐκ τῆς ἀποστολῆς αὐτῆς ὁ σκοπός.

Δι' ὅλους αὐτοὺς τοὺς λόγους ἔστερξα εἰς τὰς αἰτήσεις τῶν δύο ἐθελοντῶν ἀδελφῶν Παντῇ καὶ Σπυρίδωνος Γκρίτσι, οἱ ὅποιοι ἐπιστρέφουν εἰς τὴν πατρίδα ἔχοντες μισθοδοτηθῇ δι' ὅλον τοῦτον τὸν μῆνα, ὡς ἐπίσης τῶν Παντοβάν, Τσερούλλη καὶ Ζανάγια.

Ἐκλιπαρῶ τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

61

No. 32

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 408

Dipartimento Finanze

All'eccellentissimo Senato
Il Commissario Straordinario in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario
li 17 agosto 1807 G.S.

21 detto

Il Segretario di Stato conte Sordina

L'ordine di V.V.E.E. riguardante lo sviluppo e la fine della revisione di codesta locale Finanza, come la restituzione al suo posto dello sospeso Tesoriere, doveva essere eseguito 1. coll'assunzione dell'offerta pieggeria, 2. coll'incominciamento della Revisione.

Prima di procedere ufficialmente ho stimato miglior consiglio di intraprendere io stesso un privato esame intorno ad ambedue queste operazioni, per assicurarne il riuscimento, essendo io vivamente interessato a mettere nella più grande sicurezza, con pubblici atti, tutti quelli che sarebbero altrimenti responsabili dell'avuta azienda economica.

Devo ingenuamente confessare a V.V.E.E. la mia sorpresa ed il mio dolore, quando mi sono assicurato dell'assoluta impossibilità di mettere a lovedole termine e l'una e l'altra misura.

φ.1^o Parlando della Revisione, ho cercato nell'archivio pri/taneo i riscontri delle somme versate nella pubblica cassa, a contare dalla Reggenza sostenuta dal delegato signor Anino, fino al tempo in cui fu sospeso dalle sue funzioni il tesoriere signor Ciciliano.

Ho trovato delle lacune immense, giacché mancano dall'archivio registri e filze di intere Reggenze, giacché dopo la trasmissione della legge di contabilità, la quale impone al Ministero della Reggenza il dovere di tenere il registro dei mandatti d'introito, non si è mai tenuto questo registro. Quindi egli è impossibile intraprendere una revisione, poiché mancano i documenti legali della introduzione del dennaro nella pubblica cassa e non v'è mezzo, che indicare ne possa i legittimi movimenti.

Fra le carte svolte in questo esame ho trovato l'istruzione data dall'eccellentissimo Senato a questa Reggenza li 27 novembre 1805, affinché eseguita fosse la legge di contabilità e riparati con misure robuste i disordini corsi fino a quell'epoca.

Questa istruzione trovata nell'archivio non ha marcato il suo ricevimento né, per quanto io abbia esaminato i registri a questa is-

truzione, si è data giammai nessuna risposta. Prego V.V.E.E. di rivederne il testo.

In mezzo a questa veramente spinosa istruzione ho risoluto di intraprendere comunque siasi la Revvisione, onde una immensa pietra potesse per sempre cuoprire da qualunque nuova indagine l'amministrazione di cui si tratta.

φ.2

Mi sono rivolto al Tesoriere coll'ordine che accompagno in copia (no.1) Esso mi si produsse con l'annesso (no.2) ; a questo ho risposto oggi come consta dall'altro inserto (no.3). Quali sieno per essere i risultati di tutti questi miei sforzi, lo ignoro. Certo ch'io non esporrò la mia dilicatezza, disdicendo con un atto pubblico quello che ho estrenato con altro atto pubblico approvato da V.V.E.E., quando io non possa appoggiarmi od a qualche ragione giustificativa od al dovere di obbedire ad ordini superiori, dei quali io non potrò giammai essere né ricercato né responsabile.

Quando intrapresa sia questa Revvisione, io farò assumere legalmente l'offerta malevatoria della generalità dei beni Ciciliano, e poi, eseguendo liberamente gli ordini di V.V.E.E. dei 3 corrente, rimetterò con altro atto pubblico, sotto le suindicate condizioni, al suo posto il Tesoriere sospeso.

Ove queste operazioni non sieno eseguibili in pochi giorni, ciò ch'è facile a prevedersi (calcolando dal fatto ciò che si può sperare in questo sciagurato argomento), io, confidando sempre nel sollecito mio richiamo, lascerò le cose ove si trovano tuttavia, e resterà alla somma sapienza di V.V.E.E. di prendere quelle misure, che stimeranno le più analogue a presidiare il pubblico patrimonio.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

Il Commissario Straordinario conte Capodistria.

Ἄρ. 32

Ὑπηρεσία τῶν Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου
Τῇ 17 Αὐγούστου 1807 Ἑλλιν. Ἡμερ.

21 εἰρημένου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας
Κόμης Σορδίνας

Ἡ διαταγὴ τῶν Α.Α.Ε.Ε. ἐπὶ τῆς διεξαγωγῆς καὶ περατώσεως τῆς οἰκονομικῆς ἐπιθεωρήσεως τῶν τοπικῶν οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν ὡς καὶ ἡ ἐπαναφορὰ τοῦ παυθέντος Ταμίου ἔπρεπε νὰ ἐφαρμοσθῇ α' διὰ τῆς ἀποδοχῆς τῆς προσφερθείσης ἐγγυήσεως καὶ β' διὰ τῆς ἐνάρξεως τῆς Ἐπιθεωρήσεως.

Πρὶν ἢ προχωρήσω ἐπισήμως, ἐθεώρησα καλύτερον νὰ ἀναλάβω ἰδιωτικῶς ἐγὼ ὁ ἴδιος ἐξέτασιν ἐπὶ ἀμφοτέρων τῶν θεμάτων, διὰ νὰ ἐξασφαλίσω τὴν ἐπιτυχίαν των, ἐνδιαφερόμενος ζωηρῶς νὰ θέσω ὑπὸ ἔλεγχον, διὰ δημοσίων πράξεων, ὅλους ὅσους θὰ ᾔσαν ὑπεύθυνοι διὰ τὴν προηγουμένην οἰκονομικὴν διαχείρισιν.

Ὁφείλω μετ' ἀπλότητος νὰ ὁμολογήσω πρὸς τὰς Α.Α.Ε.Ε. τὴν ἐκπληξίν μου καὶ τὴν λύπην μου, ὅτε κατηνόησα τὴν πλήρην ἀδυναμίαν, ὥπως ἱκανοποιητικῶς φέρω εἰς πέρας τὴν μίαν καὶ τὴν ἄλλην ἐξέτασιν.

φ.1' Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν Ἐπιθεώρησιν ἀνεζήτησα εἰς τὸ Πρυτανικὸν Ἀρχεῖον / τὰς ἀποδείξεις τῶν χρηματικῶν ποσῶν, τὰ ὅποια εἰσῆλθον εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς διαχειρίσεως ὑπὸ τοῦ προσωρινοῦ ἀπεσταλμένου κ. Ἀνίνου μέχρι τῆς παύσεως τοῦ ταμίου κ. Σισιλιάνου.

Εὖρον τεράστια κενά, διότι λείπουν ἐκ τοῦ Ἀρχείου κατάστιχα καὶ δεσμίδες ὁλοκλήρων διαχειρίσεων, διότι κατόπιν τῆς κοινοποιήσεως τοῦ νόμου περὶ δημοσίου λογιστικοῦ, ὁ ὁποῖος ἐπιβάλλει εἰς τοὺς διαχειριστάς τὴν ὑποχρέωσιν νὰ τηροῦν κατάστιχον εἰσπράξεων, οὐδέποτε ἐτηγίθη τοιοῦτον κατάστιχον. Ὅθεν εἶναι ἀδύνατον νὰ ἀναληφθῇ Ἐπιθεώρησις, διότι ἀπουσιάζουν τὰ νόμιμα ἔγγραφα διὰ τὴν εἰσπραξίν τῶν χρηματικῶν ποσῶν ὑπὸ τοῦ δημοσίου ταμείου καὶ δὲν ὑπάρχει τρόπος νὰ πιστοποιηθῇ ἡ νόμιμος κίνησις των.

Μεταξὺ τῶν ἐγγράφων, τὰ ὅποια ἠρεύνησα κατὰ τὴν ἐξέτασιν, εὖρον τὰς ὁδηγίας τῆς ἐξοχωτάτης Γερουσίας πρὸς τὴν προσωρινὴν διαχείρισιν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 27 Νοεμβρίου 1805, διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου περὶ δημοσίου λογιστικοῦ καὶ τὴν ἐπανόρθωσιν, διὰ γενναίων μέτρων, τῶν ἀτασθαλιῶν, αἱ ὁποῖαι εἶχον λάβει χώραν μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης.

Ἡ διαταγὴ αὕτη, ἡ ὁποία εὑρέθη εἰς τὸ Ἀρχεῖον, δὲν φέρει ἐνδειξιν

λήψεως, οὔτε, παρ' ὅλον ὅτι ἠρεύνησα τὰ κατὰστιχα, ἐπ' αὐτοῦ ἐδόθη ποτὲ ἀπάντησις. Παρακαλῶ τὰς Α.Α.Ε.Ε. ὅπως ἐπανεξετασθῇ τὸ κείμενον.

Ἐν μέσῳ τοιαύτης ἀληθῶς ἀκανθώδους ἐντολῆς ἀπεφάσισα νὰ ἀναλάβω, ὅποια καὶ ἂν εἶναι, τὴν Ἐπιθεώρησιν, διὰ νὰ καλύψῃ διὰ παντός μία τεραστία πέτρα τὴν περὶ οὗ ὁ λόγος διαχείρισιν ἀπὸ πάσης ἄλλης τυχὸν νέας ἐξετάσεως.

φ.2

/ Ἀπηρθύνθην εἰς τὸν Ταμίαν μετὰ τῆς διαταγῆς, τὴν ὅποιαν ἔχω εἰς ἀντίγραφον (ἀρ. 1). Οὗτος ἐνεφανίσθη εἰς ἐμὲ μετὰ τὸ συνημμένον (ἀρ. 2)· εἰς τοῦτο ἀπήντησα σήμερον, ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τοῦ ἐτέρου συνημμένου (ἀρ. 3). Ποῖα εἶναι τὰ ἀποτελέσματα ὧν αὐτῶν τῶν προσπαθειῶν μου, ἀγνοῶ. Βεβαίως ἐγὼ δὲν θὰ ἐκθέσω τὴν ἀξιοπρέπειάν μου ἀνακαλῶν δι' ἐνὸς δημοσίου ἐγγράφου, ἐκείνο τὸ ὅποιον ἐδήλωσα δι' ἐτέρου δημοσίου ἐγγράφου ἐγκριθέντος ὑπὸ τῶν Α.Α.Ε.Ε., ὅτε ἐγὼ δὲν δύναμαι νὰ στηριχθῶ εἰς κάποιαν δικαιολογίαν ἢ εἰς τὸ καθήκον νὰ ὑπακούσω εἰς ἀνωτέρας διαταγὰς, διὰ τὰς ὁποίας ἐγὼ δὲν πρόκειται ποτὲ νὰ θεωρηθῶ οὔτε ὡς ὁ ἐκμαιεύσας οὔτε ὡς ὁ ὑπεύθυνος.

Ὅτε θὰ ἀρχίσῃ αὕτη ἡ Ἐπιθεώρησις ἐγὼ θὰ προσπαθῶ νὰ γίνῃ νομίμως δεκτὴ ἡ προσφερομένη ἐγγύησις ἐπὶ τοῦ συνόλου τῆς περιουσίας τοῦ Σισιλιάνου καὶ ἐν συνεχείᾳ, ἐκτελῶν κατὰ γράμμα τὰς διαταγὰς τῶν Α.Α.Ε.Ε. τῆς 3ης τρέχοντος, θὰ ἀποκαταστήσω δι' ἐτέρας δημοσίας πράξεως ὑπὸ τοὺς ἀνωτέρω ἐκτεθέντας ὅρους εἰς τὴν θέσιν τοῦ παυθέντα Ταμίαν.

Διὰ νὰ μὴ τύχουν ἐφαρμογῆς εἰς ὀλίγας ἡμέρας αἱ ἐνέργειαι αὗται, πρᾶγμα τὸ ὅποιον εἶναι εὐκόλον νὰ προβλεφθῇ (ὕπολογίζοντες ἐξ ὧν δύναται νὰ ἐλπίζῃ τις ἐξ αὐτῆς τῆς ἀτυχοῦς ὑποθέσεως), ἐνῶ προσδλέπων πάντοτε εἰς σύντομον ἀνάκλησίν μου, θὰ ἀφήσω τὰ πράγματα ὅπου εὐρίσκονται καὶ θὰ ἀπόκειται εἰς τὴν ὑψίστην σοφίαν τῶν Α.Α.Ε.Ε. νὰ λάβουν τὰ μέτρα ἐκείνα, τὰ ὅποια θὰ κρίνουν κατὰλληλα διὰ τὴν διαφύλαξιν τῆς περιουσίας τοῦ δημοσίου.

Ἐπικαλοῦμαι τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 408, συνημ. α

No. 1

Il Commissario Straordinario
Al signor Marco Ciciliano

Ella si affrettarà di presentare a questo Commissariato i libri, le filze ed i documenti tutti che dimostrano l'azienda pubblica a contare dall'epoca in cui fu installata la Reggenza sostenuta dal Delegato Reg-

gente signor Nicolò Anino Anastasio, fino a quella in cui ella fu sospeso dalle di lei funzioni.

Tutti questi libri e carte saranno registrati in un elenco motivato e da lei sottoscritto. Li riceverà il gerente le funzioni di Segretario presso questo Commissariato, signor Spiridon Cavassila, ed io rilascerò un riscontro a di lei contezza.

Il signor Armeni intraprenderà in seguito alle mie istruzioni la revvisione ordinata dall'eccellentissimo Senato.

Così avranno esequimento gli ordini pervenutimi col dispaccio dell'illustrissimo signor Segretario di Stato delle Finanze degli otto del corrente.

Dal Commissariato Estrordinario li 14 agosto 1807 G.S. Santa Maura.

Il Commissario Estrordinario conte Capodistria

Conforme

Il conte Capodistria

Ἀρ. 1

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος
Πρὸς τὸν κ. Μάρκον Σισιλιᾶνον

Νὰ σπεύσητε νὰ παρουσιάσητε εἰς τοῦτο τὸ Γραφεῖον τοῦ Ἐπιτρόπου τὰ βιβλία, τὰς δεσμίδας καὶ ἅπαντα τὰ ἔγγραφα τὰ ὅποια ἐμφανίζουν τὴν δημοσίαν διαχείρισιν, ὑπολογίζοντες ἀπὸ τῆς ἐποχῆς κατὰ τὴν ὁποίαν ἐγκτεστάθη ὁ ἀπεσταλμένος τῆς διοικήσεως κ. Νικόλαος Ἀνίνος Ἀναστάσιος, μέχρι ἐκείνης κατὰ τὴν ὁποίαν ἀπηλλάγητε τῶν καθηκόντων σας.

Ἄπαντα ταῦτα τὰ βιβλία καὶ τὰ ἔγγραφα θὰ καταχωρισθοῦν εἰς κατάλογον μετὰ ἐπεξηγήσεων καὶ ὑφ' Ὑμῶν ὑπογεγραμμένον. Θὰ τὰ παλάβῃ ὁ ἐκτελὼν καθήκοντα Γραμματέως παρὰ τῷ Γραφεῖῳ τούτῳ κ. Σπυρίδων Καβάσιλας καὶ ἐγὼ θὰ ἐκδώσω ἀπόδειξιν πρὸς ἐνημέρωσίν σας.

Ὁ κ. Ἀρμένης θὰ ἀναλάβῃ κατόπιν, συμφώνως πρὸς τὰς διαταγὰς μου, τὴν διαταχθεῖσαν ὑπὸ τῆς ἐξοχωτάτης Γερουσίας Ἐπιθεώρησιν.

Οὕτω θὰ τύχουν ἐφαρμογῆς αἱ διαταγαί, αἱ ὁποῖαι μοῦ περιῆλθον δι' ἐγγράφου τοῦ ἐκλαμπροτάτου κ. Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 8 τρέχοντος.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτρόπου τῇ 14 Αὐγούστου 1807 Ἑλλην. Ἡμερ. Ἀγία Μαύρα.

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος Κόμης Καποδίστριας

Γνήσιον

Ὁ Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 408, συνημ. 6

Eccellentissimo signor Commissario Extraordinario
dell'eccellentissimo Senato

16 agosto

Fu incaricato l'umilissimo Marco Cicilian, con rispettabile ordine di V.E. delli 14 corrente, di presentare nell'ossequiato suo Commissariato i libri, filze e documenti tutti della tenuta sua amministrazione, come tesoriere dall'epoca che fu instalata la Reggenza sostenuta da S.E. Niccolò Anino Anastasio fino li 16 luglio caduto, in cui per venerato suo ordine fu sospeso. Siccome che subito doppo la di lui sospensione si andava preparando per l'ordinata revisione, in cui tutt'ora si affattica incessantemente dal tempo che fu stabilita la contabilità, così subito non è in caso di presentare li libri, carte e filze dall'epoca della detta Reggenza di S.E. Anino, ma solo di presentarle il tenuto suo maneggio dall'epoca della contabilità del primo anno e di presentarle in seguito anche il rimanente fin tutto li 16 luglio, come pure in prosecuzione di presentarle quello dell'epoca di S.E. Anino sudetto. Quando l'E.V. condiscenda a differire la presentazione di detto maneggio Anino et in seguito fino al tempo della contabilità si darà l'onore di presentarle dall'epoca di questa li libri e filze de'documenti, perché possi aver principio la revisione e li effetti della pubblica e sua clemenza. Grazie.

Marco Cicilian

Ἐξοχώτατε κύριε Ἐκτακτε Ἐπίτροπε
τῆς ἐξοχωτάτης Γερουσίας

16 Αὐγούστου

Ἐπεφορτίσθη ὁ ταπεινὸς Μάρκος Σισιλιάνος, διὰ διαταγῆς τῆς Α.Ε. ὑπὸ ἡμερομηνίαν 14 τρέχοντος, νὰ παρουσιάσῃ εἰς τὸ σεβαστὸν Γραφεῖον τοῦ Ἐπιτρόπου τὰ βιβλία, τὰς δεσιμίδας καὶ ἅπαντα τὰ ἐγγραφα τῆς ὑπ' αὐτὸν διαχειρίσεως ὡς ταμίου ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς διοικήσεως τῆς Α.Ε. Νικολάου Ἀνινοῦ Ἀναστασίου μέχρι τῆς 16 παρελθόντος Ἰουλίου, κατὰ τὴν ὁποίαν διὰ ὑμετέρας σεβαστῆς διαταγῆς ἐπαύθη. Ἐπειδὴ εὐθὺς μετὰ τὴν παῦσιν τούτου ἤρχισεν ἡ προετοιμασία τῆς διαταχθείσης Ἐπιθεωρήσεως, εἰς τὴν ὁποίαν ἐργάζεται ἀκαταπαύστως ἀπὸ τῆς ἐποχῆς κατὰ τὴν ὁποίαν ἐπεβλήθη τὸ δημόσιον λογιστικόν, τὴν στιγμὴν ταύτην δὲν δύναται νὰ παρουσιάσῃ τὰ βιβλία, ἐγγραφα καὶ δεσιμίδας ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς διοικήσεως τῆς Α.Ε. Ἄ-

νινου, ἀλλὰ μόνον νὰ παρουσιάσῃ τὴν ὑπ' αὐτοῦ διαχειρίσιν κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος μέχρι τῆς 16 Ἰουλίου καὶ ἐν συνεχείᾳ νὰ υποβάλῃ τὴν διαχείρισιν τῆς περιόδου τῆς Α.Ε. Ἀνινου. Ὅταν ἀποδεχθῇ ἡ Ὑμετέρα Ἐξουχότης νὰ ἀναβληθῇ ἡ παρουσίασις τῆς περιόδου Ἀνινου μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐφαρμογῆς τοῦ δημοσίου λογιστικοῦ, θὰ μοῦ γίνῃ τιμὴ νὰ παρουσιάσω ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης τὰ βιβλία καὶ τὰς δεσμίδας τῶν ἐγγράφων, διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ἀρχίσῃ ἡ Ἐπιθεώρησις καὶ νὰ λάβῃ τὰ δείγματα τῆς δημοσίας καὶ Ὑμετέρας εὐνοίας.

Μᾶρκος ΣΙΣΙΛΙΑΝΟΣ

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 408, συνημ. 3

No. 3

Il Commissario Extraordinario
All'illustrissimo signor Marco Ciciano

Poiché è sommamente importante che la Revisione cominci, comunque siasi, così è abilitato il ricorrente signor Ciciano, a tenore della sua memoria ieri presentata, di produrre le carte e documenti della sostenuta azienda, a contare dall'epoca della Reggenza di contabilità, accogliendo che siano poscia prodotti i chiesti riscontri per le epoche anteriori.

Dal Commissariato Extraordinario conte Capodistria

Conforme

Il conte CAPODISTRIA

*Αρ. 3

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπιτρόπος

Πρὸς τὸν ἐκλαμπρότατον κ. Μᾶρκον Σισιλιάνον

Ἐπειδὴ εἶναι ἐξόχως σπουδαῖον ὅπως ἡ Ἐπιθεώρησις ἀρχίσῃ ὑπὸ οἰασθῇποτε συνθήκας, ἐξουσιοδοτεῖται ὁ προσφεύγων κ. Σισιλιάνος, βάσει τοῦ ὑπομνημάτων τὸ ὁποῖον ὑπέβαλεν χθές, νὰ παρουσιάσῃ τὰ βιβλία καὶ ἔγγραφα τῆς διαχειρίσεώς του ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς εἰσαγωγῆς τοῦ λογιστικοῦ, γενομένου δεκτοῦ ὅπως υποβληθῶν ἀργότερον αἱ αἰτηθεῖσαι ἀποδείξεις τῶν παλαιότερων περιόδων.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου

Κόμης Καποδίστριας

Γνήσιον

Ὁ Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

No. 71

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 407

Dipartimento Finanze

All'eccellentissimo Senato
Il Commissario Straordinario in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario
li 17 agosto 1807 G.S.

21 detto [il Segretario di Stato]
Il Segretario di Stato conte Sordina

Il Pritano del Zante, a cui, come ho reso conto a V.V.E.E. col mio rapporto no. 64, avevo scritto con grande precisione e dettaglio intorno al licenziamento dei due bastimenti Cuppa e Svorono, mi ha peranco risposto. Poco poteva importare una risposta, ma molto all'errario pubblico la puntuale esecuzione degli ordini di V.V.E.E. e delle commissioni, che io gli avevo dato per lo storno di ambedue questi contratti. Con mia grande sorpresa e dolore mi vidi il giorno 14 del corrente comparire il capitano Svorono. Esso non mi recò nessuna lettera dal Pirano del Zante e mi annunciò soltanto di essere stato dal sudetto Pritano vocalmente avvertito, che il suo bastimento doveva uscire dal pubblico servizio.

Tanta innesattezza che tutta ricade a peso dell'errario pubblico, trattandosi di persuadere il Capitano allo strono del contratto, mi ha posto nella più grande angustia.

φ.1^v / Parmi di esserne uscito e di aver assai guadagnato colla convenzione oggi segnata col Capitano Svorono, di cui assogetto un esemplare (no 1). L'economia del governo si sarebbe di molto avvantaggiata se il Pritano del Zante avesse voluto assumersi questa cura, poichè non oggi e più giorni prima avrebbesi potuto segnare questa convenzione.

Io, Eccellenze, non posso più rispondere che di me solo e parmi di ravvisare che molti pubblici funzionari si sieno posti in una certa attitudine di indolenza, quasiché cessato avessero dalle loro funzioni o che i loro doveri e la loro responsabilità cangiato avesse carattere per i mutati rapporti politici dello Stato Settinsulare.

Avevo spedito al Pritano di Cefalonia una lettera di credito pel pagamento del Capitano Cuvarà. Quando questa misura non fosse stata vana, anco lo storno del contratto Cuvarà avrebbe avuto un felice risultato. E nel Pritano, accusando defficienza di fondi, mi ha rimandato la credenziale, ed io sono stato costretto di farlo pagare da questa cassa, ciò che ha portato due conseguenze una peggiore dell'altra: Esaurimento di questa finanza e discredito pubblico. Non mi era più facile persuadere i capitani a volontarie convenzioni. Malgrado a ciò le disposizioni da me

φ.2 prese relativamente a questo stato di cose assicurar possono V.V.E.E. che tutta la marina è pagata pel corrente e che puossi al primo del venturo mese tutta congedarla, facendo qualche tenue sacrificio per sciogliere un solo contratto, quello cioè del capitano Conduri.

Al nobile signor Attanasio Triffo ho dimandato conto delle carni salate, come mi viene ordinato da V.V.E.E. per mezzo di codesto Dipartimento. Esso mi ha risposto colla memoria che occludo originale (no.2). Le superiori deliberazioni ordineranno questo affare che parmi d'altronde molto disgraziato.

Imploro la continuazione della pubblica grazia.

P.S. Il signor Triffo distratto ne' suoi uffici di speciale fornitore dell'ospitale russo, non ha per anco prodotto la memoria scritta di cui ero in aspettazione, dopo quanto mi è detto vocalmente. Quando esso la presenti, l'accompagnerò.

Il Commissario Straordinario conte Capodistria.

Ἐκτ. 71

Τμήμα Οἰκονομικῶν

Πρὸς τὴν ἐξοχωτάτην Γερουσίαν
Ὁ Ἐκτετακτὸς Ἐπίτροπος εἰς Ἀγίαν Μαύραν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐκτετακτοῦ Ἐπιτρόπου
Τῇ 17 Αὐγούστου 1807 Ἑλλήν. Ἡμερ.

21 εἰρημένου
Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας
Κόμης Σορδίνας

Ὁ Πρύτανης τῆς Ζακύνθου, εἰς τὸν ὅποιον, ὡς ἀνεκοίνωσα πρὸς τὰς Α.Α.Ε.Ε. διὰ τῆς ὑπ' ἀρ. 64 ἀναφορᾶς μου, εἶχον γράψει μετὰ μεγάλης ἀκριβείας καὶ λεπτομερειῶν περὶ τῆς λήξεως τῆς ναυλώσεως τῶν δύο σκαφῶν Κούππα καὶ Σβορόνου, μοῦ ἀπήντησε τελικῶς. Ὅλίγον θὰ ἐνδιέφερον ἡ ἀπάντησις αὐτῇ κατ' αὐτήν, ἀλλὰ πολὺ (ἐνδιαφέρει) τὸ δημόσιον ταμεῖον ἡ ἐπακριδὴς ἐκτέλεσις τῶν διαταγῶν τῶν Α.Α.Ε.Ε. καὶ τῶν ἐντολῶν, τὰς ὁποίας ἐγὼ εἶχον δώσει διὰ τὴν ἀκύρωσιν ἀμφοτέρων τούτων τῶν συμβολαίων. Πρὸς μεγάλην μου ἐκπληξιν καὶ ὀδύνην εἶδον τὴν 14 τρέχοντος νὰ ἐμφανίζηται ὁ καπετάνιος Σβορόνος. Οὗτος δὲν μοῦ ἔφερεν ἐπιστολὴν τινα τοῦ Πρυτάνεως τῆς Ζακύνθου καὶ μόνον μοῦ ἀνήγγειλεν ὅτι προφορικῶς εἰδοποιήθη

ὑπὸ τοῦ εἰρημένου Πρυτάνεως, ὅτι τὸ πλοῖον θὰ ἐξήρχετο τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας.

Τοσαύτη ἀμέλεια, ἡ ὁποία πίπτει ἐπὶ τοῦ δημοσίου ταμείου, ὡς πρὸς τὴν μετὰπεισιν τοῦ καπετάνιου καὶ τὴν ἀκύρωσιν τοῦ συμφωνητικοῦ, μὲ ἔθεσεν εἰς τὴν μεγαλυτέραν στενοχωρίαν.

φ.1^ν / Πιστεύω ὅτι ἀντεπεξῆλθον καὶ ἐκέρδισα μὲ τὴν σύμβασιν, τὴν ὁποίαν σήμερον ὑπέγραψα μετὰ τοῦ καπετάνιου Σθορόνου, τῆς ὁποίας ὑποβάλλω ἀντίγραφον (ἀρ. 1). Ἡ δημοσία οἰκονομία θὰ εἶχε πολὺ ὠφελγηθῇ, ἐὰν ὁ Πρύτανις τῆς Ζακύνθου εἶχε θελήσει νὰ ἀναλάβῃ αὐτὴν τὴν φροντίδα, διότι ὅχι σήμερον ἀλλὰ δέκα καὶ πλέον ἡμέρας ἐνωρίτερον θὰ ἦτο δυνατόν νὰ εἶχε ὑπογραφῇ αὐτὴ ἡ σύμβασις.

Ἐγὼ ἐσχοχώτατε δὲν δύναμαι νὰ εἶμαι ὑπεύθυνος παρὰ διὰ τὸν ἑαυτὸν μου καὶ ὀφείλω νὰ ὑποδείξω ὅτι πολλοὶ δημόσιοι ὑπάλληλοι ἔχουν λάθει κάποιαν ἀπαθὴ στάσιν, ὡς ἐὰν εἶχον παῦσαι νὰ ἀσχοῦν τὰ καθήκοντά των ἢ ὅτι αἱ ὑποχρεώσεις καὶ εὐθῆναι των εἶχον μεταβάλλει χαρακτῆρα, ἐξ αἰτίας τῆς ἀλλαγῆς τῶν πολιτικῶν σχέσεων τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας.

Εἶχον ἀποστείλει πρὸς τὸν Πρύτανιν τῆς Κεφαλληνίας πιστωτικὴν ἐπιστολὴν διὰ τὴν πληρωμὴν τοῦ καπετάνιου Κουβαρᾶ. Ἐὰν αὐτὸ τὸ μέτρον δὲν εἶχεν ἀποδειχθῇ μάταιον καὶ ἡ ἀκύρωσις τοῦ συμφωνητικοῦ Κουβαρᾶ θὰ εἶχε καλὸν ἀποτέλεσμα. Καὶ ὁ Πρύτανις, προβάλλων ἀνεπάρκειαν χρημάτων, μοῦ ἐπέστρεψε τὴν πιστωτικὴν ἐπιστολὴν καὶ ἐγὼ εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ πληρῶσω ἐκ τούτου τοῦ ταμείου, πράγμα τὸ ὁποῖον ἔσχε διπλὴν συνέπειαν, τὴν μίαν χειροτέρας τῆς ἄλλης: ἐξάντλησιν τούτου τοῦ ταμείου καὶ δυσφήμισιν τοῦ δημοσίου. Δὲν ἠδυνάμην πλέον νὰ πείσω τοὺς καπετάνιους διὰ οἰκιοθελεῖς συμβάσεις. Παρὰ ταῦτα τὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα ἔλαβον σχετικῶς δύνανται φ.2 / νὰ καθησυχάσουν τὰς Α.Α.Ε.Ε., ὅτι ὅλον τὸ ναυτικὸν ἔχει πληρωθῇ πρὸς τὸ παρὸν καὶ δυνάμεθα τὴν πρώτην τοῦ προσεχοῦς μηνὸς νὰ ἀπολύσωμεν ὅλους, προβαίνοντες εἰς ἐλαφρὰν θυσίαν διὰ τὴν λύσιν ἐνὸς μόνον συμφωνητικοῦ, δηλαδὴ τοῦ καπετάνιου Κοντούρη.

Ἐκ τοῦ εὐγενοῦς Ἀθανασίου Τρύφωνος ἐζήτησα λογαριασμὸν διὰ τὰ παστὰ κρέατα, ὡς διετάχθην ὑπὸ τῶν Α.Α.Ε.Ε. δι' αὐτῆς τῆς Ὑπηρεσίας. Οὗτος μοῦ ἀπήντησε διὰ τοῦ ὑπομνήματος, τὸ ὁποῖον ἐπισυνάπτω (ἀρ. 2). Αἱ ἔγνωθεν διαταγαὶ θὰ ρυθμίσουν τὴν ὑπόθεσιν, ἡ ὁποία μοῦ φαίνεται ἐξ ἄλλου πολὺ ἀτυχής.

Αἰτοῦμαι τὴν συνέχισιν τῆς δημοσίας εὐνοίας.

Υ. Γ. Ὁ κ. Τρύφων, ἀπησχολημένος εἰς τὴν ἐργασίαν του ὡς εἰδικὸς προμηθευτοῦ τοῦ ρωσικοῦ νοσοκομείου, δὲν μοῦ ἐκόμισε τὸ ἀναμενόμενον γραπτὸν ὑπόμνημα, ὡς μοῦ εἶχεν εἶπει προφορικῶς. Ὅταν μοῦ τὸ παρουσιάσῃ, θὰ τὸ στείλω.

Ὁ Ἐκτακτὸς Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

Ἄρ. 1

Τῇ 16 Αὐγούστου 1807 Ἑλλην. Ἡμερ. Ἀγία Μαύρα

Ὁ ἐκλαμπρότατος Ἐκτακτος Ἐπίτροπος εἰς ἐκτέλεσιν τῶν διαταγῶν τῆς ἐξοχωτάτης Γερουσίας νά ἐπιτύχῃ τήν ἀκύρωσιν τῶν συμφωνητικῶν ναυλώσεως, τὰ ὁποῖα εἶχε συνάψει ἡ κυβέρνησις διὰ τήν ἐξυπηρέτησιν τῆς Δημοκρατίας, συνηντήθη μετὰ τοῦ καπετάνιου κ. Ἰωάννου Σβορόνου καί (οὗτοι) ἐκουσίως ἀκυρώνουν τὸ παρὸν συμφωνητικὸν ναυλώσεως, τὸ ὁποῖον συνήφθη τὴν 15 παρελθόντος Ἰουλίου καὶ τὸ ὁποῖον λήγει τὴν 15 τοῦ προσεχοῦς Σεπτεμβρίου, ἀποδεδειγμένου τοῦ κ. Σβορόνου ἀπὸ τῆς σήμερον ὑπὸ τοὺς ἀκολουθοῦς ὅρους:

Πρῶτον. Τὸ μηνιαῖον μίσθωμα, τὸ ὁποῖον ὁ καπετάνιος ὀφείλει νά λάβῃ χθές, ἐκ πιάστων τεσσάρων χιλιάδων, θὰ τοῦ καταβληθῇ. Ἐπὶ τούτου θὰ ὑπολογισθοῦν τὰ δύο χιλιάδες πιάστρα, τὰ ὁποῖα ἔλαβε ἐκ τοῦ ταμείου τῆς Κεφαλληνίας, καὶ ἑπτακόσια ἑβδομήκοντα τέσσαρα ὑπόλοιπον πυρίτιδος ἀξίας δεκατεσσάρων βαρελίων, τὰ ὁποῖα ἴσονται πρὸς τετρακοσίας ἐνενήκοντα ἑπτὰ λίβρας καὶ ἀξίζουσιν ἑνεακόσια ἐνενήκοντα τέσσαρα πιάστρα, καὶ ἡ ὁποία πυρίτις ἐπωλήθη ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὴν κυβέρνησιν καὶ ἐκράτησεν ὁ ἴδιος, ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τῆς 21 παρελθόντος Ἰουλίου τῆς Α.Ε. τοῦ Πρυτάνεως Κεφαλληνίας, διότι ἐξώδευσε ἐξ αὐτῆς (τῆς πυρίτιδος) διὰ δημοσίαν χρῆσιν ποσὸν ἀξίας διακοσίων εἴκοσι πιαστῶν. Ὑπολείπεται νά λάβῃ πιάστρα χίλια διακόσια εἴκοσι ἑξ, τὰ ὁποῖα θὰ τοῦ μετρηθοῦν ὑπὸ τοῦ εὐγενοῦς Προϊσταμένου τῆς Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας.

φ.1^ν

/ Δεύτερον. Εἰς ἀμοιβὴν τῆς καλῆς θελήσεως τοῦ εἰρημένου καπετάνιου διὰ τὴν ἀκύρωσιν τοῦ παρόντος συμφωνητικοῦ ὁ ἐκλαμπρότατος κ. Ἐπίτροπος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νά τὸν συστήσῃ εἰς τὴν Α.Ε. τὸν εἰρημένον Πρύτανιν καὶ τὸ Γραφεῖον του, ὅπως ληφθῇ κατὰ τὰς δημοσίας δανειοδοτήσεις ὑπ' ὅψιν ἡ περίπτωσις τοῦ κ. Σβορόνου, ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὰς διευκολύνσεις τὰς ὁποίας παρέσχε, καὶ ἀπουσίᾳ τοῦ κ. Πρυτάνεως νά δύναται ὁ κ. Καπετάνιος νά ἀπευθυνθῇ πρὸς τὴν ἐξοχὸν κυβέρνησιν, δι' ὅσας ἐνεργείας ἡθελε κρίνει ἡ δικαία τῆς κρίσεως ἀναγκαίας. Θὰ τύχῃ ἐπίσης εἰς τὴν εἰρημένην Ὑπηρεσίαν εἰδικτῆς συστάσεως διὰ νά ἔχῃ τὴν δημοσίαν εὐνοίαν εἰς τὴν αἰτησίαν του, νά τοῦ δοθοῦν ὅσα προκατέβαλε εἰς τὸ πλήρωμά του διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ προσεχοῦς μηνός, ἡ ὁποία, δυνάμει τῆς παρούσης συμφωνίας, ἔχει ἀκυρωθῇ.

Τρίτον. Δηλώνει ὁ αὐτὸς Καπετάνιος καὶ θεβαιώνει ὅτι δὲν ἔλαβε ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ Πρυτάνεως τῆς Ζακύνθου, ὅπου εἶχε σταλῇ, παρὰ μόνον ἀπλὴν διαταγὴν τῆς ἀπολύσεώς του, χωρὶς νά δυνηθῇ νά λάβῃ κάποιαν γραπτὴν ἀπόδειξιν, ἡ ὁποία θὰ ἐπιστοποίει τὴν διαταγὴν αὐτήν.

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 407, συνημ. α

No. 1

A di 16 agosto G.S. Santa Maura

L'illustrissimo signor Commissario Straordinario in esecuzione agli ordini dell'eccellentissimo Senato di procurare lo storno delli contratti di nolleggio stipulati dal governo per il serviggio della Repubblica, si è convenuto col signor capitano Giovanni Svorono, e volontariamente stornano il presente contratto di nolleggio stipulato li 15 luglio prossimo passato che termina il suo periodo alli 15 del venturo mese di settembre, mettendosi in libertà esso signor Svorono da quest'oggi con le seguenti condizioni.

Primo. La mensualità ch'esso capitano doveva avere di piastre quattro milla maturata il dì jeri, gli sarà pagata, sopra la quale bonificando piastre duemilla avute a conto dalla cassa di Cefalonia e piastre settecento settanta quattro resto dell'importo della polvere puti quattordici, ch'era libre quattrocento novanta sette, importante piastre novecento novanta quattro, venduta al governo dal medesimo e trattenuta appresso di se, come consta dalla lettera di S.E. Pritano di Cefalonia 21 luglio scorso, per aver consumato da detta polvere nel pubblico serviggio dell'importo di piastre duecento venti; rimane avere piastre mille duecento ventisei, quali gli saranno contate dal nob. Magistrato Finanze.

Φ 1' /Secondo. A merito della condiscendenza di detto capitano per il presente storno di contratto per l'illustrissimo signor Commissario gl' impegna che verà raccomandato con suo ufficio a S.E. Pritano sudetto, onde nelle pubbliche imprestanze abbia in riflesso la specialità di detto signor Svorono per questa facilità fatta col pubblico; e mancando esso signor Pritano possa detto signor Capitano assogettarla alle considerazioni del eccelente governo per gl'effetti, che la sua giustizia trovasse convenienti. Sarà in detto ufficio egualmente raccomandato, affine sia prestata pubblica assistenza a detto signor Svorono, per esigere quanto avesse corrisposto alle persone di suo equipaggio per il servizio del mese venturo, che in forza del presente convenuto è cessato.

Terzo. Dichiaro esso Capitano e s'impegna di non aver avuto da S.E. Pritano del Zante, ove fu spedito, che semplice ordine vocale per il suo licenziamento, senza potuto ottenere alcun riscontro in iscritto che documentasse nemoen quest'ordine.

Si sottoscrivono

Il Commissario Straordinario conte Capodistria

Ἰωάννης Σβορόνος

Per copia conformeconte Capodistria

Ὑπογράφουν

Ὁ Ἑκτακτος Ἐπίτροπος κόμης Καποδίστριας

Ἰωάννης Σδορόνος

Διὰ πιστὸν ἀντίγραφον
Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

63

Γεν. ἀρ. 9, ἀριθ. ἐγγρ. 412

All'illustrissimo signor Segretario di Stato delle Finanze e Forz'Armata
Il Commissario Straordinario in Santa Maura

Dal Commissariato Straordinario
li 17 agosto 1807 G.S.

21 detto

Il Segretario di Stato conte Sordina

Il Signor Tenente Risicari fu assente di questa guarnigione per oggetti importantissimi di sua salute. Ho concorso di farlo passare a Cefalonia ove l'assistenza del professore signor Ottavio Valier poteva solamente restituirlgliela. Ottenere ed assistenza e salute con questo mezzo. Oggi sentendosi padre di famiglia più che altro dimando replicatamente il permesso di ripatriare. Gli accordo questo permesso perché non saprei qual partito ritraere da un ufficiale il quale circondato da questi doveri non sa farsene superiore. Non posso negare ch'esso, quando fu sano e non tormentato dall'idea di ripatriare, ha prestato un utile servizio.

Ho l'onore di protestare a V.S. illustrissima la più distinta stima e confidenza.

Il Commissario Straordinario conte CAPODISTRIA

Ἀρ. 34

Πρὸς τὸν ἐκλαμπρότατον κ. Γραμματέα
τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν καὶ Στρατιωτικῶν

Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἑκτάκτου Ἐπιτρόπου

Τῇ 17 Αὐγούστου 1807 Ἑλλην. Ἡμερολόγιον

21 εἰρημένου

Ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας
Κόμης Σορδίνας

Ὁ ὑπολοχαγὸς κ. Ριζικάρης ἀπουσίασε ἐκ ταύτης τῆς Φρουρᾶς διὰ σο-

βαρούς λόγους τῆς υγείας του. Συνέτρεξα διὰ νὰ μεταβῇ εἰς Κεφαλληνίαν, ὅπου μόνον ἡ βοήθεια τοῦ καθηγητοῦ κ. Ὁκταβίου Βαλιέρ ἠδύνατο νὰ τοῦ τὴν ἀποδώσῃ. Σήμερον ὡς προστάτης οἰκογενείας ἤτησεν ἐπιμόνως τὴν ἄδειαν νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν πατρίδα του. Τοῦ χορηγῶ ταύτην τὴν ἄδειαν, διότι δὲν γνωρίζω κατὰ ποῖον τρόπον ἤθελε εἶναι χρήσιμος ἀξιωματικός, ὁ ὁποῖος δὲν δύναται νὰ ἀρθῇ ὑπεράνω τούτων τῶν ὑποχρεώσεών του. Δὲν δύναμαι νὰ ἀρνηθῶ ὅτι οὗτος, ὅτε ἦτο ὑγιής καὶ δὲν κατείχετο ἐκ τῆς ιδέας νὰ ἐπαναπατρισθῇ, προσέφερε χρήσιμους ὑπηρεσίας.

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ διαδηλώσω πρὸς τὴν ἐκλαμπρότητά σας τὴν πλεόν διακεκριμένην ἐκτίμησιν καὶ πίστιν.

Ὁ Ἑκτατος Ἐπίτροπος Κόμης ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

ΜΕΡΟΣ Β'

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ - ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ - ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Σ Η Μ Ε Ι Ω Σ Ε Ι Σ

[Οἱ σύντομες σημειώσεις, πού ἀκολουθοῦν, δὲν ἀναφέρονται στὰ Καποδίστριακά κείμενα καὶ στὰ γεγονότα, πού ἀφοροῦν. Ἀποσκοποῦν ἀπλῶς στὸ νὰ συνδέσουν τὴν ἀποστολὴ τοῦ Καποδίστρια στὴ Λευκάδα μὲ τὰ γεγονότα, πού προηγήθηκαν, καὶ πού κατέστησαν ἀπαραίτητο τὸ διορισμὸ «Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου». Ἡ ἐπιλογὴ τοῦ Καποδίστρια ἦταν ἡ μόνη, πού μπορούσε νὰ καλύψῃ, μὲ τὸ κύρος τῆς προσωπικότητάς του, τίς ἀπαιτήσεις τῆς ρωσικῆς πλευρᾶς καὶ τὴν εὐαισθησία τῆς αὐτοτέλειας τῆς κυβερνήσεως τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας.

Τὶς σημειώσεις διαδέχεται, ὅπως στὸν Α' Τόμο τοῦ Ἀρχείου. ἐπιλογὴ βιβλιογραφίας, πού ἀναφέρεται, κατὰ κύριο λόγο, στὴν περίοδο τῆς Ἀποστολῆς στὴ Λευκάδα καὶ στὰ γενικὰ βιογραφικὰ τοῦ Καποδίστρια. Ἐπαναλαμβάνεται, ὅτι εἶναι ἐνδεικτικὴ καὶ ὅτι πλήρης βιβλιογραφία θὰ δημοσιευθεῖ ὅταν θὰ δλοκληρωθεῖ ἡ ἔκδοσι τοῦ Ἀρχείου.

Τὸ Β' Μέρος κλείνει μὲ Εὐρετήριο κυρίων ὀνομάτων καὶ τόπων].

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

ΜΕ ΔΙΑΤΑΓΜΑ τῆς Γερουσίας (Κυβέρνησης) τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας, τῆς 21ης Μαΐου 1807, ὁ Ἰωάννης Καποδίστριας διορίσθη «Ἐκτακτος Ἐπίτροπος τῆς Κυβερνήσεως» στὴ Λευκάδα. Τὸ παραθέτουμε ὁλόκληρο:

Ἐν Ἑρκύρα τῇ 21 Μαΐου 1801

Δοθέντος ὅτι τὸ γόητρον τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας θὰ ἐμειοῦτο εἰς τὰς συνειδήσεις τῶν ἄλλων Κρατῶν, ἂν εἰς τὰς γενναίας καὶ εὐγενεῖς προσπάθειας τῶν ἀητιτήτων Ρωσικῶν στρατευμάτων δὲν προσετίθεντο καὶ αἱ ἰδικαί της, πρὸς ὑπεράσπισιν μιᾶς νήσου τῆς Πολιτείας καὶ ἀπόκρουσιν πάσης ἐναντίον ταύτης ἐχθρικῆς ἐπιδρομῆς.

Δοθέντος, ὅτι κατὰ τὰς παρούσας κρίσιμους περιστάσεις εἶναι ἀπαραίτητον, ὅπως ἐν Λευκάδι ὑπάρχῃ Ἀρχὴ τις, ἥτις, ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν καθηκόντων της, νὰ μὴ περιορίζεται ὑπὸ διατάξεων τοῦ Συντάγματος καὶ ὑπὸ τοιούτων τῶν ἰσχυρόνων νόμων.

Δοθέντος, ὅτι κατὰ τὸν νόμον τῆς 18 παρελθόντος Φεβρουαρίου, λόγῳ ἐξαιρετικῶν πολιτικῶν περιστάσεων, ἡ ἐξουσία τῆς Κυβερνήσεως δίνεται νὰ διευρυνθῇ, ἂν ἤθελε συμβουλευθεῖ τοῦτο ἡ Γενικὴ Τιμητεία.

Ἡ Κυβέρνησις, συναινούσης καὶ τῆς Γενικῆς Τιμητείας, διατάσσει, ὅπως εἰς Ἐκτακτος Ἐπίτροπός της μεταβῇ εἰς Λευκάδα, ἵνα, λόγῳ τῶν σημερινῶν

περιστάσεων, προνοήση περὶ τῆς ἀμύνης καὶ τῆς ἀσφαλείας τῆς νήσου, χωρὶς νὰ δεσμεύηται ὑπὸ οὐδεμιᾶς περιοριστικῆς διατάξεως, πηγαζούσης, τόσον ἐκ τοῦ Συντάγματος, ὅσον καὶ ἐκ τῶν κειμένων νόμων.

Ἡ ὡς ἄνω σπουδαία ἐντολὴ ἀνατίθεται εἰς τὸν εὐγενῆ κύριον κόμητα Ἰωάννην Καποδίστριαν καὶ τοῦτο διότι ὁ εὐγενὴς κύριος Πρύτανις Λευκάδος, ὡς ἐκ τοῦ φόρτου τῆς ἐργασίας του, δὲν δύναται ν' ἀνταποκριθῇ πρὸς τὰς ἐν λόγῳ κρίσιμους περιστάσεις.

Τὸ παρὸν διάταγμα γνωστοποιηθῇ πρὸς τὸν κύριον Πρύτανιν Λευκάδος ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως οὗτος συνδράμῃ κατὰ δύναμιν τὸν ρηθέντα Ἐκτακτὸν Ἐπίτροπον κατὰ τὴν ἐνάσκησιν τῆς εἰς τοῦτον ἀνατεθείσης ἐντολῆς.

Ἀ ν τ ὠ ν ι ο ς Λ ε υ κ ὁ κ ι λ ο ς, Ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως
Κ ὀ μ η ς Σ ο ρ δ ί ν α ς, Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας

Κοινοποιώντας τὸ ἀνωτέρω διάταγμα στὸν Πρύτανι τῆς Λευκάδος ὁ Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν, ἔγραφε στὸ συνοδευτικὸ ἔγγραφο:

«Ἡ Κυβέρνησις, μὴ κρίνουσα σκόπιμον νὰ ἐπιβαρύνῃ τὰ εἰς τὸν ζῆλον σας ἐμπειστευμένα καθήκοντα καὶ δι' ἄλλων, σχέσιν ἐχόντων πρὸς τὴν δαγάνωσιν καὶ τὴν καθοδήγησιν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων, ὡς καὶ τινων σπουδαιότερων, ἀφορώντων εἰς τὴν ὑπεράσπισιν τῆς νήσου, ἐθεώρησε καλὸν νὰ διορίσῃ τὸν εὐγενῆ κύριον κόμητα Ἰωάννην Καποδίστριαν, Ἐκτακτὸν Ἐπίτροπόν της μετ' ἀπεριορίστου δικαιοῦματος. Συνεπῶς ἐφεξῆς ἡ Τ. Ἐξοχότης θὰ προβαίῃ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ἀπασῶν τῶν ὑπὸ τοῦ ρηθέντος Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου διδομένων ὑμῖν ὁδηγιῶν, ὡς καὶ ἄλλων, αἵτινες ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐν λόγῳ ἐξουσίας ἤθελον ἔχει σχέσιν πρὸς ἐξαργύρωσιν ἐκ τοῦ Δημοσίου Ταμείου χρηματικῶν ἐνταλμάτων διὰ τὰς ἀπαιτηθησομένας διὰ τὴν δαγάνωσιν δαπάνας. Τὸ Διαμέρισμα ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν θὰ διαδιβάσῃ ὑμῖν καὶ ἕτερον διάταγμα τῆς Κυβερνήσεως διὰ τοῦ ὁποίου διευρύνεται καὶ ἡ ἰδική σας ἐξουσία, λόγῳ τῶν σημεινῶν κρίσιμων περιστάσεων».

Τὸ ἄλλο αὐτὸ διάταγμα, ποῦ εἶχε, ὅπως καὶ τὸ ἔγγραφο, ἡμερομηνία 22 Μαΐου 1807, ὄριξε ὅτι: «Ὁ Πρύτανις Λευκάδος ἐξουσιοδοτεῖται νὰ δρᾷ καὶ νὰ ἐνεργῇ μετ' ἀπολύτου ἐξουσίας ἐφ' ὅλων ἐκείνων τῶν κλάδων τῆς Διοικήσεως, οἵτινες ἀφορῶν τὰς πρὸς τὸν Ἐκτακτὸν Ἐπίτροπον δοθείσας ἐντολάς, ἀπαλλασσόμενος τῆς τηρήσεως τῶν Συνταγματικῶν τύπων. Ἡ ὡς ἄνω διευρύνσις τῆς Πρυτανικῆς ἐξουσίας θὰ λήξῃ εὐθὺς ὡς ἤθελον ἐκλείψῃ οἱ σήμερον ἐπαπειλοῦντες τὴν νῆσον κίνδυνοι καὶ ἤθελον ἐπανέλθῃ αὐτὴ εἰς τὴν προτέραν τῆς εἰρηνικῆς κατάστασιν».

Ἀπὸ τὸ περιεχόμενον τοῦ τελευταίου διατάγματος προκύπτει ὅτι ἡ «διευρύνσις» τῶν ἐξουσιῶν τοῦ Πρυτάνεως Λευκάδος ἀφοροῦσε ἀποκλειστικὰ στὴν καλύτερην ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀρμοδιοτήτων τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου διὰ τῆς παρακάμψεως τῶν συνταγματικῶν τύπων.

Ὁ Καποδίστριας ἔφθασε στὴ Λευκάδα στίς 27 Μαΐου καὶ ἀνέλαβε ἀμέσως ὅλες τῖς ἐξουσίας τοῦ Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου. Ἡ δρᾶσις του ἐκεῖ ἀντικατοπτρίζεται στὰ κείμενα ποῦ δημοσιεύονται στὸν παρόντα τόμο. Ποιοὶ ὅμως ὑπῆρξαν οἱ λόγοι ποῦ ὑπαγόρευσαν στὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας τὴν ἀποστολὴν Ἐκτάκτου Ἐπιτρόπου στὴ Λευκάδα, ἐξοπλισμένου μὲ ἑκτακτὰς ἐξουσίας; Στὸ σημεῖο αὐτὸ εἶναι χρήσιμη μιὰ σύντομη ἀναδρομή.

λους στο Τόκιο το 1799 και είχε οδηγήσει εν συνεχεία στο Βυζαντινό Σύνταγμα και την ίδρυση της Ἑπτανήσου Πολιτείας το 1800, ἄρχισε σιγά-σιγά νὰ ὑφίσταται διάδρωση ἀπὸ τὶς ἐξελίξεις στὸν εὐρωπαϊκὸ χῶρο. Ἐπικρατῆς σὲ ξένες ἐπιδράσεις ἡ Ὄθωμανικὴ Αὐτοκρατορία, ἀπὸ θανάσιμος ἀντίπαλος τοῦ Ναπολέοντα, δὲν ἀρνεῖται, μὲ τὴν πάροδο τοῦ χρόνου, τὶς «συμβουλές» καὶ τὴν «συμπαράστασή» του. Στόχος τοῦ Γάλλου Αὐτοκράτορα ἦταν νὰ διασπᾷ τὴ ρωσοτουρκικὴ συμμαχία, πού ἐμπόδιζε τὰ σχέδια του στὴν κεντρικὴ καὶ ἀνατολικὴ Μεσόγειο. Ἡ μόνη παρουσία τῶν Ρώσων στὰ Ἑπτάνησα, οἱ ὁποῖοι εἶχαν ἐπιτύχει νὰ ὑποκαταστήσουν τὴν Τουρκία ἀκόμα καὶ στὴν «ὑψηλὴ ἐπικυριαρχία» τῶν νησιῶν μὲ τὴν τροποποίησιν τοῦ Συντάγματος τοῦ 1803, πού μεθόδευσε τὸ 1806 ὁ Ρῶσος πληρεξούσιος Γεώργ. Μοτσενίγος, ἐνοχλοῦσε ἰδιαίτερα τὸν Ναπολέοντα. Καὶ πράκτορές του ὑπεκίνησαν τὸν Ἀλῆ Πασᾶ τῶν Ἰωαννίνων νὰ στραφῇ ἐναντίον τῶν Ρώσων, μὲ πρῶτο στόχο τὴν κατάληψιν τῆς Λευκάδος, πού γειτνιάζε ἄμεσα μὲ τὰ ἐδάφη τοῦ πασαλικοῦ του. Ἡ συνεχὴς ἐκτράχυνσις τῶν σχέσεων Ρωσίας καὶ Τουρκίας ὑποβοηθοῦσε τὰ σχέδια τόσο τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ ὅσο καὶ τοῦ Ναπολέοντα.

Ἀπὸ τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1806 ὁ Πρύτανης τῆς Λευκάδος Στυλ. Βλασσόπουλος καὶ ὁ Ρῶσος στρατηγὸς Στάττερ, πού εἶχε τὴν εὐθύνη γιὰ τὴν ἀμυνά της, διαπίστωναν συγκεντρώσεις τουρκικῶν στρατευμάτων στὶς ἀκτὲς τῆς Αἰτωλοακαρνανίας, γεγονός πού μαρτυροῦσε ὅτι ὁ Ἀλῆ Πασᾶς ἐτοιμαζόταν γιὰ ἐπίθεσιν ἐναντίον τοῦ νηιοῦ. Τὶς κινήσεις αὐτὲς τῶν δυνάμεων τοῦ Ἀλῆ οἱ ἀρχεῖς τῆς Λευκάδος ἀνέφεραν στὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας, ἡ ὁποία μὲ τὴ σειρὰ της προέβη σὲ διάδημα πρὸς τὸν Τούρκον πρόξενο τῆς Κερκύρας. Ἐννοεῖται ὅτι ὠρισμένες ἐχθρικὲς πράξεις τοῦ Ἀλῆ ἢ διοίκησιν τῆς Λευκάδος τὶς ἀντιμετώπισε ἀνάλογα. Στὸ διάδημα αὐτὸ τῆς Κυβερνήσεως ἐτονίζετο ὅτι ἡ δικὴ της ἀντίδρασις δὲν ἔπρεπε νὰ θεωρηθῇ ἐχθρικὴ, ἀλλὰ ὅτι εἶχε καθαρὰ προληπτικὸ χαρακτήρα. Καὶ ὅτι ἔτρεφε τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ Ὑψηλὴ Πύλη θὰ ἀποδοκίμαζε τὶς ἐχθρικὰς πράξεις τοῦ Ἀλῆ κατὰ κράτους, τὸ ὁποῖον συνεδέετο στενὰ μὲ τὴν Τουρκία.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἡ εἰσβολὴ ρωσικῶν στρατευμάτων στὴ Μολδαβία καὶ τὴ Βλαχία, ἐπροκάλεσε τὴν κήρυξιν πολέμου τῆς Τουρκίας ἐναντίον τῆς Ρωσίας. Στὴ σχετικὴ διακρίνωσιν τῆς Τουρκίας, τῆς 5ης Ἰανουαρίου 1807, μεταξὺ τῶν ἄλλων αἰτιάσεων, πού ἐδικαιολογοῦσαν τὴν κήρυξιν τοῦ πολέμου, περιλαμβανόταν καὶ ἡ παράβιασις τῶν συνθηκῶν, σὲ ὅτι ἀφοροῦσε τὴν ἴδρυσιν καὶ ἐπικυριαρχία τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας, ἀπὸ τὴ Ρωσία.

Λίγες μέρες μετὰ τὴν ἀνωτέρω διακρίνωσιν ἐφθάσε στὴν Κέρκυρα ταχυδρόμος ἀπὸ τὴν Κωνσταντινούπολιν μὲ ἐπιστολὴ τοῦ Μεγάλου Βεζύρη πρὸς τὸν Πρίγκηπα τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας καὶ πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Γερουσίας. Στὴν ἐπιστολὴν τοῦ αὐτοῦ ὁ Βεζύρης ἀνήγγειλε ὅτι ἡ Πύλη ἐκήρυξε τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Ρωσίας καὶ ὑπενθυμίζει τὰ καθήκοντα τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας σύμφωνα μὲ τὰ ὁποῖα «ᾧ-φελε νὰ θεωρῇ ἐχθροὺς τὴς τοὺς ἐχθροὺς τῆς Ὑψηλῆς Πύλης, εἰς τοὺς ὁποῖους δὲν ἔπρεπε νὰ χορηγῇ οὔτε ψυχρὸν ἄρτου, οὔτε σταγόνα ὕδατος, οὔτε νὰ βοηθῇ τοὺτους διὰ πλοίων ἢ δι' ἀνδρῶν».

Τὴν ἀπάντησιν στὴν ἐπιστολὴν τοῦ Τούρκου ἀξιωματοῦχου τὴν συνέταξε ὁ πληρεξούσιος τῆς Ρωσίας Μοτσενίγος. Σ' αὐτὴν ἐτονίζετο ὅτι «ἡ μεγάλῃ καὶ κραταῖα Ρωσία δὲν ἔχει ἀνάγκην τῆς ἐπικουρίας μικροῦ Κράτους, ὀφείλοντος τὴν ὑπόστασίν του εἰς τὴν κηδεμονίαν αὐτῆς, ἄνευ τῆς ὁποίας, οὔτε ἀπὸ τῶν ἐσωτερικῶν ἀνωμαλιῶν ἠδύνατο νὰ σωθῇ, οὔτε ν' ἀπαλλαγῇ ἀπὸ τῶν βιαιοτήτων τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ, ὁ ὁποῖος ἀφέντως θὰ συνέτριβε τὸ Ἑπτανησιακὸν Κράτος, ἔάν δὲν ἔβλεπε ἔναντι αὐτοῦ δύναμιν ἰσχυρὰν καὶ ἱκανὴν νὰ περιστέλλῃ τὰς μηχανορραφίας του καὶ ἐν ἀνάγκῃ νὰ τιμωρῇ τὰς παραφορὰς καὶ μοχθηρίας του. Ὁ Ἰόνιος λαὸς θὰ ὑποστή

προθύμως πᾶσαν θυσίαν πρὸς προστασίαν τῆς πατρίδος του, ἀπευθύνει δὲ μετὰ τῆς Κυβερνήσεώς του τὰς θερμοτάτας εὐχάς του, ὥπως ἐπανεέλθῃ τάχιον ἡ εἰρήνη μεταξὺ τῆς Πετρουπόλεως καὶ τῆς Ὑψηλῆς Πύλης καὶ μετὰ τῆς εἰρήνης ἡ ὁμόνοια καὶ ἡ φιλικὴ συνεννόησις καὶ οὕτω δινηθοῦν οἱ λαοὶ τῆς Ἑπτανήσου, ἄνευ ζημίας τῶν συμφερόντων των καὶ ἄνευ παραβιάσεως τῶν καθηκόντων των καὶ τῶν αἰσθημάτων των νὰ τηρήσουν τὸν πρὸς τὴν Πύλην ὀφειλόμενον σεβασμὸν καὶ καταστοῦν συνάμα ἔτι μᾶλλον ἄξιοι τῆς εἰς τοὺτους χορηγομένης ὑπὸ τῆς Ρωσικῆς αὐλῆς προστασίας».

Τὴν κήρυξιν τοῦ πολέμου μεταξὺ Ρωσίας — Τουρκίας ἀκολούθησε ἡ διακοπὴ τῶν σχέσεων Μ. Βρετανίας καὶ Τουρκίας, γιὰ τὴν τελευταία ἀρνήθηκε νὰ ἱκανοποιήσῃ ἀξίωσιν τῆς Ἀγγλίας περὶ ἀπελάσεως ἐκ Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Γάλλου πρεσβευτῆ στρατηγοῦ Σεβαστιάνη. Ἀντίθετα προχώρησε στὴ σύναψιν συμμαχίας μὲ τὴ Γαλλίαν. Μιάς συμμαχίας, τὴν ὅποιαν ὁ Ἀλῆ πασᾶς προσπάθησε νὰ ἀξιοποιήσῃ γιὰ τὴν πραγματοποίησιν τῶν δικῶν του σχεδίων.

Ἐξήτησε καὶ ἐπέτυχε ἀπὸ τὸν Ναπολέοντα βοήθεια σὲ πολεμικὸ ὕλικόν, πυροβολητὲς καὶ στρατιωτικοὺς συμβούλους, πού τοῦ ἐστάλησαν ἀπὸ τὸν ἀδελφὸν τοῦ Αὐτοκράτορα Ἰωσήφ, βασιλέα τῆς Νεαπόλεως. Συγχρόνως ἐκήρυξε πανστρατιά τῶν Τουρκαλβανῶν καὶ προετοίμαζε τὴν ἐπίθεσιν καὶ τὴν ὁλοκληρωτικὴν καταστροφὴν τῆς Λευκάδος, ὥστε νὰ ἐξουδετερωθῇ μιὰ γιὰ πάντα ἡ ἀπειλὴ στὰ πλευρὰ τῆς ἐπικρατείας του.

Ἡ συνεχὴς ἀπειλὴ τοῦ Ἀλῆ εἶχε δραστηριοποιήσει στὸ ἔπακρον τοὺς ἐπεύθυνους γιὰ τὴν ἄμυνα τῆς Λευκάδας, τὸν Πρύτανη Βλασσόπουλον καὶ τὸν Ρῶσο στρατηγὸ Στάττερ. Ἐνισχύθηκαν οἱ παλῆς ὁχυρώσεις, ἐνῶ κατασκευάσθηκαν νέα ὁχυρὰ γιὰ τὴν κάλυψιν ὁλόκληρης τῆς ἀκτῆς τῆς Λευκάδος πρὸς τὴν Αἰτωλοακαρνανίαν. Μεταξὺ τῶν νέων κατασκευῶν ἦτο καὶ τὸ ὁχυρὸ «Ἀλέξανδρος», παρὰ τὴς Ἀνω Ἀλυκῆς. Οἱ ἀναφορὲς τοῦ Βλασσόπουλου πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας συνθέτουν τὸ χρονικὸ τῶν ἐνεργειῶν τῆς Διοικήσεως Λευκάδος κατὰ τὸ πεντάμηνον Ἰανουαρίου — Μαΐου γιὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ἀμυντικῆς ἱκανότητος τοῦ νησιοῦ. Ὅπως ἐπίσης μᾶς πληροφοροῦν καὶ γιὰ τὴν κατασκευὴν ἀναλόγων ὁχυρώσεων στὴν αἰτωλοακαρνανικὴ ἀκτὴ ἐκ μέρους τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ, γιὰ ἐπιθετικὰ καὶ ἀμυντικὰ ἐνέργειαι καὶ ἀπὸ τὴς δύο πλευρᾶς, γιὰ ἀψιμαχίαι, γιὰ τὴν σύγκρουσιν μεταξὺ τῶν ἀντιπάλων δυνάμεων τῆς 22 Μαρτίου 1807, κατὰ τὴν ὅποιαν καὶ τὰ δύο μέρη ἐθροήνησαν ἀρκετοὺς νεκροὺς καὶ τραυματίαι. Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ μεταξὺ Βλασσόπουλου καὶ Στάττερ συνεργασία δὲν ἦταν ἁρμονικὴ. Ὁ Βλασσόπουλος ἀπέδιδε στὸ Ρῶσο στρατηγὸν εὐθύναις γιὰ ὀρισμένα σφάλματα τακτικῆς κατὰ τὴν ἐπιχείρησιν τῆς 22 Μαρτίου, πού ἀπέβλεπε στὴν καταστροφὴν τῶν τουρκικῶν ὁχυρώσεων καὶ τὴν παρεμπόδισιν τῆς ἀνεγέρσεως νέων. Ἐπίσης δὲν ἦταν ἱκανοποιημένος ἀπὸ τὴν συμπαράστασιν τοῦ Πρυτάνους στὰ σχέδια καὶ τὴς ἐνεργείαις του. Αὐτὰ, βέβαια, δὲν προκύπτουν ἀπὸ τὴς ἐπίσημες ἐκθέσεις καὶ ἀναφορᾶς. Ὑπάρχει ὅμως ἡ μαρτυρία τοῦ ἰδιοῦ τοῦ Βλασσόπουλου στὰ ἀνέκδοτα «Ἀπομνημονεῦματά του», τὴν ὅποιαν μνημονεύει ὁ Ἐρμ. Λούντζης στὸ ἔργον του «Ἑπτανήσος Πολιτεία». Σ' αὐτὰ ὁ Πρύτανης κατηγορεῖ τὸν Στάττερ ὅτι δὲν ἐνίσχυσε μὲ πυρομαχικὰ τὰ σώματα τῶν Ἑλλήνων πολεμιστῶν, πού πῆραν μέρος στὴν ἐπιχείρησιν ἐκείνη καὶ ὅτι «εἰς ἀπερισκεψίαν τοῦ Στάττερ ὠφείλετο καὶ ἡ παράλειψις τῆς καταστροφῆς τῶν ἐναντι τοῦ ὁχυροῦ «Ἀλέξανδρος» ὁχυρώσεων τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ, ὅς οἱ Τούρκοι δραμόντες εἰς βοήθειαν τῶν ἐν Τεχέ, ἄφισαν ἐντελῶς ἀφρονήτους». Ἡ διάστασις ἀπόφωον καὶ ἡ ἑλληνικὴ πνεύματος συνεργασία μεταξὺ τῆς πολιτικῆς καὶ στρατιωτικῆς διοικήσεως τῆς Λευκάδος ἐξηγεῖ τὸν διορισμὸν τοῦ Ἰωάννου Καποδίστρια ὡς Ἐκτάκτου

Ἐπιτρόπου μὲ δικτατορικὰς σχεδὸν ἐξουσίαις σέ ὅλα τὰ θέματα ποὺ σχετίζονταν μὲ τὴν ἄμυνα τῆς Λευκάδος.

Προσθέτουμε ἀκόμα ὅτι στὶς 17 Ἰουνίου 1807 ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας, ἔπειτα ἀπὸ ὑπόδειξη τοῦ Μοτσηνίου, ἐκήρυξε τὸν πόλεμο κατὰ τοῦ Ναπολέοντα. Καὶ μὲ προκήρυξή της, στὴν ὁποίαν προσπαθοῦσε νὰ δικαιολογήσῃ τὴν ἔξοδο ἀπὸ τὴν οὐδετερότητα, καλοῦσε τοὺς «Ἰόνιους λαοὺς» νὰ «ἀναστοῦν» καὶ νὰ φανοῦν ἀντάξειοι τῶν προγόνων τους, οἱ ὅποιοι «διὰ τῶν πολεμικῶν καὶ τῶν εἰρηνικῶν των ἔργων εἶχαν ἀνηρωθεῖ ὑπεράνω πάντων τῶν Ἑθνῶν».

Ἐπίσης στὶς 14 Ἰουνίου ἡ Κυβέρνησις ἀποδεχόταν μὲ διάταγμά της τὴν παραίτηση τοῦ Στυλ. Βλασσόπουλου ἀπὸ τὸ ἀξίωμα τοῦ Πρύτανη τῆς Λευκάδος καὶ τοποθετοῦσε ἀντικαταστάτη του «τὸν πρεσβύτερο τῶν παρόδρων» μέχρῃς ὅτου διοριστεῖ νέος πρύτανης. Ἡ ἀντίθεση Βλασσόπουλου — Στάττερ κατέληξε τελικὰ ὑπὲρ τοῦ τελευταίου.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Ἀλβάν, Φ.: Ἰωάννου Καποδιστρίου βιογραφικὸν ἰχνογράφημα. Ἀττικὸν Ἡμερολόγιον. Ἀθῆναι 1888.

Ἀνδρεάδης, Ἀνδ.: Ἡ Ἑπτανησιακὴ δημοσία οἰκονομία κατὰ τὴν περίοδον 1797 - 1814. Κέρκυρα 1936.

Arlioti, Dem.: La vita di Giovanni conte Capodistria scritta nel 1833 Corfù 1859.

Bainville, Jacques: Napoleon. Paris 1955.

Βαλαωρίτου, Α.: Ἀνέκδοτα ἔγγραφα τοῦ κόμητος Ἰωάν. Καποδιστρίου ἐν «Ἡ Κυρὰ Φροσύνη» Κέρκυρα 1859 καὶ «Μνημόσυνα Ἀσμάτων» Ἀθῆναι 1861.

Βαλαωρίτου, Ι. Α.: Ἀριστοτέλους Βαλαωρίτου βίος καὶ ἔργα. Ἐν Ἀθῆναις 1907.

Βελέλης, Λ.: Ὁ Καποδιστριας ὡς θεμελιωτὴς τῆς δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως ἐν Ἑλλάδι. Ἀθῆναι 1908.

Βλαντῆ, Σπ.: Ἡ δρᾶσις τοῦ Ἰωάν. Καποδιστρίου ἐν Λευκάδι (1807). Ἀθῆναι 1911.

Βροκίνη, Α.Σ.: Σύντομος ἀφήγησις τοῦ βίου τοῦ κόμητος Ἰωάν. Καποδιστρίου. Κέρκυρα 1886.

Βροκίνη, Α.Σ.: Ἔργα. Τόμ. 1 - 2. Κέρκυρα 1973.

Bulgari, St.: Notice sur le comte Jean Capodistrias, président de la Grèce. Paris 1832.

Camariano-Cioran Ariadna: Les îles Ioniennes de 1797 à 1807. Πρακτικὰ Γ' Πανιονίου Συνεδρίου, Α' Τόμος Ἀθῆναι 1967.

Capodistrias, J.A.: Aperçu de ma carrière publique depuis 1798 jusqu'à 1822. ἹSbornik 3 (1868) 163 - 293. Πρβλ. Λάσκαρι Μ. Αὐτοβιογραφία Ἰωάν. Καποδιστρια, Ἀθῆναι 1940, Β' ἔκδοσις, Ἀθῆναι 1962. Ἀρχεῖον Καποδιστρια, Τόμ. Α, Κέρκυρα 1976.

- Casse, A du : *Mémoires et correspondance politique et militaire du Roi Joseph*. Tom. III Paris 1853.
- Δασκαλάκη, Γ. Δ.: Τὸ συνταγματικὸν καθεστῶς τῶν Ἰονίων Νήσων. Ἀθῆναι 1964.
- Δαφνῆ, Γρηγ.: Ἰωάννης Α. Καποδίστριας. Ἡ γένεσις τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους. Ἀθῆναι 1976.
- Εὐαγγελίδου, Τρ.: Ἱστορία τοῦ Ἰωάννου Καποδιστρίου, Κυβερνήτου τῆς Ἑλλάδος. Ἀθῆναι 1894.
- Γατοπούλου, Δ.: Ἰωάν. Καποδίστριας, ὁ πρῶτος Κυβερνήτης τῆς Ἑλλάδος, Ἀθῆναι 1932 (Β' ἐκδ. 1973).
- Gobineau: *Deux études sur la Grèce moderne, Capodistrias, Le royaume des Hellènes*. Paris 1905.
- Ἰδρωμένου, Α.Μ.: Ἰωάννης Καποδίστριας, Κυβερνήτης τῆς Ἑλλάδος. Ἀθῆναι 1900.
- Καιροφύλλα, Κώστα: Τὰ νεανικὰ χρόνια τοῦ Καποδίστρια, Ἀθῆναι - Ἀλεξάνδρεια 1936.
- Κούκκου, Ἑλ.: Ὁ Καποδίστριας καὶ ἡ Παιδεία, 1803 - 1822. Α' Ἡ Φιλομουσος Ἑταιρεία τῆς Βιέννης. Ἀθῆναι 1958.
- Κορδάτου Ι.: Ἱστορία τῆς Νεώτερης Ἑλλάδας. Τ. 5. Ἀθῆναι 1957 - 1958.
- Lascaris, S. Th.: *Capodistrias avant la révolution Grecque, sa carrière politique jusqu'en 1922*. Lausanne 1918.
- Λουκάτου, Σπ. Δ.: Ὁ Ἰωάννης Καποδίστριας καὶ ἡ Ἐπτάνησος Πολιτεία. Ἀθῆναι 1959.
- Lunzi, E.: *Della Repubblica Settinsulare*, Bologna 1863.
- Μαχαιρᾶ, Κ. Γ.: Πολιτικὴ καὶ διπλωματικὴ ἱστορία τῆς Λευκάδος (1797 - 1810). Τ. 2. Ἀθῆναι 1954.
- Μακρῆ, Θ.: Ὁ Ἰωάννης Καποδίστριας καὶ ἡ προκυβερνητικὴ πατριωτικὴ του δρᾶσις. Κέρκυρα 1965.
- Μαυρογιάννη, Γερ.: Ἡ ἱστορία τῶν Ἰονίων Νήσων (1797 - 1815). Τ. 2. Ἀθῆναι 1889.
- Mendelson-Bartholdy, K.: *Graf Johann Kapodistrias, mit Benutzung handschriftlichen Materials*, Berlin 1864.
- Μένδελσον Βαρθόλδη: Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως. Μετ. Ἡλία Ι. Οἰκονομοπούλου. Τ. 2. Ἀθῆναι 1894.
- Παπάρογλου, Ἀβρ. Ν.: Ἡ Ἐπτανησιακὴ Πολιτεία στὰ ἀρχεῖα τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους. Νέα Ἑστία, 25, 1939.
- Papadopoulo - Vretos, A.: *Mémoires biographiques-historiques sur le President de la Grèce comte J. Capodistrias*, 2 v. Paris 1837.
- Πρωτοψάλτη, Ἑμ.: Ἰγνάτιος, μητροπολίτης Οὐγγροβλαχίας (1766 - 1828). Τ. 2. Ἀθῆναι 1959 - 1961.
- Ράδου, Κ.: Οἱ Σουλιῶται καὶ οἱ Ἀρματωλοὶ ἐν Ἐπτανήσῳ. Ἐπετηρὶς Παρνασσοῦ 12 (1916). Σελ. 31 - 108.
- Regaldi, G.: *Cenni storici. Il conte Giovanni Capodistria*. Torino 1862
- Στεφανίδου, Β.: Ὁ Οὐγγροβλαχίας Ἰγνάτιος ὁ Λέσβιος. Ἀθῆναι 1934.

- Θεοτόκη, Μ.: 'Ο 'Ιωάννης Καποδίστριας ἐν Κεφαλληνίᾳ καὶ αἱ στάσεις αὐτῆς ἐν ἔτεσι 1800, 1801 καὶ 1802. Κέρκυρα 1889.
- Θεοτόκη, Σπ.: Περὶ Καποδιστρίου. Πρακτικὰ Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, 3 (1928) 11 - 24.
- Θεοτόκη, Σπ.: Καποδίστριας καὶ Ἰγνάτιος, ἐφημ. Ἑστία, 18 Ἰουνίου 1930.
- Θεοτόκη, Σπ.: Ἡ ἐθνικὴ συνείδησις τοῦ Καποδίστρια καὶ ἡ ἐλληνικὴ γλῶσσα. Πρακτικὰ Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν 7 (1932) 130 - 142.
- Woodhouse, C.M.: Capodistria, the founder of Greek independence London-New York 1973.
- Ξένου, Στ.: 'Ο 'Ιωάννης Καποδίστριας. Ποικίλη Στοὰ (1886) 377 - 446.
- Ζακυθινόυ, Διον.: 'Ιωάννης Καποδίστριας. Τὰ προοίμια μιᾶς μεγάλης πολιτικῆς σταδιοδρομίας. Πρακτικὰ Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, 51 (1976) 154 - 170.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

ΚΥΡΙΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΠΩΝ

[Με πλάγια στοιχεία σημειώνονται οί διάφορες μορφές τῶν ὀνομάτων. Μέσα σέ παρένθεση δηλώνεται ὁ αὐξων ἀριθμὸς τοῦ ἐγγράφου].

ΑΓΙΑ ΜΑΥΡΑ

Santa Maura

Λευκάδα

Leucade

passim

"Άγιον Όρος

Monte Santo

150, 152 (21α) 153, 154 (21β)

"Άγιος Γεώργιος

S. Georgio

75, 77 (7) 280, 282 (43α)

"Άγιος Δημήτριος (μονή)

S. Dimitri convento

76, 78 (7)

"Άγιος Νικόλαος

San Nicolò

182, 187 (26)

"Άγιος Παντελεήμων (γέφυρα)

S. Pantaleone ponte

126, 127, 129, 137, 139 (17α)

"Άγραφα

Agrafa

9, 11 (2β) 165, 168 (23α)

Αιτωλικόν

Natalicò

153, 154 (21β)

"Ακαρνανία

Acarmania

9, 10, 11 (2β) 148, 149 (21) 156,

160 (22) 165, 168 (23α) 220 222,

223, 224, 227 (35) 299, 300 (46)

"Αλεξάνδρης

Alexandrin

Άλεξάνδρου

220, 225 (35) 232, 234 (36) 237

(36α) 238, 239 (36β) 340, 342 (58)

354, 357 (60)

"Αλέξανδρος Α΄

Alessandro I

Αυτοκράτωρ

7, 8, 9 (2α) 25, 26 (4α) 75, 77 (7)

92 (12) 155, 159 (22) 200, 202, (28)

280, 282 (43α)

"Αλή Πασάς

Ali Pascià

'Αλή - πασιάς

Βεζίρης

Visire (di Giannina)

Βεζίρης τῶν Ἰωαννίνων

9, 10, 11 (2β) 16, 21 (4) 63, 70

(6) 75, 76, 77, 78 (7) 79, 80 (8)

80, 81, 82, 83 (8α) 153, 154 (21β)

165, 166, 167, 168, 169, 170 (23α)

200, 201, 202 (28) 211, 213 (32)

277, 278, 279 (43) 280, 282 (43α)

299, 300 (46) 315, 317 (50) 355, 358

(60)

'Αμερικᾶνος, Πᾶνος

Americano Pano

125, 135 (17α)

'Αναλυτής, Νικόλαος

Analiti, Nicolo

111, 112 (13η)

'Ανατολή

Levante

162, 164 (23)

'Ανατολικόν

Natolicò

148, 149 (21)

"Ανιος, Νικόλαος 'Αναστάσιος

Anino, Nicolò Anastasio

359, 361 (61) 362, 363 (61α) 364,

365 (61β)

'Αντιλήνης, 'Αλντίνης

Adilini, Aldini

111, 112 (13η)

'Αντύπας

Antipa

83, 84, 85 (9)

'Απέργης, 'Ιωάννης

Apergi, Giovanni

118, 119 (16) 334, 335 (56) 335,

336 (56α)

'Αρμένης, 'Αντώνιος

Armeni, Antonio

296, 297 (45) 328, 329 (54) 363

(61α)

'Αρσένης, Σάββας

Arseni, Sava

253, 254, 255 (37β) 298, 299,

300 (46) 300, 302, 303, 304 (46α)
324, 325 (53) 354, 357 (60)

"Αρτα

Arta

6, 7 (2) 9, 11 (2β) 148, 149 (21)
165, 168 (23α) 270, 271 (40) 292,
294 (44β)

ΒΑΓΕΝΑΣ

Vajenà

125, 135 (17α)

Βαλαωρίτης, Ευστάθιος

Valaoriti, Eustacchio

131, 142 (17α)

Βαλσαμάκης, Τζουάνες

Balsamachi, Zuanne

110, 111 (13η)

Βάλτος

Valto

9, 11 (2β)

Βάρθης

Varti

3, 4 (1)

Βαρνακιώτης, Γεώργιος

Varnachioti, Giorgio

81, 83 (8α) 280, 282 (43α)

Βαρότσης

Μπαρότσης

Barozzi

93, 96 (13) 182, 183, 187, 189
(26) 193, 194 (26α)

Βάσαρης, "Αγος

Vassari, Ago

9, 11 (2β)

Βελή Πασάς

Vili Pascià

9, 11 (2β)

Βενετία

Venezia

338 (57α)

Βεντουρίνης, "Ιωσήφ

Venturini, Giuseppe

122, 128, 132, 138 (17α)

Βίτζιπης, "Ελευθέριος Κυριάκου

312 (48α)

Βλασόπουλος, Στέλιος

Vlassopulo, Stelio

339 (57β)

Βλάχος, Δημόσιος

Vlaco, Dimo

130, 141 (17α)

Βλιζά

Vlizà

9, 11 (2β)

Βλισμάς, "Ιωάννης

150, 151, 152 (21α)

Βλυχοῦ

Vlicò

127, 129, 187, 139 (17α)

Βόνιτζα

319 (50α)

Βουκελάτος, "Ιωάννης

Vuchielato, Gianni

122, 132 (17α)

Βούλγαρης (κόμης)

Bulgari (conte)

353 (59)

Βουλισμάς, Διονύσιος

Vulismà, Dionisio

108, 109 (13ζ)

Βουλισμάς, Θωμάς

Vulismà, Tommaso

108, 109 (13ζ)

Βουργαριά

Vulcarià

80, 82 (8α)

Βούρος, "Ιωάννης

Buro, Giovanni

108, 109 (13ζ)

Βούστρι (Ξηρομέρου)

Vustri

167, 171 (23α)

Βουτσινάς, "Αναστάσιος

Vucinà, Anastasio

111, 112 (13η)

Βουτσινάς, Βαγγέλης

Vucinà, Vangeli

111, 112 (13η)

Βουτσινάς, Γιοῦρος

Vucinà, Giuro

110, 111 (13η)

Βουτσινάς, Σπυρίδων

Vucinà, Spiridon

110, 112 (13η)

Βουτσινάς, Τζουάνες

Vucinà, Zuanne

111, 112 (13η)

Βουτσινάς, Τιμόθεος

Βουτζινάς, Τιμόθεος

Vucinà, Timoteo

104 (13ε) 110, 111, 112 (13η)

181, 182, 185, 186, 187, 190 (26)

192, 193, 194 (26α)

Βραχώρι

Vracori

280, 282 (43α)

Βρετός, Νικόλαος

Vretò, Nicolò

66, 73, 74 (6) 81, 83 (8α)

Βρύσι του Πασά

Sorgente detta del Pascià

168, 171 (23α)

BANAGLIA, S.

6, 7 (2) 60, 61 (5) 67, 75 (6) 77,

79 (7) 116, 118 (15) 146, 147 (20)

148, 150 (21) 158, 161 (22) 163, 164

(23) 200, 202, (28) 278, 279 (43)

316, 318 (50)

Battaglia, Carlo

Μπαττάλια

127, 137 (17α) 353 (59)

Bidischia dall' Oglio, Gio. Battista
Μπιντίσκια ντάλλ' Όλιο,
Ιωάννης Βαπτιστής
 319 (50α) 320 (50β) 339 (57β)
 Burgelies
 313, 314 (49)

ΓΑΛΛΙΑ

Francia
 199, 201 (28) 253, 254 (37β) 279, 281
 (43α) 315, 317 (50)
 Γερακάρης, Άλεξανδρής
Geracari, Alexandrin
 296, 297 (45)
 Γερμανία
Germania
 113, 114 (14)
 Γιουσούφ Άράπι
Iusuf Arapi
Jussuf Agà
Γιουσούφ Άγάς
Issuf Arapi
Jusuf Arapi
Χαζνατάρ Γιουσούφαγας
Χαζαουντάρ Ισούφης
Χασνατάρφαγας Ισούφαγας
 76, 78 (7) 167, 170 (23α) 277, 278
 (43) 280, 281, 282, 283 (43α) 316,
 318 (50) 319, (50α) 319 (50β)

Γκούστης

Gusti
 290 (44α) 292, 294 (44β)

Γκριτσι, Παντής

Grizzi, Pandin
 356, 358 (60)

Γκριτσι, Σπυρίδων

Grizzi, Spiridon
 356, 358 (60)

Γονέμης, Γιάννης

Gonemi, Gianni
 130, 141 (17α) 157, 160 (22)

Γουζέλης, Σπύρος

Γουζέλης, Σπυρίδων
Guseli, Spiro
Guselli, Spiridion
 156, 160 (22) 166, 170 (23α)

ΔΑΛΛΑ Δέτσιμα, Καμίλος

Dalla Decima, Camillo conte
 354, 356 (60)

Δενδρινός, Χριστόδουλος

Dendrinio, Cristodulo
 108, 109 (13ζ)

Δήμος, Διονύσιος

Dimos, Dionisio
 111, 112 (13η)

Δίπλας

Dipla
 165, 169 (23α)

Δρακούλης, Γεράσιμος

Draculi, Gerasimo
 66, 73, 74 (6) 81, 83 (8α)

ΕΓΚΑΟΥΒΗ

Engilopea
 24 (4)

Εὐρώπη

Europa
 44, 47 (4η) 211, 213 (32)

ENGILOPEA

19, 24 (4)

ΖΑΒΕΡΔΑ

Zaverda
 76, 78 (7) 167, 168, 170, 171 (23α)

Ζαβός, Μάρκος

Zavò, Marco
 38, 39 (4στ) 66, 73, 74 (6) 81, 83
 (8α)

Ζάγγελ βλέπε Zaghel

Ζάκυνθος

Zante
 19, 24 (4) 36, 37 (4στ) 50, 53 (4ι)
 63, 66, 70, 73 (6) 153, 154 (21β)
 155, 156, 157, 158, 160, 161 (22)
 166, 170 (23α) 173, 176 (25) 182,
 187 (26) 214, 216 (33) 217, 219
 (34) 220, 221, 223, 225, 228 (35)
 264, 265 (37ε) 266 267 (37στ)
 283, 284 (43β) 286, 289 (44) 291, 292,
 293, 294, 295 (44β) 310, 312 (48)
 330, 331 (55) 332, 333 (55α) 340,
 342 (58) 355, 357 (60) 366, 367,
 368 (62)

Ζαμπέλης Ζαχαρίας

Zambeli, Zaccaria

Ζαμβέλλι

233, 236 (36) 241, 242 (36γ) 296,
 297 (45)

Ζανάγια

Zanaia
 356, 358 (60)

Ζήνος

Zino
 321, 322 (51)

Ζυγούρης

Ziguri
Siguri
 8 (2α) 144, 145 (19) 181, 182, 185,
 186, 187, 191 (26) 203, 204 (29)
 223, 227 (35) 298, 300 (46)

ΘΗΝΙΑΤΗΣ, Σπύρος

Thiniasi, Spiro
 108, 109 (13ζ)

ΙΓΝΑΤΙΟΣ

Ignazio
μητροπολίτης Άρτης
σεβασμιώτατος Άρτης
 6, 7 (2) 8 (2α) 13, 15 (3) 19, 25
 (4) 75, 76, 77, 78 (7) 86, 88 (10)
 93, 96 (13) 116, 118 (15) 148,
 149 (21) 162, 163 (23) 185, 190,

191 (26) 270, 271 (40) 292, 294
(44β)

Ἰθάκη

Itaca

19, 24 (4) 38, 39 (4στ) 50, 53
(4ι) 66, 73, 74 (6) 147, 148, 149
(21) 150, 151 (21α) 155, 156, 157,
158, 160, 161 (22) 245, 247 (37)
253, 254 (37β) 283, 284 (43β) 298,
299 (46) 330, 331 (55)

Ἰμβρος

Nibro

150, 151 (21α)

Ἰσθμός

Istmo

153, 154 (21α)

Ἰωάννινα

Giannina

75, 77 (7) 80, 82 (8α) 166, 169
(23α) 315, 317 (50) 355, 358 (60)

ΚΑΒΑΔΑΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ

Cavadà, Anastasio

127, 137 (17α)

Καβαδᾶς, Θεοδοσίος

Cavada, Teodosio

126, 136 (17α) 307, 308 (47α)

Καβαδᾶς, Σπύρος

Cavadà, Spiro

129, 139 (17α)

Καβαδίας, Ἀνδρέας

196 (26γ)

Καβάλας, κόλπος

Cavola

150, 152 (21α)

Καβάσιλας, Σπυρίδων

Cavasila, Spiridione

Cavassila, Spiridon

3, 4 (1) 345, 347 (58α) 349, 352
(58β) 363 (61α)

Καβουδίστριας (βλέπε

Καποδίστριας)

Καγκελάρης, Χαραλάμπης

Cangellari, Caralambi

111, 112 (13η)

Κάλαμος

Calamo

279, 281 (43α) 298, 300 (46)

Καλάνδρος, Γάσπαρος

Calandro, Gasparo

Callandro, Gasparo

Calandro, Gasparo

Kalándros, Gaspáros

Kaliándro, Gkásparos

49, 50 (40) 124, 126, 130, 131, 134,
141 (17α) 344, 345 (58α)

Καλιγᾶς, Σπυρίδων

Caligà, Spiridon

90 (11) 101, 102 (13α) 102 (13β)

183, 188 (26) 194, 195 (26β) 220,

221, 224, 225 (35) 246, 247 (37)

268, 269, 270 (39) 313, 314, (49)

Καλιγῶνι (Λευκάδα)

Caligoni

49, 50 (40)

Καλόγερος, Χρήστος

Calogero, Cristo

91, 92 (12)

Καλούπας, Δημήτρης

Caluppa, Dimitri

207, 208 (31)

Κανδήλα

Kanḗles

Candila

Candiles

279, 281 (43α) 298, 300 (46)

Καπαδοκῆς (φρούραρχος)

Capadoca

286, 289 (44)

Καποδίστριας, Αὔγουστῖνος

Capodistria, Agostino

3, 4 (1)

Καποδίστριας, Ἰωάννης

Capodistria Giovanni di Ant.

passim

Καποδίστριας (βλέπε Καποδίστριας)

Καπότης, Γιωργάκης

319 (50α)

Καπότης, Τζίλη

319 (50α)

Καραβιάς

Caravia

Caravià

13, 14 (3) 90 (11)

Καραβιάς, Λιανός

Caravià Lianò

148, 149 (21)

Καραβιάς, Χρήστος

Caravia, Cristo

108, 109 (13γ)

Καραίσκος, Δημήτριος

Caraisco, Demetrio

81, 83 (8α)

Καραντινός

Carandinò

3, 4 (1)

Καριώτες

Carietti

65, 72 (6)

Καρμπούρης, Δημήτριος

Carburi, Demetrio

131, 142 (17α)

Καρύδης, Νικολέτος

Caridi, Nicoletto

126, 136 (17α)

Καστριώτης, Γεώργιος

Castrioti, Giorgio

108, 109 (13γ)

Κατούνια

Catuna

Cattuna

156, 160 (22) 321, 322 (51) 330,

331 (55) 340, 343 (58) 344, 345 (58α)

347, 348, 350, 351 (58β)

- Κατσαίτης
Cazzaiti
90 (11)
- Κάτσαλος, Γιώργος
Caciallo, Giorgio
108, 109 (13ζ)
- Κατσαντώνης
Κατζαντώνης
Cazandoni
Cazzandoni
9, 10, 11 (2β) 116, 117 (15) 162, 163 (23) 165, 167, 169, 170 (23α)
- Κατσαρός, Σπυρίδων
Cazzarò, Spiridione
285, 288 (44)
- Κέρκυρα
Corfù
101, 102 (13α) 115, 116 (15) 147, 149 (21) 150, 151 (21α) 155, 158 (22) 270, 271 (40) 272 (40α) 275, 276 (42) 279, 281 (43α) 296, 297 (45) 313, 314 (49) 324, 325 (53) 332, 333, 334 (55α)
- Κεφαλληνία
Cefalonia
Ceffalonia
19, 24 (4) 38, 39 (4στ) 50, 53 (4ι) 66, 73 (6) 93, 96, 97 (13) 101, 102 (13α) 150, 151 (21α) 153, 154 (21β) 155, 156, 157, 158, 160, 161 (22) 173, 176 (25) 183, 189 (26) 194, 195 (26β) 220, 221, 223, 225, 228 (35) 256, 258 (37γ) 260, 261, 262, 263 (37δ) 264, 265, (37ε) 266 (37στ) 283, 284 (43β) 286, 287, 289 (44) 294 295 (44β) 313, 314 (49) 330, 331 (55) 340, 343 (58) 366, 368 (62) 332, 333 (55α)
- Κεφαλαί, Στάθης
Ckiefalà, Stathi
110, 111 (13η)
- Κέφαλος, Παναγής
Ckiefalo, Panagin
108, 109 (13ζ)
- Κόκκινος, Δημήτριος
Cockino, Dimitri
198, 199 (27)
- Κολοκοτρώνης, Θεόδωρος
Colocotroni, Teodoro
89, 90 (11) 95, 99 (13) 146, 147 (20) 181, 182, 186, 187 (26) 220, 224 (35) 245, 247 (37) 296, 297 (45) 298, 299 (46) 310, 311 (48) 312, 313, (48α)
- Κομητόπουλος, Παύλος
Comitopulo, Paolo
341, 343 (58) 354, 355, 356, 357 (60)
- Κομητόπουλος, Χριστόδουλος
Comitopulo, Cristodulo
Κομητώπουλος, Χριστώδουλος
122, 131 (17α) 168, 171 (23α) 270, 271 (40) 272 (40α)
- Κομπίτσας, Πάνος
Combici, Pano
344, 345, 346 (58α)
- Κονάκης
Conachi
337 (57)
- Κονεμένος, Ανδρέας
197 (26δ)
- Κονιδάρης, Σπύρος
Conidari, Spiro
122, 131 (17α)
- Κονταρής, Αθανάσιος
Condari, Atanasio
337 (57)
- Κοντογιάννης, Μήτσος
Contojanni, Mizo
9, 11 (2β)
- Κοντογούρης, Αποστόλης
Condoguri Apostoli
123, 128, 130, 131, 133, 139, 140, 141 (17α) 196 (26γ)
- Κοντογούρης, Θεοτόκης
Condoguri, Teotochi
128, 138 (17α)
- Κοντουρής, Διονύσιος
Conduri, Dionisio
Condurri, Dionisio
Cuduri, Dionisio
Κουντουρής, Διονύσιος
90 (11) 101, 102, (13α) 103 (13γ) 183, 188 (26) 220, 224 (35) 256, 257, 258, 259 (37γ) 296, 297 (45) 354, 355, 357 (60) 367, 368 (62)
- Κορνήλιος, Γεράσιμος
Corneglio, Gerasimo
110, 112 (13η)
- Κορνήλιος, Θεόδωρος
Corneglio, Teodoro
110, 111 (13η)
- Κορνήλιος, Τζουάνες
Corneglio, Zuanne
110, 112 (13η)
- Κοσκινίδης, Γεωργίου
Coschinidi, Giannanni
108, 109 (13ζ)
- Κοτζίκοπουλος, Αντώνιος
Cozicopulo, Antonio
107, 109 (13ζ)
- Κοτρίης, Γιάννης
Cotri, Gianni
126, 129, 130, 136, 140 (17α)
- Κουβαράς, Ανδρέας
Cuvarà, Andrea
93, 96 (13) 340, 343 (58) 355, 357 (60) 366, 368 (62)
- Κουμάνης
Cumani
162, 164 (23) 185, 191 (26) 340, 342, (58)
- Κουμπάρος
Cumbaro
167, 170 (23α)

Κούπας, Ἰωάννης
Cuppa, Giovanni
 101, 102 (13α) 103, 104 (13β) 146,
 147 (20) 183, 188 (26) 340, 342
 (58) 366, 367 (62)

Κουρουπᾶς, Γεράσιμος
Curupà, Gerasimo
 110, 112 (13η)

Κουρούπης, Ἰωάννης
Curupì, Giov.
Gurupì, Gianni
 10, 12 (2β) 285, 288 (44)

Κουτζάφτης, Γιάννης
Cuzafti, Gianni
 123, 133 (17α)

Κουτζούκας, Ἀντώνιος
 107 (13στ) 108, 110 (13ζ)

Κροκιδᾶς, Ζήσιμος
Crochidà Sissimo
 110, 111 (13η)

Κύθηρα
Cerigo
 146, 147 (20) 183, 188 (26)

Κωνσταντινούπολις
 166, 169 (23α)

ΛΑΗΣ, ΠΑΝΟΣ
Lai, Pano
 131, 142 (17α)

Λαμία
Lamia
 10, 12 (2β)

Λεβεντάκης, Ἀπόστολος
Levendachi, Apostoli
 75, 77 (7) 80, 82 (8α)

Λέκας, Σπύρος
Leca, Spiro
 127, 137 (17α)

Λεκατσᾶς
Lecazzà
Lecazza
 253, 254, 255 (37β) 298, 299 (46)

Λεονταράκης, Διονύσιος
Leondarachi, Dionisio
 105 (13ε) 110, 111 (13η)

Λευκάδα (βλέπε Ἁγία Μάυρα)

Λευκαδίτης, Πέτρος
Lefkaditi, Pietro
 108, 109 (13ζ)

Λιβάνης, Βαγγέλης
Livani, Vangeli
 108, 109 (13ζ)

Λογοθέτης
Logotetti
 277, 279 (43)

Λουκᾶς, Δῆμος
Luca, Dimo
 108, 109 (13ζ)

Λυκούδης, Ἀναστάσιος
Licudi, Anastasio
 107, 109 (13ζ)

Λυκούδης, Κωσταντῆς
Licudi, Costantin
 108, 110 (13ζ)

ΜΑΓΕΜΕΝΟ (Λευκάδα)
Majemeno
 162, 163 (23)

Μαζαράκης, Ἀνδρέας, (βλέπε Κουβαρᾶς,
 Ἀνδρέας)

Μάνη
 237 (36α) 238, 239 (36β)

Μανιάς, Διονύσιος
Magnà, Dionisio
 108, 109 (13ζ)

Μαντζαβίνος, Δημήτριος
Manzavino, Demetrio
 111, 112 (13η)

Μάντζαρης, Ἰωακείμ
Manzari, Giacomo
 108, 109 (13ζ)

Μαντρικάρδης
Mandricardi
 156, 160 (22)

Μαραβέγιας, Γεράσιμος
Maraveja, Gerasimo
 108, 109 (13ζ)

Μαρκᾶτος, Λουκᾶς
Marcato, Luca
 111, 112 (13η)

Μαρούλης, Φίλιππος
Maruli, Filippo
 108, 109 (13ζ)

Μαρούτσης, Χρήστος
Maruzzi, Cristo
 232, 235 (36)

Ματθαῖος
Mattei
 286, 289 (44) 290 (44α) 292, 295
 (44β)

Μαυραβίνος, Φραγκίσκος
Mauravino, Francesco
 108, 109 (13ζ)

Μαχαιρᾶς, Γιώργος
Machierà, Giorgio
 129, 139, 140 (17α)

Μεγανήσι
Meganissi
 279, 281 (43α) 298, 300 (46)

Μέγκουλας, Ἀναστάσις
Mengula, Anastasio
 111, 112 (13η)

Μεσολόγγιον
Messolongi
 153, 154 (21β)

Μεταξᾶς, Ἰωάννης
Metaxa, Giovanni
 40, 41, 42 (4ζ) 129, 139 (17α) 347,
 350 (58β)

Μεταξᾶς, Μαρίνος
Metaxà, Marino
 313, 314 (49)

- Μέτζοβον
Mezovo
167, 170 (23α)
- Μικρός, Γιάλδς
Micrò Gialò
127, 137 (17α)
- Μοντεσάντος
Montesanto
292, 294 (44β)
- Μορέας
Morea
153, 154 (21α)
- Μοτσενίγος, Γ.
Mocenigo, G.
όπουργός της *Poastas*
5, 6 (2) 8, 9 (2α) 13, 14 (3) 185,
190, 191 (26) 223, 228 (35) 240,
241 (36γ) 340, 341, 342, 343 (58)
354, 357 (60)
- Μουρμούρας, Σπύρος
Murmura, Spiro
130, 140, 141 (17α)
- Μουσούρης, Άνδρέας
Mussuri, Andrea
110, 112 (13η)
- Μουσούρης, Άνδρέας
Mussuri, Andrea
110, 112 (13η)
- Μουσούρης, Βασίλειος
Mussuri, Basilio
110, 112 (13η)
- Μουσούρης, Δημήτριος
Mussuri, Demetrio
111, 112 (13η)
- Μουσούρης, Δημήτριος
Mussuri, Demetrio
111, 112 (13)
- Μουσούρης, Κωνσταντῆς
Mussuri, Costantin
110, 112 (13η)
- Μουσταφᾶς (σουλτάνος)
Mustafa (sultano)
80, 82 (8α)
- Μουχουρδάρης, Μουαμέτμπεης
Muxurdari Muamet bei
10, 11 (2β)
- Μπαλντισέρας, Στεφανῆς
Baldissera Stefani
130, 140 (17α)
- Μπαρδέζης
Bardese
Bardessi
Μπαρντέσε
156, 159 (22) 166, 170 (23α)
- Μπαρότσης (βλέπε Βαρότσης)
- Μπελέτης, Μιχαήλ
Beletti, Michiel
Belletti, Michiel
156, 160 (22) 166, 170 (23α)
- Μπελλαμόρης, Τζανέτος
Bellamori, Zanetto
108, 109 (13ζ)
- Μπενάκης
Benachi
270, 271 (40) 272 (40α)
- Μπερέτας
Beretta
156, 159 (22) 166, 170 (23α)
- Μπιριρῆς (βλέπε Ποταμιάνος, Νικολῆς)
- Μπόντος, Άποστόλης
Bodo, Apostoli
285, 288 (44)
- Μπότσαρης, Μήτσος
Bozari, Mizo
9, 11 (2β)
- Μπότσαρης, Κίτζος
Μπότσαρης
Bozari, Chizo
Bozzari
115, 117 (15) 162, 163 (23) 165,
167, 169, 170 (23α)
- Μπουλάκης, Άντζολος
Bulacchi, Anzolo
107, 109 (13ζ)
- Μῶρος, Νικόλαος
Moro, Nicolò
108, 109 (13ζ)
- MICHAUD
Μισὼ
15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22,
23, 24 (4) 34, 35 (4δ) 41, 42
(4ζ) 43, 44, 46, 47 (4η) 62, 63, 65,
68, 69, 70, 72 (6) 75, 77 (7) 122,
132 (17α) 155, 157, 158, 161 (22)
214, 215, 216 (33) 330, 331 (55)
340, 341, 343 (58)
- Michaud (figlio)
Μισὼ υἱὸς
341, 343 (58)
- Mratzcovschi
Mratzcovsch
122, 124, 125, 126, 127, 128, 129,
132, 134, 135, 136, 137, 138, 139
(17α)
- NAZIMOFF
Nazimoff
355, 358 (60)
- Νάυπακτος
Lepanto
148, 149 (21)
- Νέον, Κάστρον
Forte Nuovo
332, 333 (55α)
- Νταβῆς, Άναστάσιος
Davi, Anastasio
108, 109 (13ζ)
- Ντάλιας, Γεώργιος
Daglia, Giorgio
123, 133 (17α)
- Ντανάνας
Dadana
93, 96 (13)

ΞΗΡΟΜΕΡΟΝ

Xeromero

167, 171 (23α) 283, 284 (43β)

ΟΜΗΡΟΣ

Omero

162, 163 (23)

*Ονούφριος (βλέπε Ριτσαρδόπουλος, 'Ο-
νούφριος)

'Οντούλ

Hodul

13, 14 (3)

*Οριος (βλέπε D' Orio)

Ούγγαρος, 'Αντώνιος

Ungaro, Antonio

122, 131 (17α)

Ούγγαρος Τιμόθεος

Ungaro, Timoteo

322, 323 (52)

Ούζακόφ

Usacoff

332, 333 (55α)

ORIO, D'

49, 50 (40) 65, 72 (6) 222, 223,
226, 228 (35) 233, 235 (36) 241,
242 (36γ) 243, 244 (36δ)

ΠΑΪΣΗΣ, ΦΩΚΑΣ

Paisi, Foca

66, 73, 74 (6) 81, 83 (8α)

Παλούκης, 'Ανδρέας

Paluchi, Andrea

111, 112 (13η)

Παντοβάν

Padovan

356, 358 (60)

Παξοί

Paxo

157, 160 (22) 355, 357 (60)

Παπαδόπουλος

*Papadopoulos*115, 116, 117 (15) 155, 156, 158,
159 (22) 162, 163 (23) 168, 171
(23α) 182, 186, 187, 191 (26) 210,
212 (32) 214, 215, 216, (33) 220,
223, 224, 227 (35) 311, 312, (48α)
312 (48α)

Πάργα

*Parga*198, 199 (27) 296, 297 (45) 355, 357,
358 (60)

Παροντσίν, Τζάνε

Paroncin, Zuanne

272, 273, 274, 275 (41)

Παρτίδος, Διονύσιος

Partido, Dionisio

111, 112 (13η)

Πατρατζίκι

Patrazichi

9, 11 (2β)

Πεδεμόντης, Παύλος

Pedemonti, Paolo

8, 9 (2α) 26, 27 (4α) 28, 29 (4β) 31,

33 (4γ) 34, 35 (4δ) 36, 37 (4ε)
38, 39 (4στ) 41, 42 (4ζ) 45, 48 (4η)
49, 50 (4θ) 57, 58 (4ια) 59, 60 (4ιβ)
101, 102 (13α) 102 (13β) 103 (13γ)
103, 104 (13δ) 105 (13ε) 107 (13στ)
108, 110 (13ζ) 111, 112 (13η) 151,
152 (21α) 153, 154 (21β) 179, 181
(25α) 193, 194 (26α) 194, 195
(26β) 196 (26γ) 197 (26δ) 229, 230
(35α) 230, 231 (35β) 237, 238
(36α) 239, 240 (36β) 241, 243 (36γ)
243, 244 (36δ) 250 253 (37α) 257,
259 (37γ) 261, 264 (37δ) 281, 283
(43α) 284 (43β) 302, 304 (46α)
307, 308 (47α)

Περαιβός, Χριστόφορος

Perevò, Cristoforo

10, 12 (2β)

Περδικάρης, 'Αντζολος

Perdicari, Anzolo

124, 134 (17α)

Πεταλές, Τζουάννες

Petalà, Zuanne

108, 110 (13ζ)

Πιασέντι, Γκαετάνο

Piasenti, Gaetano

275, 276 (42)

Πιεράτος, Διονύσιος

Pierato, Dionisio

111, 112 (13η)

Πιεράτος, Μαρίνος

Pierato, Marin

111, 112 (13η)

Πιεράτος, Χριστόδουλος

Pierato, Cristodulo

111, 112 (13η)

Πιέρης (κόμης)

Pieri

Πιέρης

330, 331 (55) 333, 334 (55α)

Πιέρης (λοχαγός)

Pieri

65, 72 (6)

Πλαγιά

Plajà

10, 11, 12 (2β) 167, 170 (23α)

Πόρος (Κεφαλληνία)

Poro

153, 154 (21β)

Ποταμιάνος, 'Αναστάσιος

Potamiano, Anastasio

108, 109 (13ζ)

Ποταμιάνος, Νικόλαος

*Μπιριγιής**Ποταμιάνος, Νικολής**Potamiano Nicolò και Nicolin*106, 107 (13στ) 107, 109 (13ζ) 173,
176 (25) 185, 190 (26) 207, 208 (31)220, 224 (35) 245, 247 (37) 340,
342 (58) 354, 357 (60)

Πούντα (Πρέβεζα)

Punta

10, 11, 12 (2β)

Πρέβεζα

*Prevesa**Prevesa*

9, 10, 11, 12 (2β) 63, 70 (6) 75,
76, 77, 78 (7) 80, 82 (8α) 148, 149
(21) 165, 167, 168, 170 (23α) 315,
318 (50) 337 (57)

PABANTINOS, ΣΠΥΡΟΣ

Pavandinò, Spiro

111, 112 (13η)

Ραϊμπερτί, Λουίτζι Κ.

Raiberti, Luigi K.

313, 314 (49)

Ραφτόπουλος, Σεβαστιανός

Raftopulo Sebastiano

336, 337 (57) 338 (57α) 339 (57β)

Ριτσαρδόπουλος, Όνούφριος

*Rizzardopulo, Onofrio**Riciardopulo**Riziardopulo**Όνούφριος**Onofrio*

89, 90 (11) 95, 99 (13) 153, 154
(21β) 183, 188 (26) 246, 247 (37)
264, 265 (37ε) 266 (37στ)

Ρούμελι

166, 169 (23α)

Ρουμελιώτης

Rumeliotti

355, 357 (60)

Ρωσία

Russia

5,6 (2) 40, 42 (4ζ) 44, 47 (4η) 53,
56 (4ι) 79, 80 (8) 153, 154 (21β)
199, 201 (28) 223, 228 (35) 253,
254 (37β) 270, 271 (40) 279, 281
(43α) 340, 342 (58) 354, 357 (60)

ΣΑΜΗ (Κεφαλληνία)

Samo

38, 39 (4στ)

Σάμος

Samo

153, 154 (21β)

Σαρακηνός

*Sarachin**Sarachino*

89, 90 (11) 296, 297 (45) 355, 357
(60)

Σάρλος, Παναγής

Sarlo, Panagin

110, 112 (13η)

Σβορώνος, Όϊωάννης

*Svorono, Gioianni**Σβορόνος*

260, 261, 262, 264 (378) 264, 265
(37ε) 266 (37στ) 340, 342 (58) 366,
367, 368 (62)

Σελήμ (Σουλτάνος)

166, 169 (23α)

Σέρβοι

Serviani

165, 168 (23α)

Σέρβος Τουτς

Servo Tuzo

10, 12 (2β)

Σερεμέτης, Δημήτρης

Seremeti Dimitri,

125, 135 (17α)

Σιγούρος

Siguri

340, 342 (58) 354, 355, 357 (60)

Σιδέρης, Φραγκούλης

Sideri, Franguli

127, 137 (17α)

Σικελία

Sicilia

113, 114 (14)

Σισιλιάνος, Μάρκος

*Cicilian, Marco**Τσιτσιλιάν, Μάρκος**Τσιτσιλιάνος, Μάρκος**Ciciliano, Marco*

105 (13ε) 107 (13στ) 108 , 110
(13ζ) 111, 112 (13η) 131, 142
(17α) 196 (26γ) 197 (26δ) 232, 233,
235, 236 (36) 241, 242 (36γ) 325,
326, 327, 328 (53α) 328, 329 (54)
359, 360, 361, 362 (61) 362, 363
(61α) 364, 365 (61β) 365 (61γ)

Σκιαδάς, Άγγελος

Schiadan, Angelo

150, 151, 152 (21α)

Σκιαδάς, Άθανάσιος

Schiada, Attanasio

65, 72 (6)

Σκλήρης, Όϊωάν. του Δημητρίου

Scleri, Gio di Demetrio

147, 149 (21) 150, 151 (21α)

Σκυλοδῆμος

Schilodimo

9, 11 (2β) 167, 170 (23α)

Σορδίνας

*Sordina**Σορντίνας*

4,5 (1) 20, 25 (4) 84, 85 (9)
87, 89 (10) 90, 91 (11) 91, 92
(12) 96, 100 (13) 113, 114
(14) 118, 119 (16) 120, 121 (17)
143, 144 (18) 145 (19) 172 (24)
175, 178 (25) 186, 191 (26) 198,
199 (27) 203, 204 (29) 205, 206
(30) 208, 210 (31) 212, 213 (32)
215, 216 (33) 218, 219 (34) 224,
228 (35) 234, 236 (36) 246, 247 (37)
267, 268 (38) 269, 270 (39) 270
271 (40) 273, 275 (41) 276 (42)
287, 289 (44) 296, 297 (45) 299,
300 (46) 305, 307 (47) 311, 312
(48) 313, 314 (49) 321, 322 (51)
322, 323 (52) 324, 325 (53) 328, 329
(54) 330, 331 (55) 336, 337 (57)
339, 342 (58) 353 (59) 359, 361
(61) 366, 367 (62)

Σουρμπής

Surbi

128, 139 (17α)

Σταφυλάτος, Μαρίνος
Stafilato, Marino
125, 135 (17α)

Στράλλης, Αύγουστίνος
Stralli, Agostin
111, 112 (13η)

Σύβοτα
Sivota
127, 137 (17α)

Συναδηνός, Μπατιός
Sinadino, Battio
267, 268 (38)

Σύντεκνος (Βάλτος)
Sidic[n]o di Valto
9, 11 (2β)

Σχίζας, Γρηγόρης
Schizza, Gligoti
122, 131 (17α)

STETHER

Stedter
Stheder
Στέδερ
Στέτερ
6, 7 (2) 15, 16, 20, 21 (4) 63, 64,
65, 70, 71, 72 (6) 75, 76, 77, 78
(7) 86, 88 (10) 115, 117 (15) 128,
138 (17α) 168, 171 (23α) 173, 176
(25) 182, 187 (26) 214, 215 (33)
277, 278, 279, (43) 280, 282 (43α)
298, 300 (46) 307, 308 (47α) 310,
311, 312, (48) 336, 337 (57) 338
(57α) 340, 342, 343 (58) 347, 349,
350, 352, (58β)

ΤΑΗΡ ΑΜΠΙΑΖΗΣ

Tair Ambasi
165, 168 (23α)
Τάνταρος, Χρήστος
Tandaro, Cristo
128, 129, 130, 139, 140 (17α)

Τεχέ (στενόν)
Techiè
280, 282 (43α)

Τεκή...
Techi
10, 12 (2β)

Τένεδος
Tenedo
150, 151, 152 (21α) 153, 154 (21β)

Τεπεκλής, Άμπας
Tepeclis, Ambas
9, 11 (2β)

Τζαγκάνης, Γιοσήφ
Zancani, Giuseppe
123, 133 (17α)

Τζίνος
Zino
65, 72 (6)

Τζορτίνας, Άνδρέας (βλέπε Σορδίνας)

Τρανάκας, Κωσταντίνος
Tranaca Costantin
83, 84, 85 (9) 144, 145 (19)

Τρέκας, Χαράλαμπος
Trecca, Caralambo
128, 138, 139 (17α)

Τρίκαλα
Tricala
167, 170 (23α)

Τρούπος, Στέλιος
Trupo, Stelio
108, 109 (13ζ)

Τρύφων, Άθανάσιος
Triffo, Atanasio
Trifo, Attanasio
123, 132, 133 (17α) 309 (47β) 367,
368 (62)

Τσαγκαρόλ, Άντώνιος
Zancarol, Antonio
129, 139 (17α)

Τσαμπίνης, Ζαχαρίας
Zambini, Zaccaria
131, 142 (17α)

Τσαρλαμπάς, Σπυρίδων
Zarlambà Spiridon
131, 142 (17α) 222, 226 (35)

Τσερούλλη
Cerulli
356, 358 (60)

Τσίτης, Θωμάς
Citti, Toma
290 (44α) 292, 294 (44β)

Τσόντας, Άθανάσιος
Zona, Atanasio
10, 12 (2β)

Τυπάλδος, Παναγής
Tipaldo, Panagin
108, 109 (13ζ)

ΥΔΡΑ

Idra
147, 149 (21) 150, 151, 152 (21α)

ΦΑΡΜΑΚΗΣ, ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ

Farmachi, Gerasimo
107, 109 (13ζ)

Φαρσινός, Διονύσιος
Farsinò, Dionisio
148, 149 (21) 153, 154 (21β)

Φερεντάτος, Σπύρος
Ferendato, Spiro
108, 110 (13ζ)

Φερεντίνος, Βαγγέλης
Ferendino, Vangeli
111, 112 (13η)

Φλάμπουρας, Σπύρος
Flambura, Spiro
156, 160 (22) 166, 170 (23α)

Φλαμπουριάτης, Ε.
Flamburiati, E.
151, 152 (21α) 153, 154 (21β)

Φουμάρης, Μάρκος
Fumari, Marco
108, 109 (13ζ)

Φύσας, Θεοδωρῆς

*Φύσας, Θεοδωρῆς**Fissa, Todorin*

123, 128, 130, 131, 133, 139, 140,

141 (17α) 197 (268)

Φῶτος, Γιάννος

Foto Janno

10, 12 (2β)

ΧΟΡΜΟΒΑΣ, ΚΩΣΤΑΣ

Cormova, Costa

280, 282 (43α)

Χρῆστος (λοχαγός)

Cristo

285, 287, 288 (44)

Χωραφᾶς

Corafà

156, 159 (22) 166, 170 (23α)

VORONZORTE

129, 140 (17α)

ZAGHEL

Záγγελ

173, 175 (25) 220, 223, 224, 227,

228 (35)

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ :

Στή σ. 136 παραλείπεται ἡ μετάφραση τῆς τρίτης παραγράφου τῆς 23ης 'Ιουνίου, ποὺ ἀναφέρεται στὸ Γάσπαρο Καλάντρο (βλ. ἰταλικὸ κείμενο στή σ. 126).

23 τοῦ ἰδίου. Εἰς Γάσπαρον Καλάντρον καταβληθέντα ἐξήκοντα ὀκτὼ γρόσια διὰ πληρωμὴν εἰκοσιτεσσάρων ἐργατῶν καὶ ὀκτὼ ἐποπτῶν ἐργασίας, οἱ ὅποιοι ὑπηρετήσαν εἰς Α. Παντελεήμονα ἀπὸ τῆς 20 ἕως 23 τρέχοντος πρὸς δύο γρόσια δι' ἕκαστον τῶν ἐργατῶν ἡμερησίως καὶ δύο καὶ ἥμισυ διὰ τοὺς ἀρχιεργάτας καὶ τοῦτο κατ' ἐντολὴν τοῦ ἄνω ρηθέντος κυρίου Ἐπιτρόπου καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ρηθέντος Καλάντρου ὑπ' ἀριθ. 48.

Στὴ σ. 342 ἀντὶ Μαϊνότου τὸ ὄρθὸ Μανιάτου.

